FORD **KUGA VIGNALE Manual de utilizare**



Informațiile cuprinse în această publicație erau corecte la momentul intrării în tipar. În interesul unei dezvoltări continue, ne rezervăm dreptul de modificare în orice moment a specificațiilor, a proiectării sau a echipamentelor, fără preaviz sau fără a ne asuma vreo responsabilitate. Nicio parte a acestei publicații nu poate fi reprodusă, transmisă, stocată într-un sistem de stocare a datelor sau tradusă în orice limbă, în orice formă sau prin orice mijloace fără acordul nostru scris. Cu excepția erorilor şi omisiunilor.

© Ford Motor Company 2021

Toate drepturile rezervate.

Cod piesa: CG3854roROU 202012 20210415073527

Cuprins

Introducere

Informare 11
Despre acest manual 11
Anexă simboluri 11
Înregistrare date 13
Piese de schimb recomandate 17
Echipamentul de comunicații mobile 18

Mediu

Protejarea mediului înconjurător 19

Pe scurt

Bord - LHD 20
Bord - RHD 22

Siguranța copilului

Măsuri de precauție siguranță copii 24
Puncte de ancorare sistem fixare copii 25
Sisteme fixare copii 27
Scaunele de înălțare 32
Blocare ușă copii - Vehicule cu: Încuietori cu protecție mecanică pentru copii 33
Blocare ușă copii - Vehicule cu: Încuietori cu protecție pentru copii cu acționare de la distanță 33

Centuri de siguranță

Strângere centuri siguranță 35
Ajustare pe înălțime a centurii 36
Sistem de avertizare centuri de siguranță - Vehicule cu: Afişaj tablou de bord de 4,2 inci 37
Sistem de avertizare centuri de siguranță - Vehicule cu: Afişaj tablou de bord de 6,5 inci/Afişaj tablou de bord de 12,3 inci 38

Sistem suplimentar de securitate

Principiu de operare 40
Air bag şofer 40
Air bag pasager 41
Activarea şi dezactivarea airbagului pasagerului - Vehicule cu: Afişaj tablou de bord de 4,2 inci 41
Activarea şi dezactivarea airbagului pasagerului - Vehicule cu: Afişaj tablou de bord de 12,3 inci 42
Air bag-uri laterale 43
Airbag genunchi şofer 44
Airbaguri laterale tip cortină 45

Protecție pietoni

Sistem avertizare pietoni 46

eCall

Ce este eCall 47
Cum funcționează eCall 47
Cerințe apelare de urgență 47
Limitări apelare de urgență 47
Efectuarea manuală a unui apel de urgență 47
Indicatoare apelare de urgență 48
Înlocuirea acumulatorului de rezervă 49
eCall – Depanare 49

Chei şi telecomenzi

Informații generale pe frecvențe radio 50
Telecomandă 50
Înlocuirea unei chei sau a unei telecomenzi pierdute 55

MyKey™

Ce este MyKey 56
Setări MyKey 56
Crearea unei MyKey 57
Programarea unui sistem MyKey 57
Ştergerea tuturor MyKeys 57
Verificarea stării sistemului MyKey 58
Utilizarea sistemului MyKey cu sistemele de pornire de la distanță 58

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Cuprins

MyKey – Depanare 58

Uşi şi încuietori

Încuiere şi descuiere 60

Hayon

Hayon manual 64
Portbagaj cu acționare electrică 65

Securitate

Sistemul pasiv antifurt 70
Alarma antifurt - Vehicule cu: Acumulator integrat 70
Alarma antifurt - Vehicule cu: Senzor interior 72

Volan

Reglarea volanului 75
Control audio 75
Control vocal 76
Pilot automat - Vehicule cu: Control automat al vitezei cu funcție centrare bandă de circulație 76
Pilot automat - Vehicule cu: Control automat al vitezei/Control automat al vitezei cu funcție de oprire şi pornire 76
Pilot automat - Vehicule cu: Control vitezei 77
Comanda afişajului informativ - Vehicule fara: Display parbriz (HUD) 77
Comanda afişajului informativ - Vehicule cu: Display parbriz (HUD) 77
Volan încălzit 77

Ştergătoare şi spălătoare

Ştergătoare parbriz 79
Ştergătoare automate 80
Spălător parbriz - Vehicule cu: SYNC 3 81
Spălător parbriz - Vehicule cu: SYNC 2.5 81
Stergător şi spălător lunetă 82
Spălătoare faruri 82

Iluminare

Informatii generale 83
Controlul iluminării 83
Lămpi automate 84
Reglare intensitate luminoasă bord 84
Temporizarea de ieşire pentru faruri 85
Lămpi fază scurtă 85
Fază lungă fără străluciri 85
Lămpi ceață față 87
Lămpi ceață spate 87
Reglaj înălțime faruri - Vehicule cu: Reglare automată faruri 88
Reglaj înălțime faruri - Vehicule cu: Reglare manuală faruri 88
Farurile adaptive 88
Indicatori direcție 91
Lămpi interioare 91
Iluminarea ambiantă 92

Controlul automat al fazei lungi

Ce este controlul automat al fazei lungi 93
Activarea şi dezactivarea controlului automat al fazei lungi 93
Activarea şi dezactivarea controlului automat al fazei lungi - Vehicule cu: SYNC 2.5 94
Indicatoare control automat al fazei lungi 94
Ignorarea controlului automat al fazei lungi 94

Geamuri şi oglinzi

Geamuri cu acționare electrică 95
Deschidere şi închidere generală 96
Oglinzi exterioare 97
Oglindă interioară 98

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Parasolare 99
Trapă 99

Tablou bord

Indicatoare bord - Vehicule cu: Afişaj tablou de bord de 6,5 inci 101
Indicatoare bord - Vehicule cu: Afişaj tablou de bord de 12,3 inci 102
Indicatoare bord - Vehicul electric hibrid (HEV)/Vehicul electric hibrid cu baterie reîncărcabilă (PHEV), Vehicule cu: Afişaj tablou de bord de 6,5 inci 105
Indicatoare bord - Vehicul electric hibrid (HEV)/Vehicul electric hibrid cu baterie reîncărcabilă (PHEV), Vehicule cu: Afişaj tablou de bord de 12,3 inci 108
Indicatoare bord - Vehicule cu: Afişaj tablou de bord de 4,2 inci 111
Lămpi şi indicatoare de avertizare 112
Avertizări şi indicații sonore 117

Afişaj informații

Informatii generale - Vehicule cu: Afişaj tablou de bord de 4,2 inci 118
Informatii generale - Vehicule cu: Afişaj tablou de bord de 4,2 inci/SYNC 2.5 122
Informatii generale - Vehicule cu: Afişaj tablou de bord de 6,5 inci/SYNC 3 129
Informatii generale - Vehicule cu: Afişaj tablou de bord de 12,3 inci/SYNC 3 132
Setări personalizate 136
Mesaje informative 139
Display parbriz 162

Pornirea de la distanță - Transmisie automată

Ce este pornirea de la distanță 167
Limitări ale pornirii de la distanță 167
Activarea pornirii la distanță 167
Pornirea şi oprirea vehiculului de la distanță 167
Setări pornire de la distanță - Vehicule fara: Volan încălzit 167
Setări pornire de la distanță - Vehicule cu: Volan încălzit 168

Control climatizare

Control manual climatizare 170
Control automat climatizare 171
Sugestii privind controlul climatizării din habitaclu - Vehicule cu: Control automat temperatura 174
Sugestii privind controlul climatizării din habitaclu - Vehicule cu: Control temperatura manual 175
Parbriz încălzit 176
Lunetă încălzită 176
Oglinzi exterioare încălzite 176
Încălzire auxiliară 177

Calitate aer interior

Ce este filtrul de aer din cabină 181
Localizarea filtrului de aer din cabină 181
Înlocuirea filtrului de aer din cabină 181

Scaune

Aşezare în poziția corectă 182
Tetiere 183
Scaune cu acționare manuală 184
Scaune cu acționare electrică 186
Banchetă 187
Scaune încălzite 188

Sistem alertă ocupanți spate

Ce este sistemul de alertă ocupanți spate 190
Cum funcționează sistemul de alertă privind pasagerii din spate 190
Precauții sistem alertă ocupanți spate 190
Limitări sistem alertă ocupanți spate 190
Activarea şi dezactivarea sistemului de alertă ocupanți spate 191

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Indicatoare sistem alertă ocupanți spate 191
Avertismente sonore sistem de alertă ocupanți spate 191

Punctele de alimentare auxiliare

Punctele de alimentare auxiliare 192
Încărcător accesorii wireless 193

Compartimentele de depozitare

Consolă superioară 195

Pornirea şi oprirea motorului

Informatii generale 196
Pornire fără cheie 196
Pornire motor pe benzină 197
Pornire motor diesel 200
Pornirea sistemului unui vehicul electric hibrid 202

Caracteristicile unice de conducere

Auto-Start-Stop - Vehicul electric semi-hibrid (MHEV) 205
Auto-Start-Stop - Transmisie manuală 207
Auto-Start-Stop - Transmisie automată 209
Funcționarea vehiculelor hibrid 211
Funcționarea vehiculelor hibrid cu baterie reîncărcabilă 213
Întrebări frecvente despre vehiculele hibrid 216

Alimentare şi realimentare

Precauții de siguranță 218
Calitate combustibil - Diesel 219
Calitate combustibil - Benzina 219
Calitate combustibil - Vehicul electric hibrid (HEV)/Vehicul electric hibrid cu baterie reîncărcabilă (PHEV) 220
Locație pâlnie sistem alimentare cu combustibil 220
A rămâne fără combustibil 220
Realimentare - Nu include: Vehicul electric hibrid cu baterie reîncărcabilă (PHEV) 222
Realimentare - Vehicul electric hibrid cu baterie reîncărcabilă (PHEV) 225
Consum combustibil 228

Controlul emisiilor motorului

Catalizator 229
Sistem de reducție catalitică selectivă 230
Filtru de particule pentru benzină 236
Filtru particule diesel 237

Acumulator de înaltă tensiune

Informatii generale 241
Încărcarea acumulatorului de tensiune ridicată 241

Transmisie

Transmisie manuală 254
Transmisie automată - Nu include: Vehicul electric hibrid (HEV)/Vehicul electric hibrid cu baterie reîncărcabilă (PHEV) 254
Transmisie automată - Vehicul electric hibrid (HEV)/Vehicul electric hibrid cu baterie reîncărcabilă (PHEV) 259

Tractiune integrala

Utilizarea tracțiunii integrale 263

Frâne

Informatii generale 265
Sfaturi privind conducerea cu sistemul de antiblocare a frânei 266

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Frână de mână electrică 266
Frână de mână electrică 269
Asistență la pornirea în rampă 271
Menținere automată 272

Controlul tracțiunii

Principiu de operare 274
Folosire controlul tracțiunii 274

Control stabilitate

Principiu de operare 275
Folosire sistem stabilitate 276

Asistență la parcare

Principiu de operare 277
Asistență la parcare spate 278
Asistență la parcare față 279
Sistem detecție sens 281
Asistența de parcare activă - Transmisie manuală cu 6 viteze – MMT6 283
Asistența de parcare activă - Transmisie automată cu 8 viteze 287
Camera retrovizoare 290

Pilot automat

Ce este pilotul automat 294
Activarea şi dezactivarea pilotului automat 294
Setarea vitezei pilotului automat 294
Anularea vitezei setate 294
Reluarea vitezei setate 295
Indicatoare pilot automat 295

Control adaptiv al vitezei de croazieră

Cum funcționează controlul automat al vitezei 296
Cum funcționează controlul adaptiv al vitezei de croazieră cu Stop and Go 296
Ce este controlul adaptiv al vitezei de croazieră cu funcție centrare pe banda de circulație 296
Ce este control adaptiv al vitezei de croazieră 296
Precauții control adaptiv al vitezei de croazieră - Vehicule cu: Control automat al vitezei cu funcție centrare bandă de circulație 296
Precauții control adaptiv al vitezei de croazieră - Vehicule cu: Control automat al vitezei/Control automat al vitezei cu funcție de oprire şi pornire 297
Limitări control adaptiv al vitezei de croazieră - Vehicule cu: Control automat al vitezei cu funcție centrare bandă de circulație 298
Limitări control adaptiv al vitezei de croazieră - Vehicule cu: Control automat al vitezei/Control automat al vitezei cu funcție de oprire şi pornire 299
Activarea şi dezactivarea controlului adaptiv al vitezei de croazieră - Vehicule cu: Control automat al vitezei 301
Activarea şi dezactivarea controlului adaptiv al vitezei de croazieră - Vehicule cu: Control automat al vitezei cu funcție de oprire şi pornire 302
Setarea vitezei controlului adaptiv al vitezei de croazieră - Vehicule cu: Control automat al vitezei 302
Setarea vitezei controlului adaptiv al vitezei de croazieră - Vehicule cu: Control automat al vitezei cu funcție de oprire şi pornire 303
Setarea distanței controlului adaptiv al vitezei de croazieră 304
Anularea vitezei setate 305
Reluarea vitezei setate - Vehicule cu: Control automat al vitezei 305
Reluarea vitezei setate - Vehicule cu: Control automat al vitezei cu funcție de oprire şi pornire 305
Ignorarea vitezei setate 306
Indicatoare control adaptiv al vitezei de croazieră - Vehicule cu: Control automat al vitezei cu funcție centrare bandă de circulație 306

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Indicatoare control adaptiv al vitezei de croazieră - Vehicule cu: Control automat al vitezei/Control automat al vitezei cu funcție de oprire și pornire 306
Indicatoare control adaptiv al vitezei de croazieră - Vehicule cu: Controlul adaptiv inteligent al vitezei de croazieră 307
Comutarea de la controlul adaptiv al vitezei de croazieră la pilotul automat - Vehicule cu: SYNC 3 307
Comutarea de la controlul adaptiv al vitezei de croazieră la pilotul automat - Vehicule cu: SYNC 2.5 307
Activarea și dezactivarea centrării pe bandă 308
Activarea și dezactivarea modului inteligent - Vehicule cu: SYNC 3 309
Activarea și dezactivarea modului inteligent - Vehicule cu: SYNC 2.5 310
Reglarea toleranței pentru viteza setată - Vehicule cu: SYNC 3 310
Reglarea toleranței pentru viteza setată - Vehicule cu: SYNC 2.5 311
Control adaptiv al vitezei de croazieră - Depanare 311

Sistemele de asistare a conducerii

Limitator viteză 314
Avertizarea șoferului 316
Sistem menținere bandă 318
Sistem de informații cu privire la punctul mort 324
Alertă intersectare trafic 327
Recunoașterea semnelor de circulație 332
Direcția 333
Asistare pre-coliziune - Vehicule cu: Control automat al vitezei 334
Asistare pre-coliziune - Vehicule cu: Asistare pre-coliziune 339

Control mod deplasare

Ce este controlul modului de deplasare 345
Selectarea unui mod de deplasare 345
Moduri de deplasare 345

Mod de deplasare eficient

Ce este modul de deplasare eficient 347
Activarea și dezactivarea modului de deplasare eficient - Vehicule cu: Afișaj tablou de bord de 4,2 inci 347
Activarea și dezactivarea modului de deplasare eficient - Vehicule cu: Afișaj tablou de bord de 6,5 inci 347
Activarea și dezactivarea modului de deplasare eficient - Vehicule cu: Afișaj tablou de bord de 12,3 inci 347
Afișarea modului de deplasare eficient - Vehicule cu: Afișaj tablou de bord de 4,2 inci 347
Rezumat parcurs 347
Indicatoare mod de deplasare eficient 348

Informații autostradă curentă

Ce sunt informațiile despre autostrada curentă 349
Activare Informații autostradă curentă 349
Verificare stare Informații autostradă curentă - Vehicule cu: Afișaj tablou de bord de 4,2 inci 349
Verificare stare Informații autostradă curentă - Vehicule cu: Afișaj tablou de bord de 12,3 inci 349

Transport încărcături

Informatii generale 350
Puncte ancorare bagaj 350
Spațiu depozitare sub podea spate 351
Plase încărcătură 351
Huse bagaj 353
Port bagaj pavilion 354
Protecție câine 355

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Tractare

Tractare remorcă 356
Controlul stabilității remorcii 357
Cârlig de tractare - Vehicule cu: Cap de tractare detaşabil 357
Cârlig de tractare - Vehicule cu: Cap de tractare retractabil 360
Tractarea vehiculului pe patru roți - Transmisie manuală, MMT6 364
Tractarea vehiculului pe patru roți 365

Sfaturi despre condus

Performanta scazuta motor 366
Conducere economică 366
Precauții în caz de temperaturi scăzute 367
Pregătirea vehiculului pentru condus la temperaturi scăzute - Vehicul electric hibrid cu baterie reîncărcabilă (PHEV) 367
Introducere 367
Condusul prin apă cu adâncime mică 367
Covoraşe 368

Situațiile rutiere de urgență

Lămpi de avarie 370
Comutator întrerupere alimentare 370
Pornirea forțată a vehiculului - Nu include: Vehicul electric hibrid (HEV)/Vehicul electric hibrid cu baterie reîncărcabilă (PHEV) 371
Pornirea forțată a vehiculului - Vehicul electric hibrid (HEV)/Vehicul electric hibrid cu baterie reîncărcabilă (PHEV) 373
Transportare vehicul 377
Puncte de tractare 377

Siguranțe

Amplasare cutie siguranțe 379
Diagramă siguranțe 379
Schimbarea unei sigurante 390

Întreținerea

Informatii generale 392
Deschidere şi închidere capotă 392
Descriere compartiment motor 396
Descriere compartiment motor - 1.5L EcoBoost™ 398
Descriere compartiment motor 400
Descriere compartiment motor - 2.5L, Vehicul electric hibrid (HEV)/Vehicul electric hibrid cu baterie reîncărcabilă (PHEV) 402
Joja ulei 403
Joja ulei - 1.5L EcoBoost™ 403
Joja ulei 403
Joja ulei - 2.5L, Vehicul electric hibrid (HEV)/Vehicul electric hibrid cu baterie reîncărcabilă (PHEV) 404
Verificare ulei motor 404
Resetare indicator schimbare ulei - 1.5L EcoBoost™/2.5L, Vehicul electric hibrid (HEV) 405
Verificare lichid răcire motor 405
Verificare fluid transmisie automată 410
Verificare lichid frână 410
Verificare fluid ambreiaj 411
Schimbarea acumulatorului de 12 V 411
Ajustarea farurilor 413
Verificare lichid stergător 413
Verificare lamele stergător 414
Schimbarea lamelelor de ştergător 414
Schimbarea unui bec 415

Întreținere vehicul

Curățare exterior 419
Curățarea geamurilor şi a lamelor ştergătoarelor 420
Curățare interior 420
Reparare defect minor vopsea 422
Curățarea jantelor 422

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Kit de stilizare a caroseriei 423

Roți şi pneuri

Informatii generale 424
Kit de agent de etanșare și umflare pneuri 424
Întreținere pneu 430
Utilizând pneuri de vară 430
Folosire pneuri de iarnă 431
Folosire lanțuri pentru zapadă 431
Sistem monitorizare presiune în pneuri 432
Schimbarea unei roți de şosea 437
Presiuni pneuri 442
Piulițe de roată 444

Capacități şi specificații

Dimensiuni vehicul 445
Dimensiuni bară de remorcare 446
Placută identificare vehicul 448
Număr identificare vehicul - Nu include: Vehicul electric hibrid cu baterie reîncărcabilă (PHEV) 449
Număr identificare vehicul 450
Capacități şi specificații - 1.5L Diesel 450
Capacități şi specificații - 1.5L EcoBoost™ 454
Capacități şi specificații - 2.0L, Diesel 458
Capacități şi specificații - 2.5L, Vehicul electric hibrid (HEV)/Vehicul electric hibrid cu baterie reîncărcabilă (PHEV) 463
Specificații bec 466
Cifre consum de combustibil - 1.5L Diesel 469
Cifre consum de combustibil - 1.5L EcoBoost™ 470
Cifre consum de combustibil - 2.0L, Diesel 471
Cifre consum de combustibil - 2.5L, Vehicul electric hibrid (HEV)/Vehicul electric hibrid cu baterie reîncărcabilă (PHEV) 472
Cifre consum de combustibil 473

Vehicul conectat

Ce este un vehicul conectat 474
Cerințe vehicul conectat 474
Limitări vehicul conectat 474
Conectarea vehiculului la o rețea mobilă 474
Conectarea vehiculului la o rețea Wi-Fi 475
Vehicul conectat – Depanare - Vehicule cu: Modem 475
Vehicul conectat – Depanare - Vehicule cu: SYNC 3 476

Hotspotul Wi-Fi al vehiculului

Crearea unui hotspot Wi-Fi al vehiculului 478
Schimbarea numelui sau parolei pentru hotspotul Wi-Fi al vehiculului 478

Sistemul audio

Informatii generale 480
Unitate audio 481
Radio digital 482
Conectarea unui dispozitiv Bluetooth® - Vehicule cu: SYNC 2.5 484
Redarea prin Bluetooth Audio - Vehicule cu: SYNC 2.5 484
Redarea de fișiere media de pe un dispozitiv USB - Vehicule cu: SYNC 2.5 484
Port USB 485
Aplicații - Vehicule cu: SYNC 2.5 486
Utilizarea recunoaşterii vocale - Vehicule cu: SYNC 2.5 489

SYNC™ 3

Informatii generale 490
Utilizarea recunoaşterii vocale 492

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Divertisment 501
Telefonul 504
Sistemul de navigație 506
Informații vehicul electric 511
Aplicații 516
Setări 517
Depanare SYNC™ 3 519

Anexe

Compatibilitate electromagnetică 531
Informații utilizator eCall 535
Acordul de licență pentru utilizatorul final 540
Declarație de conformitate 568
Declarație de conformitate - Vehicule cu: SYNC 3 569

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

INFORMARE

Vehiculul dvs. ar putea avea componente care folosesc software open source. Pentru informații suplimentare, vizitați *http://corporate.ford.com/ford-open-source.html*.

DESPRE ACEST MANUAL

Vă mulțumim că ați ales compania Ford. Vă recomandăm să acordați timp citirii acestui manual pentru a vă familiariza cu vehiculul dumneavoastră Cu cât îl veți cunoaşte mai bine, cu atât mai mari vor fi siguranța şi plăcerea obținute conducându-l.

AVERTIZARE: Conducerea în timp ce sunteți distras de la această activitate poate avea drept rezultat pierderea controlului asupra vehiculului, accidentele şi vătămările corporale. Vă recomandăm cu insistență să dați dovadă de precauție maximă când folosiți dispozitive care vă pot distrage atenția de la drum. Responsabilitatea dumneavoastră primară este operarea în siguranță a vehiculului. Nu recomandăm folosirea dispozitivelor mobile în timpul condusului şi încurajăm folosirea sistemelor activate vocal atunci când este posibil. Asigurați-vă că sunteți la curent cu toate legile locale aplicabile care ar putea afecta utilizarea dispozitivelor electronice în timpul conducerii.

Nota: *Acest manual descrie caracteristicile şi opțiunile produselor din gama de modele disponibile, uneori chiar înainte ca acestea să fie disponibile pentru public. Acesta poate descrie opțiuni cu care vehiculul pe care l-ați achiziționat nu este prevăzut.*

Nota: *Este posibil ca unele dintre ilustrațiile din acest manual să prezinte caracteristicile în modul în care sunt utilizate pentru alte modele, de aceea pot apărea diferit pe vehiculul dumneavoastră.*

Nota: *Folosiți şi conduceți întotdeauna vehiculul dumneavoastră în conformitate cu legile şi normele în vigoare.*

Nota: *În cazul în care vindeți vehiculul, transmiteți acest manual noului proprietar. Acesta este parte integrantă din vehicul.*

Acest manual poate indica amplasarea unei componente ca fiind pe stânga sau pe dreapta. Această orientare este stabilită orientându-vă în față în scaun.



A Partea dreaptă.

B Partea din stânga.

ANEXĂ SIMBOLURI

Există câteva simboluri pe care le veți fi observat deja pe vehiculul dumneavoastră.


Alertă privind siguranța.


Consultați Manualul proprietarului.


Sistemul de aer condiționat.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing



Sistemul de antiblocare a frânei.


Evitați fumatul, flăcările sau scânteile.


Acumulatorul.


Acid de baterie.


Nivelul de lichid de frână.


Sistemul de frânare.


Defecțiune frâne.


Filtru de aer din cabină.


Verificarea bușonului rezervorului de combustibil.


Blocare de siguranță pentru copii.


Deblocare de siguranță pentru copii.


Ancoră inferioară scaun copil.


Ancoră chingă scaun copil.


Sistemul de control automat al vitezei.


Nu deschideți cât timp este fierbinte.


Defecțiune la servodirecția electronică.


Filtru de aer motor.


Lichid de răcire a motorului.


Temperatura lichidului de răcire.


Ulei de motor.


Gaz exploziv.


Avertizare ventilator.


Fixați centura de siguranță.


Airbag frontal.


Lămpile de ceață față.


Resetarea pompei de combustibil.


Tablou siguranțe.


Lămpi de avarie.


Lunetă încălzită.


Parbriz încălzit.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing


Eliberarea portbagajului interior.


Cric.


Nu lăsați la îndemâna copiilor.


Comutator lumini.


Avertizare de presiune scăzută în pneuri.


Menținere nivel corect de lichid.


Alarmă de panică.


Asistență la parcare.


Frâna de parcare.


Lichidul sistemului de direcție.


Geamuri electrice.


Blocarea electrică a ferestrelor.


Lampă de avertizare defecte (MIL).


Service la motor în curând.


Airbag lateral.


Protejați ochii.


Control stabilitate.


Ştergerea şi spălarea parbrizului.

ÎNREGISTRARE DATE

AVERTIZARE: Nu conectați dispozitive wireless plug-in la conectorul de diagnoză. Acest lucru ar putea permite unor terți neautorizați să obțină acces la datele vehiculului, afectând performanțele sistemelor de securitate. Nu permiteți decât atelierelor de reparații care respectă instrucțiunile noastre de service și reparații să își conecteze echipamentele la conectorul de diagnoză.

Vă respectăm confidențialitatea și suntem dedicați protejării acesteia. Informațiile conținute de această publicație erau corecte la momentul tipăririi, însă, având în vedere că tehnologia se schimbă rapid, vă recomandăm să vizitați site-ul web Ford local pentru cele mai noi informații.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Vehiculul dvs. are unități de control electronic care au funcții de înregistrare a datelor și capacitatea de a stoca permanent sau temporar date. Aceste date ar putea include informații despre condiția și starea vehiculului dvs., cerințele de întreținere a vehiculului, evenimente și defecțiuni. Aceste tipuri de date pot fi înregistrate după cum se descrie în această secțiune. Unele dintre datele înregistrate sunt stocate în jurnale de evenimente sau jurnale de eroare.

Nota: *Jurnalele de eroare sunt resetate în urma unei intervenții de service sau reparații.*

Nota: *Este posibil să punem la dispoziție informațiile dacă organele de ordine, alte autorități guvernamentale și alți terți cu autoritate legală sau care apelează la un proces legal solicită acest lucru. Astfel de informații pot fi utilizate în acțiuni legale.*

Printre datele înregistrate se numără:

- Stările de funcționare ale componentelor sistemului, de exemplu, nivelul combustibilului, presiunea din pneuri și nivelul de încărcare al acumulatorului.
- Starea vehiculului și a componentelor, de exemplu viteza de rotație a roților, decelerarea, accelerația laterală și starea centurilor de siguranță.
- Evenimentele sau erorile din sistemele esențiale, de exemplu farurile și frânele.
- Răspunsurile sistemului la situațiile de pe șosea, de exemplu declanșarea airbagurilor și controlul stabilității.
- Condiții de mediu, de exemplu temperatură.

Unele dintre aceste date, atunci când sunt utilizate în combinație cu alte informații, de exemplu un raport de accident, avariere a unui vehicul sau declarații de la martori, ar putea fi asociate cu o anumită persoană.

Date de service

Dealerii noștri colectează date de service prin conectorul de diagnoză din vehicul. Aceștia utilizează datele de service, de exemplu, jurnalele de eroare, pentru a-i ajuta în cazul în care duceți vehiculul la reparat. Aceștia partajează aceste date echipei noastre tehnice, dacă este necesar, pentru a ajuta la diagnosticare. Pe lângă utilizarea informațiilor pentru diagnosticare și reparații, utilizăm și partajăm date de service furnizorilor noștri de servicii, cum ar fi furnizorii de piese, dacă este necesar și dacă legea o permite, pentru îmbunătățire continuă sau în combinație cu alte informații despre dvs., cum ar fi informațiile de contact, pentru a vă oferi produse și servicii care pot fi de interes pentru dvs., conform preferințelor dvs. și după cum o permite legea. Furnizorilor noștri de servicii li se cere, de asemenea, prin lege, să vă protejeze datele și să le rețină în conformitate cu politicile de retenție a datelor.

Nota: *Unitățile terțe ale reparatorilor pot, de asemenea, să colecteze date de service prin intermediul conectorului de diagnoză.*

Date privind evenimentele

Acest vehicul este echipat cu un înregistrator de date privind evenimentele. Scopul principal al unui înregistrator de date privind evenimentele este să înregistreze, în anumite situații în care se produc coliziuni sau aproape se produc coliziuni, cum ar fi declanșarea unui airbag sau lovirea unui obstacol de pe șosea; aceste date vă vor asista să înțelegeți cum funcționează sistemele unui vehicul. Înregistratorul de date privind evenimentele este conceput pentru a înregistra datele legate de dinamica vehiculului și sistemele de siguranță pentru o perioadă scurtă de timp, de obicei cel mult 30 de secunde.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Înregistratorul de date privind evenimentele de pe acest vehicul este conceput pentru a înregistra date precum cele de mai jos:

- Cum funcționează diferitele sisteme din vehiculul dvs.;
- Dacă centurile de siguranță ale șoferului și pasagerului sunt prinse sau nu;
- Cât de mult (dacă este cazul) a apăsat șoferul pedala de accelerație și/sau de frână; și
- Cât de rapid se deplasa vehiculul; și
- Unde poziționa șoferul volanul.

Aceste date vă pot oferi informații pentru o înțelegere mai bună a circumstanțelor în care se produc coliziunile și vătămările.

Nota: *Datele din înregistratorul de date privind evenimentele sunt înregistrate de vehiculul dvs. doar dacă se produce o coliziune semnificativă; înregistratorul de date privind evenimentele nu înregistrează în condiții normale de condus și nu înregistrează date sau informații cu caracter personal (de ex. numele, sexul, vârsta și locația coliziunii). Totuși, anumite părți precum autoritățile guvernamentale, ar putea combina datele din înregistrator cu datele cu caracter personal obținute în mod obișnuit în timpul investigației coliziunilor.*

Pentru a citi datele înregistrate de un înregistrator de date despre evenimente, sunt necesare echipamente speciale și este necesar accesul la vehicul sau la înregistratorul de date despre evenimente. Pe lângă producătorul vehiculului, celelalte părți, cum ar fi autoritățile guvernamentale, care au astfel de echipamente speciale, pot citi informații dacă au acces la vehicul sau la înregistratorul de date despre evenimente.

Date cu privire la confort și divertisment

Vehiculul dvs. are unități de control electronic care au capacitatea de a înregistra date bazate pe setările dvs. personalizate. Datele sunt stocate local în vehicul sau pe dispozitive pe care le conectați la acesta, cum ar fi unitățile USB sau playerele digitale de muzică. Puteți șterge unele dintre aceste date și puteți, de asemenea, să alegeți să le partajați prin serviciile la care vă abonați. Vezi **Setări** (pagina 517).

Date cu privire la confort

Printre datele înregistrate se numără:

- Poziția scaunelor și a volanului.
- Setările controlului climatizării.
- Presetări radio.

Date privind divertismentul

Printre datele înregistrate se numără:

- Muzică, clipuri video sau grafică de albume.
- Contacte și înregistrările corespunzătoare din agendă.
- Destinații navigație.

Servicii pe care le furnizăm

Dacă utilizați serviciile noastre, colectăm și utilizăm date, de exemplu informații despre cont, locația vehiculului și caracteristicile de condus, care ar putea să vă identifice. Transmitem aceste date printr-o conexiune dedicată, protejată. Colectăm și utilizăm date doar pentru a permite utilizarea de către dvs. a serviciilor noastre la care v-ați abonat, cu consimțământul dvs. sau dacă o permite legea. Pentru informații suplimentare, consultați termenii și condițiile serviciilor la care v-ați abonat.

Pentru informații suplimentare despre politica noastră de confidențialitate, consultați site-ul web local Ford.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Servicii pe care le furnizează terții

Vă recomandăm să consultați termenii și condițiile și informațiile privind confidențialitatea datelor pentru orice servicii la care vă abonați. Nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru serviciile pe care terții le furnizează.

Vehicule cu modem (dacă este prevăzut)



Modemul are o cartelă SIM. Modemul a fost activat odată cu fabricația vehiculului dvs. și transmite periodic mesaje pentru a-și menține conexiunea la rețeaua de telefonie mobilă, pentru a primi actualizări software automate și a ne trimite informații referitoare la vehicul, de exemplu, informații de diagnoză. Aceste mesaje ar putea include informații care identifică vehiculul, cartela SIM și numărul de serie electronic al modemului. Furnizorii de servicii de telefonie mobilă ar putea avea acces la informații suplimentare, de exemplu identificarea turnului de rețea de telefonie mobilă. Pentru informații suplimentare despre politica noastră de confidențialitate, vizitați www.FordConnected.com sau consultați site-ul web Ford local.

Nota: *Modemul continuă să transmită aceste informații atât timp cât nu îl dezactivați și nu îl împiedicați să partajeze date despre vehicul prin modificarea setărilor modemului.*

Nota: *Serviciul poate fi indisponibil sau întrerupt din diferite motive, cum ar fi cele legate de mediu sau de condițiile topografice și de acoperirea abonamentului de date.*

Nota: *Pentru a afla dacă vehiculul are modem, vizitați www.FordConnected.com.*

Vehicule cu SYNC

Date de pe dispozitivul mobil

În cazul în care conectați un dispozitiv mobil la vehicul, puteți afișa datele de pe dispozitivul dvs. pe ecranul senzitiv, cum ar fi cele legate de muzică și grafica albumelor. Puteți partaja datele vehiculului dvs. cu aplicații mobile de pe dispozitiv prin intermediul sistemului. Vezi **Aplicații** (pagina 516).

Aplicațiile mobile funcționează prin dispozitivul conectat trimițând date către sediul nostru din Statele Unite. Datele sunt criptate și includ, de exemplu, numărul de identificare a vehiculului, odometrul, numărul de serie al modulului SYNC, statisticile privind utilizarea și informațiile de depanare.

Păstrăm aceste date doar atât timp cât este necesar pentru a furniza acest serviciu, pentru a efectua lucrări de depanare, pentru îmbunătățiri continue și pentru a oferi produsele și serviciile care vă pot interesa, conform preferințelor și respectând legea.

Dacă conectați un telefon mobil la sistem, acesta creează un profil care este legat la respectivul telefon mobil. Profilul telefonului mobil permite mai multe caracteristici mobile și o funcționare eficientă. Profilul conține, de exemplu, date din agenda de telefon, mesajele text citite și necitite și istoricul apelurilor, inclusiv istoricul apelurilor atunci când telefonul nu a fost conectat la sistem.

În cazul în care conectați un dispozitiv media, sistemul creează și memorează un index al conținutului media suportat. Sistemul înregistrează de asemenea un scurt jurnal de diagnosticare, de aproximativ 10 minute, al întregii activități recente a sistemului.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Profilul telefonului mobil, indexul dispozitivului media și jurnalul de diagnosticare rămân în vehicul, mai puțin atunci le ștergeți, și sunt în general accesibile numai în vehicul, la conectarea telefonului mobil sau a dispozitivului media. Dacă nu mai intenționați să utilizați sistemul sau vehiculul, vă recomandăm să efectuați o resetare generală pentru a șterge toate informațiile stocate. Vezi **Setări** (pagina 517).

Datele de sistem nu pot fi accesate fără echipament special și fără a avea acces la modulul vehiculului.

Pentru informații suplimentare despre politica noastră de confidențialitate, consultați site-ul web local Ford.

Nota: *Pentru a afla dacă vehiculul dvs. este echipat cu tehnologie pentru conectivitate, vizitați www.FordConnected.com.*

Vehicule cu un sistem de apelare de urgență

Dacă sistemul de apelare de urgență este activ, aceasta poate dezvălui serviciilor de urgență că vehiculul s-a aflat într-o coliziune care a implicat acționarea unui airbag sau închiderea pompei de combustibil. Anumite versiuni sau actualizări ale sistemului de apelare de urgență pot fi, de asemenea, capabile să dezvăluie, electronic sau verbal, operatorilor serviciului de apelare de urgență locația vehiculului sau alte detalii referitoare la vehicul sau coliziune, pentru a-i ajuta pe operatorii serviciului de urgență să asigure cele mai potrivite servicii de urgență. Dacă nu doriți să dezvăluiți aceste informații, nu activați sistemul de apelare de urgență.

Printre exemplele de date transmise de sistem se numără următoarele:

- Numărul de identificare al vehiculului.
- Tipul de combustibil utilizat de vehicul.
- Ora curentă.
- Locația și direcția vehiculului.
- Dacă apelul a fost inițiat automat sau manual.
- Categoria vehiculului.

Nota: *Nu puteți dezactiva sistemele pentru apelarea de urgență dacă acestea sunt obligatorii prin lege.*

PIESE DE SCHIMB RECOMANDATE

Am construit vehiculul dvs. la cele mai înalte standarde, folosind componente de calitate. Vă recomandăm să solicitați utilizarea de componente originale Ford şi Motorcraft de fiecare dată când vehiculul dvs. necesită lucrări de întreținere programate sau de reparații. Puteți identifica în mod clar componentele originale Ford şi Motorcraft căutând marca Ford, FoMoCo sau Motorcraft pe componente sau pe ambalajul acestora.

Întreținerea programată şi reparațiile mecanice

Una dintre cele mai bune modalități prin care vă puteți asigura că vehiculul dvs. beneficiază de o durată de viață corespunzătoare este să îl întrețineți conform recomandărilor noastre şi folosind componente care respectă specificațiile descrise în Manualul de utilizare.

Componentele Ford şi Motorcraft respectă şi chiar depăşesc aceste specificații.

Reparații în urma coliziunilor

Sperăm să nu fiți implicat niciodată într-o coliziune, însă, uneori, accidentele se produc.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Piesele de schimb pentru coliziune originale Ford respectă cerințele noastre stringente în ceea ce priveşte adaptabilitatea, finisajul, integritatea structurală, protecția împotriva coroziunii şi rezistența. În timpul construirii vehiculului, noi confirmăm că aceste componente furnizează gradul de protecție necesar, ca sistem în ansamblu. O modalitate ideală pentru a ne asigura că atingeți acest nivel de protecție este utilizarea de piese de schimb pentru coliziune originale Ford.

Garanția pieselor de schimb

Piesele de schimb originale Ford şi Motorcraft sunt singurele piese de schimb care beneficiază de garanția Ford.

Este posibil ca Garanția Ford să nu acopere deteriorările cauzate vehiculului dvs. ca urmare a defectării pieselor non-Ford.

Pentru informații suplimentare, consultați termenii şi condițiile garanției Ford.

ECHIPAMENTUL DE COMUNICAȚII MOBILE

AVERTIZARE: Conducerea în timp ce sunteți distras de la această activitate poate avea drept rezultat pierderea controlului asupra vehiculului, accidentele şi vătămările corporale. Vă recomandăm cu insistență să dați dovadă de precauție maximă când folosiți dispozitive care vă pot distrage atenția de la drum. Responsabilitatea dumneavoastră primară este operarea în siguranță a vehiculului. Nu recomandăm folosirea dispozitivelor mobile în timpul condusului şi încurajăm folosirea sistemelor activate vocal atunci când este posibil. Asigurați-vă că sunteți la curent cu toate legile locale aplicabile care ar putea afecta utilizarea dispozitivelor electronice în timpul conducerii.

Utilizarea echipamentelor de comunicații mobile devine din ce în ce mai importantă în relațiile de afaceri şi în cele personale. Cu toate acestea, nu trebuie să vă compromiteți propria siguranță sau a altora în timpul utilizării acestor echipamente. Comunicațiile mobile vă pot spori siguranța şi securitatea personală dacă sunt utilizate corect, în special în situațiile de urgență. Siguranța trebuie să fie vitală atunci când folosiți echipamentele de comunicații mobile pentru a evita anularea acestor beneficii. Echipamentele de comunicații mobile includ, dar nu se limitează la, telefoane celulare, dispozitive portabile pentru e-mail, dispozitive de mesagerie text şi radiouri portabile de comunicații cu două căi.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

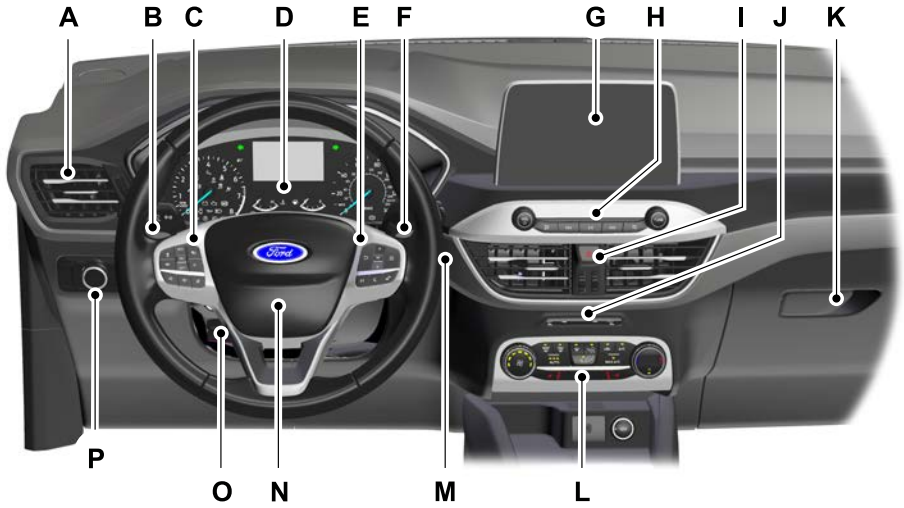
PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Ar trebui să participați la protejarea mediului. Utilizarea corectă a vehiculului şi eliminarea autorizată a deşeurilor, materialelor de curățare şi lubrifiere reprezintă paşi importanți către acest obiectiv.

Pentru informații suplimentare despre programul şi inițiativele noastre de sustenabilitate, vizitați *www.sustainability.ford.com*.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

BORD - LHD



A Guri de aeratoare.

B Semnalizatoare. Vezi **Indicatori direcție** (pagina 91).

C Pilot automat. Vezi **Ce este pilotul automat** (pagina 294).

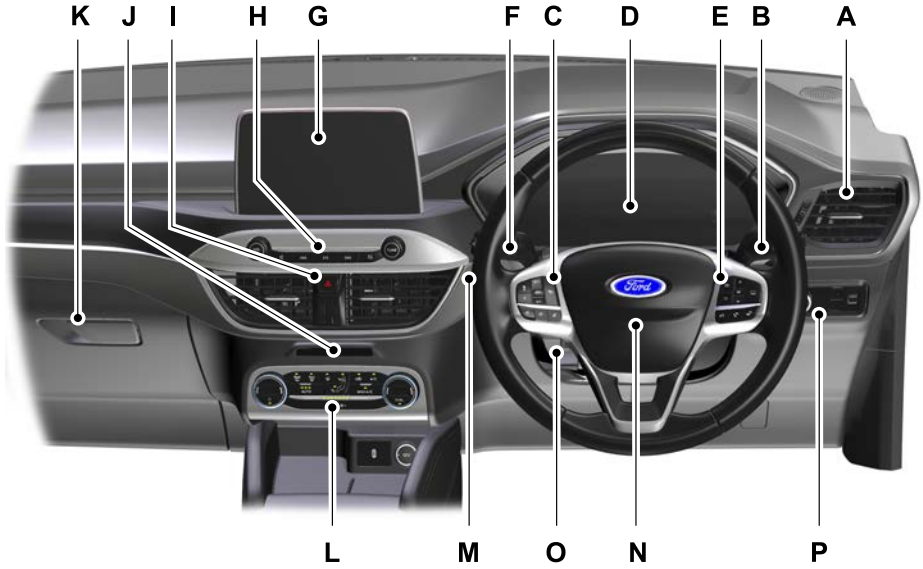
D Afişajul informativ Vezi **Informatii generale** (pagina 118).

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

E Comenzi afişaj informativ şi comenzi audio. Vezi **Comanda afişajului informativ** (pagina 77). Vezi **Control audio** (pagina 75).
F Manetă ştergătoare. Vezi **Ştergătoare parbriz** (pagina 79).
G Afişaj ecran tactil.
H Comenzi unitate audio. Vezi **Unitate audio** (pagina 481).
I Lampă de avarie. Vezi **Lămpi de avarie** (pagina 370).
J Indicator dezactivare airbag pasager. Vezi **Activarea şi dezactivarea airbagului pasagerului** (pagina 41).
K Torpedo.
L Control climă. Vezi **Control automat climatizare** (pagina 171).
M Contact cu buton. Vezi **Pornire fără cheie** (pagina 196).
N Claxon.
O Reglare volan. Vezi **Reglarea volanului** (pagina 75).
P Comutator lumini. Vezi **Controlul iluminării** (pagina 83).

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

BORD - RHD



A Guri de aeratoare.

B Semnalizatoare. Vezi **Indicatori direcție** (pagina 91).

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

C Pilot automat. Vezi **Ce este pilotul automat** (pagina 294).
D Afişajul informativ Vezi **Informatii generale** (pagina 118).
E Comenzi afişaj informativ şi comenzi audio. Vezi **Comanda afişajului informativ** (pagina 77). Vezi **Control audio** (pagina 75).
F Manetă ştergătoare. Vezi **Ştergătoare parbriz** (pagina 79).
G Afişaj ecran tactil.
H Comenzi unitate audio. Vezi **Unitate audio** (pagina 481).
I Lampă de avarie. Vezi **Lămpi de avarie** (pagina 370).
J Indicator dezactivare airbag pasager. Vezi **Activarea şi dezactivarea airbagului pasagerului** (pagina 41).
K Torpedo.
L Control climă. Vezi **Control automat climatizare** (pagina 171).
M Contact cu buton. Vezi **Pornire fără cheie** (pagina 196).
N Claxon.
O Reglare volan. Vezi **Reglarea volanului** (pagina 75).
P Comutator lumini. Vezi **Controlul iluminării** (pagina 83).

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

MĂSURI DE PRECAUȚIE SIGURANȚĂ COPII





Doar dispozitivele de fixare pentru copii certificate ECE-R129 sau ECE-R44.03 (sau versiuni ulterioare) au fost testate şi aprobate pentru utilizare în vehicul.

Nota: *Utilizarea obligatorie a dispozitivelor de fixare pentru copii diferă în funcție de țară.*

AVERTIZARE: Pericol extrem! Nu folosiți niciodată un scaun special pentru copii aşezat cu spatele față de sensul de mers, pe scaunele protejate cu airbag frontal activ! Se pot produce vătămarea corporală gravă sau chiar decesul copilului.

AVERTIZARE: Trebuie să dezactivați airbagul pasagerului când utilizați un sistem de fixare pentru copii aşezat cu spatele față de sensul de mers pe scaunul față.

AVERTIZARE: Trebuie să reactivați airbagul pentru pasager în urma demontării sistemului de fixare pentru copil.

AVERTIZARE: Nu modificați sub nicio formă sistemele de fixare pentru copii.

AVERTIZARE: Nu țineți copiii în brațe atunci când vehiculul se află în mişcare.

AVERTIZARE: Nu lăsați copii sau animale de companie nesupravegheate în vehicul. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

AVERTIZARE: Dacă vehiculul a fost implicat într-o coliziune, solicitați verificarea sistemelor de fixare pentru copii.

AVERTIZARE: Nu puneți secțiunea pentru umăr a centurii de siguranță şi nu permiteți copilului să pună secțiunea pentru umăr a centurii de siguranță sub braț sau în spate. Nerespectarea acestei instrucțiuni ar putea să îi reducă eficiența şi să sporească riscul de accidentare sau deces în cazul unor coliziuni.

AVERTIZARE: Nu folosiți perne, cărți sau prosoape pentru a vă ridica copilul mai sus. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

AVERTIZARE: Trebuie să montați tetiera la loc după demontarea sistemului de fixare pentru copii.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

AVERTIZARE: Asigurați-vă întotdeauna că copilul dvs. este bine fixat într-un dispozitiv care este adecvat pentru înălțimea, vârsta şi greutatea sa. Sistemele de fixare pentru copii trebuie cumpărate separat de vehiculul dvs. Nerespectarea acestor instrucțiuni şi îndrumări ar putea conduce la sporirea riscului de vătămări corporale grave sau deces pentru copilul dvs.

AVERTIZARE: Dacă folosiți un sistem de fixare pentru copii şi o centură de siguranță, asigurați-vă că centura de siguranță nu este slabă sau răsucită.

AVERTIZARE: Nu montați un scaun sau o pernă de înălțare doar cu ajutorul curelei pentru poale a centurii de siguranță.

AVERTIZARE: Nu montați un scaun sau o pernă de înălțare cu ajutorul unei centuri de siguranță care este slăbită sau răsucită.

AVERTIZARE: Asigurați-vă că se aşază în poziție verticală copiii.

PUNCTE DE ANCORARE SISTEM FIXARE COPII

CE SUNT PUNCTELE DE ANCORARE A SISTEMULUI DE FIXARE PENTRU COPII

Punctele de ancorare sunt concepute pentru a vă permite să montați rapid şi sigur un sistem de siguranță pentru copii.

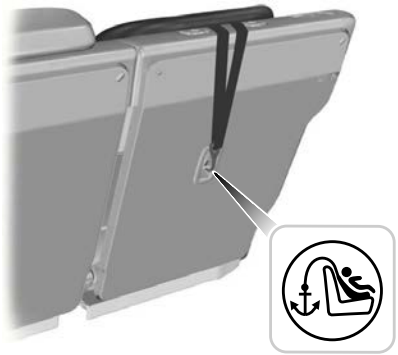
LOCALIZAREA PUNCTELOR DE ANCORARE INFERIOARE ALE SISTEMULUI DE FIXARE COPII



Punctele de ancorare inferioare se află pe scaunele din spate dinspre exterior.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

LOCALIZAREA PUNCTELOR DE ANCORARE PENTRU CHINGA SUPERIOARĂ A SISTEMULUI DE FIXARE COPII



Punctele de ancorare superioare de pe tetieră se află pe partea posterioară a scaunului din spate.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

SISTEME FIXARE COPII

INFORMAȚII POZIȚIONARE SISTEM FIXARE COPII

Poziții de aşezare	Categorii de grupe de greutate				
	0	0+	1	2	3
	0–10 kg	0–13 kg	9–18 kg	15–25 kg	22–36 kg
Scaun pasager față, cu airbag **pornit**.	X	X	UF[1]	UF[1]	UF[1]
Scaun pasager față, cu airbag **oprit**.	U[1]	U[1]	U[1]	U[1]	U[1]
Banchetă spate.[2]	U	U	U	U	U

[1] Vă recomandăm să aşezați copilul într-un sistem de fixare aprobat de guvern, pe scaunele din spate.

[2] Nu utilizați un dispozitiv de fixare cu un picior de sprijin pe scaunul din centru spate, în afara cazului în care acest lucru este menționat în informațiile despre produs furnizate de producătorul dispozitivului de fixare.

X Nu este adecvat pentru copiii din această grupă de greutate.

U Adecvat pentru sistemele de fixare a copiilor de categorie universală aprobate pentru utilizarea la această grupă de greutate.

UF Adecvat pentru dispozitivele de fixare universale pentru copii orientate cu fața spre sensul de mers omologate pentru această grupă de greutate.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Sisteme fixare copii ISOFIX

Poziții de așezare		Categorii de grupe de greutate				
		0	0	0+	1	1
		Orientare laterală	Orientat spre spate	Orientat spre spate	Orientat spre înainte	Orientat spre spate
		0–10 kg	0–10 kg	0–13 kg	9–18 kg	9–18 kg
Scaun pasager față.	Grupa de mărime.	Fără ISOFIX				
	Tip dimensiune.					
Scaunul cu ISOFIX din spate dinspre exterior.	Grupa de mărime.	F, G[1]	E[1]	C, D, E[1]	A, B, B1[1]	C, D[1]
	Dispozitiv de fixare.	L1, L2[1]	R1[1]	R1, R2X, R2, R3[1]	F2, F2X, F3[1]	R2X, R2, R3[1]
	Tip dimensiune.	IL	IL	IL	IL, IUF	IL

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Poziții de aşezare		Categorii de grupe de greutate				
		0	0	0+	1	1
		Orientare laterală	Orientat spre spate	Orientat spre spate	Orientat spre înainte	Orientat spre spate
		0–10 kg	0–10 kg	0–13 kg	9–18 kg	9–18 kg
Scaunul central spate.	Grupa de mărime.	Fără ISOFIX				
	Tip dimensiune.					

[1] Clasa de dimensiuni şi sistemul de fixare sunt definite atât pentru clasa universală, cât şi pentru cea semi-universală a sistemului de fixare pentru copii. Puteți observa literele de identificare pe scaunele pentru copii ISOFIX.

IL Potrivit pentru utilizarea cu anumite sisteme ISOFIX pentru copii din categoria semi-universală. Consultați lista cu recomandări de scaune pentru copii a producătorului vehiculului pentru informații suplimentare.

IUF Potrivit pentru utilizarea cu scaune pentru copii ISOFIX îndreptate către înainte din categoria universală.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Sisteme fixare copii i-Size

	Scaun pasager față	Scaunele din spate dinspre exterior	Scaunul central spate
Sisteme de fixare pentru copii aşezat cu spatele la sensul de mers pe scaunul pasager față cu airbag **ACTIVAT**.	X	-	-
Sisteme de fixare copii de dimensiunea I.	X	i-U	X
Sistem de fixare adecvat pentru înălțător.	B2, B3[1]	B2, B3[1]	B2, B3[1]

[1] Sistemul de fixare este definit pentru sistemele de fixare înălțătoare pentru copii. Puteți observa literele de identificare pe înălțătoarele de dimensiunea i.

i-U Adecvată pentru sisteme de fixare copii i-Size îndreptate înspre înainte şi înspre înapoi.

X Neadecvată pentru sisteme de fixare copii i-Size îndreptate înspre înainte şi înspre înapoi.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

RECOMANDARE SISTEM DE FIXARE PENTRU COPII

Categorii de grupe de greutate	Producător	Model	Ataşament
0+ 0–13 kg	Britax Römer.	Baby Safe Plus cu bază ISOFIX.[1]	Bază ISOFIX sau doar centură de siguranță.
1 9–18 kg	Britax Römer.	Duo Plus.[1]	ISOFIX şi sisteme de ancorare top tether sau doar centură de siguranță.
2 15–25 kg	Britax Römer.	KidFix.[1, 2]	ISOFIX şi centură de siguranță sau doar centură de siguranță.
3 22–36 kg	Britax Römer.	KidFix.[1, 2]	ISOFIX şi centură de siguranță sau doar centură de siguranță.

[1]Vă recomandăm să aşezați copilul folosind un sistem de fixare ISOFIX, pe scaunele exterioare din spate.

[2]Vă recomandăm să folosiți un scaun de înălțare care combină o pernă cu un spătar în locul doar al unei perne de înălțare.

Consultați un dealer autorizat pentru cele mai noi detalii legate de sistemele de fixare pentru copii recomandate de noi.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

INSTALAREA DE SISTEME DE FIXARE COPII

AVERTIZARE: Citiți şi urmați instrucțiunile producătorului atunci când montați un sistem de fixare pentru copii.

Nota: *Respectați întotdeauna instrucțiunile producătorului atunci când montați un dispozitiv de fixare pentru copil cu dispozitiv de sprijin în partea de sus.*

AVERTIZARE: Nu fixați chinga de prindere superioară la nimic altceva în afară de punctul de ancorare corect al chingii de prindere superioare.

AVERTIZARE: Cureaua de prindere în dreptul tetierei nu trebuie să fie slăbită sau răsucită şi trebuie să fie corect poziționată în punctul de ancorare.

AVERTIZARE: Asigurați-vă că sistemul de fixare pentru copii se sprijină bine pe scaunul vehiculului. Poate fi necesar să reglați scaunele pentru a fixa corect sistemul de reținere pentru copil. Asigurați-vă că spătarul scaunului se află în poziție verticală. Este posibil să fie, de asemenea, necesar să ridicați sau să scoateți tetiera.

Atunci când utilizați un sistem de fixare pentru copii pe scaunul față, urmați îndrumările de mai jos privind poziționarea scaunelor:

- Sistemul de fixare pentru copii nu trebuie să intre în contact cu bordul.
- Poziționați scaunul pasagerului cât mai în spate posibil şi direcționați centura de siguranță în față şi în jos față de inelul stâlpului B către dispozitivul de fixare pentru copii.
- Dacă se constată că este dificil de realizat strângerea fermă a secțiunii transversale a centurii de siguranță, reglați spătarul în poziție complet verticală şi ridicați scaunul pe înălțime.

Nota: *Atunci când utilizați un sistem de fixare pentru copii pe un scaun din spate, reglați scaunul din față într-o poziție prin care să se evite contactul cu picioarele sau labele picioarelor copilului.*

SCAUNELE DE ÎNĂLȚARE

Scaun de înălțare



Asigurați copiii cu o greutate mai mare de 15 kg, dar cu o înălțime mai mică de 150 cm, într-un scaun de înălțare sau pe o pernă de înălțare.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Vă recomandăm să folosiți un scaun de înălțare care combină o pernă cu un spătar în locul doar unei perne de înălțare. Poziția ridicată de aşezare vă va permite să poziționați banda diagonală a centurii de siguranță pentru adulți peste centrul umărului copilului, iar banda transversală ferm peste şolduri.

Pernă de înălțare

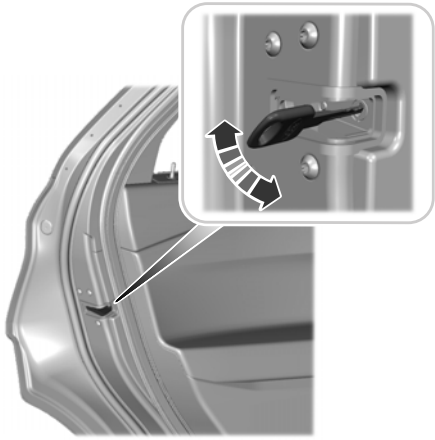
AVERTIZARE: Atunci când utilizați o pernă de înălțare, asigurați-vă că reglați tetiera scaunului respectiv.



Asigurați copiii cu o greutate mai mare de 22 kg, dar cu o înălțime mai mică de 150 cm, pe o pernă de înălțare.

BLOCARE UŞĂ COPII - VEHICULE CU: ÎNCUIETORI CU PROTECȚIE MECANICĂ PENTRU COPII

Atunci când aceste încuietori sunt montate, nu puteți deschide uşile din spate din interior.



Pe marginea din spate a fiecărei uşi din spate se află o încuietoare de siguranță pentru copii. Trebuie să setați încuietoarea de siguranță pentru copii separat pe fiecare uşă.

Partea stângă

Rotiți cheia în sensul acelor de ceasornic pentru a activa încuietoarea pentru copii şi în sens invers acelor de ceasornic pentru a o dezactiva.

Partea dreaptă

Rotiți cheia în sens invers acelor de ceasornic pentru a activa încuietoarea pentru copii şi în sensul acelor de ceasornic pentru a o dezactiva.

BLOCARE UŞĂ COPII - VEHICULE CU: ÎNCUIETORI CU PROTECȚIE PENTRU COPII CU ACȚIONARE DE LA DISTANȚĂ

AVERTIZARE: Nu puteți deschide uşile din spate din interior dacă închiderea de siguranță pentru copii este activată.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Controlul încuietorilor de siguranță pentru copii este localizat pe uşa şoferului.



Apăsați controlul pentru a activa încuietorile de siguranță pentru copii. Apăsați din nou controlul pentru a le dezactiva.

Un LED (dioda cu emisie de lumina) aflat pe controlul încuietorilor de siguranță pentru copii se aprinde atunci le activați. Dacă LED clipeşte, încercați să activați din nou încuietorile de siguranță pentru copii. Dacă LED-ul continuă să clipească, duceți vehiculul în service pentru a fi verificat cât mai curând posibil.

Nota: *Nu puteți să utilizați controalele geamurilor electrice spate dacă încuietorile de siguranță pentru copii sunt active.*

Mesaje informative cu privire la încuietorile de siguranță pentru copii

Mesaj	Măsură
Child lock malfunction See manual	Încercați să activați din nou încuietorile de siguranță pentru copii. Dacă mesajul persistă, duceți vehiculul în service pentru a fi verificat cât mai curând posibil.

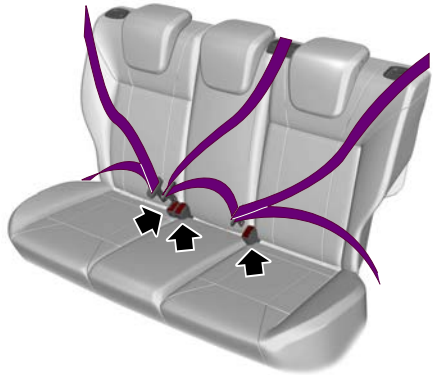
Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

STRÂNGERE CENTURI SIGURANȚĂ

AVERTIZARE: Introduceți capătul metalic în catarama până când auziți un clic clar. Dacă nu auziți un clic, înseamnă că nu ați fixat corect centura de siguranță.

AVERTIZARE: Asigurați-vă că centura de siguranță este depozitată în siguranță în locaşul său şi că nu se află în afara autovehiculului când închideți uşa.





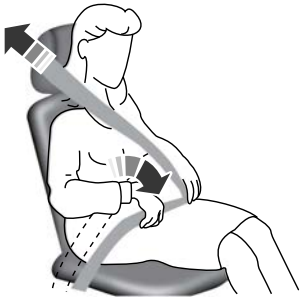
Trageți uşor centura. Se poate bloca dacă o trageți brusc sau dacă vehiculul dvs. se află pe o pantă.

Centurile de siguranță spate exterioare se pot bloca dacă readuceți cu forța spătarul din poziție rabatată în poziție verticală. Dacă centura de siguranță se blochează, înclinați scaunul folosind reglarea înclinării. Vezi **Banchetă** (pagina 187).

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Apăsați butonul roşu de pe cataramă pentru a elibera centura. Țineți limba şi lăsați-o să se retragă complet şi uniform în poziția sa de depozitare.

Utilizarea centurilor de siguranță în timpul sarcinii



AVERTIZARE: Poziționați centura de siguranță astfel încât să vă protejeze atât pe dumneavoastră, cât şi pe făt. Nu folosiți numai banda abdominală sau banda diagonală.

Femeile însărcinate trebuie să poarte întotdeauna centura de siguranță. Porțiunea ventrală a unei centuri mixte, pe diagonală şi orizontală, trebuie să fie poziționată jos, de-a lungul şoldurilor, sub burtă, fiind purtată cât mai strâns, în limitele confortului. Porțiunea de pe umăr trebuie să fie poziționată astfel încât să traverseze mijlocul umărului şi centru pieptului.

AJUSTARE PE ÎNĂLȚIME A CENTURII

AVERTIZARE: Poziționați ajustoarele pentru înălțime ale centurii de siguranță astfel încât centura să treacă prin mijlocul umărului. Nereuşita de a regla corect centura de siguranță ar putea să îi reducă eficiența şi să sporească riscul de accidentare în cazul unor coliziuni.



E87511

Pentru a regla înălțimea porțiunii de pe umăr, strângeți butonul şi culisați ajutorul pe înălțime în sus sau în jos. Eliberați butonul şi trageți în jos de ajustorul pe înălțime pentru a vă asigura că se blochează în locaşul său.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

SISTEM DE AVERTIZARE CENTURI DE SIGURANȚĂ - VEHICULE CU: AFIŞAJ TABLOU DE BORD DE 4,2 INCI

Lampă de avertizare privind fixarea centurii de siguranță

O lampă de avertizare se aprinde dacă contactul este cuplat și se produce oricare dintre următoarele evenimente:

- Un scaun față este ocupat şi centura de siguranță nu a fost prinsă.
- O centură de siguranță din spate a fost scoasă recent.



Lampa de avertizare rămâne aprinsă până când prindeți centura de siguranță.

Avertizare sonoră pentru fixarea centurii de siguranță

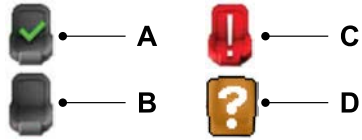
Este emis un ton de avertizare dacă lampa de avertizare se aprinde şi vehiculul depăşeşte o viteză relativ mică.

Tonul de avertizare este emis timp de până la cinci minute sau până când prindeți centura de siguranță.

Dezactivarea avertizării sonore

Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat.

Starea centurii de siguranță



A Centură de siguranță fixată.

B Centura de siguranță nu este fixată.

C Centura de siguranță spate a fost scoasă recent.

D Defecțiune.

Pentru a vedea starea centurii de siguranță, utilizați comenzile afişajului de informații de pe volan pentru a selecta următoarele:

Articol meniu	Măsură
Settings	Apăsați butonul de meniu.
Information	Apăsați butonul ***OK***.
Seatbelts	Apăsați butonul ***OK***.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Mesaje informații stare centură de siguranță

Mesaj	Descriere
Rear belt monitor malfunction Service required	Sistemul a detectat o defecțiune care necesită service. Verificați vehiculul cât mai curând posibil.

SISTEM DE AVERTIZARE CENTURI DE SIGURANȚĂ - VEHICULE CU: AFIŞAJ TABLOU DE BORD DE 6,5 INCI/AFIŞAJ TABLOU DE BORD DE 12,3 INCI

Lampă de avertizare privind fixarea centurii de siguranță

O lampă de avertizare se aprinde dacă contactul este cuplat și se produce oricare dintre următoarele evenimente:

- Un scaun față este ocupat şi centura de siguranță nu a fost prinsă.
- O centură de siguranță din spate a fost scoasă recent.



Lampa de avertizare rămâne aprinsă până când prindeți centura de siguranță.

Avertizare sonoră pentru fixarea centurii de siguranță

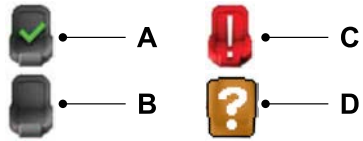
Este emis un ton de avertizare dacă lampa de avertizare se aprinde şi vehiculul depăşeşte o viteză relativ mică.

Tonul de avertizare este emis timp de până la cinci minute sau până când prindeți centura de siguranță.

Dezactivarea avertizării sonore

Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat.

Starea centurii de siguranță



A Centură de siguranță fixată.

B Centura de siguranță nu este fixată.

C Centura de siguranță spate a fost scoasă recent.

D Defecțiune.

Verificarea stării centurii de siguranță

1. Apăsați butonul meniului de pe volan pentru a accesa meniul principal al afişajului informativ.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

2. Selectați ***Select screens***.
3. Selectați ***Seatbelts***.

Mesaje informații stare centură de siguranță

Mesaj	Descriere
Rear belt monitor malfunction Service required	Sistemul a detectat o defecțiune care necesită service. Verificați vehiculul cât mai curând posibil.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

PRINCIPIU DE OPERARE

AVERTIZARE: Pericol extrem! Nu folosiți niciodată un scaun special pentru copii aşezat cu spatele față de sensul de mers, pe scaunele protejate cu airbag frontal activ. Se poate produce decesul sau vătămarea gravă a copilului.

AVERTIZARE: Nu modificați în niciun mod partea anterioară a vehiculului dumneavoastră. Acest lucru poate afecta în mod negativ deschiderea airbagurilor. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca vătămări corporale grave sau decesul.

AVERTIZARE: Purtați centura de siguranță şi mențineți o distanță suficientă între dumneavoastră şi volan. Numai când se foloseşte centura de siguranță în mod adecvat aceasta poate ține corpul într-o poziție care să permită airbagului să aibă efectul maxim. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca vătămări corporale grave sau decesul.

AVERTIZARE: Reparațiile volanului, coloanei de direcție, scaunelor, airbagurilor şi centurilor de siguranță trebuie să fie efectuate de un dealer autorizat. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca vătămări corporale grave sau decesul.

AVERTIZARE: Nu blocați niciodată spațiul din fața airbagurilor. Nu agățați şi nu puneți nimic în aceste zone. În timpul acționării airbagului, obiectele se pot transforma în proiectile. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

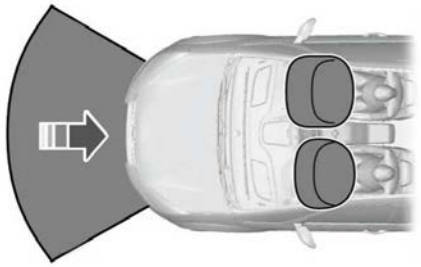
AVERTIZARE: Nu introduceți obiecte ascuțite în zonele în care sunt montate airbagurile. Acest lucru poate deteriora şi afecta în mod negativ deschiderea airbagurilor. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

AVERTIZARE: Husele accesorii pentru scaune care nu au fost comercializate de Ford Motor Company ar putea împiedica declanşarea airbagurilor laterale, sporind riscul de vătămare în caz de coliziune.

Nota: *Dacă se declanşează un airbag, veți auzi un zgomot puternic şi va apărea un nor inofensiv de resturi de pulbere. Este un lucru normal.*

Pentru curățare de rutină, ştergeți suprafața cu o lavetă moale, umedă.

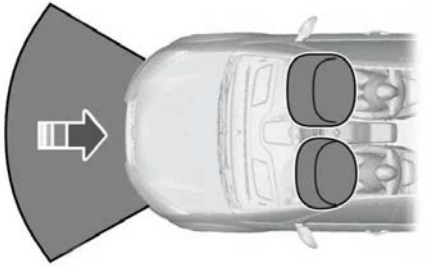
AIR BAG ŞOFER



Airbagul se va activa în timpul unor coliziuni frontale şi aproape frontale grave. Airbagul se va umfla în câteva miimi de secundă şi se va dezumfla în contact cu pasagerul, atenuând mişcarea înspre înainte a acestuia. Airbagul nu se va activa la coliziuni frontale minore, la răsturnări şi la coliziuni laterale sau din spate.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

AIR BAG PASAGER



Airbagul este proiectat pentru a se activa în timpul unor coliziuni frontale sau aproape frontale grave. Airbagul se umflă în câteva miimi de secundă de la a doua mişcare în faţă a corpului şi se dezumflă la contactul cu pasagerul. Airbagul nu este conceput pentru a se declanşa în timpul unei coliziuni frontale, posterioare sau laterale minore sau a unei răsturnări.

Lampa de avertizare pentru airbag

Nu se aprinde atunci când cuplaţi contactul, continuă să clipească sau rămâne aprinsă atunci când motorul funcţionează, acest lucru indicând o defecţiune. Verificaţi vehiculul cât mai curând posibil.

Avertizare sonoră secundară pentru airbag

Sună atunci când lampa de avertizare pentru airbaguri nu funcţionează.

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA AIRBAGULUI PASAGERULUI - VEHICULE CU: AFIŞAJ TABLOU DE BORD DE 4,2 INCI



Indicatoarele de activare şi dezactivare a airbagului se află în apropierea unităţii de control al climatizării.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Dezactivarea airbagului pentru pasager

AVERTIZARE: Trebuie să dezactivați airbagul pasagerului când utilizați un sistem de fixare pentru copii aşezat cu spatele față de sensul de mers, pe scaunul față.

1. Utilizând comenzile afişajului de informații de pe volan, selectați ***Settings***.
2. Selectați ***Vehicle settings***.
3. Selectați ***Passenger airbag***.
4. Selectați ***Off***.
5. Mențineți apăsat butonul ***OK*** până când pe afişajul de informații apare un mesaj de confirmare.
6. Decuplați şi recuplați contactul şi verificați dacă indicatorul de dezactivare a airbagului pasagerului se aprinde.

Nota: *Daca nu se aprinde, aceasta indica o defecțiune. Mergeți cu vehiculul în service cât mai curând posibil.*

Nota: *În funcție de opțiunile vehiculului, setările vehiculului pot fi accesate prin afişajul tactil.*

Activarea airbagului pentru pasager

AVERTIZARE: Trebuie să reactivați airbagul pentru pasager în urma demontării sistemului de fixare pentru copil.

1. Utilizând comenzile afişajului de informații de pe volan, selectați ***Settings***.
2. Selectați ***Vehicle settings***.
3. Selectați ***Passenger airbag***.
4. Selectați ***On***.
5. Mențineți apăsat butonul ***OK*** până când pe afişajul de informații apare un mesaj de confirmare.
6. Decuplați şi recuplați contactul şi verificați dacă indicatorul de activare a airbagului pasagerului se aprinde.

Nota: *Daca nu se aprinde, aceasta indica o defecțiune. Mergeți cu vehiculul în service cât mai curând posibil.*

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA AIRBAGULUI PASAGERULUI - VEHICULE CU: AFIŞAJ TABLOU DE BORD DE 12,3 INCI



Indicatoarele de activare şi dezactivare a airbagului se află în apropierea unității de control al climatizării.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Dezactivarea airbagului pentru pasager

AVERTIZARE: Trebuie să dezactivați airbagul pasagerului când utilizați un sistem de fixare pentru copii aşezat cu spatele față de sensul de mers pe scaunul față.

1. Apăsați butonul meniului de pe volan pentru a accesa meniul principal al afişajului informativ.
2. Selectați ***Settings***.
3. Selectați ***Vehicle***.
4. Selectați ***Passenger airbag***.
5. Selectați ***Passenger airbag off***.
6. Apăsați şi țineți apăsat butonul ***OK*** timp de câteva secunde.
7. Decuplați şi recuplați contactul şi verificați dacă indicatorul de dezactivare a airbagului pasagerului se aprinde.

Nota: *Daca nu se aprinde, aceasta indica o defecțiune. Verificați vehiculul cât mai curând posibil.*

Activarea airbagului pentru pasager

AVERTIZARE: Trebuie să reactivați airbagul pentru pasager în urma demontării sistemului de fixare pentru copil.

1. Apăsați butonul meniului de pe volan pentru a accesa meniul principal al afişajului informativ.
2. Selectați ***Settings***.
3. Selectați ***Vehicle***.
4. Selectați ***Passenger airbag***.
5. Selectați ***Passenger airbag on***.
6. Apăsați şi țineți apăsat butonul ***OK*** timp de câteva secunde.
7. Decuplați şi recuplați contactul şi verificați dacă indicatorul de activare a airbagului pasagerului se aprinde.

Nota: *Daca nu se aprinde, aceasta indica o defecțiune. Verificați vehiculul cât mai curând posibil.*

AIR BAG-URI LATERALE

AVERTIZARE: Nu aşezați obiecte şi nu montați echipamente pe sau în apropierea fâşiei laterale a finiției pavilionului, fiindcă acestea ar putea intra în contact cu o cortină airbag în curs de declanşare. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate spori riscul de vătămări personale în cazul unei coliziuni.

AVERTIZARE: Nu vă sprijiniți cu capul de uşă. Airbagul lateral v-ar putea răni atunci când se declanşează de pe laterala spătarului.

AVERTIZARE: Husele accesorii pentru scaune care nu au fost comercializate de Ford Motor Company ar putea împiedica declanşarea airbagurilor laterale, sporind riscul de vătămare în caz de coliziune.

AVERTIZARE: Nu încercați să depanați, să reparați sau să modificați sistemul suplimentar de siguranță sau componentele asociate. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

AVERTIZARE: Dacă o componentă a sistemului suplimentar de siguranță este declanşată, nu va funcționa din nou. Duceți vehiculul la un dealer pentru a verifica sistemul şi componentele asociate cât mai curând posibil. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.



E72658

Airbagurile laterale se găsesc pe extrema exterioară a fiecărui spătar de scaun din față. Pe laterala fiecărui spătar se găseşte o etichetă care indică acest lucru.



Airbagurile laterale sunt concepute pentru a se umfla în spațiul dintre panoul uşii şi pasager, pentru a îmbunătăți protecția în contextul anumitor tipuri de coliziuni.

Airbagul este proiectat pentru a se activa în timpul unor coliziuni laterale grave. De asemenea, s-ar putea declanşa în cazul unei coliziuni frontale puternice. Airbagul nu este conceput pentru a se declanşa în timpul unei coliziuni laterale sau frontale minore, al unei coliziuni din spate sau al unei răsturnări.

AIRBAG GENUNCHI ŞOFER

AVERTIZARE: Nu încercați să deschideți capacul airbagului.

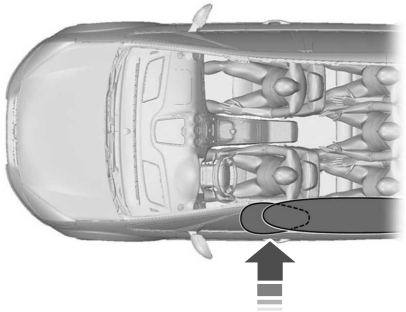
Airbagul pentru genunchi este sub bord. Sistemul funcționează împreună cu airbagurile față pentru a reduce vătămarea picioarelor. Atunci când airbagurile se activează în cazul unei coliziuni, airbag pentru genunchi se declanşează de sub bord. Ca şi în cazul airbagurilor frontale şi laterale, este important să stați corect pe scaun şi să purtați centura de siguranță pentru a reduce riscul de deces sau de vătămare corporală gravă.

Nota: *Airbagul are un prag de declanşare sub cel al airbagurilor frontale. În timpul unei coliziuni minore, este posibil să se declanşeze doar airbagul pentru genunchi.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

AIRBAGURI LATERALE TIP CORTINĂ

AVERTIZARE: Nu aşezaţi obiecte şi nu montaţi echipamente pe sau în apropierea fâşiei laterale a finiţiei pavilionului, fiindcă acestea ar putea intra în contact cu o cortină airbag în curs de declanşare. Nerespectarea acestor instrucţiuni poate spori riscul de vătămări personale în cazul unei coliziuni.



Airbagurile se află deasupra geamurilor faţă şi spate laterale.

Airbagul este proiectat pentru a se activa în timpul unor coliziuni laterale sau frontale grave. Airbagul nu este conceput pentru a se declanşa în timpul unei coliziuni laterale sau frontale minore, unei coliziuni din spate sau a unei răsturnări.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

SISTEM AVERTIZARE PIETONI

(DACĂ ESTE PREVĂZUT)

Pentru că vehiculele hibride şi electrice sunt silențioase la viteze reduse, sistemul creează un sunet subtil pentru a alerta pietonii.

Sistemul este activat atunci când vehiculul este pornit şi nu este în poziția de parcare (P). Unele sunete pot fi auzite în habitaclu.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

CE ESTE ECALL

eCall este un sistem de apelare de urgență care respectă Reglementarea Uniunii Europene (UE) 2015/758. Vezi **Informații utilizator eCall** (pagina 535).

Sistemul utilizează rețeaua publică de telefonie mobilă pentru a iniția un apel către serviciile publice de urgență atunci când este activat în cazul unui accident grav sau manual de către pasageri.

eCall este proiectat pentru apeluri de urgență în caz de accidente grave sau alte urgențe pentru care este necesară apelarea la serviciile de urgență. Nu acceptă alte apeluri vocale.

CUM FUNCȚIONEAZĂ ECALL

Dacă un accident duce la încercarea de a declanşa un airbag, cu excepția airbagurilor pentru genunchi şi a centurilor de siguranță gonflabile sau de a opri pompa de combustibil, sistemul inițiază un apel către serviciile de urgență. Acest apel nu poate fi anulat.

În cazul unei urgențe, sistemul, ca mijloc de comunicare, vă poate ajuta să contactați departamente de salvare specifice ale serviciilor de urgență. Sistemul nu coordonează operațiunile de salvare. Departamentul local de servicii de urgență realizează operațiuni specifice de salvare în conformitate cu situația actuală.

În timpul unui apel de urgență, sistemul transmite date despre vehicul către serviciul de urgență.

Nota: *Dacă transmiterea datelor nu are succes, operatorul serviciului de urgență poate să nu primească datele vehiculului dvs.*

Nota: *Sistemul nu poate iniția un apel către serviciile de urgență, este redată o indicație vocală şi indicatorul apelării de urgență se aprinde.*

CERINȚE APELARE DE URGENȚĂ

Sistemul funcționează doar în zone cu o rețea de telefonie mobilă şi o infrastructură de servicii de urgență compatibile.

LIMITĂRI APELARE DE URGENȚĂ

Nu toate accidentele activează sistemul. Dacă un accident declanşează sistemul, inițiază un apel către serviciile de urgență. Nu aşteptați ca sistemul să inițieze un apel dacă o puteți face dvs. Apelați serviciile de urgență imediat pentru a evita mărirea duratei de reacție a acestora. Dacă nu auziți sistemul în cinci secunde de la accident, este posibil ca sistemul să nu funcționeze.

Folosirea unui sistem audio non-Ford poate duce la funcționarea inadecvată a sistemului.

EFECTUAREA MANUALĂ A UNUI APEL DE URGENȚĂ



AVERTIZARE: Procedați cu precauție atunci când activați manual apelul de urgență în timpul condusului.

1. Cuplați contactul.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

2. Apăsați simbolul SOS din consola suspendată pentru a deschide capacul butonului de apelare de urgență.
3. Apăsați butonul de apelare de urgență pentru a iniția un apel către serviciile de urgență.

Nota: *Pentru a anula apelul, apăsați din nou butonul, înainte de ca apelul să fie efectuat.*

4. Vorbiți cu operatorul.

Nota: *După finalizarea unui apel de urgență, operatorul serviciului de urgență poate efectua un apel către vehicul. Sistemul răspunde automat la apelurile primite timp de până la o oră.*

INDICATOARE APELARE DE URGENȚĂ

AVERTIZARE: Dacă sistemul se defectează, solicitați verificarea vehiculului cât mai curând posibil.



Indicatorul este integrat în capacul butonului de apelare de urgență din consola suspendată.

Se aprinde puternic pentru o perioadă scurtă de timp atunci când cuplați contactul.

Stare indicator apelare de urgență	Descriere
Indicator oprit.	A survenit o defecțiune la sistem. Verificați vehiculul cât mai curând posibil.
Roşu atenuat.	Funcționare normală.
Clipeşte rapid.	Sistemul inițiază un apel de urgență.
Clipeşte moderat.	Sistemul transmite datele vehiculului către serviciile de urgență.
Clipeşte lent.	Sistemul este conectat la serviciile de urgență şi sunt comunicațiile sunt active.
Roşu aprins.	A survenit o defecțiune la sistem. Verificați vehiculul cât mai curând posibil.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

ÎNLOCUIREA ACUMULATORULUI DE REZERVĂ

Sistemul are un acumulator de rezervă şi indică când trebuie schimbat. Recomandăm ca acumulatorul să fie schimbat de un dealer autorizat.

ECALL – DEPANARE

ECALL – MESAJE INFORMATIVE

Mesaj	Descriere
Emergency call system malfunction Service required	A survenit o defecțiune la sistem. Verificați vehiculul cât mai curând posibil.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

INFORMAȚII GENERALE PE FRECVENȚE RADIO

Nota: *Schimbările sau modificările neaprobate în mod expres de partea responsabilă privind conformitatea pot anula dreptul utilizatorului de a utiliza echipamentul.*

Intervalul tipic de funcționare pentru transmițătorul dumneavoastră este de aproximativ 10 m.

O scădere a razei de acțiune poate fi provocată de:

- condițiile meteo
- releele radio din apropiere
- structuri din apropierea autovehiculului
- alte autovehicule parcate lângă al dvs.

Frecvența radio utilizată de telecomanda dumneavoastră poate fi folosită şi de către alte transmițătoare radio, de exemplu de stații radio de amatori, echipament medical, căşti wireless, telecomenzi wireless, telefoane mobile, încărcătoare de telefoane şi sisteme de alarmă. În cazul în care frecvențele sunt bruiate, nu veți putea folosi telecomanda. Puteți încuia şi descuia uşile cu ajutorul cheii.

Nota: *Asigurați-vă că vehiculul dvs. este încuiat înainte de a-l lăsa nesupravegheat.*

Nota: *Dacă vă aflați în raza de acțiune, telecomanda va funcționa dacă apăsați un buton fără să vreți.*

Nota: *Telecomanda conține componente electrice sensibile. Expunerea la umezeală sau impacturi poate cauza deteriorări permanente.*

Declarație de conformitate

Vehiculul dvs. este echipat cu componente care transmit sau primesc unde radio şi, prin urmare, fac obiectul Directivei Europene 2014/UE.

TELECOMANDĂ

Telecomandă tipul 1 (dacă este prevăzut)

Nota: *Este posibil să nu puteți scoate transmisia din poziția de parcare (P) în afara cazului în care telecomanda se află în interiorul vehiculului.*



Cheia dvs. pasivă acționează încuietorile electrice şi oblonul cu ridicare. Telecomanda trebuie să se afle în vehicul pentru a activa sistemul de pornire cu buton.

Lamă de cheie detaşabilă

Telecomanda dvs. conține, de asemenea, o lamă de cheie detaşabilă pe care o puteți utiliza pentru a vă debloca vehiculul.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing



Apăsați butonul de eliberare şi trageți lama cheii.



Nota: *Cheile vehiculului dvs. sunt echipate cu o etichetă de securitate care conține informații importante privind forma cheii. Păstrați eticheta într-un loc sigur pentru a o putea consulta în viitor.*

Înlocuirea bateriei.

AVERTIZARE: Feriți bateriile de copii pentru a preveni înghițirea. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul. Dacă sunt înghițite, solicitați imediat asistență medicală.

AVERTIZARE: Dacă compartimentul bateriei nu se închide bine, opriți utilizarea telecomenzii şi înlocuiți-o cât mai curând posibil. Între timp, feriți telecomanda de copii. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

Nota: *Respectați regulamentele locale atunci când eliminați bateriile telecomenzii.*

Nota: *Nu ştergeți vaselina de pe bornele acumulatorului sau de pe suprafața din spate a plăcuței cu circuite.*

Nota: *Înlocuirea acumulatorului nu şterge cheia programată de pe vehicul. Telecomanda ar trebui să funcționeze normal.*

Atunci când nivelul bateriei telecomenzii este scăzut, pe afişajul de informații apare un mesaj.

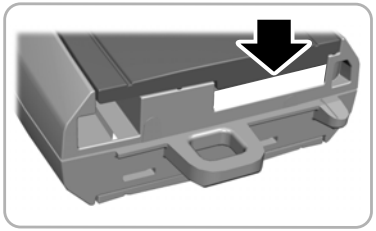
Bateriei telecomenzii

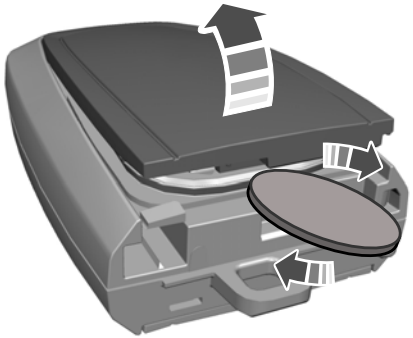
Telecomanda utilizează un acumulator pe litiu rotundă de trei volți CR2450 sau una echivalentă.



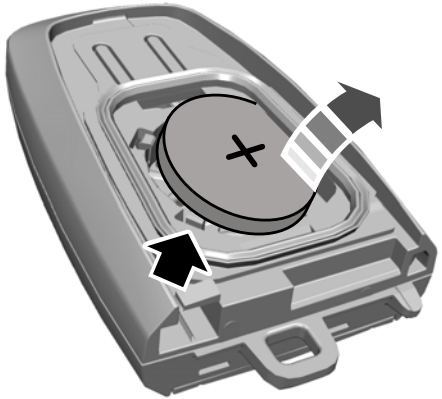
Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

1. Apăsați butonul de eliberare şi trageți lama cheii.





2. Răsuciți o monedă subțire sub clapeta ascunsă în spatele capului lamei cheii pentru a scoate capacul acumulatorului.



3. Introduceți un instrument adecvat, cum ar fi o şurubelniță, în poziția indicată şi scoateți cu atenție acumulatorul.
4. Montați un acumulator nou cu borna **+** îndreptată în sus.
5. Reinstalați capacul carcasei acumulatorului pe telecomandă şi montați lama cheii.

Telecomandă tipul 2 (dacă este prevăzut)

Nota: *Este posibil să nu puteți scoate transmisia din poziția de parcare (P) în afara cazului în care telecomanda se află în interiorul vehiculului.*



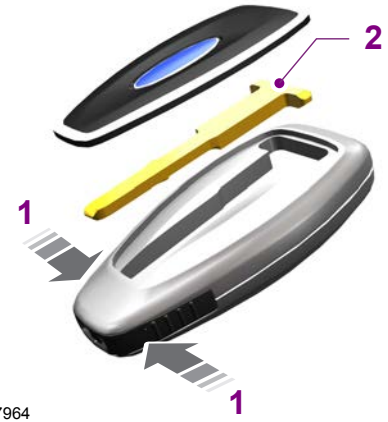
E266840

Cheia dvs. pasivă acționează încuietorile electrice şi oblonul cu ridicare. Telecomanda trebuie să se afle în vehicul pentru a activa sistemul de pornire cu buton.

Lamă de cheie detaşabilă

Telecomanda dvs. conține, de asemenea, o lamă de cheie detaşabilă pe care o puteți utiliza pentru a vă debloca vehiculul.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing



E87964

1. Apăsați lung butoanele de pe marginile transmițătorului pentru a elibera capacul. Scoateți cu atenție capacul.
2. Scoateți lama cheii din transmițător.



Nota: *Cheile vehiculului dvs. sunt echipate cu o etichetă de securitate care conține informații importante privind forma cheii. Păstrați eticheta într-un loc sigur pentru a o putea consulta în viitor.*

Înlocuirea bateriei.

AVERTIZARE: Feriți bateriile de copii pentru a preveni înghițirea. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul. Dacă sunt înghițite, solicitați imediat asistență medicală.

AVERTIZARE: Dacă compartimentul bateriei nu se închide bine, opriți utilizarea telecomenzii şi înlocuiți-o cât mai curând posibil. Între timp, feriți telecomanda de copii. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

Nota: *Respectați regulamentele locale atunci când eliminați bateriile telecomenzii.*

Nota: *Nu ştergeți vaselina de pe bornele acumulatorului sau de pe suprafața din spate a plăcuței cu circuite.*

Nota: *Înlocuirea acumulatorului nu şterge cheia programată de pe vehicul. Telecomanda ar trebui să funcționeze normal.*

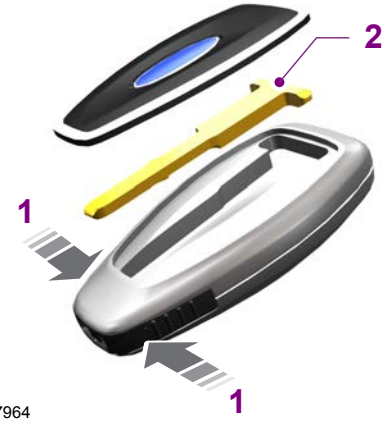


Atunci când nivelul bateriei telecomenzii este scăzut, pe afişajul de informații apare un mesaj.

Bateriei telecomenzii

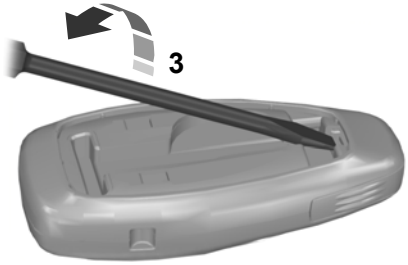
Telecomanda utilizează un acumulator pe litiu rotundă de trei volți CR2032 sau una echivalentă.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing



E87964

1. Apăsați lung butoanele de pe marginile transmițătorului pentru a elibera capacul. Scoateți cu atenție capacul.
2. Scoateți lama cheii din transmițător.



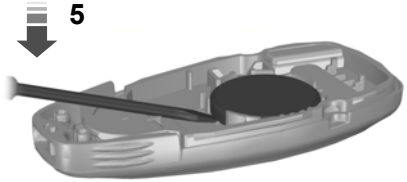
E105362

3. Utilizați un instrument adecvat, spre exemplu o şurubelniță, pentru a separa cu atenție cele două jumătăți ale telecomenzii.



E119190

4. Rotiți şurubelnița în poziția indicată în ilustrație pentru a separa cele două jumătăți ale telecomenzii.



E125860

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

5. Scoateţi cu atenţie bateria folosind şurubelniţa.

Nota: *Nu atingeţi cu şurubelniţa contactele bateriei sau plăcuţa cu circuite imprimate.*

6. Introduceţi o baterie nouă cu + în jos.

Nota: *Nu ştergeţi vaselina de pe bornele acumulatorului sau de pe suprafaţa din spate a plăcuţei cu circuite.*

7. Asamblaţi cele două jumătăţi ale telecomenzii.
8. Montaţi din nou lama cheii.

Localizarea vehiculului



Apăsaţi butonul de două ori în interval de trei secunde. Indicatoarele de semnalizare clipesc. Vă recomandăm să utilizaţi această metodă pentru a localiza vehiculul.

Caracteristica de memorie (dacă este prevăzut)

Vă puteţi programa telecomanda pentru a reapela poziţiile din memorie.

Dacă este programată pentru o acţiune prestabilită, telecomanda reapelează poziţiile din memorie atunci când descuiaţi vehiculul. Dacă aveţi funcţia de intrare şi ieşire rapidă activată şi contactul este decuplat, scaunul mută în poziţia de acces uşor.

Scaunul se mută în poziţia de memorie şoferului atunci când cuplaţi contactul.

Mesaje informative telecomandă

Mesaj	Măsură
Key battery low Replace soon	Se afişează atunci când bateria telecomenzii trebuie înlocuită.

ÎNLOCUIREA UNEI CHEI SAU A UNEI TELECOMENZI PIERDUTE

Cheile de schimb sau telecomenzile pot fi achiziţionate de la un dealer autorizat. Dealerii autorizaţi pot programa telecomenzile pentru vehiculul dvs.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

CE ESTE MYKEY

MyKey vă permite să programați anumite chei în moduri de conducere restricționată pentru a promova o conduită corectă în trafic.

SETĂRI MYKEY

SETĂRI NECONFIGURABILE PENTRU MYKEY

Mementoul pentru centurile de siguranță sau Belt-Minder™

MyKey dezactivează sonorul sistemului audio până când şoferii şi, în anumite situații, pasagerii, îşi prind centurile de siguranță.

Nota: *Dacă vehiculul dvs. include un radio AM/FM sau un sistem audio de bază, este posibil ca sunetul radioului să nu fie suprimat.*

Radio prin satelit (dacă este prevăzut)

Restricții conținut pentru adulți radio prin satelit.

Avertizare din timp privind epuizarea combustibilului

Lampa de avertizare privind nivelul redus de combustibil se aprinde mai devreme.

Ajutoare condus şi parcare

Ajutoarele pentru parcare, sistemul de informare privind unghiurile moarte şi alerta privind intersectarea cu alte vehicule sunt activate atunci când porniți motorul şi acesta nu poate fi oprit cu o cheie MyKey.

Sistemul de asistare pre-coliziune şi sistemul de alertare pentru menținerea benzii se activează atunci când porniți motorul, însă pot fi dezactivate cu o cheie MyKey.

Atunci când utilizați o cheie MyKey, puteți seta o nouă destinație în sistemul de navigație numai folosind comenzi vocale şi numai dacă vehiculul se deplasează.

Nota: *Şoferii care utilizează MyKey pot dezactiva avertizarea de părăsire a benzii de circulație, însă această caracteristică este reactivată automat la repornirea vehiculului.*

SETĂRI CONFIGURABILE PENTRU MYKEY

Puteți configura următoarele setări după ce creați o cheie MyKey. Vezi **Crearea unei MyKey** (pagina 57).

Limită de viteză

AVERTIZARE: Nu setați limita maximă de viteză pentru MyKey la o valoare care va împiedica şoferul să mențină o viteză sigură şi luați în considerare limitele de viteză legale şi condițiile de drum. Şoferul are întotdeauna responsabilitatea de a conduce în conformitate cu legile locale şi cu condițiile de drum. Nerespectarea acestei indicații poate duce la accidente sau vătămări corporale.

Puteți seta o limită de viteză pentru vehiculul dvs. Pe afişajul de informații apare un avertisment şi se aude un ton sonor dacă vehiculul atinge viteza setată. Atunci când utilizați o cheie MyKey programată nu puteți ignora viteza setată.

Sistem de avertizare privind viteza vehiculului

Puteți seta o avertizare pentru viteză pe vehiculul dvs. Pe afişajul de informații apare un avertisment şi se aude un ton sonor dacă vehiculul depăşeşte viteza setată.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Limită de volum pentru sistemul audio

Volum maxim al sistemului audio este redus. Pe afişajul de informaţii apare un mesaj atunci când încercaţi să depăşiţi limita de volum. Controlul automat al volumului este dezactivat.

Asistența de urgență

Dacă setaţi asistenţa de urgenţă ca fiind întotdeauna activată, nu o puteţi dezactiva folosind o cheie MyKey.

Caracteristică Nu deranjați

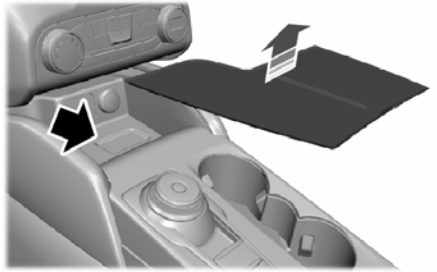
Dacă setaţi funcţia „nu deranjaţi” ca fiind întotdeauna activată, nu o puteţi dezactiva folosind o cheie MyKey.

Nota: *Dacă se conectează un telefon utilizând Apple CarPlay sau Android Auto atunci când se conduce cu MyKey, şoferul poate primi apeluri telefonice şi mesaje text chiar dacă restricţia „nu deranjaţi” este activată. Dacă vehiculul este echipat cu radio prin satelit, conţinutul pentru adulţi nu este restricţionat.*

Controlul tracțiunii

Dacă setaţi controlul tracţiunii ca fiind întotdeauna activat, nu îl puteţi dezactiva folosind o cheie MyKey.

CREAREA UNEI MYKEY



1. Scoateţi preşul care acoperă locaţia de rezervă.
2. Scoateţi lama cheii din transmiţător.
3. Plasaţi cheia pasivă în poziţia indicată, cu butoanele în sus.
4. Cuplaţi contactul.
5. Prin intermediul ecranului tactil, apăsaţi **Meniu**.
6. Apăsaţi **Setări**.
7. Apăsaţi **Vehicle**.
8. Apăsaţi **MyKey**.
9. Apăsaţi **Creaţi MyKey**.
10. Apăsaţi **Da** dacă doriţi să creaţi o cheie ca MyKey. Pe ecran va apărea un mesaj de confirmare.
11. Decuplaţi contactul.

Nota: *Vă recomandăm să etichetaţi această cheie:*

PROGRAMAREA UNUI SISTEM MYKEY

Puteţi programa orice telecomandă să devină o cheie MyKey restricţionată, dar trebuie să lăsaţi una nemodificată drept cheie de administrator.

1. Cuplaţi contactul folosind o cheie admin.
2. Apăsaţi ***Settings*** pe ecranul senzitiv.
3. Apăsaţi ***Vehicle settings***.
4. Apăsaţi ***MyKey***.
5. Selectaţi o setare şi apăsaţi butonul ***OK***.
6. Configuraţi setarea

ŞTERGEREA TUTUROR MYKEYS

Atunci când ştergeţi toate cheile MyKey, eliminaţi toate restricţiile şi readuceţi toate cheile MyKey la starea de cheie de administrator originală.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

1. Cuplați contactul folosind o cheie admin.
2. Apăsați ***Settings*** pe ecranul senzitiv.
3. Apăsați ***Vehicle settings***.
4. Apăsați ***MyKey***.
5. Apăsați ***Clear all MyKeys***.
6. Apăsați ***Yes***.

VERIFICAREA STĂRII SISTEMULUI MYKEY

Puteți găsi informații despre distanța parcursă folosind o cheie MyKey, precum şi numărul de chei de administrator şi chei MyKey create pentru vehiculul dvs.

1. Cuplați contactul.
2. Apăsați ***Settings*** pe ecranul senzitiv.
3. Apăsați ***Vehicle settings***.
4. Apăsați ***MyKey***.
5. Apăsați ***MyKey Information***.

UTILIZAREA SISTEMULUI MYKEY CU SISTEMELE DE PORNIRE DE LA DISTANȚĂ

Sistemul MyKey nu este compatibil cu sistemele neaprobate de pornire de la distanță instalate după achiziție. Dacă decideți să instalați un sistem de pornire de la distanță, mergeți la un dealer autorizat pentru a obține un sistem aprobat de pornire de la distanță.

MYKEY – DEPANARE

MYKEY – MESAJE INFORMATIVE

Mesaj	Descriere
Place key in backup location	Este afişat atunci când încercați să creați o cheie MyKey şi cheia de administrator nu este amplasată în poziția de rezervă. Vezi **Crearea unei MyKey** (pagina 57).
Key is already a MyKey	Se afişează atunci când încercați să creați o cheie MyKey cu o cheie deja desemnată ca fiind MyKey.
Key restricted at next start. Label this key	Se afişează pentru a confirma restricționarea cheii după ce decuplați contactul.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

MYKEY – ÎNTREBĂRI FRECVENTE

Ce este o cheie de administrator?

O cheie de administrator este o cheie care nu a fost creată ca MyKey. Vezi **Crearea unei MyKey** (pagina 57).

De ce nu pot crea o cheie MyKey?

Nu ați plasat cheia de administrator în poziția de rezervă. Vezi **Crearea unei MyKey** (pagina 57). Cheia utilizată pentru a cupla contactul nu este o cheie de administrator. Cheia utilizată pentru a cupla contactul este singura cheie de administrator. Trebuie să existe întotdeauna cel puțin o cheie de administrator. Nu ați decuplat contactul după crearea ultimei chei MyKey.

De ce nu pot programa o cheie MyKey?

Cheia de administrator nu se află în interiorul vehiculului. Cheia utilizată pentru a cupla contactul nu este o cheie de administrator. Nu ați creat nicio cheie MyKey. Vezi **Crearea unei MyKey** (pagina 57).

De ce nu pot şterge cheile MyKey?

Cheia de administrator nu se află în interiorul vehiculului. Cheia utilizată pentru a cupla contactul nu este o cheie de administrator. Nu ați creat nicio cheie MyKey. Vezi **Crearea unei MyKey** (pagina 57).

De ce nu creşte distanța MyKey?

Cheia utilizată pentru a porni motorul nu este o cheie de administrator. O cheia de administrator şi o cheie MyKey se află în interiorul vehiculului. Nu ați creat nicio cheie MyKey. Vezi **Crearea unei MyKey** (pagina 57). Ați şters cheile MyKey. Vezi **Ştergerea tuturor MyKeys** (pagina 57).

De ce nu pot porni motorul cu o cheie MyKey?

O cheia de administrator şi o cheie MyKey se află în interiorul vehiculului. Sistemul recunoaşte numai cheia de administrator atunci când ambele sunt prezente.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

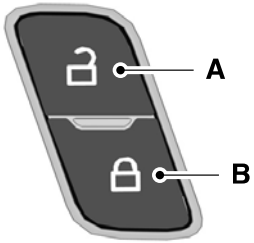
ÎNCUIERE ŞI DESCUIERE

Puteţi utiliza controlul electric de blocare a uşilor sau telecomanda pentru a încuia şi descuia vehiculul.

Nota: *Luaţi întotdeauna cheile cu dumneavoastră şi încuiaţi toate uşile când părăsiţi vehiculul.*

Încuietorile electrice ale uşilor

Instrumentul de control pentru blocarea electrică a uşilor este localizat pe panourile uşilor şoferului şi pasagerului din faţă.



A Deblocaţi.
B Blocaţi.

Indicatorul de încuiere a uşilor

Un LED aflat pe controlul electric de blocare a uşilor se aprinde atunci când blocaţi uşa.

Telecomandă

Deblocarea uşilor (deblocare în două etape)

Apăsaţi butonul pentru a descuia uşa şoferului.

Apăsaţi butonul din nou în decurs de trei secunde pentru a descuia toate uşile. Indicatoarele de semnalizare clipesc.

Cu contactul decuplat, apăsaţi şi menţineţi apăsate butoanele de încuiere şi descuiere de pe telecomandă timp de trei secunde pentru a comuta între modul de descuiere pentru uşa şoferului sau cel pentru toate uşile. Semnalizatoarele clipesc de două ori pentru a indica o modificare a modului de descuiere. Modul uşii şoferului deblochează doar uşa şoferului atunci când apăsaţi o dată butonul de descuiere. Modul tuturor uşilor deblochează toate uşile atunci când apăsaţi o dată butonul de descuiere. Modul de descuiere se aplică tuturor telecomenzilor, telecomenzii de acces fără cheie şi tastaturii.

Pentru a modifica aceste setări, utilizaţi ecranul tactil pentru a selecta următoarele:

1. Apăsaţi Setări.
2. Apăsaţi Vehicul.
3. Apăsaţi Încuietori.

Nota: *În funcţie de opţiunile vehiculului, setările vehiculului pot fi accesate prin afişajul tabloului de bord.*

Blocarea uşilor

Apăsaţi butonul pentru a bloca toate uşile. Indicatoarele de semnalizare clipesc.

Apăsaţi butonul din nou în decurs de trei secunde pentru a confirma închiderea tuturor uşilor. Uşile se vor bloca din nou, indicatoarele de semnalizare vor clipi, dacă toate uşile şi portbagajul sunt închise.

Încuiere incorectă

Dacă o uşă, hayonul sau capota este deschis(ă) la vehiculele echipate cu alarmă antifurt sau pornire de la distanţă, claxonul va suna de două ori şi semnalizatoarele nu vor clipi.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Blocarea dublă a uşilor

AVERTIZARE: Nu folosiţi blocarea dublă atunci când se află pasageri sau animale în interiorul vehiculului. Uşile nu pot fi deblocate sau deschise din interior dacă s-a folosit blocarea dublă.

Blocarea dublă este o caracteristică de protecţie antifurt care împiedică uşile să fie deschise din interior de către cineva. Aceasta nu va funcţiona decât dacă toate uşile sunt închise complet.

Apăsaţi butonul de două ori în interval de trei secunde. Trei clipiri scurte ale semnalizatoarelor confirmă că toate uşile sunt încuiate de două ori şi că alarma a fost activată.

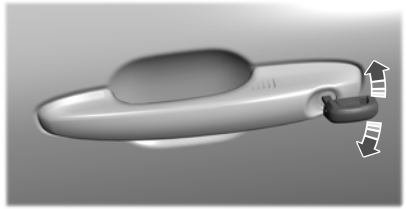
Deschiderea hayonului electric

Nota: *Butonul poate varia în funcţie de tipul de telecomandă.*

Apăsaţi butonul de două ori în interval de trei secunde.

Încuierea şi descuierea individuală a uşilor cu lama cheii

Dacă telecomanda sau caracteristica de închidere centralizată este nefuncţională sau dacă acumulatorul vehiculului este descărcat, puteţi încuia şi descuia fiecare uşă folosind lama cheii.

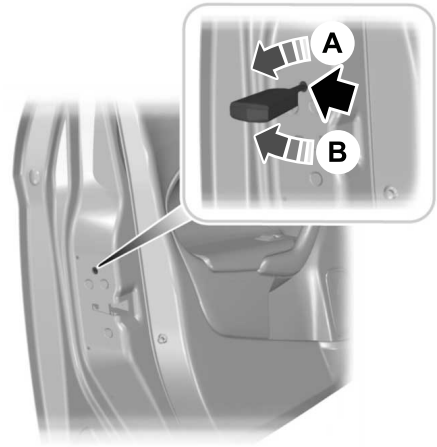


Încuierea uşii şoferului cu lama cheii

Introduceţi lama cheii în cilindrul din mânerul uşii şoferului, rotiţi cheia în sus către partea din faţă a vehiculului pentru a încuia.

Descuierea uşii şoferului cu lama cheii

Introduceţi lama cheii în cilindrul din mânerul uşii şoferului, rotiţi cheia în jos către partea din spate a vehiculului pentru a descuia.



Încuierea uşii pasagerului cu lama cheii

Introduceţi lama cheii în fiecare element de încuiere din opritorul uşii, rotiţi cheia în jos pentru a încuia.

Descuierea uşii pasagerului din interior

După ce descuiaţi uşa şoferului, trageţi o dată fiecare mâner interior de pe uşa pasagerului şi deschideţi uşa.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Intrare fără cheie (dacă este prevăzut)

Informații generale

Puteți descuia şi încuia vehiculul fără să scoateți cheile din buzunar sau poşetă atunci când cheia pasivă se află la maximum 1 m de vehicul. Accesul fără cheie utilizează un senzor de pe spatele mânerului uşii pentru descuiere şi un senzor separat în partea superioară a fiecărui mâner de uşă pentru încuiere.

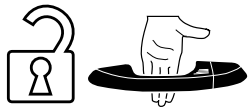
Sistemul nu funcționează dacă:

- Acumulatorul vehiculului nu are curent.
- Bateria cheii pasive nu are curent.
- Frecvențele cheii pasive sunt bruiate.

Nota: *Este posibil ca sistemul să nu funcționeze dacă cheia pasivă se află în apropierea unor obiecte metalice sau a unor dispozitive electronice, precum cheile sau telefoanele mobile.*

Nota: *Dacă sistemul nu funcționează, folosiți lama cheii pentru a încuia şi descuia vehiculul.*

Descuierea cu funcția de intrare fără cheie



Cu cheia pasivă la maximum 1 m de vehicul, atingeți senzorul de descuiere de pe spatele mânerului uşii pentru o perioadă scurtă de timp şi trageți de mânerul uşii pentru a deschide, având grijă să nu atingeți în acelaşi timp senzorul sau să trageți de mânerul uşii prea rapid. Sistemul de intrare fără cheie necesită o scurtă întârziere pentru a autentifica cheia pasivă.

Încuierea cu funcția de intrare fără cheie



Cu cheia pasivă la maximum 1 m de vehicul, atingeți senzorul de încuiere de pe exteriorul mânerului uşii timp de aproximativ o secundă pentru a încuia, având grijă să nu atingeți în acelaşi timp senzorul de descuiere de pe spatele mânerului uşii. După încuiere, puteți trage imediat de mânerul uşii pentru a confirma că încuierea s-a produs fără a descuia accidental.

La hayon

Apăsați butonul amplasat în partea superioară a hayonului, trageți de mânerul adâncit pentru a desface hayonul, şi apoi trageți de mânerul exterior.

Descuierea inteligentă pentru cheile pasive

Această caracteristică vă protejează de încuierea cheii pasive în interiorul habitaclului sau în portbagaj. Atunci când încuiați electronic vehiculul cu orice uşă deschisă, transmisia este în poziția de parcare (P) şi contactul este decuplat, sistemul caută o cheie pasivă în interiorul vehiculului după ce închideți ultima uşă. Dacă sistemul găseşte o cheie pasivă, toate uşile se descuie imediat şi claxonul sună de două ori indicând că în interior se află o cheie.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Reblocare automată

Dacă apăsați butonul de descuiere de pe telecomandă şi nu deschideți o uşă în decurs de 45 secunde, vehiculul este încuiat şi alarma se activează.

Deblocare automată

Deblocare automată deblochează toate uşile atunci când:

- Contactul este cuplat, toate uşile sunt închise şi viteza vehiculului dvs. depăşeşte 20 km/h.
- Vehiculul dvs. se opreşte şi decuplați contactul sau îl comutați în poziția pentru accesorii.
- Deschideți uşa şoferului în decurs de 10 minute de la decuplarea contactului sau comutarea lui în poziția pentru accesorii.

Nota: *Uşile nu se deblochează automat atunci când încuiați electronic vehiculul după ce opriți motorul şi înainte să deschideți uşa şoferului.*

Activarea sau dezactivarea funcției Deblocare automată

Pentru a activa sau dezactiva descuierea automată, folosiți dala vehiculului din ecranul tactil. Vezi **Setări** (pagina 517).

Nota: *În funcție de opțiunile vehiculului, setările vehiculului pot fi accesate prin afişajul tabloului de bord.*

Acces iluminat

Lămpile interioare şi anumite lămpi exterioare se vor aprinde atunci când descuiați uşile cu ajutorul telecomenzii.

Sistemul de acces iluminat va stinge luminile dacă:

- Contactul este cuplat.
- Apăsați butonul de încuiere de pe telecomandă.
- După 25 de secunde de iluminare.

Luminile nu se sting dacă:

- Le aprindeți cu instrumentul de control al lămpii.
- O uşă este deschisă.

Ieşire iluminată

Lămpile interioare şi unele lămpi exterioare se aprind atunci când toate uşile sunt închise şi decuplați contactul.

Lămpile se vor stinge dacă toate uşile rămân închise şi:

- Au trecut 25 secunde.
- Încuiați vehiculul din exterior.

Economizor acumulator

Dacă lăsați aprinse lămpile de curtoazie, lămpile interioare sau farurile, economizorul de acumulator le stinge la 10 minute după ce decuplați contactul.

Economizor acumulator mod accesorii pentru cheia pasivă

Dacă lăsați contactul cuplat după ce părăsiți vehiculul, acesta se dezactivează la 30 de minute după ce închideți toate uşile.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

HAYON MANUAL

AVERTIZARE: Călătoria în zona de încărcare, în interiorul sau în exteriorul vehiculului este extrem de periculoasă. La impact, persoanele care călătoresc în aceste zone au mai multe şanse să fie rănite grav sau să decedeze. Nu permiteți niciunei persoane să se aşeze în zone ale vehiculului care nu beneficiază de scaune şi centuri de siguranță. Asigurați-vă că toți pasagerii vehiculului se află pe scaun şi că folosesc centura de siguranță în mod adecvat. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca vătămări corporale grave sau decesul.

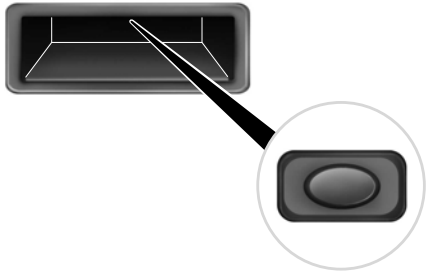
AVERTIZARE: Asigurați-vă că ați închis bine hayonul pentru a nu le permite gazelor de eşapament să pătrundă în vehicul. În cazul în care nu puteți închide complet hayonul, deschideți gurile de ventilare sau geamurile pentru a permite aerisirea vehiculului. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

Nota: *Aveți grijă când deschideți sau închideți hayonul într-un garaj sau în alte zone închise pentru a evita deteriorarea hayonului.*

Nota: *Nu suspendați obiecte precum suporturi de biciclete de sticla hayonului sau de hayonul propriu-zis. Astfel, ați putea deteriora hayonul şi componentele sale.*

Nota: *Nu lăsați hayonul deschis în timpul conducerii. Astfel, ați putea deteriora hayonul şi componentele sale.*

Deschiderea cu ajutorul butonului de control exterior



Apăsați butonul de control pentru a descuia hayonul apoi ridicați pentru a deschide.

Deschiderea cu ajutorul telecomenzii

(dacă este prevăzut)

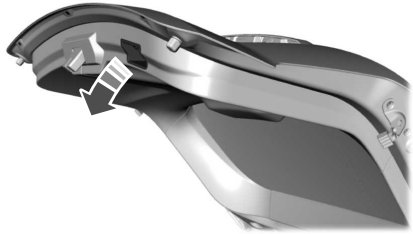
Nota: *Butonul poate varia în funcție de tipul de telecomandă.*





Apăsați butonul pentru a debloca hayonul. Hayonul se deblochează pentru 45 de secunde, timp în care îl puteți deschide folosind butonul de control din exterior.

Închiderea hayonului



E291353

În hayon se află un mâner, care vă ajută la închidere.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

PORTBAGAJ CU ACȚIONARE ELECTRICĂ (DACĂ ESTE PREVĂZUT)

AVERTIZARE: Călătoria în zona de încărcare, în interiorul sau în exteriorul vehiculului este extrem de periculoasă. La impact, persoanele care călătoresc în aceste zone au mai multe şanse să fie rănite grav sau să decedeze. Nu permiteți niciunei persoane să se aşeze în zone ale vehiculului care nu beneficiază de scaune şi centuri de siguranță. Asigurați-vă că toți pasagerii vehiculului se află pe scaun şi că folosesc centura de siguranță în mod adecvat. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca vătămări corporale grave sau decesul.

AVERTIZARE: Asigurați-vă că ați închis bine hayonul pentru a nu le permite gazelor de eşapament să pătrundă în vehicul. În cazul în care nu puteți închide complet hayonul, deschideți gurile de ventilare sau geamurile pentru a permite aerisirea vehiculului. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

AVERTIZARE: Asigurați-vă că ați închis bine hayonul pentru a preveni căderea pasagerilor şi a încărcăturii în afară. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

AVERTIZARE: Nu lăsați cheile la îndemâna copiilor. Nu permiteți copiilor să opereze un hayon cu acționare electrică deschis sau în mişcare sau să se joace în apropierea acestuia. Supravegheați în permanență funcționarea hayonului cu acționare electrică.

Nota: *Asigurați-vă că închideți hayonul înainte de a porni sau muta vehiculul, în special în spațiile închise, precum garajele sau parcările. Astfel, ați putea deteriora hayonul şi componentele sale.*

Nota: *Nu suspendați obiecte precum suporturi de biciclete de sticla hayonului sau de hayonul propriu-zis. Astfel, ați putea deteriora hayonul şi componentele sale.*

Hayonul funcționează doar cu transmisia în poziția de parcare (P).

Dacă există o problemă cu solicitarea de deschidere sau închidere, va fi emis un semnal sonor datorat unuia dintre următoarele motive:

- Contactul este cuplat şi transmisia nu este în poziția de parcare (P).
- Tensiunea acumulatorului se află sub tensiunea de funcționare minimă.
- Hayonul nu este închis complet, iar viteza vehiculului este de cel puțin 5 km/h.

Dacă hayonul începe să se închidă după ce a fost deschis complet, acest lucru indică faptul că este posibil ca pe hayon să se afle o sarcină excesivă sau ca pistonul să se fi defectat. Este emis în mod repetat un ton sonor şi hayonul se închide în mod controlat. Dacă hayonul continuă să se închidă după deschidere, solicitați unui dealer autorizat să verifice sistemul. Îndepărtați sarcinile excesive de pe hayon.

Deschiderea şi închiderea hayonului

AVERTIZARE: Asigurați-vă că nicio persoană nu se află în raza hayonului cu acționare electrică înainte de a utiliza butonul de control al acestuia.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Nota: *Asigurați-vă că în zona din spatele vehiculului nu se află obstrucții și că este suficient spațiu pentru a acționa hayonul. Obiectele prea apropiate de vehicul, de exemplu un perete, o ușă de garaj sau un alt vehicul, pot intra în contact cu hayonul în mișcare. Astfel, ați putea deteriora hayonul și componentele sale.*

Nota: *Aveți grijă când deschideți sau închideți hayonul într-un garaj sau în alte zone închise pentru a evita deteriorarea hayonului.*

Nota: *Nu lăsați hayonul deschis atunci când conduceți. Astfel, ați putea deteriora hayonul și componentele sale.*

Deschiderea de pe bord

Cu transmisia în poziția de parcare (P), apăsați butonul de pe bord.

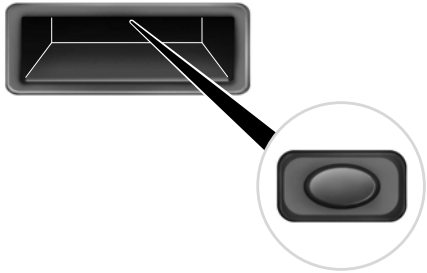
Deschiderea cu ajutorul telecomenzii

Nota: *Butonul poate varia în funcție de tipul de telecomandă.*

Apăsați butonul de două ori în interval de trei secunde.

Deschiderea cu ajutorul butonului de control exterior

1. Descuiați hayonul cu telecomanda sau cu butonul de deblocare electrică a ușilor. Dacă o cheie pasivă se află pe o rază de 1 m față de hayon, acesta se descuie atunci când apăsați butonul de deblocare aferent.



2. Apăsați și eliberați butonul de control al hayonului.

Nota: *Permiteți sistemului electric să deschidă hayonul. Împingerea sau tragerea manuală a hayonului poate activa caracteristica de detecție a obstacolelor a sistemului și poate opri funcționarea electrică sau îi poate inversa direcția, poate reproduce o defectare a pistonului sau poate deteriora componentele mecanice.*

Închiderea hayonului

AVERTIZARE: Stați la distanță de hayon atunci când utilizați comutatorul spate.



E291351

Apăsați și eliberați butonul hayonului.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Oprirea mişcării hayonului

Nota: *Nu aplicați brusc o forță excesivă asupra hayonului în timp ce se află în mişcare. Astfel, ați putea deteriora hayonul electric şi componentele sale.*

Puteți opri mişcarea hayonului în următoarele moduri:

- Apăsând butonul de control al hayonului.
- Apăsând de două ori butonul hayonului de pe telecomandă.
- Apăsând butonul hayonului de pe bord.
- Trecând cu piciorul pe sub bara de protecție centrală cu o singură mişcare rapidă.*

*Această metodă funcționează doar la vehiculele care sunt echipate cu hayon cu acționare hands-free.

Setarea înălțimii de deschidere a hayonului

1. Deschideți hayonul.
2. Opriți mişcarea hayonului apăsând butonul de control de pe hayon atunci când atinge înălțimea dorită.

Nota: *După ce hayonul se opreşte, puteți să îl mutați şi manual până la înălțimea dorită.*

3. Apăsați şi mențineți apăsat butonul de control al hayonului până când auziți un ton sonor, care indică faptul că programarea a fost finalizată.

Nota: *Pentru a programa înălțimea puteți utiliza doar butonul de control al hayonului.*

Nota: *Dacă hayonul este prea jos, nu puteți programa înălțimea.*

Noua înălțime de deschidere a hayonului este utilizată atunci când hayonul cu acționare electrică este deschis. Pentru a modifica înălțimea programată, repetați procedura de mai sus. După ce deschideți hayonul cu acționare electrică, puteți să îl mutați manual la o înălțime diferită.

Nota: *Sistemul utilizează noua înălțime programată până când îl reprogramați, chiar dacă deconectați acumulatorul.*

Atunci când operați hayonul cu acționare electrică după ce ați programat o înălțime mai mică decât cea de deschidere completă, puteți deschide complet hayonul împingând-ul în sus până în poziția de deschidere maximă.

Detecția obstacolelor

Nota: *Dacă intrați în vehicul în timp ce hayonul se închide poate cauza activarea detecției obstacolelor. Pentru a preveni acest lucru, lăsați hayonul cu acționare electrică să se închidă complet înainte de a intra în vehicul. Înainte de a porni la drum, verificați pe bord dacă există un mesaj sau un indicator de avertizare privind întredeschiderea hayonului sau uşilor. Dacă nu procedați astfel, hayonul poate rămâne deschis în timp ce conduceți.*

La închidere

Sistemul se opreşte atunci când detectează un obstacol. Se aude un ton sonor şi sistemul inversează direcția de mişcare. După ce îndepărtați obstacolul, puteți închide hayonul prin acționare electrică.

La deschidere

Sistemul se opreşte atunci când detectează un obstacol şi se aude un sunet. După ce îndepărtați obstacolul, puteți continua să acționați hayonul.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Activarea sau dezactivarea hayonului electric

Puteți activa sau dezactiva hayonul electric cu ajutorul setărilor vehiculului de pe ecranul senzitiv.

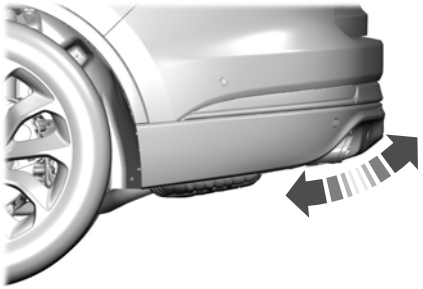
Nota: *În funcție de opțiunile vehiculului, setările vehiculului pot fi accesate prin afişajul tabloului de bord.*

Atunci când este dezactivat, hayonul doar se descuie şi nu se deschide sau închide electric.

Funcția hands-free (dacă este prevăzut)

Asigurați-vă că aveți cheia pasivă la 1 m de hayon.

1. Stați în spatele vehiculului dvs. cu fața spre hayon.
2. Treceți cu piciorul, cu o singură mişcare rapidă, fără a-l opri, prin zona de detecție de sub bara de protecție spate.



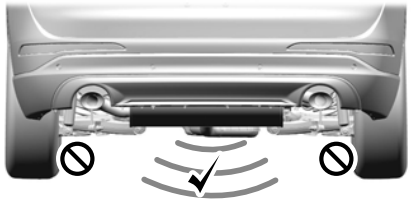
3. Hayonul se deschide sau se închide.

Evitați următoarele acțiuni cât timp folosiți caracteristica de deschidere hands-free:

- Contactul fizic cu bara de protecție.
- Poziționarea piciorului sub bara de protecție.
- Mişcarea piciorului dintr-o parte în alta, sau într-un unghi ciudat.

Zone de detecție

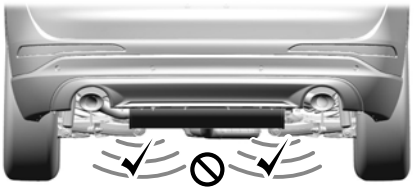
Vehiculele fără cârlig de remorcă



Zona de detecție se află în centrul barei de protecție spate.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Vehiculele cu cârlig de remorcă



Zona de detecție se află pe partea stângă şi partea dreaptă a cârligului, între eşapament şi cârlig.

Nota: *Permiteți sistemului electric să deschidă hayonul. Împingerea sau tragerea manuală a hayonului poate activa caracteristica de detecție a obstacolelor a sistemului şi poate opri funcționarea electrică sau îi poate inversa direcția, poate reproduce o defectare a pistonului sau poate deteriora componentele mecanice.*

Nota: *Stropirea cu apă poate cauza deschiderea hayonului hands-free. Mențineți cheia pasivă la distanță de zona de detecție a barei de protecție spate atunci când spălați vehiculul.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

SISTEMUL PASIV ANTIFURT

Principiul de funcționare

Sistemul previne pornirea motorului de către persoane cu o cheie codificată incorect.

Nota: *Luați întotdeauna cheile cu dumneavoastră și încuiați toate ușile când părăsiți vehiculul.*

Chei codate

În cazul în care pierdeți o cheie, puteți obține una de schimb de la un dealer autorizat. Dacă este posibil, transmiteți dealerului numărul cheii aflat pe eticheta furnizată împreună cu cheile originale. De asemenea, puteți obține chei suplimentare de la un dealer autorizat.

Nota: *În cazul în care pierdeți o cheie, solicitați ștergerea și recodarea tuturor cheilor rămase. Solicitați codarea cheilor de schimb odată cu recodarea cheilor rămase. Pentru informații suplimentare, consultați un dealer autorizat.*

Nota: *Obiectele metalice, dispozitivele electronice sau o a doua cheie codată pe același breloc poate duce la probleme de pornire a vehiculului, în special dacă sunt prea apropiate de cheia de contact la pornirea vehiculului.*

Armarea imobilizerului de motor

Imobilizerul de motor se armează după scurt timp atunci când decuplați contactul.

Dezarmarea imobilizerului de motor

Când cuplați contactul, imobilizerul de motor se dezarmează dacă se utilizează o cheie codată corect.

Dacă nu puteți porni vehiculul cu o cheie codată corect, solicitați verificarea vehiculului de către un dealer autorizat.

ALARMA ANTIFURT - VEHICULE CU: ACUMULATOR INTEGRAT

(DACĂ ESTE PREVĂZUT)

Sistemul de alarmă

Nota: *Nu armați alarma cu protecție integrală dacă în interiorul autovehiculului se află pasageri, animale sau alte obiecte în mișcare.*

Alarma de perimetru

Alarma cu senzor de perimetru este un mijloc de descurajare a accesului neautorizat în vehiculul dvs. prin uși și capotă.

Senzorii de interior

Senzorii unității lămpii interioare se găsesc pe consola de deasupra capului. Nu acoperiți senzorii unității lămpii interioare.

Senzorii au rolul de a descuraja accesul neautorizat în autovehicul prin detectarea oricărei mișcări din interiorul acestuia.

Sirena cu baterie de rezervă

Sirena de rezervă a acumulatorului este un sistem de alarmă suplimentar, care emite o avertizare acustică atunci când acumulatorul autovehiculului sau sirena de rezervă a acumulatorului este deconectat(ă). Când încuiați vehiculul, sistemul este armat. Sirena este prevăzută cu baterie proprie și va emite avertizări acustice și atunci când cineva deconectează acumulatorul autovehiculului sau chiar bateria de rezervă a sirenei.

Declanșarea alarmei

După ce a fost activată, alarma se declanșează în una din următoarele situații:

- Dacă cineva deschide o ușă, hayonul sau capota fără o cheie sau o telecomandă autorizată.
- Dacă cuplați contactul cu o cheie codată corect.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

- Dacă senzorii de interior detectează mişcare în interiorul vehiculului.
- La autovehiculele cu sirenă cu baterie de rezervă, dacă cineva deconectează bateria autovehiculului sau chiar bateria de rezervă a sirenei.

Dacă alarma este declanşată, sirena alarmei va suna 30 de secunde şi luminile de avarie se aprind intermitent timp de cinci minute.

Orice altă încercare de a efectua una din acţiunile de mai sus declanşează din nou alarma.

Protecția integrală sau redusă

Protecție integrală

Protecția integrală este setarea standard.

La protecție integrală, senzorii de interior sunt activați atunci când armați alarma.

Protecția redusă

La protecție redusă, senzorii de interior sunt dezactivați atunci când armați alarma.

Nota: *Nivelul de securitate al alarmei va reveni la protecție completă după ce alimentarea este pornită.*

Selectarea protecției integrale sau reduse

Puteți selecta protecție completă sau redusă prin intermediul afişajului informativ. Vezi **Informatii generale** (pagina 118).

Întreabă la ieşire (dacă este prevăzut)

Puteți seta afişajul informativ să vă întrebe de fiecare dată ce nivel de protecție doriți să setați.

Cu ajutorul comenzilor afişajului de informații, derulați la:

Mesaj	Acțiune şi descriere
Settings	Apăsați butonul **OK**.
Advanced settings	Apăsați butonul **OK**.
Alarm system	Apăsați butonul **OK**.
Ask on exit	Apăsați butonul **OK**.
Reduced	Apare pe afişajul de informații de fiecare dată când decuplați contactul. Dacă doriți să armați alarma cu protecție redusă, apăsați butonul **OK** atunci când apare acest mesaj.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Mesaj	Acțiune şi descriere
	Dacă doriți să armați alarma cu protecție integrală, părăsiți autovehiculul fără să apăsați butonul **OK**.

Nota: *Selectarea Reduced guard nu setează permanent alarma la protecție redusă. Aceasta setează alarma la protecție redusă doar pentru ciclul curent de blocare.*

Armarea alarmei

Pentru a arma alarma, încuiați autovehiculul. Vezi **Uşi şi încuietori** (pagina 60).

Dezarmarea alarmei

Dezarmați şi opriți alarma prin descuierea uşilor şi pornirea vehiculului sau prin descuierea uşilor sau hayonului cu ajutorul telecomenzii.

Nota: *O cheie pasivă validă trebuie să se afle în raza de detectare a uşii respective.*

ALARMA ANTIFURT - VEHICULE CU: SENZOR INTERIOR (DACĂ ESTE PREVĂZUT)

Sistemul de alarmă

Nota: *Nu armați alarma cu protecție integrală dacă în interiorul autovehiculului se află pasageri, animale sau alte obiecte în mişcare.*

Alarma de perimetru

Alarma cu senzor de perimetru este un mijloc de descurajare a accesului neautorizat în vehiculul dvs. prin uşi şi capotă. El protejează şi unitatea audio.

Senzorii de interior

Senzorii unității lămpii interioare se găsesc pe consola de deasupra capului.

Nota: *Nu acoperiți senzorii de scanare ai lămpii interioare.*

Senzorii au rolul de a descuraja pătrunderea neautorizată în autovehicul prin detectarea oricărei mişcări din interiorul acestuia.

Declanşarea alarmei

După ce a fost activată, alarma se declanşează în una din următoarele situații:

- Dacă cineva deschide o uşă, hayonul sau capota fără o cheie sau o telecomandă autorizată.
- Dacă cuplați contactul cu o cheie codată corect.
- Dacă senzorii de interior detectează mişcare în interiorul vehiculului.
- Dacă senzorii de înclinare detectează o încercare de ridicare a vehiculului.

Dacă alarma este declanşată, sirena alarmei va suna 30 de secunde şi luminile de avarie vor fi aprinse intermitent timp de cinci minute.

Orice altă încercare de a efectua una din acțiunile de mai sus va declanşa din nou alarma.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Protecția integrală sau redusă

Protecție integrală

Protecția integrală este setarea standard.

La protecție integrală, senzorii de interior sunt activați atunci când armați alarma.

Protecția redusă

La protecție redusă, senzorii de interior sunt dezactivați atunci când armați alarma.

Nota: *Nivelul de securitate al alarmei va reveni la protecție completă după ce alimentarea este pornită.*

Selectarea protecției integrale sau reduse

Puteți selecta protecție completă sau redusă prin intermediul afișajului informativ. Vezi **Informatii generale** (pagina 118).

Întreabă la ieşire (dacă este prevăzut)

Puteți seta afișajul informativ să vă întrebe de fiecare dată ce nivel de protecție doriți să setați.

Cu ajutorul comenzilor afişajului de informații, derulați la:

Mesaj	Acțiune şi descriere
Settings	Apăsați butonul **OK**.
Setări autovehicul	Apăsați butonul **OK**.
Alarm	Apăsați butonul **OK**.
Ask on exit	Apăsați butonul **OK**.
Protecția redusă	Apare pe afișajul de informații de fiecare dată când decuplați contactul. Dacă doriți să armați alarma cu protecție redusă, apăsați butonul **OK** atunci când apare acest mesaj. Dacă doriți să armați alarma cu protecție integrală, părăsiți autovehiculul fără să apăsați butonul **OK**.

Nota: *Selectarea Reduced guard nu setează permanent alarma la protecție redusă. Aceasta setează alarma la protecție redusă doar pentru ciclul curent de blocare.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Armarea alarmei

Pentru a arma alarma, încuiați autovehiculul. Vezi **Uşi şi încuietori** (pagina 60).

Dezarmarea alarmei

Dezarmați şi opriți alarma prin descuierea uşilor şi pornirea vehiculului sau prin descuierea uşilor cu ajutorul telecomenzii.

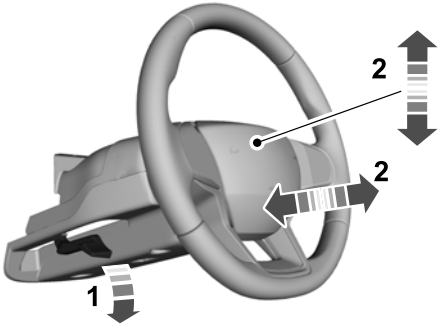
Nota: *O telecomandă validă trebuie să se afle în raza de detectare a respectivei uşi pentru acționare fără cheie. Vezi* ***Încuiere şi descuiere*** *(pagina 60).*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

REGLAREA VOLANULUI

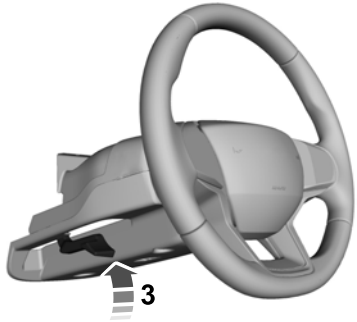
AVERTIZARE: Nu reglați volanul atunci când vehiculul este în mişcare.

Nota: *Asigurați-vă că sunteți aşezat(ă) în poziție corectă. Vezi* ***Aşezare în poziția corectă*** *(pagina 182).*



E279960

1. Deblocați coloana de direcție.
2. Reglați volanul în poziția dorită.



E279962

3. Blocați coloana de direcție.

CONTROL AUDIO



E280796



E280795

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Puteți acționa următoarele funcții cu comanda:

Apăsați pentru a reduce nivelul volumului.

Apăsați pentru a creşte nivelul volumului.

Apăsați pentru a dezactiva sunetul redat în mod curent

Apăsați pentru a accesa modul de telefon sau pentru a răspunde la un apel telefonic.

Apăsați pentru a încheia un apel telefonic.

Apăsați pentru a accesa selecția media anterioară.

Apăsați pentru a accesa selecția media următoare.

CONTROL VOCAL

Comenzile sunt amplasate pe volan.

Apăsați şi eliberați pentru a activa recunoaşterea vocală.

PILOT AUTOMAT - VEHICULE CU: CONTROL AUTOMAT AL VITEZEI CU FUNCȚIE CENTRARE BANDĂ DE CIRCULAȚIE



E289643

Vezi **Ce este controlul adaptiv al vitezei de croazieră cu funcție centrare pe banda de circulație** (pagina 296).

PILOT AUTOMAT - VEHICULE CU: CONTROL AUTOMAT AL VITEZEI/CONTROL AUTOMAT AL VITEZEI CU FUNCȚIE DE OPRIRE ŞI PORNIRE



E280797

Vezi **Cum funcționează controlul adaptiv al vitezei de croazieră cu Stop and Go** (pagina 296).

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

PILOT AUTOMAT - VEHICULE CU: CONTROL VITEZEI



Vezi **Ce este pilotul automat** (pagina 294).

COMANDA AFIŞAJULUI INFORMATIV - VEHICULE FARA: DISPLAY PARBRIZ (HUD)



E280795

Vezi **Afişaj informaţii** (pagina 118).

COMANDA AFIŞAJULUI INFORMATIV - VEHICULE CU: DISPLAY PARBRIZ (HUD)



Vezi **Afişaj informaţii** (pagina 118).

VOLAN ÎNCĂLZIT (DACĂ ESTE PREVĂZUT)

Butonul de încălzire volan este pe comenzile de climatizare.



Apăsaţi butonul pentru a activa sau dezactiva încălzirea volanului.

Nota: *Puteţi utiliza încălzirea volanului numai când motorul este pornit.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

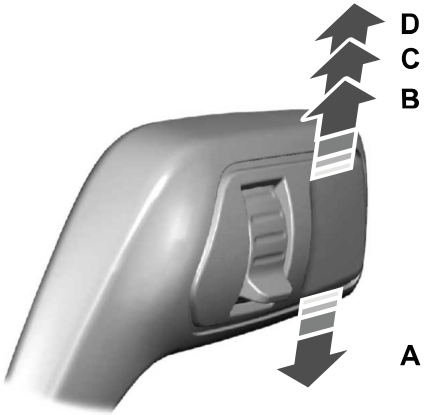
Nota: *Sistemul utilizează un senzor şi este proiectat să controleze temperatura volanului şi să prevină supraîncălzirea.*

Nota: *În condiții de temperaturi ridicate, volanul atinge rapid temperatura maximă şi sistemul reduce curentul din elementul încălzitor. Acest lucru v-ar putea determina să credeți că sistemul nu mai funcționează, însă nu este cazul. Acesta este un fenomen normal.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

ŞTERGĂTOARE PARBRIZ

Împingeți maneta în sus sau în jos pentru a acționa ştergătoarele de parbriz.



A O singură ştergere.
B Ştergere intermitentă.
C Ştergere normală.
D Ştergere la viteză mare.

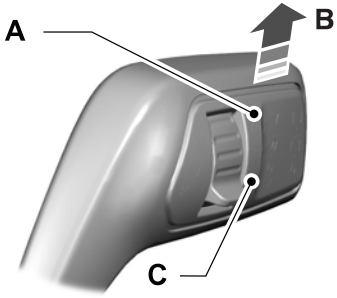
Nota: *Dejivrați complet parbrizul înainte de a porni ştergătoarele.*

Nota: *Înainte de a intra într-o spălătorie de maşini, asigurați-vă că opriți ştergătoarele de parbriz.*

Nota: *Dacă pe parbriz apar dâre sau pete, curățați parbrizul şi lamele ştergătoarelor. Dacă nu remediați problema astfel, montați lame noi de ştergătoare.*

Nota: *Nu acționați ştergătoarele pe un parbriz uscat. În caz contrar sticla se poate zgâria, lamelele se pot deteriora sau motorul ştergătoarelor se poate arde. Acționați întotdeauna spălătoarele înainte de a şterge un parbriz uscat.*

Ştergere intermitentă



A Cel mai scurt interval de ştergere.
B Ştergere intermitentă.
C Cel mai lung interval de ştergere.

Utilizați butonul rotativ pentru a regla intervalul de ştergere intermitentă.

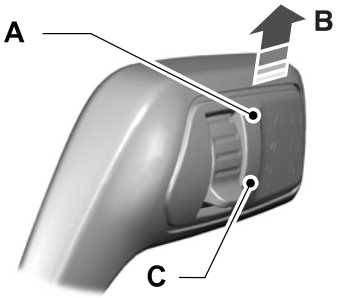
Ştergătoarele dependente de viteza vehiculului

Când viteza vehiculului dvs. creşte, intervalul dintre ştergeri scade.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

ŞTERGĂTOARE AUTOMATE (DACĂ ESTE PREVĂZUT)

Condiţiile de umezeală sau iarnă, cu gheaţă, zăpadă sau o pojghiţă de sare pe şosea pot cauza pete sau pot provoca ştergerea neaşteptată şi ineficientă.



A Sensibilitate înaltă.
B Ştergătoare automate activate.
C Sensibilitate scăzută.

Folosiţi butonul rotativ pentru a regla sensibilitatea ştergătoarelor automate. Dacă selectaţi sensibilitatea redusă, ştergătoarele acţionează atunci când senzorul detectează o cantitate mare de apă pe parbriz. Dacă selectaţi sensibilitatea ridicată, ştergătoarele acţionează atunci când senzorul detectează o cantitate mică de apă pe parbriz.

Păstraţi curat exteriorul parbrizului. Senzorul de ploaie este foarte sensibil şi este posibil că ştergătoarele să pornească dacă parbrizul este lovit de insecte sau praf sau dacă se produce condens.

În astfel de condiţii, puteţi proceda după cum urmează:

- Micşoraţi sensibilitatea ştergătoarelor automate pentru a reduce petele de pe parbriz.
- Comutaţi la viteză de ştergere normală sau rapidă.
- Opriţi ştergătoarele automate.

Nota: *Dejivraţi complet parbrizul înainte de a porni ştergătoarele.*

Nota: *Înainte de a intra într-o spălătorie de maşini, asiguraţi-vă că opriţi ştergătoarele de parbriz.*

Nota: *Dacă pe parbriz apar dâre sau pete, curăţaţi parbrizul şi lamele ştergătoarelor. Dacă nu remediaţi problema astfel, montaţi lame noi de ştergătoare.*

Nota: *Dacă lămpile auto şi ştergătoarele auto sunt pornite, farurile se aprind atunci când ştergătoarele de parbriz funcţionează continuu.*

Setări ştergătoare automate

Caracteristica de ştergătoare automate este pornită implicit şi rămâne pornită până când o opriţi de pe afişajul informativ. Atunci când dezactivaţi modul automat, ştergătoarele funcţionează în modul intermitent.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

SPĂLĂTOR PARBRIZ - VEHICULE CU: SYNC 3



E242323

Trageți maneta către dumneavoastră pentru a acționa spălătoarele de parbriz.

Când eliberați maneta, ştergătoarele vor funcționa pentru o scurtă perioadă de timp. Dacă este activat, o ştergere se produce la scurt timp după oprirea ştergătoarelor pentru a îndepărta orice resturi de lichid de spălare.

Nota: *Puteți activa sau dezactiva această ştergere folosind ecranul tactil. Vezi* ***Setări*** *(pagina 517).*

Nota: *Nu acționați spălătoarele când rezervorul de spălare este gol. Aceasta ar putea duce la supraîncălzirea pompei de spălare.*

Spălătorul camerei frontale (dacă este prevăzut)

Acționarea spălătorului de parbriz duce, de asemenea, la activarea spălătorului camerei frontale.

SPĂLĂTOR PARBRIZ - VEHICULE CU: SYNC 2.5



E242323

Trageți maneta către dumneavoastră pentru a acționa spălătoarele de parbriz. Când eliberați maneta, ştergătoarele vor funcționa pentru o scurtă perioadă de timp. O ştergere se produce la scurt timp după oprirea ştergătoarelor pentru a îndepărta orice resturi de lichid de spălare.

Puteți activa sau dezactiva această ştergere prin intermediul afişajului de informații.

Nota: *Nu acționați spălătoarele când rezervorul de spălare este gol. Aceasta ar putea duce la supraîncălzirea pompei de spălare.*

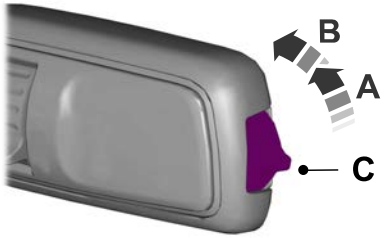
Activarea şi dezactivarea ştergerii de curtoazie

1. Apăsați butonul meniului de pe volan pentru a accesa meniul principal al afişajului informativ.
2. Selectați ***Settings***.
3. Selectați ***Vehicle***.
4. Selectați ***Wipers***.
5. Activați sau dezactivați ***Courtesy wipe***.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

STERGĂTOR ŞI SPĂLĂTOR LUNETĂ

Ştergătorul lunetei



A Ştergere intermitentă.

B Ştergere continuă.

C Ştergător geam spate dezactivat.

În funcție de vehicul, atunci când porniți ştergătoarele din față şi schimbați în marşarier (R), ştergătorul din spate poate porni automat în modul intermitent.

Nota: *Înainte de a intra într-o spălătorie de maşini, asigurați-vă că opriți ştergătorul din spate.*

Spălătorul lunetei



Împingeți maneta pentru a acționa spălătorul de lunetă. Când eliberați maneta, ştergătoarele vor funcționa pentru o scurtă perioadă de timp.

Nu acționați spălătoarele când rezervorul de spălare este gol. Aceasta ar putea duce la supraîncălzirea pompei de spălare.

Spălătorul camerei spate (dacă este prevăzut)

Pornirea spălătorului farurilor spate va determina şi pornirea spălătorului camerei spate.

SPĂLĂTOARE FARURI (DACĂ ESTE PREVĂZUT)

Dacă acționați spălătoarele de parbriz atunci când farurile sunt aprinse, spălătoarele de faruri se vor activa.

Nota: *Spălătoarele de faruri nu funcționează de fiecare dată când folosiți spălătoarele de parbriz. Astfel, se previne golirea prea rapidă a rezervorului cu lichid de spălare.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

INFORMATII GENERALE

Condens în lămpile exterioare față şi spate

Lămpile exterioare față şi spate sunt prevăzute cu orificii de aerisire pentru acomodarea la schimbările normale de presiune atmosferică.

Acest design poate prezenta condens în mod natural. Atunci când aerul umed intră în ansamblul lămpii prin orificiile de aerisire, există posibilitatea de apariție a condensului dacă temperatura este scăzută. Când se formează condens normal, pe interiorul lentilei poate apărea o peliculă fină. Pelicula fină de condens dispare ulterior prin orificiile de aerisire în timpul funcționării normale.

Timpul de eliminare poate fi de până la 48 ore în cazul condițiilor de vreme uscată.

Exemple de condens acceptabil sunt:

- Prezența peliculei fine de condens (fără fâşii, semne de picurare sau picături mari).
- O peliculă fină de condens acoperă mai puțin de 50% din lentilă.

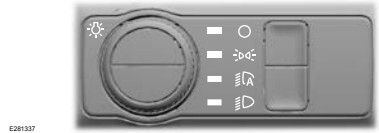
Exemple de condens inacceptabil sunt:

- Acumularea apei în interiorul lămpii.
- Fâşii, semne de picurare sau picături mari prezente în interiorul lentilei.

Dacă observați semne de condens inacceptabil, solicitați verificarea vehiculului de către un dealer autorizat.

CONTROLUL ILUMINĂRII

Selecțiile comenzilor de iluminare


E281337

Rotiți butonul pentru a realiza o selecție.

Nota: *Indicatorul din dreptul selecției active se aprinde.*

Lămpile stinse.

Lămpi de parcare, lămpi bord, lămpi plăcuță înmatriculare şi lămpi spate.

Lămpile automate.

Farurile aprinse.

Nota: *Controlul iluminării este setat implicit la poziția lămpilor automate de fiecare dată când puneți contactul.*

Activarea şi dezactivarea farurilor de fază lungă



Împingeți maneta pentru a comuta la faza lungă.

Împingeți maneta înainte din nou sau trageți maneta către dvs. pentru a dezactiva fazele lungi.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Claxonul optic



E248604

Trageți maneta spre dumneavoastră şi eliberați-o pentru a semnaliza cu farurile de fază lungă.

LĂMPI AUTOMATE

AVERTIZARE: Sistemul nu vă scuteşte de responsabilitatea de a conduce cu grija şi atenția cuvenite. Este posibil să trebuiască să suprascrieți manual sistemul dacă nu aprinde farurile în condiții de vizibilitate redusă, de exemplu în timpul zilei, pe ceață.

Lămpile automate aprind farurile în condiții de luminozitate redusă sau atunci când funcționează ştergătoarele.

Rotiți comutatorul de control pentru iluminare în poziția de lămpi auto.

Nota: *Controlul iluminării este setat implicit la poziția lămpilor automate de fiecare dată când cuplați contactul.*

Farurile rămân aprinse o perioadă de timp după ce decuplați contactul. Utilizați afişajul tabloului de bord sau ecranul tactil pentru a ajusta perioada de timp în care farurile rămân aprinse.

Nota: *Dacă activați lămpile automate, nu puteți porni faza lungă înainte ca sistemul lămpilor auto să aprindă faza scurtă.*

Faruri activate de ştergătorul de parbriz

Atunci când activați lămpile automate, farurile se aprind într-un interval de 10 secunde de la activarea ştergătoarelor. Acestea se sting la aproximativ 60 de secunde după ce opriți ştergătoarele de parbriz.

Farurile nu se aprind prin activarea ştergătoarelor:

- În timpul unei singure ştergeri.
- Atunci când utilizați spălătoarele pentru parbriz.
- Dacă ştergătoarele se află în modul intermitent.

Nota: *Dacă lămpile auto şi ştergătoarele auto sunt pornite, farurile se aprind atunci când ştergătoarele de parbriz funcționează continuu.*

REGLARE INTENSITATE LUMINOASĂ BORD

Butoanele de reglare a intensității luminii din bord sunt pe controlul iluminării.

Apăsați în mod repetat unul din butoane pentru a ajusta luminozitatea.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

TEMPORIZAREA DE IEŞIRE PENTRU FARURI

După ce ați luat contactul, puteți aprinde farurile trăgând spre dumneavoastră maneta indicatorului de direcție. Veți auzi un sunet scurt. Farurile se vor stinge automat după trei minute de la deschiderea oricărei uşi sau la 30 de secunde după ce ultima uşă a fost închisă. Puteți anula această caracteristică trăgând din nou maneta indicatorului de direcție spre dumneavoastră sau prin punerea contactului.

LĂMPI FAZĂ SCURTĂ

AVERTIZARE: Sistemul luminilor de zi nu aprinde lămpile din spate şi este posibil să nu furnizeze iluminare adecvată în timpul condițiilor de vizibilitate redusă. Asigurați-vă că aprindeți farurile, după cum este cazul, în timpul condițiilor de vizibilitate redusă. Nerespectarea acestei indicații poate duce la accidente.

Sistemul activează lămpile în condiții de zi.

Pentru a porni sistemul, comutați controlul luminilor la orice poziție, cu excepția celei pentru faruri.

FAZĂ LUNGĂ FĂRĂ STRĂLUCIRI

(DACĂ ESTE PREVĂZUT)

AVERTIZARE: Sistemul nu vă scuteşte de responsabilitatea de a conduce cu grija şi atenția cuvenite. Este posibil să trebuiască să suprascrieți sistemul dacă nu aprinde sau stinge faza lungă.

AVERTIZARE: Este posibil să aveți nevoie să ignorați sistemul atunci când vă apropiați de alte vehicule din trafic.

AVERTIZARE: Este posibil să fie nevoie să executați o comandă de ignorare a sistemului în condiții meteorologice nefavorabile.

AVERTIZARE: Nu utilizați sistemul în condiții de vizibilitate precară, de exemplu pe ceață, ploi torențiale, burniță sau zăpadă.

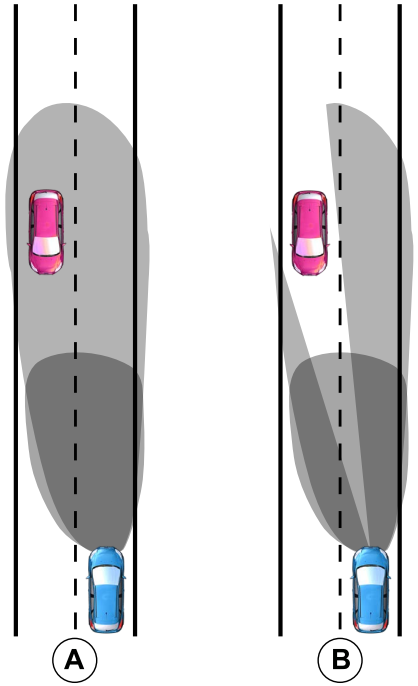
AVERTIZARE: Sistemul poate să nu adapteze faza lungă pentru a evita strălucirile dacă farurile vehiculelor din sensul opus sunt ascunse de obstacole, cum ar fi parapete.

AVERTIZARE: Inspectați şi înlocuiți în mod regulat lamele ştergătoarelor de parbriz, pentru a vă asigura că senzorul camerei nu este obstrucționat. Lamele ştergătoarelor de parbriz trebuie să aibă lungimea corectă.

Despre fază lungă fără străluciri

Sistemul este proiectat pentru a preveni distragerea celorlalți participanți la trafic atunci când este aprinsă faza lungă.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing



A Fază lungă normală.

B Fază lungă fără străluciri.

Sistemul este proiectat să aprindă faza lungă atunci când se îndeplinesc toate condițiile următoare:

- Puteți activa sistemul cu ajutorul setărilor vehiculului.
- Ați setat comutatorul de control pentru iluminare în poziția de lămpi auto.
- Nivelul luminii ambientale este suficient de redus pentru a fi nevoie de faza lungă.
- Nu există trafic în fața vehiculului.
- Viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 40 km/h.

Sistemul este proiectat să adapteze faza lungă pentru a evita strălucirile atunci când se îndeplinesc toate condițiile următoare:

- Puteți activa sistemul cu ajutorul setărilor vehiculului.
- Ați setat comutatorul de control pentru iluminare în poziția de lămpi auto.
- Sistemul detectează farurile sau pozițiile unui vehicul care se apropie.



Indicatorul fazei lungi rămâne aprins atunci când sistemul adaptează faza lungă pentru a evita strălucirile.

Sistemul este proiectat să stingă faza lungă atunci când se îndeplineşte oricare dintre condițiile următoare:

- Puteți dezactiva sistemul cu ajutorul setărilor vehiculului.
- Setați comutatorul de control pentru iluminare în orice poziție, cu excepția celei de lămpi automate.
- Activați lămpile de ceață spate.
- Sistemul detectează ploaie, ninsoare sau ceață intensă.
- Sistemul detectează iluminatul stradal.
- Camera are vizibilitate redusă.
- Viteza vehiculului scade sub aproximativ 30 km/h.

Nota: *Viteza de dezactivare este mai mică în curbe.*

Activarea sau dezactivarea fazei lungi fără străluciri

Puteți activa sau dezactiva sistemul cu ajutorul setărilor vehiculului.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

În funcție de opțiunile vehiculului, setările vehiculului se pot găsi în:

- Afişaj informativ. Vezi **Informatii generale** (pagina 118).
- Ecranul tactil. Vezi **Setări** (pagina 517).

Nota: *Controlul iluminării este setat implicit la poziția lămpilor automate de fiecare dată când cuplați contactul.*

Indicator fază lungă fără străluciri



Se aprinde pentru a confirma faptul că sistemul este gata să vă ajute.

Ignorarea fazei lungi fără străluciri

Împingeți maneta dinspre dumneavoastră pentru a comuta între faza lungă şi faza scurtă.

LĂMPI CEAȚĂ FAȚĂ (DACĂ ESTE PREVĂZUT)

Aprinderea sau stingerea lămpilor de ceață față

Aprindeți farurile de ceață față doar în cazul în care vizibilitatea este redusă.

Puteți activa lămpile de ceață față dacă se produce oricare dintre condițiile următoare:

- Setați comutatorul de control pentru iluminare în poziția lămpilor de parcare.
- Setați comutatorul de control pentru iluminare în poziția farurilor.
- Setați controlul pentru iluminare în poziția lămpilor automate şi farurile sunt aprinse.

Butonul farurilor de ceață față se află pe controlul iluminării.



Apăsați butonul pentru a activa sau dezactiva lămpile de ceață față.

Nota: *Intensitatea luminilor de zi poate scădea atunci când farurile de ceață sunt aprinse.*

Indicatorul lămpilor de ceață față



Se aprinde atunci când porniți farurile de ceață față.

LĂMPI CEAȚĂ SPATE

Aprinderea sau stingerea lămpilor de ceață spate

AVERTIZARE: Nu utilizați lămpile de ceață din spate atunci când plouă sau ninge şi vizibilitatea este mai mare de 50 m.

Puteți activa lămpile de ceață spate dacă se produce oricare dintre condițiile următoare:

- Ați aprins farurile de ceață față.
- Setați comutatorul de control pentru iluminare în poziția farurilor.
- Setați controlul pentru iluminare în poziția lămpilor automate şi farurile sunt aprinse.

Butonul pentru lămpile de ceață spate se află pe controlul iluminării.



Apăsați butonul pentru a activa sau dezactiva lămpile de ceață spate.

Indicatorul lămpilor de ceață spate



Se aprinde atunci când porniți farurile de ceață spate.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

REGLAJ ÎNĂLȚIME FARURI - VEHICULE CU: REGLARE AUTOMATĂ FARURI

Acest vehicul este echipat cu un sistem de nivelare automată dinamică. Farurile nu necesită reglare suplimentară a direcției de luminare.

REGLAJ ÎNĂLȚIME FARURI - VEHICULE CU: REGLARE MANUALĂ FARURI

Pentru a regla nivelul farurilor, procedați după cum urmează:



Rotiți controlul în funcție de sarcina vehiculului pentru a preveni distragerea celorlalți participanți la trafic atunci când sunt aprinse farurile.

Nota: *Setați controlul în poziția zero atunci când vehiculul este descărcat.*

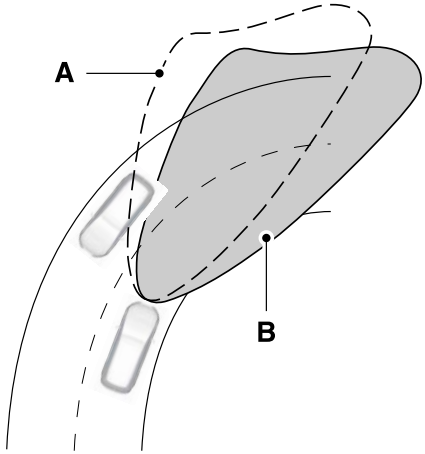
Nota: *Setați farurile să ilumineze între 35–100 m de şosea atunci când vehiculul este încărcat parțial sau la maximum.*

FARURILE ADAPTIVE (DACĂ ESTE PREVĂZUT)

Farurile sunt proiectate pentru a se adapta atunci când virați într-o curbă sau dacă camera detectează marcaje de bandă care indică o curbă sau semne de circulație care indică o intersecție sau un sens giratoriu.

Nota: *Setați controlul pentru iluminare în poziția lămpilor automate pentru a utiliza farurile adaptive.*

Virajul în curbe

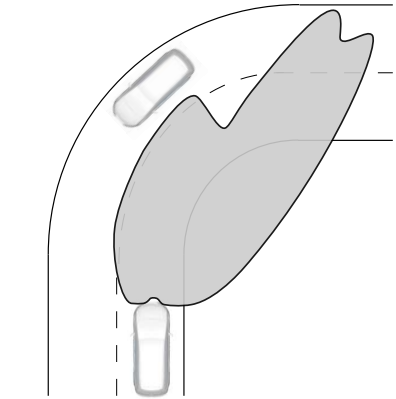


A Fără faruri adaptive.
B Cu faruri adaptive.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Camera detectează marcajele de bandă

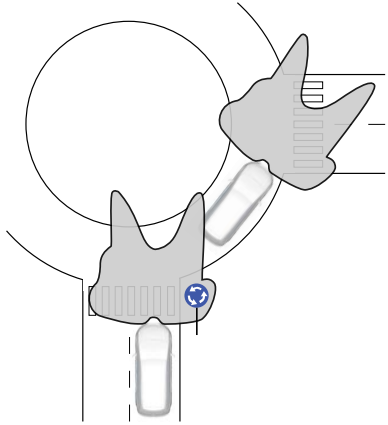
Puteți dezactiva funcția prin intermediul afişajului de informații.



E267903

Camera detectează semnele de circulație

Puteți dezactiva funcția prin intermediul afişajului de informații.



E266972

Camera detectează semnele de circulație doar dacă viteza vehiculului este sub 50 km/h.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Setări faruri adaptive

Pentru a dezactiva detecția cu ajutorul camerei, utilizați comenzile afişajului de informații de pe volan pentru a selecta următoarele:

Articol meniu	Măsură
Settings	Apăsați butonul de meniu.
Vehicle settings	Apăsați butonul ***OK***.
Lighting	Apăsați butonul ***OK***.
Predictive lighting	Apăsați butonul ***OK***.

Mesaje de informare cu privire la farurile adaptive

Mesaj	Descriere
Front camera Low visibility Clean screen	Camera are vizibilitate redusă. Ştergeți parbrizul. Dacă mesajul persistă, duceți vehiculul în service pentru a fi verificat cât mai curând posibil.
Front camera temporarily not available	Camera s-a defectat. Aşteptați scurt timp să se răcească camera. Dacă mesajul persistă, duceți vehiculul în service pentru a fi verificat cât mai curând posibil.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

INDICATORI DIRECȚIE

Aprinderea şi stingerea semnalizatoarelor



Împingeți maneta în sus sau în jos pentru a aprinde semnalizatoarele.

Nota: *Împingeți maneta în sus sau în jos pentru ca semnalizatoarele să clipească de trei ori.*

Setați maneta în poziția de mijloc pentru a stinge semnalizatoarele.

Indicator de direcție

Clipeşte atunci când aprindeți semnalizatoarele.

Nota: *O creştere a frecvenței clipirilor înseamnă un bec indicator defect.*

LĂMPI INTERIOARE

Aprinderea tuturor lămpilor interioare

Apăsați până la capăt butonul din consola suspendată către pictogramă.

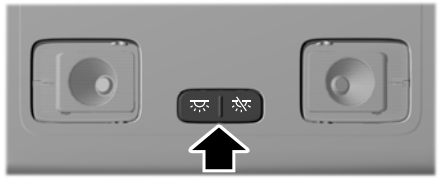
Stingerea tuturor lămpilor interioare

Apăsați până la capăt butonul din consola suspendată către pictogramă.

Funcție lampă interioară

Activarea funcției lămpilor interioare

Comutatorul este situat pe consola suspendată.



Rotiți comutatorul în poziția din mijloc.

Atunci când activați funcția lămpii interioare, lampa interioară se stinge dacă:

- Deschideți o uşă.
- Apăsați butonul de descuiere de pe telecomandă.
- Decuplați contactul.

Aprinderea şi stingerea lămpilor interioare față



E249791

Apăsați marginea lămpii.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Aprinderea şi stingerea lămpilor interioare spate

Apăsați marginea lămpii.

Nota: *Dacă lămpile spate sunt aprinse de la consola suspendată, nu le veți putea stinge folosind comutatorul lămpilor spate.*

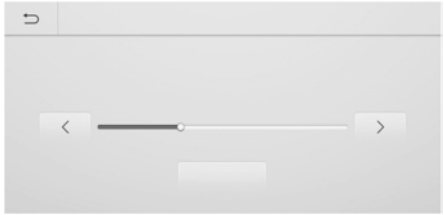
ILUMINAREA AMBIANTĂ (DACĂ ESTE PREVĂZUT)

Utilizați ecranul tactil pentru a selecta următoarele:

Selectați opțiunea setări de pe bara de caracteristici.

Selectați ***Vehicle***.

Selectați ***Ambient light***.



Aprinderea iluminatului ambiental

Trageți glisorul deasupra valorii zero pentru luminozitate.

Reglarea luminozității

Trageți glisorul către stânga sau dreapta.

Stingerea iluminatului ambiental

Trageți glisorul în stânga valorii zero pentru luminozitate.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

CE ESTE CONTROLUL AUTOMAT AL FAZEI LUNGI

Sistemul porneşte faza lungă dacă este suficient de întuneric şi dacă nu există alți participanți la trafic. Dacă detectează farurile sau pozițiile unui vehicul care se apropie sau luminile stradale din față, sistemul stinge faza lungă. Faza scurtă rămâne aprinsă.

Un senzor cu cameră, montat central în spatele parbrizului vehiculului, monitorizează continuu condițiile pentru a aprinde şi stinge faza lungă.

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA CONTROLULUI AUTOMAT AL FAZEI LUNGI

AVERTIZARE: Nu utilizați sistemul în condiții de vizibilitate precară, de exemplu pe ceață, ploi torențiale, burniță sau zăpadă.

Utilizați ecranul tactil pentru a selecta următoarele:

1. Selectați ***Settings***.
2. Selectați ***Vehicle***.
3. Selectați ***Lighting***.

Activarea controlului automat al fazei lungi



Rotiți comutatorul de control pentru iluminare în poziția de lămpi auto. Vezi **Lămpi automate** (pagina 84).

Nota: *Controlul iluminării este setat implicit la poziția lămpilor automate de fiecare dată când cuplați contactul.*

Atunci când este activ, faza lungă se aprinde atunci când se îndeplinesc toate condițiile următoare:

- Nivelul luminii ambientale este suficient de redus.
- Nu există trafic în fața vehiculului.
- Viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 40 km/h.

Atunci când este activ, faza lungă se stinge atunci când se îndeplineşte cel puțin una dintre condițiile următoare:

- Nivelul luminii ambientale este suficient de ridicat pentru a nu fi nevoie de faza lungă.
- Sistemul detectează farurile sau pozițiile unui vehicul care se apropie.
- Sistemul detectează ploaie, ninsoare sau ceață intensă.
- O cameră de pe vehicul este blocată.
- viteza vehiculului scade sub aproximativ 30 km/h.

Nota: *Viteza de dezactivare este mai mică în curbe.*

Nota: *Reactivarea fazei lungi poate fi întârziată pe drumurile cu curbe.*

Nota: *Dacă aveți un senzor blocat, sistemul poate să nu funcționeze corespunzător. Nu blocați şi nu deteriorați parbrizul.*

Nota: *Este posibil ca sistemul să nu funcționeze adecvat la temperaturi scăzute sau în condiții meteo dificile. Puteți activa faza lungă suprascriind sistemul.*

Nota: *Dacă sistemul detectează un blocaj, provocat, de exemplu, de excremente de păsări, insecte, zăpadă sau gheață, sistemul intră în modul de fază scurtă până când îndepărtați blocajul. Dacă aveți o cameră blocată, un mesaj poate apărea pe afişajul de informații.*

Nota: *Utilizarea unor pneuri mult mai mari sau echiparea cu accesorii pentru vehicul, cum ar fi plugurile de zăpadă, poate modifica garda la sol a vehiculului, degradând performanțele controlului automat al fazei lungi.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA CONTROLULUI AUTOMAT AL FAZEI LUNGI - VEHICULE CU: SYNC 2.5

AVERTIZARE: Nu utilizaţi sistemul în condiţii de vizibilitate precară, de exemplu pe ceaţă, ploi torenţiale, burniţă sau zăpadă.

AVERTIZARE: Sistemul poate să nu oprească faza lungă dacă farurile vehiculelor din sensul opus sunt ascunse de obstacole, cum ar fi parapete.

AVERTIZARE: Inspectaţi şi înlocuiţi în mod regulat lamele ştergătoarelor de parbriz, pentru a vă asigura că senzorul camerei nu este obstrucţionat. Lamele ştergătoarelor de parbriz trebuie să aibă lungimea corectă.

1. Apăsaţi butonul meniului de pe volan pentru a accesa meniul principal al afişajului informativ.
2. Selectaţi ***Settings***.
3. Selectaţi ***Vehicle***.
4. Selectaţi ***Lighting***.
5. Activaţi sau dezactivaţi ***Auto highbeam***.

INDICATOARE CONTROL AUTOMAT AL FAZEI LUNGI

Indicatorul se aprinde pentru a confirma faptul că sistemul este gata să vă ajute.

IGNORAREA CONTROLULUI AUTOMAT AL FAZEI LUNGI

AVERTIZARE: Sistemul nu vă scuteşte de responsabilitatea de a conduce cu grija şi atenţia cuvenite. Este posibil să trebuiască să suprascrieţi sistemul dacă nu aprinde sau stinge faza lungă.

AVERTIZARE: Este posibil să aveţi nevoie să ignoraţi sistemul atunci când vă apropiaţi de alte vehicule din trafic.

AVERTIZARE: Este posibil să fie nevoie să executaţi o comandă de ignorare a sistemului în condiţii meteorologice nefavorabile.



Împingeţi maneta dinspre dumneavoastră pentru a comuta între faza lungă şi faza scurtă.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

GEAMURI CU ACȚIONARE ELECTRICĂ

AVERTIZARE: Nu lăsați copiii nesupravegheați în vehicul şi nu-i lăsați să se joace cu geamurile cu acționare electrică. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

AVERTIZARE: Când închideți geamurile electrice, verificați dacă acestea nu sunt blocate şi asigurați-vă că în apropierea deschiderii geamului nu se află copii şi animale de companie.



Apăsați controlul pentru a deschide geamul. Ridicați controlul pentru a închide geamul.

Pentru a reduce zgomotul de vânt sau de vibrații prezent atunci când este deschis un singur geam, deschideți puțin şi geamul opus.

Coborâre cu o singură atingere (dacă este prevăzut)

Apăsați comutatorul complet şi eliberați-l. Apăsați-l din nou sau ridicați-l pentru a opri mişcarea geamului.

Ridicare cu o singură atingere (dacă este prevăzut)

Ridicați comutatorul complet şi eliberați-l. Apăsați-l sau ridicați-l din nou pentru a opri mişcarea geamului.

Resetarea ridicării dintr-o singură atingere

Porniți motorul.

1. Ridicați şi mențineți ridicat comutatorul geamului până când geamul uşii este complet închis. Continuați să mențineți apăsat comutatorul timp de câteva secunde, după ce închideți geamul.
2. Eliberați comutatorul geamului.
3. Apăsați şi țineți apăsat comutatorul geamului, până când deschideți complet geamul uşii.
4. Eliberați comutatorul geamului.
5. Ridicați şi mențineți ridicat comutatorul geamului până când geamul este complet închis.
6. Testați dacă geamul funcționează corect utilizând caracteristicile de coborâre sau ridicare cu o singură atingere.

Blocarea geamului spate



Apăsați comanda pentru a bloca sau debloca comenzile geamurilor din spate. Iluminează atunci când blocați controalele geamului spate.

Ricoşeu (dacă este prevăzut)

Geamul se opreşte şi se retrage, dacă detectează un obstacol.

Anularea funcției de ricoşeu

AVERTIZARE: Dacă suprareglați funcția de ricoşeu, geamul nu va culisa înapoi dacă detectează un obstacol. Aveți grijă atunci când închideți geamurile pentru a evita accidentarea persoanelor sau deteriorarea vehiculului.

Trageți în sus de comutatorul geamului şi mențineți poziția timp de câteva secunde după ce geamul a ajuns la poziția de ricoşeu. Geamul se deplasează în sus, fără protecție prin ricoşeu. Geamul se opreşte dacă eliberați comutatorul înainte ca geamul să se închidă complet.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Resetarea ricoşeului

AVERTIZARE: Caracteristica de ricoşeu este dezactivată până când resetați memoria. Aveți grijă atunci când închideți geamurile pentru a evita accidentarea persoanelor sau deteriorarea vehiculului.

După ce bateria a fost deconectată, trebuie să resetați separat memoria de ricoşeu pentru fiecare geam.

1. Ridicați şi țineți comutatorul ridicat până când geamul este complet închis.
2. Eliberați comutatorul.
3. Ridicați şi mențineți ridicat din nou comutatorul timp de câteva secunde.
4. Eliberați comutatorul.
5. Ridicați şi mențineți ridicat din nou comutatorul timp de câteva secunde.
6. Eliberați comutatorul.
7. Apăsați şi țineți comutatorul apăsat până când geamul este complet deschis.
8. Ridicați şi țineți comutatorul ridicat până când geamul este complet închis.
9. Eliberați comutatorul.
10. Deschideți geamul, apoi încercați să îl închideți utilizând funcția de închidere cu o singură atingere.

Nota: *Repetați procedura în cazul în care geamul nu se închide atunci când folosiți funcția cu o singură atingere.*

Întârziere accesorii

Puteți utiliza controalele pentru geamuri timp de câteva minute după decuplarea contactului sau până când deschideți una dintre uşile din față.

DESCHIDERE ŞI ÎNCHIDERE GENERALĂ (DACĂ ESTE PREVĂZUT)

Puteți utiliza telecomanda pentru a deschide şi închide geamurile când contactul este decuplat.

Puteți activa şi dezactiva această caracteristică cu ajutorul ecranului tactil sau afişajului informativ, în funcție de configurația vehiculului. Vezi **Informatii generale** (pagina 118).

Deschiderea globală

Pentru a deschide geamurile şi pentru a aerisi pavilionul transparent, procedați după cum urmează:

1. Apăsați şi eliberați butonul de deblocare al telecomenzii.
2. Apăsați şi mențineți apăsat butonul de deblocare al telecomenzii.
3. Eliberați butonul atunci când începe mişcarea.

Apăsați butonul de blocare sau de deblocare pentru a opri funcția de deschidere.

Nota: *Atunci când descuiați vehiculul cu ajutorul telecomenzii, puteți utiliza deschiderea centralizată pentru o scurtă perioadă de timp.*

Închiderea globală

AVERTIZARE: Când închideți geamurile electrice, verificați dacă acestea nu sunt blocate şi asigurați-vă că în apropierea deschiderii geamului nu se află copii şi animale de companie.

Pentru a închide geamurile şi pentru a ventila pavilionul transparent, procedați după cum urmează:

1. Apăsați şi mențineți apăsat butonul de blocare al telecomenzii.
2. Eliberați butonul atunci când începe mişcarea.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Apăsați butonul de blocare sau de deblocare pentru a opri funcția de închidere.

Nota: *Funcția de ricoşeu este de asemenea activată în timpul închiderii globale.*

OGLINZI EXTERIOARE

Oglinzile exterioare electrice

AVERTIZARE: Nu reglați oglinzile cât timp vehiculul este în mişcare. Aceasta poate avea ca rezultat pierderea controlului vehiculului, vătămări corporale grave sau decesul.



A Oglindă stânga
B Oglindă dreapta



Apăsați pe săgeți pentru a regla oglinda.

Oglinzi exterioare nerabatate

Împingeți oglinda spre geamul din sticlă al uşii. Asigurați-vă că ați introdus oglinda complet în suportul său atunci când o aduceți la poziția inițială.

Oglinzi cu rabatare automată (dacă este prevăzut)

Oglinzile exterioare se pliază către geam după ce treceți transmisia în poziția de parcare (P), opriți vehiculul, deschideți şi închideți uşa de pe partea şoferului şi încuiați vehiculul. Oglinzile exterioare se depliază şi revin în poziția pentru condus după ce descuiați vehiculul şi deschideți şi închideți uşa de pe partea şoferului.

Puteți activa şi dezactiva această caracteristică cu ajutorul ecranului tactil sau afişajului informativ, în funcție de configurația vehiculului. Vezi **Informatii generale** (pagina 118).

Puteți plia oglinzile la cerere apăsând controlul pentru pliere electrică de pe uşă. Controlul iluminează şi oglinzile se pliază către geam. Apăsați controlul din nou pentru a deplia oglinzile. Lumina de control se stinge.

Nota: *Dacă folosiți controlul de pliere electrică pentru a plia oglinzile la cerere cu caracteristica de pliere automată activată, trebuie să utilizați din nou controlul pentru a le deplia.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Oglindă desprinsă

Dacă pliați manual oglinzile cu pliere electrică, este posibil să nu mai funcționeze corect nici după ce le readuceți în poziția originală. Trebuie să le resetați dacă:

- Oglinzile vibrează în timp ce conduceți.
- Oglinzile par să nu fie bine fixate.
- Oglinzile nu rămân în poziția pliată sau depliată.
- Una dintre oglinzi nu se află în poziția normală pentru condus.

Pentru a reseta caracteristica de pliere electrică, folosiți instrumentul de control al oglinzii cu pliere electrică pentru a plia și deplia oglinzile. În timp ce resetați oglinzile cu pliere electrică, este posibil să auziți un zgomot puternic. Acest sunet este normal. Repetați acest proces după cum este necesar de fiecare dată când pliați manual oglinzile.

Oglinzi exterioare încălzite (dacă este prevăzut)

Vezi **Oglinzi exterioare încălzite** (pagina 176).

Oglinzi cu memorie (dacă este prevăzut)

Puteți salva şi reapela poziția oglinzilor cu funcția de memorie.

Oglinzi cu semnalizatoare (dacă este prevăzut)

Porțiunea exterioară a carcasei oglinzii respective clipește atunci când porniți semnalizatorul.

Lămpi de ambianță (dacă este prevăzut)

Lămpile din partea de jos a carcasei oglinzii se aprind atunci când utilizați transmițătorul pentru a debloca uşile sau atunci când deschideți o uşă.

Monitorizare unghi mort (dacă este prevăzut)

Vezi **Sistem de informații cu privire la punctul mort** (pagina 324).

OGLINDĂ INTERIOARĂ

AVERTIZARE: Nu reglați oglinzile cât timp vehiculul este în mişcare. Aceasta poate avea ca rezultat pierderea controlului vehiculului, vătămări corporale grave sau decesul.

Nota: *Nu curățați carcasa sau sticla oglinzii cu substanțe puternic abrazive, combustibil sau alte produse de curățare pe bază de petrol.*

Puteți regla oglinda interioară în funcție de preferințe. Unele oglinzi au şi un al doilea punct de pivotare. Astfel, puteți deplasa capul oglinzii în sus sau în jos şi dintr-o parte într-alta.

Oglindă heliomată manuală

Trageți clapeta de sub oglindă către dumneavoastră pentru a reduce efectul luminilor puternice din spate.

Oglindă heliomată automată (dacă este prevăzut)

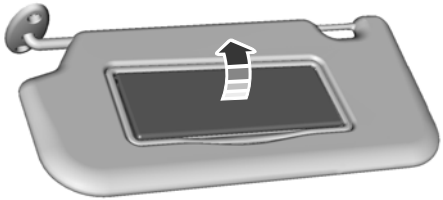
Nota: *Nu blocați senzorii de pe fața şi spatele oglinzii. Este posibil şi ca un pasager din centru spate sau o tetieră din centru spate să împiedice lumina să ajungă la senzor.*

Oglinda se întunecă pentru a reduce efectul luminilor puternice din spate. Revine la normal atunci când nu mai vin lumini puternice din spate sau când comutați în marşarier (R).

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

PARASOLARE

Oglindă de machiaj iluminată (dacă este prevăzut)



E162197

Ridicați capacul pentru a aprinde lampa.

TRAPĂ (DACĂ ESTE PREVĂZUT)

AVERTIZARE: Nu lăsați copiii nesupravegheați în vehicul şi nu-i lăsați să se joace cu pavilionul transparent. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

AVERTIZARE: Când închideți pavilionul transparent, verificați dacă nu este blocat şi asigurați-vă că în apropierea deschiderii geamului nu se află copii şi animale de companie.

Comenzile pavilionului transparent şi ale parasolarului se află pe consola de deasupra capului.

Pavilionul transparent şi parasolarul au o funcție de deschidere şi închidere manuală. Pentru a le opri în timpul acționării manuale, apăsați comanda încă o dată.

Deschiderea şi închiderea pavilionul transparent



A **Deschidere pavilion transparent.** Apăsați şi eliberați pentru a deschide pavilionul transparent.

B **Aerisire/închidere pavilion transparent.** Apăsați şi eliberați pentru a aerisi sau închide pavilionul transparent.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

C **Deschidere parasolar.** Apăsați şi eliberați pentru a deschide parasolarul. Parasolarul se deschide automat, odată cu pavilionul transparent. De asemenea, puteți deschide parasolarul având pavilionul transparent închis.

D **Închidere parasolar.** Apăsați şi eliberați pentru a închide parasolarul.

Nota: *Parasolarul se opreşte imediat înaintea poziției de deschidere completă, asigurând confortul pasagerilor din spate. Apăsați şi eliberați din nou comanda pentru a deschide complet parasolarul.*

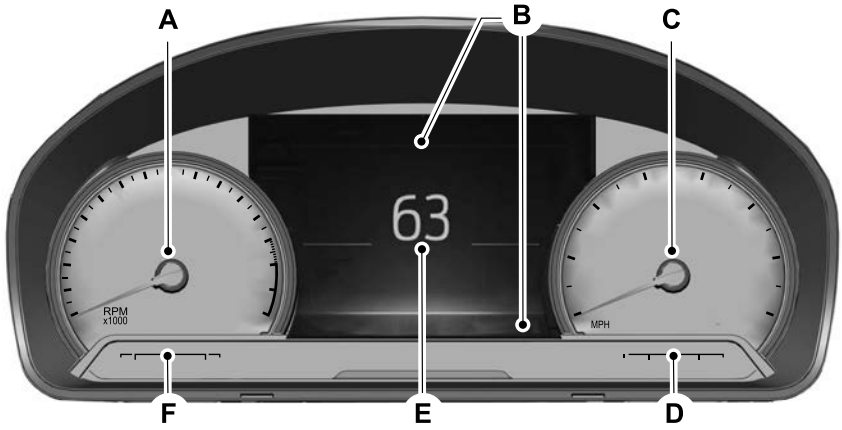
Ricoşeu

Pavilionul transparent se va opri automat la închidere. Acesta va merge înapoi pe o anumită distanță dacă întâlneşte un obstacol.

Apăsați şi țineți apăsată partea din față a comenzii în decurs de două secunde de la ricoşeu pentru a supraregla această funcție. Când funcția de ricoşeu este activă, forța de închidere creşte la fiecare dintre următoarele trei dăți în care închideți pavilionul transparent.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

INDICATOARE BORD - VEHICULE CU: AFIŞAJ TABLOU DE BORD DE 6,5 INCI



A Tahometrul.
B Bara de informații.
C Vitezometrul.
D Indicatorul nivelului de combustibil.
E Afişaj informativ.
F Indicatorul temperaturii lichidului de răcire a motorului.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Bara de informații

Afişează informații legate de navigație, temperatura exterioară, odometru şi distanța rămasă.

Afişajul informativ

Informațiile afişate depind de setările vehiculului. Vezi **Informatii generale** (pagina 118).

Indicatorul nivelului de combustibil

Indicatorul nivelului de combustibil ilustrează cu aproximație cantitatea de combustibil rămasă în rezervor.

Săgeata de lângă simbolul pompei de combustibil indică pe care parte a vehiculului se află capacul rezervorului de combustibil.

Nota: *Indicatorul nivelului de combustibil poate oscila uşor atunci când autovehiculul este în mişcare sau se află pe o pantă.*

Reamintirea privind nivelul redus de combustibil

O avertizare privind nivelul redus al combustibilului este afişată şi emite un sunet atunci când distanța rămasă până la golirea rezervorului ajunge la 120 km prea gol pentru MyKey şi la 80 km, 40 km, 20 km şi 0 km pentru toate cheile vehiculului.

Nota: *Avertizarea pentru nivelul redus de combustibil pot apărea în diferite poziții ale indicatorului de combustibil, în funcție de condițiile de economisire a combustibilului. Această variație este normală.*

Distanța rămasă

Indică distanța aproximativă care poate fi parcursă cu combustibilul rămas în rezervor. Schimbările stilului de conducere pot determina scăderea, mărirea sau menținerea în timp a acestei distanțe.

Indicatorul temperaturii lichidului de răcire a motorului

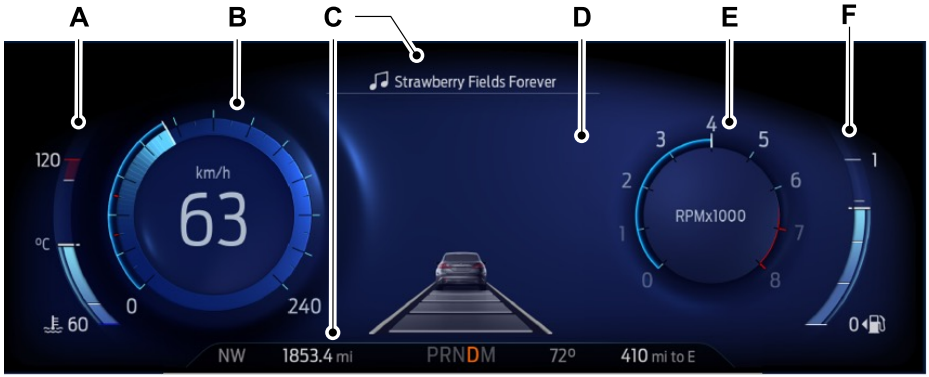
AVERTIZARE: Nu îndepărtați capacul rezervorului de lichid de răcire când motorul este pornit sau sistemul de răcire este supraîncălzit. Aşteptați 10 minute ca sistemul de răcire să se răcească. Acoperiți capacul rezervorului de lichid de răcire cu o pânză groasă, pentru a evita pericolul de opărire, şi îndepărtați lent capacul. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

Indică temperatura lichidului de răcire a motorului. La temperatura normală de funcționare, indicatorul de nivel va fi în intervalul normal. Dacă temperatura lichidului de răcire a motorului depăşeşte intervalul normal, opriți vehiculul imediat ce acest lucru poate fi efectuat în siguranță, opriți motorul şi lăsați-l să se răcească.

INDICATOARE BORD - VEHICULE CU: AFIŞAJ TABLOU DE BORD DE 12,3 INCI

Nota: *În funcție de regiune sau de setările personale, afişajele pot părea uşor diferite.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing



A Indicator temperatură lichid de răcire.
B Vitezometrul.
C Bara de informații.
D Afişaj informativ.
E Tahometrul.
F Indicatorul nivelului de combustibil.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Bara de informații

Afişează informații legate de sursa audio curentă, navigație, temperatura exterioară şi distanța rămasă.

Afişajul informativ

Informațiile afişate depind de vizualizarea curentă a indicatoarelor şi de setările la cerere. Vezi **Informatii generale** (pagina 118).

Indicatorul nivelului de combustibil

Indicatorul nivelului de combustibil ilustrează cu aproximație cantitatea de combustibil rămasă în rezervor.

Săgeata de lângă simbolul pompei de combustibil indică pe care parte a vehiculului se află capacul rezervorului de combustibil.

Nota: *Indicatorul nivelului de combustibil poate oscila uşor atunci când autovehiculul este în mişcare sau se află pe o pantă.*

Reamintirea privind nivelul redus de combustibil

O avertizare privind nivelul redus al combustibilului este afişată şi emite un sunet atunci când distanța rămasă până la golirea rezervorului ajunge la 120 km prea gol pentru MyKey şi la 80 km, 40 km, 20 km şi 0 km pentru toate cheile vehiculului.

Nota: *Avertizarea pentru nivelul redus de combustibil pot apărea în diferite poziții ale indicatorului de combustibil, în funcție de condițiile de economisire a combustibilului. Această variație este normală.*

Distanța rămasă

Indică distanța aproximativă care poate fi parcursă cu combustibilul rămas în rezervor. Schimbările stilului de conducere pot determina scăderea, mărirea sau menținerea în timp a acestei distanțe.

Indicatorul temperaturii lichidului de răcire a motorului

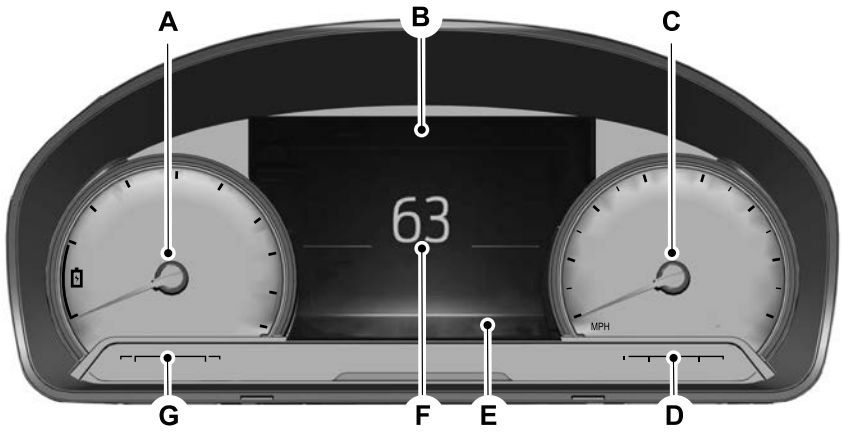
AVERTIZARE: Nu îndepărtați capacul rezervorului de lichid de răcire când motorul este pornit sau sistemul de răcire este supraîncălzit. Aşteptați 10 minute ca sistemul de răcire să se răcească. Acoperiți capacul rezervorului de lichid de răcire cu o pânză groasă, pentru a evita pericolul de opărire, şi îndepărtați lent capacul. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

Indică temperatura lichidului de răcire a motorului. La temperatura normală de funcționare, indicatorul de nivel va fi în intervalul normal. Dacă temperatura lichidului de răcire a motorului depăşeşte intervalul normal, opriți vehiculul imediat ce acest lucru poate fi efectuat în siguranță, opriți motorul şi lăsați-l să se răcească.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

INDICATOARE BORD - VEHICUL ELECTRIC HIBRID (HEV)/ VEHICUL ELECTRIC HIBRID CU BATERIE REÎNCĂRCABILĂ (PHEV), VEHICULE CU: AFIŞAJ TABLOU DE BORD DE 6,5 INCI

Nota: *În funcție de regiune, afişajele pot părea uşor diferite.*



A Indicator energie.

B Bara de informații.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

C Vitezometrul.
D Indicatorul nivelului de combustibil.
E Indicator acumulator şi autonomie vehicul.
F Afişaj informativ.
G Indicatorul temperaturii lichidului de răcire a motorului.

Indicator energie

Indicatorul de putere afişează puterea la roți atunci când accelerați sau mențineți viteza. Atunci când încetiniți prin ridicarea piciorului de pe pedala de accelerație sau prin apăsarea frânei, indicatorul afişează puterea capturată prin frânare regenerativă şi returnată în acumulatorul de înaltă tensiune.

Bara de informații

Afişează informații legate de navigație, temperatura exterioară, odometru şi distanța rămasă.

Indicatorul nivelului de combustibil

Indicatorul nivelului de combustibil ilustrează cu aproximație cantitatea de combustibil rămasă în rezervor.

Săgeata de lângă simbolul pompei de combustibil indică pe care parte a vehiculului se află capacul rezervorului de combustibil.

Nota: *Indicatorul nivelului de combustibil poate oscila uşor atunci când autovehiculul este în mişcare sau se află pe o pantă.*

Reamintirea privind nivelul redus de combustibil

O avertizare privind nivelul redus al combustibilului este afişată şi emite un sunet atunci când distanța rămasă până la golirea rezervorului ajunge la 120 km prea gol pentru MyKey şi la 80 km, 40 km, 20 km şi 0 km pentru toate cheile vehiculului.

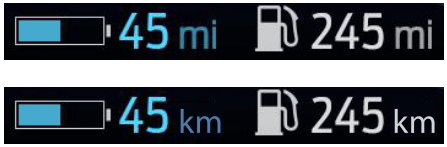
Nota: *Avertizarea pentru nivelul redus de combustibil pot apărea în diferite poziții ale indicatorului de combustibil, în funcție de condițiile de economisire a combustibilului. Această variație este normală.*

Indicator acumulator

Acumulatorul de înaltă tensiune afişează totalul încărcării asociate cu autonomia exclusiv electrică. O umplere completă reprezintă volumul total de energie pe care îl puteți obține dintr-o încărcare externă prin conectarea vehiculului. Atunci indicatorul ajunge la zero, sistemul de transmisie comută automat la funcționarea hibridă. Vezi **Funcționarea vehiculelor hibrid cu baterie reîncărcabilă** (pagina 213).

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Autonomie vehicul



Autonomia vehiculului indică distanța estimată pe care vehiculul o poate parcurge cu energia disponibilă actualmente la bord. Estimările variază în funcție de energia consumată în timpul condusului.

Schimbările stilului de conducere pot determina scăderea, mărirea sau menținerea în timp a valorilor.

Volumul de energie utilizat în timpul condusului este afectat de:

- Accelerarea sau frânarea uşoară sau agresivă.
- Viteza vehiculului dvs.
- Utilizarea accesoriilor, precum controlul climatizării.
- Temperatura ambiantă şi alte condiții meteo.
- Condusul într-un oraş sau pe o autostradă.
- Condusul pe drumuri deluroase.

Nota: *Este normal pentru estimările autonomiei vehiculelor să varieze din cauza modificărilor consumului mediu de energie. De aceea vedeți de obicei estimări diferite ale autonomiei de fiecare dată când umpleți rezervorul sau încărcați complet acumulatorul.*

Distanța pe benzină rămasă până la golire

Indică distanța aproximativă care poate fi parcursă cu combustibilul rămas în rezervor.

Autonomie electrică

Indică distanța aproximativă care poate fi parcursă doar cu energie electrică cu motorul oprit.

Afişajul informativ

Informațiile afişate depind de setările vehiculului. Vezi **Informatii generale** (pagina 118).

Indicatorul temperaturii lichidului de răcire a motorului

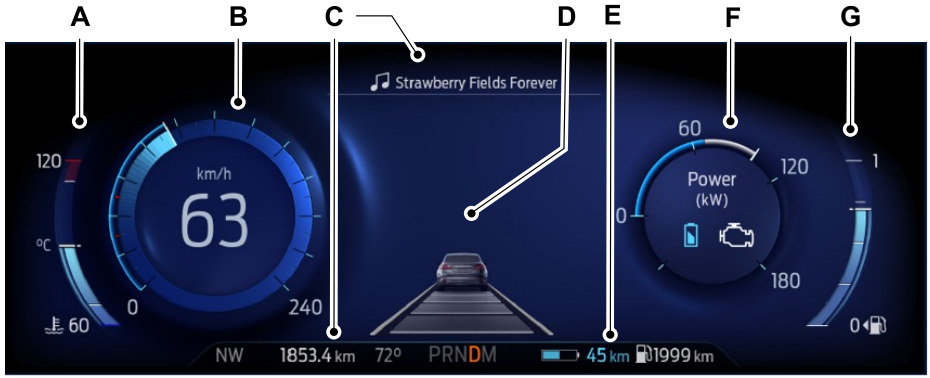
AVERTIZARE: Nu îndepărtați capacul rezervorului de lichid de răcire când motorul este pornit sau sistemul de răcire este supraîncălzit. Aşteptați 10 minute ca sistemul de răcire să se răcească. Acoperiți capacul rezervorului de lichid de răcire cu o pânză groasă, pentru a evita pericolul de opărire, şi îndepărtați lent capacul. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

Indică temperatura lichidului de răcire a motorului. La temperatura normală de funcționare, indicatorul de nivel va fi în intervalul normal. Dacă temperatura lichidului de răcire a motorului depăşeşte intervalul normal, opriți vehiculul imediat ce acest lucru poate fi efectuat în siguranță, opriți motorul şi lăsați-l să se răcească.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

INDICATOARE BORD - VEHICUL ELECTRIC HIBRID (HEV)/ VEHICUL ELECTRIC HIBRID CU BATERIE REÎNCĂRCABILĂ (PHEV), VEHICULE CU: AFIŞAJ TABLOU DE BORD DE 12,3 INCI

Nota: *În funcție de regiune sau de setările personale, afişajele pot părea uşor diferite.*



A Indicator temperatură lichid de răcire.

B Vitezometrul.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

C Bara de informații.
D Afişaj informativ.
E Indicator acumulator şi autonomie vehicul.
F Indicator energie.
G Indicatorul nivelului de combustibil.

Bara de informații

Afişează informații legate de sursa audio curentă, navigație, temperatura exterioară şi distanța rămasă.

Afişajul informativ

Informațiile afişate depind de vizualizarea curentă a indicatoarelor şi de setările la cerere. Vezi **Informatii generale** (pagina 118).

Indicatorul temperaturii lichidului de răcire a motorului

AVERTIZARE: Nu îndepărtați capacul rezervorului de lichid de răcire când motorul este pornit sau sistemul de răcire este supraîncălzit. Aşteptați 10 minute ca sistemul de răcire să se răcească. Acoperiți capacul rezervorului de lichid de răcire cu o pânză groasă, pentru a evita pericolul de opărire, şi îndepărtați lent capacul. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

Indică temperatura lichidului de răcire a motorului. La temperatura normală de funcționare, indicatorul de nivel va fi în intervalul normal. Dacă temperatura lichidului de răcire a motorului depăşeşte intervalul normal, opriți vehiculul imediat ce acest lucru poate fi efectuat în siguranță, opriți motorul şi lăsați-l să se răcească.

Indicatorul nivelului de combustibil

Indicatorul nivelului de combustibil ilustrează cu aproximație cantitatea de combustibil rămasă în rezervor.

Săgeata de lângă simbolul pompei de combustibil indică pe care parte a vehiculului se află capacul rezervorului de combustibil.

Nota: *Indicatorul nivelului de combustibil poate oscila uşor atunci când autovehiculul este în mişcare sau se află pe o pantă.*

Reamintirea privind nivelul redus de combustibil

O avertizare privind nivelul redus al combustibilului este afişată şi emite un sunet atunci când distanța rămasă până la golirea rezervorului ajunge la 120 km prea gol pentru MyKey şi la 80 km, 40 km, 20 km şi 0 km pentru toate cheile vehiculului.

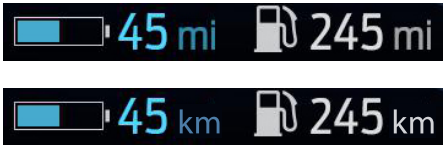
Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Nota: *Avertizarea pentru nivelul redus de combustibil pot apărea în diferite poziții ale indicatorului de combustibil, în funcție de condițiile de economisire a combustibilului. Această variație este normală.*

Indicator acumulator

Acumulatorul de înaltă tensiune afişează totalul încărcării asociate cu autonomia exclusiv electrică. O umplere completă reprezintă volumul total de energie pe care îl puteți obține dintr-o încărcare externă prin conectarea vehiculului. Atunci indicatorul ajunge la zero, sistemul de transmisie comută automat la funcționarea hibridă. Vezi **Funcționarea vehiculelor hibrid cu baterie reîncărcabilă** (pagina 213).

Autonomie vehicul



Distanță disponibilă vehicul indică distanța estimată pe care vehiculul o va parcurge cu energia disponibilă actualmente la bord. Estimările variază în funcție de energia consumată în timpul condusului.

Schimbările stilului de conducere pot determina scăderea, mărirea sau menținerea în timp a valorilor.

Volumul de energie utilizat în timpul condusului este afectat de:

- Accelerarea sau frânarea uşoară sau agresivă.
- Viteza vehiculului dvs.
- Utilizarea accesoriilor, precum controlul climatizării.
- Temperatura ambiantă şi alte condiții meteo.
- Condusul într-un oraş sau pe o autostradă.
- Condusul pe drumuri deluroase.

Nota: *Este normal pentru estimările autonomiei vehiculelor să varieze din cauza modificărilor consumului mediu de energie. De aceea vedeți de obicei estimări diferite ale autonomiei de fiecare dată când umpleți rezervorul sau încărcați complet acumulatorul.*

Distanța pe benzină rămasă până la golire

Indică distanța aproximativă care poate fi parcursă cu combustibilul rămas în rezervor.

Autonomie electrică

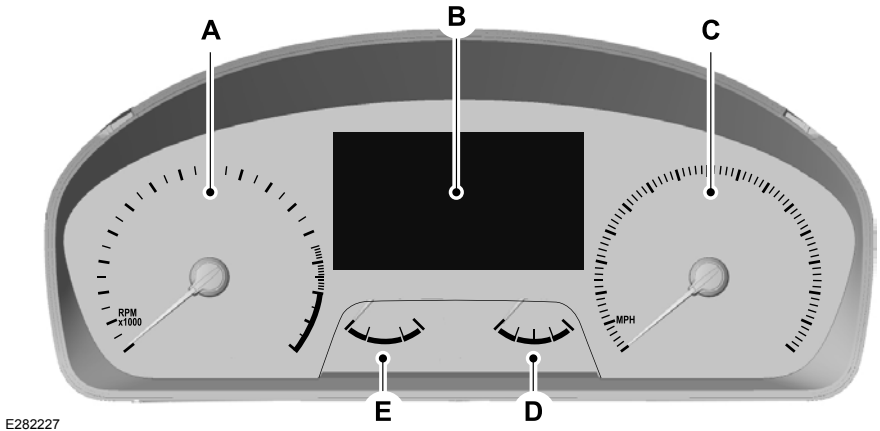
Indică distanța aproximativă care poate fi parcursă doar cu energie electrică cu motorul oprit.

Indicator energie

Indicatorul de putere afişează puterea la roți atunci când accelerați sau mențineți viteza. Contribuțiile de putere ale acumulatorului de înaltă tensiune şi ale motorului se disting prin culori şi sunt adunate pentru a indica puterea totală a roților. Atunci când încetiniți prin ridicarea piciorului de pe pedala de accelerație sau prin apăsarea frânei, puterea capturată prin frânare regenerativă şi returnată în acumulatorul de înaltă tensiune este afişată cu verde.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

INDICATOARE BORD - VEHICULE CU: AFIŞAJ TABLOU DE BORD DE 4,2 INCI



A Tahometrul.
B Afişaj informativ.
C Vitezometrul.
D Indicatorul nivelului de combustibil.
E Indicatorul temperaturii lichidului de răcire a motorului.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Afişajul informativ

Informaţiile afişate depind de setările vehiculului. Vezi **Informatii generale** (pagina 118).

Indicatorul nivelului de combustibil

Indicatorul nivelului de combustibil ilustrează cu aproximaţie cantitatea de combustibil rămasă în rezervor.

Săgeata de lângă simbolul pompei de combustibil indică pe care parte a vehiculului se află capacul rezervorului de combustibil.

Nota: *Indicatorul nivelului de combustibil poate oscila uşor atunci când autovehiculul este în mişcare sau se află pe o pantă.*

Reamintirea privind nivelul redus de combustibil

O avertizare privind nivelul redus al combustibilului este afişată şi emite un sunet atunci când distanţa rămasă până la golirea rezervorului ajunge la 120 km prea gol pentru MyKey şi la 80 km, 40 km, 20 km şi 0 km pentru toate cheile vehiculului.

Nota: *Avertizarea pentru nivelul redus de combustibil pot apărea în diferite poziţii ale indicatorului de combustibil, în funcţie de condiţiile de economisire a combustibilului. Această variaţie este normală.*

Indicatorul temperaturii lichidului de răcire a motorului

Indică temperatura lichidului de răcire a motorului. La temperatura normală de funcţionare, indicatorul de nivel va fi în intervalul normal. Dacă temperatura lichidului de răcire a motorului depăşeşte intervalul normal, opriţi vehiculul imediat ce acest lucru poate fi efectuat în siguranţă, opriţi motorul şi lăsaţi-l să se răcească.

AVERTIZARE: Nu îndepărtaţi capacul rezervorului de lichid de răcire când motorul este pornit sau sistemul de răcire este supraîncălzit. Aşteptaţi 10 minute ca sistemul de răcire să se răcească. Acoperiţi capacul rezervorului de lichid de răcire cu o pânză groasă, pentru a evita pericolul de opărire, şi îndepărtaţi lent capacul. Nerespectarea acestei instrucţiuni poate provoca vătămări corporale grave.

LĂMPI ŞI INDICATOARE DE AVERTIZARE

Următoarele lămpi şi indicatori de avertizare vă atrag atenţia asupra unei probleme a vehiculului care poate deveni gravă. Unele lămpi se aprind atunci când porniţi vehiculul pentru a verifica funcţionarea acestora. Dacă rămân lămpi aprinse după ce aţi pornit vehiculul, consultaţi lampa de avertizare din sistemul respectiv pentru a afla informaţii suplimentare.

Nota: *Anumite indicatoare de avertizare apar pe afişajul informativ, având acelaşi rol ca o lampă de avertizare, însă nu apar când porniţi vehiculul.*

Control automat al vitezei (dacă este prevăzut)



Lumina indicatoare a sistemului de control al vitezei îşi schimbă culoarea pentru a indica modul în care se află sistemul.

Luminează cu alb atunci când activaţi sistemul de control automat al vitezei. Se opreşte atunci când sistemul de control al vitezei este dezactivat.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Luminează cu verde atunci când cuplați sistemul de control automat al vitezei. Se oprește atunci când decuplați sistemul de control al vitezei.

Sistemul de antiblocare a frânei



Dacă se aprinde în timpul mersului, acesta indică o eroare de sistem. Veți continua să beneficiați de sistemul de frânare normală (fără ABS), cu excepția cazului în care lampa de avertizare privind sistemul de frânare se aprinde la rândul său. Apelați la un dealer autorizat pentru verificarea sistemului.

Controlul automat al fazei lungi (dacă este prevăzut)



Se aprinde atunci când această funcție este activată.

Menținere automată activă



Se aprinde atunci când sistemul menține vehiculul staționar.

Menținere automată indisponibilă



Se aprinde atunci când sistemul este pornit, dar nu este disponibil pentru a menține vehiculul staționar.

Auto Start-Stop (dacă este prevăzut)



Se aprinde atunci când motorul se oprește sau împreună cu un mesaj.

Acumulatorul



Dacă se aprinde în timpul condusului, indică o eroare de sistem. Opriți toate echipamentele electrice care nu sunt necesare şi apelați imediat la dealerul autorizat pentru verificarea sistemului.

Monitorizare unghi mort (dacă este prevăzut)



Se aprinde atunci când dezactivați această funcție sau împreună cu un mesaj.

Lampa de avertizare a sistemului de frânare

AVERTIZARE: Este periculos să conduceți vehiculul cu lampa de avertizare aprinsă. Este posibil să survină o scădere substanțială a performanțelor la frânare. Poate dura mai mult să opriți vehiculul. Verificați vehiculul cât mai curând posibil. Conducerea pe distanțe mai mari cu frâna de parcare cuplată poate face frâna să cedeze, creând pericolul de rănire.

Nota: *Indicatorii variază în funcție de regiune.*

Lampa are funcție dublă şi se aprinde atunci când:

- Acționați frâna de parcare cu contactul cuplat.
- Vehiculul dvs. are o defecțiune la frână sau un nivel redus al lichidului de frână, indiferent de poziția frânei de parcare.



Dacă lampa se aprinde în timpul deplasării, este posibil ca frâna de parcare să fie acționată. Asigurați-vă că frâna de parcare este dezactivată. Dacă lampa continuă să ilumineze, duceți vehiculul în service pentru a fi verificat cât mai curând posibil.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Sistemul de control automat al vitezei. (dacă este prevăzut)



Se aprinde atunci când activați această funcție.

Indicator de direcție



Se aprinde atunci când activați semnalizatoarele de direcție din stânga sau dreapta sau lămpile de avarie. Dacă rămân aprinse sau se aprind intermitent mai rapid, verificați dacă nu există un bec ars.

Lichid eşapament diesel (dacă este prevăzut)



Se aprinde atunci când nivelul de AdBlue este scăzut. Dacă AdBlue® este la un nivel suficient, acest lucru indică o defecțiune de sistem.

Uşă întredeschisă



Se aprinde când cuplați contactul şi o uşă nu este închisă complet.

Frână electrică de parcare

Nota: *Indicatorii variază în funcție de regiune.*





Se aprinde continuu sau intermitent când frâna electrică de parcare are o eroare de sistem. Vezi **Frână de mână electrică** (pagina 266).

Temperatura motorului sau a lichidului de răcire a motorului



Se aprinde când temperatura lichidului de răcire din vehicul este înaltă. Opriți vehiculul cât mai curând posibil, opriți motorul şi lăsați-l să se răcească. Vezi **Verificare lichid răcire motor** (pagina 405).

Ulei de motor



Dacă se aprinde în timp ce motorul este pornit sau când conduceți, aceasta indică o eroare de sistem. Opriți vehiculul de îndată ce o puteți face în condiții de siguranță şi opriți motorul. Verificați nivelul uleiului din motor. Vezi **Verificare ulei motor** (pagina 404).

Nota: *Nu reluați deplasarea dacă martorul de avertizare pentru presiunea uleiului se aprinde, deşi nivelul uleiului este corect. Verificați imediat sistemul.*

Încărcare EV (dacă este prevăzut)



Se aprinde atunci când activați această funcție. Vezi **Funcționarea vehiculelor hibrid cu baterie reîncărcabilă** (pagina 213).

EV mai târziu (dacă este prevăzut)



Se aprinde atunci când activați această funcție. Vezi **Funcționarea vehiculelor hibrid cu baterie reîncărcabilă** (pagina 213).

EV acum (dacă este prevăzut)



Se aprinde atunci când activați această funcție. Vezi **Funcționarea vehiculelor hibrid cu baterie reîncărcabilă** (pagina 213).

Fixați centura de siguranță



Se aprinde şi emite un semnal sonor, reamintindu-vă să cuplați centura de siguranță. Vezi **Sistem de avertizare centuri de siguranță** (pagina 37).

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Cuplați centura de siguranță spate
(dacă este prevăzut)



Se aprinde şi emite un semnal sonor pentru a vă reaminti că centurile de siguranță din spate nu sunt cuplate.

Airbag frontal



Dacă nu se aprinde atunci când cuplați contactul, continuă să clipească sau rămâne aprinsă atunci când motorul funcționează, acest lucru indică o defecțiune. Verificați vehiculul cât mai curând posibil.

Lămpile de ceață față (dacă este prevăzut)



Se aprinde atunci când porniți farurile de ceață frontale.

Lampă de avertizare privind înghețul
(dacă este prevăzut)

AVERTIZARE: Chiar dacă temperatura trece de 4ºC, nu există nicio garanție că drumul este lipsit de pericole cauzate de vremea nefavorabilă.



Se aprinde atunci când temperatura exterioară este de 4ºC sau mai mică.

Indicatorul pentru bujii incandescente (dacă este prevăzut)



Având cheia în poziția pornit, se aprinde atunci este necesară încălzirea bujiilor incandescente pentru a asista pornirea. Aşteptați să se stingă înainte de a porni.

După ce porniți motorul, indicatorul ar trebui să se stingă. Atunci când motorul este rece, indicatorul ar trebui să lumineze întotdeauna pentru scurt timp.

Fază lungă



Se aprinde atunci când porniți faza lungă a farurilor. Se aprinde intermitent atunci când utilizați claxonul optic.

Capotă deschisă



Se aprinde atunci când cuplați contactul, iar capota nu este închisă complet.

Lămpi aprinse



Se aprinde atunci când porniți faza scurtă sau luminile de parcare.

Întredeschidere hayon



Se aprinde atunci când hayonul nu este închis complet.

Avertisment fază scurtă



Se aprinde atunci când există o defecțiune la becul fazei scurte a farurilor.

Nivel redus combustibil



Se aprinde când nivelul combustibilului este scăzut sau când rezervorul de combustibil este aproape gol. Realimentați cu combustibil cât mai curând posibil.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Avertizare de presiune scăzută în pneuri



Se aprinde atunci când presiunea din pneuri este scăzută. Dacă lampa rămâne aprinsă atunci când motorul este pornit sau conduceți, verificați cât mai curând posibil presiunea din pneuri.

De asemenea, se aprinde scurt atunci când cuplați contactul, pentru a confirma faptul că lampa este funcțională. Dacă nu se aprinde atunci când cuplați contactul sau dacă începe să clipească, solicitați verificarea sistemului de către un dealer autorizat.

Nivel redus lichid spălător



Se aprinde atunci când nivelul lichidului de spălare parbriz este scăzut.

Lampă de avertizare defecte.



Dacă se aprinde atunci când motorul este pornit, indică o defecțiune. Sistemul de diagnosticare la bord a detectat o defecțiune la sistemul de control al emisiilor vehiculului. Dacă clipeşte, se pot produce rateuri ale motorului. Temperaturile sporite ale gazelor de evacuare ar putea deteriora catalizatorul sau alte componente ale vehiculului. Evitați să accelerați sau să decelerați intens şi duceți imediat vehiculul la service.

Defecțiune la grupul motopropulsor



Se aprinde când sistemul detectează o defecțiune la grupul motopropulsor sau la sistemul 4WD/AWD. Contactați un dealer autorizat cât mai curând posibil.

Pregătit pentru deplasare (dacă este prevăzut)



Se aprinde atunci când ați pornit vehiculul şi acesta este pregătit pentru deplasare. Este posibil să apară şi un mesaj care specifică faptul că vehiculul este pregătit pentru deplasare.

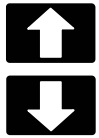
Lămpi de ceață spate



Se aprinde atunci când porniți lămpile de ceață spate.

Indicator de schimbare a vitezelor

(dacă este prevăzut)



Se aprinde pentru a vă informa că puteți economisi combustibil şi reduce emisiile de CO2 prin comutarea vitezei într-o treaptă superioară sau inferioară, conform indicațiilor. Nu se aprinde în timpul accelerării puternice, frânării sau atunci când pedala de ambreiaj este apăsată.

Control stabilitate



Se aprinde intermitent atunci când sistemul este activ. Dacă rămâne aprins sau nu se aprinde când cuplați contactul, există o eroare de sistem. La apariția unei erori de sistem, sistemul se opreşte. Verificați imediat sistemul. Vezi **Folosire sistem stabilitate** (pagina 276).

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Controlul stabilității dezactivat



Se aprinde atunci când dezactivați sistemul. Se stinge când reactivați sistemul sau când decuplați contactul. Vezi **Folosire sistem stabilitate** (pagina 276).

Opriți în siguranță imediat (dacă este prevăzut)



Se aprinde dacă vehiculul prezintă o eroare sau o defecțiune la o componentă electrică, care va face vehiculul să se oprească sau să intre într-un mod de funcționare limitat. Este posibil să vedeți şi un mesaj.

Vehicul conectat la rețeaua electrică (dacă este prevăzut)



Se aprinde atunci când vehiculul este conectat la rețeaua electrică. Este posibil să apară şi un mesaj corespunzător după tentativa dvs. de a porni vehiculul.

Apă în combustibil (dacă este prevăzut)



Se aprinde atunci când există exces de apă în filtrul de combustibil. Scurgeți imediat apa.

AVERTIZĂRI ŞI INDICAȚII SONORE

Alarmă de avertizare pentru sistemul fără cheie

Claxonul sună de două ori atunci când părăsiți vehiculul cu cheia pasivă, iar vehiculul este în poziția ON, ceea ce indică faptul că este încă pornit. Claxonul sună, de asemenea, de două ori atunci când părăsiți vehiculul şi încercați să blocați uşile manual în timp ce cheia pasivă se află încă în vehicul. Uşile nu se vor bloca în cazul în care cheia pasivă rămâne în vehicul.

Avertizare sonoră de faruri aprinse

Este emisă atunci când scoateți cheia din vehicul şi ați lăsat farurile sau lămpile de parcare aprinse.

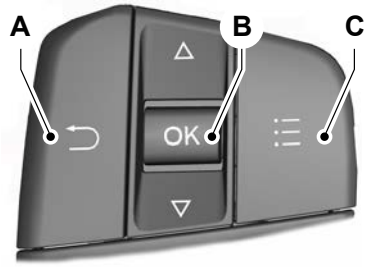
Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

INFORMATII GENERALE - VEHICULE CU: AFIŞAJ TABLOU DE BORD DE 4,2 INCI

AVERTIZARE: Conducerea cu atenția distrasă poate avea drept rezultat pierderea controlului asupra vehiculului, accidente şi vătămări corporale. Vă recomandăm cu insistență să daţi dovadă de precauție maximă când folosiți dispozitive care vă pot distrage atenția de la drum. Responsabilitatea dumneavoastră primară este operarea în siguranță a vehiculului. Nu recomandăm folosirea dispozitivelor mobile în timpul condusului şi încurajăm folosirea sistemelor activate vocal atunci când este posibil. Asigurați-vă că sunteți la curent cu toate legile locale aplicabile care ar putea afecta utilizarea dispozitivelor electronice în timpul conducerii.

Puteți controla diferitele sisteme de pe vehicul prin intermediul butoanelor aflate în partea dreaptă a volanului. Afişajul de informații vă furnizează informațiile corespunzătoare.

Comenzile afişajului informativ



A Buton de revenire.
B Buton OK.
C Butonul de meniu.

Buton de revenire

Utilizați butonul de revenire pentru a reveni sau pentru a ieşi.

Buton *OK*

Utilizați butonul ***OK*** pentru a realiza o selecție. De asemenea, îl puteți utiliza pentru a derula prin meniu.

Butonul de meniu

Utilizați butonul de meniu de pe ecranul principal pentru a afişa submeniul.

Meniul afişajului

Această pictogramă afişează starea de activare sau dezactivare a caracteristicilor. În cazul în care caseta de selecție este bifată, caracteristica este activată, iar dacă nu este bifată, caracteristica este dezactivată.

Nota: *Unele opțiuni pot părea diferite sau pot lipsi dacă elementele sunt opționale.*

Nota: *Unele opțiuni din meniul MyKey apar numai dacă funcția MyKey este activată şi este programată cel puțin o cheie MyKey.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Meniu parcurs

Meniu parcurs	
Trip computer 1	
Trip computer 2	
Reset individual values	Selectați o setare.
Configure view	Selectați o setare.

- Odometru călătorie - Înregistrează distanța parcursă pentru călătoriile individuale sau distanța totală de la ultima resetare a funcției.
- Temporizator parcurs - Înregistrează timpul scurs pentru călătoriile individuale sau timpul total de la ultima resetare a funcției.
- Consum mediu de combustibil - Indică consumul mediu de combustibil pentru călătorii individuale sau consumul mediu de combustibil de la ultima resetare de funcție.
- Viteza medie - Indică viteza medie a vehiculului pentru călătorii individuale sau viteza medie a vehiculului de la ultima resetare de funcție.
- Distanța rămasă – indică distanța aproximativă care poate fi parcursă cu combustibilul rămas în rezervor. Schimbările stilului de conducere pot determina scăderea, mărirea sau menținerea în timp a acestei distanțe.

Nota: *Țineți apăsat **OK** pentru a reseta istoricul consumului de combustibil şi economia medie de combustibil.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Vizualizarea mea

MyView
Digital speedometer
Fuel economy
Trip computer/audio
Eco coach
Calm screen

Asistență șofer

Driver assist.	
Eco coach	Selectați o setare.

Navigare

Navigation
Opțiune de meniu din capitolul SINCRONIZAREA. Vezi **Sistemul de navigație** (pagina 506).

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Audio

Audio
Opțiune de meniu din capitolul SINCRONIZAREA. Vezi **Setări** (pagina 517).

Telefon

Phone
Opțiune de meniu din capitolul SINCRONIZAREA. Vezi **Telefonul** (pagina 504).

Setări

Settings		
Information	Conține informații privind starea vehiculului. Selectați o setare.	
Display	Language	Selectați o setare.
	Measure unit	
	Temperature unit	
	Tyre pressure	
Driver assistance	Selectați o setare.	
Vehicle maintenance	Oil life	Selectați o setare.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Settings		
	Tyre pressure	
MyKey	MyKey info	
	Create MyKey	

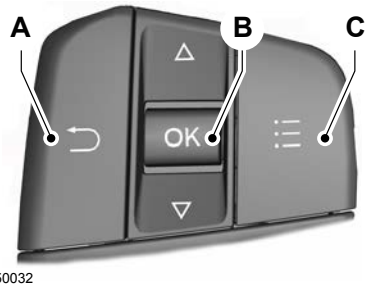
Nota: *Pe ecranul tactil, sunt disponibile setări suplimentare ale vehiculului. Vezi* ***Setări*** *(pagina 517).*

INFORMATII GENERALE - VEHICULE CU: AFIŞAJ TABLOU DE BORD DE 4,2 INCI/SYNC 2.5

AVERTIZARE: Conducerea cu atenția distrasă poate avea drept rezultat pierderea controlului asupra vehiculului, accidente şi vătămări corporale. Vă recomandăm cu insistență să dați dovadă de precauție maximă când folosiți dispozitive care vă pot distrage atenția de la drum. Responsabilitatea dumneavoastră primară este operarea în siguranță a vehiculului. Nu recomandăm folosirea dispozitivelor mobile în timpul condusului şi încurajăm folosirea sistemelor activate vocal atunci când este posibil. Asigurați-vă că sunteți la curent cu toate legile locale aplicabile care ar putea afecta utilizarea dispozitivelor electronice în timpul conducerii.

Puteți controla diferitele sisteme de pe vehicul prin intermediul butoanelor meniului de acțiune rapidă (QAM) aflate în partea dreaptă a volanului. Afişajul de informații vă furnizează informațiile corespunzătoare.

Comenzile afişajului informativ



A Buton de revenire.
B Buton OK.
C Butonul de meniu.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Buton de revenire

Utilizaţi butonul de revenire pentru a reveni sau pentru a ieşi.

Buton *OK*

Utilizaţi butonul ***OK*** pentru a realiza o selecţie. De asemenea, îl puteţi utiliza pentru a derula prin meniu.

Butonul de meniu

Utilizaţi butonul de meniu de pe ecranul principal pentru a afişa submeniul.

Meniul afişajului de 4 inci



Această pictogramă afişează starea de activare sau dezactivare a caracteristicilor. În cazul în care caseta de selecţie este bifată, caracteristica este activată, iar dacă nu este bifată, caracteristica este dezactivată.

Nota: *Unele opţiuni pot părea diferite sau pot lipsi dacă elementele sunt opţionale.*

Nota: *Unele opţiuni din meniul MyKey apar numai dacă funcţia MyKey este activată şi este programată cel puţin o cheie MyKey.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Meniu parcurs

Meniu parcurs	
Trip computer 1	
Trip computer 2	
Reset individual values	Selectați o setare.
Configure view	Selectați o setare.

- Odometru călătorie - Înregistrează distanța parcursă pentru călătoriile individuale sau distanța totală de la ultima resetare a funcției.
- Temporizator parcurs - Înregistrează timpul scurs pentru călătoriile individuale sau timpul total de la ultima resetare a funcției.
- Consum mediu de combustibil - Indică consumul mediu de combustibil pentru călătorii individuale sau consumul mediu de combustibil de la ultima resetare de funcție.
- Viteza medie - Indică viteza medie a vehiculului pentru călătorii individuale sau viteza medie a vehiculului de la ultima resetare de funcție.
- Distanța rămasă – indică distanța aproximativă care poate fi parcursă cu combustibilul rămas în rezervor. Schimbările stilului de conducere pot determina scăderea, mărirea sau menținerea în timp a acestei distanțe.

Nota: *Țineți apăsat **OK** pentru a reseta istoricul consumului de combustibil şi economia medie de combustibil.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Vizualizarea mea

MyView
Digital speedometer
Fuel economy
Trip computer/audio
Eco coach
Calm screen

Asistență şofer

Meniu parcurs	
Traction control	
Hill descent control	
BLIS	Selectați o setare.
Pre-collision Assist	Selectați o setare.
Traffic sign recognition	Selectați o setare.
Lane keeping system	Selectați o setare.
Driver alert	
Wrong way alert	

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Meniu parcurs	
Grade assist	
Hill Start Assist	
Cross Traffic Alert	
Eco coach	Selectaţi o setare.
Trailer control	
Cruise control	Selectaţi o setare.
Speed limiter	Selectaţi o setare.
Rear Park Pilot	

- Odometru călătorie - Înregistrează distanţa parcursă pentru călătoriile individuale sau distanţa totală de la ultima resetare a funcţiei.
- Temporizator parcurs - Înregistrează timpul scurs pentru călătoriile individuale sau timpul total de la ultima resetare a funcţiei.
- Consum mediu de combustibil - Indică consumul mediu de combustibil pentru călătorii individuale sau consumul mediu de combustibil de la ultima resetare de funcţie.
- Viteza medie - Indică viteza medie a vehiculului pentru călătorii individuale sau viteza medie a vehiculului de la ultima resetare de funcţie.
- Distanţa rămasă – indică distanţa aproximativă care poate fi parcursă cu combustibilul rămas în rezervor. Schimbările stilului de conducere pot determina scăderea, mărirea sau menţinerea în timp a acestei distanţe.

Nota: *Ţineţi apăsat **OK** pentru a reseta istoricul consumului de combustibil şi economia medie de combustibil.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Navigare

Navigation
Home
Favourite destinations
Previous destinations

Audio

Audio
Radio
CD

Telefon

Phone
All calls
Incoming calls
Missed calls
Outgoing calls

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Setări

Settings		
Information	Conține informații privind starea vehiculului. Selectați o setare.	
Display	Language	Selectați o setare.
	Measurement unit	
	Temperature unit	
	Tyre pressure	
Driver assistance	Selectați o setare.	
Vehicle settings	Selectați o setare.	
Vehicle maintenance	Oil life	Selectați o setare.
	Tyre pressure	
MyKey	MyKey info	
	Create MyKey	

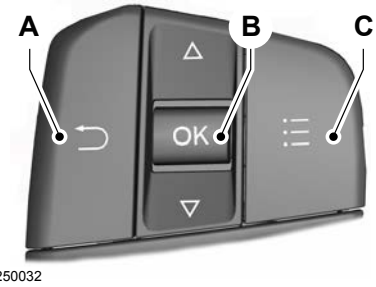
Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

INFORMATII GENERALE - VEHICULE CU: AFIŞAJ TABLOU DE BORD DE 6,5 INCI/SYNC 3

AVERTIZARE: Conducerea cu atenţia distrasă poate avea drept rezultat pierderea controlului asupra vehiculului, accidente şi vătămări corporale. Vă recomandăm cu insistenţă să daţi dovadă de precauţie maximă când folosiţi dispozitive care vă pot distrage atenţia de la drum. Responsabilitatea dumneavoastră primară este operarea în siguranţă a vehiculului. Nu recomandăm folosirea dispozitivelor mobile în timpul condusului şi încurajăm folosirea sistemelor activate vocal atunci când este posibil. Asiguraţi-vă că sunteţi la curent cu toate legile locale aplicabile care ar putea afecta utilizarea dispozitivelor electronice în timpul conducerii.

Puteţi controla diferitele sisteme de pe vehicul prin intermediul butoanelor aflate în partea dreaptă a volanului. Afişajul de informaţii vă furnizează informaţiile corespunzătoare.

Comenzile afişajului informativ



A Buton de revenire.
B Buton OK.
C Butonul de meniu.

Buton de revenire

Utilizaţi butonul de revenire pentru a reveni sau pentru a ieşi.

Buton *OK*

Utilizaţi butonul ***OK*** pentru a realiza o selecţie. De asemenea, îl puteţi utiliza pentru a derula prin meniu.

Butonul de meniu

Utilizaţi butonul de meniu de pe ecranul principal pentru a afişa submeniul.

Meniul afişajului

Această pictogramă afişează starea de activare sau dezactivare a caracteristicilor. În cazul în care caseta de selecţie este bifată, caracteristica este activată, iar dacă nu este bifată, caracteristica este dezactivată.

Nota: *Unele opţiuni pot părea diferite sau pot lipsi dacă elementele sunt opţionale.*

Nota: *Unele opţiuni din meniul MyKey apar numai dacă funcţia MyKey este activată şi este programată cel puţin o cheie MyKey.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Ecrane de selecție

Ecrane de selecție
Opțiunile de meniu din setările personalizate. Vezi **Setări personalizate** (pagina 136).

Navigare

Navigation
Opțiune de meniu din capitolul SINCRONIZAREA. Vezi **Sistemul de navigație** (pagina 506).

Audio

Audio
Opțiune de meniu din capitolul SINCRONIZAREA. Vezi **Setări** (pagina 517).

Telefon

Phone
Opțiune de meniu din capitolul SINCRONIZAREA. Vezi **Telefonul** (pagina 504).

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Setări

Setări	
Brake coach	
Oil life	Afişarea procentului din durata de viaţă a uleiului XXX% Ţineţi apăsat butonul OK pentru resetare
Tyre pressure monitor	Ţineţi apăsat butonul OK pentru resetare
Neutral towing	Ţineţi apăsat butonul OK pentru iniţializare

Nota: *Pe ecranul tactil, sunt disponibile setări suplimentare ale vehiculului. Vezi* ***Setări*** *(pagina 517).*

Configurarea afişajului

Configurarea afişajului	
Unităţile vitezometrului	
Istoricul de conducere[1]	Ţineţi apăsat butonul **OK** pentru resetare

[1] Doar hibrid

Nota: *Pe ecranul tactil, sunt disponibile setări suplimentare ale afişajului. Vezi* ***Setări*** *(pagina 517).*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Afişare informaţii vehicul hibrid (dacă este prevăzut)

Afişează informaţii unice despre vehiculul hibrid atunci când opriţi sau staţionaţi vehiculul.

Asistent frânare

Asistentul de frânare apare după ce vehiculul s-a oprit din mişcare. Acesta vă învaţă cum să frânaţi într-o manieră care maximizează cantitatea de energie recuperată prin sistemul de frânare cu regenerare.

Procentul afişat indică eficienţa frânării cu regenerare, 100% reprezentând cantitatea maximă de energie recuperată. Puteţi activa sau dezactiva asistentul de frânare din meniul de setări.

Rezumat parcurs

Se afişează la oprirea vehiculului. Valorile sunt cumulate de la ultima pornire a vehiculului.

Informaţiile afişate sunt aceleaşi cu cele de pe ecranul la cerere Acest parcurs. Vezi **Setări personalizate** (pagina 136).

Starea de încărcare a vehiculului

Se afişează atunci când opriţi vehiculul şi când porniţi vehiculul în timp ce acesta este conectat la reţea. Starea de încărcare include ora începerii sau încheierii încărcării, după caz. Puteţi modifica setările de încărcare ale vehiculului folosind ecranul tactil. Vezi **SYNC™ 3** (pagina 490).

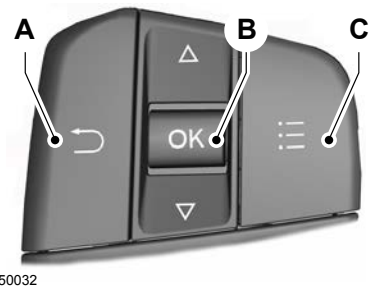
INFORMATII GENERALE - VEHICULE CU: AFIŞAJ TABLOU DE BORD DE 12,3 INCI/SYNC 3

AVERTIZARE: Conducerea cu atenţia distrasă poate avea drept rezultat pierderea controlului asupra vehiculului, accidente şi vătămări corporale. Vă recomandăm cu insistenţă să daţi dovadă de precauţie maximă când folosiţi dispozitive care vă pot distrage atenţia de la drum. Responsabilitatea dumneavoastră primară este operarea în siguranţă a vehiculului. Nu recomandăm folosirea dispozitivelor mobile în timpul condusului şi încurajăm folosirea sistemelor activate vocal atunci când este posibil. Asiguraţi-vă că sunteţi la curent cu toate legile locale aplicabile care ar putea afecta utilizarea dispozitivelor electronice în timpul conducerii.

Puteţi controla diferitele sisteme de pe vehicul prin intermediul butoanelor aflate în partea dreaptă a volanului. Afişajul de informaţii vă furnizează informaţiile corespunzătoare.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Comenzile afişajului informativ



E250032

A Buton de revenire.

B Buton OK.

C Butonul de meniu.

Buton de revenire

Utilizaţi butonul de revenire pentru a reveni sau pentru a ieşi.

Buton *OK*

Utilizaţi butonul ***OK*** pentru a realiza o selecţie. De asemenea, îl puteţi utiliza pentru a derula prin meniu.

Butonul de meniu

Utilizaţi butonul de meniu de pe ecranul principal pentru a afişa submeniul.

Meniul afişajului

Această pictogramă afişează starea de activare sau dezactivare a caracteristicilor. În cazul în care caseta de selecţie este bifată, caracteristica este activată, iar dacă nu este bifată, caracteristica este dezactivată.

Nota: *Unele opţiuni pot părea diferite sau pot lipsi dacă elementele sunt opţionale.*

Nota: *Unele opţiuni din meniul MyKey apar numai dacă funcţia MyKey este activată şi este programată cel puţin o cheie MyKey.*

Ecrane de selecţie

Ecrane de selecţie
Opţiunile de meniu din setările personalizate. Vezi **Setări personalizate** (pagina 136).

Navigare

Navigation
Opţiune de meniu din capitolul SINCRONIZAREA. Vezi **Sistemul de navigaţie** (pagina 506).

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Audio

Audio
Opțiune de meniu din capitolul SINCRONIZAREA. Vezi **Setări** (pagina 517).

Telefon

Phone
Opțiune de meniu din capitolul SINCRONIZAREA. Vezi **Telefonul** (pagina 504).

Setări

Setări	
Brake coach	
Oil life	Afişarea procentului din durata de viaţă a uleiului XXX% Ţineţi apăsat butonul OK pentru resetare
Tyre pressure monitor	Ţineţi apăsat butonul OK pentru resetare
Neutral towing	Ţineţi apăsat butonul OK pentru iniţializare

Nota: *Pe ecranul tactil, sunt disponibile setări suplimentare ale vehiculului. Vezi* ***Setări*** *(pagina 517).*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Configurarea afişajului

Configurarea afişajului	
Show tachometer	
Afişaţi indicatorul de energie[1]	
Unităţile vitezometrului	
Eco coach	Selectaţi o setare.
Istoricul de conducere[1]	Ţineţi apăsat butonul **OK** pentru resetare

[1] Doar hibrid

Nota: *Pe ecranul tactil, sunt disponibile setări suplimentare ale afişajului. Vezi* ***Setări*** *(pagina 517).*

Afişare informaţii vehicul hibrid (dacă este prevăzut)

Afişează informaţii unice despre vehiculul hibrid atunci când opriţi sau staţionaţi vehiculul.

Asistent frânare

Asistentul de frânare apare după ce vehiculul s-a oprit din mişcare. Acesta vă învaţă cum să frânaţi într-o manieră care maximizează cantitatea de energie recuperată prin sistemul de frânare cu regenerare.

Procentul afişat indică eficienţa frânării cu regenerare, 100% reprezentând cantitatea maximă de energie recuperată. Puteţi activa sau dezactiva asistentul de frânare din meniul de setări.

Rezumat parcurs

Se afişează la oprirea vehiculului. Valorile sunt cumulate de la ultima pornire a vehiculului.

Informaţiile afişate sunt aceleaşi cu cele de pe ecranul la cerere Acest parcurs. Vezi **Setări personalizate** (pagina 136).

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Starea de încărcare a vehiculului

Se afişează atunci când opriţi vehiculul şi când porniţi vehiculul în timp ce acesta este conectat la reţea. Starea de încărcare include ora începerii sau încheierii încărcării, după caz. Puteţi modifica setările de încărcare ale vehiculului folosind ecranul tactil. Vezi **SYNC™ 3** (pagina 490).

SETĂRI PERSONALIZATE

Selectaţi una dintre aceste opţiuni pentru a fi afişate pe ecranul principal.

Nota: *Unele opţiuni pot părea uşor diferite sau pot lipsi dacă elementele sunt opţionale.*

Ecrane de selecţie
Calm screen
Fuel economy
Trip computer 1
Trip computer 2
Acest parcurs[2]
EV Coach[2]
Eficienţă electrică[2]
Eco coach
Tyre pressure
Intelligent 4WD
Off road
Trailer light check

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Ecrane de selecţie
Seatbelts
Auto StartStop
Se redă acum[1]
Stare filtru eşapament[3]
Informaţii AdBlue[3]
Interval AdBlue[3]
Cantitate minimă de reumplere cu AdBlue[3]

[1] Doar afişaj de 6 inci
[2] Doar hibrid
[3] Doar diesel

După ce selectaţi

- Unele caracteristici oferă mai multe informaţii dacă apăsaţi butonul ***OK***.
- Puteţi menţine apăsat ***OK*** pentru a reseta indicatorul de economie de combustibil, indicatorul de călătorie şi indicatorul de viteză medie.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Economie combustibil

Împreună cu indicatorul de economie medie este furnizat un indicator care prezintă economia instantanee de combustibil. Economia medie de combustibil este compensată continuu de la ultima resetare.

Caracteristici hibride:

- Atunci când motorul pe benzină este oprit, indicatorul economiei instantanee de combustibil este înlocuit cu un mesaj de condus electric.
- Pentru vehicule fără conectare, funcționarea doar pe motor electric şi cea hibridă sunt incluse în calcul. Dacă se conduce mai mult pe motorul electric se va obține o economie medie de combustibil mai bună.

Atunci când vizualizați acest ecran, puteți reseta economia medie de combustibil apăsând şi menținând apăsat butonul ***OK***.

Parcurs 1 şi 2

Furnizează un odometru pentru călătorie, economia medie de combustibil pentru călătorie şi distanța totală parcursă în călătorie. Pentru vehiculele hibride, odometrul de călătorie indică şi distanța parcursă doar cu motorul electric.

Informații hibride (dacă este prevăzut)

Acest parcurs

Furnizează temporizatorul pentru călătorie, economia medie de combustibil pentru călătorie, distanța totală parcursă în călătorie şi distanța parcursă cu energie electrică cu motorul oprit. Dacă motorul pe benzină nu este pornit în timpul călătoriei, atunci economia medie de combustibil pentru călătorie nu este afişată. Acest parcurs se resetează automat de fiecare dată când porniți vehiculul.

EV Coach

EV Coach vă poate ajuta să profitați la maximum de condusul cu motorul electric şi de capacitățile de frânare regenerativă.

Atunci când accelerați sau mențineți viteza, veți vedea o bară solidă albastră sau albă care indică nivelul de energie al vehiculului. De asemenea, este posibil să vedeți o casetă albastră rectangulară, care indică nivelul de energie la care va porni motorul.

- Atunci când nivelul de energie este în casetă, culoarea barei va deveni albastră. Aceasta înseamnă că sunteți în modul de funcționare electrică şi că motorul este pornit.
- Atunci când nivelul de energie este în afara casetei, culoarea barei va deveni albă. Aceasta înseamnă că sunteți în modul de funcționare hibridă, puterea motorului fiind furnizată atât de motorul electric, cât şi de cel pe benzină.

Atunci când decelerați luând piciorul de pe accelerație sau apăsând frâna, veți vedea o bară solidă verde sau albă indicând puterea utilizată pentru a încetini vehiculul. De asemenea, puteți vedea o casetă dreptunghiulară verde care indică energia care poate fi recapturată prin frânare regenerativă şi returnată în acumulatorul de înaltă tensiune.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

- Atunci când nivelul de energie este complet în casetă, culoarea barei va deveni verde. Aceasta înseamnă că sistemul de frânare regenerativă este utilizat pentru a încetini eficient vehiculul şi pentru a returna un procentaj maxim de energie în acumulatorul de înaltă tensiune.
- Atunci când nivelul de energie este în afara casetei verzi, culoarea barei va deveni albă. Aceasta înseamnă că se utilizează atât sistemul de frânare regenerativă, cât şi sistemul de frânare convenţional.

Eficienţă electrică

Nota: *Această caracteristică este disponibilă doar pe vehiculele fără conectare.*

Acest ecran indică distanţa medie condusă per kWh de electricitate utilizat pentru vehiculul hibrid fără conectare. Valoarea este calculată doar atunci când este utilizată autonomia electrică disponibilă şi motorul pe benzină este oprit.

Este afişată şi distanţa per încărcare completă. Aceasta este o estimare a autonomiei electrice pe care ați avea-o dacă ați încărca complet vehiculul acum. Cu cât eficienţa electrică este mai mare, cu atât este mai lungă şi distanţa per încărcare completă.

Eficienţa electrică este afectată de stilul de condus şi traseu, utilizarea controlului climatizării, temperatura din exterior şi alţi factori. Cea mai bună eficienţă este obţinută în temperaturi ambiante moderate cu acceleraţie şi frânare moderate, viteze moderate şi o utilizare redusă a controlului climatizării.

MESAJE INFORMATIVE

În funcţie de opţiunile vehiculului dumneavoastră şi de tipul de tablou de bord, nu toate mesajele sunt afişate sau disponibile.

Nota: *Anumite mesaje pot fi abreviate sau prescurtate.*



E222314

Apăsaţi butonul ***OK*** pentru a confirma şi elimina mesajele de pe afişajul de informaţii. Sistemul şterge automat celelalte mesaje după o scurtă perioadă de timp.

Trebuie să confirmaţi anumite mesaje înainte de a putea accesa meniurile.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Parcare activă (dacă este prevăzut)

Mesaj	Măsură
Active Park malfunction	Sistemul a detectat o defecțiune care necesită service. Apelați la un dealer autorizat pentru verificarea sistemului.

Control automat al vitezei (dacă este prevăzut)

Mesaj	Măsură
Adaptive cruise malfunction	O defecțiune la radar previne cuplarea controlului adaptiv al vitezei.
Front sensor not aligned	
Adaptive cruise not available	Condițiile sunt de aşa natură, încât controlul automat al vitezei nu poate funcționa corect.
Adaptive cruise not available Sensor blocked See manual	Radarul este blocat din cauza vizibilității slabe la nivelul acestuia, provocate de condițiile meteo sau de gheața/noroiul/apa din fața radarului. În mod normal, şoferul poate rezolva problema curățând senzorul.
Cruise control active Adaptive braking off	Se afişează atunci când frânarea automată a fost dezactivată.
Adaptive cruise Driver resume control	Se afişează atunci când şoferul a preluat controlul de la controlul adaptiv al vitezei.
Adaptive cruise Speed too low to activate	Se afişează atunci când viteza vehiculului este prea mică pentru activarea controlului adaptiv al vitezei.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Faruri adaptive (dacă este prevăzut)

Mesaj	Măsură
Check adaptive headlamps See manual	Este afişat atunci când apare o eroare în sistem. Contactaţi un dealer autorizat cât mai curând posibil.

Direcţie adaptivă (dacă este prevăzut)

Mesaj	Măsură
Adaptive steering Initialisation	Sistemul de direcţie adaptivă detectează o diferenţă între unghiul volanului şi unghiul dorit al roţilor. Volanul se reglează automat pentru a corecta această diferenţă. Această reglare este parte a funcţionării normale a sistemului.
Adaptive steering malfunction Service required	Sistemul de direcţie adaptivă este dezactivat. Este posibil ca volanul să nu fie drept atunci când conduceţi vehiculul drept înainte. Dacă mesajul persistă, consultaţi un dealer autorizat.
Adaptive steering loss Do not drive	Integritatea sistemului de direcţie adaptivă nu poate fi verificată. Nu conduceţi vehiculul şi contactaţi imediat un dealer autorizat.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

AdvanceTrac™ şi controlul tracțiunii

Mesaj	Măsură
ESC Service required	Sistemul detectează o stare care necesită reparații. Contactați un dealer autorizat cât mai curând posibil.
ESC off	Starea sistemului AdvanceTrac după dezactivarea acestuia.
ESC on	Starea sistemului AdvanceTrac după activarea acestuia.
ESC off in 4x4 low	Sistemul se opreşte atunci când vehiculul se află în modul 4x4 inferior.
ESC Sport mode	Starea modului sport AdvanceTrac după activarea acestuia.
Traction control off	Starea sistemului de control al tracțiunii după dezactivarea acestuia.
Traction control on	Starea sistemului de control al tracțiunii după activarea acestuia.

Alarmă

Mesaj	Măsură
Vehicle alarm Start vehicle to stop alarm	Alarmă declanşată în urma unei intrări neautorizate. Vezi **Alarma antifurt** (pagina 70).

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

AWD (dacă este prevăzut)

Mesaj	Măsură
AWD temporarily disabled	Sistemul de tracțiune integrală se opreşte temporar pentru a se autoproteja împotriva supraîncălzirii.
AWD temporarily locked	Sistemul de tracțiune integrală blochează ambreiajul de transfer al cuplului pentru a reduce temperatura ambreiajului.
AWD off	Sistemul de tracțiune integrală se opreşte temporar pentru a se autoproteja împotriva supraîncălzirii sau dacă folosiți roata de rezervă temporară.
AWD restored	Sistemul de tracțiune integrală îşi va relua funcționarea normală şi va îndepărta acest mesaj după ce conduceți scurtă vreme cu roata normală montată din nou sau după ce sistemul se răceşte.
AWD malfunction Service required	Sistemul de tracțiune integrală nu funcționează corect. Dacă avertismentul rămâne activ sau continuă să apară, contactați un dealer autorizat.
Change AWD power transfer unit lube	Se afişează atunci când sunt necesare lucrări de service legate de lichidul carcasei de transfer.
AWD power transfer unit lube set to new	Se afişează atunci când lichidul carcasei de transfer a fost înlocuit şi trebuie resetat la starea „nou”.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Acumulatorul şi sistemul de încărcare (12 volți)

Mesaj	Măsură
Check Charging system	Sistemul de încărcare are nevoie de reparații. Dacă avertismentul rămâne activ sau continuă să apară, contactați un dealer autorizat cât mai curând posibil.
Charging system Service soon	Sistemul de încărcare are nevoie de reparații. Dacă avertismentul rămâne activ sau continuă să apară, contactați un dealer autorizat cât mai curând posibil.
Charging system Service now	Sistemul de încărcare are nevoie de reparații. Contactați un dealer autorizat cât mai curând posibil.
Battery state of charge low	Sistemul de gestionare a acumulatorului stabileşte că acumulatorul de 12 V are un nivel scăzut de încărcare. Porniți motorul pentru a încărca acumulatorul sau încărcați acumulatorul folosind un încărcător de acumulator postvânzare. Mesajul este şters odată ce reporniți vehiculul şi când starea de încărcare a acumulatorului şi-a revenit.
Turn power off to save battery	Sistemul de gestionare a acumulatorului stabileşte că acumulatorul are un nivel scăzut de încărcare. Decuplați contactul cât de curând posibil pentru a proteja acumulatorul. Mesajul urmează să dispară odată ce vehiculul reporneşte şi starea de încărcare a acumulatorului şi-a revenit. Oprirea consumatorilor electrici inutili va permite recuperarea mai rapidă a stării de încărcare a acumulatorului.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Acumulatorul şi sistemul de încărcare (de înaltă tensiune) (dacă este prevăzut)

Mesaj	Măsură
Vehicle plugged in? Yes No	Trebuie să vă asigurați că vehiculul este deconectat de la rețea înainte de a putea porni. Asigurați-vă că vehiculul este deconectat de la rețea şi răspundeți la mesajul afişat înainte de a porni vehiculul.
Unplug prior to starting vehicle	Vehiculul detectează faptul că este în continuare conectat la rețea după ce încercați să îl porniți.
EV now All electric driving	Ați selectat modul EV Now cu butonul EV.
EV later {###}% electric energy saved for later	Ați selectat modul EV mai târziu cu butonul EV.
EV charge Battery charged by engine	Ați selectat modul Încărcare EV cu butonul EV.
Auto EV normal operation	Ați selectat modul Auto EV cu butonul EV.
Engine enabled due to defrost setting	Vehiculul dvs. activează motorul din cauza setării de dejivrare a sistemului de control al climatizării. Este modul normal de funcționare.
Press EV button for full defrost	Pentru degivrare la intensitate maximă, apăsați butonul EV pentru a selecta EV mai târziu sau EV Auto. Motorul poate funcționa pentru a asigura încălzirea suplimentară a habitaclului.
Engine enabled for system performance	Vehiculul activează motorul pentru performanța sistemului. Este modul normal de funcționare.
Press OK to enable engine	Puteți apăsa OK pentru a activa motorul temporar pentru o performanță crescută, cât timp sunteți în modul EV Now.
In neutral depletes HV battery. Shift out of neutral for full vehicle function.	Se afişează în treapta neutră cu vehiculul pornit. Scoateți din treapta neutră pentru a menține funcționarea completă a vehiculului.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Sistemul de informaţii cu privire la punctul mort şi sistemul de avertizare privind intersectarea cu alte vehicule (dacă este prevăzut)

Mesaj	Măsură
BLIS malfunction	A apărut o eroare de sistem. Contactaţi un dealer autorizat cât mai curând posibil.
BLIS not available Sensor blocked See manual	Senzorii sistemului sunt blocaţi. Vezi **Sistem de informaţii cu privire la punctul mort** (pagina 324).
Cross Traffic not available Sensor blocked See manual	Senzorii sistemului de informaţii cu privire la punctul mort şi ai sistemului de avertizare privind intersectarea cu alte vehicule sunt blocaţi. Vezi **Alertă intersectare trafic** (pagina 327).
Cross traffic system malfunction	A apărut o eroare de sistem. Contactaţi un dealer autorizat cât mai curând posibil.
Cross traffic alert deactivated Trailer attached	Sistemul se dezactivează automat şi afişează acest mesaj atunci când conectaţi la vehicul o remorcă fără sistem de informaţii cu privire la punctul mort sau atunci când dezactivaţi sistemul de informaţii cu privire la punctul mort de pe afişajul informativ. Vezi **Alertă intersectare trafic** (pagina 327).
BLIS deactivated Trailer attached	Sistemul se dezactivează automat şi afişează acest mesaj atunci când conectaţi la vehicul o remorcă fără sistem de informaţii cu privire la punctul mort sau atunci când dezactivaţi sistemul de informaţii cu privire la punctul mort de pe afişajul informativ. Vezi **Sistem de informaţii cu privire la punctul mort** (pagina 324).

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Motor diesel **(dacă este prevăzut)**

Mesaj	Măsură
Engine warming Please wait {seconds:00} seconds	Atunci când vremea este extrem de rece, de regulă sub -26ºC, dacă nu se utilizează încălzitorul pentru blocul motor, motorul nu va răspunde la mişcarea pedalei de acceleraţie timp de 30 de secunde. Această restricţie permite motorului să distribuie corect uleiul pentru a evita deteriorările la motor.
Water in fuel Drain filter	Separatorul de apă a ajuns la capacitatea prestabilită şi trebuie să fie scurs.
Fuel pressure low	A apărut o stare de presiune scăzută a combustibilului din cauza frigului, nivelului scăzut de combustibil sau necesităţii de înlocuire a filtrelor de combustibil.
Engine oil level low Add oil	A apărut o stare de nivel scăzut de ulei la sistemul de monitorizare a uleiului. Verificaţi nivelul uleiului de motor. Dacă problema persistă, consultaţi un dealer autorizat.
Exhaust filter overloaded Drive to clean	Conduceţi vehiculul timp de 20 minute cu o viteză medie de 60 km/h. Mesajul se modifică în Curăţare filtru de eşapament, apoi dispare automat dacă condiţiile de condus sunt adecvate. Dacă este aprinsă, lampa de service motor se stinge după al treilea ciclu de contact.
Exhaust filter at limit Drive to clean now	
Exhaust filter over limit Service now	Filtrul eşapamentului este supraîncărcat. Duceţi vehiculul la un dealer autorizat pentru a fi verificat, cât mai curând posibil.
Ready to drive	Motorul este încălzit şi vehiculul este pregătit pentru condus.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Lichid eşapament diesel (dacă este prevăzut)

Mesaj	Măsură
AdBlue® low Range : XXXX km Refill soon	Nivelul de lichid AdBlue scade şi rezervorul trebuie realimentat.
AdBlue® low No engine start in XXXX km	Motorul nu va porni curând din cauza nivelului redus de lichid AdBlue.
AdBlue® level empty. Refill to start engine	Rezervorul de lichid AdBlue este gol şi trebuie realimentat pentru ca motorul să poată fi pornit.
AdBlue® level empty Min refill {liters:#0.0} l	Rezervorul de lichid AdBlue este gol şi trebuie realimentat cu o cantitate minimă pentru ca motorul să poată fi pornit.
AdBlue® level Min refill {liters:#0.0} l	Nivelul de lichid AdBlue este scăzut şi rezervorul trebuie realimentat cu o cantitate minimă pentru a evita oprirea motorului.
AdBlue® system malfunction Service required	În sistemul de AdBlue este prezentă o defecțiune. Consultați un dealer autorizat.
AdBlue® system No engine start in XXXX km	În sistemul de AdBlue există o defecțiune care va împiedica pornirea motorului. Consultați un dealer autorizat.
AdBlue® system Service required to start engine	În sistemul de AdBlue există o defecțiune care împiedică pornirea motorului. Consultați un dealer autorizat.
Incorrect AdBlue® Service required	În rezervorul de AdBlue s-a introdus lichid AdBlue incorect. Consultați un dealer autorizat.
Stop safely now	Lichidul AdBlue s-a terminat şi vehiculul ar trebui oprit înainte ca motorul să se oprească.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Uşi şi încuietori

Mesaj	Măsură
Driver door open	Uşa şoferului nu este închisă complet.
Passenger door open	Uşa pasagerului nu este închisă complet.
Rear left door open	Uşa din stânga spate nu este închisă complet.
Rear right door open	Uşa din dreapta spate nu este închisă complet.
Liftgate open	Hayonul nu este închis complet.
Bonnet open	Capota nu este închisă complet.
Child lock malfunction Service required	Există o defecţiune în sistem privind închiderea pentru copii. Contactaţi un dealer autorizat cât mai curând posibil.
Child lock on	Indică faptul că au fost dezactivate comutatoarele interioare de deblocare şi geamurile electrice ale uşilor spate, ceea ce împiedică deschiderea uşilor şi geamurilor de către pasagerii din spate.
Child lock off	Indică faptul că au fost activate comutatoarele interioare de deblocare şi geamurile electrice ale uşilor spate.
Factory keypad code {factory keypad code:# # # # #}	Codul din fabrică pentru tastatură apare pe afişajul informativ după ce sistemul resetează tastatura. Vezi **Sistemul pasiv antifurt** (pagina 70).

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Alertarea şoferului

Mesaj	Măsură
Driver fatigue warning Rest now	Opriți vehiculul cât mai curând posibil în condiții de siguranță.
Driver fatigue warning Rest suggested	Odihniți-vă cât mai curând.

Combustibil

Mesaj	Măsură
Fuel level low	O reamintire din timp privind starea de nivel scăzut de combustibil.
Check fuel fill inlet	Orificiul de umplere cu combustibil ar putea să nu fie închis corect.
Please wait for fuel door to open	Aşteptaţi până la 15 secunde, până ce sistemul de combustibil se depresurizează.
Fuel door open	Sistemul de combustibil a încheiat depresurizarea şi puteţi începe alimentarea.
Fuel door open Close fully to avoid ""Check Engine"" light	O reamintire că trebuie să închideți uşa pentru combustibil. Dacă nu urmați această instrucțiune, martorul de control al motorului se va aprinde.
Refuel error See manual	Există o eroare la încercarea de alimentare a vehiculului.

Asistența la pornirea în rampă

Mesaj	Măsură
Hill start assist not available	Asistența la pornirea în rampă nu este disponibilă. Contactați un dealer autorizat. Vezi **Asistență la pornirea în rampă** (pagina 271).

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Chei şi telecomenzi

Mesaj	Măsură
Press brake to start	Un mesaj care vă aminteşte să apăsaţi frâna la pornirea vehiculului.
No key detected	Sistemul nu detectează cheia. Vezi **Pornire fără cheie** (pagina 196).
Restart now or key is needed	Butonul Start-Stop este apăsat pentru a opri motorul, iar o telecomandă nu este detectată în interiorul vehiculului.
Full accessory power active	Vehiculul dvs. este în starea de activare a accesoriilor.
Starting system malfunction	Există o problemă la sistemul de pornire al vehiculului. Consultaţi un dealer autorizat pentru service.
Key program successful	Se afişează în timpul programării unei chei de rezervă, atunci când o cheie este programată pentru sistem.
Maximum number of keys learned	Se afişează în timpul programării unei chei de rezervă, atunci când numărul maxim de chei de acces inteligent pentru sistem au fost programate.
Key program failure	Se afişează în timpul programării unei chei de rezervă, atunci când nu se reuşeşte programarea unei chei.
Not enough keys learned	Se afişează în timpul programării unei chei de rezervă, atunci când nu sunt programate suficiente chei.
Key battery low Replace soon	Se afişează când bateria cheii este descărcată. Înlocuiţi bateria cheii cât mai curând posibil.
Vehicle switched off	Se afişează atunci când vehiculul este oprit.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Sistem menținere bandă (dacă este prevăzut)

Mesaj	Măsură
Lane keeping system malfunction Service required	A survenit o defecțiune la sistem. Contactați un dealer autorizat cât mai curând posibil.
Front camera temporarily not available	Sistemul a detectat o stare care a determinat indisponibilitatea temporară a sistemului.
Front camera Low visibility Clean screen	Sistemul a detectat o stare care impune curățarea parbrizului pentru o funcționare corectă.
Front camera malfunction Service required	A survenit o defecțiune la sistem. Contactați un dealer autorizat cât mai curând posibil.
Keep hands on steering wheel	Sistemul cere şoferului să îşi păstreze mâinile pe volan.

Întreținere

Mesaj	Măsură
Engine oil pressure low	Opriți vehiculul imediat ce o puteți face în condiții de siguranță şi opriți motorul. Verificați nivelul uleiului. Dacă avertismentul rămâne activ sau continuă să apară atunci când motorul este pornit, duceți vehiculul în service pentru verificare cât mai curând posibil.
Change engine oil soon	Durata de viață rămasă a uleiului de motor este de 10% sau mai puțin.
Oil change required	Durata de viață a uleiului este la 0%.
Brake fluid level low	Nivelul lichidului de frână este scăzut, iar sistemul de frânare trebuie inspectat imediat. Vezi **Verificare lichid frână** (pagina 410).
Service required	Indică dacă vehiculul dvs. a atins ora sau distanța estimată pentru întreținerea programată. Mergeți cu vehiculul în service cât mai curând posibil.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Mesaj	Măsură
Check brake system	Sistemul de frânare are nevoie de reparaţii. Opriţi vehiculul într-un loc sigur. Mergeţi cu vehiculul în service cât mai curând posibil.
Engine coolant overtemperature	Temperatura lichidului de răcire a motorului este excesiv de mare.
Washer fluid level low	Nivelul lichidului de spălare parbriz este scăzut şi rezervorul acestuia trebuie realimentat.
Transport mode Contact dealer	Indică faptul că vehiculul dvs. este încă în modul de transport. Din acest motiv, este posibil ca unele caracteristici să nu funcţioneze corect. Mergeţi cu vehiculul în service cât mai curând posibil.
Factory mode Contact dealer	Indică faptul că vehiculul dvs. este încă în modul de fabrică. Din acest motiv, este posibil ca unele caracteristici să nu funcţioneze corect. Mergeţi cu vehiculul în service cât mai curând posibil.
See manual	Informează şoferul că grupul motopropulsor are nevoie de reparaţii din cauza unei defecţiuni la grupul motopropulsor.
Power reduced to lower engine temperature	Motorul a redus puterea ca să poată contribui la reducerea temperaturii mari a motorului.
Brake applied Power reduced	Sistemul de frânare are o putere de oprire redusă.
Engine on due to low use Normal operation	Funcţionalitatea EV este dezactivată, iar motorul funcţionează pentru a menţine calitatea uleiului. Vezi **Funcţionarea vehiculelor hibrid cu baterie reîncărcabilă** (pagina 213).

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

MyKey

Mesaj	Măsură
MyKey not created	Nu puteți programa o cheie MyKey.
MyKey active Drive safely	Cheia MyKey este activă.
Speed limited to {my key limit XXXX} mph	Atunci când porniți vehiculul şi se foloseşte MyKey, afişează faptul că limita de viteză pentru MyKey este în funcțiune.
Speed limited to {my key limit XXXX} km/h	
Vehicle near top speed	Cheia MyKey este în uz şi limita de viteză MyKey este activată, iar viteza vehiculului se apropie de 130 km/h.
MyKey Vehicle at top speed	Ați atins limita de viteză setată pentru cheia MyKey.
Check speed Drive safely	Aveți o cheie MyKey activă, cu o limită de viteză programată.
Buckle up to unmute audio	Belt-Minder se activează când o cheie MyKey este în uz.
MyKey ESC on	Atunci când o cheie MyKey este în funcțiune, porneşte AdvanceTrac.
MyKey Traction control on	Atunci când o cheie MyKey este în funcțiune, porneşte controlul tracțiunii.
MyKey Park Pilot cannot be deactivated	Atunci când o cheie MyKey este în uz, asistarea la parcare este întotdeauna activată.
MyKey Lane keeping alert on	Atunci când o cheie MyKey este în funcțiune, porneşte alerta privind menținerea benzii.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Asistență la parcare

Mesaj	Măsură
Check front Park Pilot	Sistemul a detectat o defecțiune care necesită service. Contactați un dealer autorizat.
Check rear Park Pilot	Sistemul a detectat o defecțiune care necesită service. Contactați un dealer autorizat.
Rear Park Pilot not available Sensor blocked See manual	Radarul este blocat din cauza condițiilor meteo sau a gheții, noroiului sau apei aflate în fața radarului. În mod normal, puteți curăța senzorul pentru a rezolva problema. Vezi **Asistență la parcare spate** (pagina 278).
Front Park Pilot not available sensor blocked See Manual	Radarul este blocat din cauza condițiilor meteo sau a gheții, noroiului sau apei aflate în fața radarului. În mod normal, puteți curăța senzorul pentru a rezolva problema. Vezi **Asistență la parcare față** (pagina 279).
Park Pilot not available sensor blocked See Manual	Radarul este blocat din cauza condițiilor meteo sau a gheții, noroiului sau apei aflate în fața radarului. În mod normal, puteți curăța senzorul pentru a rezolva problema. Vezi **Principiu de operare** (pagina 277).
Front Park Pilot On Off	Afişează starea asistenței la parcare.
Rear Park Pilot On Off	Afişează starea asistenței la parcare.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Frână de parcare

Mesaj	Măsură
Park brake applied	Frâna de parcare este acționată, motorul este pornit şi vehiculului se deplasează cu peste 5 km/h. Dacă avertismentul rămâne activ după eliberarea frânei de parcare, contactați un dealer autorizat cât mai curând posibil.
Park brake Press brake and switch to release	Frâna electrică de parcare este acționată şi se încearcă o eliberare manuală fără ca pedala de frână să fie apăsată.
Park brake Use switch to release	Frâna electrică de parcare este acționată şi se încearcă o eliberare automată fără a putea fi efectuată. Efectuați o eliberare manuală.
Release park brake	Frâna electrică de parcare este acționată şi vehiculul depăşeşte 5 km/h. Eliberați frâna de parcare înainte de a conduce continuu.
Park brake not applied	Frâna electrică de parcare nu este acționată complet.
Park Brake not released	Frâna electrică de parcare nu este eliberată complet.
Park brake Maintenance mode	Sistemul frânei electrice de parcare a fost setat într-un mod special care este utilizat pentru a permite întreținerea frânelor spate. Contactați un dealer autorizat.
Park brake Limited function Service required	Sistemul frânei electrice de parcare a detectat o stare care necesită reparații. Este posibil ca unele funcții să fie în continuare disponibile. Contactați un dealer autorizat.
Park brake malfunction Service now	Sistemul frânei electrice de parcare a detectat o stare care necesită reparații. Contactați un dealer autorizat.
Park brake System overheated	Numeroasele acționări ale frânei de parcare au supraîncălzit sistemul. Aşteptați 2 minute înainte de a încerca să o acționați din nou.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Servodirecția

Mesaj	Măsură
Steering malfunction Service now	Sistemul de servodirecție a detectat o stare care necesită reparații. Consultați un dealer autorizat.
Steering loss Stop safely	Sistemul de servodirecție nu funcționează. Opriți vehiculul într-un loc sigur. Contactați un dealer autorizat.
Steering assist malfunction Service required	Sistemul de servodirecție a detectat o situație în cadrul sistemului de servodirecție sau în sistemul de deschidere pasiv sau de pornire pasiv care necesită reparații. Contactați un dealer autorizat.
Steering Lock Malfunction Service Now	Sistemul de blocare a direcției a detectat o stare care necesită reparații. Consultați un dealer autorizat.

Asistența pre-coliziune

Mesaj	Măsură
Pre-collision assist not available Sensor blocked	Aveți un senzor blocat din cauza vremii rele sau a gheții, noroiului sau apei aflate în fața senzorului radar. În mod normal, puteți curăța senzorul pentru a rezolva problema.
Pre-collision assist not available	A apărut o defecțiune în sistem. Contactați un dealer autorizat cât mai curând posibil.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Scaune

Mesaj	Măsură
Occupant sensor blocked Remove objects near passenger seat	Se află obiecte în zona scaunului pasagerului. După îndepărtarea obiectelor de pe scaun, dacă avertismentul rămâne afişat sau apare din nou mai târziu, contactaţi un dealer autorizat cât mai curând posibil.
Memory recall not permitted while driving	Vă reaminteşte că funcţia de memorie a scaunelor nu este disponibilă în timpul condusului.
Memory {0} saved	Apare pentru a indica unde a fost salvată setarea dvs. de memorie.

Sistem de demarare

Mesaj	Măsură
Press brake to start	Se afişează când porniţi vehiculul pentru a vă reaminti să acţionaţi frâna.
Cranking time exceeded	Se afişează atunci când demarorul a depăşit timpul de aprindere în timp ce încerca să pornească vehiculul.
Engine start pending Please wait	Apare atunci când demarorul încearcă să pornească motorul.
Pending start cancelled	Apare atunci când pornirea în aşteptare este anulată.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Sistemul de monitorizare a presiunii în pneuri

Mesaj	Măsură
Tyre pressure low	Unul sau mai multe pneuri de pe vehicul au o presiune scăzută. Vezi **Sistem monitorizare presiune în pneuri** (pagina 432).
Tyre pressure monitor malfunction	Sistemul de monitorizare a presiunii din pneuri este defect. Dacă avertismentul rămâne activ sau continuă să apară, contactaţi un dealer autorizat. Vezi **Sistem monitorizare presiune în pneuri** (pagina 432).
Tyre pressure sensor malfunction	Unul dintre senzorii de presiune în pneuri este defect sau este utilizată roata de rezervă. Pentru informaţii suplimentare despre modul în care funcţionează sistemul în aceste condiţii, Vezi **Sistem monitorizare presiune în pneuri** (pagina 432). Dacă avertismentul rămâne activ sau continuă să apară atunci când motorul este pornit, contactaţi un dealer autorizat cât mai curând posibil.

Remorcă (dacă este prevăzut)

Mesaj	Măsură
Trailer connected	O conexiune corectă la remorcă este detectată în timpul unui ciclu de contact.
Trailer disconnected	Conexiunea la remorcă este deconectată intenţionat sau neintenţionat, fapt detectat în timpul unui ciclu de contact.
Trailer sway Reduce speed	Controlul balansului remorcii a detectat un balans al remorcii.
Wiring malfunction on trailer	Există anumite defecţiuni în cablajul vehiculului şi cablajul/sistemul de frânare al remorcii. Vezi **Tractare remorcă** (pagina 356).
Trailer left indicator lights malfunction Check lights	Există o defecţiune la un semnalizator de direcţie al remorcii. Verificaţi lampa.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Mesaj	Măsură
Trailer right indicator lights malfunction Check lights	Există o defecțiune la un semnalizator de direcție al remorcii. Verificați lampa.
Trailer battery not charging See manual	Există o defecțiune la bateria remorcii. Vezi **Tractare remorcă** (pagina 356).
Trailer lighting module malfunction See manual	Există o defecțiune la modulul de iluminare pentru remorcă al vehiculului. Vezi **Tractare remorcă** (pagina 356).

Transmisia

Mesaj	Măsură
Shift to Park	Se afişează atunci când opriți motorul şi transmisia nu este în poziția de parcare (P). Schimbați în poziția de parcare (P).
Transmission warming up Please wait	Transmisia este prea rece. Aşteptaţi să se încălzească înainte de a conduce.
Press brake pedal	Apare atunci când trebuie apăsată pedala de frână.
Transmission overtemperature Stop safely	Transmisia se supraîncălzeşte şi trebuie să se răcească. Opriți într-un loc sigur cât mai repede cu putință.
Transmission Service required	Consultați un dealer autorizat.
Transmission too hot Press brake	Transmisia se supraîncălzeşte şi trebuie să se răcească. Opriți într-un loc sigur cât mai repede cu putință.
Transmission limited function See manual	Transmisia are funcționalitatea limitată. Consultați un dealer autorizat.
Transmission not in Park	Vă reaminteşte să comutați în poziția de parcare. În plus, acest mesaj apare, în mod normal, după reconectarea sau reîncărcarea bateriei până ce opriți şi reporniți contactul în modul de activare. Vezi **Schimbarea acumulatorului de 12 V** (pagina 411).

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Mesaj	Măsură
Shift malfunction Confirm park brake Apply before exiting the vehicle	Se afişează atunci când există o defecţiune în sistem, iar frâna de parcare trebuie acţionată înainte de părăsirea vehiculului. Consultaţi furnizorul dumneavoastră autorizat.
Shift malfunction Service required	Consultaţi furnizorul dumneavoastră autorizat.
Shift malfunction Vehicle is shifting to Park	Se afişează atunci când există o defecţiune în sistem atunci când vehiculul comută în poziţia de parcare. Consultaţi furnizorul dumneavoastră autorizat.
Shift malfunction Reverse not available Service Required	Se afişează atunci când există o defecţiune în sistem atunci când vehiculul comută în marşarier. Consultaţi furnizorul dumneavoastră autorizat.
Shift malfunction Drive not available Select S for drive Service required	Consultaţi un dealer autorizat.
Shift malfunction Neutral not available Service required	Consultaţi furnizorul dumneavoastră autorizat.
Shift malfunction Sport not available Service required	Consultaţi furnizorul dumneavoastră autorizat.
Invalid gear selection	Se afişează atunci când selectaţi o treaptă de viteză nevalidă.
Depress brake to shift from Park	Se afişează atunci când pedala de frână trebuie apăsată pentru a permite scoaterea transmisiei din poziţia de parcare.
Neutral tow engaged Turn ignition off for towing	Vă aminteşte să opriţi contactul atunci când vehiculul este tractat cu transmisia în poziţia neutră.
Neutral tow engaged Depress brake and select Park to exit Neutral tow	Apare atunci când menţinerea în poziţia neutră este activă şi doriţi să ieşiţi din modul de tractare cu transmisia în poziţia neutră.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Mesaj	Măsură
Neutral tow Remove park brake for towing	Vă aminteşte să decuplaţi frâna de parcare atunci când vehiculul este tractat cu transmisia în poziția neutră.
Neutral tow disengaged	Se afişează atunci când modul de tractare cu transmisia în poziția neutră este dezactivat.
Neutral tow enabled Leave transmission in neutral	Se afişează atunci când modul de tractare cu transmisia în poziția neutră este activat.

DISPLAY PARBRIZ (DACĂ ESTE PREVĂZUT)



E261230

Sistemul afişează informaţii pe un ecran în câmpul dvs. vizual, permiţându-vă să menţineţi privirea asupra şoselei. Puteţi selecta ce informaţii să afişeze sistemul.

Nota: *Unele opţiuni pot părea uşor diferite sau pot lipsi dacă elementele sunt opţionale.*

Nota: *Nu aşezaţi nimic pe displayul de parbriz, de exemplu ochelari de soare sau telefoane mobile. Acest lucru poate provoca deteriorări ale vehiculului care nu sunt acoperite de garanţie.*

Curăţarea displayului de parbriz

Utilizaţi o cârpă umedă, lipsită de scame, pentru a curăţa displayul de parbriz.

Nota: *Nu atingeţi ecranul sau oglinda.*

Nota: *Nu utilizaţi produse de curăţat pentru gospodărie sau lichide de curăţare pentru sticlă. Acest lucru poate provoca deteriorări ale vehiculului care nu sunt acoperite de garanţie.*

Activarea sau dezactivarea displayului de parbriz



Apăsaţi butonul de pe volan sau de pe consola centrală.

Nota: *Meniul displayului de parbriz apare pe afişajul informativ.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Utilizaţi comenzile afişajului de informaţii de pe volan pentru a selecta următoarele:

Articol meniu	Măsură
Head-up display (HUD)	Apăsaţi butonul ***OK***.
	Apăsaţi butonul ***OK***.

Nota: *Atunci când porniţi motorul, sistemul are memorată ultima setare.*

Ajustarea setărilor displayului de parbriz

Porniţi motorul şi sistemul.

Nota: *Apăsaţi butonul displayului de parbriz dacă nu vedeţi meniul displayului de parbriz în afişajul informativ.*

Nota: *Pentru siguranţa dumneavoastră, unele caracteristici depind de viteză. Sistemul limitează utilizarea atunci când vehiculul nu se mişcă.*

Utilizaţi comenzile de pe volan pentru afişajul de informaţii pentru a modifica diferitele setări ale displayului de parbriz.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Articol meniu	Măsură
Adjustment	Apăsaţi butonul ***OK***.
Position	1. Apăsaţi butonul ***OK***. 2. Folosiţi butoanele de comutare în sus şi în jos pentru a ajusta poziţia verticală a cadrului albastru. • Asiguraţi-vă că puteţi vedea tot cadrul albastru. • Nu mutaţi fizic ecranul. Acest lucru poate provoca deteriorări ale vehiculului care nu sunt acoperite de garanţie.
Brightness	1. Apăsaţi butonul ***OK***. 2. Folosiţi butoanele de comutare în sus şi în jos pentru a regla luminozitatea displayului. • Sistemul ajustează luminozitatea în funcţie de cât este de întuneric. Dacă setaţi luminozitatea la un nivel înalt, sistemul reduce luminozitatea în timpul nopţii.
Vertical size	1. Apăsaţi butonul ***OK***. 2. Folosiţi butoanele de comutare în sus şi în jos pentru a regla dimensiunea verticală a afişajului. • O dimensiune verticală mică ar putea fi mai adecvată dacă vă aşezaţi într-o poziţie înaltă.

Selectarea informaţiilor care vor fi afişate de sistem

Porniţi motorul şi sistemul.

Nota: *Apăsaţi butonul displayului de parbriz dacă nu vedeţi meniul displayului de parbriz în afişajul informativ.*

Nota: *Pentru siguranţa dumneavoastră, unele caracteristici depind de viteză. Sistemul limitează utilizarea atunci când vehiculul nu se mişcă.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Utilizaţi comenzile afişajului de informaţii de pe volan pentru a selecta informaţiile afişate de sistem.

Articol meniu	Măsură
Content	Apăsaţi butonul ***OK***.
Distance indication	Apăsaţi butonul ***OK***.
Eco advice	
Incoming calls	
Lane keeping system	
Navigation	
Speed assistance	
Speed sign recognition	

Indicator display parbriz



Nota: *Indicatorul displayului de parbriz se poate aprinde pentru a completa un mesaj de informare.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Mesaje informaţii display parbriz

Mesaj	Măsură
Heads-up display System malfunction See manual	Sistemul s-a defectat sau afişajul este obstrucţionat. Asiguraţi-vă că displayul de parbriz nu este obstrucţionat. Dacă mesajul persistă, duceţi vehiculul în service pentru a fi verificat cât mai curând posibil.
Head-up display To position use the information display	Apăsaţi butonul de pe volan sau de pe consola centrală. Meniul displayului de parbriz apare pe afişajul informativ. Asiguraţi-vă că cadrul albastru este complet vizibil. Nu mutaţi manual ecranul. Acest lucru poate provoca deteriorări ale vehiculului care nu sunt acoperite de garanţie.

Nota: *Pe afişajul informativ apar doar mesajele de informare.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

CE ESTE PORNIREA DE LA DISTANȚĂ

Sistemul vă permite să porniți de la distanță vehiculul şi, prin urmare, să încălziți sau să răciți interiorul la o temperatură predefinită.

LIMITĂRI ALE PORNIRII DE LA DISTANȚĂ

Pornirea la distanță nu funcționează dacă:

- Sună alarma.
- Capota este deschisă.
- Transmisia nu este în poziția de parcare (P).
- Pornirea de la distanță nu este activată.
- Contactul este cuplat.

Nota: *Nu utilizați pornirea la distanță dacă nivelul de combustibil este scăzut.*

ACTIVAREA PORNIRII LA DISTANȚĂ

1. Apăsați ***Settings*** pe ecranul senzitiv.
2. Apăsați ***Vehicle***.
3. Apăsați ***Remote Start Setup***.
4. Activați ***Activate remote start***.

Nota: *Pentru a utiliza pornirea de la distanță, asigurați-vă că modemul este activat. Vezi* ***Ce este un vehicul conectat*** *(pagina 474).*

PORNIREA ŞI OPRIREA VEHICULULUI DE LA DISTANȚĂ

AVERTIZARE: Nu porniți motorul într-un garaj închis sau în alte zone închise. Gazele de eşapament sunt toxice. Deschideți întotdeauna uşa garajului înainte de a porni motorul. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

Utilizați aplicația FordPass pentru a porni vehiculul.

Nota: *Semnalizatoarele clipesc de două ori.*

Nota: *Lămpile de parcare se aprind atunci când vehiculul este pornit.*

Nota: *Claxonul este declanşat dacă sistemul nu porneşte.*

Nota: *Toate celelalte sisteme ale vehiculului rămân oprite după ce porniți vehiculul de la distanță.*

Nota: *Este posibil să trebuiască să aşteptați o scurtă perioadă de timp înainte de a porni de la distanță vehiculul, după ce vehiculul se opreşte.*

Nota: *Vehiculul rămâne securizat după ce îl porniți de la distanță. În interiorul vehiculului trebuie să se găsească o cheie validă, pentru a putea cupla contactul şi conduce vehiculul.*

Nota: *Sunt permise maximum două porniri de la distanță. După aceea, trebuie să cuplați şi să decuplați contactul înainte de a putea utiliza din nou pornirea de la distanță.*

Utilizați aplicația FordPass pentru a opri vehiculul.

SETĂRI PORNIRE DE LA DISTANȚĂ - VEHICULE FARA: VOLAN ÎNCĂLZIT

Setările controlului climatizării

1. Apăsați ***Settings*** pe ecranul senzitiv.
2. Apăsați ***Vehicle***.
3. Apăsați ***Remote Start Setup***.
4. Apăsați ***Climate control***.
5. Selectați ***Auto*** sau ***Last settings***.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Nota: *Dacă selectați **Auto**, sistemul încearcă să încălzească sau să răcească interiorul la 22ºC.*

Nota: *Dacă selectați **Last settings**, sistemul reține ultimele setări utilizate.*

Nota: *Nu puteți regla setările controlului climatizării atunci când porniți vehiculul de la distanță.*

Nota: *Atunci când cuplați contactul, sistemul de control al climatizării revine la setările folosite ultima dată.*

Setări scaun încălzit

1. Apăsați ***Settings*** pe ecranul senzitiv.
2. Apăsați ***Vehicle***.
3. Apăsați ***Remote Start Setup***.
4. Apăsați ***Seats***.
5. Selectați ***Auto*** sau ***Off***.

Nota: *Dacă setați scaunele încălzite la **Auto**, acestea pornesc în condiții de vreme rece.*

Nota: *Nu puteți regla setările scaunului încălzit atunci când porniți vehiculul de la distanță.*

Setarea duratei pornirii de la distanță

Puteți seta o durată pentru funcționarea pornirii de la distanță.

1. Apăsați ***Settings*** pe ecranul senzitiv.
2. Apăsați ***Vehicle***.
3. Apăsați ***Remote Start Setup***.
4. Apăsați ***Duration***.

SETĂRI PORNIRE DE LA DISTANȚĂ - VEHICULE CU: VOLAN ÎNCĂLZIT

Setările controlului climatizării

1. Apăsați ***Settings*** pe ecranul senzitiv.
2. Apăsați ***Vehicle***.
3. Apăsați ***Remote Start Setup***.
4. Apăsați ***Climate control***.
5. Selectați ***Auto*** sau ***Last settings***.

Nota: *Dacă selectați **Auto**, sistemul încearcă să încălzească sau să răcească interiorul la 22ºC.*

Nota: *Dacă selectați **Last settings**, sistemul reține ultimele setări utilizate.*

Nota: *Nu puteți regla setările controlului climatizării atunci când porniți vehiculul de la distanță.*

Nota: *Atunci când cuplați contactul, sistemul de control al climatizării revine la setările folosite ultima dată.*

Setările volanului şi a scaunelor încălzite

1. Apăsați ***Settings*** pe ecranul senzitiv.
2. Apăsați ***Vehicle***.
3. Apăsați ***Remote Start Setup***.
4. Apăsați ***Seats and Steering Wheel***.
5. Selectați ***Auto*** sau ***Off***.

Nota: *Dacă comutați setările scaunelor încălzite şi ale volanului încălzit la **Auto**, scaunele încălzite şi volanul încălzit sunt pornite atunci când este vreme rece.*

Nota: *Nu puteți regla setările scaunelor încălzite şi volanului încălzit atunci când porniți vehiculul de la distanță.*

Setarea duratei pornirii de la distanță

Puteți seta o durată pentru funcționarea pornirii de la distanță.

1. Apăsați ***Settings*** pe ecranul senzitiv.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

2. Apăsați ***Vehicle***.
3. Apăsați ***Remote Start Setup***.
4. Apăsați ***Duration***.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

CONTROL MANUAL CLIMATIZARE (DACĂ ESTE PREVĂZUT)



Nota: *În funcțiile de pachetul de opțiuni pentru vehicul, comenzile pot avea un aspect diferit de ceea ce vedeți aici.*

Direcționarea fluxului de aer

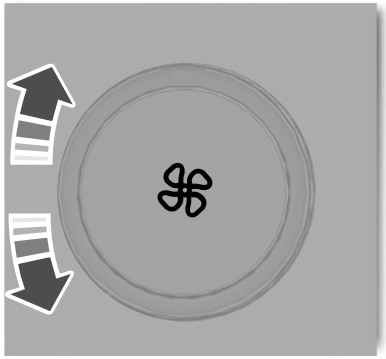
Apăsați şi eliberați butonul pentru a direcționa aer către gurile de ventilare şi orificiile de dezaburire aferente parbrizului.

Apăsați şi eliberați butonul pentru a direcționa fluxul de aer către orificiile de ventilare din tabloul de bord.

Apăsați şi eliberați butonul pentru a direcționa fluxul de aer către orificiile de ventilare din spațiul pentru picioare.

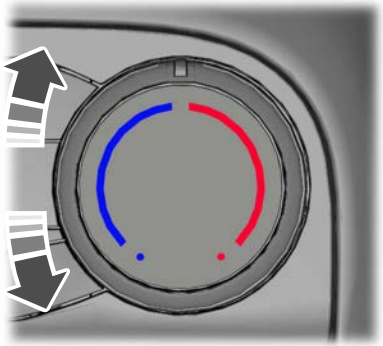
Puteți direcționa aerul prin orice combinație de guri de ventilare dintre acestea.

Setarea turației motorului ventilatorului



Rotiți controlul pentru a regla volumul de aer care circulă în vehicul.

Setarea temperaturii



Rotiți instrumentul de control pentru a seta temperatura.

Activarea şi dezactivarea aerului condiționat

A/C

Apăsați şi eliberați butonul pentru a porni sau opri aerul condiționat.

Utilizați aerul condiționat cu aer recirculat pentru a îmbunătăți performanțele şi eficiența răcirii.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Nota: *În anumite condiții, de exemplu, când selectați dejivrarea maximă, compresorul de aer condiționat poate continua să funcționeze chiar şi atunci când opriți aerul condiționat.*

Activarea şi dezactivarea controlului climatizării

Apăsați şi eliberați butonul.

Activarea şi dezactivarea aerului condiționat maxim

MAX A/C

Rotiți controlul temperaturii către stânga la cea mai joasă setare pentru răcire maximă.

Setările pentru stânga şi dreapta sunt la valoarea LO, aerul recirculat trece prin orificiile de ventilare din bord, aerul condiționat este activat, iar motorul ventilatorului este reglat la cea mai mare viteză.

Activarea şi dezactivarea dejivrării maxime

MAX

Rotiți controlul temperaturii către dreapta la cea mai înaltă setare pentru dejivrare maximă.

Setările pentru stânga şi dreapta sunt la valoarea HI, aerul trece prin orificiile de ventilare pentru parbriz, iar motorul ventilatorului este reglat la cea mai mare viteză. Puteți utiliza această setare şi pentru a dezaburi şi elimina un strat subțire de gheață de pe parbriz. Luneta încălzită este, de asemenea, activată atunci când selectați dejivrarea maximă.

Nota: *Pentru a preveni aburirea geamurilor, nu puteți selecta opțiunea de recirculare a aerului atunci când dejivrarea maximă este pornită.*

Activarea şi dezactivarea recirculării aerului

Apăsați şi eliberați butonul pentru recirculația aerului pentru a comuta între aerul exterior şi aerul recirculat.

Aerul aflat la momentul respectiv în habitaclu este recirculat. Astfel, se poate reduce timpul necesar răcirii interiorului, atunci când este utilizat cu A/C, şi se poate scădea intensitatea mirosurilor nedorite care ar putea pătrunde în vehicul.

Nota: *Aerul recirculat se poate opri sau puteți să împiedicați activarea acestuia în toate modurile de flux de aer, cu excepția MAX A/C, pentru a reduce riscul de aburire. În condiții de temperaturi foarte ridicate, recircularea aerului se poate porni şi opri în diferitele combinații de control al distribuției aerului, pentru a îmbunătăți eficiența răcirii.*

CONTROL AUTOMAT CLIMATIZARE (DACĂ ESTE PREVĂZUT)



Nota: *În funcțiile de pachetul de opțiuni pentru vehicul, comenzile pot avea un aspect diferit de ceea ce vedeți aici.*

Nota: *Pentru vehiculele hibride, compresorul de aer condiționat poate porni şi debitul de aer poate fi simțit atunci când controlul climatizării este oprit, pentru a asigura răcirea bateriei.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Direcționarea fluxului de aer

Apăsați și eliberați butonul pentru a direcționa aer către gurile de ventilare și orificiile de dezaburire aferente parbrizului.

Apăsați și eliberați butonul pentru a direcționa fluxul de aer către orificiile de ventilare din tabloul de bord.

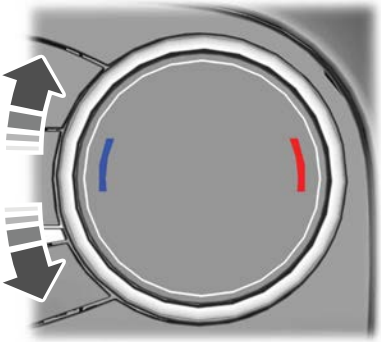
Apăsați și eliberați butonul pentru a direcționa fluxul de aer către orificiile de ventilare din spațiul pentru picioare.

Puteți direcționa aerul prin orice combinație de guri de ventilare dintre acestea.

Setarea turației motorului ventilatorului

Apăsați și eliberați + sau - pentru a regla volumul de aer care circulă în vehicul.

Setarea temperaturii



Rotiți butonul din stânga controlului climatizării pentru a seta temperatura din stânga.

Nota: *Acest instrument de control setează și temperatura din partea dreaptă, atunci când opriți modul de climatizare cu zonă dual*ă.

Rotiți butonul din dreapta controlului climatizării pentru a seta temperatura din dreapta.

Activarea și dezactivarea modului automat

AUTO

Apăsați și eliberați butonul pentru a activa funcționarea automată. Apăsați repetat butonul pentru a ajusta modul automat.

Sistemul reglează viteza motorului ventilatorului, distribuția aerului, funcționarea aerului condiționat și folosirea de aer din exterior sau recirculat pentru a atinge și menține temperatura setată.

Ajustați controlul motorului ventilatorului pentru a dezactiva modul automat.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Stare indicator mod automat

Stare indicator mod automat	Descriere

Un indicator aprins.	• Viteza motorului ventilatorului este redusă.
	  • Utilizați această setare pentru a minimiza zgomotul de la motorul ventilatorului.
	  • Această setare creşte timpul necesar pentru a răci interiorul.

Două indicatoare aprinse.	• Viteza motorului ventilatorului este moderată.

Trei indicatoare aprinse.	• Viteza motorului ventilatorului este crescută.
	  • Această setare creşte zgomotul de la motorul ventilatorului.
	  • Utilizați această setare pentru a reduce timpul necesar pentru a răci interiorul.

Activarea şi dezactivarea aerului condiționat



Apăsați şi eliberați butonul pentru a porni sau opri aerul condiționat.

Utilizați aerul condiționat cu aer recirculat pentru a îmbunătăți performanțele şi eficiența răcirii.

Nota: *În anumite condiții, de exemplu, când selectați dejivrarea maximă, compresorul de aer condiționat poate continua să funcționeze chiar şi atunci când opriți aerul condiționat.*

Activarea şi dezactivarea controlului climatizării



Apăsați şi eliberați butonul.

Nota: *Butonul se poate afla pe controlul pentru temperatură.*

Activarea şi dezactivarea modului cu zonă dublă



Apăsați şi eliberați butonul pentru a activa controlul temperaturii pentru partea din dreapta a vehiculului.

Nota: *Butonul se poate afla pe controlul pentru temperatură.*

Activarea şi dezactivarea aerului condiționat maxim



Apăsați şi eliberați butonul pentru răcire maximă.

Sistemul reglează setările pentru stânga şi dreapta la valoarea LO, aerul recirculat trece prin orificiile de ventilare din bord, aerul condiționat este activat, iar motorul ventilatorului este reglat la cea mai mare viteză.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Activarea şi dezactivarea dejivrării maxime



Apăsați şi eliberați butonul pentru a activa dejivrarea maximă.

Sistemul reglează setările pentru stânga şi dreapta la valoarea HI, aerul trece prin orificiile de ventilare pentru parbriz, iar motorul ventilatorului este reglat la cea mai mare viteză. Puteți utiliza această setare şi pentru a dezaburi şi elimina un strat subțire de gheață de pe parbriz. Luneta încălzită este, de asemenea, activată atunci când selectați dejivrarea maximă.

Nota: *Pentru a preveni aburirea geamurilor, nu puteți selecta opțiunea de recirculare a aerului atunci când dejivrarea maximă este pornită.*

Activarea şi dezactivarea recirculării aerului



Apăsați şi eliberați butonul pentru recirculația aerului pentru a comuta între aerul exterior şi aerul recirculat.

Aerul aflat la momentul respectiv în habitaclu este recirculat. Astfel, se poate reduce timpul necesar răcirii interiorului, atunci când este utilizat cu A/C, şi se poate scădea intensitatea mirosurilor nedorite care ar putea pătrunde în vehicul.

Nota: *Aerul recirculat se poate opri sau puteți să împiedicați activarea acestuia în toate modurile de flux de aer, cu excepția MAX A/C, pentru a reduce riscul de aburire. În condiții de temperaturi foarte ridicate, recircularea aerului se poate porni şi opri în diferitele combinații de control al distribuției aerului, pentru a îmbunătăți eficiența răcirii.*

SUGESTII PRIVIND CONTROLUL CLIMATIZĂRII DIN HABITACLU - VEHICULE CU: CONTROL AUTOMAT TEMPERATURA

Sugestii generale

Nota: *Utilizarea prelungită a aerului recirculat poate cauza aburirea geamurilor.*

Nota: *Este posibil să simțiți o cantitate mică de aer dinspre gurile de ventilare din spațiul pentru picioare, indiferent de setarea de distribuție a aerului.*

Nota: *Pentru a reduce acumularea de umiditate în interiorul vehiculului, nu conduceți cu sistemul oprit sau cu aerul recirculat mereu pornit.*

Nota: *Nu aşezați obiecte sub scaunele din față, deoarece ele pot perturba fluxul de aer către scaunele din spate.*

Nota: *Îndepărtați zăpada, gheața sau frunzele din zona de admisie a aerului de la baza parbrizului.*

Nota: *Pentru a scurta timpul de obținere a unei temperaturi confortabile pe vreme toridă, conduceți cu ferestrele deschise până când simțiți că intră aer rece prin gurile de ventilare.*

Controlul automat al climatizării

Nota: *Nu este necesară reglarea setărilor atunci când în interiorul vehiculului dumneavoastră este extrem de cald sau extrem de frig. Pentru menținerea temperaturii setate se recomandă modul automat.*

Nota: *Sistemul se reglează pentru a încălzi sau răci interiorul la temperatura selectată cât mai rapid posibil.*

Nota: *Pentru ca sistemul să funcționeze eficient, gurile de ventilare ale bordului şi cele laterale trebuie să fie complet deschise.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Nota: *Dacă selectați* ***AUTO*** *atunci când în exterior sunt temperaturi scăzute, sistemul direcționează fluxul de aer către orificiile de ventilare pentru parbriz şi geamurile laterale. În plus, motorul ventilatorului poate funcționa la o viteză redusă până când motorul se încălzeşte.*

Nota: *Dacă selectați* ***AUTO*** *atunci când temperatura din exteriorul şi din interiorul vehiculului este ridicată, sistemul utilizează aerul recirculat pentru a maximiza răcirea interiorului. De asemenea, viteza motorului ventilatorului se poate reduce până când se răceşte aerul.*

Încălzirea rapidă a interiorului

1. Apăsați şi eliberați ***AUTO***.
2. Reglați funcția de temperatură la setarea preferată.

Setările recomandate pentru încălzire

1. Apăsați şi eliberați ***AUTO***.
2. Reglați funcția de temperatură la setarea preferată. Utilizați 22ºC ca punct de pornire, apoi reglați setarea după cum este necesar.

Răcirea rapidă a interiorului

1. Apăsați şi eliberați ***MAX A/C***.

Setările recomandate pentru răcire

1. Apăsați şi eliberați ***AUTO***.
2. Reglați funcția de temperatură la setarea preferată. Utilizați 22ºC ca punct de pornire, apoi reglați setarea după cum este necesar.

Dezaburirea geamurilor laterale pe vreme rece

1. Apăsați şi eliberați butonul pentru degivrare sau degivrare maximă.
2. Reglați controlul temperaturii la setarea preferată. Utilizați 22ºC ca punct de pornire, apoi reglați setarea după cum este necesar.

SUGESTII PRIVIND CONTROLUL CLIMATIZĂRII DIN HABITACLU - VEHICULE CU: CONTROL TEMPERATURA MANUAL

Sugestii generale

Nota: *Utilizarea prelungită a aerului recirculat poate cauza aburirea geamurilor.*

Nota: *Este posibil să simțiți o cantitate mică de aer dinspre gurile de ventilare din spațiul pentru picioare, indiferent de setarea de distribuție a aerului.*

Nota: *Pentru a reduce acumularea de umiditate în interiorul vehiculului, nu conduceți cu sistemul oprit sau cu aerul recirculat mereu pornit.*

Nota: *Nu aşezați obiecte sub scaunele din față, deoarece ele pot perturba fluxul de aer către scaunele din spate.*

Nota: *Îndepărtați zăpada, gheața sau frunzele din zona de admisie a aerului de la baza parbrizului.*

Nota: *Pentru a scurta timpul de obținere a unei temperaturi confortabile pe vreme toridă, conduceți cu ferestrele deschise până când simțiți că intră aer rece prin gurile de ventilare.*

Încălzirea rapidă a interiorului

1. Reglați turația motorului ventilatorului la cea mai înaltă setare de turație.
2. Reglați controlul temperaturii la cea mai înaltă setare.
3. Direcționați aerul spre orificiile de ventilare ale spațiului pentru picioare.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Setările recomandate pentru încălzire

1. Reglați turația motorului ventilatorului la setarea de turație din mijloc.
2. Reglați controlul temperaturii la punctul median al setărilor de aer cald.
3. Direcționați aerul spre orificiile de ventilare ale spațiului pentru picioare.

Răcirea rapidă a interiorului

1. Selectați ***MAX A/C***.
2. Conduceți cu geamul deschis pentru o perioadă scurtă de timp.

Setările recomandate pentru răcire

1. Reglați turația motorului ventilatorului la setarea de turație din mijloc.
2. Reglați controlul temperaturii la punctul median al setărilor de aer rece.
3. Direcționați aerul spre orificiile de ventilație din bord

Vehicul staționat pe perioade îndelungate la temperaturi ambiante extrem de înalte

1. Acționați frâna de parcare.
2. Plasați vehiculul în poziția de parcare (P) sau poziția neutră.
3. Selectați ***MAX A/C***.
4. Reglați turația motorului ventilatorului la cea mai joasă setare de turație.

Dezaburirea geamurilor laterale pe vreme rece

1. Direcționați aerul către orificiile de ventilare de pe bord și de la parbriz.
2. Apăsați și eliberați ***A/C***.
3. Reglați controlul temperaturii la setarea preferată.
4. Reglați turația motorului ventilatorului la cea mai înaltă setare.
5. Orientați aerul spre geamurile laterale.
6. Închideți gurile de ventilare ale bordului.

PARBRIZ ÎNCĂLZIT (DACĂ ESTE PREVĂZUT)



Apăsați butonul pentru a elimina gheața subțire și aburul de pe parbriz. Parbrizul încălzit se dezactivează după o scurtă perioadă de timp.

Nota: *Asigurați-vă că motorul funcționează înainte de a activa încălzirea parbrizului.*

Nota: *Sistemul nu funcționează dacă nivelul de încărcare a acumulatorului este scăzut.*

LUNETĂ ÎNCĂLZITĂ



Apăsați butonul pentru a îndepărta gheața subțire și aburul de pe geamul spate. Luneta încălzită se dezactivează după o scurtă perioadă de timp.

Nota: *Asigurați-vă că motorul funcționează înainte de a utiliza geamurile încălzite.*

Nota: *Nu utilizați substanțe chimice puternice, lame sau alte obiecte ascuțite pentru a curăța sau îndepărta reziduurile de pe interiorul geamului spate încălzit. Este posibil ca garanția vehiculului să nu acopere deteriorările liniilor grilei geamului spate încălzit.*

OGLINZI EXTERIOARE ÎNCĂLZITE (DACĂ ESTE PREVĂZUT)

Atunci când porniți încălzirea lunetei, porneşte şi încălzirea pentru oglinzile exterioare.

Nota: *Nu îndepărtați gheața de pe oglinzi cu o racletă și nu reglați sticla oglinzii dacă s-a înțepenit în urma înghețării.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Nota: *Nu curățați carcasa sau sticla oglinzii cu substanțe puternic abrazive, combustibil sau alte produse de curățare pe bază de petrol. Este posibil ca garanția vehiculului să nu acopere deteriorările provocate carcasei sau geamului oglinzii.*

ÎNCĂLZIRE AUXILIARĂ (DACĂ ESTE PREVĂZUT)

Principiul de funcționare

Sistemul este conceput pentru a reduce timpul necesar pentru a încălzi motorul atunci când funcționează. Acesta porneşte şi se opreşte în funcție de temperatura exterioară a aerului şi de temperatura lichidului de răcire.

Sistemul încălzeşte motorul şi interiorul vehiculului. Utilizează combustibil din rezervor.

Utilizarea încălzitorului auxiliar

AVERTIZARE: Recomandăm ca sistemul încălzitorului să fie verificat şi reparat de un tehnician calificat după orice coliziune. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

AVERTIZARE: Nu utilizați încălzitorul auxiliar în stațiile de alimentare sau în apropierea surselor de vapori de combustibil, praf sau în spații închise. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

Nota: *Sistemul nu funcționează dacă nivelul de încărcare a acumulatorului este scăzut.*

Nota: *Asigurați-vă că evacuarea încălzitorului din spatele roții din stânga față nu este blocată cu zăpadă, gheață, noroi şi alte materiale, pentru a evita problemele legate de funcționarea încălzitorului.*

Nota: *Atunci când sistemul este activat, gazele de eşapament vin de sub vehicul. Acesta este un fenomen normal.*

Nota: *Dacă încălzitorul este în curs de oprire, combustibilul în exces din interior arde şi sunt emise zgomote, căldură şi gaze de evacuare.*

Activarea şi dezactivarea încălzitorului auxiliar

1. Selectați ***Settings*** pe ecranul tactil.
2. Selectați ***Vehicle***.
3. Activați sau dezactivați ***Aux heater***.

Încălzitorul de parcare

Principiul de funcționare

Sistemul este proiectat pentru a furniza încălzire atunci când vehiculul este parcat.

Sistemul încălzeşte motorul şi interiorul vehiculului. Utilizează combustibil din rezervor.

Nota: *Asigurați-vă că evacuarea încălzitorului din spatele roții din stânga față nu este blocată cu zăpadă, gheață, noroi şi alte materiale, pentru a evita problemele legate de funcționarea încălzitorului.*

Utilizarea încălzitorului de parcare

AVERTIZARE: Recomandăm ca sistemul încălzitorului să fie verificat şi reparat de un tehnician calificat după orice coliziune. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

AVERTIZARE: Nu utilizați sistemul suplimentar de încălzire pentru parcare în stațiile de alimentare sau în apropierea surselor de vapori de combustibil, praf sau în spații închise. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

Sistemul nu funcționează dacă nivelul de încărcare a acumulatorului este scăzut.

Sistemul funcționează numai atunci când vehiculul staționează cu motorul oprit.

Atunci când folosiți corect sistemul:

- Îndepărtează gheața subțire de pe geamuri şi previne condensul.
- Asistă motorul pentru a atinge temperatura normală de funcționare mai rapid.

Nota: *Dacă încălzitorul este în curs de oprire, combustibilul în exces din interior arde şi sunt emise zgomote, căldură şi gaze de evacuare.*

Mesaje informative încălzitor parcare

Mesaj	Măsură
Park heater not started Low fuel level	Se afişează dacă încălzitorul de parcare nu funcționează din cauza nivelului redus al combustibilului. Realimentați cu combustibil cât mai curând posibil.

Activarea sau dezactivarea încălzirii continue

Când decuplați contactul, încălzitorul porneşte sau continuă să funcționeze timp de până la 30 de minute, dacă o permit condițiile.

Nota: *Puteți utiliza acest mod pentru a menține un habitaclu încălzit după ce decuplați contactul. După ce încălzitorul încheie acest mod, caseta de selecție din ecranul tactil este debifată.*

1. Selectați ***Settings*** pe ecranul tactil.
2. Selectați ***Vehicle***.
3. Selectați ***Park heater***.
4. Activați sau dezactivați ***Continue heat***.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Setarea temporizatorului

Sistemul dispune de trei moduri diferite, pe care le puteți seta din ecranul tactil.

Modul de temporizare	Descriere
O singură dată	Vă permite să setați un ciclu de încălzire pentru o anumită zi. În cazul în care condițiile o permit, încălzitorul porneşte înainte cu până la 40 de minute înainte de ziua şi ora stabilite.[1]
Moment recurent unu	Vă permite să programați un ciclu de încălzire pentru fiecare zi a săptămânii. Ora rămâne memorată, iar sistemul încălzeşte vehiculul înainte de orele pentru plecare programate.
Moment recurent doi	Vă permite să programați un al doilea ciclu de încălzire pentru fiecare zi a săptămânii. Ora rămâne memorată, iar sistemul încălzeşte vehiculul înainte de orele pentru plecare programate.

[1] Trebuie să setați data şi ora pentru acest mod înainte de a bifa caseta din ecranul tactil.

Nota: *Ora şi data de pe ceasul vehiculului trebuie setate corect.*

Setarea unui mod de temporizator

1. Selectați ***Settings*** pe ecranul tactil.
2. Selectați ***Vehicle***.
3. Selectați ***Park heater***.
4. Selectați ***Heater programming***.
5. Activați sau dezactivați ***Activate***.
6. Selectați ***Once***.
7. Selectați data şi ora preferate, apoi selectați ***Activate***.
8. Selectați ***Time one***.
9. Selectați ziua şi ora preferate, apoi selectați ***Activate***.
10. Selectați ***Time two***.
11. Selectați ziua şi ora preferate, apoi selectați ***Activate***.

Activarea şi dezactivarea încălzitorului de parcare cu ajutorul telecomenzii

Transmițătorul încălzitorului de parcare vă permite să solicitați de la distanță încălzitorului să pornească şi să funcționeze timp de până la 30 minute sau să oprească toate modurile încălzitorului.

Nota: *Ce vehiculul dvs. pot fi împerecheate până la trei transmițătoare.*

Nota: *LED-ul de pe transmițătorul la distanță nu indică starea reală a încălzitorului. LED-ul nu garantează că încălzitorul a primit un semnal pentru a porni sau pentru a se opri.*

Nota: *Dispozitivele electronice care funcționează pe aceeaşi frecvență pot afecta raza de acțiune a transmițătorului.*

Apăsați şi mențineți apăsat butonul **ON** sau **HEAT** de pe transmițător până când pe acesta se aprinde un LED verde.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Apăsați şi mențineți apăsat butonul **OFF** de pe transmițător până când pe acesta se aprinde un LED roşu. Aceasta se aplică doar modului încălzitorului activ la momentul respectiv, prin urmare setările viitoare ale temporizatorului sau setările viitoare de continuare a încălzirii nu sunt dezactivate.

Următorul tabel enumeră indicațiile telecomenzii încălzitorului de parcare.

LED transmițător	Descriere
Verde	Transmițătorul a trimis un semnal radio.
Verde intermitent	Transmițătorul a trimis un semnal radio, dar încălzitorul nu a primit semnalul.
Roşu	Transmițătorul a trimis un semnal radio.
Roşu intermitent	Transmițătorul a trimis un semnal radio, dar încălzitorul nu a primit semnalul.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

CE ESTE FILTRUL DE AER DIN CABINĂ

Filtrul de aer din cabină îmbunătățește calitatea aerului din vehicul captând praful, polenul şi alte particule.

LOCALIZAREA FILTRULUI DE AER DIN CABINĂ

Puteți găsi filtrul de aer din cabină în spatele torpedoului.

ÎNLOCUIREA FILTRULUI DE AER DIN CABINĂ

Înlocuiți filtrul la intervale regulate.

Nota: *Asigurați-vă că filtrul de aer din cabină este întotdeauna instalat. În acest mod se previne pătrunderea obiectelor străine în sistem. Punerea sistemului în funcțiune fără filtru instalat ar putea conduce la degradarea sau deteriorarea sistemului.*

Nota: *Folosirea unui filtru de aer de cabină post-vânzare ar putea reduce filtrarea aerului din cabină şi performanțele controlului climatizării.*

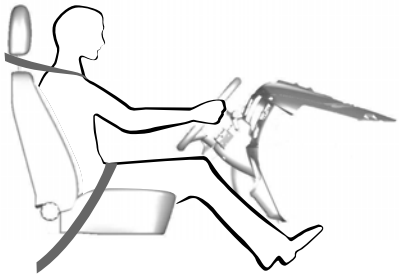
Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

AŞEZARE ÎN POZIȚIA CORECTĂ

AVERTIZARE: Nu înclinați spătarul scaunului prea departe, deoarece ocupantul se poate strecura pe sub centura de siguranță, ceea ce poate avea drept rezultat vătămări personale grave sau decesul în eventualitatea unei coliziuni.

AVERTIZARE: Stați întotdeauna drept în scaun, cu picioarele pe podea.

AVERTIZARE: Nu puneți obiecte mai înalte decât spătarul. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la vătămări personale sau la deces în cazul unei opriri bruşte sau al unei coliziuni.



Dacă sunt utilizate corespunzător, scaunul, tetiera, centura de siguranță şi airbagurile vor asigura o protecție optimă în eventualitatea unei coliziuni.

Vă recomandăm să respectați aceste instrucțiuni:

- Stați aşezat(ă) în poziție verticală, cu baza coloanei vertebrale cât mai în spate posibil.
- Nu înclinați spătarul scaunului astfel încât trunchiul să fie la mai mult de 30 de grade față de poziția verticală.
- Reglați tetiera astfel încât partea superioară a acesteia să fie la acelaşi nivel cu creştetul capului dumneavoastră şi cât mai în față posibil. Asigurați-vă că vă păstrați o poziție confortabilă.
- Mențineți o distanță suficientă între dumneavoastră şi volan. Vă recomandăm un minim de 25 cm între stern şi capacul airbagului.
- Țineți volanul cu brațele uşor îndoite.
- Îndoiți picioarele uşor, astfel încât să aveți posibilitatea să apăsați pe pedale până la capăt.
- Poziționați chinga diagonală a centurii de siguranță în centrul umărului, iar pe cea subabdominală fixați-o ferm peste şold.

Asigurați-vă că poziția dumneavoastră de condus este confortabilă şi că puteți menține controlul integral asupra vehiculului dumneavoastră.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

TETIERE

AVERTIZARE: Reglați bine tetiera înainte de a vă aşeza sau pune vehiculul în mişcare. În acest mod veți minimiza riscul de vătămare a gâtului în cazul unui accident. Nu reglați tetiera cât timp vehiculul este în mişcare.

AVERTIZARE: Tetiera este un dispozitiv de siguranță. Oricând este posibil, aceasta trebuie instalată şi reglată corespunzător în momentul ocupării scaunului. Nereuşita de a regla corect tetiera ar putea să îi reducă eficiența în cazul unor coliziuni.

AVERTIZARE: Reglați tetierele pentru toți pasagerii înainte de a pleca de pe loc cu vehiculul. În acest mod veți minimiza riscul de vătămare a gâtului în cazul unui accident. Nu reglați tetierele în timp ce vehiculul de află în mişcare.

Nota: *Reglați spătarul scaunului în poziția verticală de conducere înainte de a regla tetiera. Reglați tetiera astfel încât partea superioară a acesteia să fie la acelaşi nivel cu creştetul capului dumneavoastră şi cât mai în față posibil. Asigurați-vă că vă păstrați o poziție confortabilă. Dacă aveți o înălțime deosebit de mare, reglați tetiera în poziția cea mai înaltă.*

Tetierele scaunelor din față



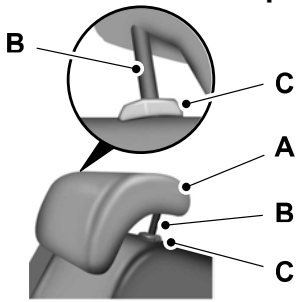
Tetierele scaunelor din față sunt compuse din:

A O tetieră care absoarbe energia.

B Două tije din oțel.

C Buton de reglare şi deblocare a manşonului de ghidare.

Tetiera scaunului central din spate



Tetiera scaunului din centru spate este compusă din:

A O tetieră care absoarbe energia.

B Două tije din oțel.

C Buton de reglare şi deblocare a manşonului de ghidare.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Ridicarea tetierei

Ridicați tetiera.

Coborârea tetierei

1. Apăsați şi țineți apăsat butonul C.
2. Împingeți tetiera în jos.

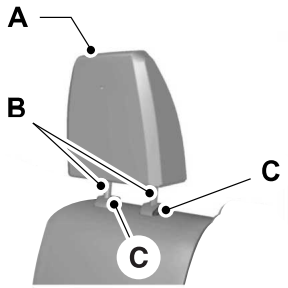
Demontarea tetierelor

1. Trageți tetiera în sus până ce ajunge în poziția cea mai înaltă.
2. Apăsați şi mențineți apăsate butoanele C.
3. Ridicați tetiera.

Montarea tetierei

Aliniați tijele de oțel în manşoanele de ghidare şi împingeți tetiera în jos până ce se blochează.

Tetiera scaunului din exterior spate



Tetiera scaunului din exterior spate este compusă din:

A	O tetieră care absoarbe energia.
B	Două tije din oțel.
C	Buton de reglare şi deblocare a manşonului de ghidare.

Demontarea tetierelor

1. Trageți tetiera în sus până ce ajunge în poziția cea mai înaltă.
2. Mențineți apăsate ambele butoane C.
3. Ridicați tetiera.

Montarea tetierei

Aliniați tijele de oțel în manşoanele de ghidare şi împingeți tetiera în jos până ce se blochează.

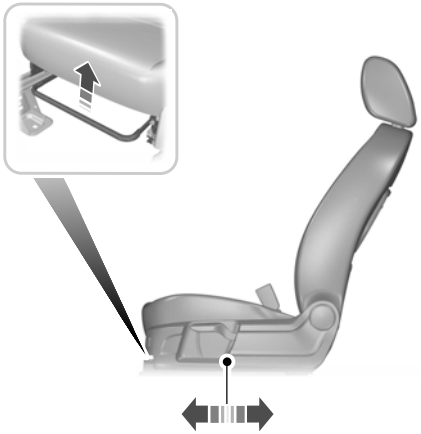
SCAUNE CU ACȚIONARE MANUALĂ

AVERTIZARE: Nu reglați scaunul şoferului sau spătarul scaunului când vehiculul se află în mişcare. Acest lucru poate avea ca rezultat o mişcare bruscă a scaunului, ceea ce se poate solda cu pierderea controlului asupra vehiculului.

Deplasarea înainte şi înapoi a scaunelor

AVERTIZARE: Asigurați-vă că scaunul se fixează complet deplasându-l în față şi în spate.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

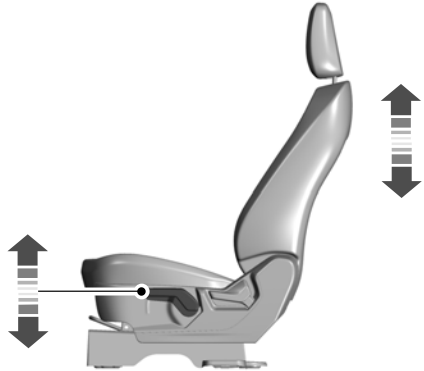


Reglarea suportului lombar



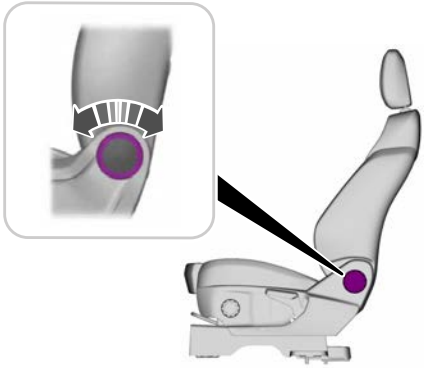
E152451

Reglarea înălțimii spătarului (dacă este prevăzut)



Reglarea spătarului

AVERTIZARE: Nu aşezaţi încărcături sau alte obiecte în spatele spătarului înainte de a-l readuce în poziția inițială. Trageți spătarul scaunului pentru a vă asigura că este fixat complet după aducerea spătarului scaunului în poziția originală. Un scaun nefixat poate deveni periculos dacă opriți brusc sau intrați într-o coliziune.

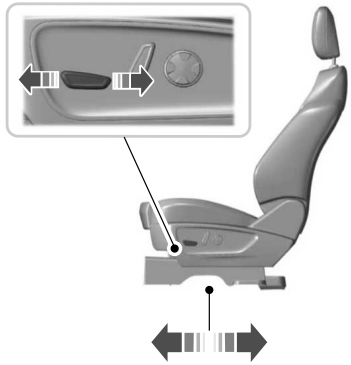


SCAUNE CU ACȚIONARE ELECTRICĂ (DACĂ ESTE PREVĂZUT)

AVERTIZARE: Nu reglați scaunul şoferului sau spătarul scaunului când vehiculul se află în mişcare. Acest lucru poate avea ca rezultat o mişcare bruscă a scaunului, ceea ce se poate solda cu pierderea controlului asupra vehiculului.

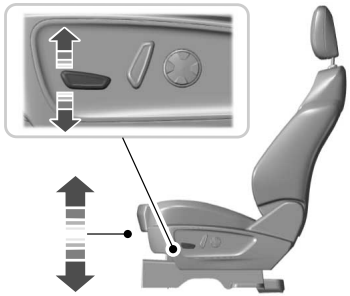
AVERTIZARE: Nu aşezați încărcături sau alte obiecte în spatele spătarului înainte de a-l readuce în poziția inițială.

Deplasarea înainte şi înapoi a scaunelor

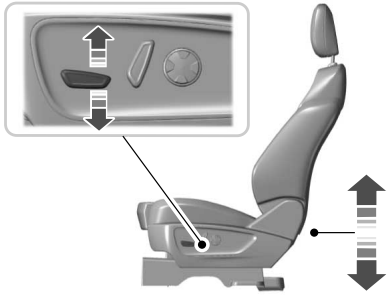


Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

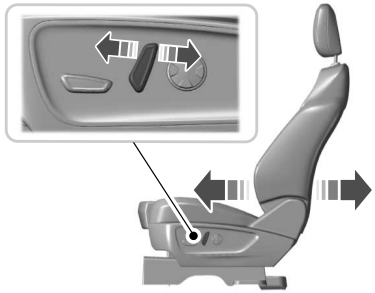
Reglarea pernei scaunului (dacă este prevăzut)



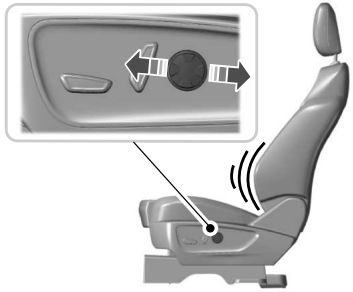
Reglarea înălțimii spătarului



Reglarea spătarului



Reglarea suportului lombar



BANCHETĂ

Rabatarea spătarului

AVERTIZARE: Atunci când rabatați spătarele, aveți grijă să nu vă prindeți degetele între spătar şi cadrul scaunului.



E159654

Cu scaunul neocupat, trageți maneta în sus pentru a rabata spătarul înainte.

Nota: *Coborâți tetierele. Vezi* ***Tetiere*** *(pagina 183).*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Extinderea spătarului

AVERTIZARE: Atunci când rabatați spătarele în sus, verificați dacă centurile de siguranță sunt vizibile pentru ocupanți şi nu sunt prinse în spatele scaunului.

AVERTIZARE: Verificați dacă scaunele şi spătarele sunt sigure şi bine fixate cu dispozitivele de prindere corespunzătoare.

Reglarea înclinării

Cu scaunul ocupat, trageți maneta pentru a înclina spătarul înapoi.

SCAUNE ÎNCĂLZITE (DACĂ ESTE PREVĂZUT)

Scaune față

AVERTIZARE: Persoanele care nu pot simți durere prin piele din cauza unor condiții precum vârsta avansată, afecțiuni cronice, diabet, afecțiuni ale coloanei, medicație, consum de alcool, oboseală sau ale stări fizice, trebuie să utilizeze cu atenție scaunele cu încălzire. Scaunul cu încălzire poate provoca arsuri chiar la temperaturi scăzute, mai ales dacă este utilizat pentru perioade lungi de timp. Nu aşezați nimic pe scaun care să protejeze contra căldurii, de exemplu o pătură sau pernă. Aceasta poate duce la supraîncălzirea scaunului. Nu perforați scaunul cu pioneze, ace sau alte obiecte ascuțite. Acestea pot deteriora elementul de încălzire, fapt care poate conduce la supraîncălzirea scaunului. Un scaun supraîncălzit poate cauza vătămări serioase.

Respectați următoarele:

- Nu puneți obiecte grele pe scaun.
- Nu acționați scaunul încălzit dacă s-a vărsat apă sau un alt lichid pe scaun. Lăsați scaunul să se usuce bine.

Nota: *Scaunele încălzite funcționează numai când motorul este pornit.*



Apăsați simbolul scaunului încălzit pentru a trece prin diferitele setări pentru încălzire. Cu cât mai multe lumini indicatoare sunt aprinse, cu atât este mai mare valoarea încălzirii setate.

Nota: *După 90 de minute de funcționare, scaunele încălzite se opresc. Apăsați simbolul de scaun încălzit pentru a activa încălzirea scaunelor.*

Nota: *În funcție de setările de pornire la distanță, scaunele încălzite pot rămâne active după pornirea de la distanță a vehiculului. Scaunele încălzite se pot activa şi atunci când porniți vehiculul dacă erau activate atunci când contactul vehiculului era decuplat.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Banchetă spate (dacă este prevăzut)

AVERTIZARE: Persoanele care nu pot simți durere prin piele din cauza unor condiții precum vârsta avansată, afecțiuni cronice, diabet, afecțiuni ale coloanei, medicație, consum de alcool, oboseală sau alte stări fizice, trebuie să utilizeze cu atenție încălzitorul de scaun. Încălzitorul de scaun poate provoca arsuri chiar la temperaturi scăzute, mai ales dacă este utilizat pentru perioade lungi de timp. Nu așezați pe scaun materiale izolatoare termic, de exemplu o pătură sau pernă, deoarece acest lucru poate provoca supraîncălzirea încălzitorului de scaun. Nu străpungeți scaunul cu cuie, ace sau alte obiecte ascuțite, deoarece acest lucru poate deteriora elementul de încălzire, ceea ce poate provoca supraîncălzirea încălzitorului de scaun. Un scaun supraîncălzit poate cauza vătămări serioase.

Respectați următoarele:

- Nu puneți obiecte grele pe scaun.
- Nu acționați încălzitorul de scaun dacă s-a vărsat apă sau un alt lichid pe scaun. Lăsați scaunul să se usuce bine.

Nota: *Scaunele încălzite funcționează numai când motorul este pornit.*

Comenzile de încălzire a banchetei spate sunt localizate în spatele consolei centrale.



Apăsați simbolul scaunului încălzit pentru a trece prin diferitele setări pentru încălzire. Cu cât mai multe lumini indicatoare sunt aprinse, cu atât este mai mare valoarea încălzirii setate.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

CE ESTE SISTEMUL DE ALERTĂ OCUPANȚI SPATE

Sistemul de alertare a pasagerului spate monitorizează condițiile vehiculului şi vă anunță să verificați dacă sunt pasageri pe bancheta din spate atunci când decuplați contactul.

CUM FUNCȚIONEAZĂ SISTEMUL DE ALERTĂ PRIVIND PASAGERII DIN SPATE

Sistemul monitorizează deschiderea şi închiderea uşilor spate pentru a indica posibila prezență a unui pasager pe bancheta din spate.

Un mesaj apare pe afişajul de informații şi divertisment şi o avertizare sonoră este emisă atunci când decuplați contactul, dacă este îndeplinită oricare dintre condițiile de mai jos:

- O uşă este deschisă sau închisă în timp ce contactul este cuplat.
- Cuplați contactul în decurs de 15 minute de la deschiderea şi închiderea unei uşi din spate.
- Cuplați contactul în decurs de 15 minute de la afişarea alertei sau emiterea alertei sonore.

PRECAUȚII SISTEM ALERTĂ OCUPANȚI SPATE

AVERTIZARE: În zile calde, temperatura din interiorul vehiculului poate creşte foarte rapid. Expunerea persoanelor sau animalelor la aceste temperaturi ridicate, chiar şi pentru un timp scurt poate cauza decesul sau vătămări grave din cauza căldurii excesive, inclusiv leziuni cerebrale. Copiii mici sunt supuşi unor riscuri şi mai mari.

AVERTIZARE: Nu lăsați copii sau animale de companie nesupravegheate în vehicul. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

LIMITĂRI SISTEM ALERTĂ OCUPANȚI SPATE

Sistemul nu detectează prezența obiectelor sau a pasagerilor pe bancheta din spate. Acesta monitorizează deschiderea şi închiderea uşilor spate.

Nota: *Este posibil să primiți o alertă atunci când nu există niciun pasager pe bancheta din spate, dar condițiile de alertă sunt îndeplinite.*

Nota: *Este posibil să nu primiți nicio alertă atunci când există un pasager pe bancheta din spate, dacă condițiile de alertă nu sunt îndeplinite. De exemplu, dacă un pasager de pe bancheta din spate nu intră în vehicul printr-o uşă din spate.*

Nota: *Avertizarea sonoră nu se aude atunci când uşa față este deschisă înainte de a decupla contactul.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA SISTEMULUI DE ALERTĂ OCUPANȚI SPATE

1. Apăsați ***Settings*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Vehicle***.
3. Activați sau dezactivați ***Rear Occupant Alert***.

Nota: *Sistemul este în mod implicit pornit.*

Nota: *Executarea unei resetări master determină activarea sistemului.*

Memento bianual (dacă este prevăzut)

Atunci când activați sau dezactivați sistemul, la fiecare şase luni apare un mesaj care vă reaminteşte că sistemul este dezactivat. Puteți reactiva sistemul sau îl puteți lăsa dezactivat.

INDICATOARE SISTEM ALERTĂ OCUPANȚI SPATE



Mesaj
Check rear seats for occupants.

Este afişat atunci când opriți vehiculul după ce sunt îndeplinite condițiile de alertă.

Mesajul este afişat o perioadă scurtă de timp. Apăsați ***Close*** pentru a confirma şi elimina mesajul.

Nota: *În funcție de versiunea SYNC, grafica poate avea un aspect diferit de ceea ce vedeți aici.*

AVERTISMENTE SONORE SISTEM DE ALERTĂ OCUPANȚI SPATE

Se aude atunci când opriți vehiculul după ce sunt îndeplinite condițiile de alertă.

Avertizarea se aude o perioadă scurtă de timp.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Punctul de alimentare de 12 volți CC

AVERTIZARE: Nu cuplați accesoriile electrice opționale în priza pentru brichetă. O utilizare incorectă a brichetei poate provoca deteriorări neacoperite de garanția vehiculului şi poate provoca incendii sau răni grave.

Nota: *Cuplați contactul dacă alimentarea electrică nu funcționează după ce decuplați contactul.*

Nota: *Când cuplați contactul, puteți utiliza priza pentru a alimenta aparate de 12 volți cu un curent nominal maxim de 15 A.*

Nota: *Nu suspendați niciun accesoriu de priza pentru accesorii.*

Nota: *Nu utilizați punctul de alimentare la valori ce depăşesc capacitatea de 12 volți CC şi 180 wați a vehiculului; în caz contrar, este posibil ca siguranța să se ardă.*

Nota: *Păstrați întotdeauna capacele punctului de alimentare închise în timpul neutilizării.*

Nu introduceți alte obiecte decât o priză de accesoriu în punctul de alimentare. Acest lucru va deteriora punctul de alimentare şi va arde siguranța.

Puneți vehiculul în funcțiune pentru a utiliza la capacitate maximă punctul de alimentare.

Pentru a împiedica descărcarea acumulatorului:

- Nu utilizați punctul de alimentare mai mult decât este necesar când vehiculul nu este în funcțiune.
- Nu lăsați dispozitive conectate peste noapte sau când parcați vehiculul pe perioade prelungite.

Amplasări

Punctele de alimentare se găsesc în următoarele locuri:

- Pe fața consolei centrale.
- În consola centrală.
- Pe spatele consolei centrale.
- În interiorul portbagajului.

Punctul de alimentare de 230 volți CA (dacă este prevăzut)

AVERTIZARE: Nu țineți dispozitive electrice cuplate la punctul de alimentare când dispozitivul nu este utilizat. Nu utilizați niciun prelungitor la punctul de alimentare CA de 230 V, deoarece acesta va anula sistemul de protecție. Astfel, este posibil ca punctul de alimentare să fie suprasolicitat în urma alimentării mai multor dispozitive ce pot depăşi limita de 150 W şi se pot provoca incendii sau răni grave.

Nota: *Punctul de alimentare este dezactivat atunci când decuplați contactul sau dacă tensiunea acumulatorului scade sub 11 volți.*

Puteți utiliza punctul de alimentare pentru alimentarea dispozitivelor electrice care consumă până la 150 W. Acesta se găseşte pe spatele consolei centrale

Nota: *În funcție de țara în care este construit vehiculul, tensiunea de alimentare este 110 volți sau 230 volți.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Atunci când lumina indicatoare de pe punctul de alimentare este:

- Aprinsă: punctul de alimentare funcționează, contactul este cuplat sau vehiculul este în modul de accesorii.
- Stinsă: punctul de alimentare este oprit, contactul este decuplat sau vehiculul nu este în modul de accesorii.
- Clipește: punctul de alimentare este defect.

Priza de alimentare se decuplează temporar de la sursa de energie în modul de defecțiune dacă dispozitivul depășește limita de 150 W. Deconectați dispozitivul și decuplați contactul. Cuplați din nou contactul, dar nu conectați dispozitivul. Permiteți sistemului să se răcească și decuplați contactul pentru a reseta modul de defecțiune. Cuplați din nou contactul și asigurați-vă că indicatorul luminos rămâne aprins.

Nu utilizați punctul de alimentare pentru anumite dispozitive electrice, incluzând:

- Televizoare cu tub catodic.
- Sisteme cu motor, cum ar fi aspiratoare, ferăstraie electrice și alte unelte electrice sau frigidere cu compresor.
- Dispozitive de măsurare care procesează date de precizie, cum ar fi echipamente medicale sau echipamente de măsurare.
- Alte aparate care necesită o sursă de alimentare electrică extrem de stabilă, cum ar fi păturile electrice controlate prin microcomputer sau lămpile cu senzori tactili.

ÎNCĂRCĂTOR ACCESORII WIRELESS (DACĂ ESTE PREVĂZUT)

AVERTIZARE: Dispozitivele de încărcare wireless pot afecta funcționarea dispozitivelor medicale implantate, inclusiv stimulatoare cardiace. Dacă aveți dispozitive medicale implantate, vă recomandăm să vă consultați cu medicul.

Sistemul acceptă un dispozitiv de încărcare wireless Qi compatibil pe suprafața de încărcare.

Mențineți suprafața de încărcare curată și îndepărtați obiectele străine înainte de a încărca un dispozitiv.

Nu amplasați articole pe o bandă magnetică, de exemplu pașapoarte, tichete de parcare sau carduri de credit în apropierea suprafeței de încărcare atunci când încărcați un dispozitiv. Banda magnetică se poate deteriora.

Nu amplasați obiecte metalice, de exemplu telecomenzi, monede și ambalaje de bomboane în apropierea suprafeței de încărcare atunci când încărcați un dispozitiv. Obiectele metalice se pot încălzi și pot degrada performanța de încărcare.

Nota: *Rata încărcării sau puterea de încărcare este controlată de dispozitiv. În timpul încărcării, este posibil ca dispozitivul și încărcătorul să se încălzească, ceea ce este normal. Dacă acumulatorul devine mai fierbinte decât de obicei, încărcătorul poate opri încărcarea.*



Suprafața de încărcare se află pe consola centrală sau partea inferioară a bordului.

Puteți încărca un dispozitiv dacă vehiculul este pornit, în modul de accesorii sau ori de câte ori este activat SYNC.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Pentru a începe încărcarea, plasați dispozitivul în centrul suprafeței de încărcare cu partea de încărcare în jos. Încărcarea se opreşte atunci când dispozitivul este încărcat complet.

Nota: *Performanțele de încărcare pot fi afectate dacă dispozitivul dvs. se află într-o carcasă. Este posibil să fie necesară îndepărtarea carcasei pentru a vă încărca wireless dispozitivul.*

Nota: *Dacă sistemul detectează un obiect străin sau dacă dispozitivul nu este aliniat pe suprafața de încărcare, pe afişaj apare un mesaj.*

Nota: *Actualizările de software şi firmware pot afecta compatibilitatea dispozitivului, inclusiv utilizarea de software sau firmware neoficial. Puteți verifica funcționalitatea încărcării cu dispozitivele dvs. specifice când vă aflați în vehicul.*

Mesaje informative încărcare wireless accesorii

Mesaj	Măsură
Wireless charger active	Se afişează atunci când începe încărcarea wireless.
Phone misaligned or object between phone and charger detected. Correct the condition to resume charging.	Se afişează atunci când încărcarea wireless se opreşte. Îndepărtați obiectele de pe suprafața de încărcare şi amplasați telefonul în centrul suprafeței de încărcare.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

CONSOLĂ SUPERIOARĂ



Apăsați lângă marginea posterioară a uşii pentru a o deschide.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

INFORMATII GENERALE

AVERTIZARE: Rularea prelungită la ralanti la turaţii înalte ale motorului poate produce temperaturi extrem de mari în motor şi sistemul de eşapament, provocând risc de incendiu sau alte deteriorări.

AVERTIZARE: Nu parcaţi, nu rulaţi la ralanti şi nu conduceţi vehiculul peste frunze uscate sau alte straturi uscate la nivelul solului. Sistemul de emisii încinge compartimentul motorului şi sistemul de eşapament, existând risc de incendiu.

AVERTIZARE: Nu porniţi motorul într-un garaj închis sau în alte zone închise. Gazele de eşapament pot fi toxice. Deschideţi întotdeauna uşa garajului înainte de a porni motorul.

AVERTIZARE: Scurgerile din sistemul de evacuare pot duce la pătrunderea în habitaclu a unor gaze dăunătoare şi chiar cu potenţial letal. Dacă simţiţi miros de gaze de eşapament în interiorul vehiculului, duceţi imediat vehiculul la un atelier pentru a fi inspectat. Nu conduceţi dacă simţiţi gaze de eşapament.

Dacă deconectaţi bateria, vehiculul poate prezenta unele caracteristici neobişnuite în timpul rulării, pe o distanţă de aproximativ 8 km după reconectare. Acest lucru se datorează faptului că sistemul de management al motorului trebuie să se readapteze la starea actuală a motorului. Pe parcursul acestei perioade puteţi ignora orice caracteristici neobişnuite de rulare.

Sistemul electronic al transmisiei îndeplineşte toate cerinţele standardului canadian referitor la echipamentele emiţătoare de interferenţe care reglementează câmpurile de impulsuri electrice sau paraziţii radio.

Atunci când porniţi motorul, evitaţi să apăsaţi pedala de acceleraţie înainte şi în timpul operării. Folosiţi pedala de acceleraţie numai atunci când întâmpinaţi dificultăţi la pornirea motorului.

PORNIRE FĂRĂ CHEIE

Nota: *Este posibil ca sistemul de pornire fără cheie să nu funcţioneze în cazul în care cheia se află în apropierea unor obiecte metalice sau a unor dispozitive electronice, cum ar fi telefoanele mobile*

Nota: *În interiorul vehiculului trebuie să se găsească o cheie validă, pentru a putea cupla contactul şi porni motorul.*

Modurile de aprindere



E142555

Sistemul de pornire fără cheie are trei moduri:

Oprit: Decuplează contactul.

- Fără a cupla pedala de frână, apăsaţi şi eliberaţi o dată butonul atunci când contactul este în modul pornit sau când motorul este în funcţiune, dar vehiculul nu se mişcă.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Pornit: Toate circuitele electrice sunt funcționale, iar lămpile de avertizare şi indicatoarele se aprind.

- Fără să acționați pedala de frână, apăsați şi eliberați butonul o dată.

Start: Porneşte motorul.

- Apăsați pedala de frână, apoi apăsați şi mențineți apăsat butonul până când porneşte motorul.

PORNIRE MOTOR PE BENZINĂ

Atunci când porniți motorul, turația de ralanti creşte, ceea ce contribuie la încălzirea motorului. Dacă turația de ralanti a motorului nu scade automat, solicitați verificarea vehiculului de către un dealer autorizat.

Înainte de a porni motorul, verificați următoarele aspecte:

- Asigurați-vă că pasagerii şi-au pus centurile de siguranță.
- Asigurați-vă că farurile şi accesoriile electrice sunt oprite.
- Asigurați-vă că frâna de parcare este activată.
- Asigurați-vă că transmisia este în poziția de parcare (P) pentru o transmisie automată sau în poziția neutră (N) pentru o transmisie manuală.

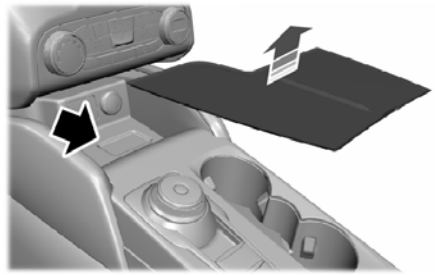
Nota: *Nu atingeți pedala de accelerație.*

1. În cazul vehiculelor echipate cu o transmisie automată, apăsați complet pedala de frână. În cazul vehiculelor echipate cu transmisie manuală, apăsați complet pedala de ambreiaj.
2. Apăsați butonul de pornire.

Sistemul nu funcționează dacă:

- Frecvențele cheii pasive sunt bruiate.
- Bateria cheii nu are curent.

Dacă nu puteți porni motorul, procedați după cum urmează:



1. Scoateți preşul care acoperă locația de rezervă.
2. Centrați cheia în locația de rezervă după cum se arată.
3. Cu cheia în această poziție, apăsați pedala de frână pentru o transmisie automată sau pedala de ambreiaj pentru o transmisie manuală, apoi apăsați comutatorul de contact pentru a cupla contactul şi pentru a porni vehiculul.

Repornire rapidă

Funcția de repornire rapidă vă permite să reporniți vehiculul în decurs de 20 secunde de la oprire, chiar dacă nu este prezentă o cheie validă.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

În decurs de 20 secunde de la oprirea vehiculului, apăsați pedala de frână şi apăsați butonul de pornire. După 20 secunde, nu mai puteți reporni vehiculul fără să aveți o cheie validă în interiorul vehiculului.

După ce vehiculul porneşte, rămâne pornit chiar dacă sistemul nu detectează o cheie validă.

Pornirea nereuşită

Dacă nu puteți porni motorul după trei încercări, aşteptați 10 secunde şi procedați după cum urmează:

1. Apăsați până la capăt pedala de frână.
2. Acționați frâna de parcare.
3. În cazul vehiculelor cu transmisie automată, comutați în poziția de parcare (P). În cazul vehiculelor cu o transmisie manuală, comutați în poziția neutră (N).
4. Apăsați complet pedala de accelerație şi mențineți-o apăsată.
5. Mențineți apăsat butonul de pornire până când motorul nu mai execută aprinderea.
6. Eliberați pedala de accelerație.
7. Porniți motorul.

Nota: *Puteți acționa aprinderea timp de 60 secunde fără ca motorul să pornească înainte ca sistemul de pornire să se dezactiveze temporar. Cele 60 de secunde nu trebuie să fie continue. De exemplu, dacă acționați aprinderea de trei ori câte 20 de secunde, fără ca motorul să pornească, atingeți limita de 60 secunde. Pe afişajul de informații apare un mesaj care vă avertizează că ați depăşit limita de timp. Nu veți mai putea să încercați pornirea motorului timp de cel puțin 15 minute. După 15 minute, sunteți limitat la un timp de aprindere de 15 secunde. Trebuie să aşteptați 60 de minute înainte să acționați din nou aprinderea timp de 60 secunde.*

Oprire automată a motorului

Vehiculul dvs. are o caracteristică care opreşte automat motorul dacă a funcționat la ralanti pentru o perioadă lungă de timp. Contactul este, de asemenea, decuplat pentru a economisi energie. Înainte de oprirea motorului, pe afişajul de informații apare un mesaj care prezintă un temporizator cu o numărătoare inversă de la 30 secunde. Dacă nu interveniți în 30 de secunde, motorul se opreşte. Pe afişajul de informații apare un alt mesaj care vă comunică faptul că motorul s-a oprit pentru a economisi combustibil. Porniți vehiculul după cum o faceți în mod normal.

Ignorare oprire automată motor

Nota: *Nu puteți dezactiva permanent caracteristica de oprire automată a motorului. Atunci când o dezactivați temporar, este dezactivată la următorul ciclu de contact.*

Puteți anula oprirea motorului sau puteți reseta temporizatorul în orice moment înainte ca numărătoarea inversă de 30 secunde să expire, executând oricare dintre următoarele acțiuni:

- Puteți reseta temporizatorul interacționând cu vehiculul dvs. apăsând pedala de frână sau de accelerație.
- Puteți dezactiva temporar caracteristica de oprire în orice moment în care contactul este cuplat, doar în ciclul curent de contact. Utilizați afişajul de informații pentru face acest lucru. Vezi **Afişaj informații** (pagina 118).
- În timpul numărătorii inverse dinainte de oprirea motorului, vi se indică să apăsați OK sau RESET, în funcție de tipul de afişaj de informații, pentru a dezactiva temporar caracteristica.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Oprirea motorului în timp ce vehiculul staționează

1. În cazul vehiculelor cu transmisie automată, comutați în poziția de parcare (P). În cazul vehiculelor cu o transmisie manuală, comutați în poziția neutră (N).
2. Apăsați butonul de pornire o dată.
3. Acționați frâna de parcare.

Nota: *Astfel, se decuplează contactul, se opresc toate circuitele electrice, lămpile de avertizare şi indicatoarele.*

Nota: *Dacă motorul merge la ralanti tip de 30 de minute, contactul şi motorul se opresc automat.*

Oprirea motorului în timpul mersului

AVERTIZARE: Oprirea motorului cu autovehiculul aflat încă în mişcare va conduce la o scădere semnificativă a asistenței la frânare. Este necesar mai mult efort pentru a aplica frânele şi pentru a opri vehiculul. O scădere semnificativă poate înregistra şi funcția de servodirecție. Sistemul de direcție nu se blochează, dar va fi nevoie de un efort sporit pentru a manevra vehiculul. Când decuplați contactul, unele circuite electrice, de exemplu cele pentru airbaguri, vor fi de asemenea oprite. Dacă contactul a fost decuplat neintenționat, puteți să schimbați în poziția neutră (N) şi să reporniți motorul.

1. Comutați transmisia în poziția neutră (N) şi folosiți frânele pentru a opri în siguranță vehiculul.
2. Când vehiculul s-a oprit, comutați transmisia în poziția de parcare (P) în cazul vehiculelor cu transmisie automată sau modul de rămânere în poziția neutră în cazul vehiculelor cu transmisie manuală.
3. Apăsați şi țineți apăsat butonul de pornire timp de o secundă sau apăsați-l de trei ori în decurs de două secunde.
4. Acționați frâna de parcare.

Protecție împotriva gazelor de eşapament

AVERTIZARE: Scurgerile din sistemul de evacuare pot duce la pătrunderea în habitaclu a unor gaze dăunătoare şi chiar cu potențial letal. Dacă simțiți miros de gaze de eşapament în interiorul vehiculului, duceți imediat vehiculul la un atelier pentru a fi inspectat. Nu conduceți dacă simțiți gaze de eşapament.

Informații importante despre ventilație

Dacă opriți vehiculul şi lăsați motorul la ralanti pentru perioade lungi de timp, vă recomandăm să procedați după cum urmează:

- Deschideți geamul cel puțin 2,5 cm.
- Setați controlul climatizării să introducă aer din exterior.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

PORNIRE MOTOR DIESEL

Motor rece sau cald

Atunci când porniți motorul, turația de ralanti creşte, ceea ce contribuie la încălzirea motorului. Dacă turația de ralanti a motorului nu scade după o scurtă perioadă de timp, solicitați verificarea vehiculului de către un dealer autorizat.

Înainte de a porni motorul, verificați următoarele aspecte:

- Asigurați-vă că pasagerii îşi pun centurile de siguranță.
- Asigurați-vă că farurile şi accesoriile electrice sunt oprite.
- Asigurați-vă că frâna de parcare este activată.
- Asigurați-vă că transmisia este în poziția de parcare (P) sau în cea neutră.

Nota: *Nu atingeți pedala de accelerație.*

Nota: *În interiorul vehiculului trebuie să se găsească o cheie pasivă validă, pentru a putea cupla alimentarea şi porni vehiculul.*

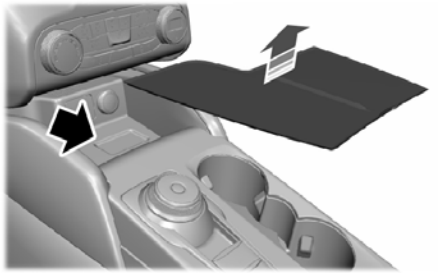
Puneți contactul şi aşteptați până când indicatorul de bujie de preîncălzire se stinge. În cazul vehiculelor echipate cu transmisie automată, apăsați complet pedala de frână. În cazul vehiculelor echipate cu transmisie manuală, apăsați complet pedala de ambreiaj. Porniți motorul.

Nota: *Dacă temperatura este sub -15ºC, este posibil sa fie necesară antrenarea motorului timp de până la 10 de secunde.*

Sistemul nu funcționează dacă:

- Frecvențele cheii pasive sunt bruiate.
- Bateria cheii nu are curent.

Dacă nu puteți porni motorul, procedați după cum urmează:



1. Scoateți preşul care acoperă locația de rezervă.
2. Centrați cheia în locația de rezervă după cum se arată.
3. Având cheia în această poziție, apăsați pedala de frână, apoi butonul de contact, pentru a cupla contactul şi a porni vehiculul.

Repornire rapidă

Funcția de repornire rapidă vă permite să reporniți vehiculul în decurs de 10 secunde de la oprire, chiar dacă nu detectează o cheie pasivă validă.

În decurs de 10 secunde de la oprirea vehiculului, apăsați pedala de frână şi apăsați butonul de pornire. După 10 secunde, nu mai puteți porni vehiculul dacă nu este detectată o cheie pasivă validă.

Odată ce vehiculul a pornit, acesta rămâne în funcțiune până când apăsați butonul de pornire, chiar dacă vehiculul nu detectează o cheie pasivă validă. Dacă deschideți şi închideți o uşă în timp ce vehiculul este în funcțiune, sistemul caută o cheie pasivă validă.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Pornirea nereuşită

Dacă nu puteți porni motorul după trei încercări, aşteptați 10 secunde şi urmați procedura de mai jos:

1. În cazul vehiculelor echipate cu transmisie automată, apăsați complet pedala de frână. În cazul vehiculelor echipate cu transmisie manuală, apăsați complet pedala de ambreiaj şi cuplați frâna de parcare.
2. Comutați în poziția de parcare (P) sau în cea neutră.
3. Apăsați complet pedala de accelerație.
4. Mențineți pedala de accelerație apăsată complet şi apăsați butonul de cuplare contact până când motorul porneşte.

Oprire automată a motorului

În cazul vehiculelor cu aprindere fără cheie, acest lucru opreşte vehiculul în cazul în care a funcționat la ralanti pentru o perioadă îndelungată de timp. Contactul este, de asemenea, decuplat pentru a economisi energie. Înainte de oprirea vehiculului, pe afişajul de informații apare un mesaj care prezintă un temporizator cu o numărătoare inversă. Dacă nu interveniți în 30 de secunde, vehiculul se opreşte. Un alt mesaj apare pe afişajul de informații pentru a vă informa că vehiculul s-a oprit pentru a economisi combustibil. Porniți vehiculul în mod normal.

Ignorare oprire automată motor

Nota: *Nu puteți dezactiva permanent caracteristica de oprire automată a motorului. Atunci când o dezactivați temporar, este dezactivată la următorul ciclu de contact.*

Puteți anula oprirea motorului sau puteți reseta temporizatorul în orice moment înainte ca numărătoarea inversă de 30 secunde să expire, executând oricare dintre următoarele acțiuni:

- Puteți reseta temporizatorul interacționând cu vehiculul dvs. (apăsând pedala de frână sau de accelerație).
- Puteți dezactiva temporar caracteristica de oprire în orice moment în care contactul este cuplat (doar în ciclul curent de contact). Utilizați afişajul de informații pentru face acest lucru. Vezi **Afişaj informații** (pagina 118).
- În timpul numărătorii inverse dinainte de oprirea motorului, vi se indică să apăsați OK sau RESET (în funcție de tipul de afişaj de informații) pentru a dezactiva temporar caracteristica (doar pentru ciclul curent de contact).

Oprirea motorului în timp ce vehiculul staționează

1. Schimbați în poziția de parcare (P).
2. Apăsați butonul de pornire.
3. Acționați frâna de parcare.

Nota: *Contactul, toate circuitele electrice şi toate lămpile de avertizare şi indicatoarele se vor stinge.*

Nota: *Dacă motorul merge la ralanti tip de 30 de minute, contactul şi motorul se opresc.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Oprirea motorului în timpul mersului

AVERTIZARE: Oprirea motorului cu autovehiculul aflat încă în mişcare va conduce la o scădere semnificativă a asistenței la frânare. Este necesar mai mult efort pentru a aplica frânele şi pentru a opri vehiculul. O scădere semnificativă poate înregistra şi funcția de servodirecție. Sistemul de direcție nu se blochează, dar va fi nevoie de un efort sporit pentru a manevra vehiculul. Când decuplați contactul, unele circuite electrice, de exemplu cele pentru airbaguri, vor fi de asemenea oprite. Dacă contactul a fost decuplat neintenționat, puteți să schimbați în poziția neutră (N) şi să reporniți motorul.

1. Comutați transmisia în poziția neutră (N) şi folosiți frânele pentru a opri în siguranță vehiculul.
2. Când vehiculul s-a oprit, comutați transmisia în poziția de parcare (P) (în cazul vehiculelor cu transmisie automată) sau în viteza întâi (în cazul vehiculelor cu transmisie manuală).
3. Apăsați şi mențineți apăsat butonul de pornire până când motorul se opreşte sau apăsați-l de trei ori în decurs de două secunde.
4. Acționați frâna de parcare.

Protecție împotriva gazelor de eşapament

AVERTIZARE: Scurgerile din sistemul de evacuare pot duce la pătrunderea în habitaclu a unor gaze dăunătoare şi chiar cu potențial letal. Dacă simțiți miros de gaze de eşapament în interiorul vehiculului, duceți imediat vehiculul la un atelier pentru a fi inspectat. Nu conduceți dacă simțiți gaze de eşapament.

Informații importante despre ventilație

Dacă opriți vehiculul şi lăsați motorul la ralanti pentru perioade lungi de timp, vă recomandăm să procedați după cum urmează:

- Deschideți geamul cel puțin 3 cm.
- Setați controlul climatizării să introducă aer din exterior.

PORNIREA SISTEMULUI UNUI VEHICUL ELECTRIC HIBRID

Înainte de a porni vehiculul, verificați următoarele aspecte:

- Asigurați-vă că pasagerii îşi pune centura de siguranță.
- Asigurați-vă că farurile şi accesoriile electrice sunt oprite.
- Asigurați-vă că frâna de parcare este activată.
- Asigurați-vă că transmisia este în poziția de parcare (P).

Nota: *Nu atingeți pedala de accelerație.*

1. Apăsați până la capăt pedala de frână.
2. Apăsați butonul de pornire.

Nota: *La vehicule hibride, indicatorul verde se aprinde pentru a vă informa că vehiculul dvs. este gata să fie condus. Din moment ce vehiculul dvs. are pornire cu cheie silențioasă, motorul ar putea să nu pornească în momentul în care porneşte vehiculul. Vezi* ***Funcționarea vehiculelor hibrid*** *(pagina 211).*

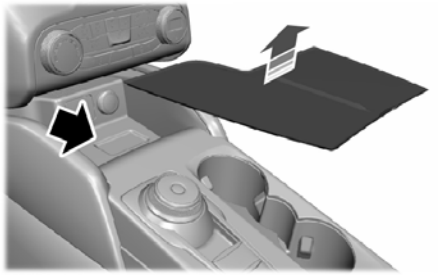
Atunci când motorul este pornit pentru prima dată în călătoria dvs., turația de ralanti creşte, ceea ce contribuie la încălzirea motorului. Dacă turația de ralanti a motorului nu scade, consultați un dealer autorizat.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Sistemul nu funcționează dacă:

- Frecvențele cheii pasive sunt bruiate.
- Bateria cheii nu are curent.

Dacă nu puteți porni vehiculul, procedați după cum urmează:



1. Scoateți preşul care acoperă locația de rezervă.
2. Centrați cheia pasivă în locația de rezervă.
3. Având cheia în această poziție, apăsați pedala de frână, apoi butonul de contact, pentru a cupla contactul şi a porni vehiculul.

Repornire rapidă

Funcția de repornire rapidă vă permite să reporniți vehiculul în decurs de 20 secunde de la oprire, chiar dacă nu detectează o cheie pasivă validă.

În decurs de 20 secunde de la oprirea vehiculului, apăsați pedala de frână şi apăsați butonul de pornire. După 20 secunde, nu mai puteți porni vehiculul dacă nu este detectată o cheie pasivă validă.

Odată ce vehiculul a pornit, acesta rămâne în funcțiune până când apăsați butonul de pornire, chiar dacă vehiculul nu detectează o cheie pasivă validă. Dacă deschideți şi închideți o uşă în timp ce vehiculul este în funcțiune, sistemul caută o cheie pasivă validă. Nu puteți porni vehiculul dacă sistemul nu detectează o cheie pasivă validă în interval de 20 de secunde.

Oprirea automată

Această caracteristică opreşte vehiculul dacă a funcționat la ralanti pentru o perioadă lungă de timp. Contactul este, de asemenea, decuplat pentru a economisi energie. Înainte de oprirea vehiculului, pe afişajul de informații apare un mesaj care prezintă un temporizator cu o numărătoare inversă de la 30 secunde.

Dacă nu interveniți în 30 de secunde, vehiculul se opreşte. Un alt mesaj apare pe afişajul de informații pentru a vă informa că vehiculul s-a oprit pentru a economisi combustibil. Porniți vehiculul după cum o faceți în mod normal.

Ignorare oprire automată

Nota: *Nu puteți dezactiva permanent caracteristica de oprire automată. Atunci când o dezactivați temporar, este dezactivată la următorul ciclu de contact.*

Puteți anula oprirea sau puteți reseta temporizatorul în orice moment înainte ca numărătoarea inversă de 30 secunde să expire efectuând oricare dintre următoarele acțiuni:

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

- Interacționând cu vehiculul dvs., de exemplu apăsând pedala de frână sau de accelerație.
- Puteți dezactiva temporar caracteristica de oprire în orice moment în care contactul este cuplat, doar în ciclul curent de contact. Utilizați afişajul de informații pentru face acest lucru. Vezi **Afişaj informații** (pagina 118).
- În timpul numărătorii inverse dinainte de oprire, vi se indică să apăsați **OK** sau **RESET**, în funcție de tipul de afişaj de informații, pentru a dezactiva temporar caracteristica.

Oprirea vehiculului dvs. în timp ce staționează

1. Schimbați în poziția de parcare (P).
2. Apăsați butonul de pornire o dată.
3. Acționați frâna de parcare.

Nota: *Acest lucru decuplează contactul şi stinge lămpile şi indicatoarele de avertizare.*

Nota: *Dacă vehiculul dvs. este lăsat să funcționeze timp de 30 de minute fără vreo interacțiune, acesta se va opri automat.*

Oprirea vehiculului dvs. în timp ce se deplasează

AVERTIZARE: Nu opriți vehiculul în timp ce se deplasează. Acest lucru duce la scăderea semnificativă a asistenței la frânare şi la virare. Dacă vehiculul este oprit, unele circuite electrice, de exemplu cele pentru airbaguri, pot fi, de asemenea, oprite. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

1. Comutați transmisia în poziția neutră (N) şi folosiți frânele pentru a opri în siguranță vehiculul.
2. Atunci când vehiculul este oprit, schimbați în treapta de parcare (P).
3. Apăsați şi țineți apăsat butonul de pornire timp de o secundă sau apăsați-l de trei ori în decurs de două secunde.
4. Acționați frâna de parcare.

Protecție împotriva gazelor de eşapament

AVERTIZARE: Scurgerile din sistemul de evacuare pot duce la pătrunderea în habitaclu a unor gaze dăunătoare şi chiar cu potențial letal. Dacă simțiți miros de gaze de eşapament în interiorul vehiculului, duceți imediat vehiculul la un atelier pentru a fi inspectat. Nu conduceți dacă simțiți gaze de eşapament.

Informații importante despre ventilație

Dacă opriți vehiculul şi lăsați motorul la ralanti pentru perioade lungi de timp, vă recomandăm să procedați după cum urmează:

- Deschideți geamul cel puțin 3 cm.
- Setați controlul climatizării să introducă aer din exterior.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

AUTO-START-STOP - VEHICUL ELECTRIC SEMI-HIBRID (MHEV)

Ce este Auto-Start-Stop

Sistemul este conceput pentru a contribui la reducerea consumului de combustibil şi emisiilor de CO_2 prin oprirea motorului atunci când vehiculul se află la ralanti, de exemplu, atunci când este oprit la semafor sau atunci când vehiculul se deplasează cu o viteză mai mică decât viteza de oprire a motorului setată de dvs. Sistemul este conceput astfel încât să oprească motorul atunci când reduce transmisia este în viteză sau în poziția neutră.

Precauții Auto-Start-Stop

AVERTIZARE: Acționați frâna de parcare, schimbați în poziția neutră, decuplați contactul şi scoateți cheia înainte de a părăsi vehiculul. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

Setări Auto-Start-Stop

Setarea turației de oprire a motorului - Vehiculele cu: Afişaj tablou de bord de 4,2 inci

1. Utilizând comenzile afişajului de informații de pe volan, selectați ***Settings***.
2. Selectați ***Vehicle settings***.
3. Selectați ***Rolling StartStop***.
4. Selectați o setare şi apăsați butonul ***OK***.

Setarea turației de oprire a motorului - Vehiculele cu: Afişaj tablou de bord de 6,5 sau 12,3 inci

1. Apăsați butonul meniului de pe volan pentru a accesa meniul principal al afişajului informativ.
2. Selectați ***Settings***.
3. Selectați ***Vehicle***.
4. Selectați ***Rolling StartStop***.
5. Selectați o setare şi apăsați butonul ***OK***.

Activarea şi dezactivarea Auto-Start-Stop

Sistemul este pornit atunci când cuplați contactul.



Apăsați comutatorul pentru a dezactiva sistemul.

Nota: ***OFF*** *se aprinde în comutator.*

Apăsați din nou comutatorul pentru a reporni sistemul.

Nota: *Sistemul este proiectat pentru a se dezactiva dacă detectează o defecțiune. Dacă sistemul se defectează, solicitați verificarea vehiculului cât mai curând posibil.*

Oprirea motorului

Oprirea motorului în viteză

1. Apăsați pedala de frână şi reduceți viteza vehiculului până la 12 km/h sau o viteză mai mică.

Nota: *Puteți seta viteza la care sistemul opreşte motorul folosind afişajul informativ.*

2. Apăsați până la capăt pedala de ambreiaj.

Nota: *Direcția asistată rămâne activată la oprirea motorului.*

Oprirea motorului în poziția neutră

1. Apăsați pedala de frână şi reduceți viteza vehiculului până la 12 km/h sau o viteză mai mică.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Nota: *Puteți seta viteza la care sistemul oprește motorul folosind afişajul informativ.*

2. Apăsați pedala de ambreiaj şi treceți schimbătorul în poziția neutră.
3. Eliberați pedala de ambreiaj.

Nota: *Direcția asistată rămâne activată la oprirea motorului.*

Repornirea motorului

Repornirea motorului în viteză

Eliberați pedala de frână.

Nota: *Dacă menținerea automată este activă, eliberarea frânei nu declanşează o repornire. Apăsarea pedalei de accelerație reporneşte vehiculul.*

Repornirea motorului în poziția neutru

1. Apăsați până la capăt pedala de ambreiaj.
2. Selectați o treaptă.

Indicatoare Auto-Start-Stop



Indicatorul auto-start-stop se aprinde cu verde atunci când motorul se opreşte. Clipeşte cu galben şi apare un mesaj atunci când trebuie să acționați.



Indicatorul auto-start-stop se aprinde cu gri şi va fi tăiat atunci când sistemul nu este disponibil.

Nota: *Sistemul poate necesita repornirea automată a motorului atunci când indicatorul auto-start-stop este aprins cu verde sau se aprinde intermitent în portocaliu.*

Nota: *Puteți afişa motivul pentru care sistemul nu este disponibil în afişajul informativ.*

Avertizare sonoră Auto-Start-Stop

Sunetele de avertizare pentru Auto-Start-Stop sunt emise dacă deschideți uşa şoferului atunci când sistemul a oprit motorul.

Mesaje de informare

Mesaj	Problemă	Măsură
Auto StartStop Manual restart required	Sistemul nu funcționează.	Schimbați în poziția neutru şi reporniți motorul.
Auto StartStop Select neutral to start engine	Sistemul nu poate reporni motorul.	Schimbați în poziția neutră.
Auto StartStop Press clutch to start engine	Sistemul nu poate reporni motorul.	Apăsați până la capăt pedala de ambreiaj.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

AUTO-START-STOP - TRANSMISIE MANUALĂ

AVERTIZARE: Decuplați întotdeauna contactul şi aplicați până la capăt frâna de parcare, înainte să efectuați lucrări de întreținere sau să părăsiți vehiculul. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave sau decesul, în cazul în care motorul reporneşte.

Principiul de funcționare

Sistemul este conceput pentru a contribui la reducerea consumului de combustibil şi emisiilor de CO_2 prin oprirea motorului atunci când vehiculul se află la ralanti, de exemplu, atunci când este oprit la semafor. Vehiculul dvs. are un demaror îmbunătățit care este proiectat pentru un număr sporit de porniri ale motorului.

Sistemul nu opreşte motorul în anumite condiții, de exemplu:

- Dacă ați deschis uşa şoferului.
- Dacă centura de siguranță a şoferului nu este prinsă.
- Dacă vehiculul se află la o altitudine mare.
- Dacă ați activat parbrizul încălzit.
- Dacă motorul se încălzeşte.
- Dacă temperatura externă este prea scăzută sau prea ridicată.
- Dacă nivelul de încărcare a acumulatorului este scăzut sau temperatura acumulatorului este în afara intervalului optim de funcționare.
- Pentru a menține climatul interior sau pentru a reduce aburirea.

Sistemul reporneşte motorul în anumite condiții, de exemplu:

- Dacă activați parbrizul încălzit.
- Dacă activați nivelul maxim de dejivrare.
- Dacă rotiți volanul.
- Dacă vehiculul începe să se deplaseze în jos pe pantă în poziția neutră.
- Pentru a menține asistența adecvată la frânare.
- Pentru a menține climatul interior sau pentru a reduce aburirea.

Nota: *Turația ventilatorului se poate schimba atunci când sistemul reporneşte motorul.*

Utilizarea Auto-Start-Stop

Oprirea motorului

1. Opriți vehiculul.
2. Schimbați în poziția neutră.
3. Eliberați pedala de ambreiaj.

Nota: *Direcția asistată este dezactivată atunci când motorul este oprit.*

Repornirea motorului

Apăsați pedala de ambreiaj.

Nota: *Pentru a beneficia la maximum de avantajele sistemului, comutați în treapta neutră şi eliberați pedala de ambreiaj la orice oprire mai lungă de trei secunde.*

Nota: *Sistemul asigură o caracteristică de recuperare după calare. Pentru a reporni motorul după calare, apăsați complet pedala de ambreiaj.*

Activarea şi dezactivarea sistemului



Sistemul este pornit atunci când cuplați contactul. Apăsați comutatorul pentru a-l dezactiva.

Nota: ***OFF*** *se aprinde în comutator.*

Apăsați din nou comutatorul pentru a reporni sistemul.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Indicatorul auto-start-stop se aprinde cu verde atunci când motorul se opreşte. Clipeşte cu galben şi apare un mesaj atunci când trebuie să acționați.



Indicatorul auto-start-stop se aprinde cu gri şi va fi tăiat atunci când sistemul nu este disponibil.

Nota: *Sistemul se opreşte atunci când detectează o defecțiune. Dacă rămâne stins, solicitați verificarea vehiculului cât mai curând posibil.*

Avertizare auto-start-stop

Se aude atunci când deschideți uşa şoferului şi sistemul a oprit motorul.

Mesaje de informare

Transmisia manuală

Mesaj	Problemă	Măsură
Auto StartStop Press a pedal to start engine	Sistemul trebuie să repornească motorul însă necesită confirmarea dvs.	Apăsați pedala de accelerație, de frână sau de ambreiaj.
Auto StartStop Manual restart required	Sistemul nu funcționează.	Reporniți motorul.
Auto StartStop Select neutral to start engine	Sistemul trebuie să repornească motorul însă nu poate să o facă, deoarece transmisia este în viteză.	Schimbați în poziția neutră şi reporniți motorul.

Înlocuirea bateriei.

Înlocuiți acumulatorul cu unul cu specificații identice pentru ca sistemul să funcționeze corect.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

AUTO-START-STOP - TRANSMISIE AUTOMATĂ

AVERTIZARE: Acționați frâna de parcare, comutați pe parcare (P), decuplați contactul şi scoateți cheia înainte să deschideți capota sau să efectuați lucrări de întreținere sau reparații. Dacă nu decuplați contactul, motorul ar putea reporni în orice moment. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

Principiul de funcționare

Sistemul este conceput pentru a contribui la reducerea consumului de combustibil şi emisiilor de CO_2 prin oprirea motorului atunci când vehiculul se află la ralanti, de exemplu, atunci când este oprit la semafor. Vehiculul dvs. are un demaror îmbunătățit care este proiectat pentru un număr sporit de porniri ale motorului.

Sistemul nu opreşte motorul în anumite condiții, de exemplu:

- Dacă ați deschis uşa şoferului.
- Dacă centura de siguranță a şoferului nu este prinsă.
- Dacă vehiculul se află la altitudine mare.
- Dacă ați activat parbrizul încălzit.
- Dacă ați schimbat în poziția sport (S) sau manual (M).
- Dacă vehiculul se află pe o pantă abruptă.
- Dacă motorul se încălzeşte.
- Dacă temperatura externă este prea scăzută sau prea ridicată.
- Dacă nivelul de încărcare a acumulatorului este scăzut sau temperatura acumulatorului este în afara intervalului optim de funcționare.
- Pentru a menține climatul interior sau pentru a reduce aburirea.
- Dacă unghiul de direcție este la distanță de centru.

Sistemul reporneşte motorul în anumite condiții, de exemplu:

- Dacă activați parbrizul încălzit.
- Dacă ați deschis uşa şoferului.
- Dacă centura de siguranță a şoferului nu este prinsă.
- Dacă activați nivelul maxim de dejivrare.
- Dacă rotiți volanul.
- Dacă vehiculul începe să se deplaseze în jos pe pantă în poziția neutră.
- Pentru a menține asistența adecvată la frânare.
- Pentru a menține climatul interior sau pentru a reduce aburirea.

Nota: *Turația ventilatorului se poate schimba atunci când sistemul reporneşte motorul.*

Utilizarea Auto-Start-Stop

AVERTIZARE: Acționați frâna de parcare, schimbați în poziția neutră, decuplați contactul şi scoateți cheia înainte de a părăsi vehiculul. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

Oprirea motorului

Opriți vehiculul, mențineți poziția de condus (D) cuplată şi țineți piciorul pe pedala de frână.

Nota: *Motorul se opreşte, de asemenea, dacă schimbați în poziția de parcare (P) sau în poziția neutră (N), indiferent dacă aveți sau nu piciorul pe pedala de frână.*

Nota: *Direcția asistată este dezactivată atunci când motorul este oprit.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Repornirea motorului

- Eliberați pedala de frână sau apăsați pedala de accelerație.
- Pe afişajul de informații apare un mesaj atunci când sistemul vă cere să efectuați o acțiune.

Activarea şi dezactivarea sistemului



Sistemul este pornit atunci când cuplați contactul. Apăsați comutatorul pentru a dezactiva sistemul.

Nota: ***OFF*** *se aprinde în comutator.*

Apăsați din nou comutatorul pentru a reporni sistemul.

Indicatorul auto-start-stop se aprinde cu verde atunci când motorul se opreşte. Clipeşte cu galben şi apare un mesaj atunci când trebuie să acționați.



Indicatorul auto-start-stop se aprinde cu gri şi va fi tăiat atunci când sistemul nu este disponibil.

Nota: *Sistemul este proiectat pentru a se dezactiva dacă detectează o defecțiune. Dacă sistemul se defectează, solicitați verificarea vehiculului cât mai curând posibil.*

Nota: *Puteți afişa motivul pentru care sistemul nu este disponibil în afişajul informativ.*

Mesaje de informare

Mesaj	Problemă	Măsură
Auto StartStop Press brake to start engine	Motorul nu porneşte în marşarier (R) decât dacă apăsați pedala de frână.	Apăsați pedala de frână.
Auto StartStop Shift to P Restart engine	Sistemul nu funcționează.	Schimbați în poziția de parcare (P) şi reporniți motorul.

Înlocuirea bateriei.

Înlocuiți acumulatorul cu unul cu specificații identice pentru ca sistemul să funcționeze corect.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

FUNCȚIONAREA VEHICULELOR HIBRID (DACĂ ESTE PREVĂZUT)

Acest vehicul hibrid combină propulsia electrică şi cea pe benzină, pentru a oferi o performanță de vârf şi eficiență îmbunătățită. Familiarizarea cu aceste caracteristici unice vă va ajuta să beneficiați de o experiență optimă la volanul vehiculului.

Pornirea

READY La pornirea vehiculului, se aprinde un indicator luminos PREGĂTIT verde pe tabloul de bord care vă va informa că vehiculul este pregătit pentru deplasare.

Este posibil ca motorul să nu pornească, deoarece vehiculul este echipat cu pornire cu cheie silențioasă. Caracteristica de economisire a combustibilului permite vehiculului să fie pregătit pentru deplasare fără ca motorul pe benzină să funcționeze. Indicatorul rămâne aprins cât timp vehiculul este pornit, fie că motorul funcționează, fie că nu, pentru a arăta că vehiculul este capabil să se deplaseze folosind motorul electric, motorul pe benzină, sau ambele. În mod normal, motorul nu porneşte decât dacă vehiculul este rece, dacă solicitați o modificare la controlul climatizării sau dacă apăsați pe pedala de accelerație.

Conducere

Motorul pe benzină porneşte şi se opreşte automat pentru a furniza putere atunci când este necesară şi pentru a economisi combustibil atunci când nu este necesar să funcționeze. Cât timp vă deplasați la viteze mici, când vă opriți sau staționați, motorul pe benzină se opreşte, în mod normal, iar vehiculul funcționează în regimul exclusiv electric.

Situațiile care pot determina motorul să pornească sau să rămână în funcțiune includ:

- O accelerare semnificativă a vehiculului.
- Urcarea în pantă.
- Nivelul de încărcare al acumulatorului de înaltă tensiune este redus.
- Temperaturi exterioare ridicate sau scăzute, pentru a răci sau încălzi sistemul.
- Motorul nu este suficient de cald ca să furnizeze temperatura cerută de pasageri în habitaclu.
- Tractarea unei remorci.
- Moduri de condus selectabile: Anumite moduri de condus selectabile pot porni motorul. Vezi **Ce este controlul modului de deplasare** (pagina 345).
- Live in Drive: Utilizarea schimbătoarelor de pe volan în poziția de condus (D) poate porni motorul. Vezi **Transmisie automată** (pagina 259).

Oprirea

Motorul pe benzină se poate opri pentru a economisi combustibilul atunci când vă opriți din mişcare. Nu este necesar să reporniți vehiculul. Apăsați pur şi simplu pedala de accelerație când sunteți gata să conduceți.

Funcționarea transmisiei

Motorul pe benzină şi motorul electric propulsează împreună vehiculul cu ajutorul transmisiei automate. Este modul de funcționare normal al vehiculului hibrid, care oferă performanță şi un consum eficient de combustibil.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Acumulatorul

Vehiculul hibrid este echipat cu un acumulator de înaltă tensiune. Un acumulator răcit corect menține durata de viață a acumulatorului şi oferă cele mai bune performanțe. Acumulatorul de înaltă tensiune este răcit de sistemul de aer condiționat al vehiculului. Atunci când sistemul de aer condiționat este pornit, este posibil să observați o creştere uşoară a temperaturii aerului care iese prin fantele sistemului de climatizare în timpul răcirii acumulatorului. De asemenea, este posibil să observați că iese aer rece prin fante atunci când aerul condiționat sau ventilatorul sunt oprite.

Sistem de frânare

Vehiculul dvs. hibrid este echipat cu sistem de frânare hidraulic standard şi frânare cu regenerare. Frânarea cu regenerare este controlată de transmisie şi captează energia de frânare, pe care o stochează apoi în acumulatorul de înaltă tensiune.

De asemenea, când conduceți multă vreme într-o pantă descendentă, puteți observa că motorul continuă să funcționeze în loc să se oprească. În timpul acestui procedeu de frânare a motorului, motorul rămâne pornit, însă nu consumă combustibil. Este, de asemenea, posibil să auziți un scârțâit sau un fluierat uşor atunci când manevrați vehiculul. Aşa funcționează normal motorul electric din sistemul hibrid.

Condusul pentru optimizarea economiilor de combustibil

Nota: *Faptul că motorul este în funcțiune nu este întotdeauna un semn de ineficiență. În unele cazuri, este chiar mai eficient decât condusul în regim electric.*

Economiile de combustibil ar trebui să se îmbunătățească de-a lungul perioadei de rodaj al vehiculului hibrid. La fel ca în cazul oricărui alt vehicul, comportamentul dvs. la volan şi utilizarea accesoriilor pot avea un impact semnificativ asupra economiilor de combustibil. Pentru cele mai bune rezultate, rețineți aceste sfaturi:

- Păstrați pneurile umflate corect şi nu folosiți decât dimensiunile de pneuri recomandate.
- Condusul agresiv sporeşte cantitatea de energie necesară pentru a deplasa vehiculul. În general, puteți obține economii mai mari de combustibil dacă accelerați şi decelerați uşor până la moderat. Frânarea moderată este deosebit de importantă deoarece vă permite să maximalizați energia captată de sistemul de frânare cu regenerare.

Sfaturi suplimentare:

- Nu transportați sarcini suplimentare.
- Aveți grijă la adăugarea de accesorii exterioare care pot spori rezistența aerodinamică.
- Respectați limitele de viteză afişate.
- Executați toate reviziile programate.
- Nu este nevoie să aşteptați ca motorul să se încălzească. Vehiculul este gata de a fi condus imediat după pornire.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

FUNCȚIONAREA VEHICULELOR HIBRID CU BATERIE REÎNCĂRCABILĂ (DACĂ ESTE PREVĂZUT)

Conectați vehiculul periodic pentru o utilizare optimă a capacității acumulatorului de înaltă tensiune în modul doar electric. Încărcarea vehiculul completează nivelul de energie electrică. Această energie propulsează vehiculul.

Puteți vedea autonomia electrică estimată cu albastru, lângă autonomia pe benzină de pe afişajul informativ.

Sistemul maximizează utilizarea modului de condus Normal doar electric. În funcție de starea sistemului, este posibil să fie utilizat motorul pe benzină, însă sistemul utilizează capacitatea electrică disponibilă de fiecare dată când acest lucru este posibil.

Atunci când capacitatea pentru modul doar electric ajunge la zero, sistemul de transmisie comută la funcționarea hibridă. Acest lucru înseamnă că ați epuizat energia obținută prin conectarea şi încărcarea vehiculului. Vehiculul dvs. este alimentat atât de motorul pe benzină, cât şi de cel electric, iar economisirea de carburant este maximizată în timpul funcționării hibride. Beneficiați de condusul în modul doar electric în timpul funcționării hibride, în timp ce sistemul de transmisie menține acumulatorul de înaltă tensiune în limite funcționale.

Moduri pentru vehicul electric (EV)



Vehiculul dvs. este dotat cu moduri selectabile pentru vehicul electric (EV). Apăsați butonul de pe consola centrală pentru a schimba modul. Modurile EV acum şi EV mai târziu sunt disponibile doar atunci când este disponibilă o capacitate suficientă pentru condus în modul doar electric.

Nota: *Disponibilitatea modurilor EV depinde şi de starea sistemului de moduri selectabile de condus.*

EV Auto

Acest mod asigură utilizarea automată a energiei acumulatorului de înaltă tensiune în timpul condusului, menținerea modului electric atunci când este posibil şi pornirea motorului pe benzină atunci când este nevoie.

EV acum

Acest mod oferă o experiență de condus în modul doar electric. Nu folosiți EV acum dacă tractați o remorcă. Sistemul de condus electric nu este proiectat pentru tractare. Apare un ecran cu informații EV acum la cerere. Acest ecran vă permite să activați motorul pe benzină în modul EV acum.

Vehiculul poate accelera mai greu iar viteza maximă poate fi mai mică decât cea atinsă în modul EV Auto.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Puteți activa oricând motorul pe benzină în următoarele moduri:

- Apăsați complet pedala de accelerație. Pe afișaj apare un mesaj pop-up. Apăsați butonul OK de pe volan pentru a activa motorul pe benzină. Atunci când nu mai este necesară folosirea motorului pe benzină, vehiculul dvs. revine la modul EV acum. Mesajul dispare atunci când eliberați pedala de accelerație.
- Apăsați butonul EV. Acest lucru va dezactiva modul EV acum şi va permite pornirea motorului pe benzină. Pentru a reveni la modul EV acum, selectați-l din nou, folosind butonul EV.

Vehiculul dvs. poate intra în modul Engine Enabled dacă starea sistemului o impune. Pe afişaj apare un mesaj în acest caz. Este o funcție normală a sistemului, iar vehiculul revine la modul EV acum atunci când acest lucru este posibil.

Dacă activați modul EV acum, pe afişajul de informații apare o pictogramă EV acum albastră. Dacă vehiculul dvs. este în modul Motor pe benzină activat, pictograma EV acum are culoarea galben. EV acum este dezactivat atunci când capacitatea electrică disponibilă atinge valoarea zero.

EV mai târziu



În modul EV mai târziu, vehiculul foloseşte motorul pe benzină dacă este necesar, economisind energia electrică pentru o utilizare ulterioară în modul EV Auto sau EV acum.

De exemplu, conduceți inițial cu viteze ridicate pe drum liber, dar ulterior, conduceți cu viteze scăzute în zone urbane, unde condusul în modul doar electric este cel mai eficient. În acest caz, puteți selecta EV mai târziu pentru porțiunea de drum cu viteze mari, după care puteți selecta EV Auto sau EV acum pentru porțiunea din zona urbană.

Dacă activați modul EV mai târziu, pe afişajul de informații apare o pictogramă EV mai târziu albă. EV mai târziu este resetat la EV Auto atunci când decuplați contactul. Puteți selecta din nou EV mai târziu folosind butonul EV, după următoarea pornire a motorului.

Atunci când selectați EV mai târziu cu vehiculul complet încărcat sau aproape complet încărcat, acumulatorul utilizează o parte din autonomia electrică pentru a descărca acumulatorul şi permite funcționarea completă a sistemului de frânare regenerativă.

Încărcare EV



Acest mod utilizează motorul pe benzină al vehiculului pentru a încărca acumulatorul de înaltă tensiune şi a evita conectarea vehiculului la rețea.

Capacitatea electrică obținută cu Încărcare EV vă permite să comutați la EV Auto sau EV acum în vederea funcționării complet electrice ulterioare. Acumulatorul nu se poate încărca 100% în modul Încărcare EV. În acest fel, sistemul de frânare cu regenerare poate funcționa integral. Atunci când acumulatorul atinge limita pentru Încărcare EV, vehiculul rămâne în modul Încărcare EV şi menține nivelul de energie respectiv, până când selectați un alt mod EV sau opriți vehiculul.

Dacă activați modul Încărcare EV, pe afişajul de informații apare o pictogramă Încărcare EV albă.

Încărcare EV este resetat la EV Auto atunci când decuplați contactul. Puteți selecta din nou Încărcare EV folosind butonul EV, după următoarea pornire a motorului.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Utilizare redusă a motorului pe benzină

Modul de utilizare redusă a motorului pe benzină menține lubrifierea corespunzătoare a motorului la o temperatură suficientă şi se activează atunci când conduceți vehiculul folosind motorul pe benzină în anumite limite. În modul de utilizare redusă a motorului pe benzină, vehiculul foloseşte motorul doar atunci când este necesar. După activarea modului de utilizare redusă a motorului pe benzină, pe afişajul de informații apare un mesaj. Dacă modul de utilizare redusă a motorului pe benzină nu este dezactivat înainte de decuplarea contactului, va fi menținut la repornirea vehiculului, iar mesajul va fi afişat din nou.

Modul EV acum nu este disponibil cât timp modul de utilizare redusă a motorului pe benzină este activ.

Nota: *Temperaturile scăzute influențează durata de încălzire a motorului şi este posibil ca modul de utilizare redusă a motorului pe benzină să fie activat mai frecvent.*

Nota: *Nu trebuie să efectuați un schimb de ulei, dar acesta vă oferă opțiunea de a nu efectua un ciclu de utilizare redusă a motorului pe benzină. Resetarea sistemului de monitorizare a duratei de viață a uleiului dezactivează modul de utilizare redusă a motorului pe benzină.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

ÎNTREBĂRI FRECVENTE DESPRE VEHICULELE HIBRID (DACĂ ESTE PREVĂZUT)

Întrebare	Răspuns
De ce se aude o serie de clicuri dinspre portbagaj atunci când rotesc cheia în contact?	Acumulatorul de înaltă tensiune este izolat electric de restul vehiculului atunci când cheia este în poziția oprit. Atunci când rotiți cheia pe poziția pornit, contactoarele de înaltă tensiune din interiorul acumulatorului se închid pentru a pune electricitatea la dispoziția motorului şi generatorului şi pentru a permite vehiculului să fie condus. Clicurile sunt sunetul făcut de aceste contactoare care se închid şi se deschid la pornire şi la oprire.
De ce porneşte uneori motorul când cuplez contactul?	Computerul vehiculului va stabili dacă este necesară pornirea motorului la cuplarea contactului. Pornirea cu cheie silențioasă va porni motorul dacă este necesar pentru încălzirea habitaclului, dejivrarea parbrizului sau dacă temperatura exterioară este scăzută.
De ce durează mult timp înainte ca motorul să se oprească?	Există mai multe motive pentru care motorul rămâne pornit mai multă vreme atunci când îl porniți. Un motiv frecvent întâlnit este pentru a asigura încălzirea suficientă a componentelor emisiilor, în vederea minimizării emisiile din țeava de eşapament. Pe măsură ce clima devine mai rece, timpul de funcționare al motorului se prelungeşte.
De ce nu se opreşte niciodată motorul când viteza este de peste 137 km/h?	Motorul este obligatoriu să pornească peste această viteză pentru a proteja componentele hardware ale transmisiei.
De ce rămâne pornit motorul când este extrem de frig afară?	Pentru a garanta că sistemul de control al climatizării poate începe să încălzească habitaclul sau să dejivreze parbrizul imediat ce şoferul o cere, temperatura lichidului de răcire a motorului trebuie să rămână suficient de ridicată. Este nevoie ca motorul să rămână pornit pentru a menține temperatura corectă.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Întrebare	Răspuns
De ce creşte aşa de mult turaţia motorului uneori când accelerez?	Motorul şi transmisia vehiculului sunt concepute ca să livreze puterea de care aveţi nevoie, la turaţia cea mai eficientă a motorului. Este posibil ca aceasta să fie mai mare decât v-aţi aştepta atunci când accelerați puternic şi poate să fluctueze când conduceți cu viteză constantă. Acestea sunt caracteristici tipice ciclului motorului Atkinson şi ale tehnologiei de transmisie care contribuie la maximalizarea economiilor de combustibil ale vehiculului hibrid.
Pot alimenta vehiculul cu E15 sau E85, şi cum va afecta acest lucru economiile de combustibil?	Vehiculul hibrid poate folosi combustibil E15 (15% etanol, 85% benzină), însă puteți observa o economie de combustibil puțin redusă, deoarece etanolul furnizează mai puțină energie pe galon decât benzina. Vehiculul hibrid nu este conceput ca să funcționeze cu E85 (85% etanol).
Cât de mult va dura acumulatorul de înaltă tensiune? Are nevoie de întreținere?	Sistemul acumulatorului de înaltă tensiune este conceput ca să dureze la fel de mult ca vehiculul şi nu are nevoie de lucrări de întreținere.
Se poate încărca acumulatorul cu o fişă introdusă într-o priză de curent alternativ?	Acumulatorul de înaltă tensiune hibrid reîncărcabil poate fi încărcat conectând vehiculul la o priză CA.
	Nu există echipamentul necesar pentru încărcarea acumulatorului de înaltă tensiune hibrid convențional de la o sursă de curent externă vehiculului.
Pot tracta vehiculul hibrid în spatele casei mobile cu toate roțile jos?	Da. Vehiculul hibrid poate fi tractat pe sol fără vreo modificare. Vezi **Tractare** (pagina 356).

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

PRECAUȚII DE SIGURANȚĂ

AVERTIZARE: Nu umpleți excesiv rezervorul de combustibil. Presiunea dintr-un rezervor umplut excesiv poate cauza scurgeri şi conduce la pulverizarea de combustibil şi incendiu.

AVERTIZARE: Sistemul de alimentare cu combustibil poate fi sub presiune. Dacă auziți un fâsâit în apropierea orificiului de umplere cu combustibil, nu realimentați decât după ce sunetul nu se mai aude. În caz contrar este posibilă împroşcarea cu combustibil, ceea ce poate provoca vătămări corporale grave.

AVERTIZARE: Combustibilul poate cauza vătămări grave sau decesul dacă este utilizat sau manipulat incorect.

AVERTIZARE: Combustibilul poate conține benzen, un agent cancerigen.

AVERTIZARE: În timpul alimentării opriți întotdeauna motorul şi nu permiteți niciodată formarea scânteilor sau a flăcărilor deschise în apropierea supapei de umplere a rezervorului de combustibil. Nu fumați şi nu folosiți telefoane mobile în timp ce alimentați cu benzină. Vaporii de combustibil sunt extrem de periculoşi în anumite condiții. Evitați să inhalați vaporii degajați.

Urmați instrucțiunile de mai jos atunci când realimentați:

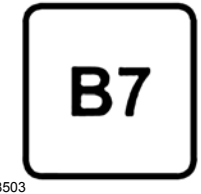
- Stingeți toate materialele fumegânde şi orice fel de flăcări deschise în timp ce vă alimentați vehiculul.
- Opriți întotdeauna motorul înainte de a realimenta.
- Combustibilii auto pot fi nocivi sau fatali dacă sunt ingerați. Combustibilul este foarte toxic şi, dacă este ingerat, poate cauza decesul sau vătămări permanente. În caz de ingerare a combustibilului, apelați imediat la un medic, chiar dacă simptomele nu apar imediat. Efectele toxice ale combustibilului pot să nu se manifeste timp de ore întregi.
- Evitați să inhalați vapori de combustibil. Inhalarea de vapori de combustibil poate duce la iritarea ochilor şi tractului respirator. În cazuri grave, respirarea excesivă sau prelungită a vaporilor de combustibil poate provoca boli grave şi afecțiuni permanente.
- Evitați pătrunderea combustibilului în ochi. Dacă vă stropiți cu combustibil în ochi, îndepărtați imediat lentilele de contact (dacă purtați), clătiți cu apă timp de 15 minute şi apelați la asistență medicală. Dacă nu solicitați asistență medicală corespunzătoare, afectarea poate deveni permanentă.
- Combustibilul poate fi dăunător dacă este absorbit prin piele. Dacă stropiți combustibil pe piele, pe îmbrăcăminte sau pe ambele, îndepărtați imediat îmbrăcămintea contaminată şi spălați bine pielea cu apă şi săpun. Contactul repetat sau prelungit al pielii cu combustibilul lichid provoacă iritații ale pielii.
- Fiți deosebit de atent dacă luați Antabuse sau alte forme de Disulfiram pentru tratamentul alcoolismului. Dacă inspirați vapori de combustibil se pot produce reacții adverse, vătămări personale grave sau alte afecțiuni. Apelați imediat la un medic dacă aveți reacții adverse.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

CALITATE COMBUSTIBIL - DIESEL

AVERTIZARE: Nu amestecați combustibil diesel cu benzină, amestec de etanol şi benzină sau alcool. Acest lucru poate provoca o explozie.

Utilizați combustibil diesel care îndeplineşte specificația definită de EN 590 sau altă specificație națională relevantă.



E268503

Vehiculul dumneavoastră este compatibil cu utilizarea de amestecuri de biodiesel de până la 7 % (B7).

Nota: *Vă recomandăm să utilizați doar carburant de înaltă calitate. Nu recomandăm utilizarea aditivilor post-vânzare pentru combustibil sau a altor substanțe de tratare a motorului.*

Nota: *De asemenea, nu recomandăm utilizarea aditivilor destinați să prevină depunerea parafinei din carburant.*

Depozitarea pe termen lung

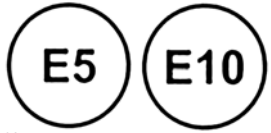
Majoritatea combustibililor diesel conțin biodiesel. Vă recomandăm să umpleți rezervorul de combustibil cu un combustibil fără biodiesel dacă intenționați să depozitați vehiculul timp de mai mult de două luni.

CALITATE COMBUSTIBIL - BENZINA

AVERTIZARE: Nu amestecați combustibil diesel cu benzină, amestec de etanol şi benzină sau alcool. Acest lucru poate provoca o explozie.

AVERTIZARE: Nu folosiți benzină cu plumb sau benzină cu aditivi care conține alți compuşi metalici, de exemplu, bazați pe mangan. Acestea pot deteriora sistemul de emisii.

Folosiți benzină fără plumb, cu o cifră octanică de minimum 95 care este în conformitate cu indicațiile standardului EN 228 sau ale unei specificații naționale echivalente.



E268502

Autovehiculul dvs. este destinat pentru utilizarea cu amestecuri de etanol de până la 10% (E5 şi E10).

Nota: *Vă recomandăm să utilizați doar carburant de înaltă calitate. Nu recomandăm utilizarea aditivilor post-vânzare pentru combustibil sau a altor substanțe de tratare a motorului.*

Depozitarea pe termen lung

Majoritatea tipurilor de benzină conțin etanol. Vă recomandăm să umpleți rezervorul de combustibil cu un combustibil fără etanol dacă intenționați să depozitați vehiculul timp de mai mult de două luni.

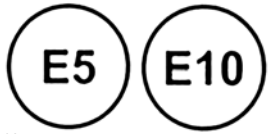
Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

CALITATE COMBUSTIBIL - VEHICUL ELECTRIC HIBRID (HEV)/VEHICUL ELECTRIC HIBRID CU BATERIE REÎNCĂRCABILĂ (PHEV)

AVERTIZARE: Nu amestecați combustibil diesel cu benzină, amestec de etanol şi benzină sau alcool. Acest lucru poate provoca o explozie.

AVERTIZARE: Nu folosiți benzină cu plumb sau benzină cu aditivi care conține alți compuşi metalici, de exemplu, bazați pe mangan. Acestea pot deteriora sistemul de emisii.

Folosiți benzină fără plumb, cu o cifră octanică de minimum 95 care este în conformitate cu indicațiile standardului EN 228 sau ale unei specificații naționale echivalente.



E268502

Autovehiculul dvs. este destinat pentru utilizarea cu amestecuri de etanol de până la 10% (E5 şi E10).

Nota: *Vă recomandăm să utilizați doar carburant de înaltă calitate.*

Depozitarea pe termen lung

Majoritatea tipurilor de benzină conțin etanol. Vă recomandăm să umpleți rezervorul de combustibil cu un combustibil fără etanol dacă intenționați să depozitați vehiculul timp de mai mult de două luni.

LOCAȚIE PÂLNIE SISTEM ALIMENTARE CU COMBUSTIBIL

Pâlnia pentru umplerea cu combustibil se află sub mocheta din portbagaj.

A RĂMÂNE FĂRĂ COMBUSTIBIL

Dacă rămâneți fără combustibil se pot produce deteriorări care nu sunt acoperite de garanție.

Dacă vehiculul rămâne fără combustibil:

- Adăugați cel puțin 5 L de combustibil pentru a reporni motorul.
- Este posibil să fie nevoie să cuplați şi să decuplați contactul de câteva ori după realimentare pentru a permite sistemului de combustibil să pompeze combustibil din rezervor în motor. La repornire, timpul de antrenare a motorului este cu câteva secunde mai lung ca de obicei.

Nota: *Dacă vehiculul se află pe o pantă abruptă, este posibil să aibă nevoie de mai mult combustibil.*

Umplerea unui container portabil de combustibil

AVERTIZARE: Curgerea combustibilului prin pistolul de alimentare poate produce electricitate statică. Acest lucru poate produce un incendiu dacă alimentați un container fără împământare.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Respectați următoarele instrucțiuni pentru a evita încărcările electrostatice, care pot produce scântei, atunci când umpleți un container pentru combustibil fără împământare:

- Utilizați doar un container de combustibil aprobat pentru a transfera combustibil în vehicul. Amplasați containerul pe sol atunci când îl umpleți.
- Nu umpleți un container de combustibil în timp ce se află în vehicul (inclusiv în spațiul de încărcare).
- Mențineți pistolul pompei de combustibil în contact cu containerul în timpul umplerii.
- Nu utilizați un dispozitiv care menține mânerul pistolului de alimentare în poziția de umplere.

Adăugarea de combustibil dintr-un container portabil de combustibil

AVERTIZARE: Nu introduceți duza unui container de combustibil sau a unei pâlnii postvânzare în orificiul de umplere cu combustibil. Acest lucru poate deteriora orificiul de umplere cu combustibil sau garnitura acestuia şi combustibilul se poate scurge pe sol.

AVERTIZARE: Nu încercați să desfaceți sau să deschideți sistemul de combustibil fără capac folosind obiecte străine. Astfel, puteți deteriora sistemul de combustibil şi etanşarea sa, iar dvs. sau alte persoane puteți suferi răni.

AVERTIZARE: Nu aruncați combustibilul odată cu deşeurile menajere sau în sistemul public de canalizare. Utilizați un mijloc autorizat de eliminare a deşeurilor.

Atunci când realimentați rezervorul cu un container de combustibil, utilizați pâlnia furnizată odată cu vehiculul. Vezi **Locație pâlnie sistem alimentare cu combustibil** (pagina 220).

Nota: *Nu folosiți pâlnii postvânzare deoarece este posibil să fie utile în cazul sistemului de combustibil fără capac şi îl pot deteriora.*

Atunci când realimentați rezervorul cu un container de combustibil, procedați după cum urmează:

1. Deschideți complet clapeta rezervorului de combustibil.
2. Introduceți complet pâlnia pentru combustibil în orificiul conductei de alimentare cu combustibil.



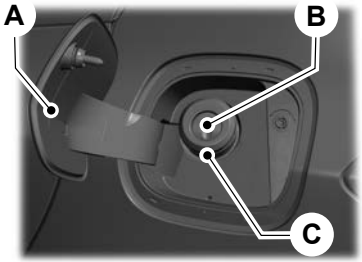
3. Adăugați în vehicul combustibil din containerul de combustibil.
4. Scoateți pâlnia conductei de umplere cu combustibil.
5. Închideți complet clapeta.
6. Curățați pâlnia şi amplasați-o înapoi în vehicul sau eliminați-o în mod corect.

Nota: *Puteți achiziționa alte pâlnii de la un dealer autorizat dacă optați să eliminați pâlnia.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

REALIMENTARE - NU INCLUDE: VEHICUL ELECTRIC HIBRID CU BATERIE REÎNCĂRCABILĂ (PHEV)

Prezentare generală a sistemului de alimentare

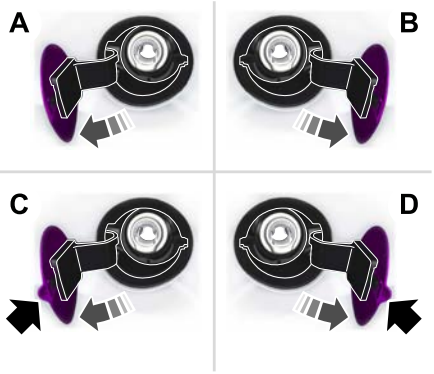


A Capac buşon combustibil.

B Supapă sistem umplere rezervor combustibil.

C Conductă umplere rezervor combustibil.

Vehiculul dvs. nu dispune de capac al rezervorului de combustibil.



A Partea din stânga. Pentru a deschide clapeta rezervorului de combustibil, apăsați marginea din centru spate a acesteia, apoi eliberați.

B Partea dreaptă. Pentru a deschide clapeta rezervorului de combustibil, apăsați marginea din centru spate a acesteia, apoi eliberați.

C Partea din stânga. Trageți clapeta pentru a o deschide.

D Partea dreaptă. Trageți clapeta pentru a o deschide.

Alimentarea vehiculului dvs.

AVERTIZARE: În timpul alimentării opriți întotdeauna motorul şi nu permiteți niciodată formarea scânteilor sau a flăcărilor deschise în apropierea supapei de umplere a rezervorului de combustibil. Nu fumați şi nu folosiți telefoane mobile în timp ce alimentați cu benzină. Vaporii de combustibil sunt extrem de periculoşi în anumite condiții. Evitați să inhalați vaporii degajați.

AVERTIZARE: Sistemul de alimentare cu combustibil poate fi sub presiune. Dacă auziți un fâsâit în apropierea orificiului de umplere cu combustibil, nu realimentați decât după ce sunetul nu se mai aude. În caz contrar este posibilă împroşcarea cu combustibil, ceea ce poate provoca vătămări corporale grave.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

AVERTIZARE: Nu deschideți supapa sistemului de umplere a rezervorului de combustibil. Aceasta ar putea deteriora sistemul de combustibil. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca incendii, vătămări corporale sau decesul.

AVERTIZARE: Nu scoateți pistolul de alimentare din poziția de introducere completă în timpul alimentării.

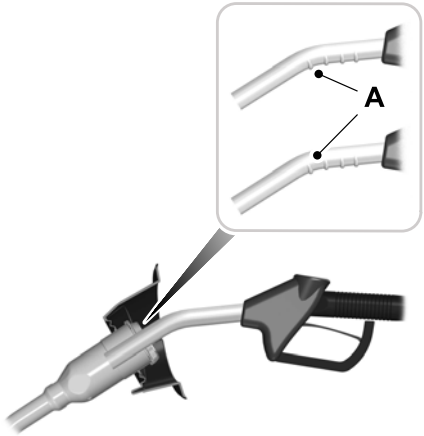
AVERTIZARE: Opriți alimentarea atunci când pistolul de alimentare se opreşte automat prima dată. Nerespectarea acestor instrucțiuni pot duce la umplerea volumului de expansiune din rezervor ceea ce ar putea duce la scurgerea carburantului.

AVERTIZARE: Nu umpleți excesiv rezervorul de combustibil. Presiunea dintr-un rezervor umplut excesiv poate cauza scurgeri şi conduce la pulverizarea de combustibil şi incendiu.

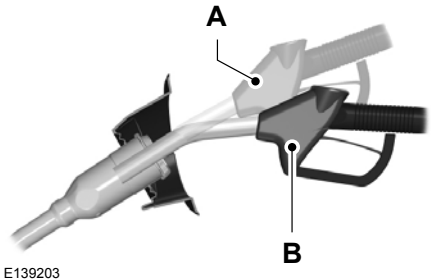
AVERTIZARE: Aşteptați cel puțin cinci secunde înainte de a scoate duza pompei de combustibil, pentru a permite restului de combustibil să se scurgă în rezervorul de combustibil.

AVERTIZARE: Citiți şi respectați toate instrucțiunile de pe blocul pompei.

1. Deschideți complet clapeta rezervorului de combustibil.
2. Selectați duza pompei de combustibil potrivită pentru vehiculul dvs.



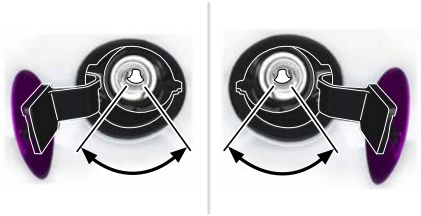
3. Introduceți pistolul de alimentare până la primul semn de pe pistolul A. Țineți duza pompei de combustibil sprijinită pe conducta de umplere a rezervorului de combustibil.



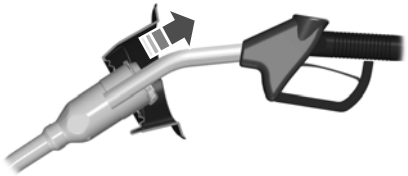
E139203

4. Țineți pistolul de alimentare în poziția B în timpul alimentării. Dacă țineți duza pompei de combustibil în poziția A, este posibil să afectați debitul de combustibil şi duza pompei de combustibil se poate închide înainte de umplerea rezervorului de combustibil.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing



5. Operați duza pompei de combustibil în zona prezentată.



6. Atunci când duza se oprește, așteptați cel puțin 5 secunde, apoi ridicați ușor pistolul de alimentare şi scoateți-l încet.
7. Închideți complet clapeta.

Nu încercați să porniți motorul dacă ați umplut rezervorul de combustibil cu un combustibil incorect. Utilizarea unui combustibil inadecvat poate cauza deteriorări care pot să nu fie acoperite de garanție. Contactați imediat dealerul autorizat.

Avertizare sistem alimentare (dacă este prevăzut)

Dacă supapa sistemului de umplere a rezervorului de combustibil nu se închide complet, pe afişajul informativ poate apărea un mesaj.

Mesaj
Check fuel fill inlet

Dacă mesajul apare, procedați după cum urmează:

1. Opriți vehiculul de îndată ce o puteți face în condiții de siguranță şi opriți motorul.
2. Comutați în poziția de parcare (P) sau în cea neutră (N).
3. Acționați frâna de parcare.
4. Deschideți complet clapeta rezervorului de combustibil.
5. Verificați supapa sistemului de umplere a rezervorului de combustibil pentru a observa dacă există reziduuri care îi pot restricționa mişcarea.
6. Îndepărtați orice reziduu din supapa sistemului de umplere a rezervorului de combustibil.
7. Introduceți complet duza pompei de combustibil sau pâlnia furnizată odată cu vehiculul în conducta de umplere a rezervorului de combustibil. Vezi **Locație pâlnie sistem alimentare cu combustibil** (pagina 220). Această acțiune ar trebui să desprindă toate resturile care pot împiedica supapa sistemului de umplere a rezervorului de combustibil să se închidă complet.
8. Scoateți duza pompei de combustibil sau pâlnia din conducta de umplere a rezervorului de combustibil.
9. Închideți complet clapeta.

Nota: *Este posibil ca mesajul să nu se reseteze imediat. Dacă mesajul continuă să apară şi se aprinde o lampă de avertizare, contactați dealerul autorizat cât mai curând posibil.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

REALIMENTARE - VEHICUL ELECTRIC HIBRID CU BATERIE REÎNCĂRCABILĂ (PHEV)

AVERTIZARE: Nu umpleți excesiv rezervorul de combustibil. Presiunea dintr-un rezervor umplut excesiv poate cauza scurgeri şi conduce la pulverizarea de combustibil şi incendiu.

AVERTIZARE: Nu deschideți supapa sistemului de umplere a rezervorului de combustibil. Aceasta ar putea deteriora sistemul de combustibil. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca incendii, vătămări corporale sau decesul.

AVERTIZARE: Nu scoateți pistolul de alimentare din poziția de introducere completă în timpul alimentării.

AVERTIZARE: În timpul alimentării opriți întotdeauna motorul şi nu permiteți niciodată formarea scânteilor sau a flăcărilor deschise în apropierea supapei de umplere a rezervorului de combustibil. Nu fumați şi nu folosiți telefoane mobile în timp ce alimentați cu benzină. Vaporii de combustibil sunt extrem de periculoşi în anumite condiții. Evitați să inhalați vaporii degajați.

AVERTIZARE: Opriți alimentarea atunci când pistolul de alimentare se opreşte automat prima dată. Nerespectarea acestor instrucțiuni pot duce la umplerea volumului de expansiune din rezervor ceea ce ar putea duce la scurgerea carburantului.

AVERTIZARE: Aşteptați cel puțin cinci secunde înainte de a scoate duza pompei de combustibil, pentru a permite restului de combustibil să se scurgă în rezervorul de combustibil.

AVERTIZARE: Sistemul de alimentare cu combustibil poate fi sub presiune. Dacă auziți un fâsâit în apropierea orificiului de umplere cu combustibil, nu realimentați decât după ce sunetul nu se mai aude. În caz contrar este posibilă împroşcarea cu combustibil, ceea ce poate provoca vătămări corporale grave.

AVERTIZARE: Citiți şi respectați toate instrucțiunile de pe blocul pompei.

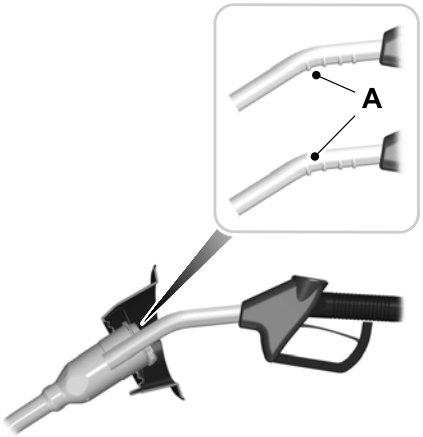
1. Atunci când opriți vehiculul, schimbați în poziția de parcare (P) şi decuplați contactul.



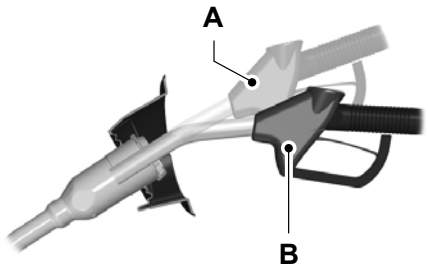
E146221

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

2. Apăsați butonul din dreptul controlului luminii pentru a deschide clapeta rezervorului de combustibil. Clapeta rezervorului de combustibil poate avea nevoie de 15 secunde să se deschidă înainte de a introduce un pistol de alimentare.

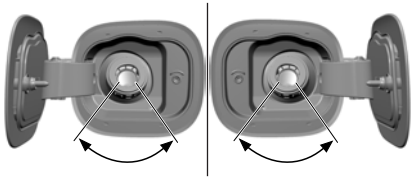


3. Introduceți pistolul de alimentare până la primul semn de pe pistolul A. Țineți-o sprijinită pe capacul deschiderii conductei de alimentare cu combustibil.

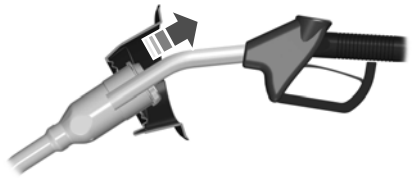


E139203

4. Țineți pistolul de alimentare în poziția B în timpul alimentării. Dacă țineți pistolul de alimentare în poziția A, este posibil să afectați debitul de combustibil şi să se închidă duza înainte de umplerea rezervorului de combustibil.



5. Operați duza pompei de combustibil în zona prezentată.



6. Atunci când duza se opreşte, aşteptați cel puțin 5 secunde, apoi ridicați uşor pistolul de alimentare şi scoateți-l încet.
7. Închideți complet clapeta.

Nota: *Pentru a închide clapeta rezervorului de combustibil, apăsați marginea din centru spate a acesteia, apoi eliberați.*

Finalizați procesul de realimentare în 20 de minute. Dacă se scurg 20 de minute, apăsați din nou butonul din tabloul de bord. Dacă nu apăsați butonul de pe tabloul de bord, pistolul pompei de combustibil poate să se închidă automat.

Avertizările sistemului

Dacă clapeta rezervorului de combustibil nu se deschide, pe afişajul informativ apare un mesaj.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Mesaj	Descriere şi acțiune
Refuel error See manual	Un mesaj de avertizare apare pe afişajul informativ atunci când sistemul de combustibil nu se depresurizează sau dacă clapeta rezervorului de combustibil nu se deschide. Este posibil să trebuiască să utilizați maneta de deschidere manuală a clapetei rezervorului.

Dacă mesajul de informare apare, procedați după cum urmează:

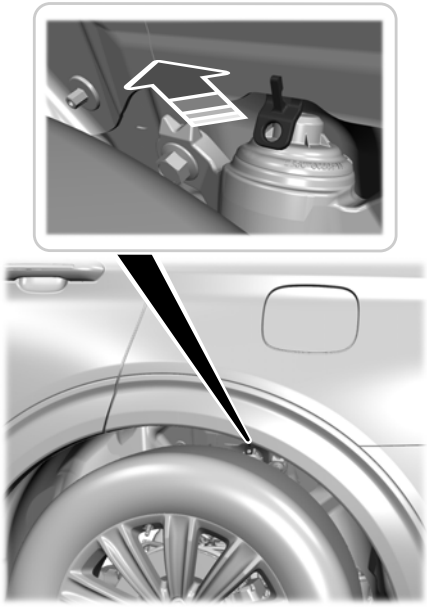
1. Verificați clapeta rezervorului pentru a observa dacă există obiecte sau reziduuri care îi pot obstrucționa mişcarea, de exemplu gheață sau zăpadă.
2. Îndepărtați orice obstrucție de pe clapeta rezervorului de combustibil.
3. Apăsați butonul de pe tabloul de bord pentru a deschide clapeta rezervorului de combustibil.
4. Dacă clapeta rezervorului de combustibil nu se deschide şi mesajul informativ rămâne pe afişaj, utilizați maneta de deschidere manuală a clapetei rezervorului.

Maneta de deschidere manuală a clapetei rezervorului

Atunci când utilizați maneta de deschidere manuală, procedați după cum urmează:

Nota: *Transmisia trebuie să fie în poziția de parcare (P) sau în cea neutră (N).*

1. Cuplați contactul.



Nota: *Maneta de deschidere manuală se află în zona spațiului pentru roată din spate, de pe partea şoferului.*

2. Trageți maneta de deschidere manuală.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

3. Decuplați contactul.
4. Finalizați procesul de realimentare în 20 de minute.

CONSUM COMBUSTIBIL

Cifrele privind emisiile de CO2 şi consumul de combustibil sunt stabilite prin intermediul unor teste de laborator, efectuate în conformitate cu Norma (CE) 715/2007 sau or CR (CE) 692/2008 şi amendamentele acestora.

Scopul acestora este de a crea comparații între mărci şi modele de vehicule. Nu sunt stabilite în scopul de a reprezenta nivelul consumului de carburant al vehiculului dumneavoastră într-o situație reală.

Consumul de combustibil, în situații reale, este influențat de o multitudine de factori, precum: stilul de condus, deplasarea cu viteză ridicată, opririle şi pornirile, folosirea aerului condiționat, accesoriile suplimentare, sarcina utilă şi remorcarea.

Capacitate anunțată

Capacitatea menționată reprezintă cantitatea maximă de combustibil pe care o puteți adăuga în rezervorul de combustibil atunci când indicatorul de combustibil este în poziția de golire. Vezi **Capacități şi specificații** (pagina 450).

În plus, rezervorul de combustibil conține o rezervă de gol. Rezerva de gol este o cantitate nespecificată de combustibil care rămâne în rezervor atunci când indicatorul de combustibil este în poziția de golire.

Nota: *Volumul de combustibil din rezerva de gol variază şi nu trebuie să vă bazați pe el pentru a creşte autonomia.*

Economie combustibil

Vehiculul dvs. calculează economia de combustibil prin funcția consum combustibil mediu, a computerului de bord.

Primii 1.500 km de condus reprezintă perioada de rodaj a motorului. O măsurătoare mai exactă se poate obține după 3.000 km.

Impact asupra economiei de combustibil

- Presiuni incorecte de umflare a pneurilor. Vezi **Presiuni pneuri** (pagina 442).
- Încărcarea completă a vehiculului.
- Transportul de greutăți care nu sunt necesare.
- Adăugarea de accesorii speciale pe vehicul, de ex. deflectoare de insecte, mare anti-ruliu sau bare uşoare, plăci de frecare şi suporturi pentru schiuri.
- Utilizarea unui amestec combustibil-alcool. Vezi **Calitate combustibil** (pagina 219).
- Economia de combustibil poate scădea în cazul temperaturilor scăzute.
- Economia de combustibil poate scădea în cazul călătoriilor scurte.
- Puteți obține o economie mai bună de combustibil, dacă circulați pe drumuri plane şi nu pe drumuri denivelate.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

CATALIZATOR

AVERTIZARE: Nu parcați, nu rulați la ralanti şi nu conduceți vehiculul peste frunze uscate sau alte straturi uscate la nivelul solului. Sistemul de emisii încinge compartimentul motorului şi sistemul de eşapament, existând risc de incendiu.

AVERTIZARE: Temperatura normală de funcționare a sistemului de evacuare este foarte ridicată. Nu lucrați niciodată în zonele din jurul sistemului de evacuare şi nu încercați să reparați piesele acestuia până când nu se răceşte. Acordați o atenție specială atunci când lucrați în jurul catalizatorului. Catalizatorul se încălzeşte până la o temperatură foarte mare după o perioadă scurtă de funcționare a motorului şi rămâne fierbinte după ce motorul este oprit.

AVERTIZARE: Scurgerile din sistemul de evacuare pot duce la pătrunderea în habitaclu a unor gaze dăunătoare şi chiar cu potențial letal. Dacă simțiți miros de gaze de eşapament în interiorul vehiculului, duceți imediat vehiculul la un atelier pentru a fi inspectat. Nu conduceți dacă simțiți gaze de eşapament.

Vehiculul dvs. are diferite componente destinate controlului emisiilor şi un catalizator care îi permite să se conformeze cu standardele aplicabile pentru emisii.

Pentru a evita deteriorarea catalizatorului:

- Nu antrenați motorul mai mult de 10 secunde.
- Nu porniți motorul dacă un cablu de bujie incandescentă este deconectat.
- Nu porniți vehiculul dvs. prin împingere sau tractare. Folosiți cabluri de pornire. Vezi **Pornirea forțată a vehiculului** (pagina 371).
- Nu decuplați contactul atunci când vehiculul se află în mişcare.
- Nu folosiți combustibil cu plumb.
- Aveți grijă să nu rămâneți fără combustibil.

Nota: *Este posibil ca deteriorările rezultate ale componentelor să nu fie acoperite de garanție.*

Sistem de diagnosticare

Vehiculul dvs. are un sistem de diagnosticare care monitorizează sistemul de control al emisiilor. Dacă oricare dintre lămpile de avertizare de mai jos se aprinde, acest lucru poate indica faptul că sistemul de diagnosticare a detectat o defecțiune a sistemului de control al emisiilor.





Dacă continuați să conduceți vehiculul, puterea poate fi redusă sau motorul se poate opri. Dacă nu luați măsuri atunci când observați o lampă de avertizare aprinsă, se pot produce avarii ale componentelor care nu sunt acoperite de garanția vehiculului. Verificați vehiculul cât mai curând posibil.

Vezi **Lămpi şi indicatoare de avertizare** (pagina 112).

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

SISTEM DE REDUCȚIE CATALITICĂ SELECTIVĂ (DACĂ ESTE PREVĂZUT)

Vehiculul dvs. este echipat cu un sistemul de reducție catalitică selectivă. Acesta reduce nivelurilor emisiilor prin injectarea de AdBlue® în sistemul de evacuare. Motorul nu pornește dacă modificați sau dezactivați sistemului de reducție catalitică.

Pentru ca sistemul să funcționeze corect, trebuie să mențineți nivelul lichidului.

Nota: *Atunci când decuplați contactul, pompa sistemului de reducție catalitică selectivă funcționează o perioadă scurtă de timp. Acesta este un fenomen normal.*

Îndrumări privind AdBlue®

- Utilizați doar AdBlue® certificat ISO-22241.
- Nu puneți lichid AdBlue® în rezervorul de combustibil. Acest lucru poate cauza deteriorări ale motorului care nu sunt acoperite de garanție.
- Nu puneți combustibil sau aditivi în rezervorul de AdBlue®. Acest lucru poate provoca deteriorări ale vehiculului care nu sunt acoperite de garanție.
- Nu umpleți excesiv rezervorul de AdBlue®.
- Nu diluați lichidul cu apă sau alt lichid.
- Nu reutilizați recipientele de lichid goale.
- Nu depozitați în lumină solară directă.
- Depozitați la temperaturi între -5ºC şi 20ºC.
- Nu depozitați recipiente de lichid în vehicul.
- Lichidul este neinflamabil, netoxic, incolor şi este solubil în apă.
- Îndepărtați imediat reziduurile de pe suprafețele vopsite atunci când umpleți cu AdBlue®.

Umplerea rezervorului de AdBlue®



E204215

Conducta de umplere a rezervorului de AdBlue® se află lângă conducta de umplere a rezervorului de combustibil şi are un capac albastru. Umpleți rezervorul utilizând o pompă de lichid conectată la o stație de alimentare cu AdBlue® sau la un recipient de AdBlue®.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Umplerea în medii cu temperaturi reduse

AdBlue® poate îngheța dacă temperatura este sub -11ºC. Vehiculul are un sistem de preîncălzire care permite lichidului să funcționeze sub -11ºC. Dacă umpleți peste limită rezervorul de AdBlue® și lichidul îngheață, acesta poate cauza deteriorări care nu sunt acoperite de garanția vehiculului.

Nota: *Este posibil să nu se poată umple complet rezervorul de AdBlue® atunci când temperatura este sub -11ºC.*

Nota: *Dacă rezervorul de AdBlue® este înghețat, ar putea să nu afişeze corect nivelul de lichid sau să nu recunoască atunci când umpleți rezervorul. Nivelul de AdBlue® se actualizează atunci când rezervorul se dezgheață complet.*

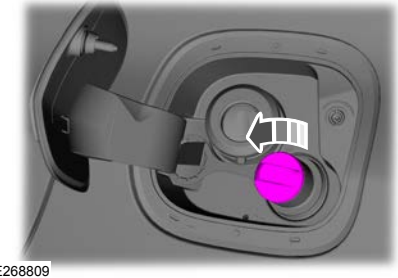
Umplerea rezervorului de AdBlue® cu ajutorul unei pompe de alimentare cu combustibil

AVERTIZARE: Nu permiteți lichidului de eşapament (AdBlue) să intre în contact cu ochii, piele sau îmbrăcămintea. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, clătiți-i imediat cu apă din belşug şi solicitați asistență medicală. Spălați pielea afectată cu săpun şi apă. Dacă este înghițit, beți apă din belşug şi solicitați imediat asistență medicală.

AVERTIZARE: Umpleți rezervorul de lichid de eşapament pentru diesel (AdBlue) într-o zonă bine ventilată. Atunci când scoateți capacul rezervorului sau capacul unui recipient, se pot elibera vapori de amoniac. Vaporii de amoniac irită ochii, pielea şi membranele mucoaselor. Inhalarea de vapori de amoniac poate cauza arsuri la ochi, gât şi nas, provocând lăcrimare sau tuse severă.

Umplerea rezervorului de AdBlue® cu ajutorul unei pompe dintr-o stație de alimentare este similară cu realimentarea cu combustibil a vehiculului.

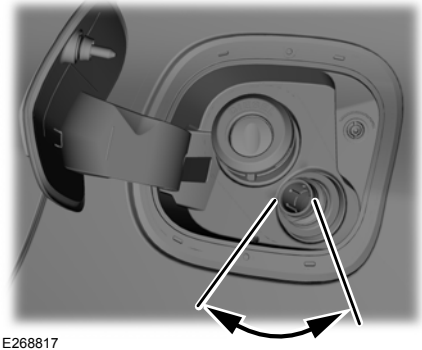
1. Deschideți complet clapeta rezervorului de combustibil.



E268809

2. Scoateți buşonul rezervorului de AdBlue®.
3. Introduceți complet duza pompei de AdBlue®.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing


E268817

4. Operați duza pompei de AdBlue® în zona prezentată.

Nota: *Pistolul pompei se închide în momentul umplerii rezervorului.*

5. Ridicați ușor pistolul de alimentare cu AdBlue® și scoateți-l încet.
6. Puneți la loc buşonul rezervorului de AdBlue®. Rotiți-l înspre dreapta până când simțiți o rezistență puternică şi se aude un clic.

Nu încercați să porniți motorul dacă ați umplut rezervorul de AdBlue® cu un lichid incorect. Utilizarea unui fluid inadecvat poate cauza deteriorări care nu sunt acoperite de garanție. Verificați vehiculul cât mai curând posibil.

Umplerea rezervorului de AdBlue® cu ajutorul unui recipient

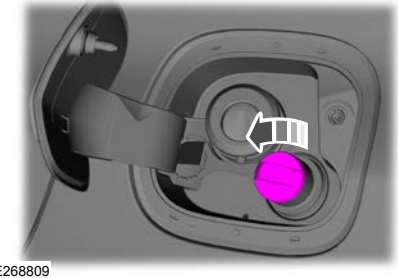
AVERTIZARE: Nu permiteți lichidului de eşapament (AdBlue) să intre în contact cu ochii, piele sau îmbrăcămintea. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, clătiți-i imediat cu apă din belşug şi solicitați asistență medicală. Spălați pielea afectată cu săpun şi apă. Dacă este înghițit, beți apă din belşug şi solicitați imediat asistență medicală.

AVERTIZARE: Umpleți rezervorul de lichid de eşapament pentru diesel (AdBlue) într-o zonă bine ventilată. Atunci când scoateți capacul rezervorului sau capacul unui recipient, se pot elibera vapori de amoniac. Vaporii de amoniac irită ochii, pielea şi membranele mucoaselor. Inhalarea de vapori de amoniac poate cauza arsuri la ochi, gât şi nas, provocând lăcrimare sau tuse severă.

Utilizați recipiente care au garnitură pe tub.

Respectați întotdeauna instrucțiunile producătorului.

1. Scoateți capacul recipientului de lichid.
2. Amplasați duza pe recipient şi strângeți-o până când simțiți o rezistență puternică.


E268809

3. Scoateți buşonul rezervorului de AdBlue®.
4. Introduceți tubul în conducta de umplere a rezervorului de AdBlue® până când garnitura tubului se sprijină complet pe orificiu.
5. Turnați lichidul în rezervor.

Nota: *În momentul umplerii rezervorului, lichidul se opreşte din curs.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

6. Readuceți recipientul în poziție verticală, puțin sub nivelul conductei de umplere a rezervorului de AdBlue®.
7. Permiteți lichidului rămas în duză să scurgă înapoi în recipient.
8. Scoateți tubul din conducta de umplere a rezervorului de AdBlue®.
9. Scoateți duza din recipientul de AdBlue® şi repoziționați capacul.
10. Puneți la loc buşonul rezervorului de AdBlue®. Rotiți-l înspre dreapta până când simțiți o rezistență puternică şi se aude un clic.

Nu încercați să porniți motorul dacă ați umplut rezervorul de AdBlue® cu un lichid incorect. Utilizarea unui fluid inadecvat poate cauza deteriorări care nu sunt acoperite de garanție. Verificați vehiculul cât mai curând posibil.

Verificarea nivelului de AdBlue®

1. Utilizând comenzile afişajului de informații de pe volan, selectați ***Settings***.
2. Selectați ***Information***.
3. Selectați ***AdBlue®***.

Consum de AdBlue®

Consumul de AdBlue® este legat direct de consumul de combustibil și influențat de o multitudine de factori, precum: stilul de condus, deplasarea cu viteză ridicată, opririle și pornirile, folosirea aerului condiționat, accesoriile suplimentare, sarcina utilă și remorcarea. Consumul de AdBlue® poate varia între 1% și 6% din consumul de combustibil.

Consumul de AdBlue® specificat se referă la o variantă de vehicule, nu la o mașină.

Lampa de avertizare a sistemului de reducție catalitică selectivă



Lampa de avertizare se aprinde dacă sistemul detectează un nivel scăzut de lichid de eşapament diesel sau dacă apare o defecțiune a sistemului.

Dacă lampa de avertizare se aprinde, mesajele din afişajul de informații vă indică dacă problema este reprezentată de lichid sau dacă există o defecțiune în sistemul de reducție catalitică selectivă. Dacă lampa de avertizare se aprinde în timpul deplasării, iar lichidul se află la un nivel suficient, acest lucru indică o defecțiune a sistemului. Verificați vehiculul cât mai curând posibil.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Mesajele cu informații privind sistemul de reducție catalitică selectivă

Nivel AdBlue®

Mesaj	Măsură
AdBlue® low Range : XXXX km Refill soon AdBlue® low Range : XXXX mls Refill soon	Indică distanța aproximativă rămasă înainte ca rezervorul de AdBlue® să fie golit. Reumpleți rezervorul de AdBlue® cât mai curând posibil.
AdBlue® low No engine start in XXXX km AdBlue® low No engine start in XXXX mls	Indică distanța aproximativă rămasă înainte ca rezervorul de AdBlue® să fie golit. Motorul nu va reporni dacă luați contactul. Reumpleți rezervorul de AdBlue® cât mai curând posibil.
AdBlue® level empty. Refill to start engine	Rezervorul de AdBlue® este gol. Motorul nu va reporni dacă luați contactul. Reumpleți rezervorul de AdBlue®. Cantitatea minimă de reumplere cu AdBlue® necesară pentru repornirea motorului este disponibilă în afișajul informativ. Vezi **Afişaj informaţii** (pagina 118).

Nota: *Atunci când rezervorul de AdBlue® este gol şi îl umpleți, este posibil să treacă o perioadă scurtă de timp până când nivelul de AdBlue® este înregistrat.*

Nota: *Dacă rezervorul de AdBlue® îngheață la un nivel redus, distanța rămasă afișată ar putea fi redusă.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Defecțiune AdBlue®

Mesaj	Măsură
AdBlue® system malfunction Service required	A survenit o defecțiune la sistem. Verificați vehiculul cât mai curând posibil.
AdBlue® system No engine start in XXXX km AdBlue® system No engine start in XXXX mls	Indică distanța aproximativă rămasă înainte ca defecțiunea detectată a sistemului să împiedice pornirea motorului. Motorul nu va reporni dacă luați contactul. Verificați vehiculul cât mai curând posibil.
AdBlue® system Service required to start engine	A survenit o defecțiune la sistem. Verificați vehiculul cât mai curând posibil.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

FILTRU DE PARTICULE PENTRU BENZINĂ

AVERTIZARE: Nu parcați și nu rulați la ralanti vehiculul dumneavoastră peste frunze uscate, iarbă uscată sau alte materiale combustibile. Procesul de regenerare creează temperaturi foarte ridicate ale gazelor de eșapament, iar gazele vor degaja o cantitate considerabilă de căldură în timpul și după regenerare și după ce ați oprit motorul. Aceasta reprezintă un potențial risc de incendiu.

Pentru a reduce riscul de a cauza deteriorări filtrului de particule diesel:

- Nu antrenați motorul mai mult de 10 secunde.
- Nu porniți vehiculul dvs. prin împingere sau tractare. Folosiți cabluri de pornire.
- Nu decuplați contactul atunci când vehiculul se află în mișcare.
- Nu ignorați lămpile de avertizare, indicatoarele sau mesajele informative.

Regenerare filtru de particule benzină

Particulele din gazul de eșapament sunt colectate în filtrul de particule de benzină cauzând o restricționare treptată în timp. Această restricție este eliminată printr-un proces de regenerare controlat de sistemul de control motor. Procesul de regenerare convertește particulele din gazul de eșapament în gaze inofensive.

Regenerarea se produce în timpul condusului normal, depinzând în anumită măsură de stilul dvs. de condus. Regenerarea pasivă se produce atunci când conduceți cu o viteză medie-mare, dar, dacă de obicei conduceți pe distanțe scurte cu viteză mică, sistemul de control motor ar putea spori activ temperatura gazelor de eșapament pentru a elimina particulele care au fost colectate în filtru pentru a asigura continuarea funcționării corecte.

Pentru a asista regenerarea pasivă, vă recomandăm să efectuați deplasări ocazionale care vă permit:

- Să conduceți în condiții variate, inclusiv pe autostradă, timp de minimum 20 de minute.
- Evitați ralantiul prelungit al motorului.
- Selectați o treaptă adecvată pentru a menține turația motorului între 1.500 și 4.000 RPM.

Dacă filtrul este saturat sau aproape de saturație, o lampă de avertizare se aprinde și un mesaj apare pe afișajul informativ.

Nota: *O lampă de avertizare se aprinde și, la unele vehicule, pe afișajul informativ apare un mesaj.*

Dacă nu luați măsuri atunci când se aprinde lampa de avertizare sau pe afișajul de informații apare un mesaj, este posibil să cauzați deteriorări neacoperite de garanția vehiculului.

Indicatoare și lămpi de avertizare aferente filtrului de particule de benzină



Lampă de avertizare defecte.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Mesaje informative filtru de particule benzină

Mesaj	Măsură
Exhaust filter at limit Drive to clean	• Conduceți în condiții variate, inclusiv pe autostradă, timp de minimum 20 de minute sau până când mesajul dispare. • Evitați ralantiul prelungit al motorului. • Selectați o treaptă adecvată pentru a menține turația motorului între 1.500 şi 4.000 RPM.
Exhaust filter over limit Service now	• Conduceți cu o viteză moderată. • Evitați accelerarea şi decelerarea puternică. • Verificați vehiculul cât mai curând posibil.

FILTRU PARTICULE DIESEL

AVERTIZARE: Nu parcați şi nu rulați la ralanti vehiculul dumneavoastră peste frunze uscate, iarbă uscată sau alte materiale combustibile. Procesul de regenerare creează temperaturi foarte ridicate ale gazelor de eşapament, iar gazele vor degaja o cantitate considerabilă de căldură în timpul şi după regenerare şi după ce ați oprit motorul. Aceasta reprezintă un potențial risc de incendiu.

AVERTIZARE: Temperatura normală de funcționare a sistemului de evacuare este foarte ridicată. Nu lucrați niciodată în zonele din jurul sistemului de evacuare şi nu încercați să reparați piesele acestuia până când nu se răceşte. Sporiți atenția atunci când lucrați în zonele din preajma catalizatorului de oxidare diesel sau a filtrului de particule diesel. Catalizatorul de oxidare diesel şi filtrul de particule diesel se încălzesc până la temperaturi foarte mari după o perioadă scurtă de funcționare a motorului şi rămân fierbinți după ce opriți motorul.

AVERTIZARE: Scurgerile din sistemul de evacuare pot duce la pătrunderea în habitaclu a unor gaze dăunătoare şi chiar cu potențial letal. Dacă simțiți miros de gaze de eşapament în interiorul vehiculului, duceți imediat vehiculul la un atelier pentru a fi inspectat. Nu conduceți dacă simțiți gaze de eşapament.

Vehiculul dvs. are diferite componente destinate controlului emisiilor şi un filtru de particule diesel care îi permite să se conformeze cu standardele aplicabile pentru emisii. Elimină particulele diesel nocive, cum ar fi funinginea din gazele de eşapament.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Pentru a evita avariere filtrului de particule diesel:

- Nu antrenați motorul mai mult de 10 secunde.
- Nu porniți vehiculul dvs. prin împingere sau tractare. Folosiți cabluri de pornire. Vezi **Pornirea forțată a vehiculului** (pagina 371).
- Nu decuplați contactul atunci când vehiculul se află în mişcare.
- Nu ingnorați lămpile de avertizare sau mesaje informative cu privire la curățarea şi regenerarea sistemului de evacuare.

Nota: *Acest lucru poate provoca deteriorări care nu sunt acoperite de garanția vehiculului.*

Sistem de diagnosticare

Vehiculul dvs. are un sistem de diagnosticare care monitorizează sistemul de control al emisiilor. Dacă oricare dintre lămpile de avertizare de mai jos se aprinde, acest lucru indică faptul că sistemul de diagnosticare a detectat o defecțiune a sistemului de control al emisiilor.


Lampă de avertizare privind temperatura lichidului de răcire a motorului.


Lampă de avertizare contact.


Lampă de avertizare defecte.


Lampă de avertizare transmisie.


Lampă de avertizare privind pătrunderea apei în combustibil.

În cazul în care continuați să vă conduceți vehiculul cu lampa de avertizare aprinsă, motorul se poate opri fără avertizare. Acest lucru poate provoca deteriorări care nu sunt acoperite de garanția vehiculului. Verificați vehiculul cât mai curând posibil.

Vezi **Lămpi şi indicatoare de avertizare** (pagina 112).

Regenerare automată a filtrului de particule diesel

AVERTIZARE: Nu parcați şi nu rulați la ralanti vehiculul dumneavoastră peste frunze uscate, iarbă uscată sau alte materiale combustibile. Procesul de regenerare creează temperaturi foarte ridicate ale gazelor de eşapament, iar gazele vor degaja o cantitate considerabilă de căldură în timpul şi după regenerare şi după ce ați oprit motorul. Aceasta reprezintă un potențial risc de incendiu.

AVERTIZARE: Temperatura normală de funcționare a sistemului de evacuare este foarte ridicată. Nu lucrați niciodată în zonele din jurul sistemului de evacuare şi nu încercați să reparați piesele acestuia până când nu se răceşte. Sporiți atenția atunci când lucrați în zonele din preajma catalizatorului de oxidare diesel sau a filtrului de particule diesel. Catalizatorul de oxidare diesel şi filtrul de particule diesel se încălzesc până la temperaturi foarte mari după o perioadă scurtă de funcționare a motorului şi rămân fierbinți după ce opriți motorul.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Filtrul de particule diesel al vehiculului dvs. necesită o regenerare periodică pentru a funcționa corect. Sistemul de control al emisiilor execută automat acest proces. Pe măsură ce funinginea este colectată în sistem, aceasta începe să blocheze filtrul. Funinginea care se adună în interiorul filtrului este eliminată în două moduri, regenerare pasivă şi regenerare activă. Ambele metode se produc automat şi nu necesită acțiuni din partea şoferului. În timpul regenerării automate, sistemul curăță filtrul de particule diesel prin oxidarea funinginii. Curățarea are loc în condiții de funcționare normală a motorului la diferite niveluri în funcție de condițiile de deplasare.


Lampă de avertizare filtru particule diesel.

Dacă filtrul de particule diesel este aproape de saturație, o lampă de avertizare sau un mesaj de informare apare pe afişajul informativ. Conduceți vehiculul astfel încât să permiteți curățarea eficientă a filtrului de particule diesel.

Lampa de avertizare rămâne aprinsă, până când se finalizează procesul de regenerare automată. Continuați să conduceți vehiculul, astfel încât să permiteți curățarea eficientă a filtrului de particule diesel, până când lampa de avertizare se stinge.

Dacă regenerarea nu este efectuată atunci când este necesar, filtrul de particule diesel poate fi înfundat. Dacă filtrul de particule diesel se umple peste pragul de regenerare, sistemul dezactivează capacitatea de efectuare a regenerării. Acest lucru poate provoca deteriorări care nu sunt acoperite de garanția vehiculului.

În cazul în care utilizarea vehiculului îndeplineşte una dintre următoarele condiții:

- Conduceți doar pe distanțe scurte.
- Ralanti prelungit al motorului.
- Pornirea şi oprirea frecventă a motorului.
- Niveluri ridicate de accelerare şi decelerare.

Vă recomandăm să asistați procesul de regenerare în următoarele moduri:

- Evitați ralantiul prelungit al motorului.
- Conduceți vehiculul într-o manieră care permite curățarea eficientă. Conduceți cu o viteză constantă de cel puțin 48 km/h timp de aproximativ 20 de minute.


Dacă funinginea din filtrul de particule diesel atinge un nivel critic, lampa martor defecte se aprinde cu mesajul de avertizare filtru particule diesel. Trebuie efectuată o regenerare în service pentru refacerea filtrului de particule. Solicitați verificarea vehiculului cât mai curând posibil pentru a preveni apariția altor defecțiuni.

Regenerarea automată creşte temperatura evacuării pentru a elimina particulele de funingine. În timpul curățării, particulele de funingine sunt convertite în gaze inofensive. După curățare, filtrul de particule diesel continuă să capteze particulele diesel dăunătoare.

Dacă conduceți vehiculul într-un mod care permite curățarea eficientă, pe afişajul de informații poate apărea un mesaj care indică faptul că procesul de regenerare automată este în curs de desfăşurare.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Dacă nu conduceți vehiculul într-un mod care permite curățarea eficientă, pe afişajul de informații poate apărea un mesaj care vă sugerează să conduceți astfel încât să permiteți regenerarea automată.

Procesul de regenerare automată este cel mai eficient atunci când conduceți vehiculul cu o viteză constantă de cel puțin 48 km/h timp de aproximativ 20 de minute. Frecvența şi durata procesului de regenerare variază în funcție de modul în care conduceți vehiculul, de temperatura din exterior şi de altitudine. Frecvența variază între 160 km şi 500 km şi fiecare proces de regenerare durează între 10 şi 20 de minute.

Nota: *În timpul procesului de regenerare se pot auzi modificări ale sunetelor produse de motor sau de eşapament.*

Nota: *În timpul regenerării la turație redusă sau la ralanti, este posibil să simțiți un miros de metal încins şi să auziți un clic metalic. Acestea se datorează temperaturilor ridicate atinse în timpul procesului de regenerare. Acesta este un fenomen normal.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

INFORMATII GENERALE

AVERTIZARE: Acest acumulator trebuie întreținut numai de un tehnician autorizat pentru vehicule electrice. Manevrarea inadecvată poate provoca accidente grave sau decese.

AVERTIZARE: Acționați frâna de parcare, comutați pe parcare (P), decuplați contactul şi scoateți cheia înainte să deschideți capota sau să efectuați lucrări de întreținere sau reparații. Dacă nu decuplați contactul, motorul ar putea reporni în orice moment. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

AVERTIZARE: Nu atingeți părțile sistemului electronic de contact după ce ați pus contactul sau dacă motorul este în funcțiune. Sistemul funcționează la tensiune ridicată. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca vătămări corporale grave sau decesul.

AVERTIZARE: Țineți mâinile şi îmbrăcămintea departe de ventilatorul sistemului de răcire al motorului.

Nota: *Acumulatorul de înaltă tensiune nu trebuie întreținut în service la intervale regulate.*

Vehiculul dvs. cuprinde mai multe componente şi cabluri de înaltă tensiune. Tot curentul de înaltă tensiune se deplasează prin ansambluri de cabluri specifice, etichetate corespunzător sau acoperite cu o spirală de culoare portocalie, bandă adezivă cu dungi portocalii sau ambele. Nu atingeți aceste componente.

Acumulatorul de înaltă tensiune conține un acumulator litiu-ion. Acumulatorul este sub vehicul. Sistemul acumulatorului de înaltă tensiune foloseşte un sistem avansat de încălzire şi răcire cu lichid pentru a regla temperatura acumulatorului de înaltă tensiune şi pentru a maximaliza durata de viață a acumulatorului de înaltă tensiune.

ÎNCĂRCAREA ACUMULATORULUI DE TENSIUNE RIDICATĂ

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ (dacă este prevăzut)

AVERTIZARE: Acest echipament are piese care produc arcuri electrice sau scântei. Nu îl expuneți la vapori inflamabili. Poziționați acest echipament la cel puțin 450 mm deasupra podelei.

RISC DE INCENDIU sau ŞOCURI ELECTRICE

AVERTIZARE: Fişa CA trebuie introdusă ferm în priza CA. Dacă conexiunea pare slabă, uzată sau priza CA este deteriorată, solicitați unui electrician calificat să înlocuiască priza CA. Folosirea unui cablu de încărcare cu voltaj dublu cu o priză uzată poate produce arsuri, pagube materiale şi poate creşte riscul de electrocutare.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

AVERTIZARE: Nu utilizați cablul de 240 V cu un prelungitor de cablu, un adaptor cu două ştifturi, o protecție antişoc, un temporizator sau alt adaptor. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca electrocutare sau incendii.

AVERTIZARE: Nu permiteți scufundarea echipamentelor de încărcare în apă sau lichide. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca incendii, electroşocuri sau vătămări corporale grave sau decesul.

AVERTIZARE: Nu încercați să deschideți echipamentul de încărcare. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale, incediu, electrocutare, deces sau pagube materiale.

AVERTIZARE: Nu utilizați echipamentul de încărcare dacă este defect sau a fost deteriorat. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale, incediu, electrocutare, deces sau pagube materiale.

AVERTIZARE: Dacă nu urmați instrucțiunile evidențiate de simbolul de avertizare riscați să produceți decesul, incendii sau rănirea gravă a dumneavoastră şi a celorlalți.

AVERTIZARE: Montați echipamentul de încărcare în conformitate cu reglementările locale. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca incendii, electroşocuri, vătămări corporale grave sau decesul.

AVERTIZARE: Nu utilizați o priză de perete neîmpământată. Priza de perete trebuie să fie în stare bună şi să respecte codurile locale curente. Apelați la un electrician calificat să inspecteze priza de perete, dacă suspectați că nu este împământată adecvat. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca electroşocuri, vătămări corporale sau deces.

AVERTIZARE: Nu modificați fişa de pe cablul de încărcare cu voltaj dublu. Dacă fişa de pe cablul de încărcare cu voltaj dublu nu este fixată adecvat în priza de perete, apelați la un electrician calificat să instaleze priza de perete corectă. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale, incendii, electroşocuri sau deces.

Nota: *Acest produs trebuie împământat. Dacă va funcționa defectuos sau se va defecta, împământarea oferă o cale cu rezistență mai mică pentru curentul electric, pentru a reduce riscul de şocuri electrice. Acest produs este echipat cu un cablu prevăzut cu conductor de împământare a echipamentului şi o fişă de împământare. Fişa trebuie conectată la o priză adecvată care este instalată şi împământată adecvat în conformitate cu toate codurile şi reglementările locale.*

INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

- Citiți toate instrucțiunile înainte de a utiliza acest produs.
- Acest dispozitiv ar trebui supravegheat atunci când este utilizat în preajma copiilor.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

- Nu introduceți degete în conectorul vehiculului electric (EV).
- Nu utilizați acest produs cu cablul de alimentare flexibil sau cablul EV destrămat, cu izolația ruptă sau cu orice alte semne de deteriorare.
- Nu utilizați acest produs cu carcasa sau conectorul EV rupt, fisurat, deschis sau cu orice alte semne de deteriorare.

Înlocuirea echipamentului

Vehiculul dvs. are un cablu în portbagaj.

Nota: *Nu utilizați cablul de 240 V cu un prelungitor de cablu, un adaptor cu două ştifturi, o protecție antişoc, un temporizator sau alt adaptor.*

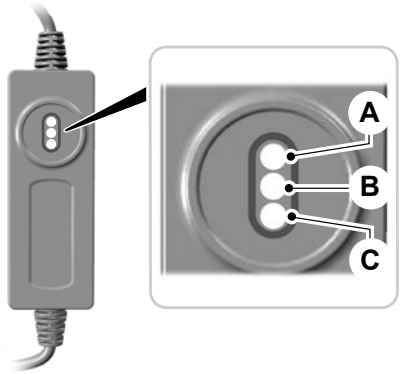
Nota: *Dacă încărcarea vehiculului eşuează, sunați la Centrul de Relații cu Clienții sau faceți clic pe Apelați serviciul de asistență sau LiveChat pe site-ul web regional al producătorului vehiculului.*

Nota: *Depozitați cablul într-un loc curat, uscat, cu temperaturi cuprinse între -40–90°C.*

Nota: *Trebuie să conectați cablul la o priză dedicată.*

Nota: *Introduceți ferm fişa AC în priza AC. Dacă conexiunea pare slabă, uzată sau priza CA este deteriorată, solicitați unui electrician calificat să înlocuiască priza CA. Folosirea unui cablu cu o priză uzată poate produce arsuri, deteriorarea proprietății şi un risc crescut de şocuri electrice.*

Cablu



A. Alimentare.
B. Defecțiune.
C. Verificați priza.

ATENȚIE: PENTRU A REDUCE RISCUL DE INCENDIU Priza CA trebuie să fie o priză CA cu două ştifturi împământată adecvat, în stare bună. Utilizați un circuit dedicat. Nu puteți să aveți alte aparate conectate la acelaşi circuit. Dacă nu utilizați un circuit dedicat, întrerupătorul se poate reseta sau deschide. Dacă nu aveți un circuit dedicat, contactați un electrician licențiat pentru a realiza un montaj adecvat.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Valoare maximă curent pilot în țările europene	Amperaj
Danemarca	6 A
Franța, Finlanda, Italia, Elveția	8 A
Restul Europei	10 A

Asigurați-vă că cablul este complet desfăcut înainte de încărcare. Întotdeauna conectați cablul la priza CA înainte de a conecta cuplorul de încărcare la portul de încărcare de pe vehicul.

Nota: *Asigurați-vă că sursa de alimentare electrică respectă cerințele pentru încărcarea acumulatorilor de înaltă tensiune.*

Nota: *Atunci când cablul este conectat la o priză, folosiți următorul tabel pentru a determina starea de încărcare a vehiculului. Dacă lumina indicatoare pentru alimentare este stinsă după conectarea cablului, folosiți o priză diferită.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Indicatori LED cablu			Ce înseamnă	Ce să faceți
Alimentare (verde)	**Defecțiune (roşu)**	**Verificați priza (portocaliu)**		
Stinse	Stinse	Stinse	Dacă indicatoarele LED sunt stinse după conectarea cablului şi fişa nu primeşte energie de la priza de perete, folosiți o priză diferită.	Utilizați o priză de perete diferită.
Aprinse	Stinse	Stinse	Cablul este conectat la priza de perete şi este pregătit să încarce vehiculul. Consultați secțiunea despre portul de încărcare de mai jos pentru informații despre încărcarea vehiculului. Cablul de încărcare execută un auto-test.	Nu este necesară intervenția.
Aprinse	Clipesc	Aprinse	Fişa CA de pe cablu se supraîncălzeşte. Cablul este în modul de reîncercare pentru a reveni la starea normală. Dacă defecțiunea persistă, priza de perete este defectă.	Verificați priza. Dacă problema persistă, folosiți o priză diferită.
Aprinse	Stinse	Clipesc	Cablul încarcă cu un curent redus din cauza supraîncălzirii prizei de perete.	Verificați priza. Dacă problema persistă, folosiți o priză diferită.
Aprinse	Aprinse	Clipesc	Fişa CA de pe cablu s-a supraîncălzit. Mod reîncercare cablu epuizat. Vehiculul nu se încarcă. Priza de perete este defectă.	Reparați priza sau folosiți o priză diferită.
Aprinse	Aprinse	Stinse	Cablul prezintă o defecțiune de împământare la portul de încărcare. Vehiculul nu se încarcă. Solicitați lucrări de service.	Solicitați lucrări de service asupra vehiculului.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Indicatori LED cablu			Ce înseamnă	Ce să faceți
Alimentare (verde)	Defecțiune (roşu)	Verificați priza (portocaliu)		
Aprinse	Clipesc	Stinse	Cablul prezintă o defecțiune de împământare la portul de încărcare. Cablul este în modul de reîncercare pentru a reveni la starea normală. Vehiculul nu se încarcă.	Deconectați şi reconectați la portul de încărcare a vehiculului.
Aprinse	Aprinse/ interval de două clipiri	Interval de două clipiri	Împământare lipsă la priza CA. Vehiculul nu se încarcă.	Conectați-l la o priză CA împământată corespunzător. Dacă defecțiunea persistă mai mult de 3 minute, returnați cablul pentru reparații.
Aprinse	Aprinse/ clipesc	Stinse	Defecțiune internă cablu. Solicitați lucrări de service.	Aşteptați 3 minute pentru a se reîncerca funcționarea cablului sau auto-corecția. Dacă defecțiunea persistă, solicitați lucrări de service asupra cablului. Înlocuiți cablul.

Nota: *Asigurați-vă că priza de alimentare electrică respectă cerințele cablului pentru încărcarea acumulatorilor de înaltă tensiune.*

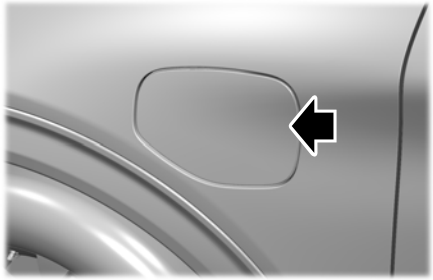
Port de încărcare

C

Conectorul de încărcare trebuie conectat la priza de intrare a vehiculului în care poate fi văzut acelaşi identificator C.

Portul de încărcare este între uşa din stânga față şi spațiul pentru volan din stânga față. Pentru a deschide, apăsați marginea din centru dreapta a clapetei portului de încărcare, apoi eliberați.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing



Nota: *Nu forțați deschiderea sau închiderea clapetei portului de încărcare. Forțarea deschiderii sau închiderii clapetei va deteriora portul de încărcare.*

Indicatorul de stare a încărcării din jurul portului de încărcare indică starea de încărcare a acumulatorului de înaltă tensiune din vehicul.

Fiind împărțit în cinci zone, indicatorul de stare a încărcării afişează starea de încărcare în trepte de 20 de procente.

Culoarea albă este utilizată ca lumină de întâmpinare pentru a ajuta conectarea şi pentru a semnala acțiuni precum conectarea, deconectarea sau apăsarea butonului pentru timpii de încărcare.

Culoarea albastră este utilizată atunci când vehiculul este conectat şi se încarcă sau aşteaptă să se încarce.

Culoarea portocalie este utilizată pentru a indica erorile de încărcare.

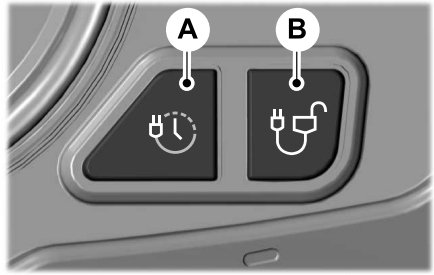


Buton timpi de încărcare

Utilizați butonul pentru timpii de încărcare pentru a dezactiva sau activa setările pentru timpii de încărcare pentru această locație. Selectați setările de încărcare pe pagina de pornire a ecranului tactil sau în meniul cu setările vehiculului pentru a accesa preferințele de încărcare. Vezi **SYNC™ 3** (pagina 490).

Buton deblocare cablu

Apăsați butonul de deblocare a cablului pentru a debloca cablul de încărcare. Vehiculul va verifica dacă în apropiere se află vreo cheie. Dacă vehiculul detectează cheia sau descuiați uşile înainte de a apăsa butonul de deblocare a cablului, atunci cablul de încărcare se deblochează. Dacă cablul nu se deblochează, puteți încerca să deblocați cablul prin intermediul ecranului tactil al vehiculului. Consultați Deblocare cablu din meniul Setări vehicul de pe ecranul tactil. Vezi **SYNC™ 3** (pagina 490).



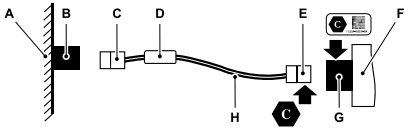
A	Buton activare şi dezactivare timpi de încărcare
B	Buton deblocare cablu

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Încărcarea acasă

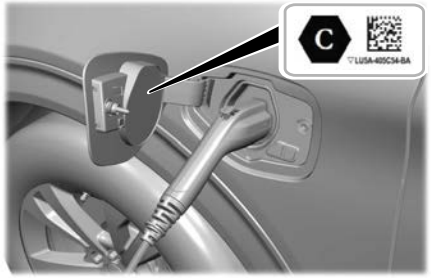
Înainte de încărcare, trebuie să desfăşuraţi complet cablul universal de încărcare acasă.

Atunci când utilizaţi cablul universal de încărcare acasă, conectaţi cuplorul de încărcare la portul de încărcare al vehiculului, unde poate fi observat acelaşi simbol de identificare.



A Rețea de alimentare
B Priză (casnică)
C Fişă
D Casetă de control
E Cuplaj de încărcare
F Vehicul
G Receptacul port de încărcare
H Cablul universal de încărcare acasă

1. Schimbaţi în poziţia de parcare (P), acţionaţi frâna de parcare şi decuplaţi contactul.
2. Conectaţi cablul universal de încărcare acasă la o priză CA.
3. Deschideţi complet clapeta portului de încărcare.



4. Cuplaţi cuplorul de încărcare la portul de încărcare de pe vehicul.

Nota: *Asiguraţi-vă că aţi introdus complet cuplorul de încărcare.*

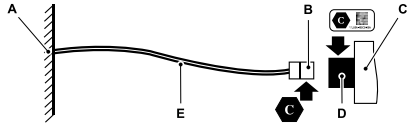
Nota: *Cuplajul de încărcare se va bloca în vehicul.*

Nota: *Când conectorul de încărcare este cuplat corect, inelul luminos se va aprinde. Aceasta indică începutul unui ciclu de încărcare normal.*

Nota: *Durează aproximativ patru-şase ore pentru a încărca complet un acumulator descărcat.*

Încărcarea în unităţi publice

Atunci când utilizaţi o staţie de încărcare AC cu cabluri ataşate, alegeţi cuplajul cablului staţiei de încărcare pe care poate fi observat acelaşi simbol de identificare.

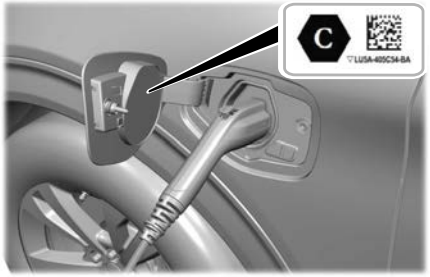


A Staţie de încărcare AC
B Cuplaj de încărcare
C Vehicul
D Receptacul port de încărcare
E Cablu

1. Schimbaţi în poziţia de parcare (P), acţionaţi frâna de parcare şi decuplaţi contactul.
2. Selectaţi portul potrivit de pe staţia de încărcare.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

3. Deschideți complet clapeta portului de încărcare.



4. Cuplați cuplorul de pe stația de încărcare la portul de încărcare de pe vehicul.

Nota: *Asigurați-vă că ați introdus complet cuplorul stației de încărcare.*

Nota: *Cuplajul de încărcare se va bloca în vehicul.*

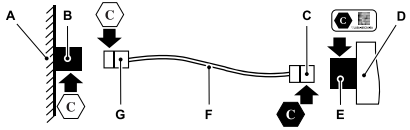
Nota: *Când conectorul de încărcare este cuplat corect, inelul luminos se va aprinde. Aceasta indică începutul unui ciclu de încărcare normal.*

Nota: *Dacă utilizați o stație de încărcare 230 V, urmați instrucțiunile de pe aceasta.*

Încărcarea cu cablul de încărcare public

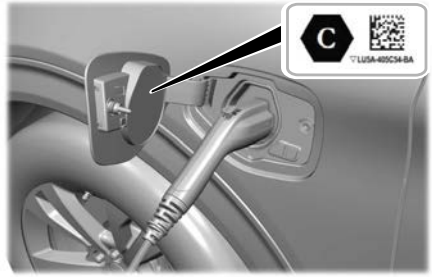
Înainte de încărcare, trebuie să desfășurați complet cablul de încărcare publică.

Atunci când utilizați o stație de încărcare AC fără cabluri atașate, conectați cablul de încărcare publică la stația de încărcare și la portul de încărcare al vehiculului pe care poate fi observat același simbol de identificare.



A	Stație de încărcare AC
B	Port stație de încărcare
C	Cuplaj de încărcare vehicul
D	Vehicul
E	Receptacul port de încărcare
F	Cablu încărcare publică
G	Cuplaj stație de încărcare

1. Schimbați în poziția de parcare (P), acționați frâna de parcare și decuplați contactul.
2. Conectați cablul de încărcare publică la portul potrivit de pe stația de încărcare.
3. Scoateți capacul portului de încărcare.



4. Cuplați cuplorul cablului de încărcare publică la portul de încărcare de pe vehicul.

Nota: *Asigurați-vă că ați introdus complet cuplorul cablului de încărcare publică.*

Nota: *Cuplajul de încărcare se va bloca în vehicul.*

Nota: *Când cuplorul este fixat corect, se va aprinde inelul luminos. Aceasta indică începutul unui ciclu de încărcare normal.*

Nota: *Dacă utilizați o stație de încărcare 230 V, urmați instrucțiunile de pe aceasta.*

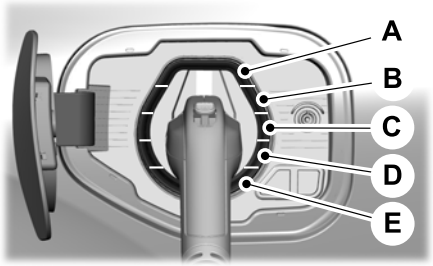
Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Indicatoare porturi de încărcare

Nota: *La schimbarea acumulatorului de înaltă tensiune s-ar putea produce zgomote de la pompă şi ventilator. Zgomotul de la pompă şi ventilator este normal, deoarece circulă lichid şi menține acumulatorul de înaltă tensiune rece în timpul încărcării.*

Indicatorul de stare a încărcării afişează nivelul de încărcare:

- Atunci când zona inferioară pulsează, nivelul de încărcare este între 0 şi 20 de procente.
- Atunci când zona inferioară se aprinde şi următoarea pulsează, nivelul de încărcare este între 20 şi 40 de procente.
- Atunci când două zone se aprind şi următoarea pulsează, nivelul de încărcare este între 40 şi 60 de procente.
- Atunci când trei zone se aprind şi următoarea pulsează, nivelul de încărcare este între 60 şi 80 de procente.
- Atunci când patru zone se aprind şi zona superioară pulsează, nivelul de încărcare este între 80 şi 100 de procente.
- Atunci când toate zonele se aprind, nivelul de încărcare este de 100 de procente.



A. Stare de încărcare de 80%-100%.
B. Stare de încărcare de 60%-80%.
C. Stare de încărcare de 40%-60%.
D. Stare de încărcare de 20%-40%.
E. Stare de încărcare de 0%-20%.

Nota: *Atunci când încărcarea se opreşte, indicatorul de stare a încărcării afişează toate zonele aprinse continuu cu albastru timp de până la 30 de secunde înainte de a se stinge. De exemplu, dacă încărcarea se opreşte la 70 de procente, atunci cele trei zone inferioare se aprind continuu pentru a indica un nivel de încărcare de cel puțin 60 de procente dar mai puțin de 80 de procente. Încărcarea se opreşte când este finalizată sau atunci când este întreruptă din cauza setărilor de încărcare preferate sau a acțiunilor stației de încărcare.*

Nota: *Dacă indicatorul de stare a încărcării nu se aprinde și nu pulsează după conectare, verificați dacă lumina portului de încărcare este activată. Dacă doriți ca indicatorul de stare a încărcării să nu se aprindă deloc în timpul încărcării, atunci îl puteți dezactiva. Consultați secțiunea dedicată luminii portului de încărcare din meniul Setări vehicul de pe ecranul tactil. Vezi* ***SYNC™ 3*** *(pagina 490).*



Nota: *Erorile de încărcare sunt identificate cu culoarea portocalie de pe indicatorul de stare a încărcării. În sistemul de încărcare a vehiculului sau în afara vehiculului se pot produce defecțiuni, cum ar fi la stația de încărcare, la cablul de încărcare sau la sursa de alimentare.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Nota: *Dacă sistemul detectează o defecțiune la sistemul de încărcare a vehiculului în orice moment dintr-un ciclu de încărcare, întregul indicator de stare a încărcării stă aprins cu portocaliu timp de 30 de secunde apoi se stinge. Dacă se întâmplă acest lucru, deconectați cuplorul de încărcare, apoi reconectați-l la receptacului portului de încărcare. Dacă problema persistă, contactați dealerul.*

Nota: *Dacă sistemul detectează o defecțiune în afara vehiculului, cum ar fi la stația de încărcare sau la cablul de încărcare, întregul indicator de stare a încărcării clipeşte continuu timp de 30 de secunde apoi se stinge. Dacă se întâmplă acest lucru, verificați cablul de încărcare şi stația de încărcare sau alimentarea electrică.*

Aşteptarea încărcării



Este posibil ca încărcarea să nu înceapă după conectare dacă ați configurat timpi de încărcare preferați pentru locația acestui vehicul. Vehiculul dvs. ar putea întârzia încărcarea pentru a profita de prețurile la electricitate de la anumite ore. Vehiculul dvs. optimizează programul de încărcare care va fi finalizat până la următoarea plecare.

Atunci când aşteptați să se încarce (conectat şi nu încarcă), indicatorul de stare a încărcării afişează starea prezentă de încărcare a acumulatorului de înaltă tensiune iluminând toate zonele complete timp de 30 de secunde înainte de oprire. De exemplu, dacă acumulatorul este încărcat la 70 de procente, atunci cele trei zone inferioare se aprind continuu pentru a indica un nivel de încărcare de cel puțin 60 de procente dar mai puțin de 80 de procente. Prin urmare, atunci când starea curentă de încărcare este de mai puțin de 20 de procente, niciuna dintre zone nu se aprinde.

Nota: *Selectați setările de încărcare pe pagina de pornire a ecranului tactil sau în meniul cu setările vehiculului pentru a accesa preferințele de încărcare. Vezi* ***SYNC™ 3*** *(pagina 490).*

Nota: *Atunci când vehiculul dvs. aşteaptă să se încarce, indicatorul de stare a încărcării se opreşte la 30 de secunde după ce afişează starea curentă de încărcare. Atunci când vehiculul dvs. începe să se încarce, indicatorul de stare a încărcării se aprinde şi afişează progresul încărcării.*

Oprirea încărcării

Butonul de deblocare a portului de încărcare se află lângă portul de încărcare.



Descuiați vehiculul.

Apăsați butonul de deblocare a portului de încărcare pentru a opri încărcarea acumulatorului de înaltă tensiune.

Nota: *Dacă echipamentul de încărcare rămâne conectat, încărcarea este reluată după o scurtă perioadă de timp.*

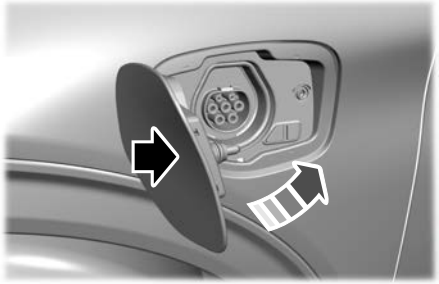
Deconectarea echipamentului de încărcare

1. Descuiați vehiculul.
2. Apăsați butonul de deblocare a portului de încărcare.
3. Deconectați cuplorul de la portul de încărcare al vehiculului.

Nota: *Nu puteți deconecta cuplorul până când nu se opreşte sau nu se finalizează încărcarea.*

Nota: *Nu utilizați o forță excesivă pentru a deconecta cuplorul. Acest lucru ar putea deteriora portul de încărcare şi cuplorul.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing



4. Închideți complet clapeta portului de încărcare.
5. Deconectați cablul universal de încărcare acasă de la priza CA.

Nota: *Nu deconectați fişa cablului universal de încărcare acasă de la priza CA atunci când vehiculul se încarcă. Acest lucru ar putea deteriora priza CA şi cablul universal de încărcare acasă.*

Nota: *Dacă în continuare nu puteți să deconectați cuplorul de încărcare după ce încercați butoanele de deblocare de la port şi de pe ecranul tactil, apăsați orice buton de oprire disponibil de pe sistemul de încărcare pentru a dezactiva încărcarea vehiculului, apoi încercați din nou.*

MUTAREA ŞI INSTRUCȚIUNI DE DEPOZITARE

Asigurați-vă că înfăşurați complet cablul după încărcare.

După finalizare, puneți cablul la loc în portbagaj.

Nota: *Nu țineți cablul de cablul flexibil de alimentare.*

Nota: *Depozitați cablul într-un loc curat, uscat, cu temperaturi cuprinse între -40–90ºC.*

Simboluri de identificare a echipamentului de încărcare

C

Simbol de identificare vizibil pe cuploarele cablului universal de încărcare acasă, cuploarele cablului stației de încărcare şi porturile de încărcare a vehiculului.

Tip alimentare	Standard	Configurare	Tip de accesoriu	Interval tensiuni
AC	EN 62196-2	Tipul 2	Cuplor cablu universal de încărcare acasă, cuplaj stație de încărcare şi port de încărcare vehicul.	Mai mic sau egal cu 480 de volți RMS

C

Simbol de identificare vizibil pe porturile stației de încărcare şi pe cuplajul cablului de încărcare publică.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Tip alimentare	Standard	Configurare	Tip de accesoriu	Interval tensiuni
AC	EN 62196-2	Tipul 2	Port stație de încărcare, cuplaj cablu de încărcare publică.	Mai mic sau egal cu 480 de volți RMS

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

TRANSMISIE MANUALĂ

Informații generale

Nu rezemați mâna pe maneta schimbătorului şi nu utilizați maneta schimbătorului pentru a agăța şi sprijini obiecte. Acestea pot provoca deteriorări ale transmisiei care nu sunt acoperite de garanție.

Nu rezemați piciorul pe pedala de ambreiaj şi nu utilizați această pedală pentru a menține vehiculul în staționare pe o pantă. Acestea pot provoca deteriorări ale ambreiajului care nu sunt acoperite de garanție.

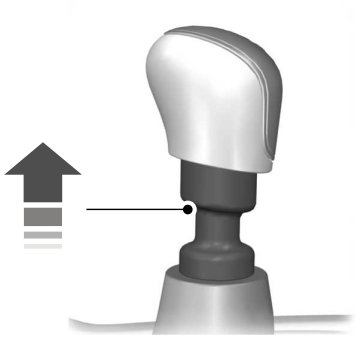
Dacă nu se apasă pedala de ambreiaj pot fi necesare eforturi mai mari la schimbarea vitezelor, transmisia se poate deteriora sau componentele acesteia se pot uza prematur.

Dacă o treaptă nu este cuplată complet, apăsați la maximum pedala de ambreiaj şi treceți schimbătorul în poziția neutră. Eliberați pedala de ambreiaj pentru un moment, apoi apăsați-o din nou complet şi treceți schimbătorul într-o treaptă.

Schimbarea în marşarier

Nu treceți schimbătorul în marşarier cât timp vehiculul este în mişcare. Acestea pot provoca deteriorări ale transmisiei care nu sunt acoperite de garanție.

1. Apăsați până la capăt pedala de frână.
2. Apăsați complet pedala de ambreiaj şi treceți schimbătorul în poziția neutră.



3. Ridicați colierul şi treceți schimbătorul în marşarier.

TRANSMISIE AUTOMATĂ - NU INCLUDE: VEHICUL ELECTRIC HIBRID (HEV)/VEHICUL ELECTRIC HIBRID CU BATERIE REÎNCĂRCABILĂ (PHEV)

AVERTIZARE: Nu acționați pedala de frână şi pedala de accelerație simultan. Acționarea simultană a ambelor pedale timp de peste câteva secunde va avea ca efect limitarea performanțelor motorului şi, în consecință, dificultăți în a menține viteza în trafic şi posibile răni grave.

AVERTIZARE: Atunci când vehiculul este staționar, țineți pedala de frână complet apăsată atunci când schimbați treptele. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale, deces sau deteriorarea proprietății.

Nota: *Este posibil să nu puteți scoate transmisia din poziția de parcare (P) în afara cazului în care telecomanda se află în interiorul vehiculului.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Înțelegerea pozițiilor de comutare ale transmisiei automate



Trecerea vehiculului într-o treaptă de viteză şi scoaterea sa dintr-o treaptă de viteză:

Vehiculul are schimbător electronic pentru transmisie. Selectorul de transmisie se află în consola centrală, sub sistemul de control al climatizării.

Pentru a comuta în viteză din poziția de parcare (P):

1. Apăsați complet şi mențineți apăsată pedala de frână atunci când schimbați din poziția de parcare (P).
2. Rotiți inelul exterior al selectorului transmisiei către dreapta din poziția de parcare (P), până când treapta dorită se aprinde pe selectorul transmisiei.
3. Eliberați pedala de frână şi transmisia rămâne în treapta selectată.

Tabloul de bord afişează, de asemenea, viteza curentă.

Parcare (P)

Cu selectorul transmisiei în poziția de parcare (P), vehiculul blochează transmisia şi previne rotirea roților. Întotdeauna opriți complet înainte de a trece vehiculul în poziția de parcare (P) şi de a-l scoate din aceasta.

Frâna electrică de parcare poate fi acționată automat atunci când schimbați în poziția de parcare (P) fără ca pedala de frână să fie apăsată complet. Frâna electrică de parcare este aplicată atunci când comutați la poziția de parcare (P) pe pante mari şi este eliberată cu funcția de eliberare prin demarare.

Marşarier (R)

Cu transmisia în poziția de marşarier (R), vehiculul se deplasează în spate. Opriți-vă întotdeauna complet înainte de a comuta în şi afară din poziția de marşarier (R).

Poziția neutră (N)

Cu transmisia în poziția neutră (N), puteți porni vehiculul, iar acesta este liber să se deplaseze. Țineți apăsată pedala de frână atunci când vă aflați în această poziție.

Condus (D)

Poziția pentru condus (D) este poziția normală de condus, pentru obținerea celor mai mari economii de combustibil.

Poziția redusă (L) (dacă este prevăzut)

- Asigură o frânare maximă a motorului.
- Comutați transmisia în poziția redusă (L) la orice viteză a vehiculului.
- Nu este concepută pentru condus prelungit sau condiții normale de condus şi reduce economiile de combustibil.

Manual (M) (dacă este prevăzut)

În poziția manuală (M), puteți schimba cu ajutorul schimbătoarelor de pe volan.

Cu vehiculul în poziția de condus (D), apăsați butonul pentru poziția manuală (M) pentru a activa modul manual.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

SelectShift

Utilizați această caracteristică pentru a schimba cu ajutorul schimbătoarelor de pe volan.

Puteți utiliza această caracteristică doar în modul condus (D) sau manual (M).



- Trageți de schimbătorul din dreapta (+) pentru a trece într-o viteză superioară.
- Trageți de schimbătorul din stânga (-) pentru a trece într-o viteză inferioară.

În modul manual (M), apăsați butonul manual (M) pentru a dezactiva caracteristica și pentru a reveni la modul de condus (D).

Nota: *SelectShift în treapta de condus (D) furnizează controlul manual temporar al selecției vitezelor.*

Revenire automată în poziția de parcare

Vehiculul are o caracteristică ce comută vehiculul în poziția de parcare (P) atunci când se produce oricare dintre condițiile următoare:

- Opriți vehiculul.
- Deschideți ușa șoferului cu centura de siguranță scoasă.
- Scoateți centura de siguranță atunci când ușa șoferului este deschisă.

Nota: *Această caracteristică nu funcționează atunci când vehiculul este în modul de rămânere în poziția neutră.*

Nota: *Această caracteristică poate să nu funcționeze corespunzător dacă comutatorul de întredeschidere a ușii este defect. Dacă indicatorul de întredeschidere a ușii nu se aprinde atunci când deschideți ușa șoferului sau indicatorul se aprinde cu ușa șoferului închisă, vizitați un dealer autorizat.*

Modul de rămânere în poziția neutră

AVERTIZARE: Atunci când executați această procedură, trebuie să scoateți transmisia din poziția de parcare (P), ceea ce înseamnă că acesta se poate deplasa liber. Pentru a evita deplasările nedorite ale vehiculului, aplicați întotdeauna complet frâna de parcare înainte de a executa această procedură. Folosiți cale de roți dacă este cazul.

Modul de rămânere în poziția neutră permite vehiculului să rămână în poziția neutră atunci când îl părăsiți. Vehiculul dvs. trebuie să fie staționar pentru a intra în acest mod.

Nu tractați vehiculul atunci când se află în acest mod.

Nota: *Modul de rămânere în poziția neutră este o stare temporară a vehiculului atunci când contactul este decuplat. După ce se intră în acest mod, trebuie menținută o tensiune suficientă a acumulatorului, altfel vehiculul revine în modul de parcare. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la o avariere a vehiculului, neacoperită de garanția vehiculului.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Nota: *Atunci când intrați într-o spălătorie automată de vehicule, schimbați întotdeauna în poziția neutră (N). Dacă părăsiți vehiculul înainte de spălare, este disponibil modul de rămânere în poziție neutră.*

Nota: *Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la o avariere a vehiculului, neacoperită de garanția vehiculului.*

Pentru a intra în modul de rămânere în poziția neutră

1. Porniți vehiculul.
2. Opriți complet vehiculul.
3. Mențineți apăsată pedala de frână.
4. Schimbați în poziția neutră (N).

Nota: *În poziția neutră (N), pe ecran apare un mesaj care vă informează cum să accesați modul de rămânere în poziția neutră.*

5. Apăsați butonul pentru manual (M) sau de nivel redus (L) din centrul selectorului transmisiei pentru a intra în modul de rămânere în poziția neutră.

Nota: *Pe afişaj apare un mesaj care confirmă că vehiculul dvs. este în modul de rămânere în poziție neutră. Lumina indicatorului pentru poziția neutră (N) de pe selectorul transmisiei clipeşte lent.*

6. Eliberați pedala de frână.

Nota: *Vehiculul dvs. poate rula liber.*

7. Decuplați contactul.

Pentru a părăsi modul de rămânere în poziția neutră, amplasați piciorul pe pedala de frână şi schimbați în poziția de parcare (P) sau porniți motorul şi treceți în modul de condus (D) sau în marşarier (R).

Modul de rămânere în poziția neutră - pornire nereuşită

AVERTIZARE: Atunci când executați această procedură, trebuie să scoateți transmisia din poziția de parcare (P), ceea ce înseamnă că acesta se poate deplasa liber. Pentru a evita deplasările nedorite ale vehiculului, aplicați întotdeauna complet frâna de parcare înainte de a executa această procedură. Folosiți cale de roți dacă este cazul.

Utilizați această caracteristică pentru a muta levierul selector al transmisiei din poziția de parcare (P) dacă nu puteți porni motorul.

Nota: *Această caracteristică nu funcționează dacă acumulatorul vehiculului este descărcat.*

Nu tractați vehiculul în modul de rămânere în poziția neutră.

1. Cuplați contactul fără a ține piciorul pe frână.
2. Apăsați până la capăt pedala de frână. Țineți pedala de frână apăsată complet.
3. Apăsați complet pedala de accelerație. Țineți pedala de accelerație apăsată complet.
4. Comutați din poziția de parcare (P) în cea neutră (N).
5. Apăsați butonul manual (M) sau de nivel redus (L).
6. Încercați să porniți motorul.

Nota: *Un mesaj de confirmare apare pe afişajul de informații atunci când vehiculul intră în modul de rămânere în poziția neutră.*

Nota: *Trebuie să efectuați această manevră într-un interval de 20 secunde.*

7. Eliberați pedalele de accelerație şi de frână.
8. Decuplați contactul.

Transmisia revine în poziția de parcare (P) dacă acumulatorul vehiculului nu este încărcat.

Nota: *Utilizarea îndelungată a modului de rămânere în poziția neutră poate provoca descărcarea acumulatorului.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Pentru a părăsi modul de rămânere în poziția neutră, apăsați pedala de frână şi comutați în poziția de parcare (P).

Dacă vehiculul se împotmoleşte în noroi sau în zăpadă

Dacă vehiculul rămâne împotmolit în noroi sau în zăpadă, eliberați-l comutând între treptele de viteză pentru deplasare înainte și în marșarier, oprind constant între aceste comutări. Apăsați uşor pe pedala de accelerație în fiecare treaptă.

Nota: *Nu balansați vehiculul dacă motorul se află la temperatura de funcționare normală sau dacă transmisia ar putea suferi deteriorări.*

Nota: *Nu balansați vehiculul mai mult de un minut; în caz contrar, transmisia sau pneurile ar putea suferi deteriorări sau motorul s-ar putea supraîncălzi.*

Mesaje informative transmisie automată

Mesaj	Descriere
Park brake not applied	Frâna electrică de parcare nu este acționată complet.
Transmission not in Park	Vă reaminteşte să comutați în poziția de parcare. În plus, acest mesaj apare de obicei după reconectarea sau reîncărcarea bateriei până ce opriți şi reporniți contactul în modul de activare.
Shift malfunction Confirm park brake Apply before exiting the vehicle	Se afişează atunci când există o defecțiune în sistem, iar frâna de parcare trebuie acționată înainte de părăsirea vehiculului. Consultați furnizorul dumneavoastră autorizat.
Transmission malfunction Service now	Sistemul a detectat o defecțiune care necesită service. Mergeți cu vehiculul în service cât mai curând posibil.
Select M to confirm Stay in neutral mode	Se afişează atunci când schimbați în poziția neutră (N).
Stay in neutral mode engaged	Se afişează pentru a confirma că vehiculul intră în modul de rămânere în poziția neutră.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

TRANSMISIE AUTOMATĂ - VEHICUL ELECTRIC HIBRID (HEV)/VEHICUL ELECTRIC HIBRID CU BATERIE REÎNCĂRCABILĂ (PHEV)

AVERTIZARE: Nu acționați pedala de frână şi pedala de accelerație simultan. Acționarea simultană a ambelor pedale timp de peste câteva secunde va avea ca efect limitarea performanțelor motorului şi, în consecință, dificultăți în a menține viteza în trafic şi posibile răni grave.

AVERTIZARE: Atunci când vehiculul este staționar, țineți pedala de frână complet apăsată atunci când schimbați treptele. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale, deces sau deteriorarea proprietății.

AVERTIZARE: Acționați frâna de parcare, schimbați în poziția de parcare (P), decuplați contactul şi scoateți cheia înainte de a părăsi vehiculul. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

Nota: *Este posibil ca indicatorul pentru condus să fie stins şi să nu puteți scoate transmisia din poziția de parcare (P) în afara cazului în care telecomanda se află în interiorul vehiculului.*

Înțelegerea pozițiilor de comutare ale transmisiei automate



E224178

Trecerea vehiculului într-o treaptă de viteză şi scoaterea sa dintr-o treaptă de viteză:

Vehiculul are schimbător electronic pentru transmisie. Selectorul de transmisie se află în consola centrală, sub sistemul de control al climatizării.

Pentru a comuta în viteză din poziția de parcare (P):

1. Apăsați complet şi mențineți apăsată pedala de frână atunci când schimbați din poziția de parcare (P).
2. Rotiți inelul exterior al selectorului transmisiei către dreapta din poziția de parcare (P), până când treapta dorită se aprinde pe selectorul transmisiei.
3. Eliberați pedala de frână şi transmisia rămâne în treapta selectată.

Tabloul de bord afişează, de asemenea, viteza curentă.

Parcare (P)

Cu selectorul transmisiei în poziția de parcare (P), vehiculul blochează transmisia şi previne rotirea roților. Întotdeauna opriți complet înainte de a trece vehiculul în poziția de parcare (P) şi de a-l scoate din aceasta.

Marşarier (R)

AVERTIZARE: Aduceți levierul selector al transmisiei în marşarier (R) numai când vehiculul este staționat şi motorul este la turația de ralanti.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Cu transmisia în poziția de marşarier (R), vehiculul se deplasează în spate. Opriți-vă întotdeauna complet înainte de a comuta în şi afară din poziția de marşarier (R).

Poziția neutră (N)

AVERTIZARE: În poziția neutră (N), vehiculul dvs. are capacitatea de rulare liberă. Dacă intenționați să părăsiți vehiculul, asigurați-vă că acționați frâna de parcare.

Cu selectorul transmisiei în poziția neutră (N), vehiculul poate fi pornit şi este liber să se deplaseze. Țineți apăsată pedala de frână atunci când vă aflați în această poziție.

Condus (D)

Poziția pentru condus (D) este poziția normală de condus, pentru obținerea celor mai mari economii de combustibil.

Poziția redusă (L)

- Asigură o frânare maximă a motorului.
- Transmisia poate fi comutată în poziția redusă (L) la orice viteză a vehiculului.
- Nu este concepută pentru condus prelungit sau condiții normale de condus şi reduce economiile de combustibil.

Revenire automată în poziția de parcare

Vehiculul trece în poziția de parcare (P) atunci când este staționar şi se produce oricare dintre condițiile următoare:

- Opriți vehiculul.
- Deschideți uşa şoferului cu centura de siguranță scoasă.
- Decuplați centura de siguranță atunci când uşa şoferului este deschisă.

Nota: *Această caracteristică nu funcționează atunci când vehiculul este în modul de rămânere în poziția neutră.*

Revenirea automată în poziția de parcare (P) poate să nu funcționeze corespunzător dacă comutatorul de întredeschidere a uşii este defect.

Vizitați un dealer autorizat în oricare dintre situațiile de mai jos:

- Indicatorul de întredeschidere a uşii nu se aprinde când uşa şoferului este deschisă.
- Indicatorul de întredeschidere a uşii se aprinde când uşa şoferului este închisă.
- Mesajul care indică faptul că transmisia nu este în poziția de parcare apare când uşa şoferului este închisă, după ce scoateți transmisia din poziția de parcare (P).

Nota: *Nu utilizați revenirea automată în poziția de parcare (P) atunci când vehiculul este în mişcare, cu excepția situațiilor de urgență. Vezi* ***Pornirea sistemului unui vehicul electric hibrid*** *(pagina 202).*

Modul de rămânere în poziția neutră

Acest mod menține vehiculul în poziția neutră (N) atunci când opriți vehiculul. Utilizați acest mod dacă părăsiți vehiculul sau îl opriți într-o spălătorie automată.

Vehiculul poate comuta în poziția de parcare (P) după 30 de minute sau odată ce acumulatorul atinge un nivel scăzut de încărcare. Utilizarea îndelungată a acestui mod poate cauza descărcarea acumulatorului.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Nu tractați vehiculul atunci când se află în acest mod. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la o avariere a vehiculului, neacoperită de garanția vehiculului.

Nota: *Revenirea automată în poziția de parcare (P) este întârziată atunci când vehiculul se află în acest mod.*

Pentru a intra în modul de rămânere în poziția neutră

1. Porniți vehiculul. Vezi **Pornire fără cheie** (pagina 196).
2. Opriți complet vehiculul.
3. Mențineți apăsată pedala de frână.
4. Schimbați în poziția neutră (N).

Nota: *Pe afişaj apare un mesaj cu instrucțiuni.*

5. Apăsați butonul pentru poziția inferioară (L) din mijlocul selectorului transmisiei.

Nota: *Apare un mesaj de confirmare atunci când vehiculul intră în mod, iar butonul poziției neutre (N) de pe selectorul transmisiei clipeşte.*

6. Eliberați pedala de frână.

Nota: *Vehiculul dvs. poate rula liber.*

7. Opriți vehiculul.

Nota: *Nu tractați vehiculul atunci când se află în acest mod.*

Pentru a părăsi modul de rămânere în poziția neutră

1. Apăsați pedala de frână.
2. Comutați în poziția de parcare (P) sau porniți vehiculul și comutați în poziția de conducere (D) sau marșarier (R).

Asistență în pantă



Apăsați butonul sistemului de asistență în pantă pentru a activa acest sistem. Indicatorul sistemului de asistență în pantă apare pe tabloul de bord. Pentru oprire apăsați din nou butonul.

- Asigură frânare suplimentară în pantă, printr-o combinație de reglare a puterii motorului şi încărcare a acumulatorului de înaltă tensiune, în vederea menținerii vitezei vehiculului în timp ce coborâți o pantă.
- Pe măsură ce vehiculul calculează nivelul de reglare a puterii motorului şi de încărcare a acumulatorului de înaltă tensiune, este posibil să observați că turația motorului creşte şi descreşte, pentru a contribui la menținerea vitezei vehiculului în timp ce coborâți o pantă.

Dacă vehiculul se împotmoleşte în noroi sau în zăpadă

Dacă vehiculul rămâne împotmolit în noroi sau în zăpadă, eliberați-l comutând între treptele de viteză pentru deplasare înainte și în marșarier, oprind constant între aceste comutări. Apăsați uşor pe pedala de accelerație în fiecare treaptă.

Nota: *Nu balansați vehiculul dacă motorul se află la temperatura de funcționare normală sau dacă transmisia ar putea suferi deteriorări.*

Nota: *Nu balansați vehiculul mai mult de un minut; în caz contrar, transmisia sau pneurile ar putea suferi deteriorări sau motorul s-ar putea supraîncălzi.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Mesaje informative transmisie automată

Mesaj	Descriere
Park brake not applied	Frâna electrică de parcare nu este acționată complet.
Transmission not in Park	Vă reaminteşte să comutați în poziția de parcare. În plus, acest mesaj apare de obicei după reconectarea sau reîncărcarea bateriei până ce opriți şi reporniți contactul în modul de activare.
Shift malfunction Confirm park brake Apply before exiting the vehicle	Se afişează atunci când există o defecțiune în sistem, iar frâna de parcare trebuie acționată înainte de părăsirea vehiculului. Consultați furnizorul dumneavoastră autorizat.
Transmission malfunction Service now	Sistemul a detectat o defecțiune care necesită service. Mergeți cu vehiculul în service cât mai curând posibil.
Select L to confirm Stay in neutral mode	Se afişează atunci când schimbați în poziția neutră (N).
Stay in neutral mode engaged	Se afişează pentru a confirma că vehiculul intră în modul de rămânere în poziția neutră.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

UTILIZAREA TRACȚIUNII INTEGRALE

Tracțiunea integrală utilizează toate cele patru roți pentru a antrena vehiculul. Aceasta sporește tracțiunea, permițându-vă să conduceți în condiții de teren şi drum în care un vehicul cu tracțiune convențională, pe două roți, nu poate să o facă. Sistemul AWD (tracțiune integrală) este activat atunci când este necesar şi nu necesită intervenție din partea dvs.

Nota: *Când există o defecțiune a sistemului, va apărea un mesaj de avertizare pe afişajul informativ. Vezi* ***Mesaje informative*** *(pagina 139). Acest indică faptul că sistemul nu funcționează corect şi că a comutat implicit pe tracțiunea pe față. Apelați la un dealer autorizat pentru verificarea vehiculului.*

Nota: *Când sistemul se supraîncălzeşte şi comută pe tracțiunea față, va apărea un mesaj pe afişajul informativ. Această stare poate interveni dacă vehiculul a fost utilizat în condiții de sarcini extreme sau cu alunecare excesivă a roților (precum în cazul nisipului adânc). Pentru a relua cât mai curând posibil funcționarea tracțiunii integrale, opriți vehiculul într-o locație sigură şi decuplați contactul. După ce sistemul s-a răcit şi se revine la funcționarea normală cu tracțiune integrală, un mesaj va apărea timp de aproximativ cinci secunde.*

Nota: *Dacă pe afişajul de informare apare un mesaj de avertisment atunci când utilizați roata de rezervă, acesta ar trebui să dispară după ce montați roata reparată sau o roată nouă şi porniți contactul.*

Nota: *Se recomandă să montați pneul normal reparat sau să înlocuiți pneul în cel mai scurt timp posibil. Pneurile cu diferențe majore de dimensiune între punțile față şi spate pot provoca defectarea sistemului sau comutarea implicită pe tracțiunea față.*

Vehicul dvs. cu tracțiune integrală nu este destinat utilizării în aplicații de tip „off-road”. Funcția de tracțiune integrală vă oferă capacități „off-road” limitate, pentru suprafețe de condus relativ plane, fără obstacole şi, altfel, similare condițiilor de condus de pe drumurile normale. Utilizarea vehiculului în altfel de condiții decât cele precizate îl poate expune la solicitări excesive, ducând la deteriorări care nu sunt acoperite de garanție.



E142669

Se va prezenta un grafic pe afişajul informativ, care vă va informa privind distribuția puterii între roțile față şi spate. Cu cât zona este mai plină, cu atât se distribuie mai multă putere în roata respectivă. Vezi **Afişaj informații** (pagina 118).

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Conducerea pe zăpadă şi gheață

AVERTIZARE: În cazul în care conduceți pe teren alunecos, unde sunt necesare lanțuri sau cabluri de pneu, este esențial să conduceți cu atenție. Mențineți viteze reduse, conduceți preventiv şi evitați să virați agresiv, pentru a reduce posibilitatea de pierdere a controlului asupra vehiculului, ceea ce ar putea provoca răni grave sau decesul. Dacă porțiunea posterioară a vehiculului alunecă în timpul virajelor, virați în direcția de alunecare până ce recăpătați controlul asupra vehiculului.

Nota: *O derapare excesivă a pneurilor poate duce la deteriorarea transmisiei.*

Vehiculele cu tracțiune integrală au avantaje asupra celor cu tracțiune pe două roți pe zăpadă şi gheață, însă şi ele pot derapa ca orice alt vehicul. Dacă începeți să alunecați pe drumuri cu zăpadă sau gheață, rotiți volanul în direcția în care alunecați până ce recăpătați controlul.

Evitați să acționați motorul puternic şi brusc şi modificările bruşte de direcție pe zăpadă şi gheață. Apăsați pedala de accelerație lent şi constant când porniți de pe loc.

Evitați frânele bruşte. Deşi un vehicul cu tracțiune integrală ar putea accelera mai bine decât unul cu tracțiune pe două roți pe zăpadă şi gheață, acesta nu se va şi opri mai repede, deoarece frânarea se face pe toate cele patru roți. Nu deveniți prea încrezător în condițiile rutiere.

Asigurați-vă că ați lăsat destulă distanță între dvs. şi alte vehicule pentru a vă opri. Conduceți mai lent decât de obicei şi țineți cont că puteți utiliza o treaptă inferioară. Când este necesară oprirea de urgență, acționați constant frâna. Deoarece vehiculul dispune de sistem de antiblocare a frânelor pe patru roți, nu acționați în intervale pedala de frână. Vezi **Sfaturi privind conducerea cu sistemul de antiblocare a frânei** (pagina 266).

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

INFORMATII GENERALE

Nota: *Este normal să auziți zgomote la frânare din când în când. Dacă este prezent un zgomot ce vă aminteşte de frecarea unor metale, un scrâşnet continuu sau un scârțâit continuu, este posibil ca ferodourile să se fi uzat şi va trebui ca un dealer autorizat să le verifice. Dacă vehiculul prezintă vibrații sau un tremur continuu în volan în timpul frânării, solicitați verificarea vehiculului de către un dealer autorizat.*

Nota: *Este posibil să se acumuleze praf de frână pe roți, chiar şi în condiții de conducere normale. Pe măsură ce frânele se uzează, apariția unei anumite cantități de praf este inevitabilă, iar aceasta nu contribuie la zgomotele produse de frână. Umezirea frânelor cauzează reducerea eficienței la frânare. Apăsați uşor pedala de frână de câteva ori când plecați de la o spălătorie auto sau din apă pentru a usca frânele.*

Vezi **Curățarea jantelor** (pagina 422).

Frânare peste accelerație

În cazul în care pedala de accelerație se blochează, aplicați o presiune constantă şi fermă asupra pedalei de frână pentru a încetini vehiculul şi pentru a reduce puterea motorului. Dacă vă confruntați cu această problemă, acționați frânele şi opriți vehiculul în siguranță. Opriți motorul, deplasați transmisia în poziția de parcare (P), opriți motorul şi cuplați frâna de parcare. Inspectați pedala de accelerație şi zona din jurul acesteia pentru a observa dacă există obiecte sau reziduuri care îi pot obstrucționa mişcarea. Dacă nu descoperiți nimic, dar situația persistă, tractați vehiculul către cel mai apropiat dealer autorizat.

Sistemul de frânare de urgență

Sistemul de frânare de urgență detectează momentele în care frânați puternic, măsurând forța cu care apăsați pedala de frână. Acesta asigură eficiența maximă de frânare cât timp țineți pedala apăsată. Sistemul de frânare de urgență poate reduce distanțele de oprire în situațiile critice.

Sistemul de anti-blocare a frânei

Acest sistem vă ajută să mențineți controlul asupra direcției în timpul opririlor de urgență nepermițând blocarea frânelor.



Dacă lumina nu se aprinde scurt, continuă să clipească sau rămâne aprinsă atunci când cuplați contactul sau aplicați frâna de parcare, sistemul antiblocare frână poate să fie dezactivat. Apelați la un dealer autorizat pentru verificarea sistemului. Dacă sistemul de antiblocare a frânelor este dezactivat, puteți continua să folosiți frânarea normală.

Vezi **Lămpi şi indicatoare de avertizare** (pagina 112).

Nota: *Indicatorii variază în funcție de regiune.*



Dacă lumina nu se aprinde scurt, continuă să clipească sau rămâne aprinsă atunci când cuplați contactul sau aplicați frâna de parcare, duceți sistemul la un dealer autorizat pentru a fi verificat. Dacă lampa de avertizare pentru frână se aprinde când frâna de parcare este eliberată, mergeți imediat la service şi verificați sistemul.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

SFATURI PRIVIND CONDUCEREA CU SISTEMUL DE ANTIBLOCARE A FRÂNEI

Sistemul de antiblocare frâne nu elimină riscurile când:

- Conduceți prea aproape de vehiculul din fața dumneavoastră.
- Vehiculul dumneavoastră acvaplanează.
- Luați curbele la viteze prea mari.
- Suprafața carosabilă este în condiție proastă.

Nota: *Dacă sistemul este activat, pedala de frână poate pulsa şi e posibil să-şi continue cursa. Mențineți apăsarea pe pedala de frână. De asemenea, e posibil să auziți un zgomot de la sistem. Este un fenomen normal.*

FRÂNĂ DE MÂNĂ ELECTRICĂ

AVERTIZARE: Acționați întotdeauna frâna de parcare până la capăt. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

AVERTIZARE: Dacă conduceți pe distanțe mai mari cu frâna de parcare cuplată, puteți avaria sistemul de frânare.

AVERTIZARE: Frâna electrică de parcare nu funcționează dacă acumulatorul vehiculului se descarcă.

Vehiculul are o frână electrică de parcare. Aceasta este acționată cu un comutator, în loc de levier. Comutatorul este situat pe consola centrală.

Nota: *Frâna electrică de parcare emite zgomote în timpul acționării. Acesta este un fenomen normal.*

Acționarea frânei electrice de parcare



Trageți în sus comutatorul.



Lampa roşie de avertizare clipeşte în timpul acționării şi se aprinde atunci când este acționată frâna de parcare.

Nota: *Aceasta rămâne aprinsă o perioadă scurtă după ce decuplați contactul.*

Dacă continuă să clipească sau nu se aprinde, sistemul este defect. Verificați vehiculul cât mai curând posibil.

Nota: *Puteți acționa frâna electrică de parcare atunci când contactul este decuplat.*

Nota: *Dacă vă parcați vehiculul pe un deal şi este orientat în sus, selectați treapta întâi de viteză şi trageți de volan în sensul opus față de bordură.*

Nota: *Dacă vă parcați vehiculul pe un deal şi este orientat în jos, selectați treapta de marşarier şi trageți de volan către bordură.*

Acționarea frânei electrice de parcare în cazul unei urgențe

Nota: *Nu acționați frâna electrică de parcare atunci când vehiculul este în mişcare, cu excepția situațiilor de urgență. Dacă utilizați în mod repetat frâna electrică de parcare pentru a încetini sau opri vehiculul, puteți avaria sistemul de frânare.*

Puteți utiliza frâna electrică de parcare pentru a încetini sau opri vehiculul în caz de urgență.



Trageți în sus comutatorul şi mențineți-l acolo.



Lampa roşie de avertizare se aprinde, este emis un ton sonor şi se aprind lămpile de stop.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Frâna electrică de parcare continuă să încetinească vehiculul în afara cazului în care eliberați comutatorul.

Eliberarea manuală a frânei electrice de parcare

Cuplați contactul.

Apăsați și țineți apăsată pedala de frână.



Împingeți comutatorul în jos.



Lampa roşie de avertizare se stinge.

Dacă rămâne aprinsă sau clipeşte, sistemul este defect. Verificați vehiculul cât mai curând posibil.

Pornirea de pe loc pe o pantă atunci când tractați o remorcă

Apăsați şi țineți apăsată pedala de frână.



Trageți în sus comutatorul şi mențineți-l acolo.

Schimbați în viteză.

Apăsați pedala de accelerație până când motorul dezvoltă un cuplu suficient pentru a împiedica deplasarea vehiculului pe pantă.



Eliberați şi porniți de pe loc în mod normal.

Eliberarea automată a frânei electrice de parcare

Închideți uşa şoferului.

Schimbați în viteză.

Apăsați pedala de accelerație şi porniți de pe loc în mod normal.



Lampa roşie de avertizare se stinge.

Dacă rămâne aprinsă sau clipeşte, frâna electrică de parcare nu a fost eliberată. Eliberați manual frâna de parcare.

Nota: *Frâna electrică de parcare ar putea fi eliberată dacă eliberați pedala de ambreiaj şi apăsați pedala de accelerație, cu transmisia în poziția neutră.*

Eliberarea frânei electrice de parcare dacă acumulatorul vehiculului se descarcă

Conectați un acumulator donator la acumulatorul vehiculului pentru a elibera frâna electrică de parcare dacă acumulatorul vehiculului se descarcă. Vezi **Pornirea forțată a vehiculului** (pagina 371).

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Mesaje informative frână electrică de parcare

Mesaj	Măsură
Park brake malfunction Service now	Frâna electrică de parcare s-a defectat. Verificați vehiculul cât mai curând posibil.
Park Brake Not Released	Frâna electrică de parcare nu a fost eliberată. Eliberați manual frâna electrică de parcare. Dacă mesajul persistă, duceți vehiculul în service pentru a fi verificat cât mai curând posibil.
Park brake not applied	Frâna electrică de parcare nu a fost acționată. Acționați frâna electrică de parcare. Dacă mesajul persistă, duceți vehiculul în service pentru a fi verificat cât mai curând posibil.
Park brake Use switch to release	Frâna electrică de parcare nu a fost eliberată automat. Eliberați manual frâna electrică de parcare.
Park brake press brake and switch to release	Nu ați apăsat pedala de frână. Apăsați pedala de frână pentru a elibera frâna de parcare.
Park brake Limited function Service required	Frâna electrică de parcare s-a defectat. Verificați vehiculul cât mai curând posibil.
Park brake System overheated	Frâna electrică de parcare s-a supraîncălzit. Aşteptați ca frâna electrică de parcare să se răcească.
Park brake off	Frâna electrică de parcare este eliberată.
Release park brake	Frâna electrică de parcare nu a fost eliberată. Eliberați manual frâna electrică de parcare. Dacă mesajul persistă, duceți vehiculul în service pentru a fi verificat cât mai curând posibil.
Park brake on	Frâna electrică de parcare este acționată.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

FRÂNĂ DE MÂNĂ ELECTRICĂ

AVERTIZARE: Acționați întotdeauna frâna de parcare până la capăt și asigurați-vă că schimbați în poziția de parcare (P). Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

AVERTIZARE: Dacă conduceți pe distanțe mai mari cu frâna de parcare cuplată, puteți avaria sistemul de frânare.

AVERTIZARE: Frâna electrică de parcare nu funcționează dacă acumulatorul vehiculului se descarcă.

Vehiculul are o frână electrică de parcare. Aceasta este acționată cu un comutator, în loc de levier. Comutatorul se află pe consola centrală sau în stânga volanului, în partea inferioară a bordului.

Nota: *Frâna electrică de parcare emite zgomote în timpul acționării. Acesta este un fenomen normal.*

Acționarea frânei electrice de parcare



Trageți în sus comutatorul.



Lampa roșie de avertizare clipește în timpul acționării și se aprinde atunci când este acționată frâna de parcare.

Nota: *Aceasta rămâne aprinsă o perioadă scurtă după ce decuplați contactul.*

Dacă continuă să clipească sau nu se aprinde, sistemul este defect. Verificați vehiculul cât mai curând posibil.

Nota: *Puteți acționa frâna electrică de parcare atunci când contactul este decuplat.*

Nota: *Frâna electrică de parcare ar putea fi acționată automat atunci când schimbați în poziția de parcare (P). Vezi* ***Transmisie automată*** *(pagina 259).*

Acționarea frânei electrice de parcare în cazul unei urgențe

Nota: *Nu acționați frâna electrică de parcare atunci când vehiculul este în mișcare, cu excepția situațiilor de urgență. Dacă utilizați în mod repetat frâna electrică de parcare pentru a încetini sau opri vehiculul, puteți avaria sistemul de frânare.*

Puteți utiliza frâna electrică de parcare pentru a încetini sau opri vehiculul în caz de urgență.



Trageți în sus comutatorul și mențineți-l acolo.



Lampa roșie de avertizare se aprinde, este emis un ton sonor și se aprind lămpile de stop.

Frâna electrică de parcare continuă să încetinească vehiculul în afara cazului în care eliberați comutatorul.

Eliberarea manuală a frânei electrice de parcare

Cuplați contactul.

Apăsați și țineți apăsată pedala de frână.



Împingeți comutatorul în jos.



Lampa roșie de avertizare se stinge.

Dacă rămâne aprinsă sau clipește, sistemul este defect. Verificați vehiculul cât mai curând posibil.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Pornirea de pe loc pe o pantă atunci când tractați o remorcă

Apăsați și țineți apăsată pedala de frână.



Trageți în sus comutatorul și mențineți-l acolo.

Schimbați în viteză.

Apăsați pedala de accelerație până când motorul dezvoltă un cuplu suficient pentru a împiedica deplasarea vehiculului pe pantă.



Eliberați și porniți de pe loc în mod normal.

Eliberarea automată a frânei electrice de parcare

Închideți ușa șoferului.

Schimbați în viteză.

Apăsați pedala de accelerație și porniți de pe loc în mod normal.



Lampa roșie de avertizare se stinge.

Dacă rămâne aprinsă sau clipește, frâna electrică de parcare nu a fost eliberată. Eliberați manual frâna de parcare.

Eliberarea frânei electrice de parcare dacă acumulatorul vehiculului se descarcă

Conectați un acumulator donator la acumulatorul vehiculului pentru a elibera frâna electrică de parcare dacă acumulatorul vehiculului se descarcă. Vezi **Pornirea forțată a vehiculului** (pagina 373).

Mesaje informative frână electrică de parcare

Mesaj	Măsură
Park brake malfunction Service now	Frâna electrică de parcare s-a defectat. Verificați vehiculul cât mai curând posibil.
Park Brake Not Released	Frâna electrică de parcare nu a fost eliberată. Eliberați manual frâna electrică de parcare. Dacă mesajul persistă, duceți vehiculul în service pentru a fi verificat cât mai curând posibil.
Park brake not applied	Frâna electrică de parcare nu a fost acționată. Acționați frâna electrică de parcare. Dacă mesajul persistă, duceți vehiculul în service pentru a fi verificat cât mai curând posibil.
Park brake Use switch to release	Frâna electrică de parcare nu a fost eliberată automat. Eliberați manual frâna electrică de parcare.
Park brake press brake and switch to release	Nu ați apăsat pedala de frână. Apăsați pedala de frână pentru a elibera frâna de parcare.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Mesaj	Măsură
Park brake Limited function Service required	Frâna electrică de parcare s-a defectat. Verificați vehiculul cât mai curând posibil.
Park brake System overheated	Frâna electrică de parcare s-a supraîncălzit. Aşteptați ca frâna electrică de parcare să se răcească.
Park brake off	Frâna electrică de parcare este eliberată.
Release park brake	Frâna electrică de parcare nu a fost eliberată. Eliberați manual frâna electrică de parcare. Dacă mesajul persistă, duceți vehiculul în service pentru a fi verificat cât mai curând posibil.
Park brake on	Frâna electrică de parcare este acționată.

ASISTENȚĂ LA PORNIREA ÎN RAMPĂ

AVERTIZARE: Sistemul nu înlocuieşte frâna de mână. Când părăsiți vehiculul, acționați întotdeauna frâna de parcare.

AVERTIZARE: Dacă sistemul este activat, trebuie să rămâneți în vehicul. Sunteți în permanență responsabil pentru menținerea autovehiculului dvs. sub control, supravegherea sistemului şi intervenire, dacă este cazul. Nereuşita de a conduce cu atenție poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale grave sau la deces.

AVERTIZARE: Sistemul se va opri dacă există suspiciunea unei defecțiuni sau dacă turați excesiv motorul. Nereuşita de a conduce cu atenție poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale grave sau la deces.

Sistemul facilitează demararea atunci când vehiculul se află pe o pantă, fără să fie necesară utilizarea frânei de parcare.

Atunci când sistemul este activ, vehiculul rămâne staționar în pantă timp de două-trei secunde după ce eliberați pedala de frână. Astfel, veți avea timp să mutați piciorul de pe frână pe accelerație. Sistemul eliberează automat frânele după ce motorul atinge un cuplu suficient pentru a împiedica deplasarea vehiculului în josul pantei. Acest lucru este un avantaj la pornirea pe o panta, de exemplu, o rampa dintr-un parc de maşini, semafoare sau mersul înapoi în sens ascendent într-o parcare.

Sistemul se activează pe orice pantă care cauzează rularea vehiculului.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Nota: *Nu există nicio lumină de avertizare care să indice dacă sistemul este pornit sau oprit.*

Utilizarea asistenței la pornirea în pantă

1. Apăsați pedala de frână pentru a opri complet autovehiculul. Mențineți pedala de frână apăsată şi schimbați în treapta de deplasare înainte când sunteți cu fața în rampă sau în marşarier (R) când sunteți cu fața în pantă.
2. Dacă senzorii detectează că vehiculul se află pe o pantă, sistemul se activează automat.
3. Atunci când luați piciorul de pe frână, vehiculul rămâne în pantă fără a se deplasa timp de aproximativ două-trei secunde. Acest interval de imobilitate se prelungeşte automat dacă vă pregătiți să vă deplasați.
4. Porniți ca de obicei. Sistemul eliberează automat frânele.

Nota: *Atunci când luați piciorul de pe pedala de frână şi apăsați din nou pedala în momentul în care sistemul este activ, cursa pedalei de frână va fiu redusă în mod semnificativ. Acesta este un fenomen normal.*

Activarea şi dezactivarea sistemului

Vehiculele cu transmisie manuală

Puteți activa sau dezactiva această funcție prin intermediul afişajului informativ. Atunci când porniți vehiculul, sistemul are memorată ultima setare.

Vehiculele cu transmisie automată

Când cuplați contactul, sistemul este pornit automat. Nu puteți activa sau dezactiva sistemul.

MENȚINERE AUTOMATĂ

AVERTIZARE: Sistemul nu înlocuieşte frâna de mână. Când părăsiți vehiculul, acționați întotdeauna frâna de parcare.

AVERTIZARE: Dacă sistemul este activat, trebuie să rămâneți în vehicul. Sunteți în permanență responsabil pentru menținerea autovehiculului dvs. sub control, supravegherea sistemului şi intervenire, dacă este cazul. Nereuşita de a conduce cu atenție poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale grave sau la deces.

AVERTIZARE: Sistemul se opreşte dacă există o defecțiune sau dacă turați excesiv motorul.

Sistemul este proiectat pentru a acționa frânele cu scopul de a menține vehiculul staționar după ce opriți vehiculul şi eliberați pedala de frână. Acest lucru ar putea fi benefic în anumite situații, de exemplu atunci când aşteptați pe un deal sau în trafic.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Activarea şi dezactivarea menținerii automate



Apăsați butonul de pe consolă pentru a accesa caracteristica de menținere automată pe ecranul tactil.

Nota: *Puteți activa sistemul după ce închideți uşa şoferului, prindeți centura de siguranță şi porniți motorul.*

Nota: *Atunci când porniți vehiculul, sistemul are memorată ultima setare.*

Înainte de a utiliza o spălătorie automată de mașini sau de a tracta vehiculul, asigurați-vă că dezactivați sistemul.

Utilizarea menținerii automate

1. Utilizați frânele pentru a opri complet vehiculul. Indicatorul de activare a menținerii automate se aprinde în afişajul informativ.
2. Eliberați pedala de frână. Sistemul menține vehiculul oprit complet. Indicatorul de activare a menținerii automate rămâne aprins în afişajul informativ.

Nota: *Sistemul se activează doar dacă aplicați o presiune de frânare suficientă. Dacă vehiculul se află pe o pantă abruptă, trebuie să apăsați pedala de frână mai tare pentru ca sistemul să se activeze.*

Nota: *În anumite condiții, sistemul ar putea aplica frâna electrică de parcare. Lampa de avertizare a sistemului se aprinde. Frâna electrică de parcare este eliberată atunci când apăsați pedala de accelerație. Vezi* ***Frână de mână electrică*** *(pagina 266).*

Nota: *Dacă sistemul auto-start-stop opreşte motorul, menținerea automată rămâne activă.*

Nota: *Sistemul este dezactivat dacă schimbați în marşarier (R) şi apăsați pedala de frână.*

3. Demarați într-o manieră obişnuită. Sistemul eliberează frânele şi indicatorul de activare a menținerii automate se stinge.

Indicator menținere automată

AUTO HOLD Indicatorul de menținere automată se aprinde pe afişajul de informații atunci când sistemul este pornit şi este activ sau indisponibil.

AUTO HOLD Se aprinde atunci când sistemul este activ. Vehiculul rămâne staționar după ce eliberați pedala de frână.

Se aprinde atunci când sistemul este pornit, dar nu este disponibil pentru a menține vehiculul staționar.

Este posibil ca sistemul să fie indisponibil dacă apare oricare din următoarele condiții:

- În timpul unei manevre de asistență activă la parcare.
- Vehiculul dvs. este în modul de rămânere în poziția neutră.
- Uşa şoferului este deschisă.
- Nu cuplați centura de siguranță.
- Schimbați în marşarier (R) înainte ca sistemul să fie activ.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

PRINCIPIU DE OPERARE

Sistemul de control al tracțiunii vă ajută să evitați patinarea roților motoare şi pierderea tracțiunii.

Dacă vehiculul începe să alunece, sistemul acționează frânele asupra roților şi, dacă este cazul, reduce simultan puterea motorului. Dacă roțile patinează când accelerați pe suprafețe alunecoase sau afânate, sistemul reduce puterea motorului pentru a creşte tracțiunea.

FOLOSIRE CONTROLUL TRACȚIUNII

AVERTIZARE: Lumina sistemului de control al stabilității şi tracțiunii se aprinde constant dacă sistemul detectează o defecțiune. Asigurați-vă că sistemul de control al tracțiunii nu a fost dezactivat manual cu ajutorul comenzilor afişajului informativ sau al comutatorului. Dacă lumina pentru controlul stabilității şi tracțiunii rămâne în continuare aprinsă, apelați imediat la un dealer autorizat pentru a efectua lucrări de service. Operarea vehiculului cu sistemul de control al tracțiunii dezactivat ar putea duce la sporirea riscului de pierdere a controlului, de răsturnare, de vătămări corporale şi de deces.

Sistemul este pornit automat de fiecare dată când cuplați contactul.

Dacă vehiculul este blocat în noroi sau în zăpadă, dezactivarea controlului tracțiunii poate fi benefică, deoarece permite roților să se rotească.

Nota: *Atunci când opriți controlul tracțiunii, controlul stabilității rămâne complet activ.*

Oprirea sistemului

Atunci când activați sau dezactivați sistemul, apare un mesaj pe afişajul de informații care indică starea sistemului.

Puteți dezactiva sistemul prin intermediul comenzilor de pe afişajul informativ sau al comutatorului.

Utilizarea comenzilor afişajului informativ

Puteți activa sau dezactiva această funcție prin intermediul afişajului informativ. Vezi **Informatii generale** (pagina 118).

Utilizarea comutatorului (dacă este prevăzut)

Utilizați comutatorul de control al tracțiunii de pe bord pentru a dezactiva sau activa sistemul.

Lumini şi mesaje indicatoare pentru sistem



Lumina pentru controlul stabilității şi tracțiunii:

- Se aprinde temporar la pornirea motorului.
- Clipeşte atunci când o situație de condus activează oricare dintre sisteme.
- Se aprinde dacă apare o problemă la oricare dintre sisteme.



Lumina de dezactivare a controlului stabilității şi tracțiunii se aprinde temporar la pornirea motorului şi rămâne aprinsă atunci când dezactivați sistemul de control al tracțiunii.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

PRINCIPIU DE OPERARE

AVERTIZARE: Modificările vehiculului care implică sistemul de frânare, portbagajele de plafon postvânzare, suspensiile, sistemul de direcție, construcția pneurilor şi dimensiunea jantelor şi pneurilor pot schimba caracteristicile de manevrabilitate ale vehiculului şi pot afecta negativ performanțele sistemului de control electronic al stabilității. În plus, montarea de difuzoare stereo poate afecta negativ sistemul de control electronic al stabilității. Montați difuzoarele stereo postvânzare cât mai departe posibil de consola centrală, de tunel şi de scaunele din față pentru a minimiza riscul de interferențe cu senzorii de control electronic al stabilității. Reducerea eficienței sistemului de control electronic al stabilității ar putea duce la sporirea riscului de pierdere a controlului, de răsturnare, de vătămări corporale şi de deces.

AVERTIZARE: Rețineți că nici măcar tehnologia avansată nu poate sfida legile fizicii. De asemenea, este întotdeauna posibil să pierdeți controlul vehiculului din cauza unor comenzi din partea şoferului care nu sunt adecvate în condițiile date. Condusul agresiv în orice condiții de trafic pot cauza pierderea controlului vehiculului sporind riscul de accidente sau avariere a proprietății. Activarea sistemului de control electronic al stabilității este un semn că cel puțin o parte din pneuri şi-au pierdut aderența la şosea; acest lucru ar putea reduce capacitatea şoferului de a controla vehiculul, ceea ce ar putea duce la pierderea controlului, răsturnarea vehiculului, vătămări personale şi deces. Dacă sistemul de control electronic al stabilității este activat, ÎNCETINIȚI.

Sistemul este pornit automat de fiecare dată când cuplați contactul.

Dacă în sistemul de control al stabilității sau în sistemul de control al tracțiunii apare o eroare, este posibil să vă confruntați cu următoarele condiții:

- Lumina pentru controlul stabilității şi tracțiunii stă aprinsă.
- Sistemele de control al stabilității şi control al tracțiunii nu îmbunătățesc capacitatea vehiculului dvs. de a menține tracțiunea roților.

Dacă o anumită situație activează controlul stabilității sau controlul tracțiunii, este posibil să vă confruntați cu următoarele condiții:

- Lumina pentru controlul stabilității şi tracțiunii clipeşte.
- Vehiculul încetineşte.
- Puterea motorului este redusă.
- Vibrație în pedala de frână.
- Pedala de frână este mai rigidă decât de obicei.
- Dacă situația este gravă şi piciorul dvs. nu se află pe frână, pedala se poate deplasa pe măsură ce sistemul aplică o forță de frânare mai mare.

Sistemul de control al stabilității are câteva caracteristici integrate pentru a vă ajuta să păstrați controlul vehiculului:

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Control electronic al stabilității

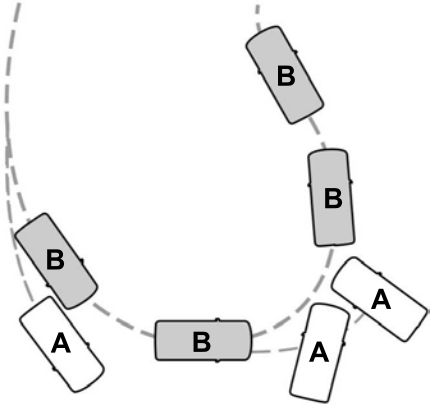
Sistemul îmbunătățeşte capacitatea vehiculului dvs. de a preveni derapajele sau alunecările laterale prin aplicarea frânelor în mod individual pe una sau mai multe roți şi, dacă este necesar, prin reducerea puterii motorului.

Control stabilitate rulare

Sistemul îmbunătățeşte capacitatea vehiculului dvs. de a preveni răsturnările prin detectarea mişcării de rulare a vehiculului şi a ratei cu care se modifică prin aplicarea frânelor în mod individual pe una sau mai multe roți.

Controlul tracțiunii

Sistemul îmbunătățeşte capacitatea vehiculului dvs. de a menține tracțiunea roților prin detectarea şi controlul rotirii roților. Vezi **Folosire controlul tracțiunii** (pagina 274).



A Vehicul fără sistem de control al stabilității care derapează de pe traseul său.

B Vehicul cu sistem de control al stabilității care păstrează controlul pe o suprafață alunecoasă.

FOLOSIRE SISTEM STABILITATE

Sistemul este pornit automat de fiecare dată când cuplați contactul.

Nu puteți dezactiva sistemele de control al stabilității şi de control al stabilității la rulare, dar, atunci când schimbați în marşarier (R), sistemele se dezactivează.

Puteți dezactiva şi activa sistemul de control al tracțiunii. Vezi **Folosire controlul tracțiunii** (pagina 274).

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

PRINCIPIU DE OPERARE

AVERTIZARE: Pentru a evita accidentele, sporiți întotdeauna atenția atunci transmisia se află în treapta de marşarier (R) şi atunci când utilizați sistemul de detecție.

AVERTIZARE: Este posibil ca sistemul să nu detecteze obiectele cu suprafețe ca absorb reflexiile. Conduceți în permanență cu grija şi atenția cuvenite. Nerespectarea acestei indicații poate duce la accidente.

AVERTIZARE: Sistemele de control al traficului, condițiile meteo nefavorabile, frânele, motoarele şi ventilatoarele externe pot influența negativ funcționarea corectă a sistemului de detectare. Aici pot fi incluse performanța redusă sau alertele false.

AVERTIZARE: Sistemul nu poate detecta obiectele mici sau în mişcare, în special cele care se află în apropierea solului.

Nota: *Dacă vehiculul deține MyKey™, sistemul de detecție nu poate fi dezactivat când este prezentă o cheie MyKey™. Vezi* ***Setări neconfigurabile pentru MyKey*** *(pagina 56).*

Nota: *Feriți senzorii pe bara de protecție sau pe panou, de zăpadă, gheață sau acumulări mari de murdărie. Dacă senzorii sunt acoperiți, eficiența sistemului poate fi afectată. Nu curățați senzorii cu obiecte ascuțite.*

Nota: *Dacă vehiculului dvs. îi este lovită bara de protecție sau panoul, având ca rezultat alinierea necorespunzătoare sau îndoirea acestora, zona de detectare poate fi afectată, conducând la măsurarea incorectă a obstacolelor sau la alerte false.*

Nota: *Anumite dispozitive auxiliare adăugate în jurul barei de protecție sau al panoului frontal pot genera alerte false. De exemplu, cârligele de remorcare, suporturile pentru biciclete sau plăci de surfing, suporturile pentru numere de înmatriculare, capacele barelor de protecție sau orice alt dispozitiv care ar putea bloca zona de detecție normală a sistemului. Îndepărtați dispozitivul auxiliar pentru a preveni alertele false.*

Nota: *Când conectați o remorcă la vehiculul dvs., asistența la parcarea cu spatele poate detecta remorca, oferind, prin urmare, o alertă. Pentru a preveni această alertă, dezactivați asistența la parcarea cu spatele atunci când conectați o remorcă.*

Sistemul de detectare avertizează şoferul în legătură cu obstacolele situate la o anumită distanță de vehicul. Sistemul se activează automat de fiecare dată când cuplați contactul.

Puteți dezactiva sistemul prin intermediul ecranului tactil, meniului de pe afişajul informativ sau prin mesajului pop-up care apare atunci când comutați transmisia în marşarier (R). Dacă vehiculul are buton de asistență la parcare, puteți dezactiva sistemul prin apăsarea acestuia.

Dacă în sistem există o eroare, pe afişajul informativ apare un mesaj. Vezi **Mesaje informative** (pagina 139).

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

ASISTENȚĂ LA PARCARE SPATE

AVERTIZARE: Este posibil ca sistemul să nu detecteze obiectele cu suprafețe ca absorb reflexiile. Conduceți în permanență cu grija şi atenția cuvenite. Nerespectarea acestei indicații poate duce la accidente.

AVERTIZARE: Sistemul nu poate detecta obiectele mici sau în mişcare, în special cele care se află în apropierea solului.

AVERTIZARE: Pentru a evita accidentele, sporiți întotdeauna atenția atunci transmisia se află în treapta de marşarier (R) şi atunci când utilizați sistemul de detecție.

AVERTIZARE: Sistemul de asistare la parcare vă poate ajuta să detectați obiecte doar atunci când vehiculul dumneavoastră se deplasează cu viteze reduse. Pentru a evita accidentele, trebuie să sporiți atenția atunci când utilizați sistemul de asistare la parcare.

Nota: *Feriți senzorii de zăpadă, gheață şi acumulări mari de murdărie.*

Nota: *Nu acoperiți senzorii.*

Nota: *Nu curățați senzorii cu obiecte ascuțite.*

Nota: *Dacă vehiculul dumneavoastră este deteriorat şi senzorii nu mai sunt aliniați corect, acest lucru poate provoca măsurători inexacte sau alerte false.*

Nota: *Unele accesorii, cum ar fi cârligele pentru remorcă, suporturile pentru biciclete sau plăci de surf, pot cauza reducerea performanțelor sau alerte false.*

Senzorii se află pe bara de protecție din spate.

Senzorii față sunt activi atunci când transmisia se află în poziția de marşarier (R) şi vehiculul se deplasează cu o viteză sub 5 km/h. Atunci când sistemul de asistare la parcare emite un sunet, sistemul audio poate reduce volumul setat.

Atunci când vehiculul se apropie de un obiect, se aude un ton de avertizare. Frecvența sunetului sporeşte pe măsură ce vehiculul dvs. se apropie de un obiect. Tonul de avertizare se aude continuu atunci când un obiect este la cel mult 30 cm de centrul barei de protecție spate.

Nota: *În colțurile exterioare aria de acoperire scade.*



Aria de acoperire a senzorului este de până la 180 cm de la bara spate.

Dacă sistemul detectează o eroare, pe afişajul informativ apare un mesaj de avertizare.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

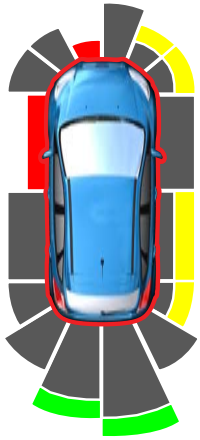
Sistemul detectează obiecte mari atunci când schimbați în marşarier (R) şi se întâmplă oricare dintre următoarele lucruri:

- Vehiculul se deplasează în spate cu viteză redusă.
- Vehiculul dvs. este oprit, însă un obiect se apropie de spatele vehiculului cu o viteză redusă.
- Vehiculul dvs. se deplasează în spate cu viteză redusă şi un obiect se deplasează către vehiculul dvs., de exemplu alt vehicul la viteză redusă.

Dacă vehiculul rămâne staționar timp de două secunde, tonul sonor este întrerupt. Dacă vehiculul se deplasează în spate, tonul se aude din nou.

Nota: *Dacă obiectul detectat este la cel mult 30 cm de bara din spate, avertizarea sonoră nu se opreşte.*

Indicator distanță obiecte (dacă este prevăzut)



Sistemul furnizează indicații privind distanța față de obiecte prin intermediul afişajului de informații.

- Pe măsură ce distanța față de obiecte scade, blocurile indicatoare se aprind şi se deplasează către pictograma vehiculului.
- Dacă sistemul nu detectează niciun obiect, blocurile de indicare a distanței sunt colorate cu gri.

Atunci când schimbați în marşarier (R), sistemul furnizează avertismente audio şi indicații vizuale dacă vehiculul se deplasează şi obiectul detectat se deplasează către vehicul. Dacă opriți vehiculul, avertizările sonore se opresc după două secunde. Indicarea vizuală rămâne activă atunci când transmisia este în marşarier (R).

ASISTENȚĂ LA PARCARE FAȚĂ

AVERTIZARE: Este posibil ca sistemul să nu detecteze obiectele cu suprafețe ca absorb reflexiile. Conduceți în permanență cu grija şi atenția cuvenite. Nerespectarea acestei indicații poate duce la accidente.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

AVERTIZARE: Sistemul nu poate detecta obiectele mici sau în mişcare, în special cele care se află în apropierea solului.

AVERTIZARE: Pentru a evita accidentele, sporiți întotdeauna atenția atunci transmisia se află în treapta de marşarier (R) şi atunci când utilizați sistemul de detecție.

AVERTIZARE: Sistemul de asistare la parcare vă poate ajuta să detectați obiecte doar atunci când vehiculul dumneavoastră se deplasează cu viteze reduse. Pentru a evita accidentele, trebuie să sporiți atenția atunci când utilizați sistemul de asistare la parcare.

Nota: *Feriți senzorii de zăpadă, gheață şi acumulări mari de murdărie.*

Nota: *Nu acoperiți senzorii.*

Nota: *Nu curățați senzorii cu obiecte ascuțite.*

Nota: *Dacă vehiculul dumneavoastră este deteriorat şi senzorii nu mai sunt aliniați corect, acest lucru poate provoca măsurători inexacte sau alerte false.*

Nota: *Unele accesorii, cum ar fi cârligele pentru remorcă, suporturile pentru biciclete sau plăci de surf, pot cauza reducerea performanțelor sau alerte false.*

Senzorii se află pe bara de protecție din față.

Senzorii sunt activi atunci când transmisia se află în orice altă poziție decât cea de parcare (P). Atunci când sistemul de asistare la parcare emite un sunet, sistemul audio poate reduce volumul setat.

Atunci când vehiculul se apropie de un obiect, se aude un ton de avertizare. Frecvența sunetului sporeşte pe măsură ce vehiculul dvs. se apropie de un obiect. Tonul de avertizare se aude continuu atunci când un obiect este la cel mult 30 cm de bara de protecție din față.

Nota: *În colțurile exterioare aria de acoperire scade.*

Sistemul se închide după ce viteza vehiculului atinge 8 km/h.



Aria de acoperire a senzorilor este de până la 70 cm de centrul barei de protecție.

Dacă transmisia este în marşarier (R), sistemul detectează obiecte atunci când vehiculul dvs. se deplasează cu viteză redusă sau un obiect se deplasează către acesta, cum ar fi, de exemplu, un alt vehicul cu viteză redusă. Dacă opriți vehiculul, avertizările sonore se opresc după două secunde.

Dacă transmisia este într-o treaptă de deplasare înainte, sistemul furnizează avertizări sonore atunci când vehiculul se deplasează şi se localizează un obiect în interiorul zonei de detecție. Atunci când opriți vehiculul, avertizarea sonoră se opreşte după două secunde, iar avertizarea vizuală este dezactivată după patru secunde.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Dacă sistemul detectează o eroare, pe afişajul informativ apare un mesaj de avertizare.

Indicator distanță obiecte (dacă este prevăzut)



Sistemul furnizează indicații privind distanța față de obiecte prin intermediul afişajului de informații.

- Pe măsură ce distanța față de obiecte scade, blocurile indicatoare se aprind şi se deplasează către pictograma vehiculului.
- Dacă nu este detectat niciun obiect, blocurile de indicare a distanței sunt colorate cu gri.

Atunci când schimbați în orice treaptă de mers înainte, sistemul furnizează avertismente sonore şi indicații vizuale atunci când vehiculul se deplasează cu cel mult 8 km/h şi sistemul detectează un obiect în zona de detecție. Atunci când opriți vehiculul, avertizările sonore se opresc după două secunde, iar indicarea vizuală este dezactivată după patru secunde.

Nota: *Dacă obiectul detectat se află la cel mult 30 cm de vehicul, indicația vizuală rămâne activă.*

Atunci când schimbați în poziția neutră (N), sistemul furnizează doar indicații vizuale dacă vehiculul se deplasează cu cel mult 8 km/h, spre exemplu pe o pantă, şi sistemul detectează un obiect care se deplasează către vehiculul dvs. Dacă opriți vehiculul, indicația vizuală se opreşte după patru secunde.

SISTEM DETECȚIE SENS

AVERTIZARE: Este posibil ca sistemul să nu detecteze obiectele cu suprafețe ca absorb reflexiile. Conduceți în permanență cu grija şi atenția cuvenite. Nerespectarea acestei indicații poate duce la accidente.

AVERTIZARE: Sistemul nu poate detecta obiectele mici sau în mişcare, în special cele care se află în apropierea solului.

AVERTIZARE: Pentru a evita accidentele, sporiți întotdeauna atenția atunci transmisia se află în treapta de marşarier (R) şi atunci când utilizați sistemul de detecție.

AVERTIZARE: Sistemul de asistare la parcare vă poate ajuta să detectați obiecte doar atunci când vehiculul dumneavoastră se deplasează cu viteze reduse. Pentru a evita accidentele, trebuie să sporiți atenția atunci când utilizați sistemul de asistare la parcare.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Sistemul de detecție lateral utilizează senzorii de asistență la parcare din exterior din față şi din spate pentru a detecta obiectele care se află în apropierea vehiculului. Sistemul le afişează pe o hartă virtuală pe afişajul informativ, pe măsură ce vehiculul trece de acestea.

Senzorii se află pe barele de protecție din față şi din spate.

Nota: *Feriți senzorii de zăpadă, gheață şi acumulări mari de murdărie.*

Nota: *Nu acoperiți senzorii.*

Nota: *Nu curățați senzorii cu obiecte ascuțite.*

Nota: *Dacă vehiculul dumneavoastră este deteriorat şi senzorii nu mai sunt aliniați corect, acest lucru poate provoca măsurători inexacte sau alerte false.*

Sistemul poate să nu funcționeze dacă:

- Cuplați contactul, îl decuplați, apoi îl cuplați din nou în decurs de câteva secunde.
- Vehiculul rămâne staționar timp de peste două minute.
- Sistemul de antiblocare a frânelor este activat.
- Sistemul de control al tracțiunii este activat.

Nota: *Dacă dezactivați controlul tracțiunii, sistemul de avertizare din lateral este, de asemenea, dezactivat.*

Nota: *Unele accesorii, cum ar fi cârligele pentru remorcă, suporturile pentru biciclete sau plăci de surf, pot cauza reducerea performanțelor sau alerte false.*

Pentru a reinițializa sistemul, puteți să conduceți vehiculul pe o distanță de aproximativ 3 m.



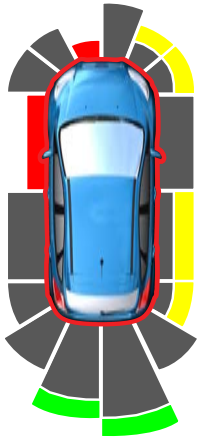
Zona de acoperire a senzorilor este de până la 60 cm de la partea laterală a vehiculului.

Atunci când sistemul detectează un obiect în aria de acoperire şi în calea vehiculului, este emis un sunet de avertizare. Frecvența sunetului sporeşte pe măsură ce obiectul se apropie de vehicul.

Nota: *Sistemul nu detectează un obiect care se deplasează către partea laterală a vehiculului, de exemplu un alt vehicul care se deplasează cu viteză redusă, dacă nu trece de un senzor față sau spate.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Indicator distanță obiecte (dacă este prevăzut)



Sistemul furnizează indicații privind distanța față de obiecte prin intermediul afişajului de informații.

- Pe măsură ce distanța față de obiecte scade, blocurile indicatoare se aprind şi se deplasează către pictograma vehiculului.
- Dacă nu este detectat niciun obiect, blocurile de indicare a distanței sunt colorate cu gri.

Atunci când schimbați în marşarier (R), sistemul furnizează avertismente audio şi o indicație vizuală dacă sunt detectate obiecte la o distanță de până la 60 cm şi se află în interiorul căii pe care circulă vehiculul. Dacă opriți vehiculul, avertizările sonore se opresc după două secunde.

Atunci când schimbați în orice treaptă de mers înainte, sistemul furnizează avertismente sonore şi o indicație vizuală atunci când vehiculul se deplasează cu cel mult 8 km/h şi sistemul detectează un obiect în zona de detecție. Atunci când opriți vehiculul, avertizarea sonoră se opreşte după două secunde, iar indicația vizuală este dezactivată după patru secunde.

Atunci când schimbați în poziția neutră (N), sistemul de detecție laterală furnizează doar o indicație vizuală a distanței dacă vehiculul se deplasează cu cel mult 8 km/h. De exemplu, vehiculul se deplasează pe un drum înclinat şi sistemul detectează un obiect care se deplasează către vehicul. Dacă opriți vehiculul, indicația vizuală se opreşte după patru secunde.

Dacă sistemul nu este disponibil, blocurile de indicare a distanței laterale nu sunt afişate.

ASISTENȚA DE PARCARE ACTIVĂ - TRANSMISIE MANUALĂ CU 6 VITEZE – MMT6

Sistemul oferă asistență la intrarea şi ieşirea din spațiile de parcare. Spațiile de parcare sunt detectate cu ajutorul senzorilor. Apoi sistemul virează, în funcție de manevrele necesare pentru a intra sau ieşi din spațiul de parcare. Dvs. controlați accelerația, frânele şi schimbarea vitezelor.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Utilizarea asistenței active la parcare

AVERTIZARE: Dacă sistemul este activat, trebuie să rămâneți în vehicul. Sunteți în permanență responsabil pentru menținerea autovehiculului dvs. sub control, supravegherea sistemului şi intervenire, dacă este cazul. Nereuşita de a conduce cu atenție poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale grave sau la deces.

AVERTIZARE: Este posibil ca senzorii să nu detecteze obiectele în condiții de ploaie torențială sau alte condiții care cauzează interferențe.

AVERTIZARE: Sunteți în permanență responsabil cu controlarea vehiculului propriu. Sistemul este proiectat pentru a vă asista şi nu vă scuteşte de responsabilitatea de a conduce cu grija şi atenția cuvenite. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.



Butonul de asistență activă la parcare este în dreptul levierului schimbătorului de viteze.

Intrarea într-un spațiu de parcare

1. Apăsați butonul pentru asistența activă la parcare.

Nota: *Sistemul căută un spațiu pentru parcarea paralelă pe partea pasagerului. Apăsați din nou butonul de asistență activă la parcare pentru ca sistemul să caute un spațiu pentru parcarea perpendiculară.*

2. Utilizați maneta indicatorului de direcție pentru a căuta un spațiu de parcare pe partea șoferului sau a pasagerului.
3. Conduceți vehiculul la aproximativ 1 m şi paralel față de celelalte vehicule parcate atunci când căutați un spațiu de parcare.

Nota: *Se aude un ton sonor şi pe afişajul de informații apare un mesaj atunci când asistența activă la parcare găseşte un spațiu de parcare adecvat.*

4. Opriți complet vehiculul.
5. Eliberați volanul şi treceți schimbătorul în marşarier (R).
6. Deplasați-vă cu spatele şi vehiculul dvs. virează singur în spațiul de parcare.
7. Urmați instrucțiunile de pe afişajul de informații.

Nota: *Atunci când parcarea este finalizată, se aude un sunet şi apare un mesaj informativ.*

Ieşirea dintr-un spațiu de parcare

Sistemul vă oferă asistență numai la ieşirea dintr-un spațiu de parcare paralel.

1. Apăsați butonul pentru asistența activă la parcare.
2. Folosiți maneta indicatorului de direcție pentru a alege direcția în care doriți să plecați.
3. Eliberați volanul şi treceți schimbătorul în marşarier (R).
4. Urmați instrucțiunile de pe afişajul de informații.

Nota: *După ce sistemul conduce vehiculul într-o poziție din care puteți părăsi spațiul de parcare prin deplasare înainte, apare un mesaj care vă indică să preluați controlul complet al vehiculului.*

Anularea asistenței active la parcare

Pentru a anula asistența la parcare, apăsați butonul de asistență activă la parcare sau rotiți volanul.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Nota: *Aceasta este anulată şi atunci când viteza vehiculului depăşeşte 9 km/h.*

Intervenția sistemului de frânare

Atunci când asistența activă la parcare controlează direcția, în anumite condiții poate acționa frânele pentru a încetini sau opri vehiculul.

Nota: *Aceasta ar putea cauza anularea asistenței la parcare.*

Depanare pentru asistența activă la parcare

Simptom	Cauză posibilă
Sistemul nu caută un loc de parcare.	Este posibil să aveți sistemul de control al tracțiunii dezactivat.
	Transmisia este în marşarier (R). Vehiculul trebuie să se deplaseze în față pentru a putea detecta un loc de parcare.
Sistemul nu vede un anumit loc de parcare.	Este posibil ca senzorii să fie blocați. De exemplu, de zăpadă, gheață sau acumulări mari de murdărie. Senzorii blocați pot afecta modul în care funcționează sistemul.
	Senzorii din bara de protecție din față sau spate pot fi deteriorați.
	Nu este suficient spațiu în locul de parcare pentru ca vehiculul să parcheze în siguranță.
	Nu este suficient spațiu pentru manevrele de parcare în partea opusă locului de parcare.
	Distanța până la locul de parcare este mai mare de 1,5 m sau mai mică de 0,5 m.
	Viteza vehiculului este mai mare de 35 km/h la parcarea paralelă sau mai mare de 30 km/h la parcarea perpendiculară.
	Ați deconectat sau înlocuit recent acumulatorul. După reconectarea acumulatorului, trebuie să conduceți vehiculul în linie dreaptă pentru o perioadă scurtă de timp.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Simptom	Cauză posibilă
Sistemul nu poziționează corect vehiculul într-un spațiu de parcare.	O bordură neregulată aflată de-a lungul locului de parcare nu permite sistemului să alinieze corect vehiculul.
	Vehiculele sau obiectele care mărginesc locul de parcare ar putea fi parcate incorect.
	Vehiculul s-a oprit prea departe de locul de parcare.
	Este posibil ca pneurile să fi fost montate sau întreținute incorect. De exemplu, nu sunt umflate corect, au dimensiuni incorecte sau inegale.
	O reparație sau o modificare schimbă capacitățile de detecție.
	Un vehicul parcat are un ataşament înalt. De exemplu, un dispozitiv de pulverizare de sare, un plug de zăpadă sau un şasiu mobil la un camion.
	Lungimea locului de parcare sau poziția obiectelor parcate se modifică după ce vehiculul dvs. trece de spațiu.
	Utilizați o roată de rezervă sau un pneu care este mult mai uzat decât celelalte pneuri.
	Temperatura din jurul vehiculului se modifică rapid. De exemplu, vă deplasați dintr-un garaj încălzit în frig sau ați părăsit o spălătorie de maşini.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

ASISTENȚA DE PARCARE ACTIVĂ - TRANSMISIE AUTOMATĂ CU 8 VITEZE

AVERTIZARE: Dacă sistemul este activat, trebuie să rămâneți în vehicul. Sunteți în permanență responsabil pentru menținerea autovehiculului dvs. sub control, supravegherea sistemului şi intervenire, dacă este cazul. Nereuşita de a conduce cu atenție poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale grave sau la deces.

AVERTIZARE: Este posibil ca senzorii să nu detecteze obiectele în condiții de ploaie torențială sau alte condiții care cauzează interferențe.

AVERTIZARE: Sunteți în permanență responsabil cu controlarea vehiculului propriu. Sistemul este proiectat pentru a vă asista şi nu vă scuteşte de responsabilitatea de a conduce cu grija şi atenția cuvenite. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

Sistemul oferă asistență la intrarea şi ieşirea din spațiile de parcare. Utilizează senzori pentru a detecta spațiile de parcare. Apoi sistemul virează, accelerează, frânează şi schimbă viteza, în funcție de manevrele necesare pentru a intra sau ieşi din spațiul de parcare.

Utilizarea asistenței active la parcare



Butonul de parcare se află în apropierea selectorului de transmisie de pe consola centrală.

Apăsați butonul de parcare pentru a afişa notificările pe întregul ecran. Apăsați butonul de parcare sau tastele soft de pe ecran pentru a comuta între modurile de parcare laterală, parcare perpendiculară sau plecare după parcarea laterală.

Intrarea într-un spațiu de parcare

Nota: *Atunci când parcați perpendicular, sistemul conduce vehiculul cu spatele în spațiul de parcare.*

1. Apăsați butonul pentru asistența activă la parcare.

Nota: *Sistemul nu recunoaşte liniile spațiului de parcare şi centrează vehiculul între obiecte.*

Nota: *Sistemul detectează alte vehicule şi borduri pentru a găsi un spațiu de parcare.*

Nota: *Sistemul caută un spațiu pentru parcarea paralelă pe partea pasagerului. Apăsați din nou butonul de asistență activă la parcare pentru ca sistemul să caute un spațiu pentru parcarea perpendiculară.*

2. Utilizați maneta indicatorului de direcție pentru a căuta un spațiu de parcare pe partea şoferului sau a pasagerului.
3. Conduceți vehiculul la aproximativ 1 m şi paralel față de celelalte vehicule parcate atunci când căutați un spațiu de parcare.

Nota: *Se aude un ton sonor şi pe afişajul de informații apare un mesaj atunci când asistența activă la parcare găseşte un spațiu de parcare adecvat.*

4. Apăsați şi țineți apăsată pedala de frână.
5. Eliberați volanul şi treceți schimbătorul în poziția neutră (N).
6. Apăsați şi țineți apăsat butonul pentru asistența activă la parcare.
7. Eliberați pedala de frână pentru a permite vehiculului să parcheze.

Nota: *Atunci când parcați paralel între obiecte, sistemul parchează mai aproape de obiectul din fața vehiculului pentru a facilita accesul la compartimentul de bagaje.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Nota: *La parcarea perpendiculară, sistemul aliniază capătul din față al vehiculului cu obiectul din dreptul acestuia.*

Nota: *La parcarea perpendiculară, dacă sistemul detectează doar un obiect, permite o distanță suficientă pentru a deschide o uşă pe oricare parte.*

Nota: *Puteți apăsa în orice moment pedala de frână pentru a încetini vehiculul.*

Nota: *După ce vehiculul este parcat, transmisia este schimbată în poziția de parcare (P).*

Ieşirea dintr-un spațiu de parcare

Sistemul vă oferă asistență numai la ieşirea dintr-un spațiu de parcare paralel.

1. Apăsați butonul pentru asistența activă la parcare.
2. Folosiți maneta indicatorului de direcție pentru a alege direcția în care doriți să plecați.
3. Apăsați şi țineți apăsată pedala de frână.
4. Eliberați volanul şi treceți schimbătorul în poziția neutră (N).
5. Eliberați frâna de parcare.
6. Apăsați şi țineți apăsat butonul pentru asistența activă la parcare.
7. Eliberați pedala de frână pentru a permite vehiculului să se deplaseze.

Nota: *Puteți apăsa în orice moment pedala de frână pentru a încetini vehiculul.*

Nota: *După ce sistemul conduce vehiculul într-o poziție din care puteți părăsi spațiul de parcare prin deplasare înainte, apare un mesaj care vă indică să preluați controlul complet al vehiculului.*

Anularea asistenței active la parcare

Pentru a anula asistența la parcare, comutați în altă treaptă decât cea neutră (N).

Nota: *De asemenea, puteți anula asistența la parcare dacă mişcați de volan sau deschideți uşa şoferului.*

Întreruperea asistenței active la parcare

Oricând doriți să întrerupeți asistența la parcare, eliberați butonul de asistență activă la parcare.

Vehiculul va rămâne pe loc până în momentul în care apăsați din nou şi țineți apăsat butonul de asistență activă la parcare.

Nota: *De asemenea, puteți întrerupe asistența la parcare dacă deschideți uşa pasagerului sau uşile din spate.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Depanare pentru asistența activă la parcare

Simptom	Cauză posibilă
Sistemul nu funcționează corect.	Sistemul nu poate detecta vehicule, borduri sau obiecte lângă sau între care să parcheze. Acest lucru se poate întâmpla din cauza senzorilor care nu funcționează corect, spațiului insuficient pentru vehicul sau dezactivării controlului tracțiunii.
Sistemul nu caută un loc de parcare.	Este posibil să aveți sistemul de control al tracțiunii dezactivat.
	Transmisia este în marşarier (R). Vehiculul trebuie să se deplaseze în față pentru a putea detecta un loc de parcare.
Sistemul nu vede un anumit loc de parcare.	Ar putea exista blocaje pe senzori. De exemplu, de zăpadă, gheață sau acumulări mari de murdărie. Senzorii blocați pot afecta modul în care funcționează sistemul.
	Senzorii din bara de protecție din față sau spate pot fi deteriorați.
	Nu este suficient spațiu în locul de parcare pentru ca vehiculul să parcheze în siguranță.
	Nu este suficient spațiu pentru manevrele de parcare în partea opusă locului de parcare.
	Distanța până la locul de parcare este mai mare de 1,5 m sau mai mică de 0,5 m.
	Viteza vehiculului este mai mare de 35 km/h la parcarea paralelă sau mai mare de 30 km/h la parcarea perpendiculară.
	Ați deconectat sau înlocuit recent acumulatorul. După reconectarea acumulatorului, trebuie să conduceți vehiculul în linie dreaptă pentru o perioadă scurtă de timp.
Sistemul nu poziționează corect vehiculul într-un spațiu de parcare.	O bordură neregulată aflată de-a lungul locului de parcare nu permite sistemului să alinieze corect vehiculul.
	Vehiculele sau obiectele care mărginesc locul de parcare ar putea fi parcate incorect.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Simptom	Cauză posibilă
	Vehiculul s-a oprit prea departe de locul de parcare.
	Este posibil ca pneurile să fi fost montate sau întreținute incorect. De exemplu, nu sunt umflate corect, au dimensiuni incorecte sau inegale.
	O reparație sau o modificare schimbă capacitățile de detecție.
	Un vehicul parcat are un atașament înalt. De exemplu, un dispozitiv de pulverizare de sare, un plug de zăpadă sau un şasiu mobil la un camion.
	Lungimea locului de parcare sau poziția obiectelor parcate se modifică după ce vehiculul dvs. trece de spațiu.
	Utilizați o roată de rezervă sau un pneu care este mult mai uzat decât celelalte pneuri.
	Temperatura din jurul vehiculului se modifică rapid. De exemplu, vă deplasați dintr-un garaj încălzit în frig sau ați părăsit o spălătorie de maşini.

CAMERA RETROVIZOARE (DACĂ ESTE PREVĂZUT)

AVERTIZARE: Sistemul camerei retrovizoare este un dispozitiv de asistare la deplasarea în marşarier care trebuie utilizat împreună cu oglinzile interioare şi exterioare pentru o acoperire maximă.

AVERTIZARE: Obiectele aflate în apropierea unuia dintre colțurile barei de protecție din spate sau sub aceasta ar putea să nu se vadă pe ecran, din cauza acoperirii limitate asigurate de sistemul cu cameră.

AVERTIZARE: Procedați cu atenție atunci când uşa spațiului de încărcare spate este întredeschisă. Dacă portbagajul este întredeschis, camera nu este în poziția obişnuită, iar imaginea video poate fi incorectă. Toate liniile de ghidaj dispar atunci când uşa spațiului de încărcare spate este întredeschisă. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

AVERTIZARE: Procedați cu atenție atunci când porniți sau opriți funcțiile camerei atunci când transmisia nu se află în treapta de parcare (P). Asigurați-vă că vehiculul nu este în mişcare.

Nota: *Deplasați-vă cu spatele cât mai încet posibil deoarece vitezele mai mari vă pot limita timpul de reacție pentru oprirea vehiculului.*

Sistemul cu cameră retrovizoare furnizează o imagine video a zonei aflate în spatele vehiculului dvs.

În timpul funcționării, pe afişaj apar linii care reprezintă traiectoria vehiculului dvs. şi proximitatea față de obiecte aflate în spatele vehiculului.



Camera este localizată pe hayon.

Folosirea sistemului camerei retrovizoare

Sistemul cu cameră retrovizoare afişează ceea ce se află în spatele vehiculului dvs., atunci când treceți transmisia în marşarier (R).

Nota: *Sistemul de senzori pentru marşarier nu funcționează la viteze peste 10 km/h şi este posibil să nu detecteze anumite obiecte unghiulare sau aflate în mişcare.*

Sistemul utilizează trei tipuri de ghidaje, pentru a vă ajuta să vedeți ceea ce este în spatele vehiculului:

- Linii de ghidaj active: afişează traiectoria stabilită a vehiculului dvs., cât timp sunteți în marşarier.
- Linii de ghidaj fixe: afişează traiectoria reală urmată de vehiculul dvs., cât timp se deplasează pe o linie dreaptă, în marşarier. Acest afişaj poate fi util atunci când vă deplasați cu spatele într-un loc de parcare sau atunci când încercați să aliniați vehiculul la un alt obiect aflat în spatele dvs.
- Linie centrală: vă ajută să aliniați centrul vehiculului dvs. la un obiect (de exemplu, o remorcă).

Nota: *Dacă transmisia este în marşarier (R), iar portbagajul sau hayonul este deschis, nu se afişează nicio funcție a camerei.*

Nota: *În timpul tractării, camera nu vede decât ceea ce tractați. De aceea, este posibil ca acoperirea oferită de cameră să nu fie adecvată, aşa cum este în timpul funcționării normale, iar unele obiecte pot să nu fie văzute. La anumite vehicule, este posibil ca liniile de ghidaj să dispară atunci când cuplați conectorul de tractare a remorcii.*

Camera poate să nu funcționeze corect în următoarele situații:

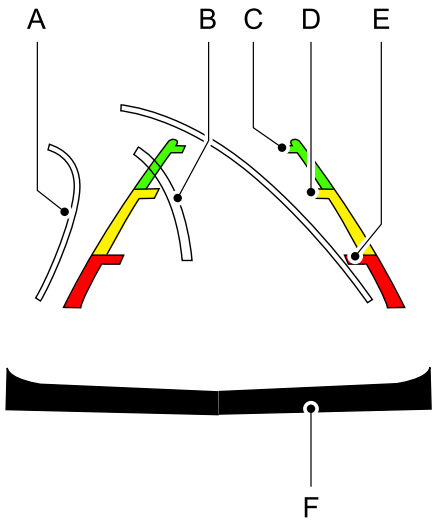
- Noaptea sau în zone întunecate sau dacă una sau ambele lămpi de marşarier nu funcționează.
- Dacă obiectivul camerei este obstrucționat de noroi, apă sau murdărie. Curățați obiectivul cu o cârpă moale, fără scame, şi un agent de curățare neabraziv.
- Partea din spate a vehiculului dvs. este deteriorată, fapt pentru care camera este prost aliniată.

Linii de ghidaj pentru cameră

Nota: *Liniile de ghidaj active sunt disponibile numai când transmisia este în marşarier (R).*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Nota: *În urma deconectării acumulatorului, este posibil ca ghidajele să nu fie funcționale până când vehiculul nu este condus pe o distanță scurtă şi depăşeşte viteza de 20 km/h.*



A Linii de ghidaj active
B Linia centrală
C Linii de ghidaj fixe: zona verde
D Linii de ghidaj fixe: zona galbenă
E Linii de ghidaj fixe: zona roşie
F Bară spate

Liniile de ghidaj active se afişează numai împreună cu liniile de ghidaj fixe. Pentru a folosi liniile de ghidaj active, rotiți volanul pentru a îndrepta liniile de ghidaj către o traiectorie stabilită.Dacă schimbați poziția volanului în timp ce vă deplasați în marşarier, vehiculul poate devia de la traiectoria stabilită inițial.

Liniile de ghidaj fixe şi cele active apar sau se estompează în funcție de poziția volanului.Liniile de ghidaj active nu se afişează atunci când poziția volanului este dreaptă.

Procedați mereu cu atenție în timp ce vă deplasați în marşarier. Obiectele din zona roşie sunt cel mai aproape de vehiculul dvs., iar obiectele din zona verde sunt cel mai departe. Obiectele se apropie de vehiculul dvs., pe măsură ce se deplasează din zona verde în zonele galbenă sau roşie. Folosiți oglinzile laterale şi oglinda retrovizoare pentru a obține o mai bună acoperire pe ambele părți şi în spatele vehiculului.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Zoom manual

AVERTIZARE: Când zoomul manual este activ, este posibil să nu se vadă întreaga zonă din spatele vehiculului. Aveți în vedere mediul înconjurător atunci când folosiți funcția de zoom manual.

Nota: *Zoomul manual este disponibil numai când transmisia este în marşarier (R).*

Nota: *Atunci când activați zoomul manual, este afişată numai linia centrală.*

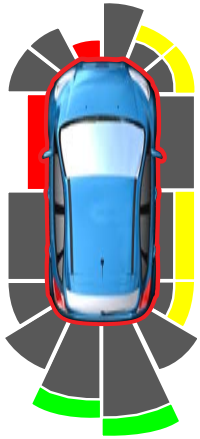
Setările care se pot selecta pentru această funcție sunt Apropiere (+) şi Depărtare (-). Apăsați simbolul de pe ecranul camerei pentru a modifica vizualizarea. Setarea implicită este Zoom dezactivat.

Acest lucru vă permite să vedeți mai aproape un obiect aflat în spatele vehiculului. Imaginea apropiată menține bara de protecție în imagine, ca punct de referință. Zoomul este activ numai cât timp transmisia este în marşarier (R).

Setările sistemului camerei

Setările sistemului camerei retrovizoare pot fi accesate prin intermediul ecranului. Vezi **Informatii generale** (pagina 118).

Indicator distanță obstacole



Sistemul foloseşte semnalizatoare roşii, galbene şi verzi care apar în partea de sus a imaginii video atunci când sistemele de senzori detectează un obiect.

Decalaj cameră retrovizoare

Setările care se pot selecta pentru această funcție sunt Activat şi Dezactivat.

Setarea implicită pentru decalajul camerei retrovizoare este Dezactivat.

Atunci când comutați transmisia din poziția de marşarier (R) în orice altă treaptă, în afară de cea de parcare (P), cu modul de întârziere activat, imaginea camerei rămâne pe afişaj până când:

- Viteza vehiculului creşte suficient de mult.
- Pe vehiculele cu transmisie automată, selectați poziția de parcare (P).
- Activați frâna de mână pe vehiculele cu transmisie manuală.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

CE ESTE PILOTUL AUTOMAT

Pilotul automat vă permite să mențineți o viteză setată fără a mai ține piciorul pe pedala de accelerație.

Cerințe

Utilizați pilotul automat atunci când viteza vehiculului dumneavoastră depăşeşte 30 km/h.

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA PILOTULUI AUTOMAT

AVERTIZARE: Nu folosiți sistemul de control automat al vitezei pe drumuri sinuoase, în trafic aglomerat sau atunci când suprafața carosabilă este alunecoasă. Aceasta poate avea ca rezultat pierderea controlului vehiculului, vătămări corporale grave sau decesul.

Comenzile pilotului automat sunt amplasate pe volan.

Activarea pilotului automat

Apăsați butonul pentru a seta sistemul în modul standby.

Dezactivarea pilotului automat

Apăsați butonul atunci când sistemul este în modul standby sau decuplați contactul.

Nota: *Când opriți pilotul automat, viteza setată este ştearsă.*

SETAREA VITEZEI PILOTULUI AUTOMAT

AVERTIZARE: Atunci când coborâți o pantă, viteza vehiculului poate depăşi viteza setată. Sistemul nu acționează frânele.

Conduceți cu viteza dorită.

SET+

SET-

Apăsați butonul de comutare în sus sau în jos pentru a seta viteza curentă.

Luați piciorul de pe pedala de accelerație.

Nota: *Indicatorul îşi schimbă culoarea pe afişajul de informații.*

Schimbarea vitezei setate

SET+

Apăsați şi eliberați butonul de comutare în sus pentru a creşte viteza setată în trepte mici.

Apăsați şi mențineți apăsat butonul de comutare în sus pentru a accelera. Eliberați butonul atunci când atingeți viteza preferată.

SET-

Apăsați şi eliberați butonul de comutare în jos pentru a reduce viteza setată în trepte mici.

Apăsați şi mențineți apăsat butonul de comutare în jos pentru a decelera. Eliberați butonul atunci când atingeți viteza preferată.

Nota: *Dacă accelerați prin apăsarea pedalei de accelerație, viteza setată nu se modifică. Atunci când eliberați pedala de accelerație, vehiculul revine la viteza setată anterior.*

ANULAREA VITEZEI SETATE

Apăsați butonul sau atingeți pedala de frână pentru a anula viteza stabilită.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Nota: *Sistemul reține viteza stabilită.*

Nota: *Sistemul anulează dacă viteza vehiculului scade cu 16 km/h sub viteza setată atunci când urcați o pantă.*

RELUAREA VITEZEI SETATE

RES Apăsați butonul.

INDICATOARE PILOT AUTOMAT

 Se aprinde atunci când activați sistemul.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

CUM FUNCȚIONEAZĂ CONTROLUL AUTOMAT AL VITEZEI

Controlul automat al vitezei utilizează un senzor radar pentru a ajusta viteza vehiculului pentru a păstra distanța dintre dumneavoastră şi vehiculul care se află în față pe aceeaşi bandă.

CUM FUNCȚIONEAZĂ CONTROLUL ADAPTIV AL VITEZEI DE CROAZIERĂ CU STOP AND GO

Controlul automat al vitezei cu funcție de oprire şi pornire utilizează senzorii radarului şi camerei pentru a ajusta viteza vehiculului cu scopul de a menține o distanță setată față de vehiculul din față pe aceeaşi bandă în timp ce îl urmează până la oprirea completă. De asemenea, puteați cupla sistemul pentru a urma un vehicul din fața dvs. şi puteți ajusta viteza setată atunci când sunteți oprit.

CE ESTE CONTROLUL ADAPTIV AL VITEZEI DE CROAZIERĂ CU FUNCȚIE CENTRARE PE BANDA DE CIRCULAȚIE

Controlul automat al vitezei cu funcție de centrare pe bandă utilizează senzorii radarului şi camerei pentru a vă ajuta să mențineți vehiculul pe bandă aplicând un cuplu continuu de asistare a direcției către centrul benzii pe autostrăzi.

Nota: *Setările de distanță pentru controlul adaptiv al vitezei funcționează normal.*

CE ESTE CONTROL ADAPTIV AL VITEZEI DE CROAZIERĂ

Sistemul inteligent de control automat al vitezei combină recunoaşterea semnelor de circulație cu controlul automat al vitezei pentru a ajusta viteza de croazieră setată conform limitei de viteză detectate de sistemul de recunoaştere a indicatoarelor de viteză. De exemplu, dacă sistemul de recunoaştere a indicatoarelor de viteză detectează o limită de viteză de 80 km/h, viteza de croazieră setată este actualizată la 80 km/h.

Nota: *Setările de distanță pentru controlul adaptiv al vitezei funcționează normal.*

PRECAUȚII CONTROL ADAPTIV AL VITEZEI DE CROAZIERĂ - VEHICULE CU: CONTROL AUTOMAT AL VITEZEI CU FUNCȚIE CENTRARE BANDĂ DE CIRCULAȚIE

Precauțiile controlului automat al vitezei se aplică centrării pe bandă în afara cazului în care se stipulează altceva care intră în contradicție cu o precauție pentru centrarea pe bandă. Vezi **Precauții control adaptiv al vitezei de croazieră** (pagina 297).

AVERTIZARE: Nu folosiți sistemul când tractați o remorcă. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

AVERTIZARE: Nu utilizați sistemul dacă au fost efectuate modificări asupra volanului. Modificările asupra volanului ar putea afecta funcționalitatea sau performanțele sistemului. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

PRECAUȚII CONTROL ADAPTIV AL VITEZEI DE CROAZIERĂ - VEHICULE CU: CONTROL AUTOMAT AL VITEZEI/ CONTROL AUTOMAT AL VITEZEI CU FUNCȚIE DE OPRIRE ŞI PORNIRE

AVERTIZARE: Sunteți în permanență responsabil cu controlarea vehiculului propriu. Sistemul este proiectat pentru a vă asista şi nu vă scuteşte de responsabilitatea de a conduce cu grija şi atenția cuvenite. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

AVERTIZARE: Acordați atenție sporită condițiilor de drum schimbătoare, cum ar fi atunci când intrați sau ieşiți de pe autostradă, pe drumuri cu intersecții sau sensuri giratorii, drumuri fără benzi de circulație vizibile, drumuri sinuoase, alunecoase, nepavate sau cu pante abrupte.

AVERTIZARE: Sistemul nu controlează viteza în condiții de tracțiune redusă sau în cazul unor pante extrem de abrupte. Sistemul este proiectat pentru a vă asista şi nu vă scuteşte de responsabilitatea de a conduce cu grija şi atenția cuvenite. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

AVERTIZARE: Sistemul nu constituie un sistem de avertizare sau evitare a impactelor.

AVERTIZARE: Nu utilizați sistemul atunci tractați o remorcă care dispune de control electronic de frânare postvânzare. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

AVERTIZARE: Nu utilizați alte dimensiuni de pneuri decât cele recomandate deoarece acest lucru poate afecta funcționarea normală a sistemului. Nerespectarea acestei condiții poate duce la pierderea controlului vehiculului, rezultând în vătămări corporale grave.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

AVERTIZARE: Nu utilizați sistemul atunci când este montată o lamă de plug pentru zăpadă.

AVERTIZARE: Nu utilizați sistemul în condiții de vizibilitate precară, de exemplu pe ceață, ploi torențiale, burniță sau zăpadă.

La deplasarea în spatele unui vehicul

AVERTIZARE: Atunci când vă deplasați în spatele unui vehicul care frânează, automobilul dvs. nu decelerează întotdeauna suficient de rapid pentru a evita o coliziune fără intervenția şoferului. Acționați frânele când este necesar. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

Utilizare pe teren înclinat

Trebuie să selectați o treaptă de viteză inferioară atunci când sistemul este activ atunci când vă deplasați pe pante cu grad mare de înclinare, cum ar fi, de exemplu, în zonele muntoase. Sistemul necesită frânare de motor suplimentară în aceste situații pentru a reduce sarcina asupra sistemul de frânare regulat al vehiculului pentru a preveni supraîncălzirea acestuia.

Nota: *Este emisă o alarmă sonoră şi sistemul se oprește dacă acționează frânele pentru o perioadă prelungită de timp. Acest lucru permite frânelor să se răcească. Sistemul funcționează normal din nou după ce frânele se răcesc.*

LIMITĂRI CONTROL ADAPTIV AL VITEZEI DE CROAZIERĂ - VEHICULE CU: CONTROL AUTOMAT AL VITEZEI CU FUNCȚIE CENTRARE BANDĂ DE CIRCULAȚIE

Limitările controlului automat al vitezei se aplică centrării pe bandă în afara cazului în care se stipulează altceva care intră în contradicție cu o limitare pentru centrarea pe bandă. Vezi **Limitări control adaptiv al vitezei de croazieră** (pagina 298).

Este posibil ca sistemul să nu funcționeze corect în următoarele condiții:

- Banda este prea îngustă sau prea lată.
- Sistemul nu detectează cel puțin un marcaj de separare a benzilor sau atunci când benzile se îmbină sau se împart.
- Este aplicat un cuplu limitat asupra direcției.
- Zone în construcție sau cu infrastructură nouă.
- Atunci când modificările asupra sistemului de direcție au fost efectuate.
- Atunci când utilizați o roată de rezervă.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Nota: *Cuplul de asistare la condus este limitat şi este posibil să nu fie suficient pentru toate situaţiile de condus, cum ar fi la deplasarea prin curbe strânse sau deplasarea prin curbe cu viteze mari.*

Nota: *În condiţii excepţionale, sistemul poate devia de la linia centrală.*

LIMITĂRI CONTROL ADAPTIV AL VITEZEI DE CROAZIERĂ - VEHICULE CU: CONTROL AUTOMAT AL VITEZEI/ CONTROL AUTOMAT AL VITEZEI CU FUNCŢIE DE OPRIRE ŞI PORNIRE

Limitări ale senzorilor

AVERTIZARE: În situaţii rare, pot apărea probleme de detecţie din cauza infrastructurii şoselelor, spre exemplu poduri, tuneluri şi bariere de siguranţă. În astfel de cazuri, este posibil ca sistemul să frâneze târziu sau brusc. Sunteţi în permanenţă responsabil pentru menţinerea autovehiculului dvs. sub control, supravegherea sistemului şi intervenire, dacă este cazul.

AVERTIZARE: Dacă sistemul se defectează, solicitaţi verificarea vehiculului cât mai curând posibil.

AVERTIZARE: Diferenţele mari de luminozitate din exterior pot limita performanţele senzorului.

AVERTIZARE: Sistemul vă avertizează doar cu privire la vehiculele detectate de senzorul de radar. În anumite cazuri, este posibil să nu se emită nicio avertizare sau este posibil ca avertizarea să fie emisă cu întârziere. Acţionaţi frânele când este necesar. Nerespectarea acestei instrucţiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

AVERTIZARE: Sistemul poate detecta vehiculele staţionate sau vehiculele care se deplasează cu o viteză sub 10 km/h.

AVERTIZARE: Sistemul nu detectează pietonii sau obiectele de pe şosea.

AVERTIZARE: Sistemul nu detectează vehiculele care se deplasează din sens invers pe aceeaşi bandă.

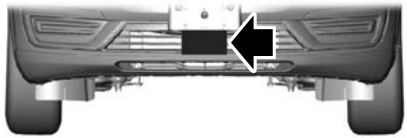
AVERTIZARE: Sistemul poate să nu funcţioneze corespunzător dacă senzorul este blocat. Nu blocaţi niciodată parbrizul.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

AVERTIZARE: Este posibil ca senzorul să identifice incorect marcajele de bandă sub forma altor structuri sau obiecte. Astfel, se poate genera un avertisment fals sau absent.



Camera este montată pe parbriz, în spatele oglinzii interioare.



Senzorul radar se află pe grila inferioară.

Nota: *Nu puteți vedea senzorul. Se află în spatele unui panou din față.*

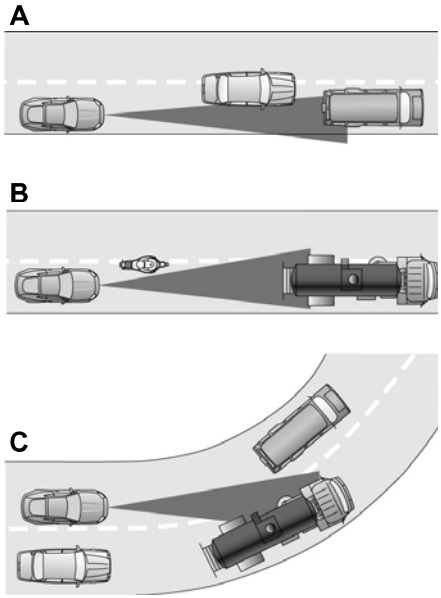
Nota: *Eliberați porțiunea frontală a vehiculului de mizerie, sigle metalice sau alte obiecte. Protectoarele din față ale vehiculului, lămpile postvânzare, straturile suplimentare de vopsea sau plastic pot, de asemenea, să degradeze performanțele senzorului.*

Dacă ceva obstrucționează senzorul sau camera, este afişat un mesaj. Atunci când senzorul este blocat, sistemul nu poate detecta un vehicul din față şi nu funcționează. Vezi **Control adaptiv al vitezei de croazieră - Mesaje informative** (pagina 312).

Senzorul radar are o rază de acțiune limitată. În unele situații este posibil să nu detecteze deloc vehiculele sau să le detecteze mai târziu decât se estimează.Imaginea cu vehiculul din față se aprinde dacă sistemul nu detectează un vehicul în fața dvs.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Problemele de detecție pot să apară:



A Conduceți pe altă bandă decât vehiculul din față.

B Cu vehiculele care se apropie de banda dvs. Sistemul poate detecta aceste vehicule doar după ce ajung în întregime pe banda dvs.

C Pot apărea probleme cu detectarea vehiculelor din față atunci când intrați sau ieşiți dintr-o curbă.

În astfel de cazuri, este posibil ca sistemul să frâneze târziu sau brusc.

Dacă partea frontală a vehiculului este lovită sau dacă se produc avarii, zona de detecție a radarului se poate schimba. Acest lucru poate cauza lipsa detectării sau detectări false de vehicule.

Performanțele optime ale sistemului necesită o vizualizare fără probleme a şoselei prin camera montată pe parbriz.

Este posibil ca performanțele optime să nu fie atinse dacă:

- Camera este blocată.
- Vizibilitatea sau iluminarea este redusă.
- Condițiile meteo sunt precare.

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA CONTROLULUI ADAPTIV AL VITEZEI DE CROAZIERĂ - VEHICULE CU: CONTROL AUTOMAT AL VITEZEI

Comenzile pilotului automat sunt amplasate pe volan. Vezi **Pilot automat** (pagina 77).

Activarea controlului automat al vitezei

Apăsați pentru a seta sistemul în modul standby.

Pe afişajul informativ apar indicatorul, setarea curentă de distanță şi viteza setată.

Dezactivarea controlului automat al vitezei

Apăsați atunci când sistemul este în modul standby sau decuplați contactul.

Nota: *Dacă dezactivați sistemul, ştergeți viteza setată şi setarea distanței.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Anularea sau dezactivarea automată

Sistemul poate fi anulat dacă:

- Pneurile pierd forța de tracțiune.
- Acționați frâna de parcare.
- Turația motorului este prea mică.
- Viteza vehiculului scade sub 20 km/h.
- Apăsați pedala de ambreiaj pentru o perioadă lungă de timp.

Nota: *Dacă turația motorului sau viteza vehiculului scade prea mult, se aude un avertisment sonor și pe afișajul de informații apare un mesaj. Frâna automată este eliberată.*

Sistemul poate fi dezactivat sau activarea sa poate fi prevenită atunci când se solicită acest lucru dacă:

- Un senzor este blocat.
- Temperatura frânelor este prea mare.
- Există o defecțiune în sistem sau într-un sistem asociat.

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA CONTROLULUI ADAPTIV AL VITEZEI DE CROAZIERĂ - VEHICULE CU: CONTROL AUTOMAT AL VITEZEI CU FUNCȚIE DE OPRIRE ŞI PORNIRE

Comenzile pilotului automat sunt amplasate pe volan. Vezi **Pilot automat** (pagina 76).

Activarea controlului automat al vitezei



Apăsați butonul pentru a seta sistemul în modul standby.

Pe afişajul informativ apar indicatorul, setarea curentă de distanță şi viteza setată.

Dezactivarea controlului automat al vitezei



Apăsați butonul atunci când sistemul este în standby sau decuplați contactul.

Nota: *Dacă dezactivați sistemul, ştergeți viteza stabilită.*

Anularea sau dezactivarea automată

Sistemul poate fi anulat dacă:

- Pneurile pierd forța de tracțiune.
- Acționați frâna de parcare.

Sistemul poate fi anulat şi poate seta frâna de parcare dacă:

- Desfaceți centura de siguranță și deschideți uşa şoferului după ce opriți vehiculul.
- Vehiculul este oprit continuu mai mult de trei minute.

Sistemul poate fi dezactivat sau activarea sa poate fi prevenită atunci când se solicită acest lucru dacă:

- Vehiculul are un senzor blocat.
- Temperatura frânelor este prea mare.
- Există o defecțiune în sistem sau într-un sistem asociat.

SETAREA VITEZEI CONTROLULUI ADAPTIV AL VITEZEI DE CROAZIERĂ - VEHICULE CU: CONTROL AUTOMAT AL VITEZEI

Conduceți cu viteza dorită.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

SET+

SET-

Apăsați butonul de comutare în sus sau în jos pentru a seta viteza curentă.

Luați piciorul de pe pedala de accelerație.

Pe afişajul informativ apar indicatorul, setarea curentă de distanță şi viteza setată.



O imagine cu un vehicul se aprinde dacă se detectează un vehicul în fața dvs.

Nota: *Atunci când controlul automat al vitezei este activ, valoarea de pe vitezometru poate varia uşor față de viteza setată afişată pe afişajul de informații.*

Modificarea manuală a vitezei setate

SET+

Apăsați şi eliberați butonul de comutare în sus pentru a creşte viteza setată în trepte mici.

Apăsați şi mențineți apăsat butonul de comutare în sus pentru a creşte viteza setată în trepte mari. Eliberați butonul atunci când atingeți viteza preferată.

SET-

Apăsați şi eliberați butonul de comutare în jos pentru a reduce viteza setată în trepte mici.

Apăsați şi mențineți apăsat butonul de comutare în jos pentru a reduce viteza setată în trepte mari. Eliberați butonul atunci când atingeți viteza preferată.

Apăsați pedala de accelerație sau de frână până când atingeți viteza preferată. Apăsați butonul de comutare în sus sau în jos pentru a selecta viteza curentă ca viteză setată.

Sistemul poate acționa frânele pentru a încetini vehiculul până la noua viteză setată. Viteza setată este afişată continuu pe afişajul informativ atunci când sistemul este activ.

SETAREA VITEZEI CONTROLULUI ADAPTIV AL VITEZEI DE CROAZIERĂ - VEHICULE CU: CONTROL AUTOMAT AL VITEZEI CU FUNCȚIE DE OPRIRE ŞI PORNIRE

Conduceți cu viteza dorită.

SET+

SET-

Apăsați butonul de comutare în sus sau în jos pentru a seta viteza curentă.

Luați piciorul de pe pedala de accelerație.

Pe afişajul informativ apar indicatorul, setarea curentă de distanță şi viteza setată.



Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

O imagine cu un vehicul se aprinde dacă se detectează un vehicul în fața dvs.

Nota: *Atunci când controlul automat al vitezei este activ, valoarea de pe vitezometru poate varia uşor faţă de viteza setată afişată pe afişajul de informaţii.*

Setarea vitezei controlului automat al vitezei din poziția de staționare

SET+ Apăsați butonul de comutare în sus sau în jos în timp ce ţineţi pedala de frână complet apăsată.

SET-

Viteza configurată este ajustată la 30 km/h.

Pe afişajul informativ apar indicatorul, setarea curentă de distanţă şi viteza setată.

Modificarea manuală a vitezei setate

SET+ Apăsaţi şi eliberaţi butonul de comutare în sus pentru a creşte viteza setată în trepte mici.

Apăsaţi şi menţineţi apăsat butonul de comutare în sus pentru a creşte viteza setată în trepte mari. Eliberaţi butonul atunci când atingeţi viteza preferată.

SET- Apăsaţi şi eliberaţi butonul de comutare în jos pentru a reduce viteza setată în trepte mici.

Apăsaţi şi menţineţi apăsat butonul de comutare în jos pentru a reduce viteza setată în trepte mari. Eliberaţi butonul atunci când atingeţi viteza preferată.

Puteţi, de asemenea, să apăsaţi pedala de accelerație sau de frână până când atingeţi viteza preferată. Apăsaţi butonul de comutare în sus sau în jos pentru a selecta viteza curentă ca viteză setată.

Sistemul poate acționa frânele pentru a încetini vehiculul până la noua viteză setată. Viteza setată este afişată continuu pe afişajul informativ atunci când sistemul este activ.

SETAREA DISTANȚEI CONTROLULUI ADAPTIV AL VITEZEI DE CROAZIERĂ

Apăsați butonul pentru a trece prin diferitele setări de distanță.



Distanța selectată apare pe afişajul din bord după cum se prezintă prin intermediul barelor din imagine.

Nota: *Setarea de distanță depinde de timp şi, prin urmare, distanța este reglată automat în funcție de viteza vehiculului.*

Nota: *Aveți responsabilitatea de a selecta o distanță adecvată pentru condițiile de drum.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Setări de distanță pentru controlul automat al vitezei

Afişaj grafic, bare indicate între vehicule	Distanță	Comportament dinamic
1	Cel mai aproape.	Sport.
2	Închideți	Normal.
3	Mediu.	Normal.
4	Departe.	Confort.

De fiecare dată când activați sistemul, acesta selectează ultima setare de distanță aleasă.

Deplasarea în spatele unui vehicul

Atunci când un vehicul din fața dvs. intră pe aceeaşi bandă sau dacă un vehicul mai lent se află în față pe aceeaşi bandă, viteza vehiculului este modificată pentru a menține setarea de distanță.

Nota: *Atunci când urmăriți un vehicul şi porniți o lampă de semnalizare, controlul automat al vitezei poate oferi o accelerare temporară uşoară, pentru a vă ajuta la depăşire.*

Vehiculul dvs. menține o distanță constantă de vehiculul din față până când:

- Vehiculul din față accelerează până la o viteză care depăşeşte viteza setată.
- Vehiculul din față trece pe altă bandă.
- Setați o nouă distanță.

Sistemul acționează frânele pentru a încetini vehiculul, astfel încât să mențină o distanță sigură față de vehiculul din fața dvs. Sistemul aplică doar o frânare limitată. Puteți supraregla sistemul acționând frânele.

Nota: *Frânele pot emite un zgomot atunci când sunt acționate de sistem.*

Dacă sistemul determină că nivelul său maxim de frânare va fi insuficient, se aude un semnal sonor de avertizare, pe afişajul din bord apare un mesaj şi un indicator clipeşte atunci când sistemul continuă să frâneze. Luați imediat măsuri.

ANULAREA VITEZEI SETATE

Apăsați butonul sau apăsați uşor pedala de frână.

Viteza setată nu este ştearsă.

RELUAREA VITEZEI SETATE - VEHICULE CU: CONTROL AUTOMAT AL VITEZEI

RES

Apăsați butonul.

Vehiculul revine la viteza şi distanța setate anterior. Viteza setată este afişată continuu pe afişajul informativ atunci când sistemul este activ.

Nota: *Utilizați opțiunea de reluare doar în cazul în care cunoaşteți viteza setată şi intenționați să reveniți la aceasta.*

RELUAREA VITEZEI SETATE - VEHICULE CU: CONTROL AUTOMAT AL VITEZEI CU FUNCȚIE DE OPRIRE ŞI PORNIRE

RES

Apăsați butonul.

Vehiculul revine la viteza şi distanța setate anterior. Viteza setată este afişată continuu pe afişajul informativ atunci când sistemul este activ.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Nota: *Utilizați opțiunea de reluare doar în cazul în care cunoașteți viteza setată și intenționați să reveniți la aceasta.*

Reluarea vitezei setate din poziția de staționare

Dacă vehiculul dvs. urmăreşte un alt vehicul până la oprirea completă şi rămâne staționar mai puțin de trei secunde, vehiculul accelerează din poziție staționară pentru a urmări vehiculul din față.

RES Dacă vehiculul dvs. urmăreşte un alt vehicul până la oprirea completă şi rămâne staționar mai mult de trei secunde, apăsați şi eliberați butonul sau apăsați pedala de accelerație pentru a urmări vehiculul din față.

IGNORAREA VITEZEI SETATE

AVERTIZARE: Dacă ignorați sistemul prin apăsarea pedalei de accelerație, acesta nu acționează automat frânele pentru a menține distanța față de vehiculul din față.

Atunci când apăsați accelerația, ignorați viteza setată şi distanța.

Utilizați pedala de accelerație pentru a depăşi intenționat limita de viteză setată.

Atunci când ignorați sistemul, indicatorul verde se aprinde şi pictograma cu vehiculul nu apare pe afişajul din bord.

Sistemul îşi reia funcționarea atunci când eliberați pedala de accelerație. Viteza vehiculului scade până la viteza setată sau la o viteză mai mică, dacă urmați un vehicul mai lent.

INDICATOARE CONTROL ADAPTIV AL VITEZEI DE CROAZIERĂ - VEHICULE CU: CONTROL AUTOMAT AL VITEZEI CU FUNCȚIE CENTRARE BANDĂ DE CIRCULAȚIE



Se aprinde atunci când activați centrarea pe bandă. Culoarea indicatorului se modifică pentru a indica starea sistemului.

Culoarea gri indică faptul că sistemul este pornit, dar este inactiv.

Culoarea verde indică faptul că sistemul este activ şi aplică un cuplu de asistare a direcției pentru a menține vehiculul în centrul benzii.

Auriu cu un ton sonor, apoi gri indică o anulare automată a sistemului.

INDICATOARE CONTROL ADAPTIV AL VITEZEI DE CROAZIERĂ - VEHICULE CU: CONTROL AUTOMAT AL VITEZEI/CONTROL AUTOMAT AL VITEZEI CU FUNCȚIE DE OPRIRE ŞI PORNIRE



Se aprinde atunci când activați controlul adaptiv al vitezei. Culoarea indicatorului se modifică pentru a indica starea sistemului.

Culoarea albă indică faptul că sistemul este pornit, dar este inactiv.

Verdele indică faptul că setați viteza şi sistemul este activ.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

INDICATOARE CONTROL ADAPTIV AL VITEZEI DE CROAZIERĂ - VEHICULE CU: CONTROLUL ADAPTIV INTELIGENT AL VITEZEI DE CROAZIERĂ



E292667

În jurul vitezei setate apare un chenar şi indicatorul cu limita de viteză detectat apare în afişajul informativ.

Avertizările sistemului

Dacă viteza setată este crescută peste limita de viteză sau limita de viteză plus o valoare de toleranță pozitivă, indicatorul pentru viteza setată clipeşte.

Avertismentul nu apare dacă:

- Depăşiți viteza setată prin apăsarea pedalei de accelerație.
- Dacă viteza vehiculului depăşeşte viteza setată din cauza deplasării pe o pantă.

COMUTAREA DE LA CONTROLUL ADAPTIV AL VITEZEI DE CROAZIERĂ LA PILOTUL AUTOMAT - VEHICULE CU: SYNC 3

AVERTIZARE: Pilotul automat normal nu va frâna atunci când vehiculul se apropie de vehicule mai lente. Fiți atenți întotdeauna la modul selectat şi acționați frânele atunci când este necesar.

Utilizați ecranul tactil pentru a selecta următoarele:

1. Selectați ***Settings***.
2. Selectați ***Driver assist.***.
3. Selectați ***Cruise control***.
4. Selectați ***Normal***.



Indicatorul controlului vitezei înlocuieşte indicatorul controlului automat al vitezei în cazul în care selectați controlul normal al vitezei. Afişarea distanței nu mai apare, iar sistemul nu răspunde automat la vehiculele din față. Frânarea automată rămâne activă pentru a menține viteza stabilită. Atunci când porniți vehiculul, sistemul are memorată ultima setare.

COMUTAREA DE LA CONTROLUL ADAPTIV AL VITEZEI DE CROAZIERĂ LA PILOTUL AUTOMAT - VEHICULE CU: SYNC 2.5

AVERTIZARE: Pilotul automat normal nu va frâna atunci când vehiculul se apropie de vehicule mai lente. Fiți atenți întotdeauna la modul selectat şi acționați frânele atunci când este necesar.

Utilizați următorii paşi din afişajul de informații:

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Articol meniu	Măsură
Driver assist.	Apăsați butonul de meniu.
Cruise control	Selectați pilotul automat.
Mode	Selectați modul.
Normal	Apăsați butonul OK pentru a selecta modul normal.


Indicatorul controlului vitezei înlocuieşte indicatorul controlului automat al vitezei în cazul în care selectaţi controlul normal al vitezei. Afişarea distanţei nu mai apare, iar sistemul nu răspunde automat la vehiculele din faţă. Frânarea automată rămâne activă pentru a menţine viteza stabilită. Atunci când porniţi vehiculul, sistemul are memorată ultima setare.

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA CENTRĂRII PE BANDĂ

Comenzile sunt amplasate pe volan. Vezi **Pilot automat** (pagina 76).


Apăsați butonul.

Indicatorul apare pe afişajul informativ. Atunci când sistemul este activat, culoarea indicatorului se modifică pentru a indica starea sistemului. Vezi **Indicatoare control adaptiv al vitezei de croazieră** (pagina 306).

Nota: *Controlul automat al vitezei trebuie să fie activat înainte de a putea activa centrarea pe bandă.*

Activarea centrării pe bandă

Sistemul se activează doar atunci când se îndeplinesc toate condiţiile următoare:

- Controlul automat al vitezei cu funcţie de oprire şi pornire este activat.
- Mâinile sunt amplasate pe volan.
- Sistemul detectează ambele marcaje de bandă.

Nota: *Dacă nu detectează marcaje valide de bandă, sistemul rămâne inactiv până când sunt disponibile marcaje valide.*

Puteţi ignora sistemul în orice moment prin virarea vehiculului.

Dacă nu conduceţi în centrul benzii, sistemul setează şi menţine poziţia preferată pe bandă. Sistemul roteşte continuu volanul către poziţia preferată.

Nota: *Sistemul poate seta poziţiile preferate pe bandă doar în cadrul benzii.*

Nota: *Dacă sistemul anulează, poziţia preferată este ştearsă. La următoarea activare, sistemul roteşte continuu volanul către centrul benzii.*

Alertele de sistem şi anularea automată

Trebuie să ţineţi mâinile în permanenţă pe volan.

Atunci când sistemul este activ şi nu detectează nicio acţiune asupra volanului o anumită perioadă de timp, acesta vă va atenţiona să puneţi mâinile pe volan. Dacă nu reacţionaţi la avertizări, sistemul anulează şi încetineşte vehiculul până la turaţii de ralanti în timp ce menţine controlul direcţiei.

Sistemul vă alertează şi dacă vehiculul trece peste marcaje de bandă fără să detecteze activitatea direcţiei.

Nota: *Sistemul poate considera că nu aveţi mâinile pe volan în cazul în care doar îl atingeţi uşor.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Atunci când o condiție externă anulează sistemul, de exemplu nu sunt disponibile marcaje de bandă, se aude un ton sonor şi pe afişajul informativ apare un mesaj.

RES Dacă vehiculul dvs. începe să încetinească, trebuie să contribuiți la controlul direcției şi apăsați şi eliberați butonul pentru ca sistemul să îşi recapete performanțele complete.

Anularea automată poate apărea şi în următoarele situații:

- Banda devine prea lată sau prea îngustă.
- Sistemul nu poate detecta marcaje de bandă valide.
- Marcajele de bandă sunt traversate.

Nota: *Sistemul este dezactivat până la următorul ciclu de contact dacă vehiculul încetineşte din cauza inactivității şoferului de două ori într-un ciclu de contact.*

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA MODULUI INTELIGENT - VEHICULE CU: SYNC 3

AVERTIZARE: Sunteți în permanență responsabil cu controlarea vehiculului propriu. Sistemul este proiectat pentru a vă asista şi nu vă scuteşte de responsabilitatea de a conduce cu grija şi atenția cuvenite. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

1. Apăsați ***Settings*** pe ecranul senzitiv.
2. Apăsați ***Driver Assistance***.
3. Apăsați ***Cruise Control***.
4. Apăsați ***Intelligent***.

Schimbarea vitezei setate cu sistemul inteligent de control automat al vitezei

Atunci când modul inteligent este activat, sistemul reglează viteza setată conform limitei de viteză detectate de cameră şi informațiilor privind limita de viteză furnizate de sistemul de navigație.

Nota: *Viteza setată este reglată atunci când sistemul detectează o limită diferită a vitezei maxime.*

Nota: *Informațiile privind limita de viteză furnizate de datele hărții de navigare pot fi inexacte sau expirate. Vezi* ***Sistemul de navigație*** *(pagina 506).*

Nota: *Sistemul vă alertează dacă viteza setată este crescută peste limita de viteză. Vezi* ***Indicatoare control adaptiv al vitezei de croazieră*** *(pagina 306).*

Dacă sistemul nu detectează o limită de viteza, viteza vehiculului rămâne la nivelul curent al vitezei setate.

Puteți ignora în orice moment viteza setată. Este posibil să trebuiască să ignorați sau să anulați sistemul în anumite situații precum condițiile meteo nefavorabile sau dacă se setează o viteză incorectă.

Nota: *Este posibil ca sistemul să nu detecteze şi să nu citească semnele cu limite de viteză cu informații condiționale, cum ar fi atunci când un semn clipeşte, în timpul intervalelor de timp specifice sau atunci când sunt prezenți copii.*

Nota: *În anumite condiții, este posibil ca sistemul să nu ajusteze viteza vehiculului decât după ce vehiculul depăşeşte indicatorul cu limita de viteză.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA MODULUI INTELIGENT - VEHICULE CU: SYNC 2.5

AVERTIZARE: Sunteți în permanență responsabil cu controlarea vehiculului propriu. Sistemul este proiectat pentru a vă asista şi nu vă scuteşte de responsabilitatea de a conduce cu grija şi atenția cuvenite. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

Utilizați următorii paşi din afişajul de informații:

Articol meniu	Măsură
Driver assist.	Apăsați butonul de meniu.
Cruise control	Selectați pilotul automat.
Mode	Selectați modul.
Normal	Selectați modul dorit.

Schimbarea vitezei setate cu sistemul inteligent de control automat al vitezei

Atunci când modul inteligent este activat, sistemul reglează viteza setată conform limitei de viteză detectate de cameră şi informațiilor privind limita de viteză furnizate de sistemul de navigație.

Nota: *Viteza setată este reglată atunci când sistemul detectează o limită diferită a vitezei maxime.*

Nota: *Informațiile privind limita de viteză furnizate de datele hărții de navigare pot fi inexacte sau expirate. Vezi* ***Sistemul de navigație*** *(pagina 506).*

Nota: *Sistemul vă alertează dacă viteza setată este crescută peste limita de viteză. Vezi* ***Indicatoare control adaptiv al vitezei de croazieră*** *(pagina 306).*

Dacă sistemul nu detectează o limită de viteza, viteza vehiculului rămâne la nivelul curent al vitezei setate.

Puteți ignora în orice moment viteza setată. Este posibil să trebuiască să ignorați sau să anulați sistemul în anumite situații precum condițiile meteo nefavorabile sau dacă se setează o viteză incorectă.

Nota: *Este posibil ca sistemul să nu detecteze şi să nu citească semnele cu limite de viteză cu informații condiționale, cum ar fi atunci când un semn clipeşte, în timpul intervalelor de timp specifice sau atunci când sunt prezenți copii.*

Nota: *În anumite condiții, este posibil ca sistemul să nu ajusteze viteza vehiculului decât după ce vehiculul depăşeşte indicatorul cu limita de viteză.*

REGLAREA TOLERANȚEI PENTRU VITEZA SETATĂ - VEHICULE CU: SYNC 3

Puteți seta o toleranță permanent a limitei de viteză, care este sub sau peste limita de viteză detectată.

1. Apăsați ***Settings*** pe ecranul senzitiv.
2. Apăsați ***Driver Assistance***.
3. Apăsați ***Cruise Control***.
4. Apăsați ***Intelligent***.
5. Apăsați ***Tolerance***.
6. Utilizați **+** şi **-** pentru a seta toleranța.

Nota: *Nu puteți seta o toleranță cu mai mult de 30 km/h peste sau sub viteza recunoscută.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

REGLAREA TOLERANȚEI PENTRU VITEZA SETATĂ - VEHICULE CU: SYNC 2.5

Utilizați următorii paşi din afişajul de informații:

Articol meniu	Măsură
Driver assist.	Apăsați butonul de meniu.
Cruise control	Selectați pilotul automat.
Tolerance	Selectați Toleranță.
Utilizați săgețile sus şi jos pentru a seta toleranța.	Selectați toleranța dorită.

CONTROL ADAPTIV AL VITEZEI DE CROAZIERĂ - DEPANARE

CONTROL ADAPTIV AL VITEZEI DE CROAZIERĂ - MESAJE INFORMATIVE - VEHICULE CU: CONTROL AUTOMAT AL VITEZEI CU FUNCȚIE CENTRARE BANDĂ DE CIRCULAȚIE

Nota: *În funcție de opțiunile vehiculului dumneavoastră şi de tipul de tablou de bord, nu toate mesajele sunt afişate sau disponibile.*

Nota: *Sistemul poate abrevia sau prescurta anumite mesaje în funcție de tipul de tablou de bord disponibil.*

Mesaj	Măsură
Keep hands on steering wheel	Asigurați-vă că readuceți mâinile pe volan şi că îl rotiți.
Lane centring assist not available	Există condiții de asistență la centrarea pe bandă care împiedică sistemul să fie disponibil.
Resume control	Sistemul urmează să fie anulat şi trebuie să preluați controlul.
Press accelerator pedal to resume	Apăsați pedala de accelerație şi urmați indicațiile.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

CONTROL ADAPTIV AL VITEZEI DE CROAZIERĂ - MESAJE INFORMATIVE - VEHICULE CU: CONTROL AUTOMAT AL VITEZEI/ CONTROL AUTOMAT AL VITEZEI CU FUNCȚIE DE OPRIRE ŞI PORNIRE

Nota: *În funcție de opțiunile vehiculului dumneavoastră şi de tipul de tablou de bord, nu toate mesajele sunt afişate sau disponibile.*

Nota: *Sistemul poate abrevia sau prescurta anumite mesaje în funcție de tipul de tablou de bord disponibil.*

Mesaj	Măsură
Adaptive cruise malfunction	O defecțiune previne cuplarea controlului adaptiv al vitezei.
Front sensor not aligned	Contactați un dealer autorizat pentru a verifica dacă radarul are o acoperire corespunzătoare şi funcționează corect.
Adaptive cruise not available	Există condiții care împiedică sistemul să fie disponibil.
Adaptive cruise not available Sensor blocked See manual	Ați blocat radarul din cauza vizibilității slabe la nivelul acestuia, provocate de condițiile meteo sau de gheața, noroiul, apa din fața radarului. În mod normal, puteți curăța senzorul pentru a rezolva problema. Din cauza naturii tehnologiei radar, este posibil să apară o avertizare de blocare fără să existe vreo obstrucție. Acest lucru se întâmplă, de exemplu, atunci când conduceți în medii rurale izolate sau în zone deşertice. O avertizare falsă de blocaj se şterge automat sau este ştearsă după repornirea vehiculului.
Cruise control active Adaptive braking off	Ați selectat controlul normal al vitezei. Sistemul nu frânează şi nu reacționează la trafic.
Adaptive cruise Driver resume control	Se afişează atunci când urmează să se anuleze controlul automat al vitezei şi trebuie să preluați controlul.
Adaptive cruise Speed too low to activate	Se afişează atunci când viteza vehiculului este prea mică pentru activarea controlului adaptiv al vitezei şi nu există un vehicul în față, în raza de acțiune.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

CONTROL ADAPTIV AL VITEZEI DE CROAZIERĂ - MESAJE INFORMATIVE - VEHICULE CU: CONTROLUL ADAPTIV INTELIGENT AL VITEZEI DE CROAZIERĂ

Nota: *În funcție de opțiunile vehiculului dumneavoastră și de tipul de tablou de bord, nu toate mesajele sunt afișate sau disponibile.*

Nota: *Anumite mesaje pot fi abreviate sau prescurtate în funcție de tipul de tablou de bord disponibil.*

Mesaj	Măsură
Intelligent cruise control Speed sign recognition not available	Există condiții care împiedică sistemul să fie disponibil.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

LIMITATOR VITEZĂ (DACĂ ESTE PREVĂZUT)

Principiul de funcționare

AVERTIZARE: Atunci când coborâți o pantă, viteza vehiculului dumneavoastră poate depăși viteza setată. Sistemul nu va acționa frânele, dar este afișată o avertizare. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca vătămări corporale grave sau decesul.

Sistemul vă permite să setați o viteză la care autovehiculul va fi mai apoi limitat. Viteza setată devine viteza maximă efectivă a autovehiculului, însă cu opțiunea de depășire temporară a acestei limite dacă este necesar.

Utilizarea sistemului

Nota: *Puteți depăși intenționat limita de viteză setat pentru o scurtă perioadă de timp, dacă este nevoie, de exemplu atunci când depășiți un alt vehicul.*

Sistemul este acționat prin intermediul comenzilor montate pe volan.


E262918

Activarea și dezactivarea sistemului

LIM Apăsați butonul pentru a seta limitatorul în modul standby. Pe afișajul de informații apare un mesaj prin care vi se solicită să setați o viteză. Apăsați din nou butonul cu limitatorul în modul standby pentru a dezactiva sistemul.

Setarea limitei de viteză

SET- Apăsați cu limitatorul în modul standby pentru a seta limitatorul la viteza curentă a vehiculului. Limitarea vitezei se activează și simbolul de pe afișajul de informații este verde.

RES+ Apăsați și eliberați pentru a spori viteza setată în trepte mici.

SET- Apăsați și eliberați pentru a reduce viteza setată în trepte mici.

CNCL Apăsați pentru a anula limitatorul și pentru a-l trece în modul standby. Simbolul de pe afișajul de informații este gri.

RES+ Apăsați pentru a relua funcționarea limitatorului. Simbolul de pe afișajul de informații este verde.

Depășirea intenționată a limitei de viteză setate

Apăsați ferm accelerația pentru a dezactiva temporar sistemul. Sistemul se reactivează de îndată ce viteza autovehiculului scade sub valoarea setată.

Avertizările sistemului

Dacă depășiți accidental limita de viteză setată, indicatorul vitezei setate clipește pe afișajul de informații și se aude un sunet de avertizare.

Dacă depășiți intenționat limita de viteză setată, clipește numai indicatorul vitezei setate de pe afișajul informativ.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Utilizarea limitatorului inteligent de viteză (dacă este prevăzut)

AVERTIZARE: Sunteți în permanență responsabil cu controlarea vehiculului propriu. Sistemul este proiectat pentru a vă asista şi nu vă scuteşte de responsabilitatea de a conduce cu grija şi atenția cuvenite. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

Nota: *Atunci când conduceți în țări care utilizează unități de măsură diferite (mile pe oră sau kilometri pe oră), poate exista o întârziere înainte ca sistemul să modifice unitățile limitei de viteză. În acest timp, ecranul afişajului limitatorului de viteză poate afişa o valoare diferită de limita de viteză reală. Pentru performanțe optime, asigurați-vă că ați introdus cardul SD în portul media al sistemului de navigație.*

Puteți comuta modul limitatorului de viteză între manual şi inteligent prin intermediul afişajului informativ. Vezi **Informatii generale** (pagina 118).

Puteți selecta o toleranță permanent setată a limitei de viteză, care suplimentează limita de viteză detectată, prin intermediul meniului de toleranță din afişajul informativ. Vezi **Informatii generale** (pagina 118).

Dacă vehiculul dvs. are sistem de recunoaştere a semnelor de circulație, puteți să limitați automat viteza vehiculului conform limitei de viteză detectate de sistem.

Activarea şi dezactivarea sistemului

LIM Apăsați butonul pentru a seta limitatorul în modul standby. Pe afişajul de informații apare un mesaj prin care vi se solicită să setați o viteză. Dacă vehiculul dvs. are sistem de recunoaştere a semnelor de circulație, puteți alege să afişați viteza detectată de sistem. Limitatorul inteligent de viteză nu va limita viteza vehiculului în modul standby. Simbolul şi indicația vitezei setate sunt colorate cu gri în modul standby. Apăsați butonul din nou pentru a opri sistemul.

Setarea limitei de viteză

RES+ Apăsați cu limitatorul în modul standby, pentru a seta limitatorul la limita de viteză detectată. Limitarea vitezei se activează şi simbolul este verde.

SET- Apăsați cu limitatorul în modul standby pentru a seta limitatorul la viteza curentă a vehiculului. Limitarea vitezei se activează şi simbolul este verde.

RES+ Apăsați şi eliberați pentru a spori viteza setată în trepte mici.

SET- Apăsați şi eliberați pentru a reduce viteza setată în trepte mici.

CNCL Apăsați pentru a anula limitatorul şi pentru a-l trece în modul standby. Simbolul de pe afişajul de informații este gri.

RES+ Apăsați pentru a relua funcționarea limitatorului. Simbolul de pe afişajul de informații este verde.

Limita de viteză se adaptează automat la limita de viteză detectată de sistemul de recunoaştere a semnelor de circulație. Limitatorul nu reacționează şa limitele de viteză afişate cu un semn suplimentar. Dacă nu sunt disponibile informații privind limita de viteză, limitatorul trece în modul standby.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Depăşirea intenționată a limitei de viteză setate

Apăsați ferm pedala de accelerație pentru a dezactiva temporar sistemul. Sistemul se reactivează de îndată ce viteza autovehiculului scade sub valoarea setată.

Avertizările sistemului

Dacă viteza setată este la o valoare inferioară vitezei curente a vehiculului dvs., indicatorul vitezei setate de pe afişajul informativ clipeşte şi se aude un semnal sonor de avertizare în cazul în care depăşiți în mod continuu viteza setată.

Dacă depăşiți accidental limita de viteză setată, indicatorul vitezei setate clipeşte pe afişajul de informații şi se aude un sunet de avertizare.

Dacă depăşiți intenționat limita de viteză setată, clipeşte numai indicatorul vitezei setate de pe afişajul informativ.

Dacă sistemul de recunoaştere a semnelor de circulație detectează o limită de viteză în afara intervalului de viteză operațional, se aude un singur ton sonor de avertizare şi sistemul trece la modul standby.

AVERTIZAREA ŞOFERULUI

AVERTIZARE: Sunteți în permanență responsabil cu controlarea vehiculului propriu. Sistemul este proiectat pentru a vă asista şi nu vă scuteşte de responsabilitatea de a conduce cu grija şi atenția cuvenite. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

AVERTIZARE: Sistemul poate să nu funcționeze dacă senzorul este blocat.

AVERTIZARE: Luați pauze regulate de odihnă dacă vă simțiți obosit. Nu aşteptați ca sistemul să vă avertizeze.

AVERTIZARE: Chiar dacă nu vă simțiți obosit, anumite stiluri de conducere pot duce la emiterea unei avertizări.

AVERTIZARE: În condiții meteorologice nefavorabile sau la temperaturi scăzute, este posibil ca sistemul să nu funcționeze. Ploaia, zăpada şi lichidele pulverizate pot limita performanțele senzorului.

AVERTIZARE: Sistemul nu va funcționa dacă senzorul nu poate urmări marcajele de delimitare a benzilor de circulație.

AVERTIZARE: În cazul în care în zona din jurul senzorului se produc deteriorări, vehiculul trebuie predat cât mai curând posibil unui dealer autorizat pentru inspecție.

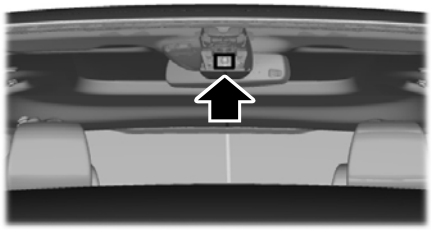
AVERTIZARE: Este posibil ca sistemul să nu funcționeze corect dacă vehiculul este echipat cu o suspensie neaprobată de noi.

Nota: *Dacă este activat în meniu, sistemul se activează la viteze de peste 64 km/h. Atunci când vehiculul se deplasează cu o viteză sub cea de activare, afişajul de informații indică şoferului că sistemul nu este disponibil.*

Nota: *Păstrați parbrizul liber de obstrucții. Spre exemplu, de excrementele păsărilor, insectele şi zăpada sau gheața.*

Nota: *În cazul în care camera este blocată sau dacă parbrizul este deteriorat, este posibil ca sistemul să nu funcționeze.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing



E249505

Sistemul monitorizează automat comportamentul la volan prin intermediul mai multor semnale, inclusiv de la senzorul camerei frontale.

Dacă sistemul detectează că atenția la volan este redusă sub un anumit prag, vă atenționează utilizând un ton şi un mesaj pe afişajul informativ.

Utilizarea avertizării şoferului

Activarea şi dezactivarea sistemului

Puteți activa sau dezactiva sistemul prin intermediul afişajului de informații. Vezi **Informatii generale** (pagina 118). Atunci când este activat, sistemul monitorizează nivelul de atenție în baza comportamentului la volan în ceea ce priveşte marcajele de separare a benzilor şi alți factori.

Avertizările sistemului

Nota: *Sistemul nu emite avertizări sub aproximativ 64 km/h.*

Sistemul de avertizare are două etape. Mai întâi, sistemul emite o avertizare temporară conform căreia trebuie să vă odihniți. Acest mesaj este afişat numai pentru scurt timp. Dacă sistemul detectează în continuare o reducere a atenției şoferului, poate să emită o a doua avertizare care rămâne pe afişajul de informații un timp mai îndelungat. Apăsați ***OK*** pe butonul de control de pe volan pentru a elimina avertizarea.

Afişajul sistemului

După activare, sistemul rulează automat pe fundal şi va emite avertizări doar dacă este cazul. Vezi **Informatii generale** (pagina 118).

Nota: *Dacă primiți o avertizare, ar trebui să vă gândiți să vă odihniți, chiar dacă evaluarea curentă se încadrează în intervalul tipic.*

Nota: *Dacă senzorul camerei nu poate monitoriza marcajele de separare a benzilor sau dacă viteza vehiculului scade sub aproximativ 64 km/h, nivelul de atenție îşi schimbă culoarea în gri pentru o perioadă scurtă de timp şi afişajul de informații vă indică faptul că sistemul nu este disponibil.*

Resetarea sistemului

Puteți reseta sistemul prin una dintre următoarele:

- Decuplarea şi recuplarea contactului.
- Oprirea vehiculului şi deschiderea şi închiderea uşii şoferului.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

SISTEM MENȚINERE BANDĂ

AVERTIZARE: Sunteți în permanență responsabil cu controlarea vehiculului propriu. Sistemul este proiectat pentru a vă asista şi nu vă scuteşte de responsabilitatea de a conduce cu grija şi atenția cuvenite. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

AVERTIZARE: Sistemul poate să nu funcționeze dacă senzorul este blocat.

AVERTIZARE: Este posibil ca senzorul să identifice incorect marcajele de bandă sub forma altor structuri sau obiecte. Astfel, se poate genera un avertisment fals sau absent.

AVERTIZARE: În condiții meteorologice nefavorabile sau la temperaturi scăzute, este posibil ca sistemul să nu funcționeze. Ploaia, zăpada şi lichidele pulverizate pot limita performanțele senzorului.

AVERTIZARE: Diferențele mari de luminozitate din exterior pot limita performanțele senzorului.

AVERTIZARE: Sistemul nu va funcționa dacă senzorul nu poate urmări marcajele de delimitare a benzilor de circulație.

AVERTIZARE: În cazul în care în zona din jurul senzorului se produc deteriorări, vehiculul trebuie predat cât mai curând posibil unui dealer autorizat pentru inspecție.

AVERTIZARE: Este posibil ca sistemul să nu funcționeze corect dacă vehiculul este echipat cu o suspensie neaprobată de noi.

Sistemul este proiectat pentru a vă alerta prin furnizarea de asistență temporară la virare sau vibrații ale volanului atunci când detectează o ieşire neintenționată de pe banda de circulație. Sistemul detectează şi monitorizează marcajele benzilor de circulație de pe carosabil cu ajutorul unei camere montate în spatele oglinzii interioare. Sistemul funcționează doar atunci când viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 65 km/h. Puteți vizualiza starea sistemului prin intermediul afişajului de informații.

Nota: *Sistemul funcționează atunci când camera poate să detecteze cel puțin un marcaj de separare a benzilor sau marginea drumului.*

Este posibil ca sistemul să nu funcționeze corect în următoarele condiții:

- Sistemul nu detectează cel puțin un marcaj de separare a benzilor sau marginea drumului.
- Activați semnalizarea.
- Aplicați o virare directă, accelerați rapid sau frânați puternic.
- Viteza vehiculului este mai mică de 65 km/h.
- Sistemul de frânare cu antiblocare, controlul stabilității şi controlul tracțiunii se activează.
- Banda de circulație este îngustă.

Este posibil ca sistemul să nu corecteze poziționarea pe bandă în următoarele condiții:

- Vânturi puternice.
- Suprafețe de drum neregulate.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

- Sarcini mari sau neuniforme.
- Presiuni incorecte în pneuri.

Activarea sau dezactivarea sistemului de menținere a benzii



Apăsați butonul de pe maneta pentru semnalizare.

Setările sistemului de menținere a benzii

Sistemul are setări diferite pe care le puteți vizualiza sau regla setările prin intermediul afişajului informativ.

Nota: *Sistemul reține ultima setare selectată atunci când porniți vehiculul şi este activat implicit la începerea oricărei călătorii.*

Setare intensitate

Volanul vibrează atunci când sistemul detectează o ieşire neintenționată de pe banda de circulație.

Pentru a regla setarea intensității vibrațiilor volanului, utilizați comenzile afişajului de informații de pe volan pentru a selecta următoarele:

Articol meniu	Măsură
Driver assist.	Apăsați butonul de meniu.
Lane keeping system	Apăsați butonul ***OK***.
Intensity	Apăsați butonul ***OK***. Apăsați butonul de comutare în sus sau în jos pentru a alege setările dorite. Apăsați butonul ***OK***.

Nota: *Această setare nu afectează modul Ajutor.*

Nota: *Atunci când porniți vehiculul, sistemul are memorată ultima setare.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

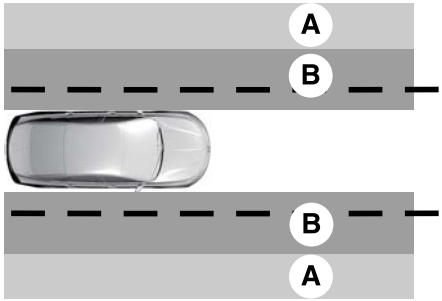
Mod de asistență

Furnizează asistență temporară pentru direcție către centrul benzii atunci când sistemul detectează o ieşire neintenționată de pe banda de circulație.

Nota: *Atunci când este activat modul de asistență şi sistemul nu detectează nicio acțiune asupra volanului o perioadă scurtă de timp, de exemplu dacă volanul nu este ținut cu putere, acesta vă va alerta să puneți mâinile pe volan.*

Mod alertă şi asistență

Furnizează asistență temporară pentru direcție către centrul benzii atunci când sistemul detectează o ieşire neintenționată de pe banda de circulație. Dacă vehiculul continuă să iasă de pe bandă, volanul vibrează.



A Mod de asistență.

B Mod alertă şi asistență.

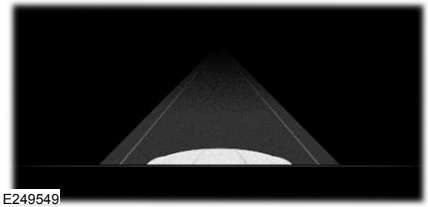
Nota: *Diagrama ilustrează o acoperire generală a zonei. Nu furnizează parametri zonali exacți.*

Pentru a comuta între modurile sistemului de menținere a benzii, utilizați comenzile afişajului de informații de pe volan pentru a selecta următoarele:

Articol meniu	Măsură
Driver assist.	Apăsați butonul de meniu.
Lane keeping system	Apăsați butonul ***OK***.
Mode	Apăsați butonul ***OK***. Apăsați butonul de comutare în sus sau în jos pentru a alege setările dorite. Apăsați butonul ***OK***.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Afişaj sistem menținere bandă


E249549

În timp ce sistemul este activat, indicatorul sistemului sau marcajele pentru benzile de circulație nu sunt afişate.

Mod de asistență


E249551

Dacă activați modul Aid sau Alert and Aid vor apărea, de asemenea, săgeți cu marcajele pentru benzi.

Indicatoare şi lămpi de avertizare ale sistemului de menținere a benzii

Lamă de avertizare a sistemului de asistență pentru menținerea benzii de deplasare



Se aprinde atunci când sistemul este activat.

Afişaj informativ alb-negru

Semnalizare	Stare sistem
Gri.	Indisponibil.
Alb.	Disponibil.
Alb şi inversat.	Asistență temporară direcție.
Alb şi clipeşte.	Asistență temporară direcție şi vibrație volan.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Afişaj informativ color

Semnalizare	Stare sistem
Gri.	Indisponibil.
Verde.	Disponibil.
Auriu.	Asistență temporară direcție.
Roşu.	Asistență temporară direcție şi vibrație volan.

Mesaje sistem menținere bandă

Mesaj	Măsură
Lane keeping system malfunction Service required	Sistemul a detectat o defecțiune care necesită service. Verificați vehiculul cât mai curând posibil.

Asistență unghi mort (dacă este prevăzut)

Asistența pentru unghi mort este o extensie a sistemului de menținere a benzii şi cele două sisteme se activează şi se dezactivează împreună folosind butonul de menținere a benzii.

În timpul schimbării intenționate a benzilor, designul caracteristicii de asistență pentru unghiul mort detectează vehiculele din unghiul mort sau care se apropie de acesta şi furnizează o avertizare, plus asistență la virare pentru a vă direcționa înapoi pe bandă.

Atunci când este activ, acest sistem funcționează cu sau fără utilizarea semnalizatoarelor şi a luminilor de avarie.

Toate limitările sistemului de menținere a benzii se aplică şi asistenței pentru unghiul mort.

Nota: *Asistența pentru unghiul mort funcționează doar dacă detectează marcaje de bandă pe ambele părți.*

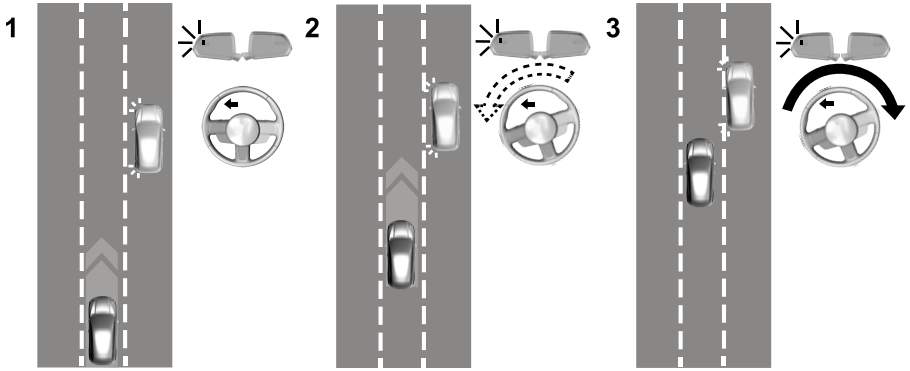
Nota: *Asistența pentru unghi mort necesită menținerea mâinilor şoferului pe volan în permanență.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Nota: *Asistența pentru unghiul mort nu funcționează cu un senzor radar sau cu ambii senzori radar blocați sau defecți.*

Nota: *Asistența pentru unghi mort nu funcționează atunci când conectați o remorcă la vehicul.*

Pentru mai multe informații despre mesajele de pe afișaj Vezi **Sistem de informații cu privire la punctul mort** (pagina 324).



Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

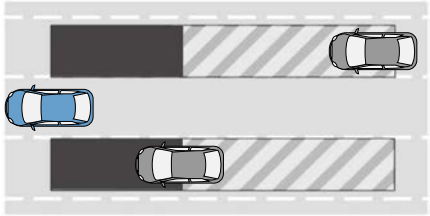
Afişajul sistemului

Lampa de avertizare pentru asistența la menținerea benzii sau marcajul de bandă galben din tabloul de bord indică activarea asistenței pentru unghi mort. În plus, indicatorul de alertă al sistemului de informare privind unghiul mort clipeşte pe oglinda exterioară pe aceeaşi parte cu detecția. Pentru mai multe informații Vezi **Sistem de informații cu privire la punctul mort** (pagina 324).

SISTEM DE INFORMAȚII CU PRIVIRE LA PUNCTUL MORT (DACĂ ESTE PREVĂZUT)

AVERTIZARE: Nu utilizați sistemul de informare privind unghiul mort ca înlocuitor pentru utilizarea oglinzilor interioare şi exterioare sau pentru privitul peste umăr înaintea schimbării benzilor de deplasare. Sistemul de informare privind unghiul mort nu este un înlocuitor pentru condusul atent.

AVERTIZARE: Sistemul poate să nu funcționeze corespunzător în condiții meteo dificile, cum ar fi pe zăpadă, gheață, ploaie torențială şi burniță. Conduceți în permanență cu grija şi atenția cuvenite. Nerespectarea acestei indicații poate duce la accidente.



Sistemul este conceput pentru a detecta vehiculele care au intrat în zona unghiului mort. Zona de detectare se află pe ambele părți ale vehiculului, extinzându-se de la oglinzile exterioare până la aproximativ 4 m în spatele barei de protecție din spate. Zona de detectare se extinde până la aproximativ 18 m după bara spate, atunci când viteza vehiculului este mai mare de 48 km/h, pentru a vă alerta de vehiculele care se apropie cu viteză.

Nota: *Sistemul nu previne contactul cu alte vehicule. Acesta nu este proiectat pentru a detecta vehiculele parcate, pietonii, animalele sau alte infrastructuri.*

Utilizarea sistemului de informații despre punctul mort

Vehiculele cu transmisie automată

Sistemul se activează atunci când se îndeplinesc toate condițiile următoare:

- Porniți vehiculul.
- Treceți în treapta de condus (D).
- Viteza vehiculului este mai mare de 10 km/h.

Nota: *Sistemul nu funcționează în poziția de parcare (P) sau marşarier (R).*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Vehiculele cu transmisie manuală

Sistemul se activează atunci când se îndeplinesc toate condițiile următoare:

- Porniți vehiculul.
- Viteza vehiculului este mai mare de 10 km/h.

Nota: *Sistemul nu funcționează în poziția de marşarier (R).*

Lumini şi mesaje sistem



Când sistemul detectează un vehicul, se aprinde un indicator de avertizare din oglinda exterioară de pe latura către care se îndreaptă vehiculul care se apropie. Dacă porniți indicatorul de direcție pentru acea parte a vehiculului, indicatorul clipeşte.

Nota: *Este posibil ca sistemul să nu vă avertizeze dacă un vehicul trece repede prin zona de detecție.*

Senzori blocați



Senzorii se află în spatele barei spate, pe ambele părți ale vehiculului.

Nota: *Feriți senzorii de zăpadă, gheață şi acumulări mari de murdărie.*

Nota: *Nu acoperiți senzorii cu autocolante, material de reparații sau alte obiecte.*

Nota: *Senzorii blocați pot afecta performanțele sistemului.*

Dacă senzorii se blochează, un mesaj poate apărea pe afişajul de informații. Vezi **Mesaje informative** (pagina 139). Indicatorul de avertizare rămâne aprins, dar sistemul nu vă avertizează.

Erori de sistem

Dacă sistemul detectează o eroare, se aprinde o lampă de avertizare şi este afişat un mesaj. Vezi **Mesaje informative** (pagina 139).

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Mesaje informative sistem de informații privind unghiul mort

Mesaj	Măsură
BLIS and cross traffic alert deactivated Trailer attached	Se afişează dacă ataşați o remorcă la vehicul.
BLIS not available Sensor blocked See manual	Se afişează dacă senzorii sistemului de informații privind unghiul mort sunt blocați.
BLIS malfunction	Sistemul a detectat o defecțiune care necesită service. Verificați vehiculul cât mai curând posibil.

Nota: *Dacă dezactivați sistemul de informații cu privire la unghiul mort dar asistența pentru unghiul mort rămâne activă, pot fi afişate următoarele mesaje.*

Mesaje informative asistență unghi mort

Mesaj	Măsură
Blind Spot Assist Not Available Trailer Attached	Se afişează dacă ataşați o remorcă la vehicul.
Blind Spot Assist Not Available Side Sensor Blocked	Se afişează dacă senzorii sistemului de informații privind unghiul mort sunt blocați.
Blind Spot Assist Not Available Side Sensor Fault	Sistemul a detectat o defecțiune care necesită service. Verificați vehiculul cât mai curând posibil.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Dacă este necesar, consultați secțiunea Asistență unghi mort. Vezi **Sistem menținere bandă** (pagina 318).

Activarea şi dezactivarea sistemului

Puteți dezactiva sistemul prin intermediul afişajului informativ. Vezi **Informatii generale** (pagina 118). Dacă dezactivați sistemul, se aprinde o lampă de avertizare şi este afişat un mesaj. Atunci când activați sau dezactivați sistemul, indicatoarele de avertizare clipesc de două ori.

Nota: *Atunci când porniți vehiculul, sistemul are memorată ultima setare.*

Nota: *Este posibil ca sistemul să nu funcționeze corect dacă tractați o remorcă. Pentru vehiculele cu modul de tractare şi bară de tractare aprobate de noi, sistemul se dezactivează atunci când ataşați o remorcă. Pentru vehiculele cu modul de tractare sau bară de tractare postvânzare, vă recomandăm să dezactivați sistemul atunci când ataşați o remorcă.*

Pentru a dezactiva permanent sistemul, contactați un dealer autorizat.

ALERTĂ INTERSECTARE TRAFIC

AVERTIZARE: Nu folosiți sistemul de avertizare asupra intersectării cu alte vehicule ca înlocuitor pentru utilizarea oglinzilor interioare şi exterioare şi pentru privitul peste umăr înaintea deplasării în marşarier dintr-o parcare. Sistemul de avertizare asupra intersectării cu alte vehicule nu este un înlocuitor pentru condusul atent.

AVERTIZARE: Sistemul poate să nu funcționeze corespunzător în condiții meteo dificile, cum ar fi pe zăpadă, gheață, ploaie torențială şi burniță. Conduceți în permanență cu grija şi atenția cuvenite. Nerespectarea acestei indicații poate duce la accidente.

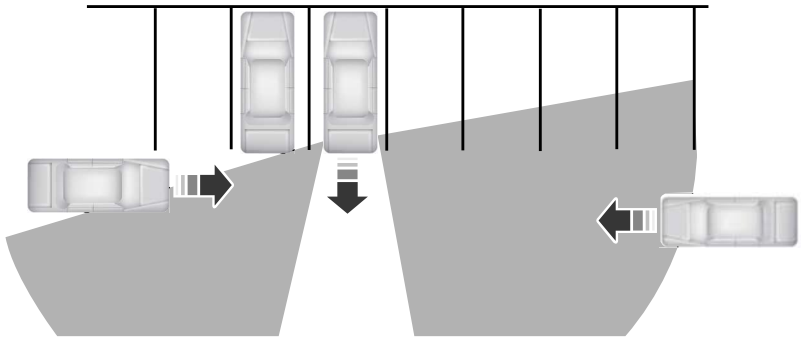
Sistemul vă avertizează cu privire la vehiculele care se apropie din părțile laterale, din spatele vehiculului, atunci când schimbați în marşarier (R).

Utilizarea alertei la intersectarea cu traficul

Sistemul detectează vehiculele care se apropie cu o viteză între 6 km/h şi 60 km/h. Acoperirea scade atunci când senzorii sunt obstrucționați parțial, în mare parte sau complet. Deplasarea lentă în marşarier sporeşte zona de acoperire şi eficiența.

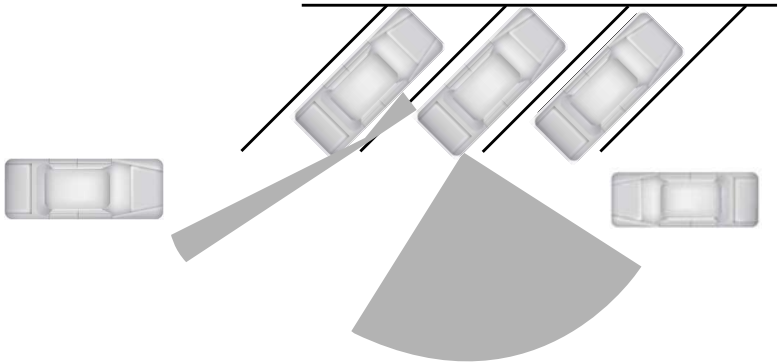
Sistemul este activat atunci când porniți motorul şi comutați la poziția de marşarier (R). Sistemul se dezactivează dacă schimbați din marşarier (R).

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing



Senzorul de pe partea stângă este doar parțial obstrucționat şi acoperirea zonală din partea dreaptă este maximizată.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing



Acoperirea zonală scade şi atunci când se parchează în unghiuri strâmte. Senzorul de pe partea stângă este în mare parte obstrucționat, iar acoperirea zonală pe partea respectivă este foarte redusă.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Senzorii sistemului de avertizare asupra intersectării cu traficul



Senzorii se află în spatele barei spate, pe ambele părți ale vehiculului.

Nota: *Feriți senzorii de zăpadă, gheață şi acumulări mari de murdărie.*

Nota: *Nu acoperiți senzorii cu autocolante, material de reparații sau alte obiecte.*

Nota: *Senzorii blocați pot afecta performanțele sistemului.*

Dacă senzorii sunt blocați, un mesaj poate apărea pe afişajul de informații atunci când treceți în marşarier (R).

Limitările sistemului de avertizare asupra intersectării cu alte vehicule

Este posibil ca sistemul să nu funcționeze corect dacă apare oricare din următoarele condiții:

- Senzorii sunt blocați.
- Vehiculele parcate adiacent sau obiectele din apropiere obstrucționează senzorii.
- Vehiculele se apropie cu viteze mai mici de 6 km/h sau mai mari de 60 km/h.
- Viteza vehiculului este mai mare de 12 km/h.
- Ieşiți în marşarier dintr-un loc de parcare în unghi.

Comportamentul sistemului de avertizare privind intersectarea cu alte vehicule atunci când este ataşată o remorcă

Nota: *Este posibil ca sistemul să nu funcționeze corect dacă tractați o remorcă. Pentru vehiculele cu modul de tractare și bară de tractare aprobate, sistemul se dezactivează atunci când ataşați o remorcă. Pentru vehiculele cu modul de tractare sau bară de tractare postvânzare, vă recomandăm să dezactivați sistemul atunci când ataşați o remorcă.*

Sistemul de avertizare privind intersectarea cu alte vehicule rămâne activ atunci când ataşați o remorcă la vehiculele dotate cu sistem de informații cu privire la punctul mort cu modul de tractare remorcă, în următoarele situații:

- Cuplați o remorcă.
- Remorca este un suport de bicicletă sau un portbagaj de plafon cu o lungime maximă de 1 m.
- Setați lungimea remorcii la 1 m pe afişajul informativ.

Vezi **Sistem de informații cu privire la punctul mort** (pagina 324).

Activarea şi dezactivarea sistemului

Pentru a activa sau dezactiva sistemul, ajustați setarea. În funcție de opțiunile vehiculului, setarea se poate găsi în:

- Afisaj de informare. Vezi **Informatii generale** (pagina 118).
- Ecranul tactil. Vezi **Setări** (pagina 517).

Nota: *Sistemul este pornit de fiecare dată când cuplați contactul. Pentru a dezactiva permanent sistemul, contactați un dealer autorizat.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Indicator avertizare la intersectarea cu traficul



Atunci când sistemul detectează un vehicul care se apropie, se aude un semnal sonor, un indicator de avertizare se aprinde în oglinda exterioară relevantă şi apar săgeți pe afişajul informativ pentru a indica latura către care se îndreaptă vehiculul care se apropie.

Nota: *Dacă săgețile nu sunt afişate, pe afişajul informativ apare un mesaj.*

Dacă sistemul se defectează, se aprinde un indicator de avertizare pe tabloul de bord, iar pe afișajul informativ apare un mesaj. Verificați vehiculul cât mai curând posibil.

Nota: *În condiții excepționale, sistemul v-ar putea alerta, chiar dacă în zona de detecție nu se află nimic, de exemplu atunci când un alt vehicul se îndepărtează de vehiculul dvs.*

Mesaje informative avertizare privind intersectarea cu traficul

Mesaj	Măsură
Cross traffic alert	Se afişează în loc de săgețile de indicare dacă sistemul detectează un vehicul. Verificați traficul care se apropie.
Cross traffic not available Sensor blocked See manual	Indică senzorii blocați ai sistemului de avertizare la intersectarea cu traficul. Curățați senzorii. Dacă mesajul persistă, duceți vehiculul în service pentru a fi verificat cât mai curând posibil.
Cross traffic malfunction	A survenit o defecțiune la sistem. Verificați vehiculul cât mai curând posibil.
Cross traffic alert deactivated Trailer attached	Se afişează dacă ataşați o remorcă la vehicul.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

RECUNOAŞTEREA SEMNELOR DE CIRCULAȚIE (DACĂ ESTE PREVĂZUT)

Principiul de funcționare

AVERTIZARE: Sunteți în permanență responsabil cu controlarea vehiculului propriu. Sistemul este proiectat pentru a vă asista şi nu vă scuteşte de responsabilitatea de a conduce cu grija şi atenția cuvenite. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

AVERTIZARE: Sistemul poate să nu funcționeze dacă senzorul este blocat.

Nota: *În condiții meteorologice nefavorabile sau la temperaturi scăzute, este posibil ca sistemul să nu funcționeze. Ploaia, zăpada, burnița şi diferențele mari de luminozitate pot împiedica senzorul să funcționeze corect.*

Nota: *Nu efectuați reparații la parbriz în imediata apropierea a senzorului.*

Nota: *Dacă vehiculul este echipat cu o suspensie neaprobată de noi, este posibil ca sistemul să nu funcționeze corect.*

Nota: *Înlocuiți întotdeauna becurile farurilor cu cele proiectate special pentru vehiculul dvs. Alte becuri pot reduce performanțele sistemului.*

Nota: *Este posibil ca sistemul să nu detecteze toate indicatoarele rutiere şi este posibil să le citească incorect.*

Nota: *Îndepărtați factorii de obstrucționare de pe parbriz, cum ar fi excrementele păsărilor, insectele şi zăpada sau gheața.*

Nota: *Sistemul este conceput să detecteze indicatoare rutiere conforme convenției de la Viena.*

Nota: *Datele privind indicatoarele de circulație furnizate de sistemul de navigație conțin informații integrate în suportul de date.*

Senzorul se află în spatele oglinzii retrovizoare interioare. Acesta monitorizează constant indicatoarele rutiere pentru a vă informa privind limita de viteză maximă în vigoare şi reglementările privind depăşirea.

Sistemul detectează indicatoarele rutiere ce pot fi recunoscute, precum:

- Indicatoare de limitare a vitezei.
- Indicatore de interzicere a depăşirii.
- Indicatoare de sfârşit al limitării vitezei.
- Indicatoare de interzicere a depăşirii.

Utilizarea recunoaşterii semnelor de circulație

Setarea avertismentului privind viteza în sistem

Sistemul dispune de un anumit număr de niveluri de intensitate a avertismentului privind viteza, pe care le puteți seta prin intermediul afişajului informativ. Vezi **Informatii generale** (pagina 118).

Afişajul sistemului



Sistemul poate afişa simultan două semne rutiere.

Puteți vizualiza starea sistemului în orice moment, prin intermediul afişajului informativ.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Sistemul afişează indicatoarele rutiere ce pot fi recunoscute în patru etape, după cum urmează:

1. Toate indicatoarele rutiere noi vor avea o intensitate luminoasă mai mare decât alte indicatoare din afişaj.
2. După o durată predeterminată, sunt afişate normal.
3. După o distanță predeterminată, sunt afişate estompat.
4. După încă o distanță predeterminată, sunt şterse.

Dacă sistemul detectează un alt indicator rutier, acesta este afişat sub indicatorul rutier respectiv. De exemplu, când treceți pe lângă un indicator de limitare a vitezei pe carosabil umed.

Dacă vehiculul dispune de un sistem de navigație, datele privind indicatoarele de circulație stocate pot influența valoarea limitei de viteză indicate.

Activarea şi dezactivarea avertizării de viteză

Puteți activa şi dezactiva avertizarea pentru viteză prin intermediul afişajului informativ. Vezi **Informatii generale** (pagina 118).

Nota: *Atunci când porniți vehiculul, sistemul are memorată ultima setare.*

DIRECȚIA

Servodirecție electrică

AVERTIZARE: Sistemul de servodirecție electrică efectuează verificări de diagnosticare ce monitorizează continuu sistemul. Dacă se detectează o eroare, pe afişajul de informații apare un mesaj. Opriți vehiculul cât mai curând posibil în condiții de siguranță. Decuplați contactul. După cel puțin 10 secunde, cuplați contactul şi priviți afişajul de informații pentru a observa un eventual mesaj de avertizare privind direcția. Dacă este returnat un mesaj de avertizare pentru sistemul de direcție, verificați sistemul cât mai curând posibil.

AVERTIZARE: Dacă sistemul detectează o eroare, este posibil să nu observați nicio diferență în ceea ce priveşte direcția, însă este posibil să existe o problemă gravă. Mergeți cu vehiculul la verificare cât mai curând posibil. Dacă nu procedați astfel, se poate pierde controlul direcției.

Vehiculul este echipat cu un sistem de servodirecție. Nu există niciun rezervor de lichide ce trebuie verificat sau umplut.

Dacă vehiculul dvs. pierde energie în timp ce conduceți (sau dacă contactul este decuplat), puteți vira manual, însă acest lucru necesită un efort substanțial. Trebuie să vă adaptați viteza şi comportamentul la volan la asistența redusă la virare. Virarea extremă continuă poate creşte efortul necesar pentru a vira. Acest lucru are loc pentru a preveni supraîncălzirea internă şi deteriorările permanente asupra sistemului de direcție. Dacă se întâmplă acest lucru, nu veți pierde nici capacitatea de a vira vehiculul manual şi nici nu vor fi provocate deteriorări permanente. Manevrele tipice de virare şi condus vor permite sistemului să se răcească şi asistarea direcției va reveni la normal.

Sfaturi privind direcția

Dacă direcția nu se comportă normal, verificați:

- dacă există vreun pneu umflat necorespunzător.
- Dacă pneurile sunt uzate inegal.
- Dacă componentele suspensiei sunt slăbite sau uzate.
- Dacă componentele direcției sunt slăbite sau uzate.
- Dacă vehiculul este aliniat necorespunzător.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

O înclinație mare a drumului sau vânturile transversale puternice pot, de asemenea, să dea impresia că direcția nu funcționează normal.

ASISTARE PRE-COLIZIUNE - VEHICULE CU: CONTROL AUTOMAT AL VITEZEI

AVERTIZARE: Sunteți în permanență responsabil cu controlarea vehiculului propriu. Sistemul este proiectat pentru a vă asista şi nu vă scuteşte de responsabilitatea de a conduce cu grija şi atenția cuvenite. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

AVERTIZARE: Sistemul nu detectează vehiculele care se deplasează în altă direcție sau animalele. Acționați frânele când este necesar. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

AVERTIZARE: Sistemul nu funcționează în timpul accelerării sau virării bruşte. Nereuşita de a conduce cu atenție poate duce la coliziuni sau vătămări personale.

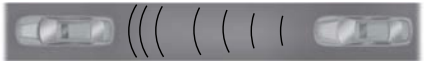
AVERTIZARE: La temperaturi scăzute sau în condiții meteo dificile, sistemul poate să nu funcționeze sau poate să dispună de funcționalități limitate. Zăpada, gheața, ploaia, burnița şi ceața pot influența negativ sistemul. Îndepărtați gheața şi zăpada de pe camera frontală şi de pe radar. Nereuşita de a conduce cu atenție poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale grave sau la deces.

AVERTIZARE: În situații în care camera vehiculului are capacități de detecție limitate, acest lucru poate reduce performanțele sistemului. Aceste situații includ, dar nu se limitează la: bătaia directă sau joasă a soarelui, vehiculele care se deplasează noaptea fără lumini de poziție în spate, tipuri de vehicule neconvenționale, pietoni pe un fond complex, pietoni aflați în fugă, pietoni parțial ascunşi sau pietoni pe care sistemul nu îi poate distinge dintr-un grup. Nereuşita de a conduce cu atenție poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale grave sau la deces.

AVERTIZARE: Sistemul nu poate contribui la prevenirea tuturor coliziunilor. Nu vă bazați pe acest sistem să înlocuiască judecata şoferului şi nevoia de a păstra o distanță şi o viteză sigure.

Utilizarea sistemului de asistență pre-coliziune

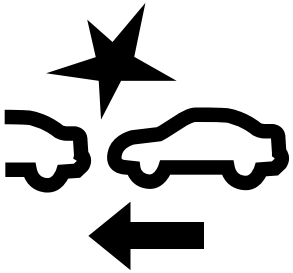
Sistemul este activ la viteze de peste aproximativ 5 km/h, iar detectarea pietonilor este activă la viteze de până la 80 km/h.



Dacă vehiculul dvs. se apropie cu viteză de un alt vehicul care staționează, un vehicul sau un biciclist care se deplasează în aceeaşi direcție ca al dvs. sau un biciclist sau un pieton aflat în calea maşinii dvs., sistemul este conceput astfel încât să asigure trei niveluri de funcționalitate.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

1. Alertă.
2. Asistență la frânare.
3. Frânare activă.



Alertă: Atunci când este activată, un avertisment vizual clipeşte şi se aude un sunet de avertizare.

Asistența la frânare: Sistemul este proiectat pentru a reduce viteza de impact prin pregătirea frânelor pentru frânare rapidă. Sistemul de asistență la frânare nu acționează frânele. Dacă apăsați pedala de frână, sistemul ar putea aplica frânare adițională până la forța de frânare maximă, chiar dacă apăsați uşor pedala de frână.

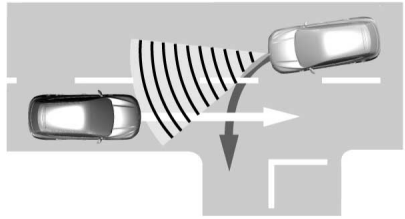
Frânare activă: Frânarea activă poate să intre în funcțiune dacă sistemul stabileşte că o coliziune este iminentă. Sistemul poate să ajute şoferul să reducă daunele suferite în urma impactului sau poate evita complet coliziunea.

Nota: *Asistența la frânare şi frânarea activă sunt active la viteze de până la 120 km/h. Dacă vehiculul este echipat cu un senzor radar, inclus cu sistemul de control automat al vitezei, atunci asistența la frânare şi frânarea activă sunt active până la viteza maximă a vehiculului.*

Nota: *În cazul în care vi se pare că avertizările sistemului de Asistență precoliziune sunt prea frecvente sau deranjante, puteți reduce sensibilitatea de avertizare, deşi producătorul vă recomandă să utilizați setarea de sensibilitate cu valoarea cea mai mare atunci când este posibil. Setarea unei sensibilități reduse poate duce la semnalarea cu întârziere a unui număr redus de avertizări de sistem.*

Nota: *Sistemul se opreşte atunci când selectați modul pentru zăpadă mare/nisip adânc.*

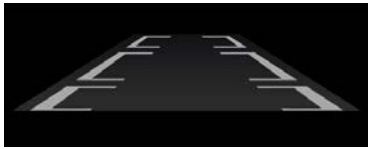
Dacă vehiculul dvs. este echipat cu sistem de avertizare şi asistență la schimbarea benzii, sistemul de asistență pre-coliziune poate funcționa într-un scenariu în care întoarceți pe traiectoria vehiculelor care se deplasează din sens invers. Detectarea vehiculelor care se deplasează din sens invers este activă dacă vehiculul dvs. se deplasează la viteze de până la 30 km/h.



Avertizare şi indicare a distanței (dacă este prevăzut)

Această funcție furnizează şoferului indicarea grafică a distanței în timp față de celelalte vehicule din față, care circulă în aceeaşi direcție. Ecranul afişajului de informații indică unul dintre graficele de mai jos.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing







Viteză	Sensibilitate	Elementele grafice	Distanța rămasă	Timp rămas
100 km/h	Normală	Gri	>25 m	>0.9sec
100 km/h	Normală	Galben	17–25 m	0.6sec — 0.9sec
100 km/h	Normală	Roşu	<17 m	<0.6sec

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Nota: *Avertizarea şi indicarea distanței se dezactivează şi grafica nu este afişată atunci când controlul automat al vitezei este activ.*

Asistență evitare (dacă este prevăzut)

Dacă vehiculul dvs. se apropie cu viteză de un alt vehicul care staționează sau de un vehicul care se deplasează în aceeaşi direcție cu vehiculul dvs., sistemul este conceput astfel încât să vă ajute să evitați vehiculul.

Sistemul se activează doar atunci când se îndeplinesc toate condițiile următoare:

- Sistemul de asistență pre-coliziune detectează un vehicul în față şi începe să acționeze sistemul de frânare activă.
- Rotiți volanul în încercarea de a evita vehiculul.

După ce rotiți volanul, sistemul aplică un cuplu de virare suplimentar pentru a trece de vehicul. După ce treceți de vehicul, sistemul aplică un cuplu de virare în direcția opusă pentru a vă încuraja să reveniți pe banda dvs. Sistemul este dezactivat după ce depăşiți complet vehiculul.

Nota: *Sistemul nu evită automat vehiculul. Dacă nu rotiți volanul, sistemul nu este activat.*

Nota: *Sistemul nu este activat dacă distanța față de vehiculul din față este prea mică şi coliziunea nu poate fi evitată.*

Reglarea setărilor de asistare pre-coliziune

În funcție de opțiunile vehiculului, setările sistemului de asistență pre-coliziune se pot găsi în:

- Afişaj informativ. Vezi **Informatii generale** (pagina 118).
- Ecranul tactil. Vezi **Setări** (pagina 517).

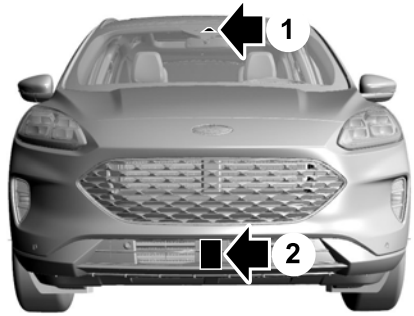
Următoarele setări pot fi ajustate:

- Puteți schimba sensibilitatea pentru alertă şi alertă de distanță la una din cele trei setări.
- Puteți activa sau dezactiva indicația privind distanța şi alerta.
- Dacă este necesar, puteți activa sau dezactiva frânarea activă.
- Dacă este necesar, puteți activa sau dezactiva asistența pentru evitare.

Nota: *Frânarea activă şi asistența pentru evitare sunt activate automat de fiecare dată când cuplați contactul.*

Nota: *Dacă dezactivați frânarea activă, este dezactivată şi asistența pentru evitare.*

Senzori blocați



1 Cameră.
2 Senzor radar (dacă este prevăzut).

Dacă pe afişajul informativ apare un mesaj referitor la un senzor blocat sau o cameră blocată, semnalele radar sau imaginile de la cameră sunt obstrucționate. Dacă vehiculul este echipat cu un senzor radar, acesta este localizat în spatele capacului frontal, în centrul grilei inferioare. Cu un senzor blocat

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

sau o cameră blocată, este posibil ca sistemul de asistență pre-coliziune să nu funcționeze sau performanțele să îi fie reduse. Următorul tabel enumeră cauzele şi acțiunile posibile pentru afişarea acestui mesaj.

Depanare cameră

Cauză	Măsură
Porțiunea de parbriz din fața camerei este murdară sau obstrucționată.	Curățați exteriorul porțiunii de parbriz aflate în fața camerei.
Porțiunea de parbriz din fața camerei este curată, însă mesajul rămâne pe ecran.	Aşteptați o scurtă perioadă de timp. Poate dura câteva minute până când camera detectează faptul că obstrucționarea a fost îndepărtată.

Depanare radar (dacă este prevăzut)

Cauză	Măsură
Suprafața radarului din grilă este murdară sau obstrucționată.	Curățați suprafața grilei din fața radarului sau îndepărtați obiectul care cauzează obstrucționarea.
Suprafața radarului din grilă este curată însă mesajul rămâne afişat pe ecran.	Aşteptați o scurtă perioadă de timp. Poate dura câteva minute până când radarul detectează faptul că obstrucționarea a fost îndepărtată.
Ploaia, zăpada sau ceața interferează cu semnalele radarului.	Sistemul de asistență precoliziune este dezactivat temporar. Asistența pre-coliziune se reactivează automat atunci când condițiile meteo se îmbunătățesc.
Apa, zăpada sau gheața de pe suprafața carosabilă poate obstrucționa semnalele radar.	Sistemul de Asistență precoliziune este dezactivat temporar. Asistența pre-coliziune se reactivează automat atunci când condițiile meteo se îmbunătățesc.
Radarul nu este aliniat din cauza unui impact frontal.	Contactați un dealer autorizat pentru a verifica dacă radarul are o acoperire corespunzătoare şi funcționează corect.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Nota: *Pentru ca sistemul să funcţioneze corect, camera trebuie să vizualizeze fără probleme şoseaua. Cereţi repararea oricăror deteriorări ale parbrizului în raza de acţiune a camerei.*

Nota: *Dacă partea frontală a vehiculului este lovită sau dacă se produc avarii şi vehiculul dvs. este echipat cu un senzor radar, zona de detecţie a radarului se poate schimba. Acest lucru poate cauza lipsa detectării sau detectări false. Contactaţi un dealer autorizat pentru a verifica dacă radarul are o acoperire corespunzătoare şi funcţionează corect.*

ASISTARE PRE-COLIZIUNE - VEHICULE CU: ASISTARE PRE-COLIZIUNE

AVERTIZARE: Sunteţi în permanenţă responsabil cu controlarea vehiculului propriu. Sistemul este proiectat pentru a vă asista şi nu vă scuteşte de responsabilitatea de a conduce cu grija şi atenţia cuvenite. Nerespectarea acestei instrucţiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

AVERTIZARE: Sistemul nu detectează vehiculele, bicicliştii sau animalele care se deplasează într-o direcţie diferită. Acţionaţi frânele când este necesar. Nerespectarea acestei instrucţiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

AVERTIZARE: Sistemul nu funcţionează în timpul accelerării sau virării bruşte. Nereuşita de a conduce cu atenţie poate duce la coliziuni sau vătămări personale.

AVERTIZARE: La temperaturi scăzute sau în condiţii meteo dificile, sistemul poate să nu funcţioneze sau poate să dispună de funcţionalităţi limitate. Zăpada, gheaţa, ploaia, burniţa şi ceaţa pot influenţa negativ sistemul. Îndepărtaţi gheaţa şi zăpada de pe camera frontală şi de pe radar. Nereuşita de a conduce cu atenţie poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale grave sau la deces.

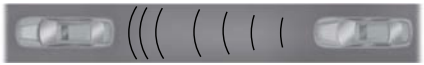
AVERTIZARE: În situaţii în care camera vehiculului are capacităţi de detecţie limitate, acest lucru poate reduce performanţele sistemului. Aceste situaţii includ, dar nu se limitează la: bătaia directă sau joasă a soarelui, vehiculele care se deplasează noaptea fără lumini de poziţie în spate, tipuri de vehicule neconvenţionale, pietoni pe un fond complex, pietoni aflaţi în fugă, pietoni parţial ascunşi sau pietoni pe care sistemul nu îi poate distinge dintr-un grup. Nereuşita de a conduce cu atenţie poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale grave sau la deces.

AVERTIZARE: Sistemul nu poate contribui la prevenirea tuturor coliziunilor. Nu vă bazaţi pe acest sistem să înlocuiască judecata şoferului şi nevoia de a păstra o distanţă şi o viteză sigure.

Utilizarea sistemului de asistenţă pre-coliziune

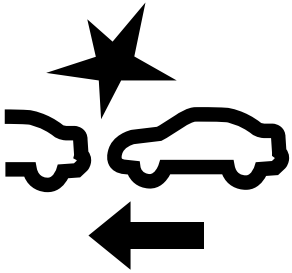
Sistemul este activ la viteze de peste aproximativ 5 km/h, iar detectarea pietonilor este activă la viteze de până la 80 km/h.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing



Dacă vehiculul dvs. se apropie cu viteză de un alt vehicul care staționează, un vehicul care se deplasează în aceeaşi direcție ca al dvs. sau un pieton aflat în calea maşinii dvs., sistemul este conceput astfel încât să asigure trei niveluri de funcționalitate:

1. Alertă
2. Asistență la frânare
3. Frânare activă



Alertă: Atunci când este activată, un avertisment vizual clipeşte şi se aude un sunet de avertizare.

Asistența la frânare: Sistemul este proiectat pentru a reduce viteza de impact prin pregătirea frânelor pentru frânare rapidă. Sistemul de asistență la frânare nu acționează automat frânele. Dacă apăsați pedala de frână, sistemul ar putea aplica frânare adițională până la forța de frânare maximă, chiar dacă apăsați uşor pedala de frână.

Frânare activă: Frânarea activă poate să intre în funcțiune dacă sistemul stabileşte că o coliziune este iminentă. Sistemul poate să ajute şoferul să reducă daunele suferite în urma impactului sau poate evita complet coliziunea.

Nota: *Asistența la frânare şi frânarea activă sunt active la viteze de până la 120 km/h. Dacă vehiculul este echipat cu un senzor radar, inclus cu sistemul de control automat al vitezei, atunci asistența la frânare şi frânarea activă sunt active până la viteza maximă a vehiculului.*

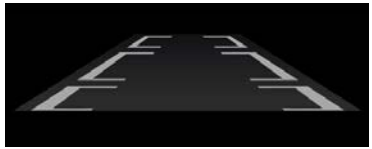
Nota: *În cazul în care vi se pare că avertizările sistemului de Asistență precoliziune sunt prea frecvente sau deranjante, puteți reduce sensibilitatea de avertizare, deşi producătorul vă recomandă să utilizați setarea de sensibilitate cu valoarea cea mai mare atunci când este posibil. Setarea unei sensibilități reduse poate duce la semnalarea cu întârziere a unui număr redus de avertizări de sistem.*

Nota: *Sistemul se opreşte atunci când selectați modul pentru zăpadă mare/nisip adânc.*

Avertizare şi indicare a distanței (dacă este prevăzut)

Această funcție furnizează şoferului indicarea grafică a distanței în timp față de celelalte vehicule din față, care circulă în aceeaşi direcție. Ecranul afişajului de informații indică unul dintre graficele de mai jos.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing







Nota: *Avertizarea şi indicarea distanței se dezactivează şi grafica nu este afişată atunci când controlul automat al vitezei este activ.*

Viteză	Sensibilitate	Elementele grafice	Distanța rămasă	Timp rămas
100 km/h	Normală	Gri	>25 m	>0.9sec
100 km/h	Normală	Galben	17–25 m	0.6sec — 0.9sec
100 km/h	Normală	Roşu	<17 m	<0.6sec

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Asistență evitare (dacă este prevăzut)

Dacă vehiculul dvs. se apropie cu viteză de un alt vehicul care staționează sau de un vehicul care se deplasează în aceeaşi direcție cu vehiculul dvs., sistemul este conceput astfel încât să vă ajute să evitați vehiculul.

Sistemul se activează doar atunci când se îndeplinesc toate condițiile următoare:

- Sistemul de asistență pre-coliziune detectează un vehicul în față şi începe să acționeze sistemul de frânare activă.
- Rotiți volanul în încercarea de a evita vehiculul.

După ce rotiți volanul, sistemul aplică un cuplu de virare suplimentar pentru a trece de vehicul. După ce treceți de vehicul, sistemul aplică un cuplu de virare în direcția opusă pentru a vă încuraja să reveniți pe banda dvs. Sistemul este dezactivat după ce depăşiți complet vehiculul.

Nota: *Sistemul nu evită automat vehiculul. Dacă nu rotiți volanul, sistemul nu este activat.*

Nota: *Sistemul nu este activat dacă distanța față de vehiculul din față este prea mică şi coliziunea nu poate fi evitată.*

Reglarea setărilor de asistare pre-coliziune

În funcție de opțiunile vehiculului, setările sistemului de asistență pre-coliziune se pot găsi în:

- Afişaj informativ. Vezi **Informatii generale** (pagina 118).
- Ecranul tactil. Vezi **Setări** (pagina 517).

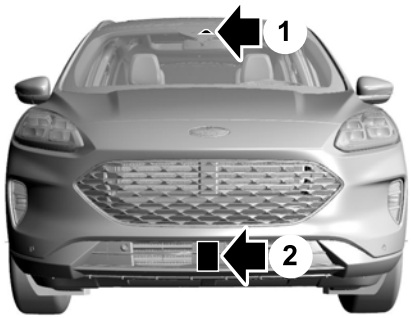
Următoarele setări pot fi ajustate:

- Puteți schimba sensibilitatea pentru alertă şi alertă de distanță la una din cele trei setări posibile.
- Puteți activa sau dezactiva indicația privind distanța şi alerta.
- Dacă este necesar, puteți activa sau dezactiva frânarea activă.
- Dacă este necesar, puteți activa sau dezactiva asistența pentru evitare.

Nota: *Frânarea activă şi asistența pentru evitare sunt activate automat de fiecare dată când cuplați contactul.*

Nota: *Dacă dezactivați frânarea activă, este dezactivată şi asistența pentru evitare.*

Senzori blocați



1 Cameră.
2 Senzor radar (dacă este prevăzut).

Dacă pe afişajul informativ apare un mesaj referitor la un senzor blocat sau o cameră blocată, semnalele radar sau imaginile de la cameră sunt obstrucționate. Dacă vehiculul este echipat cu un senzor radar, acesta este localizat în spatele capacului frontal, în centrul grilei inferioare. Cu un senzor blocat

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

sau o cameră blocată, este posibil ca sistemul de asistență pre-coliziune să nu funcționeze sau performanțele să îi fie reduse. Următorul tabel enumeră cauzele şi acțiunile posibile pentru afişarea acestui mesaj.

Depanare cameră

Cauză	Măsură
Porțiunea de parbriz din fața camerei este murdară sau obstrucționată.	Curățați exteriorul porțiunii de parbriz aflate în fața camerei.
Porțiunea de parbriz din fața camerei este curată, însă mesajul rămâne pe ecran.	Aşteptați o scurtă perioadă de timp. Poate dura câteva minute până când camera detectează faptul că obstrucționarea a fost îndepărtată.

Depanare radar (dacă este prevăzut)

Cauză	Măsură
Suprafața radarului din grilă este murdară sau obstrucționată.	Curățați suprafața grilei din fața radarului sau îndepărtați obiectul care cauzează obstrucționarea.
Suprafața radarului din grilă este curată însă mesajul rămâne afişat pe ecran.	Aşteptați o scurtă perioadă de timp. Poate dura câteva minute până când radarul detectează faptul că obstrucționarea a fost îndepărtată.
Ploaia, zăpada sau ceața interferează cu semnalele radarului.	Sistemul de asistență precoliziune este dezactivat temporar. Asistența pre-coliziune se reactivează automat atunci când condițiile meteo se îmbunătățesc.
Apa, zăpada sau gheața de pe suprafața carosabilă poate obstrucționa semnalele radar.	Sistemul de Asistență precoliziune este dezactivat temporar. Asistența pre-coliziune se reactivează automat atunci când condițiile meteo se îmbunătățesc.
Radarul nu este aliniat din cauza unui impact frontal.	Contactați un dealer autorizat pentru a verifica dacă radarul are o acoperire corespunzătoare şi funcționează corect.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Nota: *Pentru ca sistemul să funcționeze corect, camera trebuie să vizualizeze fără probleme şoseaua. Cereți repararea oricăror deteriorări ale parbrizului în zona razei de acțiune a camerei.*

Nota: *Dacă partea frontală a vehiculului este lovită sau dacă se produc avarii şi vehiculul dvs. este echipat cu un senzor radar, zona de detecție a radarului se poate schimba. Acest lucru poate cauza lipsa detectării sau detectări false. Contactați un dealer autorizat pentru a verifica dacă radarul are o acoperire corespunzătoare şi funcționează corect.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

CE ESTE CONTROLUL MODULUI DE DEPLASARE

Sistemul oferă o experiență unică în timpul şofatului, datorită unei suite de sisteme electronice sofisticate în vehicul. Aceste sisteme optimizează direcția, manevrabilitatea şi răspunsul grupului motopropulsor. Această caracteristică oferă o locație unică pentru controlul setărilor de performanță ale mai multor sisteme.

Schimbarea modului de condus modifică funcționalitatea următoarelor sisteme:

- Sistemul de servodirecție asistată electric reglează efortul depus şi senzația resimțită la ajustarea direcției, în funcție de modul pe care îl selectați. Vezi **Direcția** (pagina 333).
- Sistemul electronic de control al stabilității şi cel de control al tracțiunii mențin controlul asupra vehiculului în condiții adverse sau în timpul şofatului de înaltă performanță. Vezi **Control stabilitate** (pagina 275).
- Sistemul electronic de control al accelerației îmbunătățeşte răspunsul grupului motopropulsor la comenzile dvs. de condus.
- Programele de schimbare a vitezei adaptate la fiecare mod optimizează comenzile transmisiei.
- Setările pentru tracțiune integrală sunt optimizate şi adaptate la fiecare mod.
- Selecțiile modului vehiculului electric pot fi limitate. Vezi **Funcționarea vehiculelor hibrid cu baterie reîncărcabilă** (pagina 213).

Sistemul adaptează automat configurația vehiculului la fiecare mod selectat.

Nota: *Este posibil să nu fie disponibile toate setările.*

Nota: *Sistemul efectuează verificări de diagnosticare care monitorizează continuu sistemul pentru o funcționare corespunzătoare. Dacă un mod nu este disponibil din cauza unei defecțiuni de sistem sau a unei modificări a poziției schimbătorului de viteze, modul selectat trece implicit la Normal.*

SELECTAREA UNUI MOD DE DEPLASARE

Nota: *Este posibil ca modificările modului de condus să nu fie disponibile cu contactul decuplat.*

Nota: *Pictograma butonului poate fi diferită de cea din vehiculul dvs.*

Nota: *Pe afişajul de informații apare modul de condus selectat. Vezi* ***Mesaje informative*** *(pagina 139).*



Pentru a selecta modurile de condus, utilizați comanda montată în consolă.

MODURI DE DEPLASARE

NISIP ADÂNC/ZĂPADĂ ADÂNCĂ (dacă este prevăzut)

Utilizați acest mod pentru a vă ajuta să deblocați vehiculul din zăpadă adâncă şi nisip.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Nota: *Vehicul dvs. cu tracțiune integrală nu este destinat utilizării în aplicații de tip „off-road". Funcția de tracțiune integrală vă permite să conduceți pe suprafețe de condus relativ plane, fără obstacole şi, altfel, similare condițiilor de condus de pe drumurile normale. Utilizarea vehiculului în altfel de condiții îl poate expune la solicitări excesive, care pot duce la deteriorări care nu sunt acoperite de garanție.*

Nota: *Acest mod nu este destinat condusului pe drumuri înzăpezite. Pentru drumuri înzăpezite utilizați modul pentru suprafețe alunecoase.*

Nota: *Folosirea modului pentru zăpadă mare/nisip adânc mode pe suprafețe uscate, tari poate produce vibrații, blocarea trenului de rulare şi poate uza excesiv pneurile. Acest mod este pentru suprafețe alunecoase şi instabile.*

ECO



Pentru condus eficient. Acest mod oferă eficiență maximă a combustibilului şi ajută la sporirea autonomiei.

NORMAL



Pentru condusul zilnic. Acest mod este echilibrul perfect între entuziasm, satisfacție şi confort. Acesta este modul implicit după fiecare ciclu de contact.

ALUNECOS



Pentru condiții de drum mai dificile, precum carosabilele acoperite de zăpadă sau gheață. Utilizați acest mod pentru teren cu o suprafață fermă acoperită cu material derapant, ud sau alunecos. Modul alunecos reduce răspunsul accelerație şi, dacă vehiculul are transmisie automată, optimizează schimbarea vitezelor pe suprafețe alunecoase.

Nota: *Folosirea modului alunecos pe suprafețe uscate, tari poate produce vibrații, blocarea trenului de rulare şi poate uza excesiv pneurile. Acest mod este pentru suprafețe alunecoase.*

SPORT



Pentru condus sportiv cu performanțe, manevrabilitate şi răspunsuri îmbunătățite. Acest mod sporeşte răspunsul accelerației şi oferă o senzație mai „sportivă" a direcției. Dacă vehiculul este echipat cu transmisie automată, sistemul de propulsie oferă o capacitate îmbunătățită de menținere a treptei de viteză, ajutând vehiculul să accelereze mai rapid.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

CE ESTE MODUL DE DEPLASARE EFICIENT

Modul de condus eficient este un asistent predictiv care utilizează datele de navigare ale vehiculului. Furnizează informații predictive despre traseu pentru a vă ajuta să conduceți mai eficient indicând momentul în care puteți elibera pedala de accelerație.

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA MODULUI DE DEPLASARE EFICIENT - VEHICULE CU: AFIŞAJ TABLOU DE BORD DE 4,2 INCI

1. Utilizând comenzile afişajului de informații de pe volan, selectați ***Driver assist.***.
2. Selectați ***Eco coach***.
3. Activați sau dezactivați ***Eco advice***.

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA MODULUI DE DEPLASARE EFICIENT - VEHICULE CU: AFIŞAJ TABLOU DE BORD DE 6,5 INCI

1. Apăsați butonul meniului de pe volan pentru a accesa meniul principal al afişajului informativ.
2. Selectați ***Settings***.
3. Selectați ***Eco coach***.
4. Activați sau dezactivați ***Eco advice***.

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA MODULUI DE DEPLASARE EFICIENT - VEHICULE CU: AFIŞAJ TABLOU DE BORD DE 12,3 INCI

1. Apăsați butonul meniului de pe volan pentru a accesa meniul principal al afişajului informativ.
2. Selectați ***Display settings***.
3. Selectați ***Eco coach***.
4. Activați sau dezactivați ***Eco advice***.

AFIŞAREA MODULUI DE DEPLASARE EFICIENT - VEHICULE CU: AFIŞAJ TABLOU DE BORD DE 4,2 INCI

1. Utilizând comenzile afişajului de informații de pe volan, selectați ***Driver assist.***.

REZUMAT PARCURS

CUM FUNCȚIONEAZĂ REZUMATUL CĂLĂTORIEI

Rezumatul calculat al parcursului este afişat cu cinci bare colorate. Barele se deplasează de la stânga la dreapta, pe măsură ce nivelurile calculate ale eficienței cresc. Barele indică nivelul mediu al eficienței pentru comportamentul la volan, accelerare, decelerare, viteză, schimbarea treptelor și punctajul de conformitate în timpul parcurgerii distanței totale pentru parcursul curent.

Nota: *Punctajul de conformitate evaluează cât de bine urmați indicatorul modului de condus eficient.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Nota: *Vehiculele cu transmisie automată nu au bară pentru schimbarea treptelor.*

VIZUALIZAREA REZUMATULUI PARCURSULUI - VEHICULE CU: AFIŞAJ TABLOU DE BORD DE 4,2 INCI

1. Utilizând comenzile afişajului de informaţii de pe volan, selectaţi ***MyView***.
2. Selectaţi ***Eco coach***.
3. Opriţi motorul.
4. Apăsaţi butonul ***OK***.

VIZUALIZAREA REZUMATULUI PARCURSULUI - VEHICULE CU: AFIŞAJ TABLOU DE BORD DE 6,5 INCI



Apăsaţi repetat butonul pentru a derula prin modurile de condus disponibile.

Butonul se află pe consola centrală.

1. Selectaţi ***ECO***.
2. Apăsaţi butonul meniului de pe volan pentru a accesa meniul principal al afişajului informativ.
3. Selectaţi ***Settings***.
4. Selectaţi ***Eco coach***.
5. Activaţi ***Eco advice***.
6. Opriţi motorul.

VIZUALIZAREA REZUMATULUI PARCURSULUI - VEHICULE CU: AFIŞAJ TABLOU DE BORD DE 12,3 INCI



Apăsaţi repetat butonul pentru a derula prin modurile de condus disponibile.

Butonul se află pe consola centrală.

1. Selectaţi ***ECO***.
2. Apăsaţi butonul meniului de pe volan pentru a accesa meniul principal al afişajului informativ.
3. Selectaţi ***Display settings***.
4. Selectaţi ***Eco coach***.
5. Activaţi ***Eco advice***.
6. Opriţi motorul.

INDICATOARE MOD DE DEPLASARE EFICIENT



Se aprinde cu gri atunci când sistemul vă recomandă să decelerați.

Îşi schimbă culoarea atunci când începeţi să decelerați.

Inelul suplimentar de pe afişaj din dreptul indicatorului modului de condus eficient vă poate furniza informaţii despre limita de viteză, intersecţii, rampele de pe autostradă, sensurile giratorii, semnele de stop, pante, curbe sau treceri de pietoni.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

CE SUNT INFORMAȚIILE DESPRE AUTOSTRADA CURENTĂ

Sistemul este proiectat pentru a furniza informații în timp real despre drumul din față.

ACTIVARE INFORMAȚII AUTOSTRADĂ CURENTĂ

Nota: *Asigurați-vă că modemul este activat. Vezi* ***Conectarea vehiculului la o rețea mobilă*** *(pagina 474).*

1. Selectați ***Settings***.
2. Selectați ***FordPass Connect***.
3. Selectați ***Connectivity settings***.
4. Activați ***Vehicle connectivity***.
5. Activați ***Location***.
6. Activați ***Vehicle data & Remote ctrl***.
7. Activați ***Live Traffic***.
8. Activați ***Local hazard information***.

VERIFICARE STARE INFORMAȚII AUTOSTRADĂ CURENTĂ - VEHICULE CU: AFIŞAJ TABLOU DE BORD DE 4,2 INCI

1. Utilizând comenzile afişajului de informații de pe volan, selectați ***Settings***.
2. Selectați ***Information***.
3. Selectați ***Local hazard information***.

VERIFICARE STARE INFORMAȚII AUTOSTRADĂ CURENTĂ - VEHICULE CU: AFIŞAJ TABLOU DE BORD DE 12,3 INCI

1. Apăsați butonul meniului de pe volan pentru a accesa meniul principal al afişajului informativ.
2. Selectați ***Settings***.
3. Selectați ***Local hazard information***.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

INFORMATII GENERALE

AVERTIZARE: Asigurați-vă că fixați bine obiectele din portbagaj. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la vătămări personale în cazul unei opriri bruşte sau al unei coliziuni.

AVERTIZARE: Nu amplasați obiecte pe copertina portbagajului. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la vătămări personale sau la deces în cazul unei opriri bruşte sau al unei coliziuni.

AVERTIZARE: Capacitatea de încărcare adecvată a vehiculului poate fi limitată de volum (cât spațiu este disponibil) sau de sarcina utilă (câtă greutate suportă vehiculul). După ce atingeți sarcina utilă maximă a vehiculului, nu adăugați mai multă încărcătură, chiar dacă este spațiu disponibil. Supraîncărcarea sau încărcarea inadecvată a vehiculului poate contribui la pierderea controlului vehiculului și la răsturnarea acestuia.

AVERTIZARE: Asigurați-vă că ați închis bine hayonul pentru a nu le permite gazelor de eşapament să pătrundă în vehicul. În cazul în care nu puteți închide complet oblonul de ridicare, deschideți gurile de ventilare sau geamurile pentru a permite aerisirea vehiculului. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

AVERTIZARE: Nu depăşiți sarcinile maxime pentru puntea față şi spate a vehiculului dumneavoastră.

Nota: *Atunci când încărcați obiecte lungi în vehicul, spre exemplu țevi, cherestea sau mobilă, aveți grijă să nu deteriorați finisajele interioare.*

PUNCTE ANCORARE BAGAJ

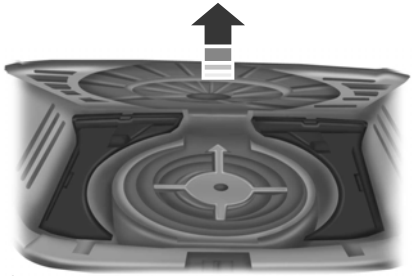


E132901

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

SPAȚIU DEPOZITARE SUB PODEA SPATE

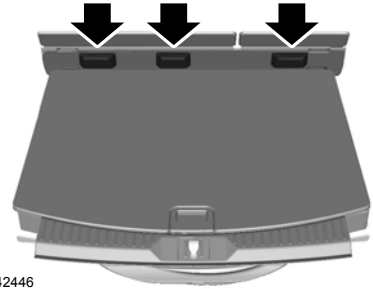
Sistemul de management al încărcăturii (dacă este prevăzut)



E142445

Sistemul se află în planşeu, în zona de încărcare. Trageți de mâner în sus pentru a deschide.

Suprafață de încărcare reglabilă (dacă este prevăzut)

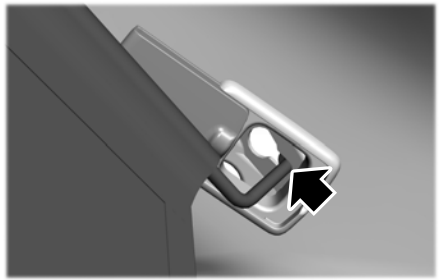


E142446

Vehiculele cu pneuri de rezervă de mărime standard pot modifica suprafața de încărcare în două poziții. Partea frontală a suprafeței de încărcare poate fi plasată fie pe (poziție înaltă) fie dedesubtul (poziție joasă) marginilor din spatele scaunelor posterioare. Partea din spate a suprafeței de încărcare este întotdeauna aşezată deasupra celor două rafturi mici localizate pe finiția hayonului.

PLASE ÎNCĂRCĂTURĂ (DACĂ ESTE PREVĂZUT)

Montarea plasei

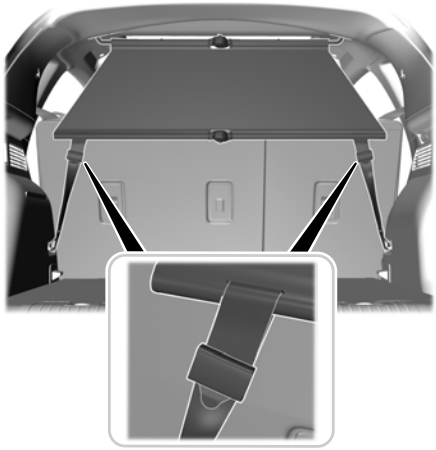


1. Împingeți capetele barei superioare unul spre celălalt şi introduceți-le în dispozitivele de fixare de pe finiția pavilionului. Împingeți bara înainte în secțiunea îngustă a dispozitivele de fixare.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing



2. Fixați plasa în punctele de ancorare a bagajelor.



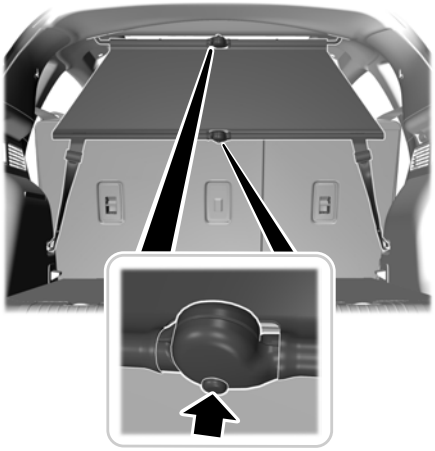
3. Strângeți curelele.

Demontarea plasei



1. Desfaceți curelele.
2. Desprindeți plasa din punctele de ancorare a bagajelor.
3. Demontați bara superioară.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing



4. Apăsați butonul de eliberare pentru a plia plasa pentru încărcătură.

HUSE BAGAJ (DACĂ ESTE PREVĂZUT)

AVERTIZARE: Asigurați-vă că fixați bine copertina portbagajului. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la vătămări personale în cazul unei opriri bruşte sau al unei coliziuni.

AVERTIZARE: Nu amplasați obiecte pe copertina portbagajului. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la vătămări personale sau la deces în cazul unei opriri bruşte sau al unei coliziuni.

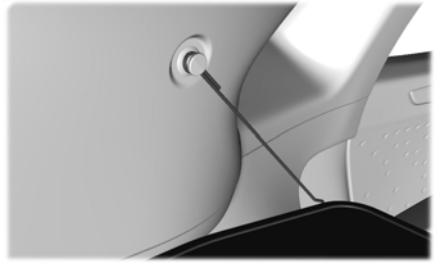
Utilizați copertina portbagajului pentru a acoperi obiectele din portbagajul vehiculului.

Demontarea copertinei portbagajului

1. Deschideți hayonul.



2. Detaşați clemele de fixare de pe panoul finiției hayonului.



3. Detaşați cablul de fixare de pe panoul finiției portbagajului.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Nota: *Sprijiniți copertina portbagajului atunci când detaşați clemele de fixare.*

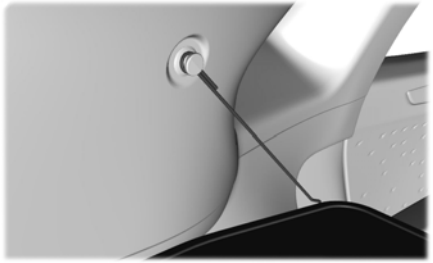
4. Ridicați copertina portbagajului din hayon.

Depozitarea copertinei portbagajului

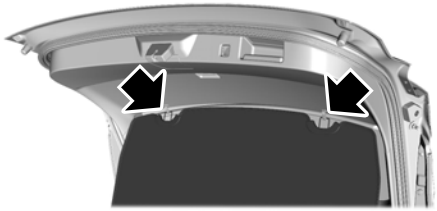
Copertina portbagajului poate fi depozitată în portbagaj.

Montarea copertinei portbagajului

1. Introduceți copertina portbagajului.



2. Ataşați cablul de fixare pe panoul finiției portbagajului.



3. Introduceți clemele de fixare în panoul finiției hayonului.

Nota: *Asigurați-vă că sprijiniți copertina portbagajului atunci când introduceți clemele de fixare.*

PORT BAGAJ PAVILION (DACĂ ESTE PREVĂZUT)

AVERTIZARE: Când se încarcă portbagajele de pavilion, vă recomandăm să distribuiți uniform sarcina, dar şi să păstrați centrul de greutate cât mai jos posibil. Vehiculele încărcate, cu centre de greutate mai înalte, au o manevrabilitate diferită față de cele neîncărcate. Luați măsuri de precauție suplimentare, reducând viteza şi lăsând o distanță de frânare mai mare când conduceți un vehicul puternic încărcat.

Pentru ca sistemul de portbagaj pentru pavilion să funcționeze corect, trebuie să aşezați încărcăturile direct pe barele transversale fixate pe rampele portbagajului pentru pavilion. Când utilizați sistemul de portbagaj pentru pavilion, vă recomandăm barele transversale de la Ford Genuine Accessory concepute special pentru vehiculul dvs.

Asigurați-vă că fixați ferm încărcătura. Verificați dacă este bine strânsă încărcătura înainte de a porni şi de fiecare dată când alimentați cu combustibil.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Nota: *Nu aşezaţi niciodată încărcături direct pe pavilion. Pavilionul nu este conceput să susţină direct o încărcătură.*

Sarcinile maxime plafon

Nota: *Sarcina maximă pentru plafon este calculată pentru o distribuţie uniformă pe barele transversale de plafon.*

Greutate pe bara transversală (Total)	Sarcină maximă plafon
Vehicule echipate cu acoperiş panoramic	60 kg
Vehicule fără acoperiş panoramic	75 kg

PROTECȚIE CÂINE

O protecție pentru câini conformă cu ISO 27955 este disponibilă ca accesoriu postvânzare la distribuitorii autorizați.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

TRACTARE REMORCĂ

AVERTIZARE: Nu depăşiţi 100 km/h. Nerespectarea acestei instrucţiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

AVERTIZARE: Presiunile din pneurile spate trebuie să fie crescute cu 0,2 bar peste specificaţii. Nu depăşiţi presiunea maximă specificată pe partea laterală a pneului. În caz contrar se pot produce vătămări personale grave.

AVERTIZARE: A nu se depăşi greutatea maximă admisă a vehiculului înscrisă pe plăcuţa de identificare a vehiculului. Nerespectarea acestei instrucţiuni poate provoca vătămări corporale grave.

AVERTIZARE: Tractarea de remorci cu o masă brută peste cea maximă recomandată depăşeşte limita vehiculului şi ar putea duce la deteriorarea motorului, deteriorarea transmisiei, deteriorări structurale, pierderea controlului vehiculului, răsturnarea vehiculului şi vătămări personale.

AVERTIZARE: Nu depăşiţi sarcina verticală maximă specificată pe capul de tractare. Nerespectarea acestei instrucţiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

AVERTIZARE: Sistemul de antiblocare a frânei nu controlează frânele remorcii.

Atunci când tractaţi o remorcă:

- Respectaţi reglementările specifice ţării în care vă aflaţi cu privire la tractarea remorcilor.
- Nu depăşiţi 100 km/h chiar dacă ţara în care vă aflaţi permite viteze mai mari în situaţia respectivă.
- Plasaţi încărcăturile cât mai jos posibil şi în partea centrală a punţii remorcii. Dacă tractaţi cu un vehicul gol, sarcina din remorcă trebuie să fie amplasată înspre partea frontală, în limita de sarcină verticală maximă, deoarece astfel se obţine stabilitatea optimă. Vezi **Capacităţi şi specificaţii** (pagina 445).
- Sarcina verticală maximă permisă asupra capului de tractare este esenţială pentru stabilitatea vehiculului şi remorcii.
- Sarcina verticală asupra capului de tractare trebuie să fie de cel puţin 4 % din greutatea remorcii şi nu trebuie să depăşească sarcina maximă admisă. Vezi **Capacităţi şi specificaţii** (pagina 445).
- Reduceţi imediat viteza dacă remorca dă semne că s-ar clătina. Vezi **Controlul stabilităţii remorcii** (pagina 357).
- Utilizaţi o treaptă mică atunci când coborâţi pe o pantă abruptă.

Nota: *Vă recomandăm să utilizaţi un cablu de siguranţă pentru remorcă. Citiţi şi urmaţi instrucţiunile producătorului atunci când utilizaţi un cablu de siguranţă pentru remorcă.*

Nota: *Sarcina verticală maximă permisă asupra plăcuţei de identificare a remorcii reprezintă valoarea testată de producător. Sarcina verticală maximă permisă poate fi mai mică.*

Stabilitatea combinaţiei vehicul-remorcă depinde de calitatea remorcii.

Tractarea unei remorci modifică caracteristicile de manevrabilitate ale vehiculului dumneavoastră şi creşte distanţele de oprire. Adaptaţi-vă viteza şi comportamentul la volan în funcţie de gradul de încărcare a remorcii.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Greutatea brută a remorcii specificată pe plăcuța de identificare a vehiculului se aplică pentru pante de până la 12 % şi altitudini de până la 1.000 m. În regiunile muntoase performanțele motorului scad, din cauza densității din ce în ce mai scăzute a aerului pe măsură ce se creşte în altitudine. În regiunile aflate la altitudini de peste 1.000 m, reduceți greutatea maximă admisă cu 10 % pentru fiecare 1.000 m suplimentare.

Nota: *Nu toate vehiculele sunt corespunzătoare sau autorizate să fie echipate cu bară de tractare. Pentru informații suplimentare, consultați un dealer autorizat.*

CONTROLUL STABILITĂȚII REMORCII (DACĂ ESTE PREVĂZUT)

AVERTIZARE: Dezactivarea sistemului de control al balansului remorcii sporeşte riscul de pierdere a controlului vehiculului, de accidentare gravă sau de deces. Ford nu recomandă dezactivarea acestei caracteristici, decât în situațiile în care reducerea vitezei poate fi dăunătoare (cum ar fi la urcarea pantelor), iar şoferul are o experiență vastă în conducerea cu remorcă şi poate controla balansul remorcii şi menține siguranța.

Nota: *Această caracteristică nu previne balansul remorcii, însă îl reduce atunci când începe.*

Nota: *Această caracteristică nu poate preveni balansul tuturor remorcilor.*

Nota: *În anumite cazuri, dacă viteza vehiculului este prea mare, sistemul se poate activa de mai multe ori, reducând treptat viteza vehiculului.*

Sistemul acționează frânele pe fiecare roată şi reduce cuplul motorului pentru a ajuta stabilitatea vehiculului. Dacă remorca începe să se balanseze, lampa de avertizare privind controlul stabilității apare pe afişajul de informații. Vezi **Mesaje informative** (pagina 139). Încetiniți vehiculul, trageți în siguranță pe marginea drumului şi verificați dacă distribuirea sarcinii în remorcă este corectă. Vezi **Transport încărcături** (pagina 350).

Puteți dezactiva această funcție prin intermediul afişajului de informații. Când cuplați contactul, sistemul este pornit automat.

CÂRLIG DE TRACTARE - VEHICULE CU: CAP DE TRACTARE DETAŞABIL

AVERTIZARE: Nu depăşiți cea mai strictă limită pentru capacitatea admisă a vehiculului sau a cârligului de remorcă. Supraîncărcarea vehiculului sau a cârligului de remorcă poate afecta stabilitatea şi manevrabilitatea vehiculului. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

AVERTIZARE: Nu tăiați, perforați, sudați sau modificați cârligul de remorcă. Modificarea cârligului de remorcă poate reduce capacitatea acestuia.

Nu dezasamblați sau reparați brațul cârligului de tractare.

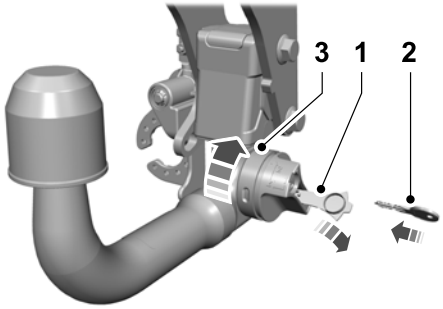
Detaşarea brațului cu cap de tractare

AVERTIZARE: Aşezați întotdeauna brațul capului de tractare într-o locație sigură în vehicul, astfel încât să nu devină proiectil în cazul unui impact. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

Trebuie să detaşați brațul cu cap de tractare atunci când nu îl utilizați. Depozitați brațul cu cap de tractare în portbagaj.

Nu deblocați şi nu detaşați niciodată brațul cu cap de tractare cu o remorcă ataşată.

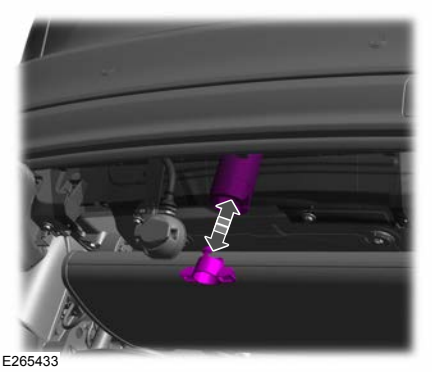
Nu folosiți instrumente pentru detaşarea brațului cu cap de tractare.



1. Scoateți capacul de protecție.
2. Introduceți cheia şi rotiți-o înspre stânga pentru a debloca roata de reglare.
3. Țineți brațul cârligului de tractare. Împingeți roata de reglare în interior şi rotiți-o înspre dreapta.

Nota: *Marcajul de pe roata de reglare se transformă din verde în roşu.*

4. Eliberați roata de reglare.
5. Trageți brațul cu cap de tractare în jos pentru a-l demonta.
6. Rotiți mufa de conectare a cablajului remorcii în sus cu 90 de grade, până când se cuplează în poziția de capăt.


E265433

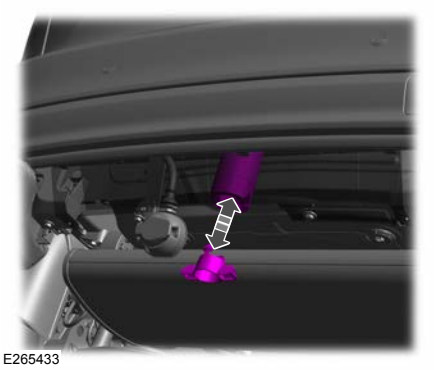
7. Introduceți dopul de protecție.

Ataşarea brațului cu cap de tractare

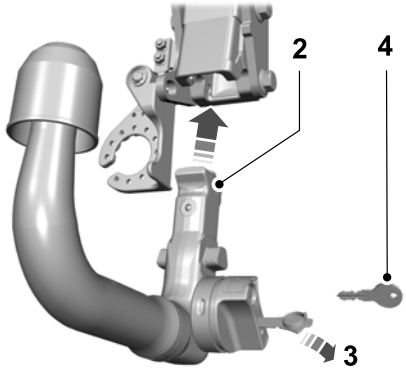
Nu folosiți instrumente pentru ataşarea brațului cu cap de tractare.

Nota: *Puteți ataşa brațul cu cap de tractare dacă este deblocat, cu marcajul de pe roata de reglare colorat cu roşu. Dacă marcajul de pe roata de reglare este portocaliu, împingeți roata de reglare în interior şi rotiți 180 de grade la dreapta pentru a debloca.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing


E265433

1. Scoateți dopul de protecție.



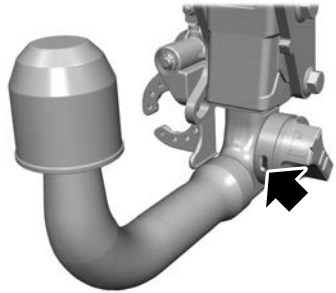
2. Introduceți complet brațul cu cap de tractare până când se cuplează. Nu țineți de roata de reglare.

Nota: *Marcajul de pe roata de reglare se transformă din roşu în verde.*

3. Scoateți capacul de protecție.
4. Introduceți cheia şi rotiți-o înspre dreapta pentru a bloca roata de reglare.
5. Montați capacul de protecție. Împingeți-l complet înapoi peste dispozitivul de blocare.
6. Rotiți mufa de conectare a cablajului remorcii în jos cu 90 de grade, până când se cuplează în poziția de capăt.

Verificări de siguranță pentru brațul cu cap de tractare

După ce atașați brațul cu cap de tractare, verificați următoarele aspecte:



1. Marcajul de pe roata de reglare este verde.
2. Ați blocat roata de reglare.
3. Ați scos cheia.

Dacă aceste condiții nu pot fi îndeplinite, nu utilizați brațul cu cap de tractare. Verificați vehiculul cât mai curând posibil.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Ghidaje braț cu cap de tractare

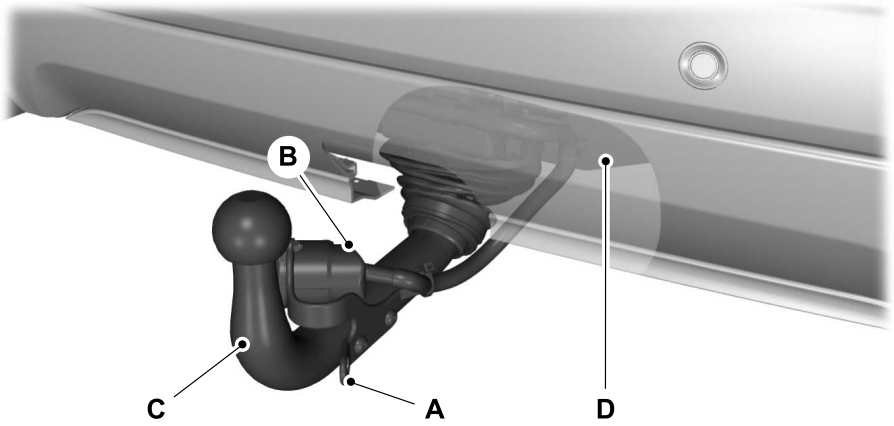
- Sunt disponibile chei de schimb. Vă recomandăm să înregistrați numărul de cheie pe cilindrul de încuiere.
- Mecanismul brațului cu cap de tractare nu are nevoie de întreținere. Nu lubrifiați şi nu ungeți mecanismul.
- Scoateți fişa cablajului remorcii din mufa de conectare a cablajului remorcii atunci când nu este utilizată. Dacă nu procedați astfel, mufa de conectare a cablajului remorcii poate să se corodeze. Curățați regulat mufa de conectare a cablajului remorcii şi asigurați-vă că capacul mufei este închis complet.
- Dacă utilizați un jet de apă de mare presiune pentru a curăța vehiculul, deconectați fişa cablajului remorcii. Nu direcționați jetul de apă direct către mufa de conectare a cablajului remorcii. Vă recomandăm să detaşați brațul capului de tractare înainte de a spăla vehiculul.

CÂRLIG DE TRACTARE - VEHICULE CU: CAP DE TRACTARE RETRACTABIL

AVERTIZARE: Nu depăşiți cea mai strictă limită pentru capacitatea admisă a vehiculului sau a cârligului de remorcă. Supraîncărcarea vehiculului sau a cârligului de remorcă poate afecta stabilitatea şi manevrabilitatea vehiculului. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

AVERTIZARE: Nu tăiați, perforați, sudați sau modificați cârligul de remorcă. Modificarea cârligului de remorcă poate reduce capacitatea acestuia.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing



A Punct de ataşare cablu de siguranță remorcă.
B Mufă conectare cablaj remorcă.
C Braț cu cap de tractare în poziția de tractare.
D Braț cu cap de tractare în poziția retrasă.

Nu dezasamblați sau reparați brațul sau mecanismul capului de tractare.

Acționarea brațului cu cap de tractare

Nu folosiți piciorul sau instrumente pentru acționarea brațului cu cap de tractare.

Nu atingeți brațul cu cap de tractare când este acționat în poziția de eliberare.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Nu utilizați brațul cu cap de tractare dacă nu se aude niciun ton atunci când acționați brațul cu cap de tractare sau atunci când este blocat pe poziție. Verificați vehiculul cât mai curând posibil.

Brațul cu cap de tractare nu este acționat dacă apare oricare din următoarele condiții:

- Vehiculul dvs. se deplasează.
- Mufa de conectare a cablajului remorcii are o fişă de remorcă conectată.
- Acumulatorul vehiculului nu este încărcat complet.
- Hayonul este închis.



E237201

1. Apăsați butonul. Acesta se află pe partea stângă a portbagajului.

Nota: *LED-ul de pe buton se aprinde şi se aude un ton dublu.*



2. Apăsați butonul din nou în decurs de patru secunde pentru a acționa brațul cu cap de tractare în poziția de eliberare. Brațul capului de tractare este mutat în poziția de tractare.

Nota: *LED-ul de pe buton clipeşte şi se aude o serie de tonuri atunci când brațul cu cap de tractare este acționat şi atinge poziția de eliberare. LED-ul de pe buton se opreşte din clipit şi este emis un ton sonor dublu atunci când brațul cu cap de tractare se blochează pe poziție.*

Nota: *Dacă nu apăsați din nou butonul de eliberare în decurs de patru secunde, sistemul semnalează finalizarea fără să acționeze brațul cu cap de tractare. Dacă LED-ul clipeşte rapid şi se aud sunete înalte, repetați procesul.*

Nota: *Un ton sonor de avertizare se aude timp de până la 30 de secunde dacă brațul cu cap de tractare rămâne într-o poziție de deblocare.*

În cazul în care procesul de acționare este întrerupt, de exemplu, din cauză că mişcarea brațului cu cap de tractare este obstrucționată sau alimentarea cu energie este întreruptă, sistemul trebuie resetat. Pentru a reseta sistemul, repetați întreg procesul.

Verificați următoarele:

- Asigurați-vă că brațul capului de tractare este blocat complet. Acesta nu trebuie să se miște dacă este smucit sau atunci când îl atașați la remorcă.
- LED-ul nu clipeşte şi nu se aude niciun ton de avertizare.

Nota: *Dacă aceste condiții nu pot fi îndeplinite, nu utilizați brațul cu cap de tractare. Verificați vehiculul cât mai curând posibil.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Retragerea brațului cu cap de tractare

Trebuie să retrageți brațul cu cap de tractare atunci când nu îl utilizați.

Nu folosiți piciorul sau instrumente pentru retragerea brațului cu cap de tractare.

Nu atingeți brațul cu cap de tractare când este retras în poziția de eliberare.

Nu retrageți niciodată brațul cu cap de tractare când remorca este atașată. Acest lucru poate provoca deteriorări ale vehiculului care nu sunt acoperite de garanție.

Brațul cu cap de tractare nu este retras dacă apare oricare din următoarele condiții:

- Vehiculul dvs. se deplasează.
- Mufa de conectare a cablajului remorcii are o fișă de remorcă conectată.
- Acumulatorul vehiculului nu este încărcat complet.
- Hayonul este închis.

1. Deconectați fișa cablajului remorcii și desfaceți remorca sau suportul pentru încărcături.



E237201

2. Apăsați butonul. Acesta se află pe partea stângă a portbagajului.

Nota: *LED-ul de pe buton se aprinde și se aude un ton dublu.*



3. Apăsați butonul din nou în decurs de patru secunde pentru a retrage brațul cu cap de tractare în poziția de eliberare. Brațul capului de tractare este mutat în poziția de retragere.

Nota: *LED-ul de pe buton clipește și se aude o serie de tonuri atunci când brațul cu cap de tractare este retras și atinge poziția de eliberare. LED-ul de pe buton se oprește din clipit și este emis un ton sonor dublu atunci când brațul cu cap de tractare se blochează pe poziție.*

Nota: *Dacă nu apăsați din nou butonul de eliberare în decurs de patru secunde, sistemul semnalează finalizarea fără să retragă brațul cu cap de tractare. Dacă LED-ul clipește rapid și se aud sunete înalte, repetați procesul.*

Nota: *Un ton sonor de avertizare se aude timp de până la 30 de secunde dacă brațul cu cap de tractare rămâne într-o poziție de deblocare.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Ghidaje braț cu cap de tractare

- Mecanismul brațului cu cap de tractare nu are nevoie de întreținere. Nu lubrifiați şi nu ungeți mecanismul.
- Scoateți fişa cablajului remorcii din mufa de conectare a cablajului remorcii atunci când nu este utilizată. Dacă nu procedați astfel, mufa de conectare a cablajului remorcii poate să se corodeze. Curățați mufa de conectare a cablajului remorcii şi asigurați-vă că capacul mufei este închis complet.
- Dacă utilizați un jet de apă de mare presiune pentru a curăța vehiculul, deconectați fişa cablajului remorcii. Nu direcționați jetul de apă direct către mufa de conectare a cablajului remorcii. Vă recomandăm să retrageți brațul capului de tractare înainte de a spăla vehiculul.

TRACTAREA VEHICULULUI PE PATRU ROȚI - TRANSMISIE MANUALĂ, MMT6

AVERTIZARE: Trebuie să treceți contactul în poziția pornit când vehiculul dvs. este tractat. Nerespectarea acestui avertisment poate creşte semnificativ riscul de vătămări corporale sau deces.

AVERTIZARE: Frânarea şi direcția asistată nu vor funcționa decât cu motorul pornit. Apăsați mai tare pedala de frână şi conştientizați faptul că distanțele de oprire sunt mai mari, iar direcția este mai grea.

AVERTIZARE: Dacă vehiculul dvs. are un sistem de blocare a volanului, asigurați-vă că aveți contactul în poziția pentru accesorii sau în poziția pornit în timpul tractării.

AVERTIZARE: Tensiunea excesivă asupra unei frânghii de tractare ar putea deteriora vehiculul sau vehiculul care vă tractează.

AVERTIZARE: Când vehiculul dumneavoastră este tractat trebuie să selectați poziția neutră. Nereuşita de a respecta acest avertisment ar putea deteriora transmisia şi poate duce la accidente sau vătămări.

Porniți încet şi gradual fără să bruscați vehiculul pe care îl remorcați.

Trebuie să utilizați doar bucla pentru tractare furnizată odată cu vehiculul. Vezi **Puncte de tractare** (pagina 377).

Frânghiile de tractare sau barele rigide de tractare trebuie amplasate pe aceeaşi parte. De exemplu, de la punctul de tractare din dreapta spate la punctul de tractare din dreapta față.

Frânghia de tractare sau bara rigidă de tractare trebuie să fie suficient de solidă pentru greutatea vehiculului care tractează şi pentru cel care este tractat.

Greutatea vehiculului tractat nu trebuie să depăşească greutatea vehiculului care tractează.

Nu depăşiți 50 km/h. Vezi **Transportare vehicul** (pagina 377).

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

TRACTAREA VEHICULULUI PE PATRU ROȚI

Dacă este necesar să tractați vehiculul, contactați un serviciu specializat de remorcare sau, dacă sunteți membru al unui program de asistență rutieră, contactați furnizorul de asistență rutieră.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

PERFORMANTA SCAZUTA MOTOR

AVERTIZARE: Dacă continuați să conduceți vehiculul atunci când motorul se supraîncălzește, motorul se poate opri fără avertizare. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului.

Dacă acul indicator al temperaturii lichidului de răcire a motorului atinge limita superioară, motorul se supraîncălzește. Vezi **Indicatoare bord** (pagina 105).

Trebuie să conduceți vehiculul numai pe distanțe scurte dacă motorul se supraîncălzește. Distanța pe care o puteți parcurge depinde de temperatura mediului exterior, sarcina vehiculului și teren. Motorul continuă să funcționeze la capacitate redusă o perioadă scurtă de timp.

Dacă temperatura motorului continuă să crească, alimentarea cu combustibil a motorului se reduce. Aerul condiționat se oprește și ventilatorul de răcire a motorului funcționează continuu.

1. Reduceți treptat viteza și opriți vehiculul de îndată ce o puteți face în condiții de siguranță.
2. Opriți imediat motorul, pentru a împiedica defectarea gravă a acestuia.
3. Așteptați ca motorul să se răcească.
4. Verificați nivelul lichidului de răcire. Vezi **Verificare lichid răcire motor** (pagina 405).
5. Verificați vehiculul cât mai curând posibil.

CONDUCERE ECONOMICĂ

Următoarele vă ajută să vă îmbunătățiți consumul de combustibil:

- Verificați regulat pneurile și asigurați-vă că sunt umflate cu presiunea corectă. Vezi **Informatii generale** (pagina 424).
- Urmați programul de întreținere recomandat și executați verificările recomandate.
- Planificați-vă deplasările și verificați traficul înainte de a pleca.
- Pe vreme rece evitați ținerea motorului la ralanti pentru perioade lungi de timp. Porniți motorul doar atunci când sunteți pregătit să plecați.
- Nu transportați greutăți inutile în vehicul, deoarece consumul de combustibil crește în astfel de situații.
- Nu adăugați la exteriorul vehiculului accesorii inutile, cum ar fi plăci de rulare. Dacă utilizați un portbagaj de pavilion, amintiți-vă să-l pliați sau să-l demontați atunci când nu-l folosiți.
- Conduceți cursiv, accelerați ușor și anticipați drumul din față pentru a evita frânarea bruscă.
- Decuplați toate sistemele electrice dacă nu sunt în funcțiune, de exemplu aerul condiționat. Asigurați-vă că decuplați toate accesoriile de la punctele de alimentare auxiliare, atunci când nu le folosiți.
- Schimbați în trepte superioare cât mai devreme posibil pentru a reduce turația motorului.
- Închideți toate geamurile atunci când conduceți cu viteze mari.
- Nu treceți schimbătorul în poziția neutră atunci când frânați sau vehiculul încetinește.
- Evitați să conduceți la temperaturi scăzute, pe distanțe scurte sau pe teren înclinat.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

PRECAUȚII ÎN CAZ DE TEMPERATURI SCĂZUTE

Funcționarea unora dintre componente şi sisteme poate fi afectată de temperaturile sub aproximativ -25ºC.

PREGĂTIREA VEHICULULUI PENTRU CONDUS LA TEMPERATURI SCĂZUTE - VEHICUL ELECTRIC HIBRID CU BATERIE REÎNCĂRCABILĂ (PHEV)

- Încărcați complet vehiculul înainte de a porni la drum pe vreme rece. Acest lucru măreşte autonomia vehiculului.
- Conectați vehiculul pentru a menține cea mai bună temperatură de funcționare a acumulatorului înainte de a conduce.
- Atunci când vehiculul este conectat, utilizează energie din sursa de încărcare pentru a încălzi cabina şi pentru a asigura un nivel maxim de încărcare a acumulatorului.
- Pentru a maximiza nivelul de încărcare a acumulatorului, utilizați scaune încălzite şi o setare de temperatură redusă a controlului climatizării.

Nota: *Puteți precondiționa vehiculul înainte de plecare şi folosind aplicația FordPass.*

INTRODUCERE

Pneurile

Pneurile noi trebuie rodate aproximativ 480 km. În acest interval, vehiculul dumneavoastră poate prezenta caracteristici de deplasare neobişnuite.

Frâne şi ambreiaj

A se evita, atunci când este posibil, folosirea intensă a frânelor şi ambreiajului la primii 160 km în oraş şi la primii 1.600 km pe autostrăzi.

CONDUSUL PRIN APĂ CU ADÂNCIME MICĂ

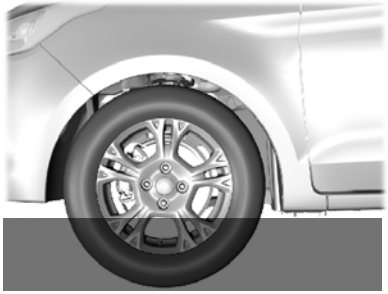
AVERTIZARE: Nu încercați să traversați o apă adâncă sau curgătoare. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

Nota: *Conducerea prin apă stătătoare poate deteriora vehiculul.*

Nota: *Motorul se poate deteriora dacă apa pătrunde în filtrul de aer.*

Înainte de a conduce prin apă stătătoare, verificați adâncimea. Nu conduceți niciodată prin apă mai adâncă decât înălțimea zonei barei frontale a vehiculului.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing



Atunci când conduceți prin apă stătătoare, conduceți foarte încet şi nu opriți vehiculul. Performanțele şi tracțiunea frânei ar putea fi limitate. După ce ați condus prin apă şi imediat ce siguranța o permite:

- Apăsați uşor pedala de frână pentru a usca frânele şi pentru a verifica dacă funcționează.
- Rotiți volanul pentru a verifica dacă servodirecția funcționează.

Verificați funcționarea următoarelor elemente:

- Claxonul
- Luminile exterioare

COVORAŞE

AVERTIZARE: Utilizați un covoraş conceput pentru a se potrivi cu spațiul pentru picioare din vehiculul dvs. şi care nu obstrucționează zona pedalelor. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

AVERTIZARE: Pedalele care nu se pot deplasa liber pot duce la scăparea vehiculului de sub control şi cresc riscurile de răni grave.

AVERTIZARE: Prindeți covoraşul în ambele suporturi de fixare pentru a nu aluneca interferând cu pedalele. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

AVERTIZARE: Nu amplasați covoraşe sau alte obiecte asemănătoare suplimentare deasupra covoraşelor originale. Acest lucru ar putea determina covoraşul să interfereze cu acționarea pedalelor. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

AVERTIZARE: Asigurați-vă că obiectele nu pot cădea în spațiul pentru picioare al şoferului în timp ce vehiculul se deplasează. Obiectele nefixate se pot prinde sub pedale, ducând la pierderea controlului asupra vehiculului.



Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Pentru a amplasa covoraşe cu bucle, poziționați buclele covoraşelor peste suporturile de fixare şi apăsați-le în jos pentru a le fixa pe poziție. Repetați pentru toate buclele covoraşului.

Pentru a scoate covoraşele, parcurgeți procedura de montare în sens invers.

Nota: *Verificați în mod regulat covoraşele pentru a vă asigura că sunt fixate.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

LĂMPI DE AVARIE

Nota: *Luminile de avarie vor funcționa atunci când contactul se află în orice poziție sau în cazul în care cheia nu este introdusă în contact. Dacă este utilizat când vehiculul nu este în funcțiune, acumulatorul se descarcă. Drept rezultat, este posibil ca nivelul de energie să fie insuficient pentru a reporni vehiculul.*



Controlul luminilor de avarie se află pe bord. Utilizați luminile de avarie atunci când vehiculul are probleme şi reprezintă un pericol pentru ceilalți participanți la trafic.

- Apăsați butonul de control al luminilor de avarie pentru ca toate semnalizatoarele din față şi din spate să clipească.
- Apăsați din nou butonul pentru a le opri.

COMUTATOR ÎNTRERUPERE ALIMENTARE

AVERTIZARE: Dacă vehiculul a fost implicat într-o coliziune, solicitați verificarea sistemului de combustibil. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca incendii, vătămări corporale sau decesul.

Nota: *Atunci când încercați să reporniți vehiculul după oprirea sistemului de combustibil, vehiculul se asigură că sistemele pot fi repornite în siguranță. După ce vehiculul se asigură că sistemele sunt sigure, vă permite să îl reporniți.*

Nota: *În cazul în care vehiculul nu repornește după a treia încercare, contactați un tehnician calificat.*

În eventualitatea unui impact moderat sau grav, funcția de dezactivare a pompei de combustibil oprește fluxul de combustibil către motor. Dezactivarea nu se va declanşa la fiecare impact.

Dacă vehiculul se oprește în urma unei coliziuni, puteți să îl reporniți.

Dacă vehiculul dvs. are sistem cu cheie:

1. Opriți motorul.
2. Comutați în poziția de pornire.
3. Opriți motorul.
4. Cuplați contactul pentru a reactiva pompa de combustibil.
5. Dacă vehiculul nu porneşte, repetați paşii 1-4.

Dacă vehiculul dvs. are sistem de pornire cu buton:

1. Apăsați ***START/STOP*** pentru a opri vehiculul.
2. Apăsați pedala de frână, apoi apăsați ***START/STOP*** pentru a porni vehiculul.
3. Luați piciorul de pe pedala de frână, apoi apăsați ***START/STOP*** pentru a opri vehiculul.
4. Puteți încerca să porniți vehiculul, apăsând pedala de frână şi ***START/STOP*** sau apăsați ***START/STOP***, fără a mai apăsa pedala de frână.
5. Dacă vehiculul nu porneşte, repetați paşii 1-4.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

PORNIREA FORȚATĂ A VEHICULULUI - NU INCLUDE: VEHICUL ELECTRIC HIBRID (HEV)/VEHICUL ELECTRIC HIBRID CU BATERIE REÎNCĂRCABILĂ (PHEV)

AVERTIZARE: Acumulatorii produc în mod normal gaze explozive care pot cauza rănirea fizică. De aceea, nu permiteți ca flăcările, scânteile sau substanțele aprinse să se afle în apropierea acumulatorului. Atunci când lucrați în apropierea acumulatorului, protejați-vă întotdeauna fața și ochii. Furnizați întotdeauna o ventilare corectă.

AVERTIZARE: Nu lăsați acumulatorii la îndemâna copiilor. Acumulatorii conțin acid sulfuric. Evitați contactul cu pielea, ochii sau îmbrăcămintea. Protejați-vă ochii atunci când lucrați în apropierea acumulatorului deoarece există posibilitatea să fie împroșcată soluție acidă. În cazul în care acidul intră în contact cu pielea sau ochii, spălați imediat cu apă timp de cel puțin 15 minute și solicitați fără întârziere asistență medicală. Dacă înghițiți acid, apelați imediat la un medic.

AVERTIZARE: Utilizați doar cabluri de dimensiuni adecvate cu cleme izolate.

AVERTIZARE: Asigurați-vă că sunt la distanță sigură cablurile de părțile sistemului de distribuție a combustibilului.

Nota: *Nu încercați să porniți vehiculul prin împingere dacă are transmisie automată. Dacă încercați să porniți prin împingere un vehicul cu transmisie automată, aceasta se poate deteriora.*

Nota: *Nu deconectați acumulatorul vehiculului defect deoarece acest lucru poate deteriora sistemul electric al vehiculului.*

Pregătirea vehiculului

Nota: *Utilizați doar o sursă de curent de 12 volți pentru a porni vehiculul.*

Parcați vehiculul funcțional în apropierea capotei vehiculului defect, asigurându-vă că vehiculele nu se ating.

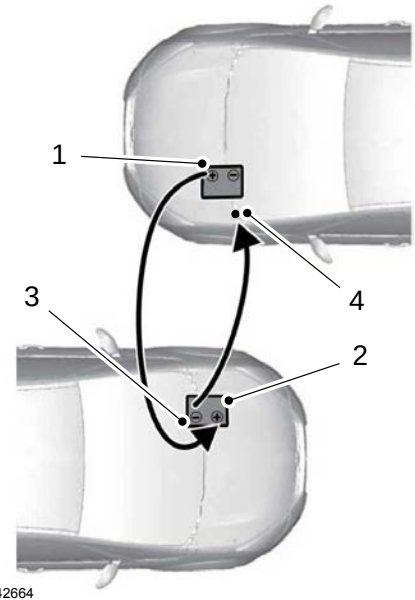
Conectarea cablurilor de pornire

AVERTIZARE: Nu conectați cablul de conexiune negativă la alt punct de pe vehicul. Utilizați punctul de împământare.

Nota: *Dacă folosiți un kit de pornire de la o baterie suplimentară sau un starter extern, respectați instrucțiunile producătorului.*

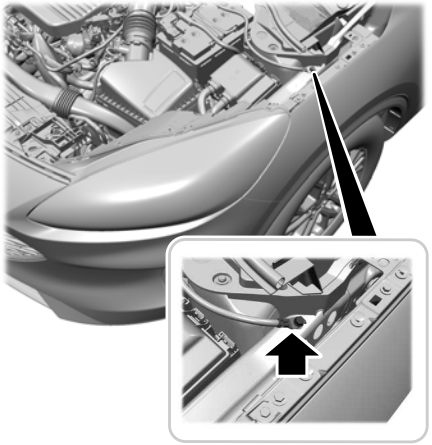
Nota: *În ilustrația care urmează, vehiculul de jos este vehiculul de pornire.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing



E142664

1. Trageți în spate copertina din cauciuc roşu a portbagajului. Conectați cablul de pornire pozitiv (+) la borna pozitivă (+) a acumulatorului descărcat.
2. Conectați celălalt capăt al cablului de conexiune pozitivă (+) la borna pozitivă (+) a acumulatorului vehiculului donator.
3. Conectați cablul de conexiune negativă (-) la borna negativă (-) a acumulatorului vehiculului donator.
4. Realizați conexiunea finală a cablului de conexiune negativă (-) cu o piesă metalică expusă a motorului vehiculului defect, după cum se arată în ilustrația următoare, la distanță de acumulator şi de sistemul de injecție cu combustibil sau conectați cablul de conexiune negativă (-) la un punct de împământare, dacă este disponibil.



Pornirea motorului

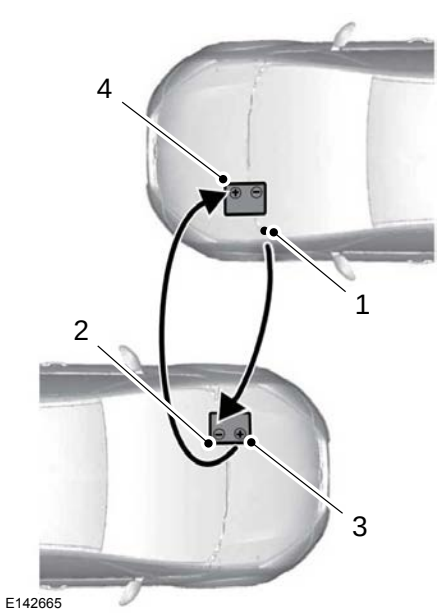
1. Porniți motorul vehiculului funcțional şi turați motorul moderat sau apăsați uşor accelerația pentru a menține turația motorului între 2.000 şi 3.000 RPM, după cum afişează turometrul.
2. Porniți motorul vehiculului defect.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

3. Odată pornit vehiculul defect, țineți pornite motoarele ambelor vehicule timp de încă trei minute înainte de a deconecta cablurile.

Scoaterea cablurilor de pornire

Scoateți cablurile în ordine inversă față de ordinea de conectare.



E142665

1. Scoateți cablul negative (-) din vehiculul defect.
2. Scoateți cablul de pe borna negativă (-) a acumulatorului de pe vehiculul donator.
3. Scoateți cablul de pe borna pozitivă (+) a acumulatorului de pe vehiculul donator.
4. Scoateți cablul de pe borna pozitivă (+) a acumulatorului de pe vehiculul defect.
5. Lăsați motorul să funcționeze la ralanti timp de cel puțin un minut.

PORNIREA FORȚATĂ A VEHICULULUI - VEHICUL ELECTRIC HIBRID (HEV)/ VEHICUL ELECTRIC HIBRID CU BATERIE REÎNCĂRCABILĂ (PHEV)

AVERTIZARE: Acumulatorii produc în mod normal gaze explozive care pot cauza rănirea fizică. De aceea, nu permiteți ca flăcările, scânteile sau substanțele aprinse să se afle în apropierea acumulatorului. Atunci când lucrați în apropierea acumulatorului, protejați-vă întotdeauna fața şi ochii. Furnizați întotdeauna o ventilare corectă.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

AVERTIZARE: Nu lăsați acumulatorii la îndemâna copiilor. Acumulatorii conțin acid sulfuric. Evitați contactul cu pielea, ochii sau îmbrăcămintea. Protejați-vă ochii atunci când lucrați în apropierea acumulatorului deoarece există posibilitatea să fie împroşcată soluție acidă. În cazul în care acidul intră în contact cu pielea sau ochii, spălați imediat cu apă timp de cel puțin 15 minute şi solicitați fără întârziere asistență medicală. Dacă înghițiți acid, apelați imediat la un medic.

AVERTIZARE: Utilizați doar cabluri de dimensiuni adecvate cu cleme izolate.

Nota: *Nu încercați să porniți vehiculul prin împingere dacă are transmisie automată. Dacă încercați să porniți prin împingere un vehicul cu transmisie automată, aceasta se poate deteriora.*

Nota: *Nu deconectați acumulatorul vehiculului defect deoarece acest lucru poate deteriora sistemul electric al vehiculului.*

Pregătirea vehiculului

Nota: *Utilizați doar o sursă de curent de 12 volți pentru a porni vehiculul.*

Parcați vehiculul funcțional în apropierea capotei vehiculului defect, asigurându-vă că vehiculele nu se ating.

Conectarea cablurilor de pornire

AVERTIZARE: Nu conectați cablul de conexiune negativă la alt punct de pe vehicul. Utilizați punctul de împământare.

Vehiculul dvs. este echipat cu un acumulator de 12 V care are două ştifturi de contact accesibile sub capotă. Vehiculul poate fi pornit de la sursa externă la fel ca vehiculele convenționale, cu ajutorul acestor ştifturi de contact. Figura de mai jos prezintă cele două ştifturi de conectare folosite pentru pornirea vehiculului de la surse externe.

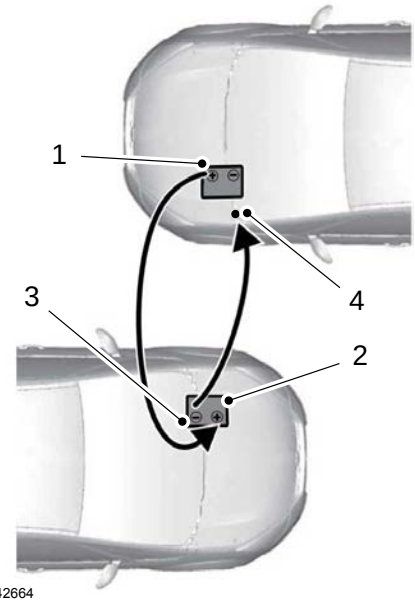


A. Ştift de contact pozitiv (+).
B. Ştift de contact negativ (-).

Nota: *Dacă folosiți un kit de pornire de la o baterie suplimentară sau un starter extern, respectați instrucțiunile producătorului.*

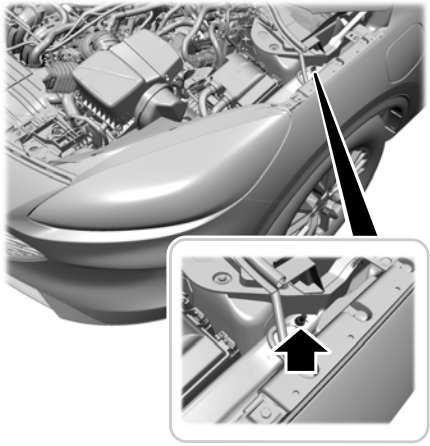
Nota: *În ilustrația care urmează, vehiculul de jos este vehiculul de pornire.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing



E142664

1. Conectați cablul de pornire pozitiv (+) la borna pozitivă (+) a acumulatorului descărcat. Trageți în spate copertina din cauciuc roşu a portbagajului.
2. Conectați celălalt capăt al cablului de conexiune pozitivă (+) la borna pozitivă (+) a acumulatorului vehiculului donator.
3. Conectați cablul de conexiune negativă (-) la borna negativă (-) a acumulatorului vehiculului donator.
4. Realizați conexiunea finală a cablului de conexiune negativă (-) cu o piesă metalică expusă a motorului vehiculului defect, după cum se arată în ilustrația următoare, la distanță de acumulator şi de sistemul de injecție cu combustibil sau conectați cablul de conexiune negativă (-) la un punct de împământare, dacă este disponibil.



Pornirea motorului

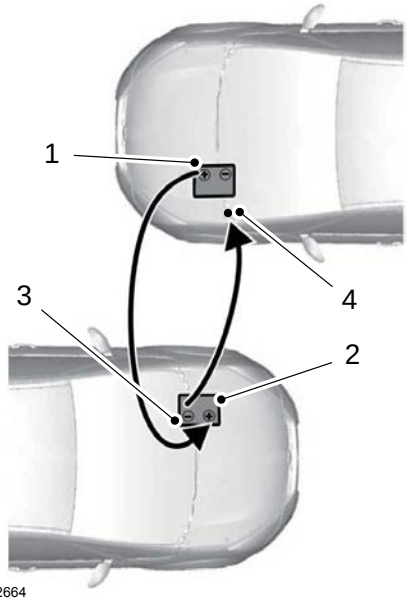
1. Porniți motorul vehiculului funcțional şi turați motorul moderat sau apăsați uşor accelerația pentru a menține turația motorului între 2.000 şi 3.000 RPM, după cum afişează turometrul.
2. Porniți motorul vehiculului defect.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

3. Odată pornit vehiculul defect, țineți pornite motoarele ambelor vehicule timp de încă trei minute înainte de a deconecta cablurile.

Scoaterea cablurilor de pornire

Scoateți cablurile în ordine inversă față de ordinea de conectare.



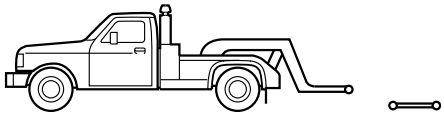
E142664

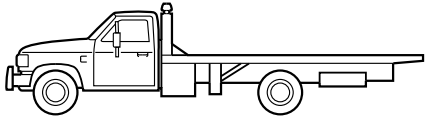
1. Scoateți cablul negative (-) din vehiculul defect.
2. Scoateți cablul de pe borna negativă (-) a acumulatorului de pe vehiculul donator.
3. Scoateți cablul de pe borna pozitivă (+) a acumulatorului de pe vehiculul donator.
4. Scoateți cablul de pe borna pozitivă (+) a acumulatorului de pe vehiculul defect.
5. Lăsați motorul să funcționeze la ralanti timp de cel puțin un minut.

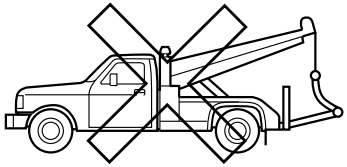
După deconectarea cablurilor, lăsați vehiculul defect să stea în modul Ready to Drive timp de câteva minute, pentru a încărca acumulatorul de 12 V. Vehiculul defect poate încărca acumulatorul de 12 V chiar dacă motorul pe benzină este oprit. Acumulatorul de 12 V primește energie de la acumulatorul de înaltă tensiune.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

TRANSPORTARE VEHICUL







Dacă este necesar să tractați vehiculul, contactați un serviciu specializat de remorcare sau, dacă sunteți membru al unui program de asistență rutieră, contactați furnizorul de asistență rutieră.

Pentru tractarea vehiculului, vă recomandăm să utilizați echipamente de ridicare pe roți şi trolii sau echipamente cu platformă. Nu tractați folosind curele. Ford Motor Company nu a aprobat o procedură de tractare cu curele. Dacă este tractat incorect sau prin orice alte mijloace, vehiculul se poate deteriora.

Ford Motor Company produce manuale de tractare pentru toți operatorii autorizați de camioane cu remorci. Solicitați operatorului camionului cu remorcă să consulte acest manual referitor la procedurile corespunzătoare de ataşare şi tractare aferente vehiculului dvs.

Este acceptabil ca vehiculul cu tracțiune pe față să fie tractat de partea frontală dacă utilizați echipamente adecvate de ridicare a roților pentru a ridica roțile din față de la sol. Atunci când tractați astfel, roțile din spate pot rămâne pe sol.

La vehiculele cu tracțiune pe față, roțile din față trebuie plasate pe un troliu de tractare atunci când tractați vehiculul din partea din spate utilizând echipament de ridicare a roților. În acest mod se previne deteriorarea transmisiei.

Pentru tractarea unui vehicul cu tracțiune pe patru roți sau tracțiune integrală, toate roțile trebuie să fie ridicate de la sol, prin intermediul unui elevator şi a unor trolii sau a unei platforme de transport. În acest mod se previne deteriorarea transmisiei, a sistemului de tracțiune pe patru roți sau de tracțiune integrală şi a vehiculului.

PUNCTE DE TRACTARE

Datorită cerințelor de pe piețele locale din anumite țări, unele vehicule pot avea cârlig de recuperare.

Locație cârlig de recuperare

Dacă vehiculul are cârlig de recuperare cu înşurubare, acesta se află în portbagaj, sub mochetă.

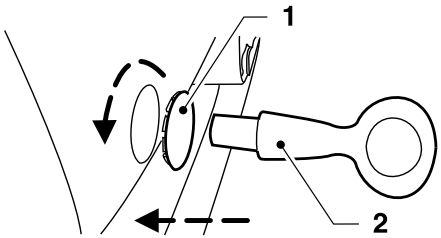
Dacă vehiculul dvs. nu are cârlig de recuperare, puteți achiziționa unul de la dealerul dvs.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Montarea cârligului de recuperare

Există un punct de montaj pentru cârligul de recuperare în spatele panoului barei de protecție.

Nota: *Cârligul de recuperare cu înşurubare are filet pe partea stângă. Pentru a-l monta, rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic. Asigurați-vă că cârligul de recuperare este strâns până la capăt.*



E146284

Cu un instrument adecvat, precum o şurubelniță, deschideți capacul (1). Utilizați porțiunea cu adâncitură de pe capac. Înşurubați cârligul de recuperare (2).

Tractarea vehiculului pe patru roți

Vezi **Tractarea vehiculului pe patru roți** (pagina 364).

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

AMPLASARE CUTIE SIGURANȚE

Cutia de siguranțe din compartimentul motorului



Cutie siguranțe compartiment pasager

Cutia de siguranțe se află sub torpedo.

DIAGRAMĂ SIGURANȚE

Cutia de siguranțe din compartimentul motorului

AVERTIZARE: Deconectați întotdeauna acumulatorul înainte de a depana siguranțe cu intensitate înaltă a curentului.

AVERTIZARE: Pentru a reduce riscul de şocuri electrice, înlocuiți întotdeauna capacul cutiei de distribuție a energiei înainte de a reconecta acumulatorul sau de a reumple rezervoarele de lichid.

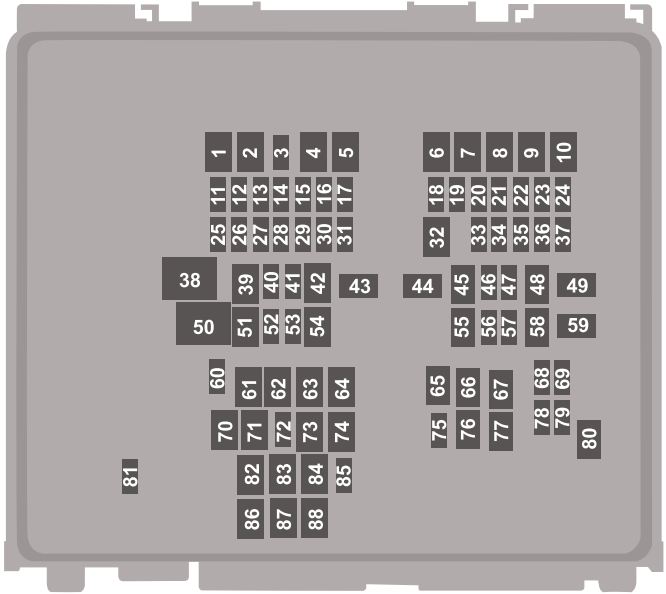
Cutia de siguranțe pentru compartimentul motorului este localizată în compartimentul motorului. Conține siguranțe cu intensitate înaltă a curentului, care protejează sistemele electrice principale ale vehiculului de suprasarcini.

Când deconectați şi reconectați acumulatorul, trebuie să resetați unele caracteristici. Vezi **Schimbarea acumulatorului de 12 V** (pagina 411).

Ridicați maneta de eliberare din spatele capacului pentru a-l scoate.

Nota: *Înlocuiți siguranțele cu altele noi, de acelaşi tip şi cu aceleaşi specificații. Vezi **Schimbarea unei sigurante** (pagina 390).*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing



Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Locație siguranță	Curent nominal siguranță	Componentă protejată
1	30 A	Încălzitor filtru de combustibil (diesel).
2	40 A	Parbriz încălzit stânga.
3	10 A	Neutilizat (de rezervă).
4	60 A	Încălzitor suplimentar (benzină, diesel).
5	40 A	Încălzitor suplimentar (benzină, diesel).
6	40 A	Încălzitor suplimentar (benzină, diesel).
7	40 A	Parbriz încălzit dreapta.
8	—	Neutilizat.
9	60 A	Modul bujii incandescente (diesel).
10	30 A	Demaror.
11	15 A	Modulul electronic al transmisiei.
12	15 A	Modulul electronic al transmisiei.
13	15 A	Modulul electronic al transmisiei.
14	15 A	Modulul electronic al transmisiei.
15	15 A	Modul de control motor (diesel).
16	—	Neutilizat.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Locație siguranță	Curent nominal siguranță	Componentă protejată
17	20 A	Blocarea coloanei de direcție.
18	10 A	Modulul electronic al transmisiei.
19	10 A	Modulul sistemului de antiblocare a frânei.
20	5 A	Dozaj modul de control (diesel).
21	5 A	Încălzitor pe bază de combustibil.
22	5 A	Modulul de control electronic al acumulatorului (hibrid).
23	5 A	Inel luminos port încărcare (hibrid).
24	20 A	Amplificator.
25	20 A	Încălzitor conductă presiune (diesel).
26	10 A	Modul de control dozaj reducător (diesel).
27	20 A	Încălzitor rezervor (diesel).
28	10 A	Comutator pornit-oprit frână. Pachet comutatoare faruri.
29	5 A	Modul de control motor (hibrid).
30	10 A	Pompă ulei transmisie (hibrid).
31	5 A	Servodirecția asistată electric.
32	30 A	Modul de comandă a caroseriei.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Locație siguranță	Curent nominal siguranță	Componentă protejată
33	10 A	Cameră asistență la parcare față. Cameră retrovizoare. Sistem de informare asupra punctului mort. Control automat al vitezei.
34	10 A	Reglare faruri.
35	15 A	Volan încălzit.
36	10 A	Modul de control motor (hibrid). Modul de control tracțiune (diesel).
37	20 A	Claxon.
38	40 A	Motor ventilator.
39	—	Neutilizat.
40	15 A	Neutilizat (de rezervă).
41	20 A	Amplificator.
42	30 A	Scaun electric şofer.
43	50 A	Pompă electrică apă (hibrid).
44	40 A	Modul tractare remorcă.
45	30 A	Scaun electric pasager.
46	20 A	Neutilizat (de rezervă).

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Locație siguranță	Curent nominal siguranță	Componentă protejată
47	20 A	Scaune încălzite.
48	40 A	Supape de control frânare cu antiblocare.
49	60 A	Pompă control antiblocare frână.
50	60 A	Ventilatorul de răcire.
51	30 A	Parasolar.
52	5 A	Încărcător USB consolă spate.
53	10 A	Modul de control încărcare acumulator (hibrid).
54	—	Neutilizat.
55	20 A	Modul de control tracțiune (diesel).
56	5 A	Convertor CC/CC (hibrid).
57	10 A	Conector de diagnoză.
58	40 A	Cutie auxiliară de distribuție energie (hibrid).
59	40 A	Modul de comandă a caroseriei.
60	—	Neutilizat.
61	20 A	Punct de alimentare portbagaj spate.
62	20 A	Neutilizat (de rezervă).
63	30 A	Neutilizat (de rezervă).

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Locație siguranță	Curent nominal siguranță	Componentă protejată
64	30 A	Hayon electric.
65	—	Neutilizat.
66	20 A	Modul scaun încălzit spate.
67	20 A	Încălzitor pe bază de combustibil.
68	5 A	Senzor debitmetru şi temperatură aer admisie (benzină).
69	15 A	Injectoare combustibil port (benzină, hibrid).
70	20 A	Punct de alimentare consolă față.
71	20 A	Punct de alimentare compartiment media.
72	20 A	Ştergător geam spate.
73	—	Neutilizat.
74	30 A	Motor ştergătoare parbriz.
75	10 A	Neutilizat (de rezervă).
76	30 A	Lunetă încălzită.
77	—	Neutilizat.
78	10 A	Ambreiaj aer condiționat.
79	10 A	Spălător faruri.
80	20 A	Pompa de combustibil.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

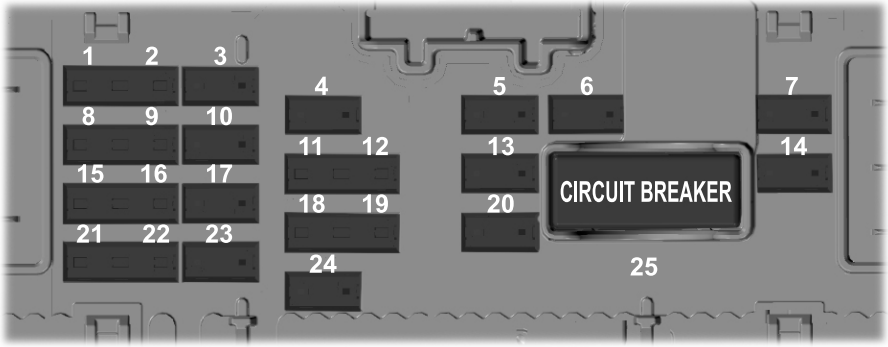
Locație siguranță	Curent nominal siguranță	Componentă protejată
81	10 A	Pompă spălător lunetă.
82	40 A	Neutilizat (de rezervă).
83	—	Neutilizat.
84	40 A	Modulul de control lanț cinematic.
85	5 A	Senzorul de ploaie.
86	—	Neutilizat.
87	—	Neutilizat.
88	—	Neutilizat.

Nota: *Amperajul siguranței de rezervă poate varia.*

Cutie siguranțe compartiment pasager

Cutia de siguranțe se află sub torpedo.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing



Locație siguranță	Curent nominal siguranță	Componentă protejată
1	5 A	Modulul de control al sistemului de siguranță.
2	5 A	Scaune încălzite spate.
3	10 A	Modulul de control al asistenței la parcare.
4	10 A	Întrerupător de pornire.
5	20 A	Blocați. Deblocați.
6	10 A	Parasolar.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Locație siguranță	Curent nominal siguranță	Componentă protejată
		Invertor CC.
7	30 A	Modulul electronic al uşii pasagerului.
8	5 A	Neutilizat.
9	5 A	Oglindă electrocromatică. Modul A de procesare a imaginilor. Indicator dezactivare airbag pasager.
10	10 A	Modul unitate control sistem telematică.
11	5 A	Hayon electric. Modul hands-free acționare hayon.
12	5 A	Modul central de securitate.
13	15 A	Blocare uşă şofer. Încuietori de siguranță pentru copii.
14	30 A	Modulul uşii şoferului.
15	15 A	Neutilizat (de rezervă).
16	15 A	Neutilizat (de rezervă).
17	15 A	SYNC. Modul emițător-receptor. Panou de control integrat.
18	7,5 A	Modul display parbriz. Modul încărcare wireless accesorii.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

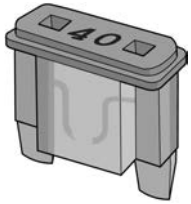
Locație siguranță	Curent nominal siguranță	Componentă protejată
19	7,5 A	Sonerie rezervă acumulator.
20	10 A	Neutilizat (de rezervă).
21	7,5 A	Control climă. Modul E-shifter.
22	7,5 A	Tablou de bord. Modul gateway. Modul de control coloană direcție.
23	20 A	Unitatea audio.
24	20 A	Neutilizat (de rezervă).
25	30 A	Neutilizat (de rezervă).

Nota: *Amperajul siguranței de rezervă poate varia.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

SCHIMBAREA UNEI SIGURANTE

Informații generale



E217331

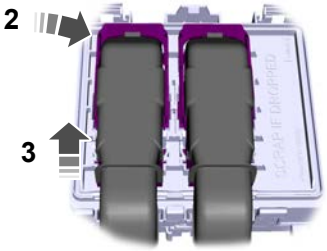
În cazul în care componentele electrice ale vehiculului nu funcționează, este posibil să se fi ars o siguranță. Siguranțele arse sunt identificate după firul rupt din interiorul acestora.

Cutia de siguranțe din compartimentul motorului

AVERTIZARE: Înlocuiți întotdeauna siguranța cu una cu puterea nominală specificată. Dacă utilizați o siguranță cu o putere nominală mai mare, puteți provoca deteriorări grave la nivelul cablajului şi puteți declanşa incendii.



1. Trageți de dispozitivul de fixare către dvs. şi scoateți capacul superior.



E253689

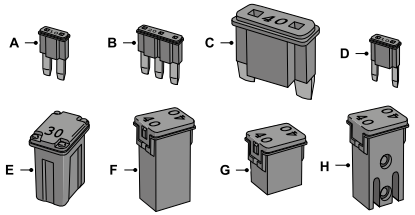
2. Trageți levierul conector în sus.
3. Trageți conectorul în sus pentru a-l elimina.



4. Trageți ambele dispozitive de fixare către dvs. şi scoateți cutia de siguranțe.
5. Rotiți cutia cu siguranțe şi deschideți capacul.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Tipuri de siguranțe



A Micro 2.
B Micro 3.
C Maxi.
D Mini.
E Carcasă M.
F Carcasă J.
G Carcasă J profil jos.
H Carcasă M cu fante.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

INFORMATII GENERALE

AVERTIZARE: Nu efectuați lucrări asupra unui motor fierbinte.

AVERTIZARE: Decuplați contactul şi acționați frâna de parcare.

AVERTIZARE: Nu atingeți părțile sistemului electronic de contact după ce ați pus contactul sau dacă motorul este în funcțiune. Sistemul funcționează la tensiune ridicată. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca vătămări corporale grave sau decesul.

AVERTIZARE: Țineți mâinile şi îmbrăcămintea departe de ventilatorul sistemului de răcire al motorului.

În anumite condiții, ventilatorul de răcire a motorului poate continua să funcționeze câteva minute după ce opriți vehiculul.

Asigurați-vă că montați ferm capacele de rezervor după ce efectuați verificările de întreținere.

Vă recomandăm să efectuați următoarele verificări.

Verificări zilnice

- Lumini de exterior.
- Lumini de interior.
- Martori de avertizare şi indicatoare.

Verificare la alimentare

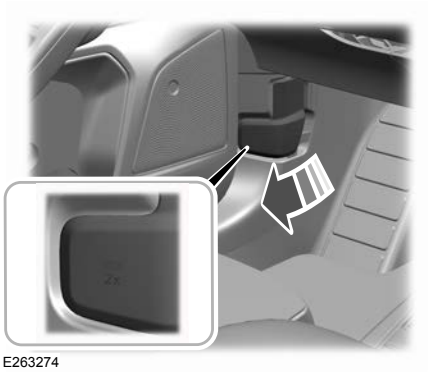
- Nivelul lichidului spălătorului. Vezi **Verificare lichid stergător** (pagina 413).
- Presiunea din pneuri. Vezi **Informatii generale** (pagina 424).
- Starea pneurilor. Vezi **Roți şi pneuri** (pagina 424).

Verificări lunare

- Nivelul de ulei al motorului. Vezi **Verificare ulei motor** (pagina 404).
- Nivel lichid de răcire motor. Vezi **Verificare lichid răcire motor** (pagina 405).
- Nivelul de lichid de frână. Vezi **Verificare lichid frână** (pagina 410).
- Țevi, furtunuri şi rezervoare pentru depistarea eventualelor pierderi.
- Funcționarea aerului condiționat.
- Funcționarea frânei de mână.
- Funcționarea claxonului.
- Strângerea fermă a piulițelor de la roți. Vezi **Piulițe de roată** (pagina 444).

DESCHIDERE ŞI ÎNCHIDERE CAPOTĂ

Deschiderea capotei


E263274

1. Deschideți uşa din stânga față.
2. Trageți până la capăt maneta de eliberare a capotei şi lăsați-o să se retragă complet.

Nota: *Această acțiune eliberează încuietoarea capotei.*

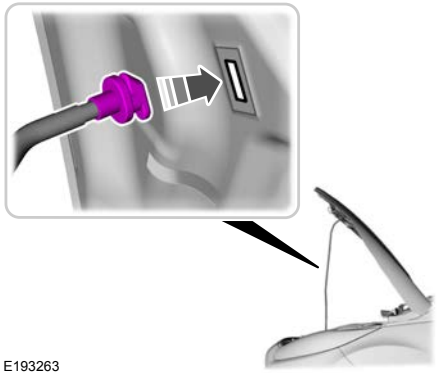
3. Trageți până la capăt maneta de eliberare a capotei a doua oară.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Nota: *Această acțiune eliberează complet capota.*

4. Deschideți capota.

Nota: *Sub capotă nu există o a doua încuietoare.*



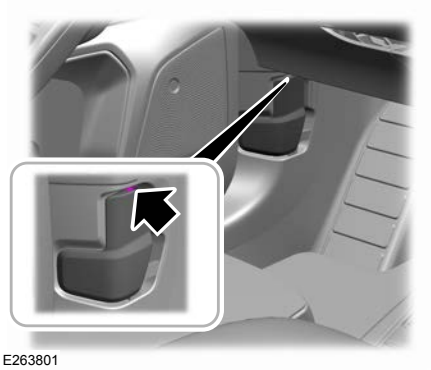
E193263

5. Sprijiniți capota pe tijă.

Nota: *Țineți de secțiunea galbenă a tijei de capotă.*

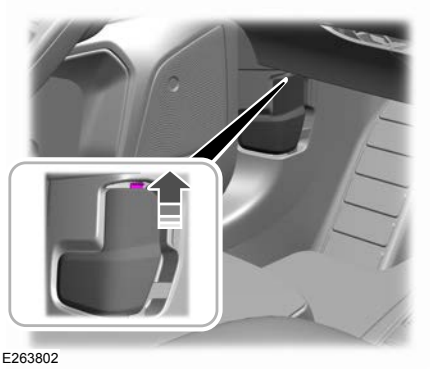
Deschiderea capotei în cazul în care uşa pasagerului nu poate fi deschisă

1. Descuiați uşa din dreapta față folosind cheia şi accesați spațiul pentru picioare din stânga față. Vezi **Încuiere şi descuiere** (pagina 60).



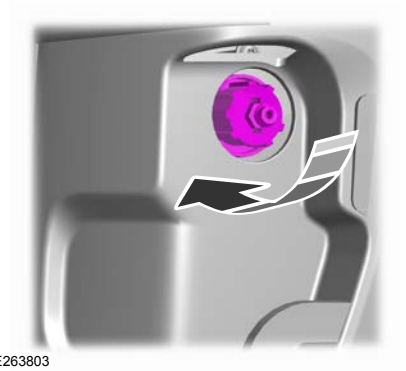
E263801

2. Introduceți în poziția indicată un instrument adecvat, spre exemplu o şurubelniță.



E263802

3. Extrageți uşor maneta de eliberare a capotei, fixând clema în sus.


E263803

4. Utilizați un instrument adecvat, de exemplu o șurubelniță hexagonală și roți mecanismul de eliberare a capotei până când simțiți o rezistență puternică.
5. Lăsați mecanismul de eliberare a capotei să se retragă complet.

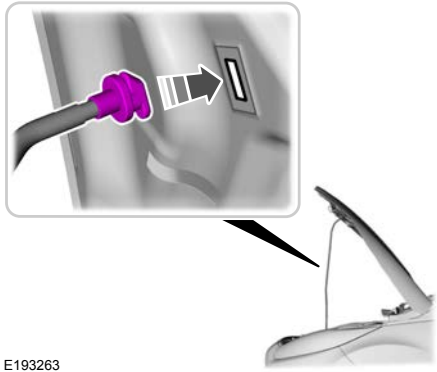
Nota: *Această acțiune eliberează încuietoarea capotei.*

6. Rotiți mecanismul de eliberare a capotei înspre dreapta până când simțiți o rezistență puternică a doua oară.

Nota: *Această acțiune eliberează complet capota.*

7. Deschideți capota.

Nota: *Sub capotă nu există o a doua încuietoare.*


E193263

8. Sprijiniți capota pe tijă.

Nota: *Țineți de secțiunea galbenă a tijei de capotă.*

9. Remontați maneta de deschidere a capotei. Componentele se montează în ordinea inversă.

Nota: *Asigurați-vă că clema manetei de eliberare a capotei este cuplată complet.*

Închiderea capotei

1. Scoateți tija din locașul său și fixați-o bine în clemă.
2. Coborâți capota și permiteți-i să cadă sub propria greutate pe ultimii 25–35 cm.

Nota: *Asigurați-vă că capota este închisă corect.*

Lămpi și indicatoare de avertizare



Se aprinde atunci când cuplați contactul și rămâne aprins dacă vreuna dintre uși sau capota este deschisă.

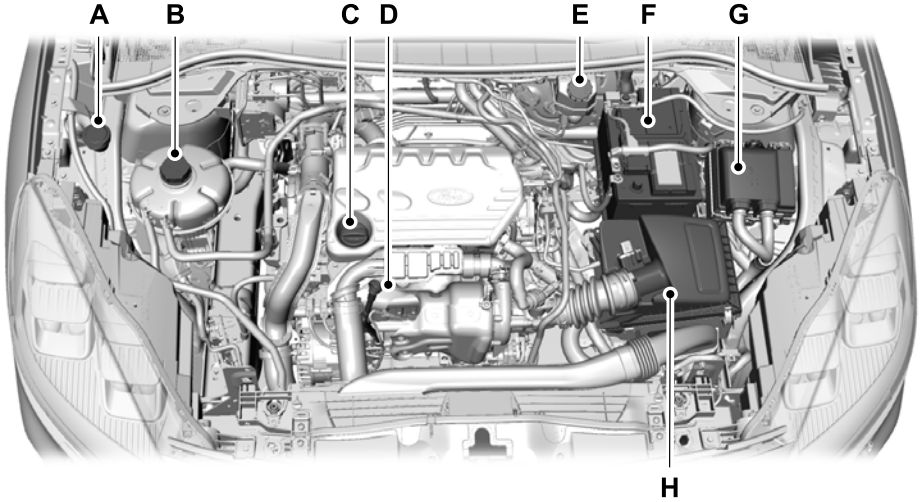
Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Mesaje de informare

Mesaj	Măsură
Bonnet open	Opriți vehiculul imediat ce o puteți face în condiții de siguranță şi închideți capota.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

DESCRIERE COMPARTIMENT MOTOR



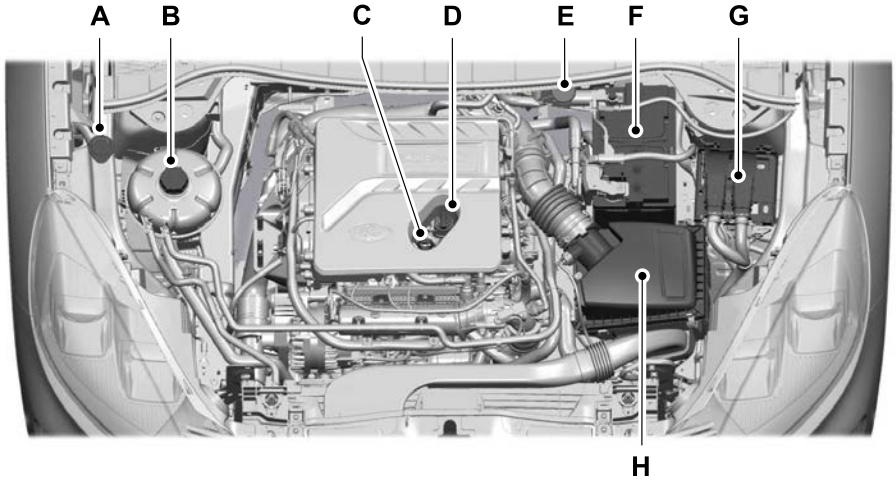
A Rezervorul de lichid al spălătorului de parbriz şi de lunetă. Vezi **Verificare lichid stergător** (pagina 413).
B Rezervor lichid de răcire motor. Vezi **Verificare lichid răcire motor** (pagina 405).
C Buşonul de umplere cu ulei de motor. Vezi **Verificare ulei motor** (pagina 404).
D Joja de ulei de motor. Vezi **Verificare ulei motor** (pagina 404).

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

E Rezervor lichid de frână. Vezi **Verificare lichid frână** (pagina 410).
F Acumulatorul. Vezi **Schimbarea acumulatorului de 12 V** (pagina 411).
G Cutia de siguranțe din compartimentul motorului. Vezi **Siguranțe** (pagina 379).
H Filtru de aer - întreținerea nu este necesară.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

DESCRIERE COMPARTIMENT MOTOR - 1.5L ECOBOOST™



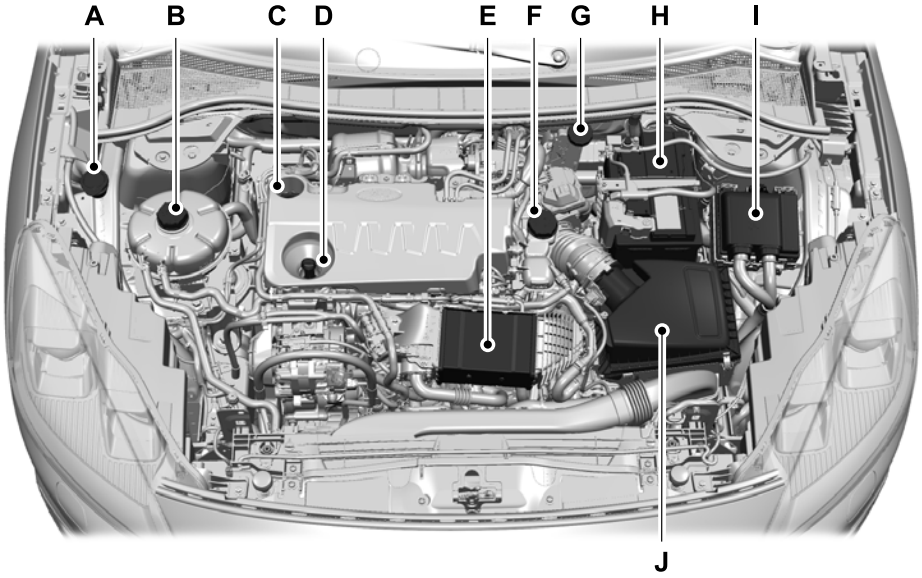
A Lichid de spălare pentru parbriz. Vezi **Verificare lichid stergător** (pagina 413).
B Rezervor lichid de răcire motor. Vezi **Verificare lichid răcire motor** (pagina 405).
C Joja de ulei de motor. Vezi **Joj̆ă ulei** (pagina 403).
D Buşonul de umplere cu ulei de motor. Vezi **Verificare ulei motor** (pagina 404).

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

E Rezervor lichid de frână. Vezi **Verificare lichid frână** (pagina 410).
F Acumulatorul. Vezi **Schimbarea acumulatorului de 12 V** (pagina 411).
G Cutia de distribuție a energiei. Vezi **Schimbarea unei sigurante** (pagina 390).
H Filtru de aer

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

DESCRIERE COMPARTIMENT MOTOR



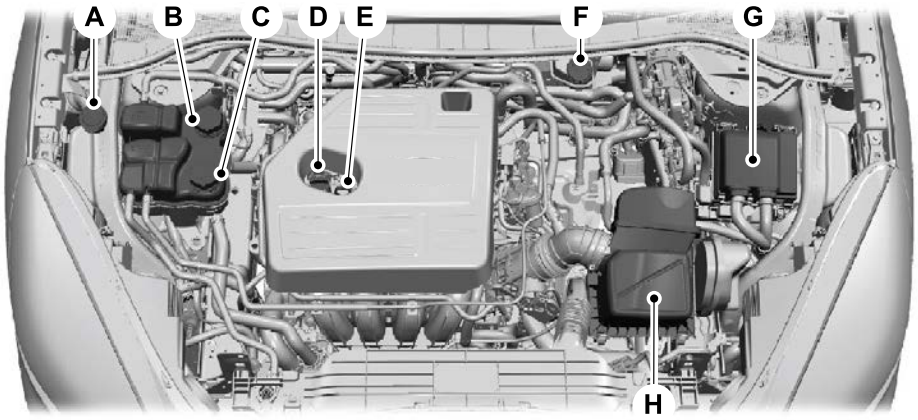
Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

A Rezervorul de lichid al spălătorului de parbriz şi de lunetă. Vezi **Verificare lichid stergător** (pagina 413).
B Rezervor lichid de răcire motor[1]. Vezi **Verificare lichid răcire motor** (pagina 405).
C Buşon de umplere cu ulei a motorului[1]. Vezi **Verificare ulei motor** (pagina 404).
D Joja ulei motor[1]. Vezi **Verificare ulei motor** (pagina 404).
E Intercooler apă. Vezi **Verificare lichid răcire motor** (pagina 405).
F Rezervor lichid de răcire intercooler apă. Vezi **Verificare lichid răcire motor** (pagina 405).
G Rezervor lichid de frână[1]. Vezi **Verificare lichid frână** (pagina 410).
H Acumulatorul. Vezi **Schimbarea acumulatorului de 12 V** (pagina 411).
I Cutia de siguranțe din compartimentul motorului. Vezi **Siguranțe** (pagina 379).
J Ansamblul filtrului de aer.

[1]Capacele de rezervor şi joja pentru ulei de motor sunt colorate pentru o identificare uşoară.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

DESCRIERE COMPARTIMENT MOTOR - 2.5L, VEHICUL ELECTRIC HIBRID (HEV)/VEHICUL ELECTRIC HIBRID CU BATERIE REÎNCĂRCABILĂ (PHEV)

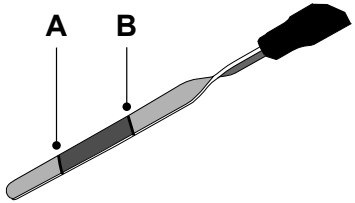


A Rezervor de lichid de spălare pentru parbriz. Vezi **Verificare lichid stergător** (pagina 413).
B Capac lichid de răcire cu temperatură joasă. Vezi **Verificare lichid răcire motor** (pagina 405).
C Capac lichid de răcire cu temperatură înaltă. Vezi **Verificare lichid răcire motor** (pagina 405).
D Buşonul de umplere cu ulei de motor. Vezi **Verificare ulei motor** (pagina 404).
E Joja de ulei de motor. Vezi **Joj̆ă ulei** (pagina 404).

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

F Rezervor lichid de frână. Vezi **Verificare lichid frână** (pagina 410).
G Cutia de distribuție a energiei. Vezi **Siguranțe** (pagina 379).
H Ansamblul filtru de aer.

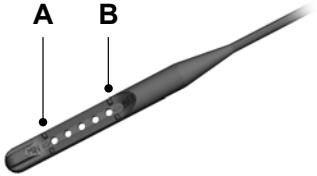
JOJĂ ULEI



E205005

A Minimum.
B Maximum.

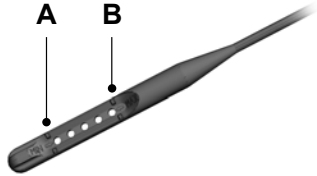
JOJĂ ULEI - 1.5L ECOBOOST™



E264320

A Minimum.
B Maximum.

JOJĂ ULEI

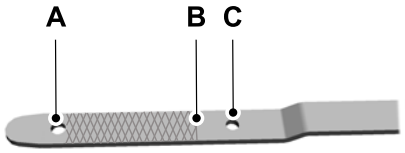


E264320

A Minim.
B Maxim.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

JOJĂ ULEI - 2.5L, VEHICUL ELECTRIC HIBRID (HEV)/ VEHICUL ELECTRIC HIBRID CU BATERIE REÎNCĂRCABILĂ (PHEV)



A Minimum.
B Nominal.
C Maximum.

VERIFICARE ULEI MOTOR

1. Verificați dacă vehiculul este pe o suprafață dreaptă.
2. Verificați nivelul uleiului înainte de a porni motorul sau opriți-l şi aşteptați 10 minute pentru ca uleiul să se scurgă în baia de ulei.
3. Scoateți joja şi ştergeți-o cu o cârpă curată, fără scame.
4. Puneți la loc joja şi asigurați-vă că este introdusă complet.
5. Scoateți din nou joja pentru a verifica nivelul uleiului.

Nota: *Dacă nivelul uleiului este între marcajele minim şi maxim, nivelul uleiului este acceptabil. Nu adăugați ulei.*

6. Dacă nivelul uleiului este la semnul minim, adăugați imediat ulei.
7. Puneți la loc joja. Asigurați-vă că este introdusă complet.

Nota: *Consumul de ulei al motoarelor noi atinge nivelul normal după aproximativ 5.000 km.*

Adăugarea uleiului de motor

AVERTIZARE: Nu adăugați ulei de motor atunci când motorul este fierbinte. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

AVERTIZARE: Nu scoateți buşonul de umplere atunci când motorul este în funcțiune.

Nu utilizați aditivi suplimentari pentru uleiul de motor, deoarece nu sunt necesari şi pot provoca deteriorarea motorului, neacoperită de garanția vehiculului dvs.

1. Curățați zona din jurul buşonului de umplere cu ulei de motor înainte de a-l elimina.
2. Scoateți buşonul de umplere cu ulei de motor.
3. Adăugați ulei de motor conform cu specificațiile noastre.
4. Montați la loc buşonul de umplere cu ulei de motor. Rotiți-l înspre dreapta până când simțiți o rezistență puternică.

Nota: *Nu adăugați ulei peste marcajul maxim. Nivelurile de ulei aflate peste marcajul maxim pot provoca avarierea motorului.*

Nota: *Îndepărtați imediat scurgerile de ulei folosind o lavetă absorbantă.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

RESETARE INDICATOR SCHIMBARE ULEI - 1.5L ECOBOOST™/2.5L, VEHICUL ELECTRIC HIBRID (HEV)

Utilizați comenzile afişajului de informații de pe volan pentru a reseta indicatorul pentru schimbul de ulei.

Din meniul principal, derulați la:

Mesaj	Acțiune şi descriere
Settings	Apăsați săgeata către dreapta, apoi, din acest meniu, derulați la următorul mesaj.
Vehicle settings	Apăsați săgeata către dreapta, apoi, din acest meniu, derulați la următorul mesaj.
Oil life	Apăsați săgeata către dreapta, apoi, din acest meniu, derulați la următorul mesaj.
Hold OK to reset	Mențineți apăsat butonul ***OK*** până când tabloul de bord afişează următorul mesaj.

Mesaj	Acțiune şi descriere
	Reset successful
	Atunci când indicatorul pentru schimbul de ulei se resetează, bordul afişează 100 %. Remaining oil life {##0}%
	Dacă tabloul de bord afişează unul dintre următoarele mesaje, repetați procesul. Not reset Reset cancelled

VERIFICARE LICHID RĂCIRE MOTOR

AVERTIZARE: Nu îndepărtați capacul rezervorului de lichid de răcire când motorul este pornit sau sistemul de răcire este supraîncălzit. Aşteptați 10 minute ca sistemul de răcire să se răcească. Acoperiți capacul rezervorului de lichid de răcire cu o pânză groasă, pentru a evita pericolul de opărire, şi îndepărtați lent capacul. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

AVERTIZARE: Nu turnați lichid de răcire în rezervorul pentru lichid de spălare a parbrizului. Dacă este pulverizat pe parbriz, lichidul de răcire poate reduce vizibilitatea.

AVERTIZARE: Pentru a reduce riscul de vătămare personală, asigurați-vă că motorul este rece înainte de a desface capacul de eliberarea a presiunii lichidului de răcire. Sistemul de răcire este sub presiune. Atunci când desfaceți uşor capacul, din sistem pot ieşi brusc aburi şi lichid fierbinte.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

AVERTIZARE: Nu adăugați lichid de răcire mai sus de marcajul ***MAX***.

Atunci când motorul este rece, verificați concentrația şi nivelul de lichid de răcire la intervalele menționate în informațiile de întreținere programate.

Nota: *Asigurați-vă că nivelul lichidului de răcire se află între marcajele* ***MIN*** *și* ***MAX*** *de pe rezervorul lichidului de răcire.*

Nota: *Lichidul de răcire se dilată atunci când este încălzit. Nivelul poate depăşi semnul* ***MAX****.*

Mențineți concentrația lichidului de răcire între 48 % şi 50 %, ceea ce înseamnă un punct de îngheț între -34ºC şi -37ºC. Concentrația lichidului de răcire trebuie verificată cu un refractometru. Nu recomandăm utilizarea de hidrometre sau benzi de testare pentru lichid de răcire în scopul măsurării concentrației lichidului de răcire.

Adăugarea lichidului de răcire

AVERTIZARE: Nu îndepărtați capacul rezervorului de lichid de răcire când motorul este pornit sau sistemul de răcire este supraîncălzit. Aşteptați 10 minute ca sistemul de răcire să se răcească. Acoperiți capacul rezervorului de lichid de răcire cu o pânză groasă, pentru a evita pericolul de opărire, şi îndepărtați lent capacul. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

AVERTIZARE: Nu adăugați lichid de răcire când motorul este pornit sau sistemul de răcire este fierbinte. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

Nota: *Lichidele auto nu pot fi schimbate între ele. Aveți grijă să nu turnați lichid de răcire pentru motor în rezervorul pentru lichid de spălare a parbrizului sau viceversa.*

Nota: *Nu utilizați granule de oprire a scurgerilor, agenți de etanşare pentru sistemul de răcire sau aditivi nespecificați, deoarece pot deteriora sistemele de răcire şi de încălzire a motorului. Este posibil ca deteriorările rezultate ale componentelor să nu fie acoperite de garanție.*

Este foarte important să utilizați lichid de răcire diluat anterior, conform cu specificațiile, pentru a evita colmatarea canalelor mici din sistemul de răcire a motorului. Vezi **Capacități şi specificații** (pagina 445). Nu amestecați culori sau tipuri diferite de lichid de răcire. Amestecarea lichidelor de răcire sau utilizarea acestora în mod incorect poate dăuna motorului sau componentelor sistemului de răcire şi este posibil să nu fie acoperită de garanția vehiculului.

Nota: *Dacă nu aveți la îndemână lichid de răcire diluat, utilizați lichidul de răcire concentrat, conform specificațiilor şi diluați-l în proporție de 50/50 cu apă distilată. Vezi* ***Capacități şi specificații*** *(pagina 445). Utilizarea apei care nu a fost deionizată poate contribui la formarea depunerilor, coroziunii şi colmatării canalelor mici ale sistemului de răcire a motorului.*

Nota: *Este posibil ca lichidele de răcire vândute pe toate piețele, pentru toate modelele, să nu fie aprobate la specificațiile noastre şi pot cauza defecțiuni la sistemul de răcire a motorului. Este posibil ca deteriorările rezultate ale componentelor să nu fie acoperite de garanție.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Dacă nivelul lichidului de răcire se află în dreptul marcajului MIN sau sub acesta, adăugați imediat lichid de răcire diluat.

Pentru a completa rezervorul de lichid de răcire, procedați după cum urmează:

1. Deşurubați lent capacul. Presiunea va scădea pe măsură ce deşurubați capacul.
2. Adăugați lichid de răcire a motorului diluat în prealabil, care respectă specificația corectă. Vezi **Capacități şi specificații** (pagina 445).
3. Adăugați suficient lichid de răcire a motorului, diluat în prealabil, până la nivelul corect.
4. Puneți la loc capacul rezervorului de lichid de răcire. Rotiți capacul în sensul acelor de ceasornic până când atinge opritorul.
5. Verificați nivelul lichidului de răcire din rezervorul de lichid de răcire următoarele câteva dăți când conduceți vehiculul. Dacă este necesar, adăugați suficient lichid de răcire a motorului diluat în prealabil pentru a aduce nivelul de lichid de răcire la nivelul corect.

Dacă trebuie să adăugați mai mult de 1 L de lichid de răcire a motorului pe lună, duceți vehiculul în service pentru a fi verificat cât mai curând posibil. Operarea unui motor cu un nivel scăzut de lichid de răcire poate provoca supraîncălzirea motorului şi posibile defecțiuni ale acestuia.

În cazul unei urgențe, puteți adăuga o cantitate mare de apă fără lichid de răcire pentru a putea ajunge la un atelier de service. În această situație, personalul calificat:

1. Trebuie să purjeze sistemul de răcire a motorului.
2. Curăță chimic sistemul de lichid de răcire.
3. Realimentează cu lichid de răcire a motorului cât mai curând posibil.

Apa fără lichid de răcire poate provoca deteriorări ale motorului, cauzate de coroziune, supraîncălzire sau îngheț.

Nu utilizați următoarele produse ca înlocuitoare pentru lichidul de răcire:

- Alcool.
- Metanol.
- Soluție de sare.
- Orice lichid de răcire a motorului amestecat cu alcool sau metanol.

Alcoolul şi alte lichide pot provoca deteriorări ale motorului, cauzate de supraîncălzire sau îngheț.

Nu adăugați inhibitori sau aditivi suplimentari la lichidul de răcire. Aceştia pot fi dăunători şi pot compromite protecția anticoroziune a lichidului de răcire.

Lichid de răcire reciclat

Nu vă recomandăm utilizarea de lichid de răcire reciclat deoarece nu este încă disponibil un proces de reciclare aprobat.

Lichidul de răcire a motorului uzat trebuie eliminat în mod adecvat. Respectați reglementările şi standardele comunității dvs. pentru reciclarea şi eliminarea de lichide auto.

Climate extreme

Dacă conduceți în climate extrem de reci:

- Este posibil să fie necesară creşterea concentrației de lichid de răcire peste 50%.
- O concentrație de lichid de răcire de 60 % oferă o protecție îmbunătățită pentru punctul de îngheț. Concentrațiile de peste 60 % ale lichidului de răcire reduc caracteristicile de protecție la supraîncălzire ale lichidului de răcire a motorului şi pot avaria motorul.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Dacă conduceți în climate extrem de calde:

- Puteți descreşte concentrația lichidului de răcire până la 40%.
- O concentrație de lichid de răcire de 40 % oferă o protecție îmbunătățită la supraîncălzire.
- Concentrațiile de sub 40 % ale lichidului de răcire reduc caracteristicile de protecție la supraîncălzire şi coroziune ale lichidului de răcire a motorului şi pot avaria motorul.

Vehiculele conduse permanent în climate fără caracteristici extreme trebuie să utilizeze lichid de răcire diluat în prealabil pentru protecția optimă a sistemului de răcire şi a motorului.

Schimbarea lichidului de răcire

La anumite intervale ale kilometrajului, aşa cum este listat în informațiile de întreținere regulată a vehiculului, lichidul de răcire trebuie schimbat. Adăugați lichid de răcire a motorului diluat în prealabil, care respectă specificația corectă. Vezi **Capacități şi specificații** (pagina 445).

Răcirea sigură

Răcirea de urgență vă permite să conduceți temporar vehiculul fără ca piesele să se avarieze gradual. Distanța pe care o puteți parcurge cu răcire de urgență depinde de temperatura mediului exterior, de încărcătură şi de teren.

Cum funcționează răcirea de urgență



Dacă motorul începe să se supraîncălzească, indicatorul de temperatură a lichidului de răcire se deplasează în zona roşie:



O lampă de avertizare se aprinde şi pe afişajul informativ poate apărea un mesaj.

Dacă motorul atinge o temperatură excesivă predefinită, trece imediat la alternarea acționării cilindrilor. Fiecare cilindru dezactivat acționează ca pompă de aer şi răceşte motorul.

Când se întâmplă acest lucru, vehiculul continuă să funcționeze, însă:

- Puterea motorului este limitată.
- Sistemul de aer condiționat este oprit.

Continuarea funcționării sporeşte temperatura motorului, cauzând oprirea completă a acestuia. Efortul depus pentru virare şi frânare creşte în această situație.

Atunci când temperatura motorului scade, puteți reporni motorul. Solicitați verificarea vehiculului cât mai curând posibil pentru a minimaliza defecțiunile la motor.

Atunci când modul de urgență este activat

AVERTIZARE: Modul de urgență se utilizează doar în timpul urgențelor. Utilizați vehiculul în modul de urgență doar atât cât este necesar pentru a ajunge într-o locație sigură şi încercați să îl reparați imediat. În modul de urgență, vehiculul va avea putere limitată, nu se va putea deplasa constant cu viteză ridicată şi poate să se oprească complet fără avertizare, fiind posibilă pierderea puterii motorului, asistenței servodirecției şi asistenței servofrânei, ceea ce creşte posibilitatea producerii unei coliziuni cu urmări grave.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

AVERTIZARE: Nu îndepărtați capacul rezervorului de lichid de răcire când motorul este pornit sau sistemul de răcire este supraîncălzit. Aşteptaţi 10 minute ca sistemul de răcire să se răcească. Acoperiți capacul rezervorului de lichid de răcire cu o pânză groasă, pentru a evita pericolul de opărire, şi îndepărtaţi lent capacul. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

Atunci când vă aflați în modul de urgență puterea motorului este limitată, de aceea vă recomandăm să conduceți vehiculul cu atenție. Vehiculul nu mai poate funcționa la viteză ridicată şi motorul poate avea performanțe reduse.

Rețineți că motorul poate să se oprească automat pentru a preveni avariile. În această situație:

1. Opriți vehiculul imediat ce o puteți face în condiții de siguranță şi opriți motorul.
2. Dacă sunteți membru al unui program de asistență rutieră, vă recomandăm să contactați furnizorul de asistență rutieră.
3. Dacă acest lucru nu este posibil, aşteptaţi o perioadă scurtă de timp ca motorul să se răcească.
4. Verificați nivelul lichidului de răcire. Dacă nivelul lichidului de răcire se află în dreptul marcajului MIN sau sub acesta, adăugați imediat lichid de răcire diluat.
5. Atunci când temperatura motorului scade, puteți reporni motorul. Solicitați verificarea vehiculului cât mai curând posibil pentru a minimaliza defecțiunile la motor.

Nota: *Dacă conduceți vehiculul fără reparații sporiți şansele de avariere a motorului.*

Gestionarea temperaturii lichidului de răcire a motorului (dacă este prevăzut)

AVERTIZARE: Pentru a reduce riscul de coliziuni şi vătămări, fiți pregătiți ca viteza vehiculului să fie redusă şi să nu poată fi accelerat la maximum până când temperatura lichidului nu este redusă.

Dacă tractați o remorcă, motorul vehiculului dvs. poate atinge temporar temperaturi mai ridicate în condiții de funcționare extreme, cum ar fi la urcarea unei pante lungi sau abrupte în timp ce tractează o remorcă la temperaturi ambientale ridicate.

Într-o astfel de situație, puteți observa cum acul indicatorului de temperatură a lichidului de răcire se deplasează către zona roşie şi un mesaj poate apărea pe afişajul informativ.

Este posibil să observați o reducere a vitezei vehiculului cauzată de puterea redusă a motorului, pentru a gestiona temperatura lichidului de răcire a motorului. Vehiculul poate intra în acest mod dacă se produc anumite situații cu temperaturi şi sarcini ridicate. Gradul de reducere a vitezei depinde de încărcarea vehiculului, gradul pantei şi temperatura mediului exterior. Dacă se întâmplă acest lucru, nu este necesar să opriți vehiculul. Puteți continua să conduceți.

În timpul condițiilor extreme de funcționare, este posibil ca aerul condiționat să pornească şi să se oprească automat, pentru a proteja motorul de supraîncălzire. Atunci când temperatura lichidului de răcire a motorului scade la nivelul normal pentru funcționare, aerul condiționat reporneşte.

Dacă acul indicatorului de temperatură a lichidului de răcire ajunge în întregime în zona roşie pe afişajul informativ apar mesajele de avertizare privind temperatura lichidului de răcire sau necesitatea service-ului la motor, efectuați următorii paşi:

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

1. Opriți vehiculul cât mai curând posibil în condiții de siguranță. Apăsați complet frâna, comutați la poziția de parcare (P) sau neutră (N).
2. Lăsați motorul pornit până când acul indicatorului de temperatură a lichidului de răcire revine în poziția normală. Dacă temperatura nu scade după câteva minute, parcurgeți paşii rămaşi.
3. Opriți motorul şi aşteptați să se răcească. Verificați nivelul lichidului de răcire.
4. Dacă nivelul lichidului de răcire se află în dreptul marcajului MIN sau sub acesta, adăugați imediat lichid de răcire diluat.
5. Dacă nivelul lichidului de răcire este normal, reporniți motorul şi continuați.

VERIFICARE FLUID TRANSMISIE AUTOMATĂ

Transmisia automată nu are o jojă pentru lichid de transmisie.

Solicitați unui dealer autorizat să verifice şi să schimbe lichidul de transmisie la intervalul corect de service. Transmisia dvs. nu consumă lichid. Totuşi, dacă transmisia alunecă, comutarea se face încet sau dacă observați semne că există scurgeri de lichid, contactați un dealer autorizat.

Nu utilizați aditivi suplimentari pentru lichid de transmisie, tratamente sau agenți de curățare. Utilizarea acestor materiale poate afecta funcționarea transmisiei şi poate avea ca rezultat deteriorarea componentelor interne ale transmisiei.

VERIFICARE LICHID FRÂNĂ

AVERTIZARE: Nu utilizați ale lichide decât lichidul de frână recomandat, deoarece acest lucru va reduce eficiența frânelor. Utilizarea unui lichid incorect poate avea ca rezultat pierderea controlului vehiculului, vătămări corporale grave sau decesul.

AVERTIZARE: Utilizați doar lichid de frână dintr-un container sigilat. Contaminarea cu murdărie, apă, produse petroliere sau alte materiale poate duce la deteriorarea sistemului de frânare sau la defecțiuni. Nereuşita de a respecta acest avertisment poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări corporale grave sau la deces.

AVERTIZARE: Aveți grijă ca lichidul să nu vă atingă pielea sau ochii. Dacă acest lucru se întâmplă, clătiți imediat zonele afectate cu apă din abundență şi contactați un medic.

AVERTIZARE: Sistemul de frânare poate să fie afectat dacă nivelul de lichid de frână se află sub marcajul ***MIN*** sau deasupra marcajului ***MAX*** de pe rezervorul de lichid de frână.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing



1. Parcați vehiculul pe o suprafață plană.
2. Verificați rezervorul pentru a constata nivelul de lichid de frână în raport cu marcajele ***MIN*** şi ***MAX*** prezente pe acesta.

Nota: *În cazul în care nivelul de lichid de frână se află între marcajele* ***MIN*** *şi* ***MAX*** *de pe rezervor, acest lucru este acceptabil.*

Nota: *Dacă nivelul de lichid de frână se află sub marcajul* ***MIN*** *sau deasupra marcajului* ***MAX****, solicitați verificarea vehiculului cât mai curând posibil.*

Nota: *Pentru a evita contaminarea lichidului, capacul rezervorului trebuie să rămână fixat strâns, în afara cazului în care adăugați lichid.*

Folosiți doar lichid care corespunde specificațiilor noastre. Vezi **Capacități şi specificații** (pagina 445).

Interval de service lichid de frână

Lichidul de frână absoarbe apă de-a lungul timpului, fapt care scade eficiența acestuia. Schimbați lichidul de frână la intervalele specificate, pentru a preveni deteriorarea performanțelor de frânare.

Pentru informații detaliate despre intervalul de service, consultați paragraful Întreținere programată din Manualul de utilizare sau ghidul local de întreținere.

VERIFICARE FLUID AMBREIAJ

Sistemele de frână şi de ambreiaj sunt alimentate de la acelaşi rezervor de lichid. Vezi **Verificare lichid frână** (pagina 410).

SCHIMBAREA ACUMULATORULUI DE 12 V

AVERTIZARE: Acumulatorii produc în mod normal gaze explozive care pot cauza rănirea fizică. De aceea, nu permiteți ca flăcările, scânteile sau substanțele aprinse să se afle în apropierea acumulatorului. Atunci când lucrați în apropierea acumulatorului, protejați-vă întotdeauna fața şi ochii. Furnizați întotdeauna o ventilare corectă.

AVERTIZARE: Atunci când ridicați acumulatorul cu carcasă de plastic, presiunea excesivă asupra pereților de la capete poate determina scurgerea acidului prin capacele de ventilare, ducând la vătămări personale şi avariind vehiculul sau acumulatorul. Ridicați acumulatorul cu ajutorul unui dispozitiv destinat acestui lucru sau cu ajutorul mâinilor ținute în colțurile opuse.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

AVERTIZARE: Nu lăsați acumulatorii la îndemâna copiilor. Acumulatorii conțin acid sulfuric. Evitați contactul cu pielea, ochii sau îmbrăcămintea. Protejați-vă ochii atunci când lucrați în apropierea acumulatorului deoarece există posibilitatea să fie împroşcată soluție acidă. În cazul în care acidul intră în contact cu pielea sau ochii, spălați imediat cu apă timp de cel puțin 15 minute şi solicitați fără întârziere asistență medicală. Dacă înghițiți acid, apelați imediat la un medic.

AVERTIZARE: Polii acumulatorului, bornele și accesoriile asociate conțin plumb și compuși de plumb, substanțe chimice care, în Statul California, sunt recunoscute ca substanțe ce pot cauza cancer și disfuncții de reproducere. **Spălați-vă mâinile după manipularea acestora**.

AVERTIZARE: Pentru vehiculele cu Auto-Start-Stop, cerințele pentru acumulator sunt diferite. Trebuie să înlocuiți acumulatorul cu unul cu exact aceleaşi specificații.

Acumulatorul se află în compartimentul motorului. Vezi **Descriere compartiment motor** (pagina 396).

Vehiculul dumneavoastră are un acumulator care nu necesită întreținere. Acesta nu are nevoie de apă suplimentară în timpul lucrărilor de service.

Dacă acumulatorul are un capac, asigurați-vă că îl montați corect după ce îl curățați sau înlocuiți.

Pentru o funcționare mai îndelungată şi lipsită de probleme, mențineți partea superioară a acumulatorului curată şi uscată şi cablurile acumulatorului bine conectate la bornele acumulatorului. Dacă pe acumulator sau pe borne sunt prezente semne de coroziune, scoateți cablurile de pe borne şi curățați-le cu o perie de sârmă. Puteți neutraliza acidul cu o soluție de bicarbonat de sodiu şi apă.

Vă recomandăm să deconectați cablul de la borna negativă a acumulatorului dacă plănuiți să țineți vehiculul nepornit o perioadă lungă.

Nota: *Dacă deconectați doar cablul negativ al acumulatorului, asigurați-vă că este izolat sau ținut la distanță de borna acumulatorului pentru a evita conectarea neintenționată sau producerea de arcuri electrice.*

Pentru a menține funcționarea corectă a sistemului de gestionare a acumulatorului, dacă adăugați dispozitive electrice la vehicul, nu conectați împământarea direct la borna negativă. Conectarea la borna negativă a acumulatorului poate determina detectarea imprecisă a stării acumulatorului şi este posibil ca sistemul să funcționeze incorect.

Nota: *Dacă adăugați accesorii sau componente electrice la vehicul, atât performanțele şi durabilitatea acumulatorului, cât şi performanțele celorlalte sisteme electrice de pe vehicul pot fi afectate în mod negativ.*

Dacă înlocuiți acumulatorul, asigurați-vă că se potrivește cerințelor electrice ale vehiculului.

Dacă deconectați sau înlocuiți acumulatorul şi vehiculul dumneavoastră are o transmisie automată, aceasta trebuie să memoreze din nou strategia adaptivă. Din acest motiv, este posibil ca transmisia să realizeze schimbări mai bruşte de treaptă atunci când conduceți vehiculul pentru prima dată. Acest comportament este normal atunci când transmisia se actualizează în întregime pentru a funcționa în mod optim.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Demontați şi montați acumulatorul

Pentru a deconecta sau demonta acumulatorul, procedați după cum urmează:

1. Acționați frâna de parcare şi decuplați contactul.
2. Opriți toate echipamentele electrice, cum ar fi luminile şi radioul.
3. Aşteptați cel puțin două minute înainte de a deconecta acumulatorul.

Nota: *Sistemul de gestionare a motorului are o funcție de menținere a alimentării şi rămâne alimentat o perioadă după ce decuplați contactul. Acest lucru va permite memorarea tabelelor adaptive şi de diagnosticare. Dacă deconectați acumulatorul fără să aşteptați, se pot produce avarii care nu sunt acoperite de garanție.*

4. Deconectați cablul negativ al acumulatorului.
5. Deconectați cablul pozitiv al acumulatorului.
6. Scoateți clema de fixare a acumulatorului.
7. Demontați acumulatorul.
8. Componentele se montează în ordinea inversă.

Nota: *Înainte de a reconecta acumulatorul, contactul trebuie să rămână decuplat.*

Nota: *Asigurați-vă că acumulatorul are cablurile bine fixate pe borne.*

Dacă deconectați sau înlocuiți acumulatorul vehiculului, trebuie să resetați următoarele funcții:

- Ricoşeu fereastră. Vezi **Geamuri şi oglinzi** (pagina 95).
- Setările ceasului.
- Posturile radio presetate.
- Senzor de unghi de direcție.

Nota: *Pentru a calibra senzorul de direcție, conduceți vehiculul cu peste 50 km/h timp de minimum 2 km. Conduceți drept minimum 30 de secunde. Câteva funcții ale vehiculului sunt dezactivate şi o lumină de avertizare poate apărea până când senzorul este calibrat.*

Nota: *Pentru vehiculele cu combustibil flexibil, dacă funcționează cu E85, este posibil să aveți parte de porniri defectuoase sau de o incapacitate de a porni motorul şi de probleme cu manevrabilitatea până când balansarea combustibilului şi conținutul de etanol sunt recalibrate. Conduceți vehiculul cel puțin 16 km pentru a rememora complet strategiile de balansare a ralantiului şi combustibilului.*

Eliminarea acumulatorilor



Asigurați-vă că eliminați acumulatorii vechi într-o manieră ecologică. Consultați autoritățile locale în ceea ce priveşte reciclarea acumulatorilor vechi.

AJUSTAREA FARURILOR

Reglarea dirijării verticale şi orizontale

Dirijarea verticală şi orizontală este reglabilă. Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat.

VERIFICARE LICHID STERGĂTOR

La adăugare, utilizați lichid de spălare şi apă în amestec pentru a preveni înghețarea şi pentru a îmbunătăți posibilitățile de spălare. Pentru informații privind diluarea lichidului, urmați instrucțiunile producătorului.

Nota: *Rezervorul alimentează sistemele de spălare față şi spate.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

VERIFICARE LAMELE STERGĂTOR



Treceți vârful degetelor peste marginea lamelei pentru a verifica asperitatea.

Curățați lamelele ştergătoarelor cu lichid de parbriz sau apă aplicată cu un burete moale sau o lavetă.

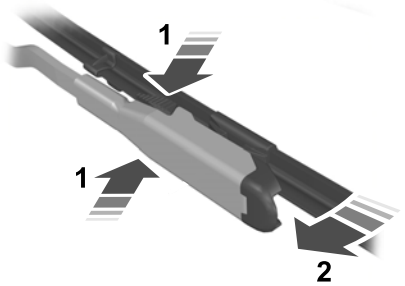
SCHIMBAREA LAMELELOR DE ŞTERGĂTOR

Curățați parbrizul şi lamele ştergătoarelor de parbriz pentru a îmbunătăți performanțele ştergătoarelor.

Nota: *Nu mutați manual brațul ştergătorului atunci când contactul este cuplat, deoarece acest lucru poate deteriora motorul ştergătorului.*

Înlocuiți lamele ştergătoarelor cel puțin anual pentru performanțe optime.

Lame ştergătoare față



1. Ridicați brațul ştergătorului, apoi apăsați simultan butoanele de blocare a lamei ştergătorului.

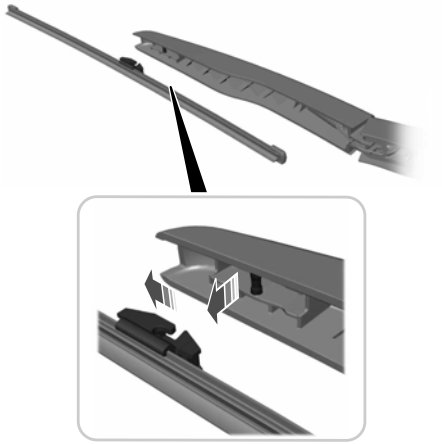
Nota: *Nu țineți pe loc lama ştergătorului atunci când ridicați brațul.*

Nota: *Asigurați-vă că brațul ştergătorului nu sare înspre geam atunci când lama ştergătorului nu este ataşată.*

2. Rotiți uşor lama ştergătorului.
3. Demontați lama ştergătorului.
4. Instalarea se realizează în ordine inversă.

Nota: *Asigurați-vă că lama ştergătorului se blochează în poziție.*

Lama ştergătorului lunetei



1. Ridicați brațul ştergătorului.

Nota: *Nu țineți pe loc lama ştergătorului atunci când ridicați brațul.*

Nota: *Asigurați-vă că brațul ştergătorului nu sare înspre geam atunci când lama ştergătorului nu este ataşată.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

2. Demontați lama ştergătorului.

Nota: *Asigurați-vă că lama ştergătorului se blochează în poziție.*

SCHIMBAREA UNUI BEC

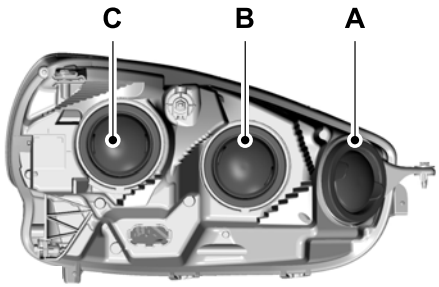
Înlocuirea becurilor farurilor

AVERTIZARE: Asigurați-vă că becurile s-au răcit înainte de a le demonta. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca accidente grave.

Nota: *Manipulați cu atenție becurile lămpilor cu halogen şi nu le lăsați la îndemâna copiilor. Prindeți becul doar de baza de plastic şi nu atingeți sticla. Uleiul de pe mână poate cauza spargerea becului următoarea dată când farurile sunt acționate.*

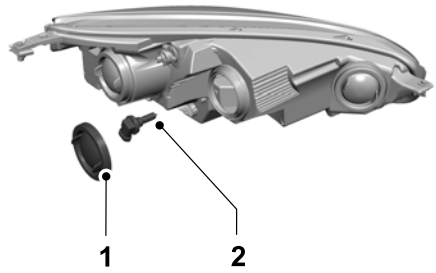
Nota: *Dacă atingeți accidental becul, curățați-l cu alcool înainte de utilizare.*

Farul



A Lampă parcare/semnalizare
B Farul de fază lungă
C Farul de fază scurtă

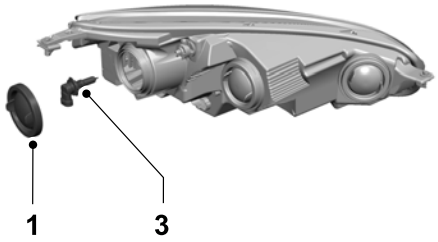
Farul de fază lungă



1. Scoateți capacul de service.
2. Demontați becul din ansamblul farului rotindu-l spre stânga şi trăgându-l, apoi, drept în afară.
3. Decuplați conectorul electric.
4. Componentele se montează în ordinea inversă.

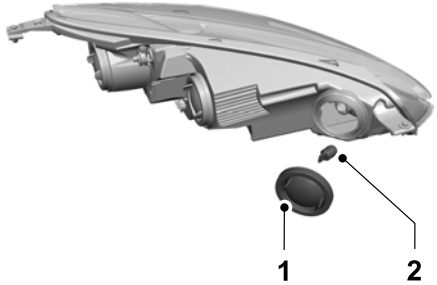
Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Farul de fază scurtă



1. Scoateți capacul de service.
2. Decuplați conectorul electric.
3. Demontați becul din ansamblul farului rotindu-l spre stânga şi trăgându-l, apoi, drept în afară.
4. Componentele se montează în ordinea inversă.

Lampă parcare/semnalizare



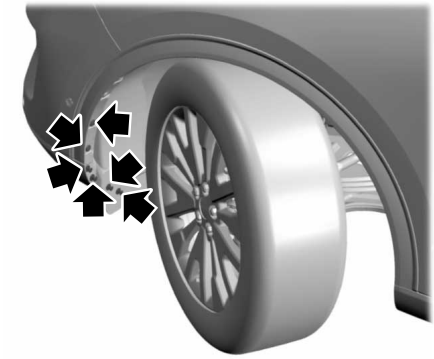
1. Scoateți capacul de service, dacă este cazul.
2. Demontați becul din ansamblul farului rotindu-l spre stânga şi trăgându-l, apoi, drept în afară.
3. Decuplați conectorul electric.
4. Componentele se montează în ordinea inversă.

Becuri cu LED (dacă sunt prevăzute)

Lămpile cu LED nu sunt elemente care pot întreținute. Dacă se defectează, apelați la un dealer autorizat.

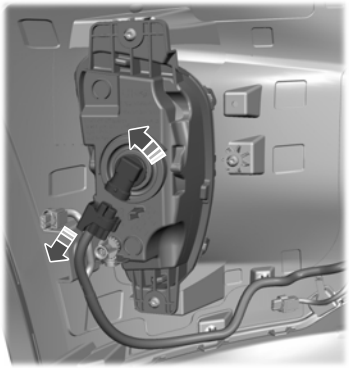
Înlocuirea becurilor lămpilor de ceață

1. Dacă înlocuiți becul de pe partea şoferului, rotiți complet volanul către dreapta. Dacă înlocuiți becul de pe partea pasagerului, rotiți complet volanul către stânga.



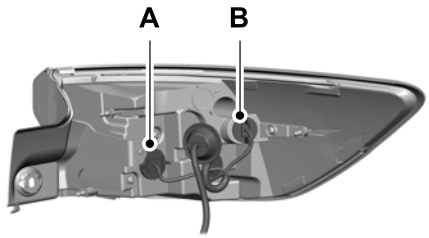
2. Demontați cele şase ştifturi inferioare ale apărătoarelor de noroi şi trageți apărătoarele în spate.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

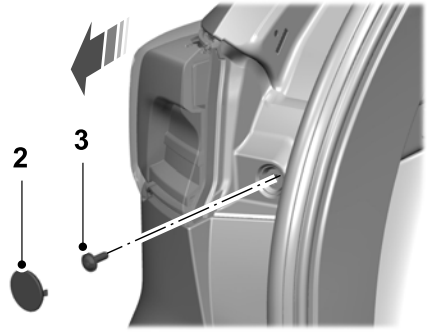


3. Deconectați conectorul electric al becului.
4. Pentru a demonta becul din ansamblul farului, rotiți-l spre stânga şi trageți-l, apoi, drept în afară.
5. Pentru montare, parcurgeți aceşti paşi în ordine inversă.

Înlocuirea becurilor lămpilor semnalizatoarelor



A Indicator de direcție
B Lampă laterală

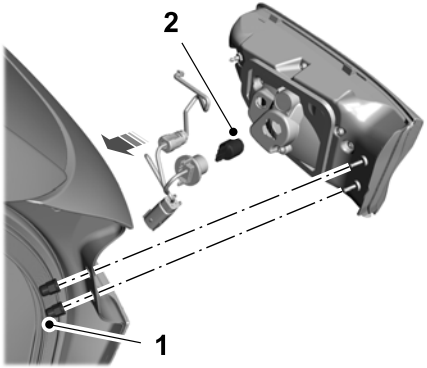


1. Asigurați-vă că instrumentul de control al farului este în poziția oprit şi deschideți hayonul.
2. Scoateți capacul de şurub folosind o şurubelniță cu cap plat.
3. Scoateți şurubul din blocul optic.
4. Scoateți cu atenție ansamblul lămpii de pe vehicul înspre exterior.
5. Decuplați conectorul electric.
6. Scoateți becul semnalizatorului rotind dulia becului inferior înspre stânga. Trageți uşor becul din dulie.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

7. Componentele se montează în ordinea inversă.

Înlocuirea becurilor ansamblului lămpilor de marşarier



1. Scoateți şuruburile cu o şurubelniță cu cap plat şi scoateți cu atenție ansamblul lămpii de pe vehicul.
2. Scoateți becul rotind dulia becului inferior înspre stânga. Trageți uşor becul din dulie.
3. Componentele se montează în ordinea inversă.

Înlocuirea becurilor pentru numărul de înmatriculare

Lămpile pentru numărul de înmatriculare sunt cu LED şi nu pot fi întreținute. Dacă se defectează, apelați la un dealer autorizat.

Înlocuirea becurilor pentru lămpile de frână montate sus

Lămpile de frână montate sus sunt cu LED şi nu pot fi întreținute. Dacă se defectează, apelați la un dealer autorizat.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

CURĂTARE EXTERIOR

Vă recomandăm să spălați vehiculul regulat cu un burete şi apă călduță care să conțină un şampon auto cu pH neutru.

- Nu utilizați niciodată detergenți sau săpunuri agresive, spre exemplu lichid de spălat vase sau rufe. Aceste produse pot decolora şi pot păta suprafețele vopsite.
- Nu spălați niciodată vehiculul când este încins sau în timpul expunerii la lumină solară puternică sau directă.
- Uscați-vă vehiculul cu o bucată de piele sau cu un prosop pluşat moale pentru a elimina petele lăsate de apă.
- Îndepărtați imediat combustibilul scurs, precum excrementele de păsări, răşina, depunerile de insecte, punctele de gudron, sarea de şosea şi reziduurile industriale pentru a evita deteriorarea suprafeței vopsite.
- Îndepărtați orice accesorii externe, spre exemplu antenele, înainte de a intra într-o spălătorie automată.
- Când completați cu AdBlue®, îndepărtați imediat reziduurile de pe suprafețele vopsite.

Loțiunile de plajă şi insectifugele pot deteriora suprafețele vopsite. Dacă aceste substanțe intră în contact cu vehiculul dvs., eliminați-le imediat prin spălare.

Folosirea spălătoriei

Nota: *Dacă apelați la o spălătorie auto cu tratament de ceruire, asigurați-vă că ați îndepărtat ceara de pe parbriz şi de pe lamele ştergătoarelor.*

Nota: *Opriți motorul ventilatorului pentru a preveni contaminarea filtrului de aer pentru cabină.*

Înainte de a apela la o unitate de spălare auto, verificați dacă aceasta este potrivită vehiculului dumneavoastră.

Unele instalații din spălătoriile auto folosesc apă la presiune ridicată. Aceasta poate avaria anumite părți ale vehiculului dumneavoastră.

Îndepărtați orice accesorii externe, inclusiv antena, înainte de a utiliza o spălătorie automată.

Curățarea lămpilor exterioare

Nota: *Nu răzuiți lentilele lămpilor exterioare şi nu folosiți materiale abrazive, solvenți cu alcool sau cu substanțe chimice pentru a le curăța.*

Nota: *Nu ștergeți lămpile exterioare dacă sunt uscate.*

Curățarea ornamentelor cromate

Nu folosiți materii abrazive sau solvenți chimici. Folosiți apă cu săpun.

Nu aplicați produs de curățare pe suprafețe fierbinți.

Nu lăsați produsul de curățare pe suprafețele cromate mai mult decât este recomandat.

Agenții de curățare industriali (rezistenți) sau chimici pot provoca deteriorări în timp.

Scut

Spălați frecvent şi complet scutul vehiculului. Nu permiteți caroseriei şi orificiilor de scurgere din uşi să acumuleze impurități întărite.

Curățarea pieselor exterioare din plastic

Utilizați numai produse aprobate pentru a curăța piesele din plastic.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

CURĂȚAREA GEAMURILOR ŞI A LAMELOR ŞTERGĂTOARELOR

Substanțele chimice folosite la spălătorii de maşini şi factorii nocivi din mediu pot conduce la contaminarea parbrizului şi a lamelor ştergătoarelor. Dacă parbrizul şi ştergătoarele sunt murdare, funcționarea ştergătoarelor de parbriz poate fi ineficientă. Păstrați parbrizul şi lamele ştergătoarelor curate pentru a asigura performanțele ştergătoarelor de parbriz.

Pentru a curăța parbrizul şi lamele ştergătoarelor:

- Curățați parbrizul cu un agent de curățare neabraziv pentru sticlă. Atunci când curățați interiorul parbrizului, aveți grijă ca agentul de curățare a geamurilor să nu ajungă pe bord sau pe panourile uşilor. Ştergeți imediat agentul de curățare care ajunge pe aceste suprafețe.
- Pentru parbrize contaminate cu răşină, substanțe chimice, ceară sau insecte, curățați întregul parbriz folosind lână metalică (cu un grad de finețe nu mai mare de 0000) şi o mişcare circulară, apoi clătiți cu apă.
- Curățați lamele ştergătoarelor cu alcool izopropilic sau un concentrat pentru spălarea parbrizelor.

Nota: *Nu utilizați lame sau alte obiecte ascuțite pentru a curăța sau îndepărta reziduurile de pe interiorul geamului spate încălzit. Garanția vehiculului nu acoperă deteriorările cauzate de liniile grilei geamului spate încălzit.*

CURĂTARE INTERIOR

Nota: *Nu permiteți ca odorizantele şi dezinfectantele pentru mâini să se verse pe suprafețele interioare. Dacă apare o scurgere, ştergeți-o imediat. Este posibil ca deteriorările să nu fie acoperite de Garanția vehiculului.*

Nota: *Nu utilizați agenți de curățare menajeri sau agenți de curățare pentru sticlă, care pot păta şi decolora materialul textil şi pot afecta capacitățile de întârziere a flăcărilor ale materialelor din care sunt fabricate scaunele.*

Nota: *Recomandăm curățarea cu apă distilată.*

Materialul textil, mocheta, scaunele din material textil, finiția şi covoraşele

Nota: *Evitați scufundarea suprafețelor. Nu folosiți cantități excesive de apă când curățați interiorul vehiculului.*

Nota: *Pentru a evita pătarea sau decolorarea, curățați întreaga suprafață.*

Pentru curățare:

- Îndepărtați praful şi murdăria cu un aspirator sau cu o perie.
- Ştergeți suprafața cu o cârpă moale şi umedă şi cu săpun slab sau soluție pe bază de apă. Uscați zona cu o cârpă curată şi moale.
- Dacă pe materialul textil se formează un cerc după curățarea petelor, curățați imediat toată zona, dar fără să folosiți prea mult lichid, altfel cercul nu va dispărea.

Centuri de siguranță

AVERTIZARE: Nu utilizați solvenți de curățare, înălbitor sau vopsea pe centurile de siguranță, deoarece țesătura centurilor poate fi slăbită.

AVERTIZARE: La vehiculele echipate cu airbaguri montate pe scaune, nu utilizați solvenți chimici sau detergenți puternici. Astfel de produse pot contamina sistemul airbagului lateral şi pot afecta performanțele acestuia în cazul unei coliziuni.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Nota: *Nu folosiți substanțe abrazive sau solvenți chimici pentru a le curăța.*

Nota: *Nu permiteți umezelii să pătrundă în mecanismul retractorului centurii de siguranță.*

Curățarea poate fi efectuată în siguranță cu săpun slab şi apă. Lăsați-le să se usuce pe cale naturală, departe de surse de căldură artificiale.

Interior din piele (dacă este prevăzut)

Nota: *Urmați aceeaşi procedura precum în cazul scaunelor din piele pentru curățarea bordului şi suprafețelor interioare din piele.*

Pentru o curățare de rutină, ştergeți suprafața cu o cârpă moale şi umedă şi cu săpun slab sau soluție pe bază de apă. Uscați zona cu o cârpă curată şi moale.

Pentru curățarea şi eliminarea petelor, precum cele de vopsea, utilizați un produs de curățare pentru piele destinat interioarelor auto.

Nu utilizați următoarele produse, deoarece acestea pot deteriora pielea:

- Substanțe de întreținere a pielii bazate pe produse din petrol sau silicon.
- Agenți de curățare menajeri.
- Soluții alcoolice.
- Solvenți sau agenți de curățare destinați în mod specific cauciucului, vinilinului şi plasticului.

Material din piele întoarsă cu fibre subțiri (dacă este prevăzut)

Nota: *Nu curățați cu aburi.*

Nota: *Pentru a evita pătarea sau decolorarea, curățați întreaga suprafață.*

Nu utilizați următoarele produse:

- Produse de îngrijire a pielii.
- Agenți de curățare menajeri.
- Soluții alcoolice.
- Soluții de eliminare a petelor.
- Cremă pentru pantofi.

Pentru curățare:

- Îndepărtați praful şi murdăria cu un aspirator.
- Ştergeți suprafața cu o cârpă moale şi umedă şi cu săpun slab sau soluție pe bază de apă. Uscați zona cu o cârpă curată şi moale.
- Dacă pe materialul textil se formează un cerc după curățarea petelor, curățați imediat toată zona, dar fără să folosiți prea mult lichid, altfel cercul nu va dispărea.

Ecrane din tabloul de bord, ecranele LCD şi ecranele radio

Nota: *Nu folosiți materiale abrazive, solvenți cu alcool sau cu substanțe chimice pentru a curăța ecranele din bord, ecranele LCD sau ecranele radioului. Aceste produse de curățare pot deteriora ecranele.*

Curățați lentilele de pe tabloul de bord cu o cârpă curată, umedă şi moale, apoi utilizați o cârpă curată, uscată şi moale pentru a usca aceste zone.

Nu pulverizați lichid direct pe ecrane.

Nu utilizați o cârpă de microfibre pentru a curăța rama din jurul ecranelor, deoarece ar putea deteriora suprafața.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Lunetele

Nota: *Nu folosiți materiale abrazive pentru a curăța suprafața interioară a lunetei.*

Nota: *Nu lipiți abțibilduri sau etichete pe suprafața interioară a lunetei.*

Oglinzi

Nu curățați carcasa sau sticla oglinzilor cu substanțe puternic abrazive, combustibil sau alte produse de curățare pe bază de petrol sau amoniac.

Compartimente de depozitare, suporturi pentru pahare şi scrumiere

Pentru curățare:

- Scoateți inserțiile mobile.
- Ştergeți suprafața cu o cârpă moale şi umedă şi cu săpun slab sau soluție pe bază de apă. Uscați zona cu o cârpă curată şi moale.

REPARARE DEFECT MINOR VOPSEA

Este recomandat să reparați cât mai repede posibil deteriorările de vopsea cauzate de pietrele de pe drum sau zgârieturile minore. Dealerul autorizat vă poate pune la dispoziție gama de produse aferentă.

Eliminați particule precum cele de la excrementele de păsări, sevă de copac, urme de insecte, pete de gudron, sare antiderapantă şi deşeuri industriale înainte de a repara porțiunile de vopsea sărită.

Citiți şi respectați întotdeauna instrucțiunile producătorului înainte de a utiliza produsele.

CURĂȚAREA JANTELOR

Nota: *Nu aplicați un agent de curățare chimic pe jante şi capace atunci când acestea sunt calde sau încinse.*

Nota: *Agenții de curățare industriali (pentru aplicații grele) sau chimici folosiți în combinație cu perii pentru eliminarea prafului şi murdăriei de pe frâne pot îndepărta finisajul după o anumită perioadă de timp.*

Nota: *Nu utilizați agenți pentru curățarea jantelor pe bază de acid fluorhidric sau foarte caustici, perii de sârmă, combustibili sau detergenți casnici puternici.*

Nota: *Dacă intenționați să parcați vehiculul pentru o perioadă lungă de timp după curățarea jantelor cu agent de curățare, conduceți vehiculul timp de câteva minute înainte de această operație. Astfel, se reduce riscul de corodare a discurilor de frână, a plăcuțelor de frână şi a ferodourilor.*

Nota: *Unele spălătorii automate pot cauza deteriorarea finisajului de pe jante şi capace.*

Jantele de aliaj şi capacele jantelor sunt acoperite cu un finisaj de vopsea transparentă. Pentru a păstra jantele în condiție optimă, vă recomandăm următoarele:

- Curățați-le săptămânal cu agentul de curățare recomandat pentru jante şi anvelope.
- Utilizați un burete pentru a elimina depozitele dure de murdărie şi acumulările de praf provenit din plăcuțele de frână.
- Spălați-le bine cu jet de apă sub presiune când terminați procesul de curățare.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Vă recomandăm să utilizați agentul nostru de curățare. Asigurați-vă că citiți şi urmați instrucțiunile producătorului.

Utilizarea produselor de curățare nerecomandate poate avea ca rezultat deteriorarea severă şi permanentă a jantelor.

KIT DE STILIZARE A CAROSERIEI

Distanța dintre partea inferioară a autovehiculului dumneavoastră şi sol este redusă comparativ cu alte modele. Conduceți cu atenție maximă pentru a preveni avarierea autovehiculului.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

INFORMATII GENERALE

Presiunile recomandate de umflare a pneurilor se regăsesc, de asemenea, pe eticheta informativă pentru pneuri de pe stâlpul B de pe partea şoferului.

Verificaţi şi ajustaţi "la rece" (cu pneurile reci) presiunea din pneuri la temperatura ambiantă în care intenţionaţi să conduceţi vehiculul. Vezi **Presiuni pneuri** (pagina 442).

Nota: *Verificaţi regulat presiunile din pneuri pentru a optimiza economia de combustibil.*

Utilizaţi doar dimensiunile aprobate de roţi şi pneuri. Folosirea altor dimensiuni ar putea deteriora vehiculul şi ar putea anula valabilitatea certificatului de omologare naţională a anvelopelor.

Montarea oricăror pneuri care nu sunt la dimensiunile de echipament original pot cauza afişarea incorectă a vitezei vehiculului pe vitezometru.

KIT DE AGENT DE ETANȘARE ȘI UMFLARE PNEURI

Este posibil ca vehiculul dvs. să nu aibă o roată de rezervă. În aceste cazuri, va fi dotat cu un kit de mobilitate temporară care va repara un singur pneu deteriorat. Utilizaţi doar kitul furnizat odată cu vehiculul.

Nota: *Kitul poate fi utilizat sub formă de compresor de aer pentru menţinerea umflării pneurilor atunci când sticla cu agent de etanşare nu este asamblată pe compresor.*

Acest kit este situat sub podea în portbagaj.

Kitul este alcătuit dintr-un compresor de aer pentru umflarea pneului şi dintr-o canistră cu compus de etanşare care etanşează eficient majoritatea spărturilor cauzate de cuie sau de obiecte similare. Acest kit va oferi repararea temporară a pneului, permiţându-vă să conduceţi vehiculul pe o distanţă de până la 200 km cu o viteză maximă de 80 km/h pentru a putea ajunge la un punct de service pentru pneuri.

Nota: *Compusul de etanşare conţine latex. Luaţi măsurile adecvate pentru a evita reacţiile alergice.*

Informații generale

AVERTIZARE: Nerespectarea acestor instrucțiuni ar putea conduce la sporirea riscului de pierdere a controlului asupra vehiculului, la vătămări corporale sau la deces.

Este posibil ca spărturile mai mari de 6 mm să nu poată fi acoperite. Deteriorarea peretelui lateral al pneului nu poate fi reparată temporar.

Nota: *Nu utilizaţi kitul dacă pneul a fost grav deteriorat. Folosiţi kitul doar pentru a etanşa spărturile din suprafaţa de rulare a pneului.*

Pierderea presiunii aerului poate afecta negativ performanța pneului. Din acest motiv:

- Conduceți cu atenție şi evitați manevrele bruște.
- Monitorizați periodic presiunea de umflare a pneului afectat; dacă acesta pierde presiune, solicitați tractarea vehiculului.
- Citiți informațiile din secțiunea Sfaturi pentru utilizarea kitului pentru a vă asigura că utilizați în siguranță kitul şi vehiculul.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Nota: *Nu conduceți vehiculul la viteze mai mari de 80 km/h.*

Nota: *Nu conduceți pe distanțe mai mari de 200 km. Conduceți doar până la cel mai apropiat dealer Ford autorizat sau atelier de vulcanizare pentru a solicita inspecția pneului.*

Sfaturi pentru utilizarea kitului

Pentru a vă asigura că utilizați în siguranță kitul:

- Citiți complet toate instrucțiunile şi atenționările.
- Înainte de a utiliza kitul, asigurați-vă că vehiculul este parcat în siguranță în afara drumului şi ferit de trafic. Porniți luminile de avarie.
- Cuplați întotdeauna frâna de parcare pentru a vă asigura că vehiculul nu se deplasează neașteptat.
- Nu scoateți din pneu niciun obiect străin, cum ar fi cuiele sau şuruburile.
- Când utilizați kitul, dacă vehiculul este în exterior sau într-o zonă bine aerisită, lăsați motorul în funcțiune astfel încât compresorul să nu golească acumulatorul vehiculului.
- Nu lăsați compresorul să funcționeze continuu mai mult de 15 minute. În acest mod, se previne supraîncălzirea compresorului.
- Nu lăsați niciodată kitul nesupravegheat atunci când este utilizat.
- Nu lăsați kitul la îndemâna copiilor.
- Utilizați kitul doar când temperatura ambiantă se situează între -30°C şi 70°C.
- Utilizați compusul de etanşare doar înainte de data de expirare imprimată pe capacul sticlei.
- După utilizarea compusului de etanşare, un dealer Ford autorizat trebuie să remonteze senzorul sistemului de monitorizare a presiunii în pneuri şi tija supapei pe roată.
- Utilizarea kitului ar putea cauza perturbări electrice în funcționarea radioului, a playerului CD şi DVD.

Ce trebuie făcut când se sparge un pneu

O spărtură din suprafața de rulare a pneului poate fi reparată în două etape cu ajutorul kitului.

- În prima etapă, pneul va fi umflat din nou cu ajutorul compusului de etanşare şi al aerului. După ce pneul este umflat, este necesar să conduceți vehiculul aproximativ 6 km pentru a distribui compusul de etanşare în pneu.
- În a doua etapă, va trebui să verificați presiunea pneului şi să o reglați, dacă este necesar, până la valoarea recomandată de umflare a pneului.

Prima etapă: reumflarea pneului cu compus de etanşare şi aer

AVERTIZARE: Nu stați direct deasupra kitului când umflați pneul. În timpul umflării, dacă observați protuberanțe sau deformări neobişnuite în peretele lateral al pneului, opriți-vă şi contactați asistența rutieră.

AVERTIZARE: Dacă pneul nu se umflă până la presiunea recomandată într-un interval de 15 minute, opriți-vă şi contactați asistența rutieră.

AVERTIZARE: Nu puneți motorul în funcțiune în timpul utilizării compresorului de aer, decât dacă vehiculul este în exterior sau într-o zonă bine aerisită.

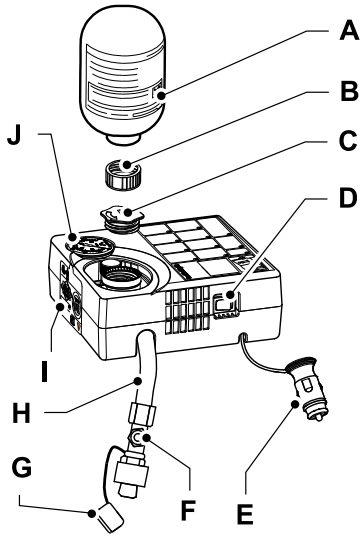
Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

AVERTIZARE: Ştecărul poate deveni fierbinte după utilizare şi trebuie deconectat cu atenție.

Parcați vehiculul într-o zonă sigură, orizontală, la distanță de trafic. Porniți luminile de avarie. Cuplați frâna de parcare şi opriți motorul. Inspectați pneul dezumflat pentru a depista deteriorările vizibile.

Compusul de etanşare conține latex. Luați măsurile adecvate pentru a evita reacțiile alergice.

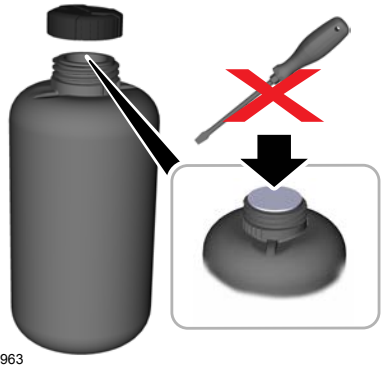
Nu scoateți din pneu niciun obiect străin care a pătruns în pneu. Dacă spărtura a avut loc în peretele lateral al pneului, opriți-vă şi contactați asistența rutieră.



A Flacon cu agent de etanşeizare.
B Capac sticlă.
C Capac portocaliu.
D Comutator activare/dezactivare.
E Fişă de alimentare cu cablu.
F Supapă de eliberare presiune.
G Capac de protecție.
H Furtun aer/agent de etanşare.
I Etichetă restricții de viteză.
J Manometru.

1. Scoateți eticheta de avertizare (I) care indică viteza maximă permisă de 80 km/h de pe partea laterală a compresorului şi plasați-o în partea superioară a bordului sau în centrul consolei în raza de vizualizare a şoferului. Aveți grijă că eticheta să nu acopere ceva important.
2. Scoateți furtunul (H) şi ştecărul cu cablu (E) de sub kit.
3. Deşurubați capacul sticlei cu agent de etanşare (B). Nu scoateți şi nu rupeți sigiliul de pe sticlă.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing


E256963

4. Deşurubați capacul portocaliu (C).


E257264

5. Rotiți sticla de agent de etanşare (A) înspre dreapta pentru a o strânge complet în suportul pentru sticle.


E257265

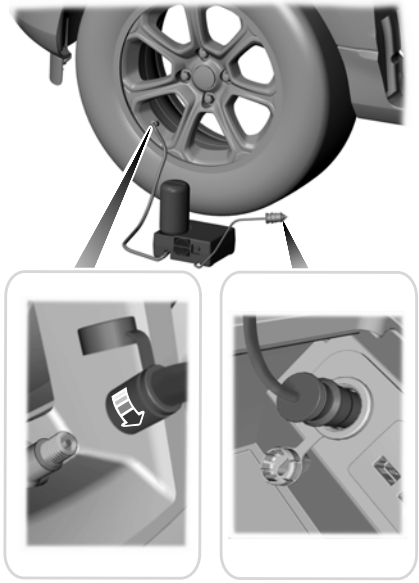
Nota: *Ataşarea flaconul cu agent de etanşare la compresor va perfora sigiliul. Nu desfaceți sticla deoarece se poate scurge agent de etanşare.*

6. Scoateți capacul ventilului de pe pneul deteriorat.
7. Asigurați-vă că comutatorul compresorului (D) se află în poziția de oprire şi că supapa de eliberare presiune (F) este închisă, rotind-o la maximum către dreapta.


E262403

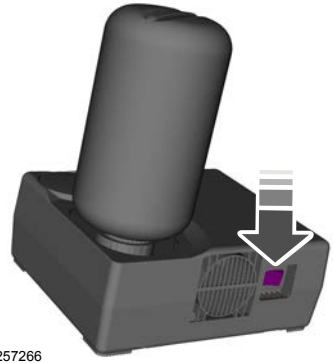
8. Scoateți capacul de protecție (G) din furtun (H). Fixați furtunul pe ventilul pneului rotind conectorul în sens orar. Strângeți ferm conexiunea.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing



E261901

9. Cuplați punctul de alimentare de 12 volți CC (E) la priza de 12 volți CC din vehicul. Vezi **Punctele de alimentare auxiliare** (pagina 192).
10. Porniți motorul.
11. Porniți compresorul.



E257266

12. Umflați pneul nu mai mult de 15 minute la o presiune de umflare de minimum 1,8 bar și maximum 3,5 bar. Mutați comutatorul compresorului (D) în poziția de dezactivare și verificați presiunea curentă a pneului cu instrumentul de măsură (J).

Nota: *Dacă presiunea de umflare a pneului nu ajunge la 1,8 bar în decurs de 15 minute, atunci pneul a suferit o deteriorare gravă, făcând imposibilă repararea temporară. Opriți și chemați asistența tehnică.*

Nota: *Atunci când agentul de etanșare este introdus prin ventilul pneului, presiunea poate crește până la 6 bar, dar va scădea din nou după câteva secunde.*

Nota: *După ce ați închis compresorul, este posibil să auziți aer ieșind din pneul deteriorat. Acesta este un fenomen normal, ce poate fi ignorat, cu condiția să se atingă presiunea minimă specificată în pneuri.*

13. Scoateți ștecărul de alimentare (E) din punctul auxiliar de alimentare de 12 V.
14. Deșurubați furtunul (H) de pe supapa pneului și puneți capacul de protecție (G) la loc. Puneți capacul la loc pe ventilul pneului.

Nota: *Este posibil ca din furtun (H) să curgă sau să fie împroșcată o cantitate mică de agent de etanșare în timp ce îl deconectați. Acesta este un fenomen normal.*

15. Nu scoateți flaconul cu agent de etanșare din compresor. În acest mod se evită scurgerea de reziduuri de agent de etanșare.
16. Păstrați kitul, capacul flaconului și capacul portocaliu într-un loc sigur din interiorul vehiculului dvs. Kitul va fi necesar din nou atunci când verificați presiunea pneurilor după ce conduceți vehiculul pe o distanță scurtă.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

17. Imediat după aceasta, conduceți cu atenție vehiculul 6 km pentru a distribui compusul de etanșare în mod uniform în pneu. Nu depășiți 80 km/h.
18. După 6 km, opriți-vă și verificați presiunea pneului.

Nota: *Dacă simțiți vibrații neobișnuite, perturbări la deplasare sau zgomot în timp ce conduceți, nu continuați cu a doua etapă a acestei operațiuni. Reduceți viteza până când puteți parca în siguranță pe latura drumului pentru a contacta asistența rutieră.*

Etapa a doua: verificarea presiunii pneului

Verificați presiunea aerului din anvelope după cum urmează:



1. Scoateți capacul de pe ventilul pneului.
2. Înșurubați ferm furtunul compresorului de aer pe tija supapei rotind în sens orar.
3. Cu compresorul oprit, instrumentul de măsura din kit va afișa presiunea de umflare a pneului.

Nota: *În cazul în care continuați după prima etapă: reumflarea pneului cu compus de etanșare și aer și ați injectat compus de etanșare în pneu, iar presiunea este sub 1,4 bar, opriți și chemați asistența rutieră. Dacă presiunea pneului depășește 1,4 bar, continuați cu următorul pas.*

4. Dacă este necesar, porniți compresorul și reglați pneul la presiunea recomandară de umflare indicată pe eticheta pneului situată pe ușa șoferului sau în zona opritorului ușii. Presiunea pneului trebuie verificată cu compresorul OPRIT pentru a putea obține o indicație precisă a presiunii.
5. Deșurubați furtunul compresorului de pe tija ventilului și montați la loc capacul ventilului. Lăsând sticla cu agent de etanșare atașată la compresor, depozitați în siguranță în vehicul agentul de etanșare și dispozitivul de umflare pentru pneuri, capacul sticlei și capacul portocaliu.

Ce trebuie făcut după etanșarea pneului

Nota: *După ce utilizați compusul de etanșare, viteza maximă a vehiculului este 80 km/h, iar distanța maximă de condus este 200 km. Pneul etanșat trebuie inspectat imediat.*

Puteți verifica presiunea pneului în orice moment pe parcursul celor 200 km executând procedura din a doua etapă, Verificarea presiunii pneului.

Verificați în mod regulat presiunea din pneu până când pneul vulcanizat este reparat sau înlocuit de către un specialist în pneuri. Înainte ca pneul să fie scos de pe roată, trebuie să informați specialistul în pneuri că pneul conține agent de etanșare.

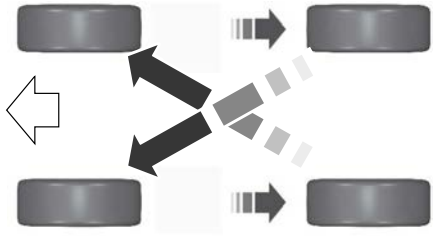
După utilizarea kitului pentru etanșarea pneului, este necesar să înlocuiți canistra de agent de etanșare și furtunul. Puteți obține canistre de compus de etanșare și kituri de service cu furtunuri de la un dealer Ford autorizat. Puteți goli canistra de agent de etanșare acasă. Totuși, canistrele care mai conțin agent de etanșare lichid trebuie eliminate prin intermediul dealerului Ford autorizat local sau prin intermediul dealerului de pneuri sau în conformitate cu reglementările locale privind eliminarea deșeurilor.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

ÎNTREȚINERE PNEU

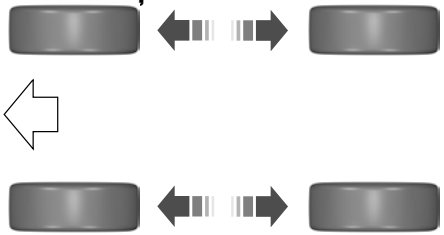
Nota: *Roțile față sunt prezentate în stânga diagramei.*

Pneuri nedirecționale



E142547

Pneuri direcționale



E70415

Pentru a vă asigura că pneurile din față şi din spate de pe vehicul se uzează uniform şi durează mai mult, vă recomandăm să înlocuiți pneurile din față cu cele din spate şi vice versa, la intervale regulate între 5.000 km şi 10.000 km.

AVERTIZARE: Nu zgâriați pereții laterali ai pneurilor atunci când parcați.

Dacă trebuie să urcați vehiculul pe bordură, faceți acest lucru încet şi cu roțile în unghi drept față de bordură.

Examinați pneurile regulat, verificând absența de tăieturi, obiecte străine şi uzură neuniformă a benzii de rulare. Uzura neuniformă poate semnala nesituarea alinierii roților în valorile specificate.

Verificați presiunea pneurilor (inclusiv a celui de rezervă) la rece, la fiecare două săptămâni.

UTILIZÂND PNEURI DE VARĂ

Pneurile de vară oferă performanță superioară atât pe drumurile ude, cât şi pe cele uscate. Pneurile de vară nu au evaluarea tracțiunii pentru noroi şi zăpadă (M+S sau M/S) marcată pe peretele lateral. Din moment ce pneurile de vară nu au aceeaşi performanță a tracțiunii ca cele pentru toate anotimpurile sau pentru zăpadă, nu recomandăm utilizarea pneurilor de vară atunci când temperaturile scad până la aproximativ 7ºC sau mai jos (în funcție de uzura pneurilor şi de condițiile de mediu) sau pe drumuri cu zăpadă şi gheață. Ca în cazul tuturor pneurilor, performanța celor de vară este afectată de uzură şi de condițiile de mediu. Dacă este necesar să conduceți în condițiile respective, vă recomandăm să utilizați pneuri pentru noroi şi zăpadă (M+S, M/S), pentru toate anotimpurile sau pentru zăpadă.

Depozitați întotdeauna pneurile de vară în interior, la temperaturi peste -7ºC. Compuşii de cauciuc utilizați în aceste pneuri îşi pierd flexibilitatea şi pot apărea fisuri pe suprafața de rulare la temperaturi sub -7ºC. Dacă pneurile au fost depozitate la temperaturi de -7ºC sau mai mici, încălziți-le într-un spațiu cald, până la cel puțin 5ºC timp de cel puțin 24 de ore înainte de a le instala pe un vehicul,

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

de a deplasa vehiculul cu pneurile instalate sau de a verifica umflarea pneurilor. Nu așezați pneurile lângă radiatoare sau lângă dispozitivele de încălzire utilizate pentru încălzirea camerei în care sunt depozitate pneurile. Nu aplicați căldură și nu suflați aer cald direct pe pneuri. Inspectați întotdeauna pneurile după perioadele de depozitare și înainte de utilizare.

FOLOSIRE PNEURI DE IARNĂ

AVERTIZARE: Pneurile de zăpadă trebuie să corespundă cu cele furnizate inițial de Ford în ceea ce privește dimensiunile, indicele de sarcină și indicele de viteză. Utilizarea de pneuri sau roți nerecomandate de Ford poate afecta siguranța și performanțele vehiculului, sporind riscul de pierdere a controlului, de răsturnare, de vătămări personale și deces. În plus, utilizarea de roți și pneuri nerecomandate poate cauza defectarea direcției, suspensiei, punților, carcasei de transfer sau unității de transfer putere. Umflați pneurile la presiunea recomandată de Ford pe eticheta de conformitate pentru siguranță (atașată la stâlpul cu balamale al ușii, pe tija încuietorii ușii sau pe marginea ușii care atinge ultimul stâlp; în dreptul șoferului) sau Eticheta pneurilor de pe stâlpul B sau de pe marginea ușii șoferului. Nerespectarea recomandărilor privind presiunea din pneuri poate cauza uzura neuniformă a suprafeței de rulare a pneurilor și un efect advers asupra manevrabilității vehiculului.



Vă recomandăm să utilizați pneuri de iarnă sau pentru toate sezoanele care prezintă acest simbol atunci când temperaturile scad sub 7ºC sau în condiții de zăpadă și gheață.

Umflați pneurile de iarnă la aceeași presiune precum cea din tabelul de presiuni de pneuri. Vezi **Presiuni pneuri** (pagina 442).

FOLOSIRE LANȚURI PENTRU ZAPADĂ

AVERTIZARE: Dacă alegeți să montați pneuri de zăpadă pe vehicul, acestea trebuie să aibă aceeași dimensiune, structură și să suporte aceleași sarcini ca pneurile originale menționate pe plăcuța pentru pneuri și trebuie montate pe toate cele patru jante. Amestecarea de pneuri cu dimensiuni sau structuri diferite poate afecta negativ manevrabilitatea și frânarea vehiculului, ducând la pierderea controlului.

Urmați instrucțiunile de mai jos atunci când utilizați pneuri de zăpadă și dispozitive de tracțiune

- Dacă este posibil, evitați să încărcați vehiculul la maximum.
- Achiziționați lanțuri sau cabluri de la un producător care specifică în mod clar restricțiile privind dimensiunile caroseriei și pneurilor.
- Utilizați lanțuri de zăpadă sau cabluri de 10 mm pe puntea față doar cu pneuri 225/65R17 sau 225/60R18.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

- Nu toate lanțurile şi cablurile de zăpadă din clasa S respectă aceste restricții. Lanțurile care respectă aceste restricții privind dimensiunile includ un dispozitiv de tensionare.
- Lanțurile sau cablurile de zăpadă trebuie montate în pereche pe puntea față.
- Nu utilizați lanțuri sau cabluri pentru zăpadă cu pneuri 225/55R19 sau 245/45R20.
- Montați bine cablurile, verificând să nu atingă cablaje, conducte ale sistemului de frână sau conducte de combustibil.
- Atunci când conduceți cu cabluri pentru pneuri, nu depăşiți 48 km/h sau viteza maximă recomandată de producătorul lanțurilor, oricare dintre acestea este mai mică.
- Conduceți atent. Dacă auziți cum cablurile ating sau lovesc vehiculul, opriți şi strângeți-le din nou. Dacă acest lucru nu funcționează, demontați cablurile pentru a preveni avarierea vehiculului.
- Demontați cablurile în cazul care nu mai sunt necesare. Nu utilizați cabluri pe şosele uscate.

Dacă aveți întrebări cu privire la lanțurile sau cablurile de zăpadă, contactați un dealer autorizat.

SISTEM MONITORIZARE PRESIUNE ÎN PNEURI

AVERTIZARE: Sistemul de monitorizare a presiunii pneurilor nu trebuie să înlocuiască verificarea manuală a presiunii din pneuri. Trebuie să verificați periodic presiunea din pneuri cu ajutorul unui manometru. Nereuşita de a menține o presiune corectă în pneuri poate creşte riscul de deteriorare a pneurilor, de pierdere a controlului, de răsturnare şi de vătămări personale.

Nota: *Trebuie să utilizați doar agenți de etanşare a pneurilor în urgențe, deoarece acestea pot cauza defectări ale senzorului sistemului de monitorizare a presiunii din pneuri.*

Nota: *Dacă senzorul sistemului de monitorizare a presiunii din pneuri este deteriorat, este posibil să nu mai funcționeze.*

Fiecare pneu, inclusiv cel de pe roata de rezervă (dacă este prevăzută), trebuie verificat lunar atunci când este rece şi umflat la presiunea recomandată de producător pe plăcuța sau eticheta cu presiunea de umflare a pneurilor. (Dacă vehiculul are pneuri de dimensiuni diferite de cele indicate pe plăcuța sau eticheta cu presiunea de umflare a pneurilor, ar trebui să determinați presiunea corespunzătoare pentru pneurile respective).

Ca o caracteristică suplimentară de siguranță, vehiculul a fost echipat cu un sistem de monitorizare a presiunii din pneuri (TPMS) care aprinde un indicator de presiune scăzută în pneuri atunci când unul sau mai multe pneuri sunt dezumflate în mod semnificativ. În mod corespunzător, atunci când indicatorul de presiune scăzută în pneuri se aprinde, ar trebui să opriți şi să verificați pneurile cât mai curând posibil şi să le umflați la presiunea adecvată. Condusul cu pneurile dezumflate semnificativ cauzează supraîncălzirea pneurilor şi poate duce la avarierea acestora. Dezumflarea reduce, de asemenea, eficiența combustibilului şi durata de viață a nervurilor pneurilor şi poate afecta manevrabilitatea şi capacitatea de oprire a vehiculului.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Rețineți că TPMS nu înlocuieşte întreținerea adecvată a pneurilor şi şoferul are responsabilitatea de menține o presiune corectă în pneuri, chiar dacă dezumflarea nu a atins nivelul la care se aprinde indicatorul de presiune scăzută a TPMS.

Vehiculul este, de asemenea, echipat cu un indicator de defectare a TPMS pentru a indica dacă sistemul nu funcționează corect. Indicatorul de defectare TPMS este combinat cu indicatorul de presiune scăzută în pneuri. Atunci când sistemul detectează o defecțiune, indicatorul clipeşte aproximativ un minut, apoi rămâne aprins continuu. Această succesiune va continua la următoarele porniri ale vehiculului atât timp cât defecțiunea există.

Atunci când indicatorul de defectare este aprins, este posibil ca sistemul să nu poată detecta sau semnaliza normal presiunea scăzută din pneuri. Defecțiunile TPMS pot apărea din varii motive, inclusiv din cauza montării unor pneuri sau roți de rezervă sau alternative care împiedică funcționarea corectă a TPMS. Verificați întotdeauna indicatorul de defectare a TPMS după ce înlocuiți unul sau mai multe pneuri pe vehicul, pentru a vă asigura că pneurile şi roțile de rezervă sau alternative permit TPMS să funcționeze corect.

Schimbarea pneurilor cu un sistem de monitorizare a presiunii din pneuri



Nota: *Fiecare pneu pentru şosea este echipat cu un senzor de presiune în pneuri localizat în interiorul cavității ansamblului roată-pneu. Senzorul este ataşat de butucul supapei. Senzorul de presiune este acoperit de pneu şi nu este vizibil decât dacă pneul este îndepărtat. Sporiți atenția atunci când schimbați pneul pentru a evita deteriorarea senzorului.*

Pneurile dvs. trebuie întreținute întotdeauna de un dealer autorizat.

Verificați presiunea din pneuri periodic (cel puțin lunar) cu ajutorul unui instrument precis pentru pneuri. Consultați **La umflarea pneurilor** din acest capitol.

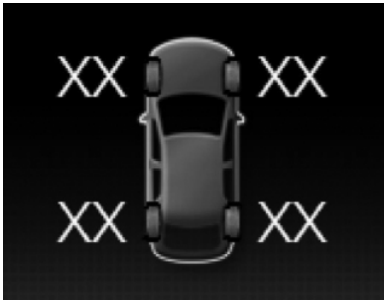
Schimbarea roților cu un sistem de monitorizare a presiunii din pneuri

Atunci când schimbați jantele de pe vehicul, sistemul de monitorizare a presiunii din pneuri trebuie să calibreze din nou senzorii de presiune în pneuri. Pentru a realiza acest lucru, procedați după cum urmează:

1. Asigurați-vă că toate pneurile sunt umflate cu o presiune corectă. Dacă nu sunt, umflați pneurile cu o presiune corectă.
2. Parcați vehiculul pentru cel puțin 20 de minute.
3. Executați procedura de resetare a sistemului de monitorizare a presiunii din pneuri. Consultați **Procedură de resetare a sistemului de monitorizare a presiunii din pneuri** din această secțiune.
4. Sistemul de monitorizare a presiunii din pneuri calibrează automat senzorii de presiune în pneuri următoarea dată când conduceți vehiculul timp de aproximativ 15 minute cu peste 40 km/h.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Înțelegerea sistemului de monitorizare a presiunii din pneuri



Sistemul de monitorizare a presiunii din pneuri măsoară presiunea din pneurile de şosea şi transmite valorile presiunilor către vehicul. Puteți vizualiza valorile presiunii din pneuri prin intermediul afişajului de informații. Lampa de avertizare pentru presiunea scăzută din pneuri se va aprinde dacă presiunea pneurilor este foarte scăzută. Dacă se aprinde lampa, pneurile trebuie umflate la presiunea recomandată de producător. Chiar dacă lampa se aprinde şi, la scurt timp, se stinge, presiunea din pneuri tot trebuie verificată.

Atunci când este montat pneul de rezervă temporar

Atunci când înlocuiți una dintre roți cu rezerva temporară, sistemul va continua să identifice o problemă pentru a vă reaminti că ansamblul roată şi pneu de şosea deteriorat trebuie reparat şi montat la loc pe vehicul.

Pentru a restaura funcționarea completă a sistemului de monitorizare a presiunii din pneuri, ansamblul roata şi pneu deteriorat trebuie reparat şi montat la loc pe vehicul.

Atunci când credeți că sistemul dvs. nu funcționează corespunzător

Funcția principală a sistemului de monitorizare a presiunii din pneuri este de a vă avertiza atunci când pneurile au nevoie de aer. De asemenea, vă poate avertiza în situația în care sistemul nu mai poate funcționa corespunzător. Consultați graficul următor pentru a afla informații despre sistemul de monitorizare a presiunii din pneuri:

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Lampă avertizare presiune scăzută în pneuri	Cauză posibilă	Acțiune necesară din partea clientului
Lampă avertizare aprinsă continuu	Pneurile nu a fost umflate suficient	Asigurați-vă că pneurile sunt umflate cu o presiune corespunzătoare. Consultați Umflarea pneurilor din acest capitol. După umflarea pneurilor la presiunea recomandată de producător după cum se indică pe eticheta pentru pneuri (localizată pe marginea uşii şoferului sau pe stâlpul B), vehiculul trebuie condus cel puțin două minute cu peste 32 km/h înainte ca lampa să se stingă.
	Pneu de rezervă în uz	Reparați ansamblul roată-pneu deteriorat şi remontați-l pe vehicul pentru a reveni la funcționarea corespunzătoare a sistemului. Pentru o descriere a modului de funcționare a sistemului, consultați **Atunci când este montat pneul de rezervă temporar** din această secțiune.
	Defecțiune TPMS	Dacă pneurile sunt umflate corespunzător şi pneul de rezervă nu este utilizat, însă lumina rămâne aprinsă, contactați dealerul autorizat cât mai curând posibil.
Lampa de avertizare clipeşte	Pneu de rezervă în uz	Reparați ansamblul roată-pneu deteriorat şi remontați-l pe vehicul pentru a reveni la funcționarea corespunzătoare a sistemului. Pentru o descriere a modului de funcționare a sistemului, consultați **Atunci când este montat pneul de rezervă temporar** din această secțiune.
	Defecțiune TPMS	Dacă pneurile sunt umflate corespunzător şi pneul de rezervă nu este utilizat, însă lumina rămâne aprinsă, contactați dealerul autorizat cât mai curând posibil.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

La umflarea pneurilor

AVERTIZARE: Nu utilizați presiune din pneuri afişată pe afişajul informativ ca instrument de măsură pentru presiunea din pneuri. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

Atunci când introduceți aer în pneuri (într-o benzinărie sau în garaj), este posibil ca sistemul de monitorizare a presiunii din pneuri să nu răspundă imediat.

Poate dura până la două minute de condus cu peste 32 km/h pentru ca lumina să se stingă după ce ați umflat pneurile la presiunea recomandată.

Cum afectează temperatura presiunile din pneuri

Sistemul de monitorizare a presiunii din pneuri monitorizează presiunea din fiecare pneu. Atunci când conduceți normal, presiunea tipică din pneuri poate creşte cu până la aproximativ 0,14–0,28 bar față de cea de la momentul pornirii la rece. Dacă vehiculul staționează peste noapte şi temperatura exterioară este cu mult mai mică decât cea din timpul zilei, presiunea din pneuri poate scădea cu aproximativ 0,21 bar la o diferență de temperatură ambiantă de -1,1°C. Această valoare mai mică a presiunii poate fi detectată de sistemul de monitorizare a presiunii din pneuri ca fiind cu mult scăzută în comparație cu presiunea recomandată, activând lampa de avertizare pentru presiune scăzută. Dacă lampa de avertizare pentru presiune scăzută este aprinsă, verificați vizual fiecare pneu pentru a vă asigura că niciunul nu este dezumflat. Dacă există pneuri dezumflate, reparați-le, după cum este necesar. Verificați presiunea aerului din pneurile de şosea. Dacă vreunul dintre pneuri este dezumflat, conduceți vehiculul la cea mai apropiată locație în care se poate umfla. Umflați toate pneurile la presiunea recomandată.

Procedură de resetare a sistemului de monitorizare a presiunii din pneuri

Prezentare generală

Trebuie să executați procedura de resetare a sistemului după fiecare înlocuire de pneuri sau ajustare a presiunii din pneuri.

Pentru a menține capacitatea de încărcare a vehiculului, acesta poate necesita presiuni diferite în pneurile din față în comparație cu pneurile din spate. În aceste situații, sistemul iluminează lampa de avertizare la presiuni diferite ale pneurilor din față şi din spate.

Dacă roțile sunt învârtite, trebuie să resetați sistemul pentru a rememora pozițiile senzorilor de presiune a pneurilor. Sistemul nu ştie pe ce poziție se află senzorul de presiune a pneurilor şi acesta presupune că ați setat presiunile pneurilor în mod corect.

Efectuarea procedurii de resetare

1. Cuplați contactul.
2. Navigați la meniul de monitorizare a pneurilor din afişajul informativ.
3. Mențineți apăsat butonul OK până când apare un mesaj de confirmare. Dacă vehiculul are un buton pentru resetarea sistemului de monitorizare a presiunii din pneuri, apăsați şi mențineți apăsat butonul până când apare un mesaj de confirmare.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

SCHIMBAREA UNEI ROȚI DE ŞOSEA (DACĂ ESTE PREVĂZUT)

AVERTIZARE: Sistemul de monitorizare a presiunii pneurilor nu trebuie să înlocuiască verificarea manuală a presiunii din pneuri. Trebuie să verificați periodic presiunea din pneuri cu ajutorul unui manometru. Nereuşita de a menține o presiune corectă în pneuri poate creşte riscul de deteriorare a pneurilor, de pierdere a controlului, de răsturnare şi de vătămări personale.

AVERTIZARE: Dacă senzorul de monitorizare a presiunii din pneuri este deteriorat, este posibil să nu mai funcționeze.

Nota: *Utilizați doar agenți de etanşare a pneurilor în urgențe, deoarece acestea pot cauza defectări ale senzorului sistemului de monitorizare a presiunii din pneuri.*

Nota: *Lumina indicatorului sistemului de monitorizare a presiunii în pneuri se aprinde atunci când este utilizată roata de rezervă. Pentru a restaura funcționarea completă a sistemului de monitorizare, pe vehicul trebuie montate toate roțile de şosea echipate cu senzori pentru monitorizarea presiunii din pneuri.*

Dacă în timpul condusului se produce o pană, nu acționați frânele cu putere. În schimb, reduceți treptat viteza. Țineți ferm de volan şi opriți uşor într-un spațiu sigur de pe marginea drumului.

Apelați la un dealer autorizat pentru repararea penei, pentru a evita deteriorarea senzorilor de monitorizare a presiunii în pneuri. Înlocuiți roata de rezervă cu o roată de şosea cât mai curând posibil. În timpul reparației sau a înlocuirii pneului dezumflat, apelați la dealerul autorizat pentru a verifica dacă senzorii de monitorizare a presiunii în pneuri sunt deteriorați.

Informații privind ansamblurile formate din roți şi pneuri de rezervă diferite

AVERTIZARE: Nerespectarea acestor instrucțiuni ar putea conduce la sporirea riscului de pierdere a controlului asupra vehiculului, la vătămări corporale sau la deces.

Dacă aveți o roată de rezervă şi un pneu care sunt diferite, atunci acestea sunt destinate doar utilizării temporare. Acest lucru înseamnă că, dacă aveți nevoie să le utilizați, trebuie să le înlocuiți cât mai curând posibil cu un ansamblu de roată şi pneu destinat şoselei de aceeaşi dimensiune şi acelaşi tip cu roțile şi pneurile de şosea furnizate de noi odată cu vehiculul. Dacă roțile sau pneurile de rezervă de dimensiuni diferite sunt deteriorate, înlocuiți-le, nu le reparați.

Un ansamblu de roată şi pneu de rezervă diferit este definit ca un ansamblu de roată şi pneu de rezervă care are o marcă diferită, o dimensiune diferită sau un aspect diferit față de pneurile şi roțile de şosea.

Atunci când conduceți cu o roată de rezervă diferită:

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

- Nu depăşiți 80 km/h.
- Nu depăşiți sarcina maximă a vehiculului menționată pe eticheta de conformitate pentru siguranță.
- Nu tractați o remorcă.
- Nu utilizați lanțuri de zăpadă în partea vehiculului în care se află roata de rezervă diferită.
- Nu utilizați mai multe roți de rezervă diferite în acelaşi timp.
- Nu utilizați echipamente comerciale de spălare a automobilelor.
- Nu încercați să reparați roata de rezervă diferită.

Utilizarea uneia dintre roțile de rezervă enumerate mai sus în oricare poziție pentru roți poate afecta următoarele aspecte:

- Manevrabilitatea, stabilitatea şi performanțele de frânare.
- Confortul şi zgomotul.
- Garda la sol şi parcarea pe trotuare.
- Capacitatea de a conduce pe timp de iarnă.
- Capacitatea de a conduce pe drumuri ude.
- Capacitatea de a utiliza tracțiunea integrală.

Procedura de schimbare a roților

AVERTIZARE: Nu amplasați nimic între cric şi sol.

AVERTIZARE: Nu amplasați nimic între cric şi vehicul.

AVERTIZARE: Pentru a preveni deplasarea vehiculului atunci când schimbați o roată, treceți transmisia în poziția de parcare (P), acționați frâna de parcare şi utilizați un sistem de blocare adecvat sau o cală de roata pentru a fixa roata care se află în diagonală față de roata schimbată. De exemplu, atunci când schimbați roata din stânga față, amplasați un sistem de blocare adecvat sau o cală de roată la roata din dreapta spate.

AVERTIZARE: Se recomandă ca roțile vehiculului să fie fixate cu pene şi în vehiculele ridicate pe cric nu trebuie să rămână nicio persoană.

AVERTIZARE: Utilizați întotdeauna cricul furnizat ca echipament original odată cu vehiculul. Dacă utilizați un alt cric decât cel furnizat, asigurați-vă că capacitatea acestuia este adecvată pentru greutatea vehiculului, inclusiv pentru sarcina sau modificările acestuia. Dacă nu sunteți sigur că cricul are o capacitate adecvată, contactați un dealer autorizat.

AVERTIZARE: Cricul furnizat odată cu acest vehicul este destinat doar schimbării roților. Nu utilizați cricul vehiculului decât atunci când schimbați roata în caz de urgență.

AVERTIZARE: Înainte de utilizare, asigurați-vă că filetul este lubrifiat în mod adecvat.

AVERTIZARE: Asigurați-vă că cricul vehiculului nu este deteriorat sau deformat şi că filetul este lubrifiat şi curat.

AVERTIZARE: Cricul trebuie utilizat pe teren solid şi drept ori de câte ori este posibil.

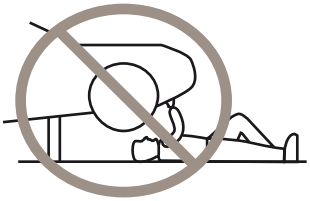
Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

AVERTIZARE: Folosiți numai punctele de prindere a cricului specificate. Dacă folosiți alte puncte, puteți distruge caroseria, direcția, suspensiile, motorul, sistemul de frânare sau conductele de combustibil.

AVERTIZARE: Decuplați contactul şi acționați la maximum frâna de parcare înainte de a ridica vehiculul.

AVERTIZARE: Parcați vehiculul astfel încât să nu obstrucționați traficul sau să vă puneți în pericol şi amplasați corespunzător triunghiul reflectorizant.

AVERTIZARE: Nu vă aşezați sub un vehicul care este sprijinit de cric.

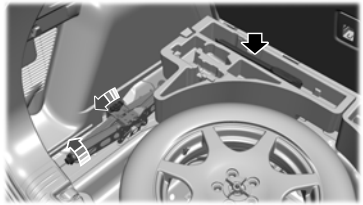


AVERTIZARE: Nicio persoană nu ar trebui să plaseze nicio porțiune din corp sub un vehicul sprijinit de un cric.

Nota: *Cricul nu necesită întreținerea sau lubrifierea adițională pe durata de viață a vehiculului.*

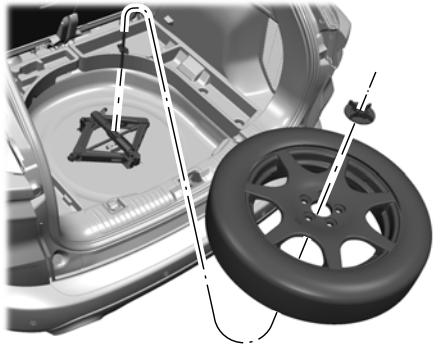
1. Parcați pe o suprafață plată, acționați frâna de parcare şi activați luminile de avarie.
2. Treceți transmisia în poziția de parcare (P) şi opriți motorul.
3. Ridicați şi scoateți planşeul cu mochetă al portbagajului pentru a accesa roata de rezervă şi cricul.
4. Scoateți piulița cu aripioare care fixează roata de rezervă rotind-o către stânga.
5. Scoateți roata de rezervă şi cricul din compartimentul roții de rezervă.

Nota: *Pe vehiculele electrice hibride cu încărcare de la rețea (Plug-in şi Full Hybrid Electric Vehicles) puteți găsi cricul şi cheia în stânga roții de rezervă.*



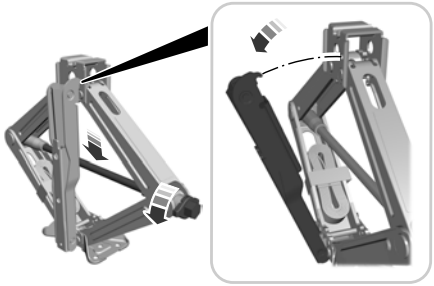
Nota: *Pe vehiculele care nu sunt electrice hibride cu încărcare de la rețea (Non Plug-in sau Full Hybrid Electric Vehicles) puteți găsi cricul şi cheia sub roata de rezervă.*

6. Îndepărtați cricul.



Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

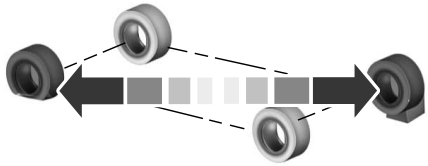
7. Rotiți către stânga şurubul cu piuliță hexagonală de pe cric pentru a detaşa cheia de roți de pe cric. În acest mod, cricul este coborât şi eliberează sistemul de blocare mecanică.



8. Depliați cheia de roți pentru a o utiliza.



9. Blocați roata care se află în diagonală.



10. Slăbiți fiecare piuliță de roată cu o jumătate de tur în sens anti-orar, dar nu le scoateți până când roata nu este ridicată de pe sol.

Nota: *Amplasați cricul în locul specificat pentru a evita deteriorarea vehiculului.*

11. Punctele de amplasare a cricului ale vehiculului ilustrate mai sus sunt indicate şi pe eticheta de avertizare prezentă pe cric. Marcajele în formă de mici săgeți de pe pragurile vehiculului indică punctele de fixare a cricului.



E145908

12. Rotiți cheia în sensul acelor de ceasornic pentru a ridica vehiculul până când roata dezumflată este ridicată complet de la sol.

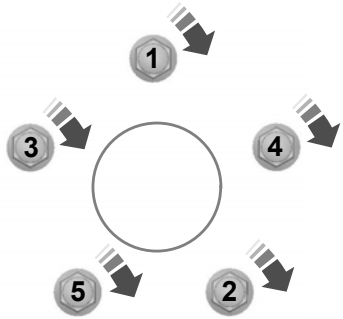


13. Scoateți piulițele cu ajutorul cheii de roți.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Nota: *Pentru vehiculele cu capace de roată complete, cu piulițe de roată expuse, scoateți piulițele roții înainte de a scoate capacul roții, în caz contrar putând să se deterioreze capacul roții.*

14. Înlocuiți roata cu pneul dezumflat cu roata de rezervă, asigurându-vă că tija supapei se află în exterior. Strângeți la loc piulițele până când roata este bine fixată pe butuc. Nu strângeți complet piulițele de roată până când roata nu este coborâtă.
15. Coborâți roata rotind mânerul cricului înspre stânga.
16. Demontați cricul şi strângeți complet piulițele în ordinea prezentată. Vezi **Piulițe de roată** (pagina 444).



Depozitarea pneului cu pană

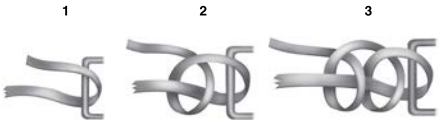
În spațiul pentru roata de rezervă temporară nu puteți depozita o roată de şosea cu o dimensiune completă.

1. Găsiți chinga de prindere pentru roți cu pneuri dezumflate în interiorul canalului pentru cric. Coborâți panoul cu mochetă al spațiului de încărcare.
2. Amplasați roata cu pneul dezumflat cu fața în sus în zona de încărcare a podelei. Fixați-l cu chinga de prindere urmând paşii de mai jos.



3. Localizați inelele de ancorare a încărcăturii din stânga spate şi dreapta spate. Împingeți capătul cu buclă al chingii de prindere printr-un inel de ancorare a încărcăturii. Înfiletați prin buclă capătul fără buclă.
4. Aduceți chinga de prindere prin deschizăturile roții.
5. Amplasați chinga încărcăturii în colțul opus din spatele portbagajului. Înfiletați chinga de prindere prin punctul de ancorare şi trageți pentru a strânge.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing



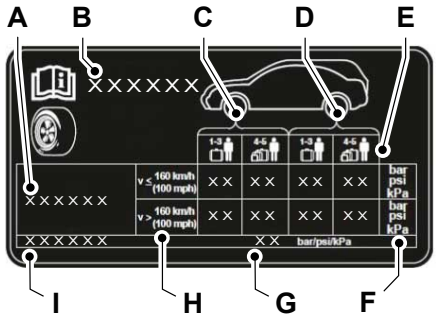
6. Fixați roata cu pneul dezumflat prin intermediul a 2 noduri simple.

PRESIUNI PNEURI

Presiunile recomandate de umflare a pneurilor se regăsesc, de asemenea, pe eticheta informativă pentru pneuri de pe stâlpul B de pe partea şoferului.

Verificați toate presiunile din pneuri atunci când acestea sunt reci, cel puțin la fiecare două săptămâni.

Nota: *Este posibil să fie nevoie să scoateți roata de rezervă din spațiul aferent pentru a verifica presiunea pneului.*



E254054

A Dimensiunea pneurilor.
B Modelul vehiculului.
C Presiune pneuri față.
D Presiune pneuri spate.
E Sarcina vehiculului.
F Unitate de măsură.
G Presiune pneu roată de rezervă.
H Viteza constantă țintă a vehiculului.
I Dimensiune pneu roată de rezervă.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Dimensiunea pneurilor	Sarcină normală		Sarcină maximă sau tractare de remorcă	
	Față	Spate	Față	Spate
225/65 R17[1]	2,4 bar	2,1 bar	2,4 bar	3 bar
225/60 R18[1]	2,4 bar	2,1 bar	2,4 bar	3 bar
225/55 R19	2,4 bar	2,1 bar	2,4 bar	3 bar
245/45 R20	2,4 bar	2,1 bar	2,4 bar	3 bar

[1] Montați lanțurile de zăpadă numai pe pneurile specificate.

Roată de rezervă temporară (dacă este prevăzut)

AVERTIZARE: Nu dezactivați controlul stabilității şi nu selectați modul sport atunci când utilizați o roată de rezervă temporară sau după ce umflați un pneu cu ajutorul kitului de mobilitate temporară.

Dimensiunea pneurilor	bar
T165/70R17	4,2

Nu depăşiți viteza maximă menționată pe eticheta ataşată de roata de rezervă temporară.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

PIULIȚE DE ROATĂ

AVERTIZARE: Atunci când montați o roată, îndepărtați întotdeauna orice urmă de coroziune, murdărie sau materiale străine prezent pe suprafețele de montare a roții sau pe suprafața de montare a butucului roții, a tamburului de frână sau a discului de frână care intră în contact cu roata. Asigurați-vă că toate elementele de prindere care fixează rotorul de butuc sunt bine prinse, astfel încât să nu interfereze cu suprafețele de montare ale roții. Montarea roților fără contact metal-metal corect la suprafețele de montaj poate provoca slăbirea piuliților de roată şi desprinderea roții în timp ce vehiculul se deplasează, ducând la pierderea controlului vehiculului, vătămări personale grave sau deces.

Cuplul prezoanelor

Nm
135

*Specificațiile cuplului de strângere sunt valabile pentru piulițele şi şuruburile cu filet lipsit de murdărie şi rugină. Utilizați doar echipamente de fixare de schimb recomandate de Ford.

Strângeți din nou piulițele de roată la cuplul specificat în decurs de 100 de mile (160 de kilometri) după orice modificare adusă roții (cum ar fi rotirea pneurilor, schimbarea unei anvelope cu pană, demontarea unei roți).

Piulițe fixare roată

Puteți obține o cheie de rezervă pentru piulițe conice şi piulițe conice de rezervă de la un dealer autorizat, folosind certificatul cu numărul de referință.

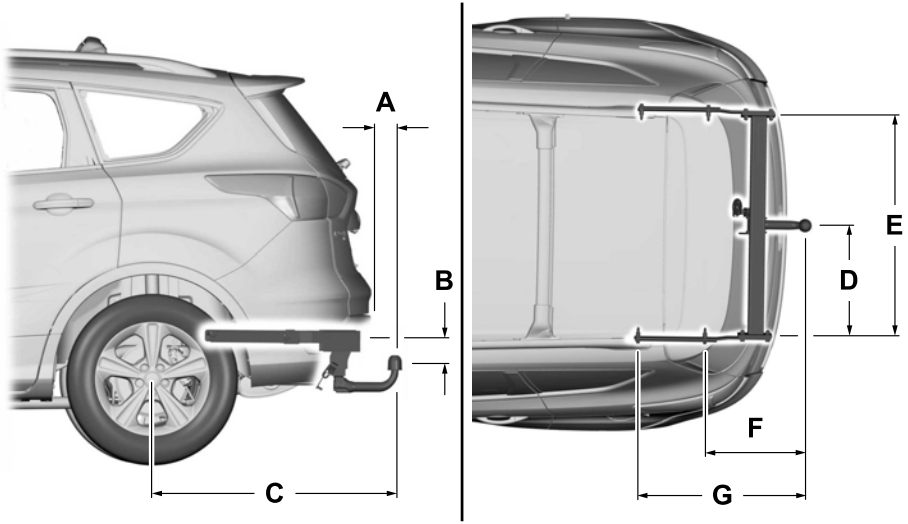
Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

DIMENSIUNI VEHICUL

Descriere dimensiune	Toate
Lungimea maximă.	4.614–4.626 mm
Lățime totală fără oglinzi exterioare.	1.882 mm
Lățime totală cu oglinzi exterioare.	2.147 mm
Înălțime totală.	1.658–1.690 mm
Ampatamentul.	2.710 mm

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

DIMENSIUNI BARĂ DE REMORCARE



Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

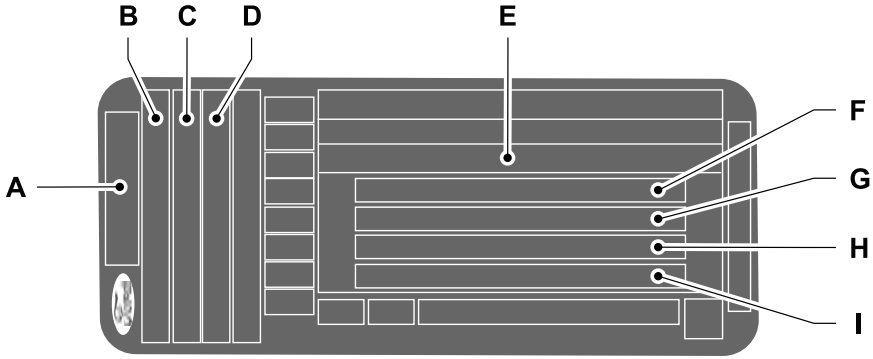
Articol	Descriere dimensiune	Dimensiune mm
A	De la bara de protecție la centrul capului de tractare.	95
B	De la punctul de ataşare la centrul capului de tractare.	165,8
C	Din centrul roții în centrul capului de tractare.	1.033
D	De la centrul capului de tractare la lonjeron.	530
E	Distanța dintre lonjeroane.	1.060
F	De la centrul capului de tractare la centrul primului punct de ataşare.	308,5
G	De la centrul capului de tractare la centrul celui de-al doilea punct de ataşare.	393,5

Sarcină maximă verticală permisă pentru remorcă

kg
100

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

PLACUTĂ IDENTIFICARE VEHICUL



A Model.
B Variantă.
C Denumire motor.
D Puterea motorului şi nivelul de emisii.
E Numărul de identificare al vehiculului.
F Greutate brută a vehiculului.
G Greutate maximă admisă.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

H Greutate maximă pe puntea față.

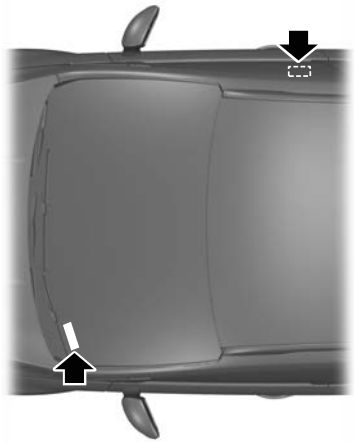
I Greutate maximă pe puntea spate.

Plăcuța de identificare a vehiculului se află în deschiderea uşii din dreapta.

Nota: *Plăcuța de identificare a vehiculului poate fi diferită de cea prezentată.*

Nota: *Informațiile prezente pe plăcuța de identificare a vehiculului depind de cerințele pieței.*

NUMĂR IDENTIFICARE VEHICUL - NU INCLUDE: VEHICUL ELECTRIC HIBRID CU BATERIE REÎNCĂRCABILĂ (PHEV)

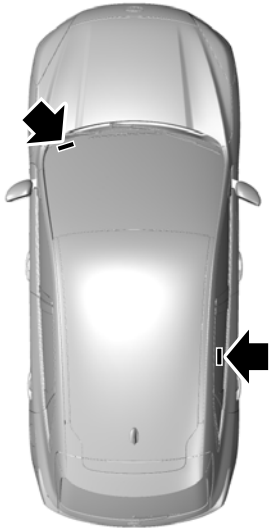


E87496

Numărul de identificare al vehiculului este ştanțat în panoul planşeului din partea dreaptă, lângă scaunul din față. De asemenea, este prezent în partea stângă a panoului de bord.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

NUMĂR IDENTIFICARE VEHICUL



Numărul de identificare a vehiculului este gravat în planşeul podelei, în dreapta, lângă scaunul spate. De asemenea, este prezent în partea stângă a panoului de bord.

CAPACITĂŢI ŞI SPECIFICAŢII - 1.5L DIESEL

Utilizaţi ulei şi lichid care respectă specificaţiile şi gradul de viscozitate.

Dacă nu folosiţi ulei sau lichid care respectă specificaţiile şi gradul de viscozitate, se pot întâmpla următoarele:

- Deteriorări ale componentelor care nu sunt acoperite de garanţia vehiculului dvs.
- Perioade mai lungi de pornire a motorului.
- Niveluri sporite ale emisiilor.
- Performanţe reduse ale motorului.
- Economie redusă de combustibil.
- Performanţe reduse la frânare.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Transmisia manuală

Capacități de umplere

Variantă	Cantitate
Toate.	1,7 L [1]

[1] Capacitate aproximativă de umplere de la gol. Cantitatea efectivă poate varia în timpul modificărilor lichidului.

Materiale

Nume	Specificații
Ulei de transmisie 75W LV JU7J-M2C200-AA,JU7J-M2C200-CA	WSS-M2C200-E1

Lichidul de răcire a motorului

Capacități de umplere

Variantă	Cantitate
Transmisie automată.	8,8 L
Transmisia manuală.	8,7 L

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Materiale

Nume	Specificații
Antigel Super Plus Premium FU7J-19544-xx	WSS-M97B44-D

Ulei de motor

Recomandăm uleiul de motor Motorcraft pentru vehiculul dvs. Dacă nu dispuneți de ulei de motor Motorcraft, utilizați ulei de motor cu viscozitatea recomandată, care îndeplineşte cerințele noastre sau ACEA C5.

Nu utilizați aditivi suplimentari pentru uleiul de motor, deoarece nu sunt necesari şi pot provoca deteriorarea motorului, neacoperită de garanția vehiculului dvs.

Capacități de umplere

Variantă	Inclusiv filtrul de ulei
Toate.	6,2 L

Materiale

Nume	Specificații
Ulei de motor - SAE 0W-20	WSS-M2C952-A1

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Rezervorul de combustibil

Capacități de umplere

Variantă	Cantitate
Toate.	54 L

Sistem hidraulic de frânare

Materiale

Nume	Specificații
Lichid de frina DOT 4 LV High Performance BU7J-M6C65-xxxx	WSS-M6C65-A2

Nota: *Vă recomandăm utilizarea lichidului de frână pentru vehicule cu motor de înaltă performanță DOT 4 Low Viscosity (LV) sau un echivalent care respectă WSS-M6C65-A2. Utilizarea oricărui lichid în afara celui recomandat ar putea conduce la reducerea performanțelor frânei şi nu respectă standardele noastre de performanță. Mențineți lichidul de frână curat şi protejat de umezeală. Contaminarea cu murdărie, apă, produse petroliere sau alte materiale ar putea duce la deteriorarea sistemului de frânare şi la eventuale defecțiuni.*

Încuietori

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Materiale

Nume	Specificații
Lichid penetrant	-

Rezervor lichid spălător

Capacități de umplere

Variantă	Cantitate
Toate.	Umpleți atât cât este necesar.

Materiale

Nume	Specificații
Lichid spălare parbriz	WSS-M14P19-A

CAPACITĂȚI ŞI SPECIFICAȚII - 1.5L ECOBOOST™

Utilizați ulei şi lichid care respectă specificațiile şi gradul de viscozitate.

Dacă nu folosiți ulei sau lichid care respectă specificațiile şi gradul de viscozitate, se pot întâmpla următoarele:

- Deteriorări ale componentelor care nu sunt acoperite de garanția vehiculului dvs.
- Perioade mai lungi de pornire a motorului.
- Niveluri sporite ale emisiilor.
- Performanțe reduse ale motorului.
- Economie redusă de combustibil.
- Performanțe reduse la frânare.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Transmisia manuală

Capacități de umplere

Variantă	Cantitate
Toate.	1,59 L [1]

[1] Capacitate aproximativă de umplere de la gol. Cantitatea efectivă poate varia în timpul modificărilor lichidului.

Materiale

Nume	Specificații
Ulei de transmisie 75W LV JU7J-M2C200-AA,JU7J-M2C200-CA	WSS-M2C200-E1

Lichidul de răcire a motorului

Capacități de umplere

Variantă	Cantitate
Toate.	7,2 L

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Materiale

Nume	Specificații
Antigel Super Plus Premium FU7J-19544-xx	WSS-M97B44-D

Ulei de motor

Recomandăm uleiul de motor Motorcraft pentru vehiculul dvs. Dacă nu dispuneți de ulei de motor Motorcraft, utilizați ulei de motor cu viscozitatea recomandată, care îndeplineşte cerințele ACEA A5/B5.

Nu utilizați aditivi suplimentari pentru uleiul de motor, deoarece nu sunt necesari şi pot provoca deteriorarea motorului, neacoperită de garanția vehiculului dvs.

Capacități de umplere

Variantă	Inclusiv filtrul de ulei
Toate.	5,05 L

Materiale

Nume	Specificații
Ulei de motor - SAE 5W-20	WSS-M2C948-B

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Rezervorul de combustibil

Capacități de umplere

Variantă	Cantitate
Toate.	54 L

Sistem hidraulic de frânare

Materiale

Nume	Specificații
Lichid de frina DOT 4 LV High Performance BU7J-M6C65-xxxx	WSS-M6C65-A2

Nota: *Vă recomandăm utilizarea lichidului de frână pentru vehicule cu motor de înaltă performanță DOT 4 Low Viscosity (LV) sau un echivalent care respectă WSS-M6C65-A2. Utilizarea oricărui lichid în afara celui recomandat ar putea conduce la reducerea performanțelor frânei şi nu respectă standardele noastre de performanță. Mențineți lichidul de frână curat şi protejat de umezeală. Contaminarea cu murdărie, apă, produse petroliere sau alte materiale ar putea duce la deteriorarea sistemului de frânare şi la eventuale defecțiuni.*

Încuietori

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Materiale

Nume	Specificații
Lichid penetrant	-

Rezervor lichid spălător

Capacități de umplere

Variantă	Cantitate
Toate.	Umpleți atât cât este necesar.

Materiale

Nume	Specificații
Lichid spălare parbriz	WSS-M14P19-A

CAPACITĂȚI ŞI SPECIFICAȚII - 2.0L, DIESEL

Utilizați ulei şi lichid care respectă specificațiile şi gradul de viscozitate.

Dacă nu folosiți ulei sau lichid care respectă specificațiile şi gradul de viscozitate, se pot întâmpla următoarele:

- Deteriorări ale componentelor care nu sunt acoperite de garanția vehiculului dvs.
- Perioade mai lungi de pornire a motorului.
- Niveluri sporite ale emisiilor.
- Performanțe reduse ale motorului.
- Economie redusă de combustibil.
- Performanțe reduse la frânare.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Transmisia manuală

Capacități de umplere

Variantă	Cantitate
Toate.	1,75 L [1]

[1] Capacitate aproximativă de umplere de la gol. Cantitatea efectivă poate varia în timpul modificărilor lichidului.

Materiale

Nume	Specificații
Ulei de transmisie 75W LV JU7J-M2C200-AA,JU7J-M2C200-CA	WSS-M2C200-E1

Lichidul de răcire a motorului

Capacități de umplere

Variantă	Cantitate
Circuit lichid de răcire cu temperatură joasă.	2,2 L
Circuit lichid de răcire cu temperatură ridicată.	9,5 L

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Materiale

Nume	Specificații
Antigel Super Plus Premium FU7J-19544-xx	WSS-M97B44-D

Ulei de motor

Recomandăm uleiul de motor Motorcraft pentru vehiculul dvs. Dacă nu dispuneți de ulei de motor Motorcraft, utilizați ulei de motor cu viscozitatea recomandată, care îndeplineşte cerințele noastre sau ACEA C2.

Nu utilizați aditivi suplimentari pentru uleiul de motor, deoarece nu sunt necesari şi pot provoca deteriorarea motorului, neacoperită de garanția vehiculului dvs.

Capacități de umplere

Variantă	Inclusiv filtrul de ulei
Toate.	6,37 L

Materiale

Nume	Specificații
Ulei de motor - SAE 0W-30	WSS-M2C950-A

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Rezervorul de combustibil

Capacități de umplere

Variantă	Cantitate
Toate,	54 L

Sistem hidraulic de frânare

Materiale

Nume	Specificații
Lichid de frina DOT 4 LV High Performance BU7J-M6C65-xxxx	WSS-M6C65-A2

Nota: *Vă recomandăm utilizarea lichidului de frână pentru vehicule cu motor de înaltă performanță DOT 4 Low Viscosity (LV) sau un echivalent care respectă WSS-M6C65-A2. Utilizarea oricărui lichid în afara celui recomandat ar putea conduce la reducerea performanțelor frânei şi nu respectă standardele noastre de performanță. Mențineți lichidul de frână curat şi protejat de umezeală. Contaminarea cu murdărie, apă, produse petroliere sau alte materiale ar putea duce la deteriorarea sistemului de frânare şi la eventuale defecțiuni.*

Încuietori

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Materiale

Nume	Specificații
Lichid penetrant	-

Rezervor lichid spălător

Capacități de umplere

Variantă	Cantitate
Toate.	Umpleți atât cât este necesar.

Materiale

Nume	Specificații
Lichid spălare parbriz	WSS-M14P19-A

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

CAPACITĂȚI ŞI SPECIFICAȚII - 2.5L, VEHICUL ELECTRIC HIBRID (HEV)/VEHICUL ELECTRIC HIBRID CU BATERIE REÎNCĂRCABILĂ (PHEV)

Utilizați ulei şi lichid care respectă specificațiile şi gradul de viscozitate.

Dacă nu folosiți ulei sau lichid care respectă specificațiile şi gradul de viscozitate, se pot întâmpla următoarele:

- Deteriorări ale componentelor care nu sunt acoperite de garanția vehiculului dvs.
- Perioade mai lungi de pornire a motorului.
- Niveluri sporite ale emisiilor.
- Performanțe reduse ale motorului.
- Economie redusă de combustibil.
- Performanțe reduse la frânare.

Lichidul de răcire a motorului

Capacități de umplere

Variantă	Cantitate
HEV - Circuit lichid de răcire cu temperatură joasă.	4,7 L
HEV - Circuit lichid de răcire cu temperatură ridicată.	9,1 L
PHEV - Circuit lichid de răcire cu temperatură joasă.	6,2 L
PHEV - Circuit lichid de răcire cu temperatură ridicată.	9,6 L

Materiale

Nume	Specificații
Antigel Super Plus Premium FU7J-19544-xx	WSS-M97B44-D

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Ulei de motor

Recomandăm uleiul de motor Motorcraft pentru vehiculul dvs. Dacă nu dispuneți de ulei de motor Motorcraft, utilizați ulei de motor cu viscozitatea recomandată, care îndeplineşte cerințele ACEA A5/B5.

Nu utilizați aditivi suplimentari pentru uleiul de motor, deoarece nu sunt necesari şi pot provoca deteriorarea motorului, neacoperită de garanția vehiculului dvs.

Capacități de umplere

Variantă	Inclusiv filtrul de ulei
Toate.	5,4 L

Materiale

Nume	Specificații
Ulei de motor - SAE 5W-20	WSS-M2C948-B

Rezervorul de combustibil

Capacități de umplere

Variantă	Cantitate
HEV.	54 L
PHEV.	41,9 L

Sistem hidraulic de frânare

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Materiale

Nume	Specificații
Lichid de frina DOT 4 LV High Performance BU7J-M6C65-xxxx	WSS-M6C65-A2

Nota: *Vă recomandăm utilizarea lichidului de frână pentru vehicule cu motor de înaltă performanță DOT 4 Low Viscosity (LV) sau un echivalent care respectă WSS-M6C65-A2. Utilizarea oricărui lichid în afara celui recomandat ar putea conduce la reducerea performanțelor frânei şi nu respectă standardele noastre de performanță. Mențineți lichidul de frână curat şi protejat de umezeală. Contaminarea cu murdărie, apă, produse petroliere sau alte materiale ar putea duce la deteriorarea sistemului de frânare şi la eventuale defecțiuni.*

Încuietori

Materiale

Nume	Specificații
Lichid penetrant	-

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Rezervor lichid spălător

Capacități de umplere

Variantă	Cantitate
Toate.	Umpleți atât cât este necesar.

Materiale

Nume	Specificații
Lichid spălare parbriz	WSS-M14P19-A

SPECIFICAȚII BEC

Graficul următor specifică becurile de schimb. Becurile corecte nu deteriorează ansamblul lămpii şi nu vor invalida garanția ansamblului lămpii şi oferă un timp de iluminare de calitate pentru bec.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Lămpi exterioare

Funcție	Număr comercial
Faza scurtă de bază a farului.	H7
Faza lungă de bază a farului.	H9
Lampa de semnalizare de bază a farului.	PWY24 auriu
Lămpi de fază scurtă de bază, poziție.[1]	LED
Far opțional.[1]	LED
Lampă ceață de bază.	H8
Lampă ceață opțională.[1]	LED
Lampă stop, frână.[1]	LED
Lampă semnalizare spate.	T20 auriu
Lampă de rezervă de marşarier.	T20
Lampă ceață spate.	P21W
Lampa plăcuței de înmatriculare.[1]	LED
Lampă frână montată sus.[1]	LED

[1] Pentru a înlocui aceste lămpi, vizitați dealerul autorizat.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Lămpile interioare

Funcție	Număr comercial
Toate lămpile interioare.[1]	LED

[1] Pentru a înlocui aceste lămpi, vizitați dealerul autorizat.
Nota: *Pentru a înlocui toate luminile din bord, contactați dealerul autorizat.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

CIFRE CONSUM DE COMBUSTIBIL - 1.5L DIESEL

NEDC

Urban	Extraurban	Combinat	Emisii de CO_2
L/100 km	L/100 km	L/100 km	g/km
5,2–4,4	4,3–3,7	4,6–4	104–121

WLTP

Scăzută	Mediu	Înaltă	Foarte ridicat	Combinat	Emisii de CO_2
L/100 km	L/100 km	L/100 km	L/100 km	L/100 km	g/km
7–5,2	5,8–4,5	5,1–4,1	6,1–5,1	5–4,7	123–154

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

CIFRE CONSUM DE COMBUSTIBIL - 1.5L ECOBOOST™

NEDC

Urban	Extraurban	Combinat	Emisii de CO_2
L/100 km	L/100 km	L/100 km	g/km
7,2–6,9	4,8–4,5	5,7–5,4	119–130

WLTP

Scăzută	Mediu	Înaltă	Foarte ridicat	Combinat	Emisii de CO_2
L/100 km	L/100 km	L/100 km	L/100 km	L/100 km	g/km
8,8–8,3	7–6,3	6,3–5,6	7,5–6,8	7,2–6,5	147–163

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

CIFRE CONSUM DE COMBUSTIBIL - 2.0L, DIESEL

NEDC

Urban	Extraurban	Combinat	Emisii de CO_2
L/100 km	L/100 km	L/100 km	g/km
5,7–4,3	4,6–4	5–4,1	107–131

WLTP

Scăzută	Mediu	Înaltă	Foarte ridicat	Combinat	Emisii de CO_2
L/100 km	L/100 km	L/100 km	L/100 km	L/100 km	g/km
8,2–5,5	6,5–4,9	5,5–4,1	6,4–5,2	6,4–4,8	127–166

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

CIFRE CONSUM DE COMBUSTIBIL - 2.5L, VEHICUL ELECTRIC HIBRID (HEV)/VEHICUL ELECTRIC HIBRID CU BATERIE REÎNCĂRCABILĂ (PHEV)

NEDC

Combinat	Emisii de CO_2
L/100 km	g/km
1,2	26

WLTP

Combinat	Emisii de CO_2
L/100 km	g/km
1,4	32

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

CIFRE CONSUM DE COMBUSTIBIL

Economie de combustibil şi emisii de CO2

Consumurile declarate de combustibil/energie, emisiile de CO2 şi intervalul electric sunt determinate conform cerințelor şi specificațiilor tehnice din Regulamentele Europene (CE) 715/2007 şi (UE) 2017/1151, după cum au fost amendate ultima dată. Aprobarea pentru tipuri de vehicule uşoare folosind Procedura armonizată de testare a vehiculelor uşoare la nivel mondial (WLTP) va avea informații despre consumul de combustibil/energie şi emisiile de CO2 pentru Noul ciclu de conducere european (NEDC) şi WLTP. WLTP va înlocui complet NEDC cel mai târziu până la sfârşitul anului 2020. Procedurile de testare standard aplicate permit comparația între diferite tipuri de vehicule şi diferiți producători.

În timpul retragerii NEDC, consumul de combustibil şi emisiile de CO2 din WLTP sunt corelate cu NEDC. Vor exista variații față de economia de combustibil şi emisiile anterioare, deoarece unele elemente ale testelor au fost modificate, astfel că acelaşi vehicul poate avea un consum de combustibil diferit şi emisii de CO2 diferite.

Directiva Europeană 1999/94/CE

Pe lângă eficiența unui vehicul în ceea ce priveşte combustibilul, atât comportamentul la volan, cât şi alți factori non-tehnici joacă un rol în determinarea consumului de combustibil şi a emisiilor de CO2. CO2 este principalul gaz de seră responsabil pentru încălzirea globală. Un ghid despre economia de combustibil şi emisiile de CO2, care conține date pentru toate modelele de vehicule noi pentru pasageri, este disponibil gratuit în orice punct de vânzare.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

CE ESTE UN VEHICUL CONECTAT

Un vehicul conectat are o tehnologie care permite vehiculului dvs. să se conecteze la o rețea mobilă şi dvs. să accesați o serie de caracteristici. Atunci când este utilizat în combinație cu aplicația FordPass, acest lucru v-ar putea permite să monitorizați şi să controlați în continuare vehiculul, de exemplu verificând presiunile din pneuri, nivelul de combustibil şi locația vehiculului. Pentru informații suplimentare, consultați site-ul web local Ford.

CERINȚE VEHICUL CONECTAT

Funcționarea serviciilor conectate şi a caracteristicilor asociate necesită o rețea a vehiculului compatibilă.

Unele caracteristici de operare de la distanță necesită activarea unor servicii suplimentare. Autentificați-vă în contul dvs. Ford pentru detalii. Se pot aplica unele restricții, condiții al terților şi tarife de date şi mesaje.

LIMITĂRI VEHICUL CONECTAT

Tehnologia, rețelele mobile sau reglementările care se schimbă/dezvoltă continuu pot afecta funcționalitatea şi disponibilitatea sau furnizarea continuă a unor caracteristici. Aceste modificări pot avea drept rezultat chiar nefuncționarea unor caracteristici.

CONECTAREA VEHICULULUI LA O REȚEA MOBILĂ

CE ESTE MODEMUL



Modemul permite accesul la o serie de caracteristici încorporate în vehiculul dvs.

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA MODEMULUI - VEHICULE CU: SYNC 3

1. Apăsați ***Settings***.
2. Apăsați ***FordPass Connect***.
3. Apăsați ***Connectivity settings***.
4. Activați sau dezactivați caracteristicile de conectivitate.

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA MODEMULUI - VEHICULE CU: SYNC 2.5

1. Selectați ***Settings***.
2. Selectați ***Connectivity features***.
3. Selectați ***Data sharing***.
4. Activați sau dezactivați caracteristicile de conectivitate.

ASOCIEREA FORDPASS CU MODEMUL

1. Asigurați-vă că modemul este activat, utilizând meniul de setări ale vehiculului.
2. Deschideți aplicația FordPass pe dispozitiv şi autentificați-vă.
3. Adăugați vehiculul sau selectați vehiculul, dacă a fost deja adăugat.
4. Selectați opțiunile pentru detaliile vehiculului.
5. Selectați opțiunile pentru a activa vehiculul.
6. Asigurați-vă că numele de pe ecran se potriveşte cu numele afişat în contul FordPass.
7. Confirmați că contul FordPass este conectat la modem.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

CONECTAREA VEHICULULUI LA O REȚEA WI-FI

1. Apăsați ***Settings***.
2. Apăsați ***Wi-Fi***.
3. Activați ***Wi-Fi***.
4. Apăsați ***View available networks***.
5. Selectați o rețea Wi-Fi disponibilă.

Nota: *Pentru a vă conecta la o rețea securizată, introduceți parola rețelei.*

VEHICUL CONECTAT – DEPANARE - VEHICULE CU: MODEM

Simptom	Cauză şi soluție posibilă
Nu pot confirma conectarea contului meu FordPass la modem.	– Modemul nu este activat. • Activați caracteristicile de conectivitate. – Semnal slab al rețelei. • Deplasați vehiculul mai aproape de un loc în care semnalul rețelei nu este obstrucționat.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

VEHICUL CONECTAT – DEPANARE - VEHICULE CU: SYNC 3

Simptom	Cauză şi soluție posibilă
Nu mă pot conecta la o rețea Wi-Fi.	– Eroare parolă. • Introduceți parola corectă a rețelei. – Semnal slab al rețelei. • Deplasați vehiculul mai aproape de hotspotul Wi-Fi sau într-un loc în care semnalul rețelei nu este obstrucționat. – În raza de acțiune se află multiple puncte de acces cu acelaşi SSID. • Utilizați un nume unic pentru SSID. Nu utilizați numele implicit decât dacă conține un identificator unic, de exemplu, o parte din adresa MAC.
Conexiunea Wi-Fi se deconectează după o conectare cu succes.	– Semnal slab al rețelei. • Deplasați vehiculul mai aproape de hotspotul Wi-Fi sau într-un loc în care semnalul rețelei nu este obstrucționat.
Sunt aproape de un hotspot Wi-Fi, însă semnalul rețelei este slab.	– Semnal obstrucționat al rețelei. • Dacă vehiculul are un parbriz încălzit, poziționați vehiculul în aşa fel încât parbrizul să nu fie îndreptat spre hotspotul Wi-Fi. • Dacă vehiculul are folie metalică pe geamuri, dar nu şi pe parbriz, poziționați vehiculul în aşa fel încât parbrizul să fie îndreptat spre hotspotul Wi-Fi sau deschideți geamurile îndreptate spre hotspot. • Dacă vehiculul are folie metalică pe geamuri şi pe parbriz, deschideți geamurile îndreptate spre hotspot. • Dacă vehiculul este într-un garaj şi uşa garajului este închisă, deschideți-o.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Simptom	Cauză şi soluție posibilă
Nu văd pe lista de rețele o rețea pe care mă aştept să o văd.	– Rețea ascunsă. • Setați rețeaua pentru a fi vizibilă şi încercați din nou.
Nu văd numele hotspotului Wi-Fi atunci când caut rețele Wi-Fi de pe telefonul mobil sau de pe alt dispozitiv.	– Limitare a sistemului. • Asigurați-vă că vizibilitatea hotspotului Wi-Fi este activată. • Acest sistem nu furnizează un hotspot Wi-Fi deocamdată.
Descărcarea software-urilor durează prea mult.	– Semnal slab al rețelei. • Deplasați vehiculul mai aproape de hotspotul Wi-Fi sau într-un loc în care semnalul rețelei nu este obstrucționat. – Hotspotul Wi-Fi este foarte solicitat sau are o conexiune slabă la internet. • Utilizați un hotspot Wi-Fi mai fiabil.
Sistemul pare să se conecteze la o rețea Wi-Fi şi intensitatea semnalului este excelentă, însă software-ul nu se actualizează.	– Nu este disponibilă nicio actualizare software. – Pentru rețeaua Wi-Fi aveți nevoie de un abonament sau trebuie să acceptați termenii şi condițiile. • Testați conexiunea folosind un alt dispozitiv. Dacă aveți nevoie de un abonament sau trebuie să acceptați termenii şi condițiile pentru rețea, contactați furnizorul de servicii de rețea.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

CREAREA UNUI HOTSPOT WI-FI AL VEHICULULUI

Puteți crea un hotspot Wi-Fi în vehicul şi puteți permite conectarea dispozitivelor la acesta, pentru acces la internet.



Apăsați butonul pentru a accesa meniul de setări.

1. Selectați ***Connectivity features***.
2. Selectați ***Vehicle Hotspot***.

Nota: *Setarea implicită a hotspotului vehiculului este de activare.*

3. Selectați ***Settings***.
4. Asigurați-vă că vizibilitatea Wi-Fi este activată.

Nota: *Setarea implicită de vizibilitate Wi-Fi este de activare.*

Găsirea numelui şi parolei hotspotului Wi-Fi



Apăsați butonul pentru a accesa meniul de setări.

1. Selectați ***Connectivity features***.
2. Selectați ***Vehicle Hotspot***.
3. Selectați ***Settings***.

Nota: *SSID este numele hotspotului.*

4. Derulați la ***Hide password***.
5. Debifați caseta.

Conectarea unui dispozitiv la hotspotul Wi-Fi

1. Pe dispozitiv, activați Wi-Fi şi selectați hotspotul din lista de rețele Wi-Fi disponibile.
2. Atunci când vi se cere acest lucru, introduceți parola.

Achiziționarea unui plan de date

1. Conectați un dispozitiv la hotspot.

Nota: *Portalul operatorului de rețea a vehiculului se deschide pe dispozitiv.*

2. Dacă portalul nu se deschide pe dispozitiv, deschideți un site web şi acesta vă va redirecționa către portalul operatorului de rețea al vehiculului.

Nota: *Site-urile web securizate nu efectuează redirecționarea.*

Nota: *Dacă nu aveți un plan activ, sistemul nu efectuează redirecționarea către portalul operatorului de rețea al vehiculului atunci când conectați un dispozitiv. Vizitați site-ul web al operatorului de rețea al vehiculului pentru a achiziționa un volum mai mare de date.*

Nota: *Dacă în meniul hotspotului vehiculului sunt disponibile informații privind utilizarea datelor, acestea sunt aproximative.*

Nota: *Dacă efectuați o resetare master, sistemul nu elimină vehiculul din contul operatorului de rețea al vehiculului. Pentru a elimina vehiculul din cont, contactați operatorul de rețea al vehiculului.*

Nota: *Operatorul de rețea al vehiculului furnizează servicii de hotspot pentru vehicul, în funcție de acordul cu operatorul rețelei vehiculului, de acoperire şi disponibilitate.*

SCHIMBAREA NUMELUI SAU PAROLEI PENTRU HOTSPOTUL WI-FI AL VEHICULULUI



Apăsați butonul pentru a accesa meniul de setări.

1. Selectați ***Connectivity features***.
2. Selectați ***Vehicle Hotspot***.
3. Selectați ***Settings***.
4. Selectați ***SSID:___***.
5. Introduceți SSID necesar.
6. Selectați ***Done***.
7. Selectați ***Password:___***.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

8. Introduceți parola necesară.
9. Selectați ***Done***.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

INFORMATII GENERALE

AVERTIZARE: Conducerea în timp ce sunteți distras de la această activitate poate avea drept rezultat pierderea controlului asupra vehiculului, accidentele şi vătămările corporale. Vă recomandăm cu insistență să dați dovadă de precauție maximă când folosiți dispozitive care vă pot distrage atenția de la drum. Responsabilitatea dumneavoastră primară este operarea în siguranță a vehiculului. Nu recomandăm folosirea dispozitivelor mobile în timpul condusului şi încurajăm folosirea sistemelor activate vocal atunci când este posibil. Asigurați-vă că sunteți la curent cu toate legile locale aplicabile care ar putea afecta utilizarea dispozitivelor electronice în timpul conducerii.

Frecvențe radio şi factori de recepție

Nota: *Ascultarea de materiale audio la un volum ridicat pentru perioade lungi de timp vă poate afecta auzul.*

Factori de recepție radio	
Distanță şi intensitate	Cu cât vă îndepărtați de o stație AM sau FM, cu atât semnalul şi recepția devin mai slabe.
Teren	Dealurile, munții, clădirile înalte, podurile, tunelurile, pasarelele de autostradă, garajele, coronamentul dens al arborilor şi furtunile cu tunete şi trăsnete pot perturba recepția.
Supraîncărcare post	Atunci când treceți pe lângă un turn de retransmisie amplasat la sol, un semnal mai puternic poate să bruieze un semnal mai slab ducând la oprirea sonorului sistemului audio.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

UNITATE AUDIO

AVERTIZARE: Conducerea în timp ce sunteți distras de la această activitate poate avea drept rezultat pierderea controlului asupra vehiculului, accidente și vătămări corporale. Vă recomandăm cu insistență să dați dovadă de precauție maximă când folosiți dispozitive care vă pot distrage atenția de la drum. Responsabilitatea dumneavoastră primară este operarea în siguranță a vehiculului. Nu recomandăm folosirea dispozitivelor mobile în timpul condusului și încurajăm folosirea sistemelor activate vocal atunci când este posibil. Asigurați-vă că sunteți la curent cu toate legile locale aplicabile care ar putea afecta utilizarea dispozitivelor electronice în timpul conducerii.



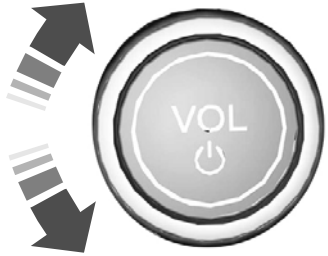
E289731

Nota: *În funcțiile de pachetul de opțiuni pentru vehicul, comenzile pot avea un aspect diferit de ceea ce vedeți aici.*

Nota: *Unele caracteristici, cum ar fi radioul prin satelit, pot să nu fie disponibile în locația dvs. Verificați la un dealer autorizat.*

Nota: *Sistemul ecranului tactil controlează majoritatea caracteristicilor audio.*

Reglarea volumului



Rotiți pentru a regla volumul.

Schimbarea posturilor de radio



E248947

În modul radio, rotiți pentru a căuta prin benzile de frecvențe radio.

În modul de radio prin satelit, rotiți pentru a găsi următorul sau precedentul post de radio prin satelit disponibil.

Dezactivarea sunetului

Apăsați și eliberați butonul pentru a dezactiva redarea conținutului audio.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Întreruperea sau redarea media



În modul media, apăsați și eliberați butonul pentru a întrerupe redarea. Apăsați din nou butonul pentru a relua redarea.

În modul radio, apăsați și eliberați butonul pentru a dezactiva sunetul radioului. Pentru a-l reactiva, apăsați din nou butonul.

Activarea și dezactivarea unității audio



Apăsați și eliberați butonul.

Nota: *Butonul se poate afla pe controlul pentru volum.*

Activarea și dezactivarea afișajului



Apăsați și eliberați butonul.

Utilizarea comenzilor de căutare, derulare rapidă înainte și derulare rapidă înapoi.



Apăsați și eliberați butonul pentru a trece la următoarea piesă.

Apăsați și mențineți apăsat butonul pentru a derula înainte prin piesă.



Apăsați și eliberați pe buton o dată pentru a reveni la începutul unei piese.

Apăsați repetat butonul pentru a reveni la piesa anterioară.

Apăsați și mențineți apăsat butonul pentru a derula rapid înapoi.

În modul radio, selectați o bandă de frecvențe și apăsați și eliberați oricare buton. Sistemul se oprește la primul post de radio pe care îl găsește în direcția respectivă.

În modul de radio prin satelit, apăsați și eliberați pentru a selecta postul de radio prin satelit următor sau anterior. Dacă selectați o categorie specifică, cum ar fi jazz, rock sau știri, apăsați pentru a găsi postul următor sau anterior din categoria selectată.

RADIO DIGITAL (DACĂ ESTE PREVĂZUT)

Informații generale

Sistemul vă permite să ascultați posturi radio DAB (Digital Audio Broadcast - Transmisii audio digitale).

Nota: *Acoperirea diferă de la regiune la regiune și influențează calitatea recepției. Este difuzat la nivel național, regional și local. Acoperirea poate varia în funcție de condițiile meteo și teren.*

Sunt acceptare următoarele formate:

- DAB.
- DAB+.
- DMB-Audio (Digital Multimedia Broadcasting - Transmisii multimedia digitale).

Ansamblurile

Ansamblurile conțin un grup de posturi radio. Fiecare ansamblu poate conține câteva posturi radio diferite.

Numele postului radio este afișat sub numele ansamblului.

Nota: *Când treceți de la un ansamblu la celălalt, poate dura un timp până când sistemul se sincronizează cu următorul ansamblu. Sunetul emis de sistem este dezactivat în timpul sincronizării.*

Corelarea serviciului

Dacă părăsiți zona de acoperire a unui post de radio DAB, sistemul va trece automat la postul de radio FM corespunzător.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Puteți activa şi dezactiva această funcție prin intermediul afişajului informativ. Vezi **Informatii generale** (pagina 118).

Nota: *Dacă un post de radio DAB nu are post de radio FM corespunzător, sunetul va fi dezactivat atunci când încercați să treceți la postul FM.*

Nota: *Sistemul afişează simbolul FM atunci când posturile de radio DAB şi FM sunt legate.*

Nota: *Calitatea sunetului se schimbă atunci când sistemul trece de la DAB la postul FM corespunzător.*

Folosirea transmisiei audio digitale (DAB) şi a sistemului SYNC

Selectarea benzii de unde

1. Apăsați butonul ***SOURCE***.
2. Selectați ***DAB***.

Nota: *Atunci când ajungeți la primul sau la ultimul post de radio dintr-un ansamblu, prin acordarea suplimentară se trece la următorul ansamblu. Este posibil să existe o întârziere în timpul acestei treceri, iar sonorul este dezactivat pentru scurt timp.*

Controlul acordului posturilor de radio

Acordul prin căutare (alternativa 1)

1. Apăsați un buton de căutare. Sistemul se opreşte la primul post de radio pe care îl găseşte în direcția aleasă.

Lista posturilor de radio (alternativa 2)

Această funcție afişează toate posturile de radio disponibile într-o listă.

1. Apăsați butonul postului.
2. Apăsați săgețile către stânga sau dreapta pentru a schimba ansamblurile. Navigați prin listă şi selectați postul dorit apăsând pe zona de pe ecranul tactil care afişează selecția dvs.

Nota: *Afişajul arată doar posturile de radio din ansamblul curent.*

Acordul manual (alternativa 3)

1. Învârtiți butonul rotativ ***TUNE*** la stânga sau la dreapta.

Nota: *Frecvențele sunt afişate ca ID-uri de bloc, de exemplu 5A, 5B şi 5C.*

Butoanele de presetare a posturilor de radio

Această caracteristică vă permite să memorați posturile radio favorite pe orice poziție prestabilită.

1. Selectați un post de radio.
2. Țineți apăsat unul dintre butoanele de presetare. Atunci sistemul restaurează postul, apare un mesaj. Sonorul este dezactivat temporar, ca o confirmare.

După memorare, puteți apăsa în orice moment un buton de presetare pentru a selecta un post de radio preferat.

Nota: *Este posibil ca posturile de radio memorate pe butoanele de presetare să nu fie întotdeauna disponibile, dacă ați părăsit zona de acoperire. Sunetul emis de sistem este dezactivat în aceste cazuri. Acest lucru poate duce la modificări neaşteptate ale presetărilor radioului.*

Text radio

Puteți afişa informații suplimentare. De exemplu, numele artistului. Pentru a activa această opțiune, urmați indicațiile de ecran pentru modificarea setărilor.

Nota: *Este posibil ca informațiile suplimentare să nu fie întotdeauna disponibile.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

CONECTAREA UNUI DISPOZITIV BLUETOOTH® - VEHICULE CU: SYNC 2.5

Accesați meniul de setări al dispozitivului şi porniți funcția ***Bluetooth®***.


Selectați opțiunile de setări de pe bara de caracteristici.

1. Selectați ***Bluetooth***.
2. Activați ***Bluetooth®***.
3. Selectați ***Add a Bluetooth device***.

Nota: *Un prompt vă indică să căutați modelul vehiculului pe dispozitiv.*

4. Selectați vehiculul pe dispozitiv.

Nota: *Pe dispozitivul şi pe ecranul tactil apare un număr.*

5. Confirmați că numărul care apare pe dispozitiv se potriveşte cu numărul de pe ecranul tactil.

Nota: *Ecranul tactil indică faptul că ați asociat cu succes dispozitivul.*

REDAREA PRIN BLUETOOTH AUDIO - VEHICULE CU: SYNC 2.5

Verificați compatibilitatea dispozitivului dvs. pe site-ul Ford local.

Asociați dispozitivul. Vezi **Conectarea unui dispozitiv Bluetooth®** (pagina 484).


Selectați opțiunea pentru sunet de pe bara de caracteristici.

Selectați ***Sources***.


Selectați opțiunea ***Bluetooth®***.


Apăsați butonul pentru a reda o piesă. Apăsați din nou butonul pentru a întrerupe piesa.


Apăsați butonul pentru a trece la următoarea piesă.

Apăsați şi mențineți apăsat butonul pentru a derula înainte prin piesă.


Apăsați pe buton o dată pentru a reveni la începutul piesei. Apăsați repetat butonul pentru a reveni la piesa anterioară.

Apăsați şi mențineți apăsat butonul pentru a derula rapid înapoi.

REDAREA DE FIŞIERE MEDIA DE PE UN DISPOZITIV USB - VEHICULE CU: SYNC 2.5

Formate de fişiere acceptate

Sistemul acceptă următoarele formate de fişiere:

- Formatele de fişiere audio MP3, M4A, M4B, WMA, WAV, AAC, FLAC, APE şi AIFF.
- Sistemele de fişiere ext2, exFAT, FAT, FAT32, NTFS şi HFS+.

Selectarea dispozitivului USB

Conectați dispozitivul la portul USB.


Selectați opțiunea pentru sunet de pe bara de caracteristici.

Selectați ***Sources***.


Selectați opțiunea USB.

Redarea de pe un dispozitiv USB


Apăsați butonul pentru a reda o piesă. Apăsați din nou butonul pentru a întrerupe piesa.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Apăsați butonul pentru a trece la următoarea piesă.

Apăsați şi mențineți apăsat butonul pentru a derula înainte prin piesă.

Apăsați pe buton o dată pentru a reveni la începutul unei piese. Apăsați repetat butonul pentru a reveni la piesa anterioară.

Apăsați şi mențineți apăsat butonul pentru a derula înapoi prin piesă.

Sortarea după categorii

De asemenea, puteți sorta şi reda muzica după anumite categorii, cum ar fi artistul sau albumul.

PORT USB

AVERTIZARE: Conducerea în timp ce sunteți distras de la această activitate poate avea drept rezultat pierderea controlului asupra vehiculului, accidente şi vătămări corporale. Vă recomandăm cu insistență să dați dovadă de precauție maximă când folosiți dispozitive care vă pot distrage atenția de la drum. Responsabilitatea dumneavoastră primară este operarea în siguranță a vehiculului. Nu recomandăm folosirea dispozitivelor mobile în timpul condusului şi încurajăm folosirea sistemelor activate vocal atunci când este posibil. Asigurați-vă că sunteți la curent cu toate legile locale aplicabile care ar putea afecta utilizarea dispozitivelor electronice în timpul conducerii.

USB A



USB C



Portul USB vă permite să conectați dispozitive de redare media, stickuri de memorie şi dispozitive de încărcare.

Nota: *Recomandăm utilizarea exclusivă a cablurilor şi adaptoarelor USB-IF certificate. Este posibil ca adaptoarele şi cablurile necertificate să nu funcționeze.*

Localizarea porturilor USB

Porturile USB se pot găsi în următoarele locuri:

- În interiorul compartimentului media.
- În consola centrală.
- În partea inferioară a bordului.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Nota: *Tipul şi numărul porturilor USB pot varia în funcție de modelul de vehicul.*

Nota: *Nu toate porturile USB din vehicul au capacități de transfer date. Vezi* ***Punctele de alimentare auxiliare*** *(pagina 192).*

APLICAȚII - VEHICULE CU: SYNC 2.5

Nota: *Vă recomandăm să vă verificați planul de date înainte să utilizați aplicațiile prin sistem. Utilizarea acestora s-ar putea solda cu costuri suplimentare.*

Nota: *Vă recomandăm să verificați termenii şi condițiile şi politica de confidențialitate prevăzute de furnizorul aplicației, înainte să utilizați aplicația.*

Nota: *Asigurați-vă că aveți un cont activ pentru aplicațiile pe care doriți să le utilizați în sistem.*

Nota: *Unele aplicații vor funcționa fără configurare. Altele necesită configurarea unor setări personale înainte de a le putea utiliza.*

Utilizarea Apple CarPlay

Activarea Apple CarPlay

1. Conectați dispozitivul la un port USB.
2. Urmați instrucțiunile de pe ecranul senzitiv.

Nota: *Anumite caracteristici ale sistemului nu sunt disponibile atunci când utilizați Apple CarPlay.*

Dezactivarea Apple CarPlay



Selectați opțiunea setări de pe bara de caracteristici.

1. Selectați ***Apple CarPlay preferences***.
2. Dezactivarea Apple CarPlay.

Utilizarea aplicațiilor de pe un dispozitiv cu iOS

Nota: *Pentru mai multe informații despre aplicațiile disponibile, consultați site-ul web local Ford.*

Atunci când porniți pentru prima dată o aplicație prin intermediul sistemului, este posibil să vi se solicite să acordați anumite permisiuni. Puteți trece în revistă şi modifica permisiunile acordate în orice moment, atâta timp cât vehiculul staționează.



Selectați opțiunea aplicații de pe bara de caracteristici.

1. Dezactivați Apple CarPlay.
2. Conectați dispozitivul la un port USB.
3. Porniți aplicațiile de pe dispozitiv pe care doriți să le utilizați prin intermediul sistemului.

Nota: *Dacă închideți aplicațiile pe dispozitivul dvs., nu le veți putea utiliza prin intermediul sistemului.*

4. Selectați ***Find mobile apps***.

Nota: *Sistemul caută şi se conectează la aplicații compatibile care rulează pe dispozitiv.*

5. Selectați aplicația pe care doriți să o utilizați pe ecranul senzitiv.

Utilizarea Android Auto

Activarea Android Auto

1. Conectați dispozitivul la un port USB.
2. Urmați instrucțiunile de pe ecranul senzitiv.

Nota: *Este posibil să fie necesară activarea Android Auto din meniul de setări.*

Nota: *Anumite caracteristici ale sistemului nu sunt disponibile atunci când utilizați Android Auto.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Dezactivarea Android Auto



Selectați opțiunea setări de pe bara de caracteristici.

1. Selectați ***Android Auto preferences***.
2. Dezactivați Android Auto.

Utilizarea aplicațiilor de pe un dispozitiv Android

Nota: *Pentru mai multe informații despre aplicațiile disponibile, consultați site-ul web local Ford.*

Atunci când porniți pentru prima dată o aplicație prin intermediul sistemului, este posibil să vi se solicite să acordați anumite permisiuni. Puteți trece în revistă şi modifica permisiunile acordate în orice moment, atâta timp cât vehiculul staționează.



Selectați opțiunea aplicații de pe bara de caracteristici.

1. Dezactivați Android Auto.
2. Asociați dispozitivul.
3. Porniți aplicațiile de pe dispozitiv pe care doriți să le utilizați prin intermediul sistemului.

Nota: *Dacă închideți aplicațiile pe dispozitivul dvs., nu le veți putea utiliza prin intermediul sistemului.*

4. Selectați ***Find mobile apps***.

Nota: *Sistemul caută şi se conectează la aplicații compatibile care rulează pe dispozitiv.*

5. Selectați aplicația pe care doriți să o utilizați pe ecranul senzitiv.

Utilizarea navigației mobile de pe un dispozitiv Android

1. Conectați dispozitivul la un port USB.
2. Dezactivați Android Auto.
3. Activați opțiunea Activare aplicații mobile prin USB în dala Setări aplicații mobile.
4. Selectați opțiunea aplicații de pe bara de caracteristici.
5. Selectați aplicația de navigare pe care doriți să o utilizați pe ecranul tactil.

Nota: *Atunci când utilizați o aplicație de navigare, țineți dispozitivul deblocat şi aplicația deschisă.*

Nota: *Aplicațiile mobile de pe dispozitivul dvs. utilizează portul USB pentru a stabili o conexiune cu SYNC. Unele dispozitive pot pierde capacitatea de a reda muzică prin USB atunci când aplicațiile mobile sunt activate.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Depanare aplicații

Simptom	Cauză şi soluție posibilă
Sistemul nu găseşte nicio aplicație.	– Dispozitiv incompatibil. • Veți avea nevoie de un dispozitiv Android cu sistemul de operare 2.3 sau mai recent, sau un dispozitiv cu iOS şi 3GS, cu iOS 5.0 sau mai recent. Asociați şi conectați dispozitivul Android pentru a găsi aplicații compatibile cu AppLink. Conectați dispozitivul cu iOS la un port USB pentru a găsi aplicații compatibile cu AppLink.
Am un dispozitiv compatibil şi este conectat corect, însă sistemul tot nu găseşte nicio aplicație.	– Pe dispozitivul dvs. nu sunt instalate aplicații compatibile cu AppLink. • Descărcați şi instalați cea mai recentă versiune a aplicației. – Pe dispozitivul dvs. nu rulează aplicații compatibile cu AppLink. • Porniți aplicațiile pentru a permite sistemului să le găsească şi asigurați-vă că v-ați conectat în aplicațiile în care conectarea este obligatorie. – Setări incorecte pentru aplicație. • Verificați şi ajustați setările aplicației de pe dispozitivul dvs. şi permiteți sistemului să acceseze aplicația, dacă este cazul.
Am un dispozitiv compatibil şi este conectat corect, iar aplicațiile rulează, însă sistemul tot nu găseşte nicio aplicație.	– Aplicațiile nu s-au închis complet. • Reporniți aplicațiile şi apoi încercați din nou.
Am un dispozitiv Android conectat corect, am repornit aplicațiile şi sunt în funcțiune, însă sistemul tot nu le găseşte.	– Din cauza unei probleme specifice anumitor versiuni mai vechi ale sistemului de operare Android, aplicațiile pot să nu fie găsite. • Dezactivați şi reactivați ***Bluetooth***® pentru a forța sistemul să se reconecteze la dispozitivul dvs.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Simptom	Cauză şi soluție posibilă
Am un dispozitiv cu iOS conectat corect, am repornit aplicațiile şi sunt în funcțiune, însă sistemul tot nu le găseşte.	– Problemă la conexiunea prin cablu. • Deconectați cablul de la dispozitiv, aşteptați un moment şi apoi conectați-l din nou, pentru a forța sistemul să se reconecteze la dispozitivul dvs.
Am un dispozitiv Android pe care rulează o aplicație media, pe care sistemul a găsit-o, însă nu aud sunetele sau sunetele au un nivel foarte redus.	– Volumul dispozitivului este redus. • Creşteți volumul pe dispozitiv.
Am un dispozitiv Android pe care rulează mai multe aplicații compatibile, însă sistemul nu le găseşte pe toate.	– Este o limitare a dispozitivului.Unele dispozitive Android au un număr limitat de porturi ***Bluetooth®*** pe care aplicațiile le pot folosi pentru conectare.Dacă pe dispozitiv rulează mai multe aplicații decât porturile ***Bluetooth®*** disponibile, sistemul nu le poate găsi pe toate. • Închideți unele dintre aplicații pentru a permite sistemului să le găsească pe cele pe care doriți să le utilizați.

UTILIZAREA RECUNOAŞTERII VOCALE - VEHICULE CU: SYNC 2.5

Serviciul vocal pentru telefon

Sistemul vă permite să utilizați caracteristicile de recunoaştere vocală ale telefonului dvs. şi să vă concentrați pe condus.



Apăsați butonul pentru comenzi vocale de pe volan.

Nota: *Acest lucru funcționează prin* ***Bluetooth®****. Vezi* ***Conectarea unui dispozitiv Bluetooth®*** *(pagina 484).*

Nota: *Atunci când folosiți recunoaşterea vocală, utilizați limba setată pe dispozitiv.*

Nota: *Vă recomandăm să vă verificați planul de date înainte să utilizați serviciul vocal pentru telefon prin sistem. Utilizarea acestora s-ar putea solda cu costuri suplimentare.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

INFORMATII GENERALE

AVERTIZARE: Conducerea în timp ce sunteți distras de la această activitate poate avea drept rezultat pierderea controlului asupra vehiculului, accidente şi vătămări corporale. Vă recomandăm cu insistență să dați dovadă de precauție maximă când folosiți dispozitive care vă pot distrage atenția de la drum. Responsabilitatea dumneavoastră primară este operarea în siguranță a vehiculului. Nu recomandăm folosirea dispozitivelor mobile în timpul condusului şi încurajăm folosirea sistemelor activate vocal atunci când este posibil. Asigurați-vă că sunteți la curent cu toate legile locale aplicabile care ar putea afecta utilizarea dispozitivelor electronice în timpul conducerii.

Despre SYNC

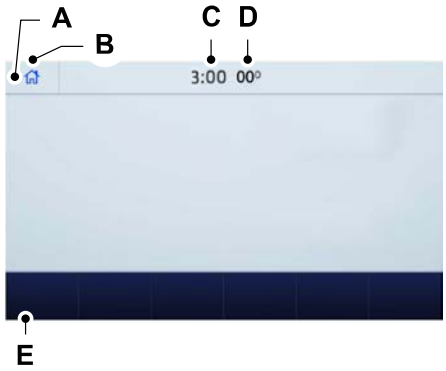
Sistemul vă permite să interacționați cu sisteme de divertisment, informații şi comunicare de pe vehiculul dvs. cu ajutorul comenzilor vocale şi al unui ecran tactil. Sistemul oferă posibilitatea de a interacționa cu sisteme audio, telefoane, sisteme de navigare, aplicații mobile şi setări.

Nota: *Puteți activa sistemul şi îl puteți utiliza până la o oră fără a cupla contactul.*

Nota: *Puteți utiliza sistemul până la 10 minute după ce decuplați contactul sau până când deschideți o uşă.*

Nota: *Pentru siguranța dumneavoastră, unele caracteristici depind de viteză. Utilizarea lor este limitată atunci când viteza vehiculului este mai mică de 5 km/h.*

Prin intermediul ecranului tactil



A	Bară de stare.
B	Ecran de pornire.
C	Ceas. Vezi **Setări** (pagina 517).
D	Temperatura aerului exterior.
E	Bară de caracteristici.

Bară de stare



Microfonul telefonului mobil este dezactivat.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing


Sunetul sistemului audio este dezactivat.


Actualizare software instalată.


Wi-Fi conectat.


Telefon mobil în roaming.


Mesaj text primit.


Emergency Assistance dezactivat.


Intensitatea semnalului rețelei de telefonie mobilă.


Partajarea datelor despre vehicul este activată.


Partajarea locației vehiculului este activată.


Partajarea datelor şi locației vehiculului este activată.


Sursă de date din trafic: Live Traffic.


Sursă de date din trafic: difuzare trafic.


Încărcător wireless activ.

Bară de caracteristici


Selectați pentru a utiliza radioul, un USB, un media player sau un dispozitiv cu Bluetooth. Vezi **Divertisment** (pagina 501).


Selectați pentru a ajusta setările climatizării.


Selectați pentru a efectua apeluri şi pentru a accesa agenda telefonică de pe telefonul mobil. Vezi **Telefonul** (pagina 504).


Selectați pentru a utiliza sistemul de navigație. Vezi **Sistemul de navigație** (pagina 506).


Selectați pentru a căuta pe dispozitivul cu iOS sau Android aplicații compatibile şi pentru a le utiliza. Vezi **Aplicații** (pagina 516).


Selectați pentru a ajusta setările de sistem. Vezi **Setări** (pagina 517).

Curățarea ecranului tactil

Vezi **Curățare interior** (pagina 420).

Actualizarea sistemului

Actualizarea sistemului cu ajutorul unei unități USB

Descărcarea unei actualizări

1. Accesați pagina de actualizare a SYNC de pe site-ul web Ford local.
2. Descărcați actualizarea.

Nota: *Site-ul web vă anunță dacă este disponibilă o actualizare.*

3. Introduceți o unitate USB în computer.

Nota: *Unitatea USB trebuie să fie goală şi să corespundă cerințelor minime, prezentate în detaliu pe site-ul web.*

4. Urmați instrucțiunile furnizate pentru a descărca actualizarea pe unitatea USB.

Instalarea unei actualizări

Nota: *Puteți utiliza sistemul când instalarea este în curs.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

1. Deconectați toate celelalte dispozitive USB de la porturile USB.
2. Conectați unitatea USB cu actualizarea la un port USB.

Nota: *Instalarea începe automat în interval de 10 minute.*

Actualizarea sistemului cu ajutorul unei conexiuni la rețea Wi-Fi

Activarea actualizărilor automate ale sistemului

1. Selectați ***Settings***.
2. Selectați ***Automatic updates***.
3. Activați ***Automatic system updates***.

Acum, sistemul este setat să caute şi să primească actualizările de sistem atunci când este conectat la o rețea Wi-Fi.

Nota: *Puteți utiliza sistemul când descărcarea este în curs.*

Nota: *Dacă sistemul este deconectat de la rețeaua Wi-Fi în timp ce o descărcare este în curs, descărcarea va continua la următoarea conectare a sistemului la o rețea Wi-Fi.*

Conectarea la o rețea Wi-Fi

Vezi **Conectarea vehiculului la o rețea Wi-Fi** (pagina 475).

Informații suplimentare şi asistență

Pentru informații suplimentare şi asistență, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat sau să consultați site-ul web Ford local.

UTILIZAREA RECUNOAŞTERII VOCALE

Sistemul vă permite să interacționați cu sisteme de divertisment, informații şi comunicare din vehiculul dvs., cu ajutorul comenzilor vocale. Acesta vă permite să vă țineți mâinile pe volan şi să vă concentrați la ceea ce se întâmplă în fața dumneavoastră.



Apăsați butonul de comandă vocală de pe volan şi aşteptați indicația vocală.

Nota: *Apăsați butonul de comandă vocală din nou pentru a întrerupe indicația vocală şi începeți să vorbiți.*

Nota: *Rotiți butonul de volum atunci când este redată o indicație vocală, pentru a regla volumul.*

Nota: *Apăsați şi mențineți apăsat butonul de control vocal de pe volan pentru a utiliza Siri pe dispozitivul dvs. iOS.*

Următoarele comenzi vocale sunt concepute pentru a vă ajuta indiferent pe ce ecran vă aflați:

- ***List of commands***
- ***Help***

Următorul tabel enumeră câteva dintre comenzile vocale utilizate cel mai frecvent. Pentru o listă completă de comenzi vocale, consultați site-ul web Ford local.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Generalități

Comandă vocală	Descriere
___ list of commands	Obțineți o listă de comenzi vocale pentru o anumită caracteristică.[1]
Cancel	Anulați o sesiune activă de voce.
___ help	Obțineți o listă de comenzi vocale pentru o anumită caracteristică.[1]
Back	Reveniți la ecranul anterior.
Main menu	Accesați meniul principal.
Next page	Accesați pagina următoare.
Previous page	Accesați pagina anterioară.

[1] Adăugați numele caracteristicii la comandă.

Divertisment

Sursă audio

Comandă vocală	Descriere
Radio	Utilizați radioul.
CD Player	Utilizați playerul de CD-uri.
Bluetooth audio	Utilizați un dispozitiv ***Bluetooth***®.
USB	Utilizați un USB sau un player media.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Radio

Comandă vocală	Descriere
AM	Ascultați radio AM.
___ AM	Reglați o anume frecvență AM.[1]
DAB	Ascultați radio DAB.
FM	Ascultați radio FM.
___ FM	Reglați o anume frecvență FM.[1]

[1] Adăugați frecvența radio cu două zecimale la comandă.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

USB şi player media

Comandă vocală	Descriere
Play album ___	Redați muzica după categorie.[1]
Play artist ___	
Play audiobook ___	
Play genre ___	
Play playlist ___	
Play podcast ___	
Play song ___	
Browse all albums	Răsfoiți muzica pe un dispozitiv USB.
Browse all artists	
Browse all audiobooks	
Browse all genres	
Browse all playlists	
Browse all podcasts	
Browse all tracks	
Browse album ___	Răsfoiți-vă muzica după categorie pe un dispozitiv USB.[1]
Browse artist ___	

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Comandă vocală	Descriere
Browse audiobook ___	
Browse genre ___	
Browse playlist ___	
Browse podcast ___	

[1] Adăugați un nume de album, un nume de artist, un nume de carte audio, un nume de gen, un nume de listă de piese, un nume de podcast sau un nume de piesă la comandă. Spuneți numele exact așa cum apare pe dispozitiv.

Telefon

Comandă vocală	Descriere
Pair phone	Asociați un telefon mobil sau un dispozitiv cu ***Bluetooth®*** activat.
Redial	Formați din nou ultimul număr pe care l-ați format.
Dial ___	Formați un număr.[1]
Call ___	Apelați un anumit contact din agenda telefonică.[2]
Call ___ ___	Apelați un anumit contact din agenda telefonică la o anumită locație.[3]
Listen to message	Ascultați un mesaj text.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Comandă vocală	Descriere
Listen to message ___	Ascultați un anumit mesaj text dintr-o listă de mesaje text.
Reply to message	Răspundeți la ultimul mesaj text.

[1] Adăugați numărul pe care doriți să îl formați la comandă.
[2] Adăugați un nume de contact din agenda telefonică la comandă. Spuneți prenumele şi numele contactului exact aşa cum apare pe dispozitiv.
[3] Adăugați un nume de contact şi o locație din agenda telefonică la comandă. Spuneți prenumele şi numele contactului exact aşa cum apare pe dispozitiv.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Navigare (dacă este prevăzut)

Setarea unei destinații

Comandă vocală	Descriere
Find an address	Introduceți o adresă de destinație. Atunci când vi se indică, furnizați numărul casei, strada şi oraşul.
Find a POI	Căutați un punct de interes după nume sau după categorie.
Find nearest ___	Căutați un punct de interes din apropiere după categorie.[1]
Find a POI category	Căutați o categorie de puncte de interes.[1]
Destination home	Setați ca destinație adresa de acasă salvată.
Destination work	Setați ca destinație locul de muncă salvat.
Previous destinations	Afişați o listă de destinații anterioare şi selectați din listă.
Favourite destinations	Afişați o listă de destinații favorite şi selectați din listă.

[1] Adăugați un punct de interes sau numele unei mărci majore sau a unui lanț la comandă.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Ghidare pe traseu

Comandă vocală	Descriere
Cancel route	Anulați traseul curent.
Reroute	Selectați un traseu alternativ.
Repeat last instruction	Cereți repetarea ultimei indicații de ghidare.
Show route	Afişați o prezentare generală a traseului.
Show map	Afişați harta pe ecranul tactil.
Show north up	Afişați o hartă bidimensională cu nordul orientat spre partea de sus a ecranului tactil.
Show heading up	Afişați o hartă bidimensională cu sensul de mers orientat spre partea de sus a ecranului tactil.
Show 3D	Afişați o hartă tridimensională cu sensul de mers orientat înainte.

Apps

Generalități

Comandă vocală	Descriere
Mobile apps	Porniți o aplicație. Sistemul vă indică să rostiți numele aplicației.
List apps	Obțineți o listă de aplicații care rulează pe dispozitivul dvs.
Find apps	Căutați şi conectați-vă la aplicații care rulează pe dispozitiv.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Aplicație activă

Comandă vocală	Descriere
___ help	Obțineți o listă de comenzi vocale pentru o anumită aplicație.[1]
Close ___	Închideți o aplicație.[1]

[1] Adăugați numele unei aplicații la comandă.

Setări vocale

Comandă vocală	Descriere
Voice settings	Accesați meniul de setări vocale.
Interaction mode standard	Activați indicațiile vocale lungi.
Interaction mode advanced	Activați indicațiile vocale scurte.
Call confirmation on	Activați confirmarea apelurilor. Sistemul vă cere să confirmați înainte de a efectua un apel.
Call confirmation off	Dezactivați confirmarea apelurilor. Sistemul nu vă cere să confirmați înainte de a efectua un apel.
Voice command lists on	Activați afişarea comenzilor vocale.
Voice command lists off	Dezactivați afişarea comenzilor vocale.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Reducerea automată a vitezei motorului ventilatorului

Dacă este necesar, sistemul reduce viteza motorului ventilatorului atunci când utilizați comenzi vocale, pentru a reduce zgomotul de fundal din vehicul. Acesta revine la normal după ce ați terminat.

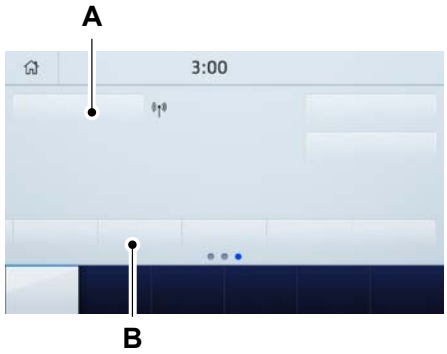
Dezactivarea reducerii automate a vitezei motorului ventilatorului

Apăsați simultan butonul ***A/C*** şi butonul de aer recirculat.

DIVERTISMENT



Selectați opțiunea pentru sunet de pe bara de caracteristici.



A Sursă audio. Selectați pentru a alege o altă sursă audio.

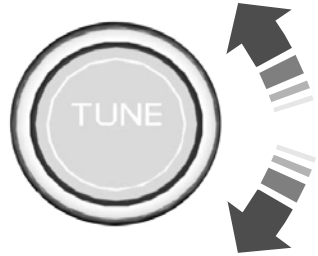
B Presetări. Trageți cu degetul spre stânga pentru a vizualiza mai multe presetări.

Puteți accesa aceste opțiuni prin intermediul ecranului tactil sau al comenzilor vocale.

Utilizarea radioului

Setarea unui post radio AM/FM

1. Selectați ***Sources***.
2. Selectați ***AM*** sau ***FM***.



3. Rotiți controlul pentru a schimba frecvența.

Selectarea unui post de radio FM dintr-o listă

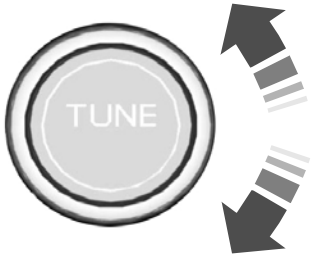
1. Selectați ***Sources***.
2. Selectați ***FM***.
3. Selectați ***Stations***.
4. Selectați un post de radio din listă.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Selectarea unui post de radio digital dintr-o listă

1. Selectați ***Sources***.
2. Selectați ***DAB***.
3. Selectați ***Stations***.
4. Selectați un ansamblu.
5. Selectați un post de radio din listă.

Schimbarea manuală a posturilor de radio digitale



Rotiți controlul pentru a schimba postul.

Schimbarea automată a posturilor de radio

Apăsați pentru a căuta postul următor în sus în banda de frecvențe.

Apăsați și mențineți apăsat pentru a crește rapid frecvența.

Apăsați pentru a căuta postul următor în jos în banda de frecvențe.

Apăsați și mențineți apăsat pentru a scădea rapid frecvența.

Memorarea unui post radio

Țineți apăsat unul dintre butoanele de presetare.

Nota: *Sunetul radioului este dezactivat scurt pentru a indica faptul că postul a fost memorat.*

Nota: *Puteți adăuga pagini presetate suplimentare folosind opțiunea setări de pe bara de caracteristici.*

Activarea anunțurilor despre trafic

Selectați ***Traffic (TA)***.

Nota: *Dacă activați anunțurile despre trafic, anunțurile despre trafic transmise de posturile de radio întrerup sursa audio curentă, pentru a vă ajuta să vă planificați traseul.*

Redarea în flux de muzică de pe un dispozitiv cu Bluetooth

Verificați compatibilitatea dispozitivului dvs. pe site-ul Ford local.

Asociați dispozitivul. Vezi **Telefonul** (pagina 504).

Selectați ***Sources***.

Selectați Bluetooth.

Căutarea de piese pe un dispozitiv cu Bluetooth

Selectați ***Browse***.

Selectați o piesă.

Nota: *Selectați grafica de copertă pentru a vizualiza informații despre piesa curentă.*

Redarea de piese de pe un dispozitiv cu Bluetooth într-o ordine aleatorie

Selectați pentru a reda piesele într-o ordine aleatorie.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Repetarea pieselor de pe un dispozitiv cu Bluetooth



Selectați pictograma de repetare pentru a repeta piese.

Nota: *Puteți repeta o piesă sau toate piesele de pe un dispozitiv cu Bluetooth în format audio. Puteți repeta o piesă, toate piesele sau toate piesele dintr-un folder de pe un dispozitiv cu Bluetooth.*

Nota: *Lângă pictograma de repetare apare o cifră unu mică pentru a indica faptul că se repetă o singură piesă. Lângă pictograma de repetare apare o pictogramă folder pentru a indica faptul că se repetă un folder.*

Redarea de muzică de pe un USB sau un player media

Conectați dispozitivul la un port USB.

Selectați ***Sources***.



Selectați USB.

Nota: *Sistemul indexează muzica înainte de a o reda.*

Căutarea de piese pe un USB sau un player media

Selectați ***Browse***.

Selectați o piesă.

Nota: *Selectați grafica de copertă pentru a vizualiza informații despre piesa curentă.*

Nota: *Puteți răsfoi și după album, artist, carte audio, gen, listă de piese, podcast sau piesă.*

Redarea de piese de pe USB sau playerul media într-o ordine aleatorie



Selectați pentru a reda piesele într-o ordine aleatorie.

Repetarea pieselor de pe un USB sau un player media



Selectați pictograma de repetare pentru a repeta piese.

Nota: *Puteți repeta o piesă sau toate piesele de pe un USB sau player media în format audio. Puteți repeta o piesă, toate piesele sau toate piesele dintr-un folder de pe o unitate USB sau un player media.*

Nota: *Lângă pictograma de repetare apare o cifră unu mică pentru a indica faptul că se repetă o singură piesă. Lângă pictograma de repetare apare o pictogramă folder pentru a indica faptul că se repetă un folder.*

Dispozitive acceptate

Sistemul acceptă majoritatea USB-urilor și a playerelor media, inclusiv dispozitive iOS și Android.

Formate de fișiere acceptate

Sistemul acceptă următoarele formate de fișiere:

- Formatele de fișiere MP3, MP4, WMA, WAV, AAC, AIFF, APE, DSD și FLAC.
- Extensiile de fișiere MP3, WMA, WAV, M4A, M4B, AAC și FLAC.
- Sistemele de fișiere FAT, exFAT și NTFS.

Metadatele fișierelor audio

Sistemul organizează fișierele de pe USB-ul sau playerul media în funcție de etichetele cu metadate. Etichetele cu metadate conțin informații despre fișier. Dacă etichetele cu metadate ale fișierelor de pe USB sau playerul media nu conțin informații, sistemul clasifică fișierele ca fiind necunoscute. Sistemul poate indexa până la 50.000 de piese de pe un dispozitiv USB sau un player media și până la 10 dispozitive.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

TELEFONUL

AVERTIZARE: Conducerea în timp ce sunteți distras de la această activitate poate avea drept rezultat pierderea controlului asupra vehiculului, accidente şi vătămări corporale. Vă recomandăm cu insistență să dați dovadă de precauție maximă când folosiți dispozitive care vă pot distrage atenția de la drum. Responsabilitatea dumneavoastră primară este operarea în siguranță a vehiculului. Nu recomandăm folosirea dispozitivelor mobile în timpul condusului şi încurajăm folosirea sistemelor activate vocal atunci când este posibil. Asigurați-vă că sunteți la curent cu toate legile locale aplicabile care ar putea afecta utilizarea dispozitivelor electronice în timpul conducerii.

Verificați compatibilitatea dispozitivului dvs. pe site-ul Ford local.

Împerecherea telefonului mobil pentru prima dată

Accesați meniul de setări al dispozitivului şi porniți funcția ***Bluetooth®***.

Asigurați-vă că telefonul mobil poate fi descoperit. Consultați manualul de utilizare a telefonului mobil.



Selectați opțiunea telefon de pe bara de caracteristici.

1. Selectați ***Pair phone***.

Nota: *Un prompt vă indică să căutați modelul vehiculului pe telefonul mobil.*

2. Selectați vehiculul pe telefonul mobil.

Nota: *Pe telefonul mobil şi pe ecranul tactil apare un număr.*

3. Confirmați că numărul care apare pe telefonul mobil se potriveşte cu numărul de pe ecranul tactil.

Nota: *Ecranul tactil indică faptul că ați asociat cu succes telefonul mobil.*

4. Descărcați agenda telefonică din telefonul mobil atunci când vi se indică acest lucru.

Nota: *Dacă asociați mai multe telefoane mobile, utilizați setările telefonului pentru a specifica telefonul principal. Puteți modifica această setare în orice moment.*

Utilizarea telefonului mobil

Recent Call list

Afişați o listă de apeluri anterioare şi selectați o intrare din listă.

Contacts

Afişați o încărcare inteligentă pentru a căuta contactele. Utilizați butonul Listă pentru a sorta alfabetic contactele.

Your phone

Schimbați tonurile de apel, alertele sau asociați un alt telefon mobil.

Change device

Afişați lista de dispozitive asociate sau conectate pe care le puteți selecta.

Do not disturb

Respingeți apelurile primite şi dezactivați tonurile de apel şi alertele.

Phone Keypad

Formați direct un număr.

Text messages

Afişați mesajele de pe telefonul mobil.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Siri

Conectați-vă la Siri pe dispozitivul dvs. iOS.

Phone Voice Assistant

Conectați-vă la serviciul de voce pe dispozitivul dvs. Android.

Mesaje text

Setarea notificării pentru mesaje text

iOS

1. Accesați setările telefonului de pe telefonul mobil.
2. Selectați ***Bluetooth®***.
3. Selectați pictograma de informații din dreapta vehiculului.
4. Activați notificarea pentru mesaje text.

Android

1. Accesați setările telefonului de pe telefonul mobil.
2. Selectați ***Bluetooth®***.
3. Selectați opțiunea pentru profiluri.
4. Selectați profilul telefonului.
5. Activați notificarea pentru mesaje text.

Utilizarea mesajelor text

Articol meniu	Descriere
Hear it	Ascultați mesajul text.
View	Vizualizați mesajul text.
Call	Apelați expeditorul.
Reply	Răspundeți la mesajul text cu un mesaj text standard.

Apple CarPlay

1. Conectați dispozitivul la un port USB.
2. Urmați instrucțiunile de pe ecranul tactil.

Nota: *Anumite caracteristici ale sistemului nu sunt disponibile atunci când utilizați Apple CarPlay.*

Dezactivarea Apple CarPlay

1. Selectați ***Settings***.
2. Selectați ***Apple CarPlay preferences***.
3. Dezactivați ***Apple CarPlay***.

Android Auto

1. Conectați dispozitivul la un port USB.
2. Urmați instrucțiunile de pe ecranul tactil.

Nota: *Este posibil să fie necesară activarea Android Auto din meniul de setări.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Nota: *Anumite caracteristici ale sistemului nu sunt disponibile atunci când utilizați Android Auto.*

Dezactivarea Android Auto

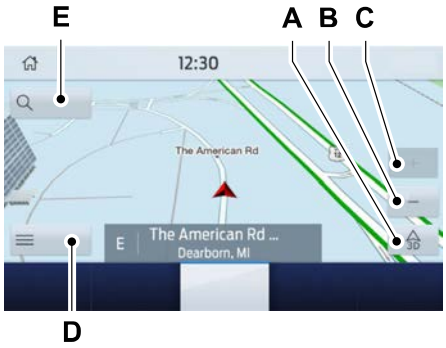
1. Selectați ***Settings***.
2. Selectați ***Android Auto***.
3. Dezactivați ***Android Auto***.

SISTEMUL DE NAVIGAȚIE (DACĂ ESTE PREVĂZUT)

Nota: *Pentru mai multe informații, consultați site-ul web Ford local.*



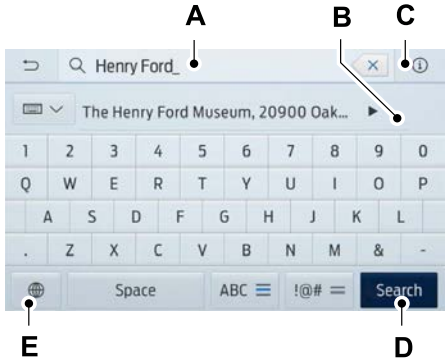
Selectați opțiunea navigație de pe bara de caracteristici.



A	Meniul de vizualizare pe hartă.
B	Micșorați imaginea.
C	Măriți imaginea.
D	Meniul de ghidare pe traseu.
E	Meniul de introducere a destinației.

Setarea unei destinații

Setarea unei destinații cu ajutorul ecranului de introducere de text



A	Câmp de introducere de text.
B	Sugestii automate bazate pe textul introdus.
C	Pictograma informații.
D	Căutare.
E	Setări pentru tastatură.

Nota: *Selectați una dintre sugestii pentru a copia detaliul în câmpul de introducere de text.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Nota: *Puteți introduce destinația în mai multe formate, **oraş stradă număr**, **oraş număr stradă**, cod zip sau punct de interes.*

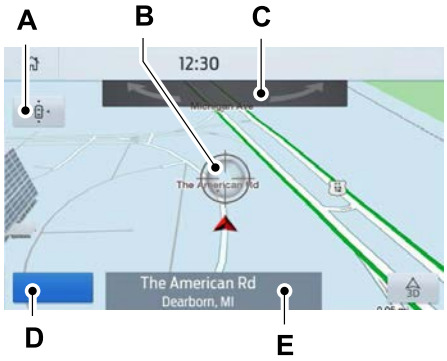
Nota: *Nu trebuie să introduceți țara de destinație.*

Nota: *Pentru a introduce vocale mute sau caractere accentuate, precum **ă** or **é**, apăsați şi mențineți apăsat caracterul corespunzător pe tastatură.*

Selectați ***Search***.

Selectați ***Start*** pentru a începe ghidarea pe traseu.

Setarea unei destinații cu ajutorul ecranului hărții



A	Recentrați harta.
B	Locația selectată.
C	Rotația hărții 3D. Trageți ecranul spre stânga sau spre dreapta.
D	Porniți ghidarea pe traseu.
E	Numele destinației.

Selectați locația pe hartă.

Selectați ***Start*** pentru a începe ghidarea pe traseu.

Modificarea formatului hărții

Afişați harta într-unul din următoarele formate:

- O hartă bidimensională cu sensul de mers orientat spre partea de sus a ecranului.
- O hartă bidimensională cu nordul orientat spre partea de sus a ecranului.
- O hartă tridimensională cu sensul de mers orientat înainte.

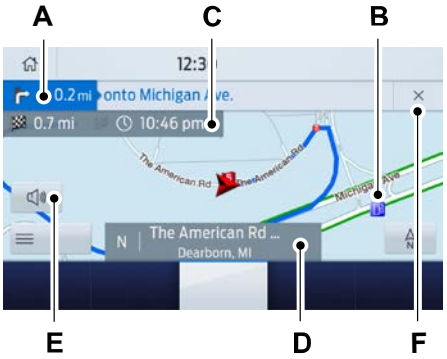
Zoom

Afişați mai multe sau mai puține detalii pe hartă.

Nota: *De asemenea, puteți utiliza gesturi de depărtare sau apropiere a degetelor pentru a mări sau a micşora imaginea. Aşezați două degete pe ecran şi depărtați-le pentru a mări imaginea. Aşezați două degete pe ecran şi apropiați-le pentru a micşora imaginea.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Ghidare pe traseu



A Indicator de semnalizare. Selectați pentru a asculta ultima indicație de ghidare.

B Punct de interes.

C Ora estimată de sosire, distanță până la destinație sau timp până la destinație.

D Drumul curent.

E Dezactivați sonorul indicațiilor de ghidare.

F Anulați ghidarea pe traseu.

Nota: *Pentru a modifica volumul indicațiilor de ghidare, rotiți butonul de volum atunci când este redată ghidarea.*

Meniul de ghidare pe traseu

Articol meniu	Descriere
Screen view	Ajustați-vă preferințele referitoare la hartă pentru momentele în care ghidarea pe traseu este activă.
Full map	Vizualizați harta pe întregul ecran în momentele în care ghidarea pe traseu este activă.
Motorway exit info	Vizualizați informațiile privind ieşirile pentru traseul curent.
Turn list	Vizualizați lista de viraje pentru traseul curent. Selectați un drum pentru a-l evita.
Traffic list	Vizualizați traficul din apropiere sau de pe traseul curent.[1]

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Articol meniu	Descriere
Navigation settings	Ajustați setările de navigație.
Where am I?	Vizualizați informații despre locația curentă.
Cancel route	Anulați ghidarea pe traseu.
Show route	Vizualizați întregul traseu curent pe o hartă.
Re-route	Vizualizați un traseu alternativ comparat cu traseul curent.
Edit waypoints	Modificați ordinea punctelor de trecere sau eliminați-le.
Optimise order	Sistemul stabileşte ordinea punctelor de trecere pentru dvs.
Start	Mergeți la ecranul următor şi porniți noul traseu.
Search	Introduceți o adresă de destinație.
Home	Setați ca destinație adresa de acasă salvată.
Work	Setați ca destinație locul de muncă salvat.
Favourites	Afişați o listă de destinații favorite şi selectați din listă.
Previous destinations	Afişați o listă de destinații anterioare şi selectați din listă.
POI	Afişați categoriile punctelor de interes.

[1] În funcție de canalul de mesaje despre trafic sau informațiile despre trafic în timp real.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Ajustarea volumului indicațiilor de ghidare

Rotiți butonul de volum atunci când este redată ghidarea, pentru a regla volumul.

Nota: *Dacă ați redus accidental volumul la zero, apăsați butonul pentru indicarea virajelor pentru a reda ultima indicație vocală, apoi reglați volumul la nivelul dorit.*

Dezactivarea sonorului indicațiilor de ghidare



Selectați opțiunea de dezactivare a sonorului de pe ecran pentru a dezactiva sunetul indicațiilor de ghidare.

Nota: *Sistemul dezactivează sunetul pentru toate indicațiile de ghidare care urmează.*

Adăugarea de puncte de trecere

Puteți adăuga un punct de trecere la un traseu de navigație ca destinație de pe traseu. Puteți adăuga până la cinci puncte de trecere.

1. Selectați opțiunea de căutare pe hartă.
2. Setați o destinație.
3. Selectați pictograma cu drapelul.
4. Selectați ***Start***.

Anularea ghidării pe traseu

Anularea ghidării pe traseu din meniul de ghidare pe traseu



Selectați opțiunea meniului de ghidare pe traseu de pe ecranul de ghidare activă.

Selectați ***Cancel route***.

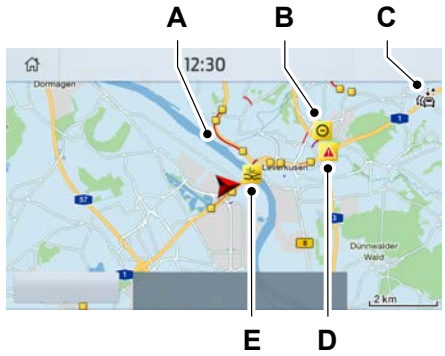
Anularea ghidării pe traseu din harta principală



Selectați pictograma din colțul din dreapta sus al hărții principale pentru a anula ghidarea pe traseu.

Live Traffic (dacă este prevăzut)

Live traffic furnizează informații de trafic în timp real pentru a vă ajuta să planificați cel mai rapid traseu către destinație. Trebuie să aveți un abonament activ pentru Live Traffic.



A	Trafic aglomerat.
B	Blocarea drumului.
C	Live Traffic activ.
D	Avertizare urgentă.
E	Incident de trafic.

Activarea Live Traffic

Nota: *Asigurați-vă că modemul este activat. Vezi* ***Conectarea vehiculului la o rețea mobilă*** *(pagina 474).*

1. Selectați ***Settings***.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

2. Selectați ***FordPass Connect***.
3. Selectați ***Connectivity settings***.
4. Activați ***Vehicle connectivity***.
5. Activați ***Location***.
6. Activați ***Vehicle data & Remote ctrl***.
7. Activați ***Live Traffic***.

Actualizările hărții de navigație

Verificați site-ul web Ford local sau contactați reprezentanța pentru actualizări anuale ale hărții de navigare.

HERE este furnizorul de hărți digitale pentru aplicația de navigație. Dacă descoperiți erori pe hărți, puteți să le raportați direct către HERE vizitând *www.here.com*. HERE evaluează toate erorile raportate şi răspunde cu rezultatele investigației prin e-mail.

INFORMAȚII VEHICUL ELECTRIC

(DACĂ ESTE PREVĂZUT)

Distribuția de putere



Informațiile privind fluxul de energie pentru vehiculul hibrid fără conectare sunt disponibile prin intermediul ecranului Acasă sau al secțiunii Aplicații.

Stări de funcționare vehicul

Energia se va scurge către sau de la roțile față şi spate, în funcție de starea de funcționare şi de condițiile de condus.

- Ralanti: Vehiculul este pornit şi este în poziția de parcare (P). Motorul şi/sau acumulatorul de înaltă tensiune sunt pornite.
- Condus electric: Vehiculul este pornit şi în poziția de condus (D) sau neutră (N). Acumulatorul de înaltă tensiune furnizează energie roților.
- Condus hibrid: Vehiculul este pornit şi în poziția de condus (D) sau neutră (N). Motorul şi acumulatorul de înaltă tensiune furnizează energie roților.
- Condus motor: Vehiculul este pornit şi în poziția de condus (D) sau neutră (N). Motorul furnizează energie roților.
- Frânare regenerativă: The vehicle is running in Drive gear and is slowing down. Energia capturată de sistemul de frânare regenerativă este trimisă înapoi către acumulatorul de înaltă tensiune.
- Încărcare: vehiculul este conectat şi acumulatorul de înaltă tensiune este încărcat.

Motor pornit din cauza

Următoarele condiții explică de ce motorul este pornit şi ce puteți face pentru a permite funcționarea electrică.

- Energie propulsie: Motorul este pornit pentru că se aplică presiune pe pedala de accelerație sau se activează controlul vitezei. Reduceți presiunea de pe pedala de accelerație sau opriți pilotul automat pentru a reveni la regimul complet electric.
- Viteză ridicată: Motorul este pornit fiindcă viteza vehiculului depăşeşte nivelul pentru funcționarea completă în regim electric. Reduceți viteza pentru a reveni la funcționarea electrică.
- Setare încălzitor: Motorul este pornit din cauza setării încălzitorului. Reduceți sau opriți setarea încălzitorului pentru a reveni la funcționarea electrică.
- Treaptă neutră: Motorul este pornit fiindcă vehiculul este în treapta neutră (N). Comutați în altă treaptă decât cea neutră pentru a reveni la funcționarea electrică.
- Motor rece: Motorul este pornit pentru că este rece. Vehiculul revine la funcționarea electrică atunci când motorul este suficient de cald.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

- Încărcare acumulator: Motorul este pornit pentru a încărca acumulatorul de înaltă tensiune. Vehiculul revine la funcționarea electrică când acumulatorul este încărcat.
- Treaptă inferioară: Motorul este pornit fiindcă vehiculul este în treapta redusă. Comutați în altă treaptă decât cea redusă pentru a reveni la funcționarea electrică.
- Funcționare normală: Motorul este pornit pentru a optimiza funcționarea vehiculului. Vehiculul revine la funcționarea electrică atunci când este posibil.
- Utilizare redusă: Motorul funcționează pentru a menține calitatea uleiului de motor. Vehiculul revine la funcționarea electrică atunci când modul de utilizare redusă a motorului este finalizat. Vezi **Funcționarea vehiculelor hibrid cu baterie reîncărcabilă** (pagina 213).
- Frânare motor activă: Motorul este pornit pentru a furniza o frânare sporită a transmisiei. Acest lucru se poate întâmpla atunci când activați caracteristica de asistență în pantă, atunci când pilotul automat este activat sau atunci când conduceți cu piciorul ridicat de pe pedala de accelerație. Dezactivarea asistenței în pantă sau a pilotului automat permite vehiculului să revină la funcționarea electrică.
- Temperatură acumulator: Motorul este pornit din cauza temperaturii ridicate sau reduse a acumulatorului de înaltă tensiune. Aceasta este o situație normală de funcționare. Vehiculul revine la funcționarea electrică atunci când este posibil.
- Mod de condus: Motorul este pornit din cauza selecției modului de condus. Selectați un mod de condus adecvat pentru funcționarea complet electrică.

Setări încărcare



Informațiile privind setările de încărcare pentru vehiculul hibrid fără conectare sunt disponibile prin intermediul ecranului Acasă sau al secțiunii Setări vehicul. Pentru a îmbunătăți experiența de încărcare, vehiculul dvs. are următoarele caracteristici.

Timpi de încărcare

După ce setați timpii de încărcare pentru o locație de încărcare specifică, vehiculul dvs. prioritizează încărcarea în baza setărilor preferate pentru timp. Puteți seta două intervale de timp preferate în timpul săptămânii şi două în weekenduri. Această caracteristică vă permite să profitați de planurile tarifare pentru electricitate care oferă prețuri mai mici în anumite momente ale zilei. Contactați compania dvs. de utilități pentru a vedea ce planuri sunt disponibile.

Nota: *De asemenea, puteți configura şi utiliza aceste caracteristici folosind aplicația FordPass.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Timpi de plecare

Setarea timpilor de plecare vă permite să controlați programele de încărcare şi să comandați încălzirea sau răcire cabinei în timp ce este conectat, astfel încât vehiculul dvs. să fie pregătit de condus oriunde v-ați afla. Prin stabilirea unui timp de plecare vehiculul dvs. poate utiliza setările timpului de încărcare pentru a minimiza costurile cu electricitatea, dar va prioritiza în continuare finalizarea încărcării înainte de plecarea programată. O vizualizare de calendar vă permite să programați două ore de plecare pe zi pentru fiecare zi a săptămânii.

Nota: *De asemenea, puteți configura şi utiliza aceste caracteristici folosind aplicația FordPass.*

Stare de încărcare

Afişează starea prezentă a sistemului de încărcare. Vezi **Încărcarea acumulatorului de tensiune ridicată** (pagina 241).

Stare de încărcare	Descriere şi acțiune
Se va încărca atunci când este conectat.	Vehiculul este deconectat şi începe să se încarce atunci când este conectat.
Va aştepta până la ora preferată de încărcare.	Vehiculul dvs. este deconectat într-o locație salvată cu opțiunea Timpi de încărcare activată. Încărcarea este programată să înceapă la ora afişată în baza setărilor dvs. pentru timpii de încărcare. Trebuie să îl conectați înainte de ora de pornire afişată pentru vehicul pentru a începe încărcarea la ora respectivă.
Aşteaptă până la ora preferată de încărcare.	Vehiculul dvs. este conectat într-o locație salvată cu opțiunea Timpi de încărcare activată. Încărcarea începe la ora afişată, bazată pe setările dvs. pentru timpii de încărcare.
Încărcare.	Vehiculul este conectat şi utilizează energie pentru a încărca acumulatorul de înaltă tensiune sau pentru a acționa sistemele electrice.
Încărcat.	Vehiculul a finalizat încărcarea.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Stare de încărcare	Descriere şi acţiune
Eroare încărcare vehicul.	Vehiculul dvs. este conectat şi există o eroare în sistemul de încărcare al vehiculului. Deconectaţi şi reconectaţi. Dacă eroarea persistă, contactaţi dealerul dvs.
Eroare staţie de încărcare.	Vehiculul dvs. este conectat şi este detectată o eroare la staţia de încărcare sau la cablul de încărcare. Verificaţi cablul de încărcare şi staţia de încărcare sau alimentarea electrică.
Staţie de încărcare nedetectată.	Un cuplor de încărcare este conectat la vehicul dar nu există nicio conexiune la o sursă de încărcare.
Staţie de încărcare incompatibilă.	Vehiculul dvs. este conectat dar nu poate comunica cu staţia de încărcare. Contactaţi furnizorul staţiei.
Funcţionare staţie de încărcare întreruptă.	Vehiculul dvs. este conectat şi încărcarea este întreruptă la staţia de încărcare.

Informaţii timp încărcare

Afişează cât se estimează că va dura ca vehiculul dvs. să fie încărcat complet atunci când este conectat la un încărcător de putere mare sau mică.

- Estimare putere mare: Timpul minim până la încărcare de 100% folosind un încărcător de mare putere.
- Estimare putere mică: Timpul cel mai lung până la încărcare de 100% folosind un încărcător de mică putere.

În timpul încărcării, se afişează ora de început şi ora estimată de încheiere. Atunci când vehiculul dvs. nu este conectat şi se află într-o locaţie cu opţiunea Timpi de încărcare activată, orele de început şi încheiere sunt afişate în baza puterii de încărcare cunoscute.

Nota: *Duratele de încărcare şi orele de încheiere sunt doar estimări. Anumite condiţii pot duce la timpi de încărcare mai lungi.* *Vezi **Încărcarea acumulatorului de tensiune ridicată** (pagina 241).*

Stare încărcare acumulator de înaltă tensiune

Afişează procentajul de încărcare rămas cu 100% reprezentând volumul total de energie pe care îl puteţi obţine dintr-o încărcare externă.

Stare conectare şi încărcare

Afişează pictogramele de stare pentru conectare şi încărcare.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing


Neconectat.


Conectat şi nu încarcă.


Conectat şi încarcă.


Conectat şi aşteaptă să încarce în baza setărilor pentru timpii de încărcare.

Preferințe încărcare

Atingeți butonul pentru a accesa setările pentru timpii de încărcare şi orele de plecare. După configurare, sunt afişate informații şi setări suplimentare pe ecranul cu setările de încărcare.

Comutator activare şi dezactivare timpi de încărcare

Acest comutator este vizibil atunci când vehiculul dvs. este într-o locație salvată cu timp de încărcare. Utilizați comutatorul pentru a activa şi dezactiva setările pentru timpii de încărcare pentru această locație.

Nume locație timpi de încărcare şi informații timpi de încărcare

Numele locației este afişat atunci când vehiculul dvs. este într-o locație salvată cu timp de încărcare. Ora de începere a încărcării este afişată împreună cu ora de încheiere a încărcării şi nivelul de încărcare asociat.

Comutator activare şi dezactivare ore de încărcare

Acest comutator este vizibil atunci când aveți cel puțin o oră de plecare setată. Utilizați acest comutator pentru a activa şi dezactiva toate orele de plecare. Dezactivarea orelor de plecare nu şterge setările dvs.

Următoarea oră de plecare şi temperatura habitaclului

Afişează următoarea oră de plecare şi setarea asociată pentru temperatura habitaclului.

Setări timpi încărcare

Urmați acești paşi pentru a seta o oră de plecare preferată pentru o locație de încărcare.

1. Selectați preferințele de încărcare în ecranul Setări încărcare.
2. Selectați Configurație timpi de încărcare în ecranul Editare preferințe încărcare.
3. Selectați Adăugare locație nouă în ecranul Timp încărcare. De asemenea, puteți edita setările pentru locațiile salvate anterior din acest ecran.
4. Selectați o adresă din ecranul Locații recente încărcare.
5. În ecranul Confirmare locație pentru timpii de încărcare, puteți edita numele locației şi puteți seta un nivel de încărcare maxim, după cum doriți. După ce aveți numele de locație dorit şi nivelul de încărcare maxim, selectați Continuare la program.

Nota: *Încărcarea se va opri atunci când vehiculul dvs. atinge nivelul maxim de încărcare.*

6. Selectați ZI DIN SĂPTĂMÂNĂ sau WEEKEND din ecranul Timpi de încărcare preferați.
7. În ecranul Selectare timpi de încărcare preferați din ZI DIN SĂPTĂMÂNĂ sau WEEKEND, utilizați ceasul circular cu 24 de ore pentru a selecta intervalele de timp pentru încărcare. Puteți selecta până la două intervale de timp apăsând şi trăgând peste butoanele cu orele. După ce selectați timpii preferați apăsați

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Următorul, pentru a reveni la ecranul Timp de încărcare preferați. Repetați pentru WEEKEND sau ZI DIN SĂPTĂMÂNĂ după cum doriți. După ce terminați de setat timpii de încărcare preferați, apăsați Salvare.

Nota: *Dacă selectați toate cele 24 de ore sau niciuna se acordă prioritate egală pentru orice oră din zi.*

8. Locația dvs. salvată este afişată acum în ecranul Timp încărcare. Selectați Terminat pentru a reveni la ecranul principal cu setări de încărcare. Atunci când vehiculul dvs. este într-o locație de încărcare salvată, ecranul cu setări de încărcare afişează numele locației, iar timpii de încărcare se bazează pe setările dvs. pentru timpii de încărcare pentru locația respectivă plus următoarea oră de plecare.

Nota: *Atingerea nivelului maxim de încărcare până la următoarea oră de plecare are întotdeauna prioritate. Atunci când orele de încărcare sunt setate, încărcarea în afara intervalelor de timp pentru încărcare preferate ar putea fi necesare pentru a termina până la următoarea oră de plecare.*

Setări ore de plecare

1. Selectați preferințele de încărcare în ecranul Setări încărcare.
2. Selectați Configurație ore de plecare în ecranul Editare preferințe încărcare.
3. Două setări de timp sunt afişate pentru fiecare zi a săptămânii în ecranul de programare a orelor de plecare. Selectați una.
4. În ecranul cu setările orelor de plecare, setați ora de plecare dorită, temperatura habitaclului şi zilele din săptămână în care să se repete. Apăsați Salvare.
5. Setările dvs. sunt afişate în ecranul de programare a orelor de plecare. Apăsați Înapoi de două ori pentru a reveni la ecranul principal cu setări de încărcare. Se afişează următoarea oră de plecare şi setarea asociată pentru temperatura habitaclului.

Nota: *Pregătirea habitaclului poate fi executată diferit în funcție de modul de conectare, cu cablul inclus sau cu o stație de încărcare cu putere mai mare. Puterea disponibilă pentru pregătire este limitată la puterea stației de încărcare disponibile.*

Nota: *Este posibil ca vehiculul dvs. să nu atingă temperatura de habitaclu setată din cauza încărcări şi a temperaturii ambiante. Este modul normal de funcționare.*

APLICAȚII

Nota: *Pentru informații suplimentare privind aplicațiile disponibile, dispozitivele acceptate şi depanare, consultați site-ul web local.*

Atunci când porniți pentru prima dată o aplicație prin intermediul sistemului, este posibil să vi se solicite să acordați anumite permisiuni. Puteți trece în revistă şi modifica permisiunile acordate în orice moment, atâta timp cât vehiculul staționează. Vezi **Setări** (pagina 517).

Nota: *Vă recomandăm să vă verificați planul de date înainte să utilizați aplicațiile prin sistem. Utilizarea acestora s-ar putea solda cu costuri suplimentare.*

Nota: *Vă recomandăm să verificați termenii şi condițiile şi politica de confidențialitate prevăzute de furnizorul aplicației, înainte să utilizați aplicația.*

Nota: *Asigurați-vă că aveți un cont activ pentru aplicațiile pe care doriți să le utilizați în sistem.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Nota: *Unele aplicații vor funcționa fără configurare. Altele necesită configurarea unor setări personale înainte de a le putea utiliza.*

Utilizarea aplicațiilor de pe un dispozitiv cu iOS



Selectați opțiunea aplicații de pe bara de caracteristici.

1. Dacă dispozitivul dvs. este conectat prin USB, dezactivați Apple CarPlay. Vezi **Telefonul** (pagina 504).
2. Conectați dispozitivul la un port USB sau asociați-l şi conectați-l prin Bluetooth.
3. Dacă vi se indică să activați CarPlay, selectați ***Disable***.
4. Porniți aplicațiile de pe dispozitiv pe care doriți să le utilizați prin intermediul SYNC.

Nota: *Dacă închideți aplicațiile pe dispozitivul dvs., nu le veți putea utiliza prin intermediul sistemului.*

5. Selectați aplicația pe care doriți să o utilizați pe ecranul tactil.

Nota: *Conectați dispozitivul la un port USB dacă doriți să utilizați o aplicație de navigare. Atunci când utilizați o aplicație de navigare, țineți dispozitivul deblocat şi aplicația deschisă.*

Utilizarea aplicațiilor de pe un dispozitiv Android



Selectați opțiunea aplicații de pe bara de caracteristici.

1. Dacă dispozitivul dvs. este conectat prin USB, dezactivați Android Auto. Vezi **Telefonul** (pagina 504).
2. Activați ***Enable Mobile apps via USB*** în dala Setări aplicații mobile.
3. Asociați dispozitivul. Vezi **Telefonul** (pagina 504).
4. Porniți aplicațiile de pe dispozitiv pe care doriți să le utilizați prin intermediul SYNC.

Nota: *Dacă închideți aplicațiile pe dispozitivul dvs., nu le veți putea utiliza prin intermediul sistemului.*

5. Selectați ***Find mobile apps***.

Nota: *Sistemul caută şi se conectează la aplicații compatibile care rulează pe dispozitiv.*

6. Selectați aplicația pe care doriți să o utilizați pe ecranul tactil.

Nota: *Aplicațiile mobile de pe dispozitivul dvs. utilizează portul USB pentru a stabili o conexiune cu SYNC. Unele dispozitive pot pierde capacitatea de a reda muzică prin USB atunci când aplicațiile mobile sunt activate.*

Utilizarea navigației mobile de pe un dispozitiv Android

1. Conectați dispozitivul la un port USB.
2. Dezactivați Android Auto. Vezi **Telefonul** (pagina 504).
3. Activați ***Enable Mobile apps via USB*** în dala Setări aplicații mobile.
4. Selectați opțiunea aplicații de pe bara de caracteristici.
5. Selectați aplicația de navigare pe care doriți să o utilizați pe ecranul tactil.

Nota: *Atunci când utilizați o aplicație de navigare, țineți dispozitivul deblocat şi aplicația deschisă.*

Nota: *Aplicațiile mobile de pe dispozitivul dvs. utilizează portul USB pentru a stabili o conexiune cu SYNC. Unele dispozitive pot pierde capacitatea de a reda muzică prin USB atunci când aplicațiile mobile sunt activate.*

SETĂRI



Selectați opțiunea setări de pe bara de caracteristici.

Selectați o dală pentru a regla setările.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Selectați opțiunea pentru afişarea informații suplimentare.

Iluminat ambiental

Puteți regla setările iluminatului ambiental.

Android Auto

Puteți activa sau dezactiva Andoird Auto.

Apple CarPlay

Puteți activa sau dezactiva Apple CarPlay.

Audio

Puteți regla setările audio.

Actualizări automate

Puteți activa şi dezactiva actualizările automate şi regla setările.

Bluetooth®

Puteți activa sau dezactiva funcția Bluetooth şi să vă împerecheați telefonul mobil.

Ceas

Puteți regla setările ceasului.

Afişajul

Puteți regla setările pentru afişaj, precum luminozitatea şi funcția heliomată.

Asistența de urgență (dacă este prevăzut)

Puteți activa şi dezactiva Emergency Assistance (Asistența de urgență).

FordPass

Puteți regla setările FordPass.

Generalități

Puteți selecta setări precum limba şi unitățile de măsură, sau reseta sistemul.

Aplicații mobile

Puteți regla permisiunile, activa, dezactiva şi actualiza aplicațiile mobile.

Navigare (dacă este prevăzut)

Puteți regla setările pentru navigare, precum preferințele pentru hărți şi ghidarea pe traseu.

Telefon

Vă puteți conecta şi deconecta dispozitivul sau puteți gestiona setările dispozitivului conectat.

Scaune (dacă este prevăzut)

Puteți regla poziția şi funcția de masaj a scaunelor.

Sunet

Puteți regla setările de sunet.

Modul Valet (dacă este prevăzut)

Puteți activa şi dezactiva modul Valet.

Vehicul (dacă este prevăzut)

Puteți regla setările camerei.

Control vocal

Puteți regla setările controlului vocal.

Wi-Fi

Puteți activa şi dezactiva Wi-Fi şi regla setările.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

DEPANARE SYNC™ 3

Recunoaştere vocală

Simptom	Cauză şi soluție posibilă
Sistemul nu înțelege ce spun.	– Folosiți comenzile vocale greşite. • Vezi **Utilizarea recunoaşterii vocale** (pagina 492). • Pentru o listă completă de comenzi vocale, consultați site-ul web Ford local. – Vorbiți prea curând. • Aşteptați indicația vocală, înainte să vorbiți.
Sistemul nu înțelege numele unei piese sau al unui artist.	– Este o limitare a dispozitivului. Bluetooth nu acceptă comenzi vocale. • Conectați dispozitivul la un port USB. • Dacă aveți un dispozitiv cu iOS, apăsați şi mențineți apăsat butonul de comandă vocală de pe volan pentru a utiliza Siri ca să redați anumite piese. – Folosiți comenzile vocale greşite. • Vezi **Utilizarea recunoaşterii vocale** (pagina 492). • Pentru o listă completă de comenzi vocale, consultați site-ul web Ford local. – Nu spuneți numele exact aşa cum apare pe dispozitiv. • Spuneți numele piesei sau al artistului exact aşa cum apare pe dispozitiv. Spuneți pe litere eventualele abrevieri din nume. Numele melodiei sau artistului pot avea caractere speciale care nu sunt recunoscute de sistem. – Numele conține caractere speciale, de exemplu, *, - sau +. • Redenumiți fişierele de pe dispozitiv sau utilizați ecranul tactil pentru a selecta şi a reda piesa.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Simptom	Cauză şi soluţie posibilă
Sistemul nu înţelege numele unui contact din agenda telefonică de pe dispozitivul meu şi apelează contactul greşit.	– Nu spuneţi numele exact aşa cum apare pe dispozitiv. • Spuneţi prenumele şi numele contactului exact aşa cum apare pe dispozitiv. Spuneţi pe litere eventualele abrevieri din nume. – Numele conţine caractere speciale, de exemplu, *, - sau +. • Redenumiţi contactul de pe dispozitiv sau utilizaţi ecranul tactil pentru a selecta şi apela contactul.
Sistemul nu înţelege numele străine ale contactelor din agenda telefonică de pe dispozitivul meu.	– Nu spuneţi numele exact aşa cum apare pe dispozitiv. • Spuneţi prenumele şi numele contactului exact aşa cum apare pe dispozitiv. Sistemul aplică regulile de pronunţie fonetică ale limbii selectate asupra numelor contactelor din agenda telefonică a dispozitivului dvs. Selectaţi numele contactului pe ecranul tactil şi utilizaţi opţiunea Hear it (Ascultaţi) pentru a afla cum se aşteaptă sistemul să pronunţaţi numele respectiv.
Sistemul generează indicaţii vocale şi pronunţia unora dintre cuvinte nu pare să fie corectă.	– Este o limitare a dispozitivului. • Sistemul utilizează tehnologia text-to-speech şi utilizează o voce sintetizată, nu o voce umană pre-înregistrată.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

USB şi Bluetooth Audio

Simptom	Cauză şi soluție posibilă
Nu îmi pot conecta dispozitivul.	– Defecțiune la dispozitiv. • Deconectați dispozitivul. Opriți dispozitivul, resetați-l şi încercați din nou. – Problemă la conexiunea prin cablu. • Conectați corect cablul la dispozitiv şi la portul USB din vehicul. – Cablu incompatibil. • Utilizați cablul recomandat de producătorul dispozitivului dvs. – Setări incorecte pe dispozitiv. • Asigurați-vă că dispozitivul nu are un program de instalare automată sau setări active de securitate. • Verificați dacă dispozitivul nu este setat cumva doar să se încarce de la portul USB. – Pe dispozitiv este activată blocarea ecranului. • Deblocați-vă dispozitivul înainte de a-l conecta.
Sistemul nu îmi recunoaşte dispozitivul.	– Este o limitare a dispozitivului. • Nu vă lăsați dispozitivul în vehicul când vremea este foarte caldă sau foarte rece.
Sistemul nu înțelege numele unei piese sau al unui artist.	– Este o limitare a dispozitivului. Bluetooth nu acceptă comenzi vocale. • Conectați dispozitivul la un port USB. • Dacă aveți un dispozitiv cu iOS, apăsați şi mențineți apăsat butonul de comandă vocală de pe volan pentru a utiliza Siri ca să redați anumite piese.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Simptom	Cauză şi soluţie posibilă
Nu pot reda audio în flux de pe dispozitivul meu cu Bluetooth.	– Dispozitiv incompatibil. • Verificați compatibilitatea dispozitivului dvs. pe site-ul Ford local. – Dispozitivul nu este conectat. • Asociați dispozitivul. Vezi **Telefonul** (pagina 504). – Playerul media nu este în funcțiune. • Porniți playerul media de pe dispozitiv.
Sistemul nu recunoaşte muzica de pe dispozitivul meu.	– Metadatele din fişierul audio, de exemplu, metadate despre artist, titlul melodiei, album sau gen, lipsesc sau nu sunt corecte. • Reparați fişierele de pe dispozitiv. – Fişiere corupte. • Reparați fişierele de pe dispozitiv. – Fişiere protejate prin drepturi de autor. • Utilizați un dispozitiv care conține fişiere neprotejate prin drepturi de autor. – Format de fişier neacceptat. • Reparați sau convertiți fişierele la un format acceptat. Vezi **Divertisment** (pagina 501). – Este necesară indexarea dispozitivului. • Reindexați dispozitivul. Vezi **Setări** (pagina 517). – Pe dispozitiv este activată blocarea ecranului. • Deblocați-vă dispozitivul înainte de a-l conecta.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Simptom	Cauză şi soluție posibilă
Uneori, nu aud piesa redată pe dispozitivul meu.	– Defecțiune la dispozitiv. • Deconectați dispozitivul. Opriți dispozitivul, resetați-l şi încercați din nou.
Când deconectez dispozitivul meu cu iOS, volumul este setat la maxim.	– Este o limitare a dispozitivului. • Reduceți volumul pe dispozitiv.
Sistemul nu redă piesele de pe unitatea mea USB în ordinea corectă.	Dacă sistemul nu redă piesele de pe unitatea dvs. USB în ordinea corectă, v-ar putea fi de folos următoarele informații: – Dacă selectați USB ca sursă audio cât timp sistemul încă nu a terminat indexarea, SYNC redă piesele din directorul rădăcină, sortate alfabetic după numele fişierului. – Dacă selectați USB ca sursă audio după ce sistemul a terminat indexarea, SYNC redă toate piesele sortate alfabetic după titlul din eticheta ID3, indiferent unde sunt localizate. SYNC utilizează numele fişierului dacă nu există un titlu în eticheta ID3. – Dacă selectați din meniul de navigare opțiunea de a reda toate piesele, SYNC redă toate piesele sortate alfabetic după titlul din eticheta ID3, indiferent unde sunt localizate. SYNC utilizează numele fişierului dacă nu există un titlu în eticheta ID3. – Dacă selectați o piesă atunci când utilizați opțiunea de explorare a dispozitivului, SYNC redă piesele din folderul selectat, sortate alfabetic după numele fişierului. Apoi, SYNC redă toate piesele din orice subfolder al folderului selectat.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Telefon

Simptom	Cauză şi soluție posibilă
În timpul unui apel aud zgomote de fundal excesive.	– Setări incorecte ale telefonului mobil. • Verificați şi ajustați setările audio ale telefonului mobil. Consultați manualul utilizatorului pentru telefonul mobil.
În timpul unui apel, puteți auzi cealaltă persoană însă ea nu vă aude pe dumneavoastră.	– Defecțiune la telefonul mobil. • Opriți telefonul mobil, resetați-l şi încercați din nou. – Microfonul telefonului mobil este dezactivat. • Activați microfonul telefonului mobil.
În timpul unui apel, nu pot auzi cealaltă persoană şi nici ea nu mă aude.	– Este necesară repornirea sistemului. • Reporniți sistemul. Decuplați contactul şi deschideți uşa. Închideți uşa şi încuiați vehiculul. Aşteptați până se stinge ecranul tactil şi până când porturile USB iluminate nu mai luminează. Descuiați vehiculul, cuplați contactul şi încercați din nou.
Nu pot descărca agenda telefonică.	– Telefon mobil incompatibil. • Verificați compatibilitatea telefonului mobil pe site-ul Ford local. – Setări incorecte ale telefonului mobil. • Permiteți sistemului să preia contactele din telefonul mobil. Consultați manualul utilizatorului pentru telefonul mobil. – Setări de sistem incorecte. • Activați descărcarea automată a agendei telefonice. Vezi **Setări** (pagina 517). – Defecțiune la telefonul mobil. • Opriți telefonul mobil, resetați-l şi încercați din nou.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Simptom	Cauză şi soluție posibilă
Se afişează un mesaj care sugerează că agenda telefonică s-a descărcat, însă agenda este goală sau lipsesc contacte.	– Setări incorecte ale telefonului mobil. • Permiteți sistemului să preia contactele din telefonul mobil. Consultați manualul utilizatorului pentru telefonul mobil. • Verificați locul în care se află contactele lipsă pe telefonul mobil. Dacă sunt stocate pe cartela SIM, mutați-le în memoria telefonului mobil. – Setări de sistem incorecte. • Activați descărcarea automată a agendei telefonice. Vezi **Setări** (pagina 517).
Nu îmi pot conecta telefonul mobil.	– Telefon mobil incompatibil. • Verificați compatibilitatea telefonului mobil pe site-ul Ford local. – Defecțiune la telefonul mobil. • Opriți telefonul mobil, resetați-l şi încercați din nou. • Instalați cel mai recent firmware al telefonului mobil. • Ştergeți dispozitivul din sistem şi ştergeți SYNC de pe dispozitiv, apoi încercați din nou. • Dezactivați descărcarea automată a agendei telefonice. Vezi **Setări** (pagina 517).
Mesageria text nu funcționează.	– Telefon mobil incompatibil. • Verificați compatibilitatea telefonului mobil pe site-ul Ford local. – Defecțiune la telefonul mobil. • Opriți telefonul mobil, resetați-l şi încercați din nou.
Nu aud mesajele text.	– Telefon mobil incompatibil. • Verificați compatibilitatea telefonului mobil pe site-ul Ford local.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Navigare (dacă este prevăzut)

Simptom	Cauză şi soluţie posibilă
Nu pot introduce un nume de stradă când sunt în străinătate.	– Metodă de introducere incorectă. • Introduceți numele străzii cu țara.
Sistemul nu recunoaşte coordonatele.	– Folosiți un format greşit pentru coordonate. • Folosiți formatul ##.#####, ##.##### (pentru N/S, E/V). Adăugați un minus înaintea coordonatelor dacă direcția este spre vest şi păstrați valoarea pozitivă dacă direcția spre este est, de exemplu, 12.5412 înseamnă est şi -12.5412 înseamnă vest.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Aplicații

Simptom	Cauză şi soluție posibilă
Sistemul nu găseşte nicio aplicație.	– Dispozitiv incompatibil. • Aveți nevoie de un dispozitiv Android cu sistemul de operare 4.3 sau mai recent sau de un dispozitiv cu iOS 8.0 sau mai recent. Asociați şi conectați dispozitivul Android pentru a găsi aplicații compatibile cu AppLink. Conectați dispozitivul Android sau iOS la un port USB sau asociați-l şi conectați-l prin Bluetooth.
Am un dispozitiv compatibil şi este conectat corect, însă sistemul tot nu găseşte nicio aplicație.	– Pe dispozitivul dvs. nu sunt instalate aplicații compatibile cu AppLink. • Descărcați şi instalați cea mai recentă versiune a aplicației. – Pe dispozitivul dvs. nu rulează aplicații compatibile cu AppLink. • Porniți aplicațiile pentru a permite sistemului să le găsească şi asigurați-vă că v-ați conectat în aplicațiile în care conectarea este obligatorie. – Setări incorecte pentru aplicație. • Verificați şi ajustați setările aplicației de pe dispozitivul dvs. şi permiteți SYNC să acceseze aplicația, dacă este cazul.
Am un dispozitiv compatibil şi este conectat corect, iar aplicațiile rulează, însă sistemul tot nu găseşte nicio aplicație.	– Aplicațiile nu s-au închis complet. • Reporniți aplicațiile şi apoi încercați din nou. • Dacă aveți un dispozitiv Android cu aplicații care au opțiunea de ieşire din aplicație sau părăsire a aplicației, folosiți-o şi apoi reporniți aplicațiile. Alternativ, folosiți opțiunea de oprire forțată din meniul de setări al dispozitivului dvs. • Dacă aveți un dispozitiv cu iOS versiunea 7.0 sau mai recentă, atingeți de două ori butonul principal al dispozitivului şi apoi trageți în sus aplicația, pentru a o închide.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Simptom	Cauză şi soluţie posibilă
Am un dispozitiv Android conectat corect, am repornit aplicaţiile şi sunt în funcţiune, însă sistemul tot nu le găseşte.	– Din cauza unei probleme specifice anumitor versiuni mai vechi ale sistemului de operare Android, aplicaţiile pot să nu fie găsite. • Dezactivaţi şi reactivaţi Bluetooth pentru a forţa sistemul să se reconecteze la dispozitivul dvs.
Am un dispozitiv cu iOS conectat corect, am repornit aplicaţiile şi sunt în funcţiune, însă sistemul tot nu le găseşte.	– Problemă la conexiunea prin cablu. • Deconectaţi cablul de la dispozitiv, aşteptaţi un moment şi apoi conectaţi-l din nou, pentru a forţa sistemul să se reconecteze la dispozitivul dvs.
Am un dispozitiv Android pe care rulează o aplicaţie media, pe care sistemul a găsit-o, însă nu aud sunetele sau sunetele au un nivel foarte redus.	– Volumul dispozitivului este redus. • Creşteţi volumul pe dispozitiv.
Am un dispozitiv Android pe care rulează mai multe aplicaţii compatibile, însă sistemul nu le găseşte pe toate.	– Este o limitare a dispozitivului. Unele dispozitive Android au un număr limitat de porturi Bluetooth pe care aplicaţiile le pot folosi pentru conectare. Dacă pe dispozitiv rulează mai multe aplicaţii decât porturile Bluetooth disponibile, sistemul nu le poate găsi pe toate. • Închideţi unele dintre aplicaţii pentru a permite sistemului să le găsească pe cele pe care doriţi să le utilizaţi.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Conectivitate Wi-Fi

Simptom	Cauză şi soluție posibilă
Nu mă pot conecta la o rețea Wi-Fi.	– Eroare parolă. • Introduceți parola corectă a rețelei. – Semnal slab al rețelei. • Deplasați vehiculul mai aproape de hotspotul Wi-Fi sau într-un loc în care semnalul rețelei nu este obstrucționat. – În raza de acțiune se află multiple puncte de acces cu acelaşi SSID. • Utilizați un nume unic pentru SSID. Nu utilizați numele implicit decât dacă conține un identificator unic, de exemplu, o parte din adresa MAC.
Conexiunea Wi-Fi se deconectează după o conectare cu succes.	– Semnal slab al rețelei. • Deplasați vehiculul mai aproape de hotspotul Wi-Fi sau într-un loc în care semnalul rețelei nu este obstrucționat.
Sunt aproape de un hotspot Wi-Fi, însă semnalul rețelei este slab.	– Semnal obstrucționat al rețelei. • Dacă vehiculul are un parbriz încălzit, poziționați vehiculul în aşa fel încât parbrizul să nu fie îndreptat spre hotspotul Wi-Fi. • Dacă vehiculul are folie metalică pe geamuri, dar nu şi pe parbriz, poziționați vehiculul în aşa fel încât parbrizul să fie îndreptat spre hotspotul Wi-Fi sau deschideți geamurile îndreptate spre hotspot. • Dacă vehiculul are folie metalică pe geamuri şi pe parbriz, deschideți geamurile îndreptate spre hotspot. • Dacă vehiculul este într-un garaj şi uşa garajului este închisă, deschideți-o.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Simptom	Cauză şi soluţie posibilă
Nu văd pe lista de reţele o reţea pe care mă aştept să o văd.	– Reţea ascunsă. • Setaţi reţeaua pentru a fi vizibilă şi încercaţi din nou.
Descărcarea software-urilor durează prea mult.	– Semnal slab al reţelei • Deplasaţi vehiculul mai aproape de hotspotul Wi-Fi sau într-un loc în care semnalul reţelei nu este obstrucţionat. – Hotspotul Wi-Fi este foarte solicitat sau are o conexiune slabă la internet. • Utilizaţi un hotspot Wi-Fi mai fiabil.
Sistemul pare să se conecteze la o reţea Wi-Fi şi intensitatea semnalului este excelentă, însă software-ul nu se actualizează.	– Nu este disponibilă nicio actualizare software. – Pentru reţeaua Wi-Fi aveţi nevoie de un abonament sau trebuie să acceptaţi termenii şi condiţiile. • Testaţi conexiunea folosind un alt dispozitiv. Dacă aveţi nevoie de un abonament sau trebuie să acceptaţi termenii şi condiţiile pentru reţea, contactaţi furnizorul de servicii de reţea.

Resetarea sistemului

1. Apăsaţi şi ţineţi apăsate simultan butonul de căutare în sus şi butonul de alimentare al unităţii audio până când ecranul devine negru.
2. Aşteptaţi trei minute pentru a permite sistemului să finalizeze resetarea.
3. Apăsaţi butonul de alimentare al unităţii audio pentru a activa sistemul.

Nota: *Puteţi reseta sistemul, pentru a restaura funcţionalitatea care nu mai merge. Resetarea sistemului este concepută pentru a restaura funcţionalitatea, fără a şterge date pe care le-aţi memorat.*

Informaţii suplimentare şi asistenţă

Pentru informaţii suplimentare şi asistenţă, vă recomandăm să contactaţi un dealer autorizat sau să consultaţi site-ul web Ford local.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

COMPATIBILITATE ELECTROMAGNETICĂ

AVERTIZARE: Nu puneți obiecte şi nu montați echipamente pe sau lângă capacele airbagurilor, în partea laterală a spătarelor scaunelor din față sau din spate sau în zonele care ar putea intra în contact cu un airbag în curs de acționare. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate spori riscul de vătămări personale în cazul unei coliziuni.

AVERTIZARE: Nu fixați cablurile de antenă la cablajul vehiculului, la conductele de carburant şi de frână.

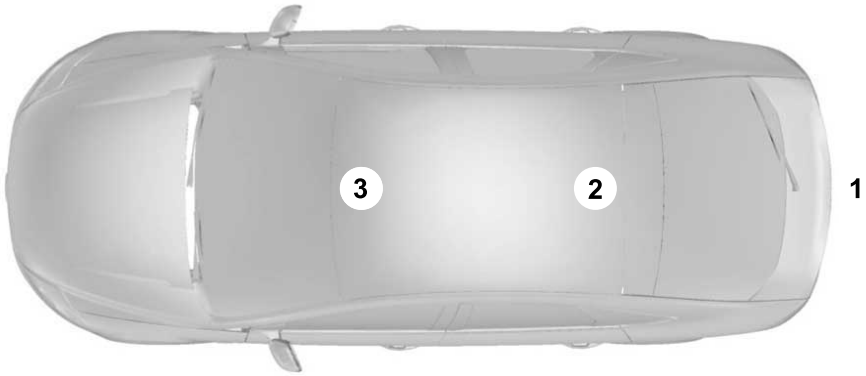
AVERTIZARE: Păstrați antena şi cablurile de alimentare la cel puțin 10 cm distanță de orice module electronice şi airbaguri.

Nota: *Testăm şi certificăm vehiculul conform legislației referitoare la compatibilitatea electromagnetică. Este responsabilitatea dumneavoastră să vă asigurați că orice echipament montat de un dealer autorizat pe vehicul este în conformitate cu legislația şi cu alte cerințe locale. Montarea unor dispozitive electronice postvânzare poate degrada performanțele funcțiilor vehiculului care utilizează semnale prin frecvențe radio, cum ar fi receptorul radio, sistemul de monitorizare a presiunii din pneuri, sistemul de pornire cu buton, conectivitatea* ***Bluetooth®*** *sau navigația prin satelit.*

Nota: *Echipamentele de transmisie prin frecvențe radio de pe vehicul (cum ar fi telefoanele mobile şi emițătoarele de radio pentru amatori) trebuie să respecte parametrii din ilustrațiile şi tabelul de mai jos. Nu oferim alte prevederi sau condiții speciale pentru montare sau utilizare.*

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Automobil/SUV



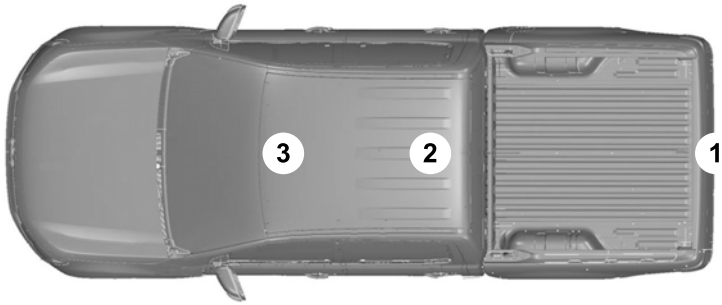
Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Van



Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Camion



Banda de frecvență MHz	Puterea de ieşire maximă în waţi (RMS de vârf)	Poziţiile antenei
1-30	50	1
50-54	50	2. 3
68-88	50	2. 3
142-176	50	2. 3
380-512	50	2. 3
806-870	10	2. 3

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

INFORMAȚII UTILIZATOR ECALL

Informații utilizator eCall conform Reglementării (UE) 2017/78, Anexa I, Partea 3

1 DESCRIEREA SISTEMULUI ECALL INSTALAT LA BORDUL VEHICULULUI

1,1, Prezentare generală a sistemului eCall bazat pe serviciul 112 instalat la bordul vehiculului, modul de funcționare și funcționalitățile acestuia: Vezi **Ce este eCall** (pagina 47).

1,2, Serviciul eCall bazat pe serviciul 112 este un serviciu public de interes general și este accesibil în mod gratuit.

1,3, Sistemul eCall bazat pe serviciul 112 instalat la bordul vehiculului este activat implicit. Acesta este activat automat prin intermediul unor senzori de la bordul vehiculului în eventualitatea unui accident grav. De asemenea, el va fi declanșat automat în cazul în care vehiculul este echipat cu un sistem TPS care nu funcționează în cazul unui accident grav.

1,4, Sistemul eCall bazat pe serviciul 112 instalat la bordul vehiculului poate fi de asemenea activat manual, dacă este necesar. Instrucțiuni pentru activarea manuală a sistemului: Vezi **Efectuarea manuală a unui apel de urgență** (pagina 47).

1,5, În cazul apariției unei defecțiuni grave a sistemului care ar dezactiva sistemul eCall bazat pe serviciul 112 instalat la bordul vehiculului, ocupanții vehiculului sunt avertizați după cum urmează: Vezi **Indicatoare apelare de urgență** (pagina 48).

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

2 INFORMAȚII PRIVIND PRELUCRAREA DATELOR

2,1, Orice prelucrare a datelor cu caracter personal prin intermediul sistemului eCall bazat pe serviciul 112 instalat la bordul vehiculului respectă normele de protecție a datelor cu caracter personal prevăzute în Directivele 95/46/CE (1) și 2002/58/CE (2) ale Parlamentului European și ale Consiliului și are la bază, în special, necesitatea de a proteja interesele vitale ale persoanelor în conformitate cu articolul 7 litera (d) din Directiva 95/46/CE (3).

2,2, Astfel de date sunt prelucrate exclusiv în scopul gestionării apelului de urgență eCall la numărul european unic pentru apeluri de urgență 112.

2,3, Tipuri de date şi destinatarii acestora.

2,3,1, Sistemul eCall bazat pe serviciul 112 instalat la bordul vehiculului poate colecta și prelucra numai următoarele date:

- Număr identificare vehicul
- Tip vehicul (vehicul de pasageri sau vehicul comercial uşor).
- Tip propulsie vehicul (benzină/diesel/GNC/GPL/electric/hidrogen).
- Ultimele trei locații ale vehiculului şi direcția de deplasare.
- Fişier jurnal al activării automate a sistemului şi marcajul de timp.
- Date suplimentare (dacă este cazul): -

2,3,2, Beneficiarii datelor prelucrate de sistemul eCall bazat pe serviciul 112 instalat la bordul vehiculului sunt centrele relevante de preluare a apelurilor de urgență, desemnate de autoritățile publice respective ale țării pe teritoriul căreia sunt situate să primească și să gestioneze apelurile eCall la numărul european unic pentru apeluri de urgență 112.
Informații suplimentare (dacă sunt disponibile): -

2,4, Aranjamente pentru procesarea datelor.

2,4,1, Sistemul eCall bazat pe serviciul 112 instalat la bordul vehiculului este proiectat astfel încât să garanteze că datele din memoria sistemului nu sunt disponibile în afara acestuia înainte de declanșarea unui apel eCall.
Observații suplimentare (dacă există): -

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

2,4,2, Sistemul eCall bazat pe serviciul 112 instalat la bordul vehiculului este proiectat astfel încât să garanteze că acesta nu poate fi urmărit și nu face obiectul unei urmăriri constante în starea sa normală de funcționare.
Observații suplimentare (dacă există): -

2,4,3, Sistemul eCall bazat pe serviciul 112 instalat la bordul vehiculului este proiectat astfel încât să garanteze că datele din memoria internă a sistemului sunt eliminate în mod automat și continuu.

2,4,3,1, Datele privind locul unde se află vehiculul sunt în mod constant suprascrise în memoria internă a sistemului, astfel încât să se păstreze mereu cel mult ultimele trei locuri actualizate în care s-a aflat vehiculul, pentru funcționarea normală a sistemului.

2,4,3,2, Jurnalul datelor privind activitatea din cadrul sistemului eCall bazat pe serviciul 112 instalat la bordul vehiculului este păstrat doar atât cât este necesar pentru a putea gestiona apelurile de urgență eCall și în niciun caz mai mult de 13 ore din momentul inițierii unui apel de urgență eCall.
Observații suplimentare (dacă există): -

2,5, Modalități pentru exercitarea drepturilor subiectului datelor.

2,5,1, Persoana vizată (proprietarul vehiculului) are dreptul de acces la date și de a solicita, după caz, rectificarea, ștergerea sau blocarea datelor referitoare la propria persoană a căror prelucrare nu respectă dispozițiile Directivei 95/46/CE. Orice terță parte căreia i s-au adus la cunoștință datele respective trebuie notificată cu privire la o astfel de rectificare, ștergere sau blocare efectuată în conformitate cu directiva menționată, cu excepția cazului în care notificarea se dovedește a fi imposibilă sau implică eforturi disproporționate.

2,5,2, Persoana vizată are dreptul de a sesiza autoritatea competentă de protecție a datelor în cazul în care consideră că i-au fost încălcate drepturile ca rezultat al prelucrării datelor sale cu caracter personal.

2,5,3, Serviciu de contact responsabil cu gestionarea solicitărilor de acces (dacă există): Contactați reprezentantul responsabil cu protecția datelor al centrului public de preluare a apelurilor de urgență.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

(1) Directiva 95/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 octombrie 1995 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date (JO L 281, 23.11.1995, p. 31).

(2) Directiva 2002/58/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 iulie 2002 privind prelucrarea datelor personale și protejarea confidențialității în sectorul comunicațiilor publice (Directiva asupra confidențialității și comunicațiilor electronice) (JO L 201, 31.7.2002, p. 37).

(3) Directiva 95/46/CE este abrogată de Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date (Regulamentul general privind protecția datelor) (JO L 119, 4.5.2016, p. 1). Regulamentul se aplică de la 25 mai 2018.

3 INFORMAȚII PRIVIND SERVICIILE ASIGURATE DE TERȚI ȘI ALTE SERVICII CU VALOARE ADĂUGATĂ (DACĂ SUNT MONTATE)

3,1, Descrierea funcționării şi caracteristicilor sistemului/serviciului cu valoare adăugată TPS: Vehiculul dvs. poate fi echipat cu un modem care permite apeluri de urgență (eCall), actualizări automate de software şi alte servicii. Consultați informațiile din Manualul proprietarului sau din FordPass pentru o descriere a acestor servicii. Furnizăm un sistem eCall bazat pe serviciul 112 în vehicul şi nu furnizăm un sistem eCall TPS.

3,2, Orice prelucrare a datelor cu caracter personal prin sistemul TPS/alt serviciu cu valoare adăugată trebuie să respecte normele de protecție a datelor cu caracter personal prevăzute în Directivele 95/46/CE și 2002/58/CE.

3,2,1, Baza legală pentru utilizarea sistemului şi/sau a serviciilor cu valoare adăugată TPS şi pentru procesarea datelor prin acestea: Pentru informații despre bazele legale pentru procesarea datelor personale prin servicii cu valoare adăugată, revizuiți informațiile legate de confidențialitatea datelor pentru serviciile la care vă abonați. Informațiile de confidențialitate se găsesc în aplicația FordPass sau pe site-ul web Ford local.

3,3, Sistemul TPS și/sau serviciile cu valoare adăugată prelucrează datele cu caracter personal doar pe baza consimțământului explicit al persoanei vizate (proprietarul sau proprietarii vehiculului).

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

3,4, Modalități de prelucrare a datelor prin sistemul TPS și/sau prin alte servicii cu valoare adăugată, inclusiv orice informație suplimentară necesară cu privire la trasabilitatea, urmărirea și prelucrarea datelor cu caracter personal: Consultați informațiile de confidențialitate în aplicația FordPass sau pe site-ul web Ford local.

3,5, Proprietarul unui vehicul echipat cu un sistem eCall cu servicii asigurate de terți și/sau cu un alt serviciu cu valoare adăugată, pe lângă sistemul eCall bazat pe serviciul 112 instalat la bordul vehiculului, are dreptul de a alege să utilizeze sistemul eCall bazat pe serviciul 112 instalat la bordul vehiculului în defavoarea sistemului eCall cu servicii asigurate de terți și a celuilalt serviciu cu valoare adăugată.

3,5,1, Detaliile de contact pentru solicitările de dezactivare a sistemului eCall TPS: Puteți dezactiva toate serviciile cu valoare adăugată, cu excepția eCall. Pentru a afla mai multe despre dezactivarea tuturor serviciilor cu valoare adăugată, cu excepția eCall, căutați Ask Ford pe site-ul web Ford local sau contactați Centrul Ford de relații cu clienții prin e-mail în aplicația FordPass sau folosind adresa de e-mail de pe site-ul web Ford local.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

ACORDUL DE LICENȚĂ PENTRU UTILIZATORUL FINAL

ACORD DE LICENȚĂ UTILIZATOR FINAL SOFTWARE VEHICUL (EULA)

- Dumneavoastră (“Dumneavoastră” sau “a/al Dumneavoastră” după caz) ați achiziționat un vehicul cu câteva dispozitive, inclusiv SYNC ® și diferite module de comandă, („DISPOZITIVE”) care includ software licențiat sau deținut de Ford Motor Company și de afiliații acesteia („FORD MOTOR COMPANY”). Aceste produse software de origine FORD MOTOR COMPANY, precum și suporturile media, materialele tipărite și documentația „online” sau electronică („SOFTWARE”) sunt protejate de legi și tratate internaționale privind proprietatea intelectuală. SOFTWARE-UL este furnizat sub licență, și nu vândut. Toate drepturile rezervate.
- SOFTWARE-UL se poate interconecta și/sau comunica cu, sau poate fi modernizat ulterior pentru a se interconecta și/sau comunica cu programe software suplimentare și/sau sisteme furnizate de FORD MOTOR COMPANY.

DACĂ NU SUNTEȚI DE ACORD CU ACEST ACORD DE LICENȚĂ PENTRU UTILIZATORUL FINAL („EULA”), NU UTILIZAȚI DISPOZITIVELE ȘI NU COPIAȚI PROGRAMUL SOFTWARE. ORICE UTILIZARE A PROGRAMULUI SOFTWARE, INCLUSIV, ÎNSĂ FĂRĂ LIMITARE LA, UTILIZAREA PE DISPOZITIVE, VA CONSTITUI ACORDUL DVS. FAȚĂ DE ACEST EULA (SAU RATIFICAREA CONSIMȚĂMÂNTULUI ANTERIOR.)

ACORDAREA LICENȚEI SOFTWARE: Acest EULA vă acordă următoarea licență:

- Puteți utiliza SOFTWARE-UL așa cum este instalat pe DISPOZITIVE și așa cum se interconectează la sisteme și/sau servicii oferite de sau prin FORD MOTOR COMPANY sau furnizorii săi terți de programe software și servicii.

Descrierea altor drepturi și limitări

- **Recunoașterea vocii:** dacă SOFTWARE-UL include o componentă/componente de recunoaștere a vocii, trebuie să înțelegeți că recunoașterea vocii este un proces inerent statistic și că erorile de recunoaștere sunt inerente procesului. Nici FORD MOTOR COMPANY, nici furnizorii săi nu vor fi responsabili de daune ce decurg din erori în procesul de recunoaștere a vocii. Răspunderea privind monitorizarea funcțiilor de recunoaștere a vocii incluse în sistem și corectarea erorilor aferente vă revine.
- **Limitări privind ingineria inversă, decompilarea și dezasamblarea:** Nu puteți să decodificați prin inginerie inversă, să decompilați, să traduceți, să dezasamblați sau să încercați să descoperiți codul sursă sau ideile sau algoritmii de bază ai SOFTWARE-ului și nici nu puteți să permiteți altor persoane să decodifice prin inginerie inversă, să decompileze sau să dezasambleze SOFTWARE-ul, cu excepția și doar în măsura în care o astfel de activitate este permisă în mod expres de legile aplicabile, fără a lua în considerare limitările acestora sau în măsura care poate fi permisă de termenii de licențiere care guvernează utilizarea oricăror componente open source incluse în SOFTWARE.
- **Limitări privind distribuirea, copierea, modificarea și crearea de articole derivate:** nu aveți dreptul de a distribui, copia, opera modificări sau crea articole derivate pe baza SOFTWARE-ULUI, cu excepția și numai în măsura în care o

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

astfel de activitate este permisă expres de legile aplicabile, fără a se lua în considerare această limitare sau în măsura care poate fi permisă de termenii de licențiere care guvernează utilizarea oricăror componente open source incluse în SOFTWARE.

- **EULA unic:** documentația pentru utilizatorul final aferentă DISPOZITIVELOR şi sistemelor şi serviciilor asociate poate cuprinde mai multe EULA, cum ar fi mai multe traduceri şi/sau mai multe versiuni media (de ex. în documentația pentru utilizator şi în software). Chiar şi în cazul în care primiți mai multe EULA, licența vă permite să utilizați numai un (1) exemplar al SOFTWARE-ULUI.
- **Transferul SOFTWARE-ului:** aveți dreptul de a vă transfera permanent drepturile acordate de acest EULA numai în cazul vânzării sau transferării DISPOZITIVELOR, cu condiția să nu păstrați copii, să transferați integral SOFTWARE-UL (inclusiv toate componentele, suporturile media şi materialele tipărite, precum şi modernizările şi, dacă este cazul, Certificatul(ele) de autenticitate) şi cu condiția ca beneficiarul să fie de acord cu termenii acestui EULA. Dacă SOFTWARE-UL constituie o modernizare, orice transfer trebuie să includă toate versiunile anterioare ale SOFTWARE-ULUI.
- **Reziliere:** Fără a se aduce atingere oricăror altor drepturi, FORD MOTOR COMPANY pot rezilia acest EULA dacă nu respectați termenii şi condițiile acestui EULA.
- **Componente de servicii cu acces la internet:** SOFTWARE-UL poate conține componente care să-i permită şi să faciliteze utilizarea anumitor servicii cu acces la internet. Confirmați şi consimțiți că FORD MOTOR COMPANY, furnizorii terți de programe software şi servicii, afiliații săi şi/sau agentul său desemnat pot verifica automat versiunea SOFTWARE-ULUI şi/sau componentele sale pe care le utilizați şi că pot oferi modernizări sau suplimente la SOFTWARE care ar putea fi descărcate automat pe DISPOZITIVELE dvs.
- **Programe software/servicii suplimentare:** SOFTWARE-ul poate să permită FORD MOTOR COMPANY, furnizorilor terți de programe software şi servicii, afiliaților săi şi/sau agentului său desemnat să vă furnizeze sau să vă pună la dispoziție actualizări de SOFTWARE, suplimente, componente adăugate sau componente ale serviciilor cu acces la internet ale SOFTWARE-ULUI după data la care obțineți exemplarul inițial al SOFTWARE-ULUI („Componente suplimentare"). Actualizările SOFTWARE-ULUI pot genera taxe suplimentare percepute de furnizorul de servicii wireless. Dacă FORD MOTOR COMPANY sau furnizorii terți de programe software şi servicii vă furnizează sau vă pun la dispoziție componente suplimentare şi componentele suplimentare nu mai sunt însoțite de alte termeni EULA, atunci se vor aplica termenii acestui EULA. FORD MOTOR COMPANY, afiliații săi şi/sau agentul său desemnat îşi rezervă dreptul de a întrerupe fără asumarea de responsabilitate orice servicii cu acces la internet ce v-au fost furnizate sau puse la dispoziție prin utilizarea SOFTWARE-ULUI.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

- **Linkuri către site-uri terțe:** SOFTWARE-UL vă poate furniza posibilitatea de a accesa site-uri terțe. Site-urile terțe nu sunt controlate de FORD MOTOR COMPANY, afiliații săi şi/sau agentul său desemnat. Nici FORD MOTOR COMPANY şi nici afiliații săi sau agentul său desemnat nu sunt răspunzători de (i) conținutul site-urilor terțe, de orice linkuri cuprinse în site-urile terțe sau de orice modificări sau actualizări la site-urile terțe sau de (ii) difuzarea prin internet a oricărei forme de comunicare primite de la site-urile terțe. Dacă SOFTWARE-UL oferă linkuri către site-uri terțe, acele linkuri vă sunt furnizate numai pentru a simplifica utilizarea, iar includerea unui link nu presupune exprimarea unei aprobări a site-ului terț de către FORD MOTOR COMPANY, de către afiliații săi şi/sau agentul său desemnat.
- **Obligația de a conduce preventiv:** vă confirmați obligația de a conduce preventiv şi de a vă concentra asupra drumului. Veți citi şi veți respecta instrucțiunile de operare a DISPOZITIVELOR, în special pe cele privitoare la siguranță, şi sunteți de acord să vă asumați riscurile asociate utilizării DISPOZITIVELOR.

MODERNIZĂRI ŞI SUPORTURI MEDIA PENTRU RECUPERARE: Dacă SOFTWARE-ul este furnizat de FORD MOTOR COMPANY separat de DISPOZITIVE pe suporturi media precum un cip ROM, disc(uri) CD ROM sau prin descărcare de pe internet sau prin alte mijloace, purtând indicația „Numai în scopuri de modernizare" sau „Numai în scopuri de recuperare", puteți instala un (1) exemplar al acestui SOFTWARE pe DISPOZITIVE drept înlocuitor pentru SOFTWARE-UL existent şi îl puteți utiliza în conformitate cu acest EULA, inclusiv orice termeni EULA suplimentari ce însoțesc SOFTWARE-UL de modernizare.

DREPTURILE DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ: Toate drepturile de titlu şi de proprietate intelectuală privind şi asupra SOFTWARE-ULUI (inclusiv, însă fără limitare la, imagini, fotografii, animații, materiale video, audio, muzică, text şi „appleturi" încorporate în SOFTWARE), materialele tipărite ce le însoțesc şi orice exemplare din SOFTWARE sunt proprietatea FORD MOTOR COMPANY sau a afiliaților sau furnizorilor săi. SOFTWARE-UL este furnizat sub licență, şi nu vândut. Nu aveți dreptul de a copia materialele tipărite ce însoțesc SOFTWARE-UL. Toate drepturile asupra titlurilor şi drepturile de proprietate intelectuală inerente conținutului şi asupra sa ce ar putea fi accesate prin utilizarea SOFTWARE-ULUI constituie proprietatea proprietarului de conținut respectiv şi pot fi protejate de legi şi tratate privind drepturile de autor şi proprietatea intelectuală aplicabile. Acest EULA nu vă acordă niciun drept de a utiliza conținutul în alte scopuri decât cele pentru care a fost creat. Toate drepturile neacordate în mod specific în cadrul acestui EULA sunt rezervate de FORD MOTOR COMPANY, afiliații săi, furnizorii de software şi servicii terți şi furnizorii acestora. Utilizarea oricăror servicii online ce ar putea fi accesate prin SOFTWARE poate intra sub incidența termenilor de utilizare aferente acestor servicii. Dacă acest SOFTWARE conține documentație ce este furnizată doar în format electronic, puteți tipări un exemplar din această documentație electronică.

RESTRICȚII PRIVIND EXPORTUL: recunoaşteți că SOFTWARE-UL face obiectul legislației privind exportul din SUA şi Uniunea Europeană. Consimțiți să respectați toate legile internaționale şi naționale aplicabile ce sunt valabile pentru acest SOFTWARE, inclusiv reglementările de administrare a exportului din SUA, precum şi restricțiile privind utilizatorul final, utilizarea finală şi destinația emise de SUA şi alte guverne.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

MĂRCI COMERCIALE: acest EULA nu vă acordă niciun drept în legătură cu nicio marcă comercială sau marcă de serviciu a FORD MOTOR COMPANY, a afiliaților săi și a furnizorilor terți de software și servicii.

Cuvântul și siglele ***Bluetooth®*** sunt mărci comerciale înregistrate deținute de ***Bluetooth SIG, Inc.*** și orice utilizare a acestor mărci de către Ford Motor Company are loc sub licență. Alte mărci comerciale și denumiri comerciale aparțin proprietarilor de drept.

ASISTENȚĂ PENTRU PRODUSE: Consultați instrucțiunile FORD MOTOR COMPANY furnizate în documentația de asistență pentru DISPOZITIVE, cum ar fi ghidul proprietarului vehiculului.

Dacă aveți întrebări privind acest EULA sau dacă doriți să luați legătura cu FORD MOTOR COMPANY din orice alt motiv, consultați adresa furnizată în documentația DISPOZITIVELOR.

Neasumarea răspunderii pentru anumite daune: CU EXCEPȚIA SITUAȚIILOR INTERZISE PRIN LEGE, FORD MOTOR COMPANY, ORICE FURNIZORI TERȚI DE SOFTWARE SAU SERVICII ȘI AFILIAȚII ACESTORA NU POARTĂ NICIO RĂSPUNDERE PENTRU NICIO DAUNĂ INDIRECTĂ, SPECIALĂ, CONEXĂ SAU SECUNDARĂ CE DECURGE DIN SAU ÎN LEGĂTURĂ CU UTILIZAREA SAU PERFORMANȚELE SOFTWARE-ULUI. ACEASTĂ LIMITARE SE VA APLICA ȘI ÎN CAZUL ÎN CARE CALEA DE ATAC NU ÎȘI ATINGE SCOPUL ESENȚIAL URMĂRIT. NU EXISTĂ ALTE GARANȚII ÎN AFARĂ DE CELE CARE POT FI FURNIZATE ÎN MOD EXPRES PENTRU NOUL VEHICUL.

Informații importante privind siguranța auto a sistemului SYNC®. Citiți și urmați instrucțiunile de mai jos:

- Înainte de a utiliza sistemul SYNC®, citiți și urmați toate instrucțiunile și informațiile de siguranță furnizate în acest manual pentru utilizatorul final („Ghidul proprietarului"). Nerespectarea precauțiilor din Ghidul proprietarului poate duce la accidente sau vătămări corporale grave.

Funcționarea generală

- **Controlul prin comandă vocală**: Anumite funcții din sistemul SYNC® pot fi acționate utilizând comenzi vocale. Utilizarea comenzilor vocale în timpul condusului vă ajută să acționați sistemul fără a vă lua mâinile de pe volan sau privirea de pe șosea.
- **Urmărirea îndelungată a ecranului:** nu accesați nicio funcție care să necesite o urmărire îndelungată a ecranului în timp ce conduceți. Opriți la marginea drumului într-un mod sigur și permis de lege înainte de a încerca să accesați o funcție a sistemului care să necesite o atenție îndelungată.
- **Reglarea volumului:** nu intensificați prea mult volumul. Mențineți volumul la un nivel la care să mai auziți traficul exterior și semnalele de urgență în timp ce conduceți. Puteți provoca un accident dacă conduceți fără a putea auzi aceste sunete.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

- **Caracteristici de navigare:** orice caracteristică de navigare inclusă în sistem are ca scop furnizarea de instrucțiuni amănunțite pentru a vă permite să ajungeți la destinația dorită. Asigurați-vă că toate persoanele ce utilizează acest sistem au citit şi au respectat în întregime instrucțiunile şi informații de siguranță.
- **Pericol de distragere a atenției:** este posibil ca anumite caracteristici de navigație să necesite o configurare manuală (non-verbală). Încercarea de a efectua o astfel de configurare sau de a introduce date în timpul conducerii vă poate distrage puternic atenția, putând provoca un accident sau alte vătămări corporale grave. Opriți vehiculul într-un mod sigur şi permis de lege înainte de a încerca aceste operații.
- **Raționamentele dvs. au prioritate:** toate caracteristicile de navigare sunt furnizate doar ca ajutor. Luați deciziile de condus pe baza observării de către dumneavoastră a condițiilor locale şi a regulilor de trafic existente. Orice astfel de caracteristică nu poate ține locul raționamentelor dvs. Orice sugestii privind traseul oferite de acest sistem nu trebuie să înlocuiască niciodată reglementările locale privind traficul sau raționamentele dvs. sau cunoştințele privind o conduită sigură în trafic.
- **Siguranța rutieră:** nu urmați instrucțiunile privind traseul dacă acest lucru ar avea drept rezultat o manevră nesigură sau ilegală, dacă vă va pune într-o situație periculoasă sau dacă ați ajunge într-o zonă pe care nu o considerați a fi sigură. Şoferul este cel responsabil pentru funcționarea în condiții de siguranță a vehiculului şi, în consecință, trebuie să evalueze dacă este sigur să urmeze indicațiile sugerate.
- **Potențialele inexactități de pe hartă:** este posibil ca hărțile utilizate de acest sistem să conțină inexactități din cauza modificărilor drumurilor, controlului traficului sau condițiilor de conducere. Bazați-vă întotdeauna pe logică şi bun simț când urmați traseele sugerate.
- **Serviciile de urgență:** nu vă bazați pe caracteristicile de navigare incluse în sistem pentru a ajunge la serviciile de urgență. Întrebați autoritățile locale sau un operator de servicii de urgență pentru a afla amplasarea lor. Este posibil ca nu toate serviciile de urgență precum poliția, pompierii, spitalele şi clinicile să fie cuprinse în baza de date a hărții pentru aceste caracteristici de navigare.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Responsabilitățile dumneavoastră şi asumarea riscurilor

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

- Sunteți de acord cu toate prevederile de mai jos:(a) utilizarea SOFTWARE-ULUI în timp ce conduceți un automobil sau un alt vehicul şi încălcați legea sau în timp ce conduceți într-un alt mod nesigur prezintă un risc semnificativ de distragere a atenției şi nu trebuie încercată în nicio situație;(b) utilizarea SOFTWARE-ULUI cu un volum excesiv prezintă un risc semnificativ de deteriorare a auzului şi nu trebuie încercată în nicio situație;(c) este posibil ca SOFTWARE-UL să nu fie compatibil cu versiuni noi sau diferite de sisteme de operare, programe software terțe sau servicii terțe, cauzând o defecțiune critică a unui sistem de operare, software terț sau serviciu terț.(d) orice serviciu terț accesat de SOFTWARE sau orice software terț utilizat cu SOFTWARE-UL (i) poate presupune perceperea unei taxe suplimentare pentru acces, (ii) poate să nu funcționeze corect, fără întreruperi sau fără erori, (iii) poate schimba formatele de redare în flux sau poate întrerupe funcționarea, (iv) poate avea conținut pentru adulți, profanator sau jignitor; şi (v) poate conține informații sau alte tipuri de conținut imprecise, false sau incorecte despre condițiile meteo, finanțe sau siguranță; şi(e) utilizarea SOFTWARE-ULUI poate cauza perceperea de taxe suplimentare de către furnizorul de servicii wireless (WSP) şi datele sau calculatoarele de timp care pot fi incluse în programul software sunt doar pentru referință, nu sunt garantate în niciun mod şi nu trebuie să vă bazați pe ele.
- Atunci când utilizați SOFTWARE-UL, sunteți de acord să fiți responsabil pentru şi să vă asumați întregul risc cu privire la elementele stabilite în Secțiunile (a) – (e) de mai sus.

Declinarea garanției

CONSIMȚIȚI ÎN MOD EXPRES CĂ UTILIZAREA DISPOZITIVELOR ŞI SOFTWARE-ULUI SE FACE PE PROPRIUL RISC ŞI CĂ ÎNTREGUL RISC CU PRIVIRE LA CALITATEA, PERFORMANȚELE, COMPATIBILITATEA, ACURATEȚEA ŞI EFORTURILE SATISFĂCĂTOARE VĂ REVIN DUMNEAVOASTRĂ. ÎN MĂSURA MAXIMĂ PERMISĂ DE LEGEA APLICABILĂ, SOFTWARE-UL ŞI ORICE SOFTWARE TERȚ SAU SERVICII TERȚE SUNT FURNIZATE „CA ATARE" ŞI "ÎN FUNCȚIE DE DISPONIBILITATE", CU TOATE ERORILE ŞI FĂRĂ NICIUN FEL DE GARANȚIE, IAR FORD MOTOR COMPANY DECLINĂ PRIN PREZENTUL TOATE GARANȚIILE ŞI CONDIȚIILE CU PRIVIRE LA SOFTWARE, PROGRAMELE SOFTWARE TERȚE ŞI SERVICIILE TERȚE, ÎN MOD EXPRES, IMPLICIT SAU STATUTAR, INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA GARANȚIILE ŞI/SAU CONDIȚIILE IMPLICITE DE VANDABILITATE, CALITATE SATISFĂCĂTOARE, ADECVARE PENTRU UN ANUMIT SCOP, ACURATEȚE, FOLOSINȚĂ LINIŞTITĂ ŞI ABSENȚA ÎNCĂLCĂRILOR DREPTURILOR TERȚILOR. FORD MOTOR COMPANY NU GARANTEAZĂ (a) ÎMPOTRIVA INTERFERENȚELOR CU FOLOSINȚA LINIŞTITĂ A SOFTWARE-ULUI, A PROGRAMELOR SOFTWARE TERȚE SAU A SERVICIILOR TERȚE, (b) CĂ SOFTWARE-UL, PROGRAMELE SOFTWARE TERȚE SAU SERVICIILE TERȚE VOR ÎNDEPLINI CERINȚELE DVS., (c) CĂ FUNCȚIONAREA SOFTWARE-ULUI, A PROGRAMELOR SOFTWARE TERȚE SAU A SERVICIILOR TERȚE VA FI NEÎNTRERUPTĂ SAU LIPSITĂ DE ERORI (d) SAU CĂ DEFECTELE DIN SOFTWARE, DIN PROGRAMELE SOFTWARE TERȚE SAU DIN SERVICIILE TERȚE VOR FI CORECTATE. INFORMAȚIILE SAU SFATURILE VERBALE SAU SCRISE OFERITE DE FORD MOTOR COMPANY SAU DE REPREZENTANTUL SĂU AUTORIZAT NU VOR CREA O GARANȚIE. DACĂ SOFTWARE-UL, PROGRAMELE SOFTWARE TERȚE SAU SERVICIILE TERȚE SE DOVEDESC A FI DEFECTE, VĂ ASUMAȚI TOATE COSTURILE LUCRĂRILOR DE SERVICE, REPARAȚIILOR SAU CORECȚIILOR

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

NECESARE. UNELE JURISDICȚII NU PERMIT DECLINAREA GARANȚIILOR SAU LIMITĂRILOR IMPLICITE ASUPRA DREPTURILOR STATUTARE ALE CONSUMATORILOR, ASTFEL CĂ ESTE POSIBIL CA DECLINAREA DE MAI SUS SĂ NU VI SE APLICE. SINGURA GARANȚIE FURNIZATĂ DE FORD MOTOR COMPANY VA FI GĂSITĂ ÎN INFORMAȚIILE PRIVIND GARANȚIA DIN GHIDUL PROPRIETARULUI. ÎN MĂSURA ÎN CARE EXISTĂ UN CONFLICT ÎNTRE TERMENII DIN ACEASTĂ SECȚIUNE ŞI BROŞURA PRIVIND GARANȚIA, ACEASTA DIN URMĂ VA AVEA PRIORITATE.

Lege aplicabilă, teritoriu, jurisdicție

- Legile Statului Michigan guvernează acest EULA şi utilizarea de către Dumneavoastră a SOFTWARE-ului. Utilizarea de către Dumneavoastră a SOFTWARE-ului poate face, de asemenea, obiectul altor legi locale, statale, naționale sau internaționale. Orice litigiu generat de sau în legătură cu acest EULA va avea loc exclusiv într-un tribunal din Statul Michigan localizat în Ținutul Wayne sau în Tribunalul Districtual al Statelor Unite pentru Districtul de Est din Michigan. Prin prezentul consimțiți să vă supuneți jurisdicției personale a unui tribunal Statul Michigan localizat în Ținutul Wayne şi Tribunalului Districtual al Statelor Unite pentru Districtul de Est din Michigan pentru orice dispută generată de sau în legătură cu acest EULA.

Arbitrajul obligatoriu şi renunțarea la acțiunile colective în justiție

(a) Aplicare. Această Secțiune se aplică oricărei dispute CU EXCEPȚIA CELOR CARE NU INCLUD DISPUTE LEGATE DE ÎNCĂLCAREA DREPTURILOR DE AUTOR SAU DE APLICAREA SAU VALIDITATEA DREPTURILOR DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ ALE DUMNEAVOASTRĂ, ALE FORD MOTOR COMPANY SAU ALE ORICĂROR LICENȚIATORI AI FORD MOTOR COMPANY. Dispută înseamnă orice dispută, acțiune sau altă controversă între Dumneavoastră şi FORD MOTOR COMPANY, alta decât excepțiile enumerate mai sus, cu privire la SOFTWARE (inclusiv la prețul său) sau la acest EULA, în baza contractului, garanției, unui litigiu, unui statut, unei reglementări, unei ordonanțe sau a oricărei prevederi legale sau echitabile.

(b) Notificare de Dispută. În eventualitatea unei Dispute, Dumneavoastră sau FORD MOTOR COMPANY trebuie să furnizați celeilalte părți o "Notificare de Dispută", care este o declarație scrisă ce conține numele, adresa şi informațiile de contact ale părții care transmite această notificare, faptele care generează această dispută şi remediile solicitate. Dumneavoastră şi FORD MOTOR COMPANY veți încerca să rezolvați orice dispută prin negocieri neoficiale în decurs de 60 zile de la data la care este trimisă Notificarea de Dispută. După 60 de zile, Dumneavoastră sau FORD MOTOR COMPANY puteți începe arbitrajul.

(c) Tribunal de procese minore. De asemenea, puteți să rezolvați orice dispută într-un tribunal de procese minore din țara dumneavoastră de reşedință sau din teritoriul în care îşi desfăşoară activitatea FORD MOTOR COMPANY, dacă disputa îndeplineşte toate cerințele pentru a fi judecată în tribunalul de procese minore. Puteți să apelați la tribunalul de procese minore indiferent dacă mai întâi ați negociat sau nu neoficial.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

(d) Arbitraj obligatoriu. Dacă Dumneavoastră şi FORD MOTOR COMPANY nu rezolvați o dispută prin negociere neoficială sau în cadrul tribunalului de procese minore, orice altă acțiune destinată rezolvării disputei va fi avea loc exclusiv prin intermediul unui arbitraj obligatoriu. Renunțați la dreptul de a rezolva (sau de a participa în calitate de parte sau membru al unui colectiv) toate disputele în tribunal în fața unui judecător sau juriu. În schimb, toate disputele vor fi rezolvate în fața unui arbitru neutru, a cărui decizie va fi finală, cu excepția unui drept limitat de apel în baza Legii Federale a Arbitrajului. Orice tribunal cu jurisdicție asupra părților poate aplica decizia arbitrului.

(e) Renunțare la acțiunile colective în justiție. Toate procedurile de rezolvare sau judecare a unei dispute de orice tip vor fi aplicate doar în mod individual. Nici dumneavoastră şi nici FORD MOTOR COMPANY nu veți încerca să aveți o dispută cunoscută ca fiind acțiune colectivă în justiție, acțiune generală înaintată de un avocat privat sau orice alt fel de acțiune în care oricare parte acționează sau propune acționarea în calitate de reprezentant. Niciun arbitraj şi nicio acțiune nu va fi combinat(ă) cu altele fără acordul scris al tuturor părților tuturor arbitrajelor sau acțiunilor afectate.

(f) Procedură de arbitraj. Orice arbitraj va fi executat de Asociația Americană de Arbitraj ("AAA"), în baza Regulilor de Arbitraj Comercial. Dacă Dumneavoastră sunteți o persoană fizică şi folosiți SOFTWARE-UL pentru uz personal sau pe vehicul sau dacă valoarea disputei este de cel mult 75.000 USD, indiferent dacă sunteți o persoană fizică şi indiferent de modul în care utilizați SOFTWARE-ul, se vor aplica şi Procedurile Suplimentare pentru Dispute Legate de Consumatori ale AAA. Pentru a începe arbitrajul, trimiteți un formular de Solicitare de Arbitraj în baza Regulilor de Arbitraj Comercial către AAA. Puteți solicita o audiență telefonică sau în persoană urmând regulile AAA. Într-o dispută care implică cel mult 10.000 USD, orice audiență va fi telefonică în afara cazului în care arbitrul consideră că este necesară o audiență în persoană. Pentru mai multe informații, consultați adr.org sau apelați numărul 1-800-778-7879. Sunteți de acord să începeți arbitrajul doar în țara de reşedință sau în teritoriul în care îşi desfăşoară activitatea FORD MOTOR COMPANY. Arbitrul vă poate acorda Dumneavoastră aceleaşi daune pe care le-ar putea acorda un tribunal. Arbitrul vă poate impune măsuri declarative sau punitive doar Dumneavoastră individual şi doar în măsura necesară pentru a satisface revendicarea Dumneavoastră individuală.

(g) Onorarii şi plăți de arbitraj.

- i. Dispute care implică cel mult 75.000 USD. FORD MOTOR COMPANY vă va rambursa în mod prompt onorariile de arbitraj şi va plăti onorariile şi cheltuielile arbitrului AAA. Dacă respingeți ultima ofertă scrisă de înțelegere din partea FORD MOTOR COMPANY transmisă înainte de numirea arbitrului ("ultima ofertă scrisă"), disputa se rezolvă în întregime în baza deciziei unui arbitru (denumită "sentință"), iar arbitrul vă acordă mai mult decât în ultima ofertă scrisă, FORD MOTOR COMPANY vă va oferi trei plăți: (1) valoarea mai mare dintre cea hotărâtă prin sentință şi 1.000 USD; (2) dublul cheltuielilor rezonabile de judecată, dacă este cazul; şi (3)

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

decontarea oricăror cheltuieli (inclusiv onorariile şi costurile de expertiză) pe care avocatul dvs. le are pentru investigarea, pregătirea şi sprijinirea revendicării dvs. în cadrul arbitrajului. Arbitrul va determina sumele.

- ii. Dispute care implică mai mult de 75.000 USD. Regulile AAA vor guverna plata onorariilor de arbitraj şi a onorariilor şi cheltuielilor arbitrului AAA.
- iii. Dispute care implică orice sumă. În arbitrajul pe care îl iniţiaţi, FORD MOTOR COMPANY va solicita rambursarea onorariilor şi cheltuielilor pentru AAA sau arbitru sau a onorariilor pe care vi le-a rambursat, doar dacă arbitrul consideră arbitrajul inadecvat sau iniţiat într-un scop necorespunzător. În orice arbitraj iniţiat de FORD MOTOR COMPANY, va plăti toate onorariile şi cheltuielile pentru arbitraj, AAA şi arbitru. Nu va solicita în niciun arbitraj onorariile şi cheltuielile propriului avocat. Onorariile şi cheltuielile nu sunt calculate la determinarea sumei disputei.

(h) Revendicările sau disputele trebuie iniţiate în decurs de un an. În măsura permisă de lege, orice revendicare sau dispută în baza acestui EULA asupra căreia se aplică această Secţiune, trebuie iniţiată în decurs de un an în tribunalul de procese minore (Secţiunea c) sau în cadrul unui arbitraj (Secţiunea d). Perioada de un an începe în momentul în care revendicarea sau disputa ar fi putut fi iniţiată prima dată. Dacă o astfel de revendicare sau dispută nu este iniţiată în decurs de un an, este eliminată definitiv.

(i) Separabilitate. Dacă renunţarea la acţiunile colective în justiţie (Secţiunea e) este considerată ilegală sau imposibil de aplicat în ceea ce priveşte unele dintre sau toate părţile unei dispute, atunci respectiva porţiune a Secţiunii e nu se va aplica respectivelor părţi. În schimb, respectivele părţi vor fi separate şi judecate într-un tribunal, iar părţile rămase vor fi judecate prin arbitraj. Dacă o altă prevedere a Secţiunii e este considerată ilegală sau imposibil de aplicat, respectiva prevedere va fi separată, iar restul Secţiunii e va rămâne în vigoare.

Acordul de licenţă pentru utilizatorul final privind software-ul Telenav

Citiţi aceşti termeni şi condiţii cu atenţie înainte de a utiliza software-ul TeleNav. Dacă utilizaţi software-ul TeleNav, se consideră că aţi acceptat aceşti termeni şi condiţii. Dacă nu acceptaţi aceşti termeni şi condiţii, nu rupeţi sigiliul ambalajului şi nu lansaţi şi nu utilizaţi sub nicio altă formă software-ul TeleNav. TeleNav poate revizui acest acord şi politica de confidenţialitate în orice moment, înştiinţându-vă sau nu în prealabil. Consimţiţi să vizitaţi http://www.telenav.com din când în când pentru a trece în revistă versiunea acestui acord şi politica de confidenţialitate valabile la momentul respectiv.

1. Utilizarea sigură şi legitimă

Recunoaşteţi că, prin acordarea de atenţie Software-ului TeleNav, vă expuneţi sau expuneţi alte persoane unui risc de rănire sau deces în situaţii care ar impune atenţia dvs. totală şi că, prin urmare, sunteţi de acord să respectaţi următoarele când utilizaţi Software-ul TeleNav:

(a) să respectaţi în întregime regulamentul rutier şi să abordaţi o conduită sigură în trafic;

(b) să vă bazaţi pe propriile raţionamente când conduceţi. Dacă consideraţi că un traseu sugerat de software-ul TeleNav vă poate solicita să efectuaţi o manevră nesigură şi ilegală, că vă pune într-o situaţie nesigură sau că vă aduce într-o zonă pe care o consideraţi nesigură, nu respectaţi astfel de instrucţiuni;

(c) nu introduceţi destinaţii şi nu acţionaţi software-ul TeleNav în niciun fel decât dacă vehiculul staţionează şi este parcat;

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

(d) nu utilizați Software-ul TeleNav în niciun scop ilegal, neautorizat, neprevăzut, nesigur, periculos sau ilegal sau în niciun mod ce nu respectă acest Acord;

(e) dispuneți toate dispozitivele şi cablurile wireless şi GPS necesare pentru utilizarea Software-ului TeleNav într-un mod sigur în vehiculul dvs., astfel încât să nu vă perturbe în timpul condusului şi să nu prevină acționarea dispozitivelor de siguranță (precum airbagurile).

Sunteți de acord să despăgubiți şi să exonerați TeleNav de răspundere în cazul oricăror revendicări ce decurg din utilizarea periculoasă sau inadecvată a software-ului TeleNav în orice vehicul mobil, inclusiv ca urmare a nerespectării de către dvs. a indicațiilor de mai sus.

2. Informații privind contul

Sunteți de acord cu următoarele: (a) când înregistrați software-ul TeleNav, îi veți furniza TeleNav informații corecte, precise, curente şi complete privind persoana dvs. şi (b) informați TeleNav fără întârziere privind orice modificări aduse unor astfel de informații şi le mențineți corecte, precise, curente şi complete.

3. Licența software

- Pe baza respectării de către dvs. a termenilor acestui Acord, TeleNav vă acordă o licență personală, neexclusivă, netransferabilă (cu excepția cazurilor în care este permisă expres în continuare, în combinație cu transferul permanent de către dvs. a licenței software-ului TeleNav) fără dreptul de a sublicenția, de a utiliza software-ul TeleNav (numai în formă de cod obiect) pentru a accesa şi utiliza software-ul TeleNav. Această licență se va încheia la rezilierea sau expirarea acestui acord. Consimțiți să utilizați software-ul TeleNav numai în scopuri comerciale sau de agreement personale şi să nu furnizați servicii comerciale de navigare altor părți.

3.1 Limitări ale licenței

- **(a)** să decodificați prin inginerie inversă, să decompilați, să dezasamblați, să traduceți, să modificați, să alterați sau să schimbați prin alte metode software-ul TeleNav sau orice părți ale acestuia; **(b)** să încercați să derivați codul sursă, biblioteca audio sau structura software-ului TeleNav fără consimțământul anterior expres în scris al TeleNav; **(c)** să eliminați din Software-ul TeleNav sau să modificați oricare dintre mărcile comerciale, denumirile comerciale, logo-urile, notele de brevet sau drepturi de autor sau alte note sau marcaje ale TeleNav sau ale furnizorilor săi; **(d)** să distribuiți, să sublicențiați sau să transferați prin orice altă metodă Software-ul TeleNav altor persoane, cu excepția cazului în care ar constitui o parte din transferul permanent al Software-ului TeleNav; sau **(e)** să utilizați Software-ul TeleNav în orice mod care

I. încalcă drepturile de proprietate intelectuală sau proprietare, drepturile de publicitate sau confidențialitate sau alte drepturi ale oricărei alte părți,

ii. încalcă orice lege, statut, ordonanță sau reglementare, inclusiv, însă fără limitare la, legile şi reglementările privind transmiterea de corespondență nesolicitată („spamming"), confidențialitate, protecția consumatorilor şi copiilor, obscenitatea şi defăimarea sau

iii. dăunează, amenință, abuzează, hărțuieşte, este ilegal, defăimează, este vulgar, obscen, calomniator sau este reprobabil în orice fel; şi (f) să dați în leasing, să închiriați sau să permiteți accesul neautorizat al terților la Software-ul TeleNav fără a avea în prealabil permisiunea scrisă a TeleNav.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

4. Declinări de responsabilitate

- În cea mai mare măsură permisă de legislația aplicabilă, TeleNav, licențiatorii şi furnizorii săi sau agenții ori angajații oricăruia dintre aceştia nu vor fi sub nicio formă responsabili de nicio decizie sau măsură luată de dvs. sau de către oricine altcineva pe baza informațiilor furnizate de software-ul TeleNav. TeleNav nu garantează precizia hărților sau a altor date utilizate pentru software-ul TeleNav. Astfel de date pot să nu reflecte întotdeauna situația reală din cauza, printre altele, blocării unor drumuri, lucrărilor de şantier, condițiilor meteo, drumurilor noi şi schimbărilor de situație. Răspunderea asupra riscurilor ce decurg din utilizarea software-ului TeleNav vă revine integral. De exemplu, însă fără limitare la acesta, consimțiți să nu vă bazați pe software-ul TeleNav pentru navigarea în situații dificile, în care integritatea sau supraviețuirea dvs. sau a altora depinde de precizia navigării, deoarece hărțile sau funcționarea software-ului TeleNav nu sunt prevăzute pentru astfel de utilizări riscante, mai ales în zonele geografice mai izolate.
- TELENAV DECLINĂ ŞI RESPINGE EXPRES TOATE GARANȚIILE LEGATE DE SOFTWARE-UL TELENAV, FIE CĂ SUNT IMPUSE PRIN LEGE, EXPRESE SAU IMPLICITE, INCLUSIV TOATE GARANȚIILE CE POT DECURGE DIN CONDUITA ANTERIOARĂ A PĂRȚILOR, OBICEI SAU TIPAR COMERCIAL ŞI INCLUSIV, ÎNSĂ FĂRĂ LIMITARE LA, GARANȚIILE IMPLICITE DE VANDABILITATE, ADECVARE LA UN ANUMIT SCOP ŞI NEÎNCĂLCAREA DREPTURILOR TERȚILOR CU PRIVIRE LA SOFTWARE-UL TELENAV.
- Anumite jurisdicții nu permit declinarea anumitor garanții, prin urmare, este posibil ca această limitare să nu fie valabilă în cazul dvs.

5. Limitarea răspunderii

- ÎN MĂSURA PERMISĂ DE LEGISLAȚIA APLICABILĂ, TELENAV SAU LICENȚIATORII SĂI ŞI FURNIZORII SĂI NU VOR FI SUB NICIO FORMĂ RESPONSABILI FAȚĂ DE DVS. SAU FAȚĂ DE TERȚI PENTRU DAUNE INDIRECTE, SECUNDARE, CONEXE, SPECIALE SAU DAUNE-INTERESE EXEMPLARE (INCLUSIV ÎN FIECARE CAZ, ÎNSĂ FĂRĂ LIMITARE LA, DAUNE PENTRU IMPOSIBILITATEA DE A UTILIZA ECHIPAMENTUL SAU ACCESA DATE, PIERDERI DE DATE, PREJUDICII COMERCIALE, PIERDERI DE PROFIT, ÎNTRERUPEREA ACTIVITĂȚILOR COMERCIALE SAU ALTELE ASEMĂNĂTOARE) CE DECURG DIN UTILIZAREA SAU IMPOSIBILITATEA DE UTILIZARE A SOFTWARE-ULUI TELENAV, CHIAR ŞI DACĂ TELENAV A FOST ÎNŞTIINȚAT PRIVIND POSIBILITATEA UNOR ASTFEL DE DAUNE. CU EXCEPȚIA ORICĂROR DAUNE PE CARE LE-AȚI PUTEA SUFERI DIN ORICE MOTIV (INCLUSIV, ÎNSĂ FĂRĂ LIMITARE LA, TOATE DAUNELE INDICATE AICI ŞI TOATE DAUNELE DIRECTE SAU GENERALE DIN CONTRACT, RĂSPUNDEREA DELICTUALĂ (INCLUSIV NEGLIJENȚA)

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

SAU ALTELE), ÎNTREAGA RĂSPUNDERE A TELENAV ŞI A TUTUROR FURNIZORILOR TELENAV VA FI LIMITATĂ LA SUMA PROPRIU-ZISĂ PLĂTITĂ DE DVS. PENTRU SOFTWARE-UL TELENAV. UNELE STATE ŞI/SAU JURISDICŢII NU PERMIT EXCLUDEREA SAU LIMITAREA DAUNELOR SECUNDARE SAU CONEXE, PRIN URMARE, ESTE POSIBIL CA LIMITĂRILE SAU EXCLUDERILE DE MAI SUS SĂ NU VI SE APLICE.

6. Arbitrajul şi legislaţia aplicabilă

- Consimţiţi ca orice litigiu, revendicare sau controversă ce decurg din sau privind acest acord sau software-ul TeleNav să fie rezolvate prin arbitraj independent, cu un arbitru independent, sub conducerea Asociaţiei Americane de Arbitraj din districtul Santa Clara, California. Arbitrul va aplica regulile de arbitraj comercial ale Asociaţiei Americane de Arbitraj, iar orice instanţă cu jurisdicţie poate aplica decizia arbitrului. Reţineţi că un proces de arbitrare nu este prezidat de judecători sau juriu, ambele părţi fiind obligate să respecte decizia arbitrului. Vă exprimaţi acordul expres privind dreptul dvs. la un proces cu juriu. Acest acord şi execuţia sa vor fi guvernate şi interpretate în conformitate cu legile Statului California, fără a se aplica prevederile privind conflictul legislativ. În măsura în care este necesară rejudecarea arbitrajului obligatoriu, atât TeleNav, cât şi dvs. sunteţi de acord să vă supuneţi jurisdicţiei exclusive a curţilor districtului Santa Clara, California. Nu se va aplica convenţia Naţiunilor Unite privind contractele de vânzare internaţională de mărfuri.

7. Concesionarea

- Nu aveţi dreptul de a revinde, concesiona sau transfera acest Acord sau oricare dintre drepturile sau obligaţiile dvs., decât în totalitate, în legătură cu transferul permanent al software-ului TeleNav şi cu condiţia expresă ca noul utilizator al software-ului TeleNav să consimtă să accepte termenii şi condiţiile acestui Acord. Orice vânzare, concesionare sau transfer nepermise expres în cadrul acestui paragraf va duce la rezilierea imediată a acestui Acord, fără ca TeleNav să îşi asume nicio răspundere, iar, în acest caz, dvs. şi toate celelalte părţi veţi înceta fără întârziere să utilizaţi software-ul TeleNav. Fără a ţine cont de cele de mai sus, TeleNav poate concesiona acest acord oricărei alte părţi în orice moment fără înştiinţarea în prealabil, cu condiţia ca beneficiarul să respecte în continuare acest acord.

8. Diverse

8,1

Acest acord constituie întregul acord dintre TeleNav şi dvs. cu privire la conţinutul acestuia.

8,2

Cu excepţia licenţelor limitate acordate expres în acest acord, TeleNav păstrează toate drepturile, titlurile şi interesele în şi faţă de software-ul TeleNav, inclusiv, însă fără limitare la toate drepturile de proprietate intelectuală aferente. Nicio licenţă sau alte drepturi neacordate expres în acest Acord nu sunt destinate să, şi nici nu vor fi, acordate sau conferite implicit, prin lege, necesitate, autoritate de lucru judecat sau în alt mod, iar TeleNav şi furnizorii şi licenţiatorii săi îşi rezervă prin aceasta toate drepturile lor aferente, cu excepţia licenţelor acordate explicit în acest Acord.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

8,3

Prin utilizarea software-ului TeleNav, consimțiți să primiți de la TeleNav toate comunicările, inclusiv notele, acordurile, divulgările impuse prin lege sau alte informații în legătură cu software-ul TeleNav (denumite colectiv „Note") în format electronic. TeleNav poate comunica astfel de note afişându-le pe site-ul TeleNav sau prin descărcarea unor astfel de note pe dispozitivul dvs. wireless. Dacă doriți să vă retrageți acordul privind primirea notelor în format electronic, trebuie să întrerupeți utilizarea software-ului TeleNav.

8,4

Neexecutarea de către TeleNav sau de către dvs. a unei prevederi nu va afecta dreptul părții de a solicita executarea acesteia la o dată ulterioară, iar renunțarea la invocarea încălcării sau neexecutării acestui acord nu va constitui o renunțare la invocarea încălcării sau neexecutării sau o renunțare la prevederea propriu-zisă.

8,5

Dacă orice prevedere din prezenta este considerată neaplicabilă, prevederea va fi modificată pentru a reflecta intenția părților, iar prevederile rămase ale acestui Acord îşi vor păstra pe deplin valabilitatea.

8,6

Titlurile din acest acord sunt date numai cu titlul orientativ, şi nu se va considera că fac parte din acest acord şi nu vor fi indicate în legătură cu înțelegerea sau interpretarea acestui acord. În cadrul acestui acord, termenii „incluzând" şi „inclusiv" şi variațiile acestora nu vor fi considerați termeni limitativi, ci, dimpotrivă, se va considera că vor fi urmați de termenii „fără limitare".

9. Termeni şi condiții pentru alți furnizori

- Software-ul Telenav utilizează hărți şi alte date licențiate către Telenav de furnizori terți în interesul dvs. şi al altor utilizatori finali. Acest Acord include clauze pentru utilizatorul final aplicabile acestor companii (incluse la sfârşitul acestui Acord); prin urmare, utilizarea software-ului Telenav de către dvs. face de asemenea obiectul acestor clauze. Consimțiți să respectați următoarele clauze şi condiții suplimentare, aplicabile furnizorilor terți de licențe ai Telenav:

9.1 Termeni de utilizare finală ceruți de HERE North America, LLC

Datele ("Datele") sunt furnizate doar pentru utilizare personală, internă şi nu pentru revânzare. Acestea sunt protejate prin drepturi de autor, făcând obiectul următoarelor clauze (acest „Acord de licență pentru utilizatorul final") şi condiții cu care ați fost de acord dvs., pe de o parte, şi Telenav ("Telenav") şi licențiatorii săi (inclusiv licențiatorii şi furnizorii acestora), pe de altă parte.

© 2013 HERE. Toate drepturile rezervate.

Datele pentru regiunile din Canada includ informații preluate cu permisiunea autorităților canadiene, inclusiv: © Maiestatea Sa Regina de drept a Canadei, © Tipografia Reginei din Ontario, © Canada Post Corporation, GeoBase®, © Departamentul Resurselor Naturale din Canada.

HERE deține o licență neexclusivă de la United States Postal Service® pentru a publica şi vinde informațiile ZIP+4®.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

©United States Postal Service® 2014. Prețurile nu sunt stabilite, controlate sau aprobate de United States Postal Service®. Următoarele mărci comerciale şi înregistrări sunt deținute de USPS: United States Postal Service, USPS şi ZIP+4

Datele pentru Mexic include anumite date de la Instituto Nacional de Estadística y Geografía.

9.2 Termeni de utilizare finală ceruți de NAV2 (Shanghai) Co., Ltd

Datele ("Datele") sunt furnizate doar pentru utilizare personală, internă şi nu pentru revânzare. Acestea sunt protejate prin drepturi de autor, făcând obiectul următoarelor clauze (acest „Acord de licență pentru utilizatorul final") şi condiții cu care ați fost de acord dvs., pe de o parte, şi NAV2 (Shanghai) Co., Ltd ("NAV2") şi licențiatorii săi (inclusiv licențiatorii şi furnizorii acestora), pe de altă parte. 20xx. Toate drepturile rezervate

Termeni şi condiții

Utilizare permisă. Sunteți de acord să utilizați aceste Date împreună cu Software-ul Telenav doar pentru activitățile interne şi scopurile personale pentru care ați fost licențiați şi nu pentru birouri de servicii, timesharing sau altele asemenea. În mod corespunzător, dar supunându-vă restricțiilor prevăzute în paragrafele următoare, consimțiți să nu reproduceți, să nu copiați, să nu modificați, să nu decompilați, să nu dezasamblați, să nu creați lucrări derivate şi să nu decodificați prin inginerie inversă nicio parte a acestor Date şi că nu aveți dreptul de a le transfera sau distribui sub nicio formă şi în niciun scop, cu excepția celor permise de legile în vigoare.

Restricții. Cu excepția cazurilor în care ați fost autorizat în mod specific de către Telenav printr-un acord scris separat şi fără a aduce limitări alineatului anterior, licența dvs. este condiționată de utilizarea Datelor în modul prevăzut în prezentul acord şi nu vă este permisă utilizarea acestor Date (a) împreună cu vreun tip de produse, sisteme sau aplicații instalate sau conectate în alt mod la sau aflate în comunicare cu vehicule cu capacități de navigație, poziționare, expediere, ghidare în timp real pe trasee, gestiunea flotei sau alte aplicații similare pentru vehicule; sau (b) împreună cu sau în comunicare cu orice dispozitive de poziționare sau dispozitive mobile sau electronice conectate prin wireless sau computere, inclusiv, dar fără limitare la, telefoane mobile, computere miniaturale şi portabile, pagere, asistenți digitali personali sau PDA-uri.

Avertizare. Datele pot conține informații inexacte sau incomplete din cauza trecerii timpului, modificării situațiilor, surselor utilizate şi naturii colectării datelor geografice complete, toate acestea putând conduce la rezultate incorecte.

Excluderea garanțiilor. Datele vă sunt furnizate "ca atare" şi sunteți de acord să le utilizați pe propriul risc. Telenav şi licențiatorii săi (şi licențiatorii şi furnizorii acestora) nu oferă angajamente, declarații sau garanții de niciun fel, exprese sau implicite, impuse prin lege sau de altă natură, inclusiv, însă fără limitare la, privind conținutul, calitatea, precizia, integritatea, eficiența, corectitudinea, adecvarea pentru un anumit scop, utilitatea, utilizarea sau rezultatele ce pot fi obținute pe baza acestor Date sau privind faptul că Datele sau serverul nu vor prezenta întreruperi sau erori.

Declinarea garanției: TELENAV ŞI LICENȚIATORII SĂI (INCLUSIV LICENȚIATORII ŞI FURNIZORII ACESTORA) REFUZĂ ORICE GARANȚII, EXPRESE SAU IMPLICITE, REFERITOARE LA CALITATE, PERFORMANȚĂ, VANDABILITATE,

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

ADECVARE LA UN ANUMIT SCOP ŞI ABSENŢA ABATERILOR. Unele state, teritorii şi ţări nu permit anumite neasumări ale garanţiei, prin urmare, este posibil ca declaraţia de neasumare de mai sus să nu fie valabilă pentru dvs. în măsura respectivă.

Declinarea răspunderii: TELENAV ŞI LICENŢIATORII SĂI (INCLUSIV LICENŢIATORII ŞI FURNIZORII ACESTORA) NU VOR FI RĂSPUNZĂTORI ÎN FAŢA DVS. CU PRIVIRE LA ORICE REVENDICARE, CERERE SAU ACŢIUNE, INDIFERENT DE NATURA CAUZEI SAU REVENDICĂRII, CERERII SAU ACŢIUNII PRIN CARE SE PREŢINDE CĂ A AVUT LOC O PIERDERE, VĂTĂMARE SAU DAUNĂ, DIRECTĂ SAU INDIRECTĂ, CARE AR PUTEA REZULTA DIN UTILIZAREA SAU POSESIA INFORMAŢIILOR, SAU CU PRIVIRE LA ORICE PIERDERE DE PROFIT, VENIT, CONTRACTE SAU ECONOMII, SAU ORICE ALTE PAGUBE DIRECTE, INDIRECTE, SECUNDARE SAU CONEXE CE REIES DIN UTILIZAREA SAU IMPOSIBILITATEA DE A UTILIZA ACESTE INFORMAŢII, ORICE DEFECT AL ACESTOR INFORMAŢII, SAU ÎNCĂLCAREA ACESTOR CLAUZE ŞI CONDIŢII, INDIFERENT DACĂ ESTE VORBA DESPRE O ACŢIUNE BAZATĂ PE CONTRACT SAU RĂSPUNDERE DELICTUALĂ SAU PE BAZA UNEI GARANŢII, CHIAR DACĂ TELENAV SAU LICENŢIATORII SĂI AU FOST ÎNŞTIINŢAŢI PRIVIND POSIBILITATEA UNOR ASTFEL DE DAUNE. Unele state, teritorii şi ţări nu permit anumite neasumări ale răspunderii sau limitări privind unele, prin urmare, este posibil ca declaraţia de neasumare de mai sus să nu fie valabilă pentru dvs. în măsura respectivă.

Controlul exporturilor. Nu veţi exporta de nicăieri nicio parte din Date şi niciun produs direct al acestora, cu excepţia cazului în care se respectă toate legile, normele şi regulamentele de export aflate în vigoare şi se obţin toate licenţele şi aprobările impuse de acestea, inclusiv, însă fără a se limita la, legile, normele şi regulamentele administrate de Agenţia de control al activelor străine din SUA. Departamentului de comerţ şi al Biroului pentru industrie şi securitate SUA ale Departamentului de comerţ SUA. În măsura în care legislaţia, normele şi regulamentele de export nu permit HERE să respecte oricare dintre obligaţiile sale prevăzute în prezenta pentru a livra sau distribui Date, o astfel de nerespectare va fi acceptată şi nu va constitui o încălcare a acestui Acord.

Integritatea Acordului. Termenii şi condiţiile de faţă reprezintă totalitatea acordului dintre Telenav (şi licenţiatorii săi, inclusiv licenţiatorii şi furnizorii acestora) şi dvs. pe acest subiect şi suprimă în totalitate orice acorduri scrise sau orale încheiate anterior între părţi pe acelaşi subiect.

Legislaţie aplicabilă. Termenii şi condiţiile de mai sus vor fi guvernate de legislaţia statului Illinois [introduceţi “Olanda” acolo unde sunt utilizate Date HERE europene], fără a se aplica (i) prevederile privind conflictele dintre legi sau (ii) Convenţia Naţiunilor Unite asupra contractelor de vânzare internaţională de mărfuri, care este exclusă în mod explicit. Sunteţi de acord să vă supuneţi jurisdicţiei Statului Illinois [introduceţi “Olanda” acolo unde sunt utilizate Date HERE europene] pentru orice litigiu, revendicare sau acţiune ce reiese din sau în legătură cu Datele furnizate dvs. prin prezenta.

Utilizatori finali ce fac parte din administraţia publică. Dacă Datele sunt achiziţionate de sau în numele guvernului Statelor Unite sau oricare altă entitate care intenţionează să obţină sau căreia i se aplică drepturi similare celor revendicate de regulă de guvernul Statelor Unite, aceste Date reprezintă un “articol comercial”, conform definiţiei din 48 C.F.R. (Codul Regulamentelor

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Federale din SUA) (“FAR” - Sistemul federal de regulamente privind achiziţiile) 2.101, se licenţiază în conformitate cu aceşti Termeni pentru utilizatorul final şi fiecare copie a Datelor livrată sau furnizată în alt mod va fi marcată cu şi va avea încorporată următoarea “Notă privind utilizarea” şi va fi tratată în conformitate cu respectiva Notă:

NOTĂ PRIVIND UTILIZAREA
NUME CONTRACTANT (PRODUCĂTOR/ FURNIZOR): HERE
ADRESĂ CONTRACTANT (PRODUCĂTOR/ FURNIZOR): c/o Nokia, 425 West Randolph Street, Chicago, Illinois 60606
Aceste Date reprezintă un articol comercial după cum este definit în FAR 2.101 şi este supus acestor Termeni pentru utilizatorul final conform cărora au fost furnizate aceste date.
© 1987 – 2014 HERE – Toate drepturile rezervate.

Dacă agentul contractant, agenția guvernamentală federală sau orice funcționar federal refuză să utilizeze legenda furnizată aici, agentul contractant, agenția guvernamentală federală sau orice funcționar federal trebuie să înștiințeze HERE înainte de a solicita drepturi suplimentare sau alternative asupra Datelor.

I. Teritoriul SUA/Canada

A. Datele pentru Statele Unite ale Americii. Termenii pentru utilizatorul final destinați oricărei Aplicații care conține Datele pentru Statele Unite ale Americii vor conține următoarele notificări:

“HERE deține o licență neexclusivă de la United States Postal Service® pentru a publica şi vinde informațiile ZIP+4®.”

“©United States Postal Service® 20XX. Prețurile nu sunt stabilite, controlate sau aprobate de United States Postal Service®. Următoarele mărci comerciale şi înregistrări sunt deținute de USPS: United States Postal Service, USPS şi ZIP+4”

B. Datele pentru Canada. Următoarele prevederi se aplică pentru Datele pentru Canada, care pot include sau reflecta datele de la licențiatori terți (“Date terțe”), inclusiv Maiestatea Sa Regina de drept a Canadei (“Maiestatea Sa”), Canada Post Corporation (“Canada Post”) şi Departamentul Resurselor Naturale din Canada (“NRCan”):

1. Declinare de responsabilitate şi limitări: Clientul consimte că utilizarea sa a Datelor terțe se supune următoarelor prevederi:

a. Declinare de responsabilitate: Datele terțe sunt licențiate “ca atare”. Licențiatorii acestor date, inclusiv Maiestatea Sa, Canada Post şi NRCan nu oferă angajamente, declarații sau garanții de niciun fel cu privire la aceste date, exprese sau implicite, impuse prin lege sau de altă natură, inclusiv, însă fără limitare la, eficiența, integritatea, exactitatea sau adecvarea pentru un anumit scop.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

b. Limitarea răspunderii: Licențiatorii Datelor terțe, inclusiv Maiestatea Sa, Canada Post şi NRCan, nu vor fi răspunzători: (i) cu privire la orice revendicare, cerere sau acțiune, indiferent de natura cauzei sau revendicării, cererii sau acțiunii prin care se pretinde că a avut loc o pierdere, vătămare sau daună, directă sau indirectă, care ar putea rezulta din utilizarea sau posesia acestor Date; sau (ii) în niciun mod pentru pierderea de venituri sau contracte, ori pentru alte pierderi conexe de orice natură rezultate din eventualele defecte ale acestor Date.

2. Notificare de drepturi de autor: În legătură cu fiecare copie a tuturor Datelor pentru Teritoriul Canadei sau a unei porțiuni din acestea, Clientul va ataşa într-o manieră evidentă următoarele notificări de drepturi de autor pe cel puțin unul dintre următoarele articole: (i) eticheta pentru mediul de stocare pentru copie; (ii) ambalajul pentru copie; sau (iii) celelalte materiale ambalate cu copia, cum ar fi manualele de utilizare sau acordurile de licență pentru utilizatorul final: "This data includes information taken with permission from Canadian authorities, including © Her Majesty the Queen in Right of Canada, © Queen's Printer for Ontario, © Canada Post Corporation, GeoBase®, © The Department of Natural Resources Canada. Toate drepturile rezervate."

3. Termeni pentru utilizatorul final: Cu excepția cazului în care părțile consimt altceva, în legătură cu orice porțiune din Date pentru Teritoriul Canadei pentru Utilizatorii finali după cum poate fi autorizat în baza Acordului, Clientul va furniza acestor Utilizatori finali, într-o manieră suficient de evidentă, în termeni (stabiliți cu ceilalți termeni pentru utilizatorul final care trebuie prevăzuți în baza Acordului sau care pot fi altfel prevăzuți de către Client) care vor include următoarele prevederi în numele licențiatorilor Datelor terțe, inclusiv Maiestatea sa, Canada Post şi NRCan:

Următoarele prevederi pot include sau reflecta datele licențiatorilor, inclusiv ale Maiestății Sale Regina de drept a Canadei ("Maiestatea Sa"), ale Canada Post Corporation ("Canada Post") şi ale Departamentului Resurselor Naturale din Canada ("NRCan"). Aceste Date sunt licențiate "ca atare". Licențiatorii, inclusiv Maiestatea Sa, Canada Post şi NRCan nu oferă angajamente, declarații sau garanții de niciun fel cu privire la aceste date, exprese sau implicite, impuse prin lege sau de altă natură, inclusiv, însă fără limitare la, eficiența, integritatea, exactitatea sau adecvarea pentru un anumit scop. Licențiatorii, inclusiv Maiestatea Sa, Canada Post şi NRCan, nu vor fi răspunzători cu privire la nicio revendicare, solicitare sau acțiune, indiferent de natura cauzei revendicării, solicitării sau acțiunii pentru care se invocă pierderi, vătămări sau daune, directe sau indirecte, care pot rezulta din utilizarea posesiei de date sau a Datelor. Licențiatorii, inclusiv Maiestatea Sa, Canada Post şi NRCan, nu vor fi răspunzători în niciun mod pentru pierderea de venituri sau contracte sau alte pierderi conexe de niciun fel rezultate din defecte ale datelor sau ale Datelor.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Utilizatorul final va despăgubi şi va exonera de răspundere licenţiatorii, inclusiv pe Maiestatea Sa, Canada Post şi NRCan şi reprezentanţii, angajaţii şi agenţii acestora împotriva oricăror revendicări, solicitări sau acţiuni, indiferent de natura cauzei revendicării, solicitării sau acţiunii pentru care se invocă pierderi, costuri, cheltuieli, daune sau vătămări (inclusiv vătămări care duc la deces) rezultate din utilizarea posesiei de date sau a Datelor.

4. Prevederi suplimentare: Termenii conţinuţi de această Secţiune se adaugă la toate drepturile şi obligaţiile părţilor din Acord. În măsura în care oricare dintre prevederile acestei Secţiuni corespund cu, sau intră în conflict cu oricare alte prevederi ale Acordului, prevederile acestei Secţiuni vor avea prioritate.

II. Mexic. Următoarele prevederi se aplică Datelor pentru Mexic, care includ anumite date de la Instituto Nacional de Estadística y Geografía ("INEGI"):

A. Toate copiile Datelor şi/sau ambalajelor care conţin Datele pentru Mexico vor conţine următoarea notificare: "Fuente: INEGI (Instituto Nacional de Estadística y Geografía)"

III. Teritoriul Americii Latine

A. Notificări de la terţi. Toate copiile Datelor şi/sau ambalajelor asociate acestora vor include Notificările respective de la terţi stabilite mai jos şi utilizate după cum se descrie mai jos, care corespund Teritoriului (sau unei porţiuni din acesta) şi sunt incluse într-o astfel de copie:

Teritoriu	Notificare
Argentina	IGN „INSTITUTO GEOGRAFICO NACIONAL ARGENTINO"
Ecuador	"INSTITUTO GEOGRAFICO MILITAR DEL ECUADOR AUTORIZACION Nº IGM-2011-01- PCO-01 DEL 25 DE ENERO DE 2011"
	"sursa: © IGN 2009 – BD TOPO ®"
Guadeloupe, Guiana Franceză şi Martinica	"Fuente: INEGI (Instituto Nacional de Estadística y Geografía)"
Mexic	

IV. Teritoriul Orientul Mijlociu

A. Notificări de la terţi. Toate copiile Datelor şi/sau ambalajelor asociate acestora vor include Notificările respective de la terţi stabilite mai jos şi utilizate după cum se descrie mai jos, care corespund Teritoriului (sau unei porţiuni din acesta) şi sunt incluse într-o astfel de copie:

Ţara	Notificare
Iordania	"© Royal Jordanian Geographic Centre". Cerinţa notificării de mai sus pentru Datele pentru Iordania este un termen material al Acordului. Dacă Clientul sau oricare dintre

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

licențiații secundari permiși (dacă există) nu respectă această cerință, HERE va avea dreptul de a rezilia licența Clientului cu privire la Datele pentru Iordania.

B. Date pentru Iordania. Clientul şi oricare dintre licențiații secundari permiși (dacă există) nu au permisiunea de a licenția şi/sau distribui în alt mod baza de date HERE pentru Iordania ("Datele pentru Iordania") pentru utilizare în Aplicații Enterprise de către (i) entități din afara Iordaniei pentru utilizare a Datelor pentru Iordania doar în Iordania sau (ii) clienților din Iordania. În plus, Clientul, licențiații secundari permiși (dacă există) şi Utilizatorii finali nu au permisiunea de a utiliza Datele pentru Iordania pentru Aplicații Enterprise dacă respectivele părți sunt (i) entități din afara Iordaniei care utilizează Datele pentru Iordania doar în Iordania sau (ii) clienți din Iordania. În scopurile celor prevăzute mai sus, "Aplicații Enterprise" înseamnă aplicații de Geomarketing, aplicații GIS, aplicații de gestionare a bunurilor de afaceri mobile, aplicațiile pentru centre telefonice, aplicații de telematică, aplicații de internet ale organizațiilor publice sau pentru furnizarea de servicii de geocodificare.

V. Teritoriul Europei

A. Utilizarea anumitor coduri de trafic în Europa

1. Restricții generale aplicabile codurilor de trafic. Client confirmă şi consimte că în anumite țări de pe Teritoriul Europei, Clientul va trebui să obțină drepturile direct de la furnizori terți de coduri RDS-TMC pentru a primi şi utiliza Coduri de trafic în cadrul Datelor şi pentru a furniza Tranzacții pentru Utilizatorii finali în orice mod derivat din sau bazat pe astfel de Coduri de trafic. Pentru astfel de țări, HERE va livra Clientului Datele care includ Codurile de trafic doar după primirea certificării de la Client conform căreia a obținut aceste drepturi.

2. Afişarea de legende terțe pentru Belgia. Client va furniza, pentru fiecare Tranzacție care utilizează Coduri de trafic pentru Belgia, următoarea notificare pentru Utilizatorul final: "Codurile de trafic pentru Belgia sunt furnizate de Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap şi de Ministèrie de l'Equipement et des Transports."

B. Hărțile din hârtie. În ceea ce priveşte orice licență acordată Clientului pentru fabricarea, vânzarea sau distribuirea de hărți de hârtie (şi anume hărțile atașate pe hârtie sau pe un mediu similar hârtiei): (a) o astfel de licență cu privire la Datele pentru Teritoriul Marii Britanii este condiționată de semnarea şi respectarea de către Client a unui acord scris separat cu Ordnance Survey ("OS") pentru a crea şi vinde hărți din hârtie, Clientul plătind către OS toate drepturile de autor pentru hărți din hârtie conformându-se tuturor cerințelor OS de notificare privind drepturile de autor; (b) o astfel de licență pentru vânzarea sau distribuirea în alt mod contracost a Datelor pentru Teritoriul Republicii Cehe este condiționată de obținerea de către Client a unei aprobări scrise prealabile de la Kartografie a.s.; (c) o astfel de licență pentru vânzarea şi

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

distribuirea de Date pentru Teritoriul Elveției este condiționată de obținerea de către Client a unui permis de la Bundesamt für Landestopografie din Elveția; (d) Clientul are restricție în ceea ce privește utilizarea Datelor pentru Teritoriul Franței cu scopul de a crea hărți din hârtie la o scară între 1:5.000 și 1:250.000; și (e) Clientul are restricții în ceea ce privește utilizarea oricăror Date pentru a crea, vinde sau distribui hărți din hârtie care sunt identice sau similare în mod semnificativ, în ceea ce privește conținutul de date și utilizarea specifică a culorilor, simbolurilor și scării, cu hărțile din hârtie publicate de agențiile naționale de cartografiere din Europa, inclusiv dar fără a se limita la Landervermessungämter din Germania, Topografische Dienst din olanda, Nationaal Geografisch Instituut din Belgia, Bundesamt für Landestopografie din Elveția, Bundesamt für Eich-und Vermessungswesen din Austria și National Land Survey din Suedia.

C. Aplicarea reglementărilor OS. Fără limitare la Secțiunea IV(B) de mai sus, cu privire la Datele pentru Teritoriul Marii Britanii, Clientul confirmă și consimte că Ordnance Survey ("OS") poate acționa în mod direct împotriva Clientului pentru a impune conformitatea cu notificarea OS privind drepturile de autor (consultați Secțiunea IV(D) de mai jos) și cu cerințele privind hărțile din hârtie (consultați Secțiunea IV(B) de mai sus) conținută de acest Acord.

D. Notificări de la terți. Toate copiile Datelor și/sau ambalajelor asociate acestora vor include Notificările respective de la terți stabilite mai jos și utilizate după cum se descrie mai jos, care corespund Teritoriului (sau unei porțiuni din acesta) și sunt incluse într-o astfel de copie:

Țări	Notificare
Austria	"© Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen"
Croația Cipru, Estonia, Letonia, Lituania, Moldova, Polonia, Slovenia și/ sau Ucraina	"© EuroGeographics"
Franța	"sursa: © IGN 2009 – BD TOPO ®"
Germania	"Die Grundlagendaten wurden mit Genehmigung der zuständigen Behörden entnommen"
Marea Britanie	"Contains Ordnance Survey data © Crown copyright and database right 2010 Contains Royal Mail data © Royal Mail copyright and database right 2010"
Grecia	"Drepturi de autor Geomatics Ltd."
Ungaria	"Drepturi de autor © 2003; Top-Map Ltd."
Italia	"La Banca Dati Italiana è stata prodotta usando quale riferimento anche cartografia numerica ed al tratto prodotta e fornita dalla Regione Toscana."
Norvegia	"Copyright © 2000; Norwegian Mapping Authority"
Portugalia	"Source: IgeoE – Portugal"
Spania	"Información geográfica propiedad del CNIG"

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Suedia	“Based upon electronic data © National Land Survey Sweden.”
Elveția	“Topografische Grundlage: © Bundesamt für Landestopographie.

E. Distribuția țărilor respective. Client confirmă că HERE nu a primit aprobări pentru a distribui în respectivele țări datele hărților pentru următoarele țări: Albania, Belarus, Kârgâzstan, Moldova și Uzbekistan. HERE poate actualiza periodic această listă. Drepturile de licență acordate Clientului în baza acestei TL cu privire la Datele pentru aceste țări sunt condiționate de conformarea Clientului cu toate legile și reglementările aplicabile, inclusiv, dar fără a se limita la, orice licențe sau aprobări necesare pentru a distribui Aplicația care încorporează astfel de Date în respectivele țări.

VI. Teritoriul Australiei

A. Notificări de la terți. Toate copiile Datelor și/sau ambalajelor asociate acestora vor include Notificările respective de la terți stabilite mai jos și utilizate după cum se descrie mai jos, care corespund Teritoriului (sau unei porțiuni din acesta) și sunt incluse într-o astfel de copie:

> Copyright. Based on data provided under license from PSMA Australia Limited (www.psma.com.au).
> Product incorporates data which is © 20XX Telstra Corporation Limited, GM Holden Limited, Intelematics Australia Pty Ltd and Continental Pty Ltd.

B. Notificări de la terți pentru Australia. Pe lângă cele de mai sus, Termenii pentru utilizatorul final pentru orice Aplicație care conține Coduri de trafic RDS-TMC pentru Australia vor conține următoarea notificare: “Produsul încorporează coduri de trafic pentru locație care aparțin © 20XX Telstra Corporation Limited și licențiatorilor săi.”

Divulgare sistem telematic operator rețea vehicul AT&T

ÎN SCOPUL ACESTEI SECȚIUNI, UTILIZATOR FINAL ÎNSEAMNĂ DUMNEAVOASTRĂ ȘI MOȘTENITORII, EXECUTORII, REPREZENTANȚII LEGALI PERSONALI AND CESIONARII PERMIȘI. ÎN SCOPUL ACESTEI SECȚIUNI, „OPERATORUL DE SERVICII WIRELESS DE BAZĂ” INCLUDE AFILIAȚII ȘI CONTRACTORII ACESTUIA ȘI REPREZENTANȚII, DIRECTORII, ANGAJAȚII, SUCCESORII ȘI CESIONARII ACESTORA. UTILIZATORUL FINAL NU ARE NICIO RELAȚIE CONTRACTUALĂ CU OPERATORUL DE SERVICII WIRELESS DE BAZĂ ȘI UTILIZATORUL FINAL NU ESTE UN BENEFICIAR TERȚ AL NICIUNUI ACORD DINTRE FORD ȘI OPERATORUL DE BAZĂ. UTILIZATORUL FINAL ÎNȚELEGE ȘI CONSIMTE CĂ OPERATORUL DE BAZĂ NU ARE NICIO RĂSPUNDERE LEGALĂ, ECHITABILĂ SAU DE ALTĂ NATURĂ FAȚĂ DE UTILIZATORUL FINAL. ÎN ORICE CAZ, INDIFERENT DE FORMA ACȚIUNII, PENTRU ÎNCĂLCAREA CONTRACTULUI, GARANȚIEI, NEGLIJENȚĂ, RĂSPUNDERE STRICTĂ DELICTUALĂ SAU DE ALTĂ NATURĂ, REMEDIUL EXCLUSIV AL UTILIZATORILOR FINALI PENTRU REVENDICĂRILE APĂRUTE ÎN ORICE MOD ÎN LEGĂTURĂ CU ACEST ACORD, PENTRU ORICE CAUZĂ, INCLUSIV,

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA, ORICE ÎNTRERUPERE A SERVICIULUI PREVĂZUTĂ ÎN PREZENTA, SE LIMITEAZĂ LA PLATA DE DAUNE CU O VALOARE CARE NU DEPĂŞEŞTE SUMA PLĂTITĂ DE UTILIZATORUL FINAL PENTRU SERVICII ÎN TIMPUL PERIOADEI DE DOUĂ LUNI DINAINTEA DATEI LA CARE A APĂRUT REVENDICAREA.

(ii) UTILIZATORUL FINAL ESTE DE ACORD SĂ ÎI SCUTEASCĂ ŞI SĂ ÎI EXONEREZE PE OPERATORUL DE SERVICII WIRELESS ŞI PE REPREZENTANŢII, ANGAJAŢII ŞI AGENŢII ACESTUIA PENTRU ORICE REVENDICĂRI, INCLUSIV, DAR FĂRĂ LIMITARE LA, CALOMNII, DEFĂIMĂRI SAU ORICE DAUNE PENTRU PROPRIETATE, VĂTĂMĂRI PERSONALE SAU DECES, APĂRUTE ÎN ORICE MOD, DIRECT SAU INDIRECT, ÎN LEGĂTURĂ CU ACEST ACORD SAU CU UTILIZAREA, NEREUŞITA DE A UTILIZA SAU INCAPACITATEA DE A UTILIZA DISPOZITIVUL, CU EXCEPŢIA CAZURILOR ÎN CARE REVENDICĂRILE REZULTĂ ÎN URMA NEGLIJENŢELOR GRAVE SAU A COMPORTAMENTULUI NECORESPUNZĂTOR INTENŢIONAT. ACEASTĂ IMUNITATE VA FI VALABILĂ ŞI DUPĂ ÎNCETAREA ACORDULUI.

(iii) UTILIZATORUL FINAL NU ARE DREPT DE PROPRIETATE ASUPRA NICIUNUI NUMĂR ATRIBUIT DISPOZITIVULUI.

(iv) UTILIZATORUL FINAL ÎNŢELEGE CĂ FORD ŞI OPERATORUL DE BAZĂ NU POT GARANTA SECURITATEA TRANSMISIILOR WIRELESS ŞI NU VA FI RĂSPUNZĂTOR PENTRU LIPSA DE SECURITATE LEGATĂ DE UTILIZAREA SERVICIILOR

SERVICIUL ESTE PENTRU FOLOSIREA DOAR DE CĂTRE [UTILIZATORUL FINAL] ŞI UTILIZATORUL FINAL NU POATE REVINDE SERVICIUL NICIUNEI ALTE PĂRŢI. UTILIZATORUL FINAL ÎNŢELEGE CĂ OPERATORUL DE BAZĂ NU GARANTEAZĂ NICIUNUI UTILIZATOR FINAL SERVICIUL SAU ACOPERIREA FĂRĂ ÎNTRERUPERE. OPERATORUL DE BAZĂ NU GARANTEAZĂ CĂ UTILIZATORII FINALI POT SAU VOR FI LOCALIZAŢI CU AJUTORUL SERVICIULUI. OPERATORUL DE BAZĂ NU OFERĂ NICIO GARANŢIE, EXPRESĂ SAU IMPLICITĂ, DE VANDABILITATE SAU ADECVARE PENTRU UN SCOP SPECIFIC, DE POTRIVIRE SAU PERFORMANŢE CU PRIVIRE LA NICIUN BUN SAU SERVICIU ŞI AT&T NU VA FI RĂSPUNZĂTOARE ÎN NICIO SITAUAŢIE, DIN CAUZA PROPRIEI NEGLIJENŢE SAU NU, PENTRU NICIUNUL DINTRE URMĂTOARELE LUCRURI: (A) ACŢIUNILE SAU OMISIUNILE UNUI TERŢ; (B) GREŞELILE, OMISIUNILE, ÎNTRERUPERILE, ERORILE, NEREUŞITELE DE A TRANSMITE, ÎNTÂRZIERILE SAU DEFECTELE SERVICIILOR FURNIZATE DE CĂTRE SAU PRIN OPERATORUL DE BAZĂ; (C) DAUNELE SAU VĂTĂMĂRILE CAUZATE DE SUSPENDAREA SAU TERMINAREA SERVICIILOR DE CĂTRE OPERATORUL DE BAZĂ; SAU (D) DAUNELE SAU VĂTĂMĂRILE CAUZATE DE O NEREUŞITĂ SAU ÎNTÂRZIERE A CONECTĂRII PENTRU A APELA O ENTITATE, INCLUSIV LA NUMĂRUL 911 SAU ORICE ALT SERVICIU DE URGENŢĂ. ÎN MĂSURA MAXIMĂ PERMISĂ DE LEGE, UTILIZATORUL FINAL ELIBEREAZĂ, SCUTEŞTE ŞI EXONEREAZĂ OPERATORUL DE BAZĂ DE ORICE REVENDICĂRI ALE ORICĂREI PERSOANE SAU ENTITĂŢI PENTRU DAUNE DE ORICE NATURĂ REZULTATE ÎN ORICE MOD DIN SAU LEGATE, DIRECT SAU INDIRECT, DE SERVICIILE FURNIZATE DE OPERATORUL DE BAZĂ SAU DE UTILIZAREA ORICĂREI PERSOANE A SERVICIILOR ACESTUIA, INCLUSIV REVENDICĂRILE REZULTATE ÎN ÎNTREGIME SAU PARŢIAL DIN PRESUPUSA NEGLIJENŢĂ A OPERATORULUI DE BAZĂ.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

VII. Teritoriul Chinei

Doar pentru uz personal

Sunteți de acord să utilizați aceste Date împreună cu [introduceți numele Aplicației Clientului] doar în scopurile personale, necomerciale pentru care ați fost licențiați și nu pentru birouri de servicii, timesharing sau altele asemenea. În mod corespunzător, dar supunându-vă restricțiilor prevăzute în paragrafele următoare, puteți copia aceste Date doar după cum este necesar pentru utilizare personală pentru a (i) le vizualiza și (ii) a le salva, cu condiția să nu eliminați notificările de drepturi de autor care apar și nu modificați în niciun fel Datele. Consimțiți să nu reproduceți, să nu copiați, să nu modificați, să nu decompilați, să nu dezasamblați și să nu decodificați prin inginerie inversă nicio parte a acestor date și că nu aveți dreptul de a o transfera sau distribui în nicio formă și în niciun scop, cu excepția celor permise de legile în vigoare.

Restricții

Cu excepția cazurilor în care ați fost autorizat în mod specific de către NAV2 printr-un acord scris separat și fără a aduce limitări alineatului anterior, licența dvs. este condiționată de utilizarea Datelor în modul prevăzut în prezentul acord și nu vă este permisă (a) utilizarea acestor Date împreună cu vreun tip de produse, sisteme sau aplicații instalate sau conectate în alt mod la sau aflate în comunicare cu vehicule cu capacități de navigație, poziționare, expediere, ghidare în timp real pe trasee, gestiunea flotei sau alte aplicații similare pentru vehicule; sau (b) împreună cu sau în comunicare cu orice dispozitive de poziționare sau dispozitive mobile sau electronice conectate prin wireless sau computere, inclusiv, dar fără limitare la, telefoane mobile, computere miniaturale și portabile, pagere, asistenți digitali personali sau PDA-uri. Sunteți de acord să încetați să utilizați aceste Date dacă nu respectați aceşti termeni și condiții.

Garanție limitată

NAV2 garantează că (a) Datele vor fi utilizate în mod substanțial în conformitate cu materialele scrise care le însoțesc pe o perioadă de nouăzeci (90) de zile de la data primirii și (b) orice servicii de asistență furnizate de NAV2 vor fi în mod semnificativ așa cum sunt descrise în materialele scrise aplicabile care vă sunt furnizate de NAV2 și inginerii din departamentul de asistență NAV2 vor face toate eforturile rezonabile din punct de vedere comercial pentru a rezolva eventualele probleme.

Despăgubirile pentru client

Răspunderea NAV2 și a furnizorilor săi și remediul dumneavoastră exclusiv va fi, la discreția NAV2, (a) rambursarea sumei plătite, dacă este cazul sau (b) repararea sau înlocuirea Datelor care nu se conformează Garanției limitate a NAV2 și care sunt returnate către NAV2 cu o copie a chitanței. Această Garanție limitată este nulă dacă defectarea Datelor a rezultat în urma unui accident, abuz sau utilizare incorectă. Eventualele Date înlocuitoare vor fi garantate pentru restul perioadei de garanție originale sau pentru treizeci (30) de zile, oricare dintre acestea este mai lungă. Nici aceste remedii și nici serviciile de asistență pentru produse oferite NAV2 nu sunt disponibile fără dovada achiziției de la o sursă internațională autorizată.

Excluderea celorlalte garanții:

CU EXCEPȚIA GARANȚIEI LIMITATE PREVĂZUTE MAI SUS ȘI ÎN MĂSURA PERMISĂ DE LEGILE APLICABILE, NAV2 ȘI LICENȚIATORII SĂI (INCLUSIV LICENȚIATORII ȘI FURNIZORII ACESTORA) REFUZĂ ORICE GARANȚII, EXPRESE SAU IMPLICITE, CU PRIVIRE LA CALITATE, PERFORMANȚE, VANDABILITATE, ADECVARE PENTRU UN ANUMIT SCOP,

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

PROPRIETATE SAU NEÎNCĂLCARE. Este posibil ca anumite excluderi ale garanției să nu fie permise în baza legilor aplicabile, prin urmare este posibil ca declarația de excludere de mai sus să nu fie valabilă pentru dvs. în măsura respectivă.

Răspundere limitată:

ÎN MĂSURA PERMISĂ DE LEGEA APLICABILĂ, NAV2 ŞI LICENȚIATORII SĂI (INCLUSIV LICENȚIATORII ŞI FURNIZORII ACESTORA) NU VOR FI RĂSPUNZĂTORI ÎN FAȚA DVS. CU PRIVIRE LA ORICE REVENDICARE, CERERE SAU ACȚIUNE, INDIFERENT DE NATURA CAUZEI SAU REVENDICĂRII, CERERII SAU ACȚIUNII PRIN CARE SE PRETINDE CĂ A AVUT LOC O PIERDERE, VĂTĂMARE SAU DAUNĂ, DIRECTĂ SAU INDIRECTĂ, CARE AR PUTEA REZULTA DIN UTILIZAREA SAU POSESIA INFORMAȚIILOR, SAU CU PRIVIRE LA ORICE PIERDERE DE PROFIT, VENIT, CONTRACTE SAU ECONOMII, SAU ORICE ALTE PAGUBE DIRECTE, INDIRECTE, SECUNDARE SAU CONEXE CE REIES DIN UTILIZAREA SAU IMPOSIBILITATEA DE A UTILIZA ACESTE INFORMAȚII, ORICE DEFECT AL ACESTOR INFORMAȚII, SAU ÎNCĂLCAREA ACESTOR CLAUZE ŞI CONDIȚII, INDIFERENT DACĂ ESTE VORBA DESPRE O ACȚIUNE BAZATĂ PE CONTRACT SAU RĂSPUNDERE DELICTUALĂ SAU PE BAZA UNEI GARANȚII, CHIAR DACĂ NAV2 SAU LICENȚIATORII SĂI AU FOST ÎNŞTIINȚAȚI PRIVIND POSIBILITATEA UNOR ASTFEL DE DAUNE. RĂSPUNDEREA NAV2 SAU A FURNIZORILOR SĂI NU VA DEPĂŞI ÎN NICIUN CAZ PREȚUL PLĂTIT. Este posibil ca anumite excluderi ale răspunderii să nu fie permise în baza legilor aplicabile, prin urmare este posibil ca declarația de excludere de mai sus să nu fie valabilă pentru dvs. în măsura respectivă.

Controlul exporturilor

Sunteți de acord să nu exportați nicăieri nicio parte din Datele care vă sunt furnizate şi niciun produs direct al acestora, cu excepția cazului în care se respectă toate legile, normele şi regulamentele de export aflate în vigoare.

Protecția proprietății intelectuale

Datele sunt deținute de NAV2 sau de furnizorii săi şi sunt protejate de drepturile de autor aplicabile şi de alte legi şi tratate privind proprietatea intelectuală. Datele sunt furnizate doar în baza licenței pentru utilizare, nu pentru vânzare.

Integritatea Acordului

Prezentele clauze şi condiții reprezintă totalitatea acordului dintre NAV2 (şi licențiatorii săi, inclusiv licențiatorii şi furnizorii acestora) şi dvs. pe acest subiect şi suprimă în totalitate orice acorduri scrise sau orale încheiate anterior între părți pe acelaşi subiect.

Legislație aplicabilă.

Clauzele şi condițiile de mai sus vor fi guvernate de legislația Republicii Populare Chineze, fără a se aplica (i) prevederile privind conflictele dintre legi sau (ii) Convenția Națiunilor Unite asupra contractelor de vânzare internațională de mărfuri, care este exclusă în mod explicit. Eventualele dispute rezultate din sau în legătură cu Datele furnizate în baza prezentului document vor fi înaintate pentru arbitraj Comisiei Internaționale de Arbitraj pentru Economie şi Comerț din Shanghai.

Copyright Gracenote®

Date muzicale şi cu privire la CD-uri de la Gracenote, Inc., copyright©

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

2000-2007 Gracenote. Gracenote Software, drepturi de autor © 2000-2007 Gracenote. Acest produs şi serviciu poate intra sub incidenţa unuia sau mai multora dintre următoarele brevete americane: 5.987.525; 6.061.680; 6.154.773; 6.161.132; 6.230.192; 6.230.207; 6.240.459; 6.330.593 şi alte brevete emise sau în curs de emitere. Unele servicii sunt furnizate sub licenţă de la Open Globe, Inc. pentru brevetul american 6.304.523.

Gracenote şi CDDB sunt mărci comerciale înregistrate ale Gracenote. Logo-ul şi logotipul Gracenote, precum şi logo-ul „Powered by Gracenote™" sunt mărci comerciale ale Gracenote.

Acordul de licenţă pentru utilizatorul final (EULA) Gracenote®

Acest dispozitiv conţine software de la Gracenote, Inc., cu sediul la 2000 Powell Street Emeryville, California 94608 („Gracenote").

Software-ul de la Gracenote („software-ul Gracenote") îi permite acestui dispozitiv să identifice discuri şi fişiere muzicale şi să obţină informaţii privind muzica, inclusiv informaţii privind denumirea, interpretul, melodia şi titlul („date Gracenote") de pe servere online („serverele Gracenote") şi să efectueze alte funcţii. Puteţi utiliza datele Gracenote numai prin intermediul funcţiilor prevăzute pentru utilizatorul final ale acestui dispozitiv. Acest dispozitiv poate avea conţinut ce aparţine furnizorilor Gracenote. În acest caz, toate restricţiile prevăzute în prezenta privind datele Gracenote vor fi valabile pentru un astfel de conţinut şi astfel de furnizori de conţinut vor avea dreptul la toate beneficiile şi măsurile de protecţie prevăzute în prezenta, aşa cum sunt disponibile şi pentru Gracenote. Consimţiţi să utilizaţi conţinutul de la Gracenote („conţinutul Gracenote"), datele Gracenote, software-ul Gracenote şi serverele Gracenote numai în scopuri personale şi necomerciale. Consimţiţi să nu concesionaţi, copiaţi, transferaţi sau să transmiteţi conţinutul Gracenote, software-ul Gracenote sau orice date Gracenote (cu excepţia celor dintr-o etichetă („tag") asociată cu un fişier muzical) niciunui alt terţ. CONSIMŢIŢI SĂ NU UTILIZAŢI SAU SĂ EXPLOATAŢI CONŢINUTUL GRACENOTE, DATELE GRACENOTE, SOFTWARE-UL GRACENOTE SAU SERVERELE GRACENOTE ÎN ALT MOD DECÂT CELE PERMISE EXPRES PRIN PREZENTA.

Consimţiţi ca licenţele dvs. neexclusive de a utiliza conţinutul Gracenote, datele Gracenote, software-ul Gracenote sau serverele Gracenote să fie reziliate dacă încălcaţi aceste restricţii. Dacă licenţele sunt reziliate, consimţiţi să încetaţi în întregime utilizarea conţinutului Gracenote, datelor Gracenote, software-ului Gracenote şi a serverelor Gracenote.

Gracenote, respectiv, îşi rezervă toate drepturile asupra datelor Gracenote, software-ului Gracenote, serverelor Gracenote şi conţinutului Gracenote, inclusiv toate drepturile de proprietate. Gracenote nu va fi sub nicio formă responsabilă de plăţi faţă de dvs. pentru orice informaţii pe care le furnizaţi, inclusiv materiale protejate de drepturi de autor sau informaţii privind fişierele muzicale. Consimţiţi ca Gracenote să îşi aplice drepturile aferente, colectiv sau separat, în cadrul acestui acord, contra dvs., direct în numele fiecărei companii.

Gracenote foloseşte un identificator unic pentru a urmări interogările, în scopuri statistice. Scopul unui identificator numeric alocat aleatoriu este cel de a-i permite Gracenote să ţină evidenţa interogărilor fără a şti nimic despre cine sunteţi. Pentru mai multe informaţii, consultaţi pagina web de la adresa www.gracenote.com pentru a citi Politica de confidenţialitate Gracenote.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

SOFTWARE-UL GRACENOTE, FIECARE PORȚIUNE DIN DATELE GRACENOTE ȘI CONȚINUTUL GRACENOTE VĂ SUNT OFERITE SUB LICENȚĂ „CA ATARE”. GRACENOTE NU OFERĂ DECLARAȚII SAU GARANȚII, EXPRESE SAU IMPLICITE, PRIVIND EXACTITATEA ORICĂROR DATE GRACENOTE DE PE SERVERELE GRACENOTE SAU PRIVIND CONȚINUTUL GRACENOTE. GRACENOTE ÎȘI REZERVĂ COLECTIV ȘI SEPARAT DREPTUL DE A ȘTERGE DATE ȘI/SAU CONȚINUT DE PE SERVERELE COMPANIILOR RESPECTIVE SAU, ÎN CAZUL GRACENOTE, DE A SCHIMBA CATEGORIILE DATE DIN ORICE CAUZĂ CONSIDERATĂ SUFICIENTĂ DE CĂTRE GRACENOTE. NU SE GARANTEAZĂ CĂ SOFTWARE-UL GRACENOTE SAU CONȚINUTUL GRACENOTE ORI SERVERELE GRACENOTE NU CONȚIN ERORI SAU CĂ FUNCȚIONAREA SOFTWARE-ULUI GRACENOTE SAU A SERVERELOR GRACENOTE VA FI NEÎNTRERUPTĂ. GRACENOTE NU ESTE OBLIGATĂ SĂ VĂ FURNIZEZE TIPURI DE DATE OPTIMIZATE SAU SUPLIMENTARE PE CARE GRACENOTE POATE ALEGE SĂ LE FURNIZEZE ÎN VIITOR ȘI ARE LIBERTATEA DE A-ȘI ÎNTRERUPE ORICÂND SERVICIILE ONLINE. GRACENOTE REFUZĂ ORICE GARANȚII, EXPRESE SAU IMPLICITE, INCLUSIV, ÎNSĂ FĂRĂ LIMITARE LA, GARANȚIILE IMPLICITE DE VANDABILITATE, ADECVARE LA UN ANUMIT SCOP, TITLU ȘI NEÎNCĂLCARE. GRACENOTE NU GARANTEAZĂ NICI REZULTATELE CARE VOR FI OBȚINUTE PRIN UTILIZAREA SOFTWARE-ULUI GRACENOTE SAU A UNUI SERVER GRACENOTE. GRACENOTE NU VA FI ÎN NICIUN CAZ RESPONSABILĂ PENTRU PAGUBE CONEXE SAU SECUNDARE SAU PENTRU PROFITURI SAU VENITURI PIERDUTE, DIN NICIUN MOTIV. © Gracenote 2007.

Declarație privind frecvențele radio

ID FCC: ACJ-SYNCG3-L

IC: 216B-SYNCG3-L

Acest dispozitiv respectă Partea 15 a regulilor FCC şi RSS-210 al Industry Canada. Funcționarea face obiectul următoarelor două condiții:

(1) acest dispozitiv nu trebuie să genereze interferențe dăunătoare, şi

(2) acest dispozitiv trebuie să suporte orice interferență receptată, inclusiv interferențe ce pot determina o funcționare nedorită.

AVERTIZARE: Schimbările sau modificările neaprobate în mod expres de partea responsabilă privind conformitatea pot anula dreptul utilizatorului de a utiliza echipamentul. Termenul „IC:” de dinaintea numărului de certificat radio semnifică doar respectarea specificațiilor tehnice ale Industry Canada.

Antena utilizată la acest transmițător nu trebuie să fie colocalizată sau utilizată în combinație cu alte antene sau transmițătoare.

Teritoriul Taiwan

Notă: În conformitate cu abordarea de gestionare a motoarelor cu unde radio de joasă intensitate:

Articolul 12: Pentru modelele de motoare cu radiații de joasă intensitate, companiile, firmele sau utilizatorii trebuie să nu modifice frecvența, să nu sporească intensitatea şi să nu modifice caracteristicile şi funcțiile designului original fără autorizație.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Articolul 14: Utilizarea motoarelor cu radiofrecvențe de joasă intensitate nu trebuie să afecteze siguranța aviatică şi nu trebuie să interfereze cu telecomunicațiile legale. Dacă se detectează interferențe, opriți imediat dispozitivul şi reluați utilizarea doar după ce vă asigurați că nu mai există interferențe. Pentru telecomunicațiile legale şi telecomunicațiile wireless pentru telco, motorul cu radiofrecvențe de joasă intensitate trebuie să poată tolera limitele legale ale interferențelor echipamentelor de telecomunicații, industriale, ştiințifice şi cu unde radio.

SUNA TRAFFIC CHANNEL – TERMENI ŞI CONDIȚII

Prin activarea, utilizarea şi/sau accesarea SUNA Traffic Channel, SUNA Predictive sau a altui conținut sau material furnizat de Intelematics (împreună, **Produse şi/sau Servicii SUNA**), trebuie să acceptați anumiți termeni şi condiții. Mai jos se află un rezumat al termenilor şi condițiilor care vi se aplică. Pentru a vizualiza termenii şi condițiile complete relevante pentru utilizarea de către dvs. a Produselor şi/sau Serviciilor SUNA, consultați:

Site-ul web
www.sunatraffic.com.au/termsandconditions/

1. Acceptare

Prin utilizarea Produselor şi/sau Serviciilor SUNA, se va considera că ați acceptat şi consimțit să fiți obligat de termenii şi condițiile detaliate pe:

Site-ul web
www.sunatraffic.com.au/termsandconditions/

2. Proprietatea intelectuală

Produsele şi/sau Serviciile SUNA sunt destinate utilizării personale. Nu puteți înregistra sau retransmite conținutul şi nici nu îl puteți utiliza în combinație cu alte informații despre trafic sau cu alte servicii sau dispozitive de ghidare pe traseu care nu sunt aprobate de Intelematics. Nu obțineți niciun drept de proprietate prin Drepturile de Proprietate Intelectuală (inclusiv dreptul de autor) asupra datelor care sunt utilizate pentru a furniza Produse şi/sau Servicii SUNA.

3. Utilizarea adecvată

Produsele şi/sau Serviciile SUNA sunt destinate asistării deplasării personale şi planificării călătoriilor şi nu oferă întotdeauna informații complete sau exacte. Câteodată, puteți să vă confruntați cu întârzieri suplimentare în urma utilizării Produselor şi/sau Serviciilor SUNA. Sunteți de acord că nu sunt destinate sau potrivite pentru utilizarea în situații în care ora sosirii sau indicațiile rutiere pot afecta siguranța proprie sau pe cea publică.

4. Utilizarea Produselor şi Serviciilor SUNA în timpul condusului

Dumneavoastră şi alți şoferi autorizați ai vehiculului pe care Produsele şi/sau Serviciile SUNA sunt disponibile sau instalate şi active sunteți în permanență responsabili pentru respectarea tuturor legilor şi codurilor relevante referitoare la condusul în siguranță. Sunteți de acord în special să operați în mod activ Produsele şi/sau Serviciile SUNA doar atunci când Vehiculul este oprit complet şi este sigur să procedați astfel.

5. Continuitatea serviciilor şi recepționarea SUNA Traffic Channel

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Vom depune eforturi rezonabile pentru a furniza SUNA Traffic Channel 24 de ore pe zi, 365 de zile pe an. SUNA Traffic Channel poate fi ocazional indisponibil din motive tehnice sau pentru efectuarea de lucrări de întreținere planificate. Vom încerca să efectuăm lucrări de întreținere în momentele în care traficul nu este aglomerat. Ne rezervăm dreptul de a retrage Produsele şi/sau Serviciile SUNA în orice moment.

De asemenea, nu putem asigura recepționarea neîntreruptă a semnalului RDS-TMC SUNA Traffic Channel în orice locație.

6. Limitarea răspunderii

Nici Intelematics şi nici furnizorii sau producătorul dispozitivului ("**Furnizorii**") nu vor fi responsabili față de dumneavoastră sau de orice terț pentru daune directe, indirecte, secundare, conexe sau de alt tip rezultate în urma utilizării sau inabilității de a folosi Produsele şi/sau Serviciile SUNA chiar dacă Intelematics sau un Furnizor a fost anunțat de posibilitatea producerii unor astfel de daune. De asemenea, trebuie să ştiți că nici Intelematics şi nici Furnizorii nu garantează disponibilitatea, acuratețea sau caracterul complet al Produselor şi/sau Serviciilor SUNA şi, în măsura în care acest lucru este legal, atât Intelematics, cât şi Furnizorii, exclud orice garanții care pot fi sugerate altfel de legislația statală sau federală cu privire la Produsele şi/sau Serviciile SUNA.

7. Rețineți

Acest manual a fost pregătit cu multă atenție. Datorită dezvoltării constante a produselor, este posibil ca unele informații să nu fie complet actualizate. Informațiile din acest document pot fi modificate fără notificare prealabilă.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Vehiculul dvs. poate dispune de componente care transmit sau primesc unde radio şi, prin urmare, fac obiectul reglementărilor guvernamentale.

Aceste componente trebuie să accepte orice interferență recepționată, inclusiv interferențe ce pot provoca o funcționare nedorită. Pentru etichete de certificare şi declarații de conformitate, vizitați *www.wirelessconformity.ford.com*.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE - VEHICULE CU: SYNC 3

Declarație privind frecvențele radio

Versiune SYNC	Număr identificare FCC	Număr identificare IC
3,0	ACJ-SYNCG3-L	216B-SYNCG3-L
3,1	ACJ-FA-170-BCARHS	216B-FA170BCARHS
3,2	ACJ-FG-185-SG32MH	216B-FG185SG32MH

AVERTIZARE: Schimbările sau modificările neaprobate în mod expres de partea responsabilă privind conformitatea pot anula dreptul utilizatorului de a utiliza echipamentul. Termenul „IC:" de dinaintea numărului de certificat radio semnifică doar respectarea specificațiilor tehnice ale Industry Canada.

Aceste dispozitive respectă Partea 15 a regulilor FCC și RSS-210 al Industry Canada. Funcționarea face obiectul următoarelor două condiții:

1. Acest dispozitiv nu provoacă interferențe dăunătoare.
2. Dispozitivul acceptă orice interferență recepționată, inclusiv interferențe ce pot provoca o funcționare nedorită.

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

A

A/C
Vezi: Control climatizare....170
ABS
Vezi: Frâne....265
Accesoriile
Vezi: Piese de schimb recomandate....17
Acordul de licență pentru utilizatorul final....540
Activarea pornirii la distanță....167
Activarea şi dezactivarea airbagului pasagerului - Vehicule cu: Afişaj tablou de bord de 12,3 inci....42
Activarea şi dezactivarea airbagului pasagerului - Vehicule cu: Afişaj tablou de bord de 4,2 inci....41
Activarea şi dezactivarea centrării pe bandă....308
Activarea şi dezactivarea controlului adaptiv al vitezei de croazieră - Vehicule cu: Control automat al vitezei....301
Activarea şi dezactivarea controlului adaptiv al vitezei de croazieră - Vehicule cu: Control automat al vitezei cu funcție de oprire şi pornire....302
Activarea şi dezactivarea controlului automat al fazei lungi....93
Activarea şi dezactivarea controlului automat al fazei lungi - Vehicule cu: SYNC 2.5....94
Activarea şi dezactivarea modului de deplasare eficient - Vehicule cu: Afişaj tablou de bord de 12,3 inci....347
Activarea şi dezactivarea modului de deplasare eficient - Vehicule cu: Afişaj tablou de bord de 4,2 inci....347
Activarea şi dezactivarea modului de deplasare eficient - Vehicule cu: Afişaj tablou de bord de 6,5 inci....347
Activarea şi dezactivarea modului inteligent - Vehicule cu: SYNC 2.5....310
Activarea şi dezactivarea modului inteligent - Vehicule cu: SYNC 3....309
Activarea şi dezactivarea pilotului automat....294
Activarea şi dezactivarea sistemului de alertă ocupanți spate....191
Activare Informații autostradă curentă....349
Acumulator de înaltă tensiune....241
Informatii generale....241
Acumulator
Vezi: Schimbarea acumulatorului de 12 V 411
Aer condiționat
Vezi: Control climatizare....170
Afişaj informații....118
Informatii generale - Vehicule cu: Afişaj tablou de bord de 12,3 inci/SYNC 3....132
Informatii generale - Vehicule cu: Afişaj tablou de bord de 4,2 inci....118
Informatii generale - Vehicule cu: Afişaj tablou de bord de 4,2 inci/SYNC 2.5....122
Informatii generale - Vehicule cu: Afişaj tablou de bord de 6,5 inci/SYNC 3....129
Afişarea modului de deplasare eficient - Vehicule cu: Afişaj tablou de bord de 4,2 inci....347
AFS
Vezi: Farurile adaptive....88
Airbag genunchi şofer....44
Air bag pasager....41
Air bag şofer....40
Air bag-uri laterale....43
Airbaguri laterale tip cortină....45
Ajustarea farurilor....413
Ajustare pe înălțime a centurii....36
Alarma antifurt - Vehicule cu: Acumulator integrat....70
Alarma antifurt - Vehicule cu: Senzor interior....72
Alarmă
Vezi: Alarma antifurt - Vehicule cu: Acumulator integrat....70
Vezi: Alarma antifurt - Vehicule cu: Senzor interior....72
Alertă intersectare trafic....327
Alimentare şi realimentare....218
Amplasare cutie siguranțe....379
Anexă simboluri....11
Anexe....531
Anularea vitezei setate....294
Aplicații....516
Aplicații - Vehicule cu: SYNC 2.5....486
A rămâne fără combustibil....220

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Asistare pre-coliziune - Vehicule cu: Asistare pre-coliziune....339
Asistare pre-coliziune - Vehicule cu: Control automat al vitezei....334
Asistența de parcare activă - Transmisie automată cu 8 viteze....287
Asistența de parcare activă - Transmisie manuală cu 6 viteze – MMT6....283
Asistență la parcare....277
Principiu de operare....277
Asistență la parcare față....279
Asistență la parcare spate....278
Asistență la pornirea în rampă....271
Aşezare în poziția corectă....182
Auto-Start-Stop - Transmisie automată....209
Auto-Start-Stop - Transmisie manuală....207
Auto-Start-Stop - Vehicul electric semi-hibrid (MHEV)....205
Avertismente sonore sistem de alertă ocupanți spate....191
Avertizarea şoferului....316
Avertizări şi indicații sonore....117
AWD
Vezi: Tractiune integrala....263

B

Banchetă....187
BLIS
Vezi: Sistem de informații cu privire la punctul mort....324
Blocare uşă copii - Vehicule cu: Încuietori cu protecție mecanică pentru copii....33
Blocare uşă copii - Vehicule cu: Încuietori cu protecție pentru copii cu acționare de la distanță....33
Bord - LHD....20
Bord - RHD....22

C

Calitate aer interior....181
Calitate combustibil - Benzina....219
Calitate combustibil - Diesel....219
Calitate combustibil - Vehicul electric hibrid (HEV)/Vehicul electric hibrid cu baterie reîncărcabilă (PHEV)....220
Camera retrovizoare....290
Camera retrovizoare
Vezi: Camera retrovizoare....290
Capacități şi specificații - 1.5L Diesel....450
Capacități şi specificații - 1.5L EcoBoost™....454
Capacități şi specificații - 2.0L, Diesel....458
Capacități şi specificații - 2.5L, Vehicul electric hibrid (HEV)/Vehicul electric hibrid cu baterie reîncărcabilă (PHEV)....463
Capacități şi specificații....445
Caracteristicile unice de conducere....205
Cârlig de tractare - Vehicule cu: Cap de tractare detaşabil....357
Cârlig de tractare - Vehicule cu: Cap de tractare retractabil....360
Catalizator....229
Ce este control adaptiv al vitezei de croazieră....296
Ce este controlul adaptiv al vitezei de croazieră cu funcție centrare pe banda de circulație....296
Ce este controlul automat al fazei lungi....93
Ce este controlul modului de deplasare....345
Ce este eCall....47
Ce este filtrul de aer din cabină....181
Ce este modul de deplasare eficient....347
Ce este MyKey....56
Ce este pilotul automat....294
Ce este pornirea de la distanță....167
Ce este sistemul de alertă ocupanți spate....190
Ce este un vehicul conectat....474
Centru mesaje
Vezi: Afişaj informații....118
Centuri de siguranță....35
Cerințe apelare de urgență....47
Cerințe vehicul conectat....474
Ce sunt informațiile despre autostrada curentă....349
Chei şi telecomenzi....50

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Cifre consum de combustibil - 1.5L Diesel....469
Cifre consum de combustibil - 1.5L EcoBoost™....470
Cifre consum de combustibil - 2.0L, Diesel....471
Cifre consum de combustibil - 2.5L, Vehicul electric hibrid (HEV)/Vehicul electric hibrid cu baterie reîncărcabilă (PHEV)....472
Cifre consum de combustibil....473
Comanda afişajului informativ - Vehicule cu: Display parbriz (HUD)....77
Comanda afişajului informativ - Vehicule fara: Display parbriz (HUD)....77
Compartimentele de depozitare....195
Compatibilitate electromagnetică....531
Comutarea de la controlul adaptiv al vitezei de croazieră la pilotul automat - Vehicule cu: SYNC 2.5....307
Comutarea de la controlul adaptiv al vitezei de croazieră la pilotul automat - Vehicule cu: SYNC 3....307
Comutator întrerupere alimentare....370
Conducere economică....366
Condusul prin apă cu adâncime mică....367
Conectarea unui dispozitiv Bluetooth® - Vehicule cu: SYNC 2.5....484
Conectarea vehiculului la o rețea mobilă....474
Activarea şi dezactivarea modemului....474
Asocierea FordPass cu modemul....474
Ce este modemul....474
Conectarea vehiculului la o rețea Wi-Fi....475
Consolă superioară....195
Consum combustibil....228
Control adaptiv al vitezei de croazieră....296
Control adaptiv al vitezei de croazieră - Depanare....311
Control adaptiv al vitezei de croazieră - Depanare....311
Control adaptiv al vitezei de croazieră - Mesaje informative....311
Control audio....75
Control automat climatizare....171
Control climatizare....170
Control manual climatizare....170
Control mod deplasare....345
Moduri de deplasare....345
Control stabilitate....275
Principiu de operare....275
Controlul automat al fazei lungi....93
Controlul emisiilor motorului....229
Controlul iluminării....83
Controlul stabilității remorcii....357
Controlul tracțiunii....274
Principiu de operare....274
Control vocal....76
Covoraşe....368
Crearea unei MyKey....57
Crearea unui hotspot Wi-Fi al vehiculului....478
Cum funcționează controlul adaptiv al vitezei de croazieră cu Stop and Go....296
Cum funcționează controlul automat al vitezei....296
Cum funcționează eCall....47
Cum funcționează sistemul de alertă privind pasagerii din spate....190
Curățare exterior....419
Curățare interior....420
Curățarea geamurilor şi a lamelor ştergătoarelor....420
Curățarea jantelor....422
Cutie viteze
Vezi: Transmisie....254

D

Declarație de conformitate....568
Declarație de conformitate - Vehicule cu: SYNC 3....569
Depanare SYNC™ 3....519
Deschidere şi închidere capotă....392
Deschidere şi închidere generală....96
Descriere compartiment motor - 1.5L EcoBoost™....398
Descriere compartiment motor - 2.5L, Vehicul electric hibrid (HEV)/Vehicul electric hibrid cu baterie reîncărcabilă (PHEV)....402
Descriere compartiment motor....396

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Despre acest manual....11
Diagramă siguranțe....379
Dimensiuni bară de remorcare....446
Dimensiuni vehicul....445
Direcția....333
Display parbriz....162
Divertisment....501
DRL
Vezi: Lămpi față scurtă....85

E

eCall – Depanare....49
eCall – Mesaje informative....49
eCall....47
eCall – Depanare....49
Echipamentul de comunicații mobile....18
Efectuarea manuală a unui apel de urgență....47
EPB
Vezi: Frână de mână electrică....266

F

Farurile adaptive....88
Farurile de ceață spate
Vezi: Lămpi ceață spate....87
Fază lungă fără străluciri....85
Filtru de particule pentru benzină....236
Filtru particule diesel....237
Folosire controlul tracțiunii....274
Folosire lanțuri pentru zapadă....431
Folosire pneuri de iarnă....431
Folosire sistem stabilitate....276
Frână de mână electrică....266
Frâne....265
Informatii generale....265
Funcționarea vehiculelor hibrid cu baterie reîncărcabilă....213
Funcționarea vehiculelor hibrid....211

G

Geamuri cu acționare electrică....95
Geamuri şi oglinzi....95

H

Hayon....64
Hayon manual....64
Hotspotul Wi-Fi al vehiculului....478
Huse bagaj....353

I

Ignorarea controlului automat al fazei lungi....94
Ignorarea vitezei setate....306
Iluminarea ambiantă....92
Iluminare....83
Informatii generale....83
Imobilizer motor
Vezi: Sistemul pasiv antifurt....70
Incuietoare capota
Vezi: Deschidere şi închidere capotă....392
Indicatoare apelare de urgență....48
Indicatoare bord - Vehicule cu: Afişaj tablou de bord de 12,3 inci....102
Indicatoare bord - Vehicule cu: Afişaj tablou de bord de 4,2 inci....111
Indicatoare bord - Vehicule cu: Afişaj tablou de bord de 6,5 inci....101
Indicatoare bord - Vehicul electric hibrid (HEV)/Vehicul electric hibrid cu baterie reîncărcabilă (PHEV), Vehicule cu: Afişaj tablou de bord de 12,3 inci....108
Indicatoare bord - Vehicul electric hibrid (HEV)/Vehicul electric hibrid cu baterie reîncărcabilă (PHEV), Vehicule cu: Afişaj tablou de bord de 6,5 inci....105
Indicatoare control adaptiv al vitezei de croazieră - Vehicule cu: Control automat al vitezei/Control automat al vitezei cu funcție de oprire şi pornire....306
Indicatoare control adaptiv al vitezei de croazieră - Vehicule cu: Control automat al vitezei cu funcție centrare bandă de circulație....306
Indicatoare control adaptiv al vitezei de croazieră - Vehicule cu: Controlul adaptiv inteligent al vitezei de croazieră....307
Indicatoare control automat al fazei lungi....94
Indicatoare mod de deplasare eficient....348

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Indicatoare pilot automat....295
Indicatoare sistem alertă ocupanți spate....191
Indicatori direcție....91
Informare....11
Informații autostradă curentă....349
Informații generale pe frecvențe radio....50
Informații utilizator eCall....535
Informații vehicul electric....511
Introducere....367
Introducere
Vezi: Introducere....367

Î

Încălzire auxiliară....177
Încălzire
Vezi: Control climatizare....170
Încălzitor de combustibil
Vezi: Încălzire auxiliară....177
Încărcarea acumulatorului de tensiune ridicată....241
Încărcător accesorii wireless....193
Încuiere şi descuiere....60
Încuietorile electrice ale uşilor
Vezi: Încuiere şi descuiere....60
Înlocuirea acumulatorului de rezervă....49
Înlocuirea filtrului de aer din cabină....181
Înlocuirea unei chei sau a unei telecomenzi pierdute....55
Înregistrare date....13
Înregistrare eveniment
Vezi: Înregistrare date....13
Întrebări frecvente despre vehiculele hibrid....216
Întreținerea....392
Informatii generale....392
Întreținere pneu....430
Întreținere vehicul....419

J

Joja ulei - 1.5L EcoBoost™....403
Joja ulei - 2.5L, Vehicul electric hibrid (HEV)/Vehicul electric hibrid cu baterie reîncărcabilă (PHEV)....404
Joja ulei....403

K

Kit de agent de etanșare și umflare pneuri....424
Kit de stilizare a caroseriei....423

L

Lame ştergătoare
Vezi: Verificare lamele stergător....414
Lanțuri zapadă
Vezi: Folosire lanțuri pentru zapadă....431
Lămpi automate....84
Lămpi ceață față....87
Lămpi ceață spate....87
Lămpi de avarie....370
Lămpi față scurtă....85
Lămpi interioare....91
Lămpile de ceață față
Vezi: Lămpi ceață față....87
Lămpi şi indicatoare de avertizare....112
Limitator viteză....314
Limitări ale pornirii de la distanță....167
Limitări apelare de urgență....47
Limitări control adaptiv al vitezei de croazieră - Vehicule cu: Control automat al vitezei/Control automat al vitezei cu funcție de oprire şi pornire....299
Limitări control adaptiv al vitezei de croazieră - Vehicule cu: Control automat al vitezei cu funcție centrare bandă de circulație....298
Limitări sistem alertă ocupanți spate....190
Limitări vehicul conectat....474
Localizarea filtrului de aer din cabină....181
Locație pâlnie sistem alimentare cu combustibil....220
Lunetă încălzită....176

M

Măsuri de precauție siguranță copii....24
Mediu....19
Menținere automată....272
Mesaje informative....139
Mod de deplasare eficient....347
Rezumat parcurs....347

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Moduri de deplasare.....345
Alunecos.....346
Eco.....346
Nisip adânc/zăpadă adâncă.....345
Normal.....346
Sport.....346
MyKey – Depanare.....58
MyKey – Întrebări frecvente.....59
MyKey – Mesaje informative.....58
MyKey™.....56
MyKey – Depanare.....58
Setări MyKey.....56

N

Număr identificare vehicul - Nu include: Vehicul electric hibrid cu baterie reîncărcabilă (PHEV).....449
Număr identificare vehicul.....450

O

Oglindă interioară.....98
Oglinzi exterioare încălzite.....176
Oglinzi exterioare.....97
Oglinzi
Vezi: Geamuri şi oglinzi.....95

P

Pană de cauciuc
Vezi: Schimbarea unei roți de şosea.....437
Parasolare.....99
Parbriz încălzit.....176
PATS
Vezi: Sistemul pasiv antifurt.....70
Performanta scazuta motor.....366
Pe scurt.....20
Piese de schimb recomandate.....17
Pilot automat.....294
Pilot automat
Vezi: Pilot automat.....294
Pilot automat - Vehicule cu: Control automat al vitezei/Control automat al vitezei cu funcție de oprire şi pornire.....76
Pilot automat - Vehicule cu: Control automat al vitezei cu funcție centrare bandă de circulație.....76
Pilot automat - Vehicule cu: Control vitezei.....77
Piulițe cu urechi
Vezi: Schimbarea unei roți de şosea.....437
Piulițe de roată.....444
Placută identificare vehicul.....448
Plase încărcătură.....351
Pneuri de iarnă
Vezi: Folosire pneuri de iarnă.....431
Pneuri
Vezi: Roți şi pneuri.....424
Pneu spart
Vezi: Schimbarea unei roți de şosea.....437
Pornirea de la distanță.....167
Pornirea forțată a vehiculului - Nu include: Vehicul electric hibrid (HEV)/Vehicul electric hibrid cu baterie reîncărcabilă (PHEV).....371
Pornirea forțată a vehiculului - Vehicul electric hibrid (HEV)/Vehicul electric hibrid cu baterie reîncărcabilă (PHEV).....373
Pornirea sistemului unui vehicul electric hibrid.....202
Pornirea şi oprirea motorului.....196
Informatii generale.....196
Pornirea şi oprirea vehiculului de la distanță.....167
Pornire fără cheie.....196
Pornire motor diesel.....200
Pornire motor pe benzină.....197
Portbagaj cu acționare electrică.....65
Port bagaj pavilion.....354
Port USB.....485
Precauții control adaptiv al vitezei de croazieră - Vehicule cu: Control automat al vitezei/Control automat al vitezei cu funcție de oprire şi pornire.....297
Precauții control adaptiv al vitezei de croazieră - Vehicule cu: Control automat al vitezei cu funcție centrare bandă de circulație.....296
Precauții de siguranță.....218
Precauții în caz de temperaturi scăzute.....367

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Precauții sistem alertă ocupanți spate....190
Pregătirea vehiculului pentru condus la temperaturi scăzute - Vehicul electric hibrid cu baterie reîncărcabilă (PHEV)....367
Presiuni pneuri....442
Programarea unui sistem MyKey....57
Protecție câine....355
Protecție pietoni....46
Protejarea mediului înconjurător....19
Puncte ancorare bagaj....350
Puncte de ancorare sistem fixare copii....25
Ce sunt punctele de ancorare a sistemului de fixare pentru copii....25
Localizarea punctelor de ancorare inferioare ale sistemului de fixare copii....25
Localizarea punctelor de ancorare pentru chinga superioară a sistemului de fixare copii....26
Puncte de tractare....377
Punctele de alimentare auxiliare....192
Purtători de sarcini
Vezi: Port bagaj pavilion....354

R

Radio digital....482
Realimentare - Nu include: Vehicul electric hibrid cu baterie reîncărcabilă (PHEV)....222
Realimentare - Vehicul electric hibrid cu baterie reîncărcabilă (PHEV)....225
Recunoaşterea semnelor de circulație....332
Redarea de fişiere media de pe un dispozitiv USB - Vehicule cu: SYNC 2.5....484
Redarea prin Bluetooth Audio - Vehicule cu: SYNC 2.5....484
Reglaj înălțime faruri - Vehicule cu: Reglare automată faruri....88
Reglaj înălțime faruri - Vehicule cu: Reglare manuală faruri....88
Reglarea toleranței pentru viteza setată - Vehicule cu: SYNC 2.5....311
Reglarea toleranței pentru viteza setată - Vehicule cu: SYNC 3....310
Reglarea volanului....75
Reglare faruri
Vezi: Ajustarea farurilor....413
Reglare intensitate luminoasă bord....84
Reluarea vitezei setate....295
Reluarea vitezei setate - Vehicule cu: Control automat al vitezei cu funcție de oprire şi pornire....305
Reluarea vitezei setate - Vehicule cu: Control automat al vitezei....305
Reparare defect minor vopsea....422
Resetare indicator schimbare ulei - 1.5L EcoBoost™/2.5L, Vehicul electric hibrid (HEV)....405
Rezumat parcurs....347
Cum funcționează rezumatul călătoriei....347
Vizualizarea rezumatului parcursului....348
Roată de rezervă
Vezi: Schimbarea unei roți de şosea....437
Roți şi pneuri....424
Informatii generale....424

S

Scaune cu acționare electrică....186
Scaune cu acționare manuală....184
Scaune încălzite....188
Scaunele de înălțare....32
Scaune....182
Schimbarea acumulatorului de 12 V....411
Schimbarea lamelelor de ştergător....414
Schimbarea numelui sau parolei pentru hotspotul Wi-Fi al vehiculului....478
Schimbarea unei roți de şosea....437
Schimbarea unei sigurante....390
Schimbarea unui bec....415
Securitate....70
Selectarea unui mod de deplasare....345
Setarea distanței controlului adaptiv al vitezei de croazieră....304
Setarea vitezei controlului adaptiv al vitezei de croazieră - Vehicule cu: Control automat al vitezei cu funcție de oprire şi pornire....303

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Setarea vitezei controlului adaptiv al vitezei de croazieră - Vehicule cu: Control automat al vitezei.....302
Setarea vitezei pilotului automat.....294
Setări MyKey.....56
Setări configurabile pentru MyKey.....56
Setări neconfigurabile pentru MyKey.....56
Setări personalizate.....136
Setări pornire de la distanță - Vehicule cu: Volan încălzit.....168
Setări pornire de la distanță - Vehicule fara: Volan încălzit.....167
Setări.....517
Sfaturi despre condus.....366
Sfaturi privind conducerea cu ABS
Vezi: Sfaturi privind conducerea cu sistemul de antiblocare a frânei.....266
Sfaturi privind conducerea cu sistemul de antiblocare a frânei.....266
Siguranța copilului.....24
Puncte de ancorare sistem fixare copii.....25
Sisteme fixare copii.....27
Siguranțe.....379
Sistem alertă ocupanți spate.....190
Sistem avertizare pietoni.....46
Sistem de avertizare centuri de siguranță - Vehicule cu: Afişaj tablou de bord de 4,2 inci.....37
Sistem de avertizare centuri de siguranță - Vehicule cu: Afişaj tablou de bord de 6,5 inci/Afişaj tablou de bord de 12,3 inci.....38
Sistem de informații cu privire la punctul mort.....324
Sistem de reducție catalitică selectivă.....230
Sistem detecție sens.....281
Sisteme fixare copii.....27
Informații poziționare sistem fixare copii.....27
Instalarea de sisteme de fixare copii.....32
Recomandare sistem de fixare pentru copii.....31
Sistemele de asistare a conducerii.....314
Sistem menținere bandă.....318
Sistem monitorizare presiune în pneuri.....432
Sistem suplimentar de securitate.....40
Principiu de operare.....40
Sistemul audio.....480
Informatii generale.....480
Sistemul de navigație.....506
Sistemul pasiv antifurt.....70
Situațiile rutiere de urgență.....370
Spațiu depozitare sub podea spate.....351
Spălare maşină
Vezi: Curătare exterior.....419
Spălătoare faruri.....82
Spălător parbriz - Vehicule cu: SYNC 2.5.....81
Spălător parbriz - Vehicule cu: SYNC 3.....81
Specificații bec.....466
Specificații tehnice
Vezi: Capacități şi specificații.....445
Stergătoare
Vezi: Curătare exterior.....419
Vezi: Ştergătoare şi spălătoare.....79
Stergător şi spălător lunetă.....82
Strângere centuri siguranță.....35
Sugestii privind controlul climatizării din habitaclu - Vehicule cu: Control automat temperatura.....174
Sugestii privind controlul climatizării din habitaclu - Vehicule cu: Control temperatura manual.....175
SYNC™ 3.....490
Informatii generale.....490

Ş

Ştergătoare automate.....80
Ştergătoare parbriz.....79
Ştergătoare şi spălătoare.....79
Ştergerea tuturor MyKeys.....57

T

Tablou bord.....101
Telecomandă.....50
Telefonul.....504
Temporizarea de ieşire pentru faruri.....85
Tetieră
Vezi: Tetiere.....183
Tetiere.....183
Tractarea vehiculului pe patru roți.....365

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Tractarea vehiculului pe patru roți - Transmisie manuală, MMT6.....364
Tractare remorcă.....356
Tractare.....356
Tractiune integrala.....263
Transmisie automată - Nu include: Vehicul electric hibrid (HEV)/Vehicul electric hibrid cu baterie reîncărcabilă (PHEV).....254
Transmisie automată - Vehicul electric hibrid (HEV)/Vehicul electric hibrid cu baterie reîncărcabilă (PHEV).....259
Transmisie manuală.....254
Transmisie.....254
Transportare vehicul.....377
Transport încărcături.....350
Informatii generale.....350
Trapă.....99
Trapă
Vezi: Trapă.....99
Trusă reparație pneu
Vezi: Kit de agent de etanșare și umflare pneuri.....424

U

Umflarea pneurilor cu pană dacă sunt perforate
Vezi: Kit de agent de etanșare și umflare pneuri.....424
Umflarea pneurilor cu pană
Vezi: Kit de agent de etanșare și umflare pneuri.....424
Unitate audio.....481
Uşi şi încuietori.....60
Utilizând pneuri de vară.....430
Utilizarea recunoaşterii vocale.....492
Utilizarea recunoaşterii vocale - Vehicule cu: SYNC 2.5.....489
Utilizarea sistemului MyKey cu sistemele de pornire de la distanță.....58
Utilizarea tracțiunii integrale.....263

V

Vehicul conectat – Depanare - Vehicule cu: Modem.....475
Vehicul conectat – Depanare - Vehicule cu: SYNC 3.....476
Vehicul conectat.....474
Conectarea vehiculului la o rețea mobilă.....474
Ventilație
Vezi: Control climatizare.....170
Verificarea stării sistemului MyKey.....58
Verificare fluid ambreiaj.....411
Verificare fluid transmisie automată.....410
Verificare lamele ștergător.....414
Verificare lichid frână.....410
Verificare lichid răcire motor.....405
Verificare lichid răcire
Vezi: Verificare lichid răcire motor.....405
Verificare lichid ștergător.....413
Verificare stare Informații autostradă curentă - Vehicule cu: Afişaj tablou de bord de 12,3 inci.....349
Verificare stare Informații autostradă curentă - Vehicule cu: Afişaj tablou de bord de 4,2 inci.....349
Verificare ulei motor.....404
Verificare ulei
Vezi: Verificare ulei motor.....404
VIN
Vezi: Număr identificare vehicul.....450
Vezi: Număr identificare vehicul - Nu include: Vehicul electric hibrid cu baterie reîncărcabilă (PHEV).....449
Volan încălzit.....77
Volan.....75

W

Wi Fi
Vezi: Conectarea vehiculului la o rețea Wi-Fi.....475
Vezi: Crearea unui hotspot Wi-Fi al vehiculului.....478
Vezi: Hotspotul Wi-Fi al vehiculului.....478
Vezi: Schimbarea numelui sau parolei pentru hotspotul Wi-Fi al vehiculului.....478

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

Kuga Vignale (CTD) Vignale, Vehicles Built From: 08-02-2021 Vehicles Built Up To: 21-06-2021, CG3854roROU roROU, Edition date: 202012, First-Printing

CG3854roROU, Edition date: 202012